

**Ymatebion i'r Ymgynghoriad ar y cynnig i gau Ysgol Abersoch ar 31 Awst 2021, a chynnig lle i'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach o'r 1 Medi 2021
(Cyfnod Ymgynghori Statudol 12 Ionawr – 23 Chwefror 2021)**

Derbyniwyd 154 ymateb ysgrifenedig yn ystod y cyfnod ymgynghori statudol

*Responses to the Consultation on the proposal to close Ysgol Abersoch on 31 August 2021, and to offer pupils a place at Ysgol Sarn Bach from 1 September 2021
(Statutory Consultation Period 12 January - 23 February 2021)*

154 written responses were received during the statutory consultation period

Noder fod y sylwadau sydd wedi eu **tanlinellu ac mewn bold** wedi eu crynhoi a'u haralleirio gan fod yr ymgynghorai wedi nodi yn ei ymateb nad oedd am inni gyhoeddi. Mae'r sylwadau a gyfieithwyd wedi eu nodi mewn **glas**.

Please note that the **underlined and bold** comments have been summarized and paraphrased as the consultee stated in their response that they did not want the Council to publish. The translated comments are shown in **blue**.

Sylwadau Comments		Ymateb Cyngor Gwynedd Gwynedd Council Response	
Gwrthwynebiadau i'r cynnig <i>Objections to the proposal</i>			
1	Ysgrifennaf atoch i fynegi fy ngwrthwynebiad cryf i'r bwriad i gau Ysgol Abersoch ar 31 Awst 2021. Ni fu'r blynyddoedd diwethaf yr hawsaf i'n hysgol, yn enwedig yn ddiweddar heb ein pennaeth, a hoffwn ddiolch yr Adran Addysg am ei ymrwymiad a'i ymdrechion i lunio trefniadau i sicrhau ein bod wedi cael penaethiaid dros dro.	I am writing to express my strong opposition to the proposal to close Ysgol Abersoch on 31 August 2021. The last few years have not been the easiest for our school, especially without our headteacher recently, and I thank the Education Department for its commitment and its efforts to put arrangements in place to ensure that we have had temporary headteachers.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.
2	Dwi'n gwrthwynebu'r bwriad i gau Ysgol Abersoch.	I am objecting to the proposed closure of Ysgol Abersoch.	O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:
3	Rwy'n anfon e-bost i nodi fy ngwrthwynebiad i'r bwriad o gau Ysgol	I am e-mailing to state my objection to the proposed closure of Ysgol Abersoch	<ul style="list-style-type: none"> Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (yn seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod sy'n £4,198 Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer)
4	Rwy'n anfon e-bost i wrthwynebu cau'r ysgol bentref wych hon	I am emailing to object to the closure of this fabulous village school.	
5	<u>Gwrthwynebu'r cynnig i gau'r ysgol</u>	<u>Objecting the proposal to close the school</u>	
6	Gwrthwynebw'n y cynnig gan grwp Moderneiddio Addysg Gwynedd i gau Ysgol Abersoch	We oppose the proposal by the Gwynedd Modernising Education group to close Ysgol Abersoch.	
7	Felly rydym yn gwrthwynebu cynnig cyfredol Cabinet Cyngor Gwynedd i gau Ysgol Abersoch o Awst 2021.	Therefore we are opposed to the Gwynedd Council Cabinet current proposal to close Ysgol Abersoch from August 2021	
8	Felly rwy'n gwrthwynebu cerrynt Cabinet Cyngor Gwynedd cynnig i gau Ysgol Abersoch o Awst 2021	Therefore we are opposed to the Gwynedd Council Cabinet current proposal to close Ysgol Abersoch from August 2021	
9	<u>Gwrthwynebu'r cynnig i gau'r ysgol</u>	<u>Objecting the proposal to close the school</u>	
10	rwy'n gwrthwynebu hyn yn gryf	I strongly oppose this	
11	Er nad wyf yn byw gerllaw, rwy'n teimlo bod y newidiadau arfaethedig yn effeithio cymaint arnaf, ac yn gwrthwynebu'n gryf ei gau.	Even though i don't reside nearby, i feel such affected by the proposed changes, and strongly object to its closure	
12	Rwy'n ysgrifennu i wrthwynebu'n llwyr y bwriad i gau Ysgol Abersoch o safbwynt personol a phroffesiynol.	I am writing to wholeheartedly oppose the proposed closure of Ysgol Abersoch from both a personal and professional point of view.	
13	Yr ydym yn gwrthwynebu'r cynnig i gau Ysgol Gynradd Abersoch am y rhesymau a nodir isod, ac yn gofyn i Gyngor Sir Gwynedd beidio â chyhoeddi Rhybudd Statudol i gau'r ysgol, ond yn hytrach i drafod gyda'r gymuned leol ac ysgolion cyfagos rhai o'r opsiynau amgen a amlinellir gennym ac nad ysyrwyd yn ystod yr ymgynghoriad anstatudol cychwynnol.	We object to the proposal to close Abersoch Primary School for the reasons set out below, and ask Gwynedd County Council not to issue a Statutory Notice to close the school, but to discuss with the local community and neighboring schools some of the alternatives we have outlined which were not considered during the initial non-statutory consultation.	Fel rhan o'r broses statudol, wrth ddatblygu cynnig/cynigion ar gyfer ad-drefnu ysgol/ysgolion, mae'r Awdurdod wedi cynnal asesiad o'r effaith debygol ar y gymuned, yn unol â Chod Trefniadaeth Ysgolion (011/2018). Cynhaliwyd yr ymgynghoriad rhwng 12 Ionawr a 23 Chwefror 2021. Ni fydd yr ymatebion i'r ymgynghoriad yn cael eu cyfrif fel gwrthwynebiadau, ond
14	...plis nodwch nad ydw i'n cytuno â'r cynnig i gau Ysgol Abersoch	...please note that I do not agree to the proposed closure of Ysgol Abersoch	

The Council notes the comments.

The Authority has prioritised a review of educational provision of Ysgol Abersoch as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been vulnerable for some time.

Due to the low numbers at present, the school finds itself in a vulnerable position and is under increasing budgetary pressures, in particular:

- School numbers are a cause for concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils.*
- Class sizes are small - with 10 pupils taught in one mixed-age class.*
- Forecasts predict 10 pupils in 2021, 12 pupils in 2022, and 12 pupils in 2023*
- 2020 data shows that 26 pupils live in the Abersoch catchment area with 21 attending other schools. It also shows that 5 pupils outside Abersoch catchment area attend Ysgol Abersoch.*
- Ysgol Abersoch receives an additional amount of money over and above the normal allocation through the minimum staffing protection policy (which guarantees at least a headteacher and teacher in each school, and a headteacher and assistant in schools with fewer than 15 pupils). The total amount during the financial year 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582.*
- The cost per Ysgol Abersoch pupil during the 2020/21 financial year is £17,404 compared to the County average cost per pupil for the same period which amounts to £4,198*
- Amount of surplus places - 76% of surplus places in the school (32 in number)*

As part of the statutory process, in developing a proposal/proposals for school reorganisation, the Authority assessed the likely impact on the community, in accordance with the School Organisation Code (011/2018).

The consultation was held from 12 January to 23 February 2021. Responses to the consultation will not be counted as objections, but as comments. If anyone wishes to object, they must do so following publication of the statutory notice (should one be published).

15	<u>Nid wyf yn cytuno â'r bwriad i gau Ysgol Abersoch.</u>	<u>I don't agree with the proposed closure of ysgol Abersoch.</u>		sylwadau. Os oes unrhyw un yn dymuno gwrthwynebu, rhaid iddynt wneud hynny yn dilyn cyhoeddi'r hysbysiad statudol (pe bai un yn cael ei gyhoeddi).	<p><i>Following the statutory consultation period, in accordance with the requirements of the School Organisation Code 011/2018 a report on the consultation will have to be submitted to Cabinet to summarise the issues raised by the consultee and set out the Council's response to those issues. Following consideration of the report, the Cabinet will decide whether or not to proceed with this proposal. The report will be published on the Council's website and hard copies will be available on request. Parents, carers and guardians, staff and school governors are informed that the report will be available. Many representatives of other agencies will be made aware of the availability of the consultation report, e.g. Estyn, Welsh Ministers, relevant Assembly Members and Members of Parliament etc. If the Cabinet decides to proceed following consideration of the consultation report, the proposal will have to be published in the form of a statutory notice. The notice will be published on a school day and there will be a 28 day "objection period" from the date the proposal is published. Anyone can object to the proposal. The notice will be published on the Gwynedd Council website and also close to the main reception of the two schools involved in the proposal; electronic copies will be sent to schools to distribute to pupils, parents, carers and guardians, staff and governors. Hard copies will be available on request from the modernising education office.</i></p> <p><i>Following the end of the objection period, the Council will publish a summary of the statutory objections and the Council's response to the objections in an "Objection Report". The objection report will be published on the Council's website and hard copies will be available on request. Parents, carers and guardians, staff and governors of both schools are also informed that the objections report is available. Many representatives from other agencies will be made aware of the objections report. Subsequently, the Council's Cabinet will make the final decision on the objection report. When the Cabinet has reached its final decision, the decision will be given in writing, with specific reasons for the decision. The decision will be published on the Council's website, and parents, carers and guardians, staff and governors of both schools will be informed of the decision. Many representatives from other agencies will also be informed of the decision.</i></p>
16	<u>Nid wyf yn cytuno â'r bwriad i gau Ysgol Abersoch.</u>	<u>I don't agree with the proposed closure of ysgol Abersoch.</u>			
17	Hoffwn nodi nad wyf yn cytuno â'r bwriad i gau Ysgol Abersoch.	I would like to note that I don't agree with the proposed closure of ysgol Abersoch.		Yn dilyn y cyfnod ymgynghori statudol, yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018 bydd rhaid cyflwyno adroddiad ar yr ymgynghoriad i'r Cabinet er mwyn crynhoi'r materion a godwyd gan yr ymgynghorai a nodi ymateb y Cyngor i'r materion hynny. Yn dilyn ystyried yr adroddiad, bydd y Cabinet yn penderfynu p'run ai a ddylid bwrw ymlaen a'r cynnig hwn ai peidio. Cyhoeddir yr adroddiad ar wefan y Cyngor a bydd copiâu caled ar gael ar gais. Rhoddir gwybod i rieni, gofawlyr a gwarcheidwaid, staff a llywodraethwyr yr ysgol fod yr adroddiad ar gael. Bydd nifer o gynrychiolwyr o asiantaethau eraill yn cael gwybod bod yr adroddiad ymgynghori ar gael, e.e. Estyn, Gweinidogion Cymru, Aelodau Cynulliad perthnasol ac Aelodau Seneddol ayyb. Os yw'r Cabinet yn penderfynu bwrw ymlaen ar ôl ystyried yr adroddiad ymgynghori, bydd yn rhaid i'r cynnig gael ei gyhoeddi ar ffurf hysbysiad statudol. Bydd yr hysbysiad yn cael ei gyhoeddi ar ddiwrnod ysgol a bydd "cyfnod gwrthwynebu" o 28 diwrnod o'r dyddiad pan gyhoeddir y cynnig. Gall unrhyw un wrthwynebu'r cynnig. Caiff yr hysbysiad ei gyhoeddi ar wefan Cyngor Gwynedd a hefyd yn agos at brif dderbynfaf'r ddwy ysgol sy'n ymwneud â'r cynnig; bydd copiâu electroneg yn cael eu hanfon at yr ysgolion i'w dosbarthu i ddisgyblion, rhieni, gofawlyr a gwarcheidwaid, staff a llywodraethwyr. Bydd copiâu caled ar gael ar gais gan y swyddfa moderneiddio addysg.	
18	Nid wyf yn cytuno â'r cynnig i gau Ysgol Abersoch.	I do not agree to the proposed closure of ysgol Abersoch.			
19	Nid wyf yn cytuno â'r bwriad i gau Ysgol Abersoch yn statudol, mae gan yr ysgol botensial mawr ac mae'n anhepgor yn y gymuned leol.	I do not agree with the statutory proposed closure of Ysgol Abersoch, the school has major potential and is indispensable in the local community.			
20	Nid wyf yn cytuno â chau Ysgol Aberoch.	I do not agree with the statutory closure of Abersoch school.			
21	Dwi ddim yn cytuno i gau arfaethedig statudol Ysgol Abersoch	No I do not agree to the statutory proposed closure of ysgol Abersoch.			
22	Nid wyf yn cytuno â chau arfaethedig ysgol Abersoch.	I do not agree to the proposed closure of ysgol Abersoch.			
23	Ni ddylai'r ysgol hon gael ei chau. Nid wyf yn cytuno â'r cau arfaethedig.	This school must not be closed. I do not agree with the proposed closure.			
24	Fel person lleol sydd wedi byw'r rhan fwyaf o'm bywyd ym mhlwyf Llanengan ac yn gyn-gynghorydd cymunedol ar ward Abersoch, rwyf yn teimlo yn gryf na ddylid cau'r ysgol.	As a local person who has lived most of my life in the parish of Llanengan and a former community councilor on the Abersoch ward, I feel strongly that the school should not be closed.			
25	Rwy'n eich annog, peidiwch â chau'r 'ysgol fach' hardd, sylweddol bwysig hon, a oedd yn annwyl iawn, sydd wedi meithrin ei phobl fach wrth fynd i mewn ac sy'n eu rhyddhau i'r byd mawr, fel unigolion caredig, meddylgar, trefnus sy'n poeni am yr amgylchedd o'u cwmpas. Os gwelwch yn dda, gwnewch y peth iawn, rwy'n addo y byddwch chi'n teimlo cymaint yn well, gan wybod eich bod hefyd wedi achub pentref ynghyd â'i gymuned hyfryd.	I urge you, please do not close this beautiful, significantly important, much loved 'little school' which nurtured its small people on entry and releases them into this world, as kind, thoughtful, mannerly individuals who care about the environment around them. Please, do the right thing, I promise you will feel so much better, knowing that you have also saved a village together with its gorgeous community.			
26	RHOWCH I'R YSGOL HON Y BUDDSODDI MAE'N HAEDDU. PEIDIWCH Â CAU YR YSGOL UNIGRYW HON.	GIVE THIS SCHOOL THE INVESTMENT IT SO RIGHTLY DESERVES. DO NOT CLOSE THIS UNIQUE SCHOOL.			
27	Rwyf yn erbyn y symudiad hwn	I am against this move			
28	Dwi yn erbyn cau ysgol Abersoch	I am against the closure of ysgol Abersoch			
29	Rwy'n anghytuno gyda chau arfaethedig Ysgol Abersoch.	I do not agree with the proposed closure of Ysgol Abersoch.			
30	Rydym yn erbyn cau Ysgol Abersoch	We are against the closure of Ysgol Abersoch			
31	yr ydwyf yn erbyn y symudiad hyn.	I oppose this move			
32	Yn fy marn i nid yw cau yn opsiwn, bydd pethau'n gwella yno rwy'n gwybod y byddant, rwy'n adnabod y plant sy'n dod drwodd, fe'ch anogaf i feddwl yn hir ac yn galed cyn i chi gondemnio ein plant y gymuned a'r ysgol i dynged annirnadwy, MAE WERTH EI GADW YN AGORED.	In my opinion closure is not an option, things will get better there I know they will, I know the children coming through, I urge you to think long and hard before you condemn our children the community and the school to an unthinkable fate, ITS WORTH KEEPING OPEN.			
33	Rwy'n ysgrifennu i brotestio yn erbyn y bwriad i gau ysgol Abersoch.	I am writing to protest against the proposed closure of ysgol Abersoch.			
34	rwy'n teimlo ei fod yn annoeth i gau amwynder hanesyddol mor amlwg yn ein cymuned fach ac yn sefyll yn angerddol yn erbyn y cau.	I feel it is short sighted to close such a prominent historical amenity within our small community and passionately stand against the closure.			
35	Roedd hi'n ddrwg iawn gennym glywed y newyddion am benderfyniad Cabinet Cyngor Gwynedd i ymgynghori ar gau Ysgol Abersoch.	We were very sorry to hear the news about Gwynedd Council's Cabinet's decision to consult on the closure of Ysgol Abersoch.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	
36	Roeddwn wedi dychryn darllen bod Ysgol Abersoch dan fygythiad ei chau.	I was alarmed to read that Ysgol Abersoch is in threat of closure.		Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.	
37	Oherwydd yr holl waith arbennig sydd wedi mynd ymlaen yn Ysgol Abersoch i sefydlu Cylch Meithrin a'r cyd-weithio eithriadol rhwng staff a llywodraethwyr yr ysgol a phwyllgor, rhieni, cymuned a staff y cylch mae'n siom mawr gennym feddwl bod dyfodol yr ysgol yn cael ei drafod.	Because of all the great work ongoing at Ysgol Abersoch to establish Cylch Meithrin and the outstanding co-operation between staff and the school's Governors and committee, parents, community and cylch's staff we are deeply disappointed that the future of the school is in discussions.		O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol: <ul style="list-style-type: none"> • Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. 	
				<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The Authority has prioritised a review of educational provision of Ysgol Abersoch as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been vulnerable for some time.</i></p> <p><i>Due to the low numbers at present, the school finds itself in a vulnerable position and is under increasing budgetary pressures, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>School numbers are a cause for concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils.</i> 	

38	<u>Ysgrifennu gyda thristwch mawr am y cau arfaethedig</u>	<u>Writing with great sadness about the proposed closure</u>		
39	fynegi fy mhryder a'm gofid tuag at y cynlluniau i gau Ysgol Pentref Abersoch.	express my concern and distress at the plans to close Abersoch Village School.		<ul style="list-style-type: none"> • Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. • Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 • Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. • Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (yn seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. • Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod sy'n £4,198 • Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer)
40	Byddai cau ei ddrysau yn cael effaith ddinistriol a thorcalonnus ar ei ddisgyblion, rhieni, staff a'r gymuned leol.	Closing its doors would have a devastating and heartbreaking impact on its pupils, parents, staff and the local community.		
41	Fel perchennog busnes yn Abersoch yr wyf wedi cael fy siomi. I glywed eich bod yn meddwl am gau'r Ysgol.	As a business owner in Abersoch I have been disappointed. To hear that you are thinking of closing the School.		
42	Yn gyntaf, a gaf i ddweud fy mod i wedi fy syfrdanu ac yn synnu clywed eich bod chi'n parhau ar eich ymgais gwrth-ddemocratiaidd di-flewyn-ar-dafod i gau'r ysgol.	Firstly can I say that I'm once again stunned and surprised to hear that you are continuing in your frankly anti-democratic course of trying to close the school.		
43	Ar nodyn personol byddwn yn ddigalon pe bai'r ysgol yn cau.	On a personal note I would be devastated if the school closed.		
44	Fel un o drigolion lleol Abersoch a anwyd a magwyd yn y pentref mae'n drist iawn clywed am gau arfaethedig Ysgol Abersoch	As a local to Abersoch born and bred in the village it's very sad to hear of the possible closure of Ysgol Abersoch...		
45	Ysgrifennaf i fynegi fy mhryderon mewn perthynas â chau arfaethedig fy hen Ysgol Gynradd yn Abersoch - yr wyf wedi dychryn yn ofnadwy o glywed amdano.	I write to express my serious concerns in relation to the proposed closure of my former Primary School in Abersoch -which I am very shocked to learn about .	Fel rhan o'r broses statudol, wrth ddatblygu cynnig/cynnigion ar gyfer ad-drefnu ysgol/ysgolion, mae'r Awdurdod wedi cynnal asesiad o'r effaith debygol ar y gymuned, yn unol â Chod Trefniadaeth Ysgolion (011/2018).	
46	Rwy'n ysgrifennu i fynegi fy sioc a fy siom bod y Cyngor yn ystyried cau Ysgol Abersoch.	I am writing to express my shock and disappointment that the Council are considering closing Ysgol Abersoch.	Cynhaliwyd yr ymgynghoriad rhwng 12 Ionawr a 23 Chwefror 2021. Ni fydd yr ymatebion i'r ymgynghoriad yn cael eu cyfrif fel gwrthwynebiadau, ond sylwadau. Os oes unrhyw un yn dymuno gwrthwynebu, rhaid iddynt wneud hynny yn dilyn cyhoeddi'r hysbysiad statudol (pe bai un yn cael ei gyhoeddi).	
47	peri pryder mawr imi oherwydd bod yr ysgol wedi bod yno ers pan oeddwn i'n blentyn.	deeply concerns me because the school has been there since I was a child.		
48	Trist iawn yw meddwl bod dyfodol yr ysgol fach hon dan fygythiad.	It is sad to think that the future of this small school is under threat.		
49	<u>Trist fod yr ysgol dan fygythiad o gau</u>	<u>Sad that the school is under threat of closure</u>		
50	Ar ran Urdd Tudwal Ysgol Abersoch mynegwn ein siom ynglyn a'r bwriad i ystyried cau Ysgol Abersoch.	On behalf of Urdd Tudwal Ysgol Abersoch we express our disappointment at the proposal to close Ysgol Abersoch.		
51	siomedig o glywed bod Ysgol Abersoch dan fygythiad o gau.	dismayed to hear that ysgol Abersoch is under threat of closure.		
52	Mae hyn yn syniad anghywir yn fy marn i ar gymaint o lefelau ac yn torri fy nghalon i a llawer yn fy nheulu	This is wrong in my opinion on so many levels and it breaks my heart and that of many in my family		
53	<u>Siomedig fod yr ysgol dan fygythiad o gau</u>	<u>Disappointed that the school is under threat of closure</u>		
54	<u>Trist a sioc pe bai'r ysgol yn cau. Mae'r ysgol wedi bod yn llwyddiannus ers 97 mlynedd</u>	<u>Sad and shocked if the school were to close. School has been successful for 97 years</u>		
55	Rydym wedi dychryn bod yr ysgol fach anhygoel hon yn wynebu ei chau.	We are appalled that this amazing little school is facing closure.		
56	roeddwn yn siomedig o glywed am y bwriad i gau'r ysgol.	I was disappointed to hear about the proposed closure of the school.		
57	Byddai cau ei ddrysau yn cael effaith ddinistriol a thorcalonnus ar ei ddisgyblion, rhieni, staff a'r gymuned leol.	Closing its doors would have a devastating and heartbreaking impact on its pupils, parents, staff and the local community.		
58	<u>Trist clywed am y cau arfaethedig.</u>	<u>Sad to hear of the proposed closure.</u>		
59	pryder mawr ar y sôn am feddwl cau ein hysgol fach werthfawr.	great concern at the mention of the thought of closing our valuable little school.		
60	<u>Trist a blin clywed am y cau arfaethedig.</u>	<u>Sad and angry to hear of the proposed closure.</u>		
61	Rwy'n datgan trwy hyn fy siom llwyr ynglŷn â'r penderfyniad i geisio cyfiawnhau cau Ysgol Abersoch.	I hereby declare my utter disappointment at the decision to try and justify the closure of Ysgol Abersoch.		
62	mae gen i bryder ynghylch yr effaith y gallai'r cau ei chael,	I have several concerns about the impact the closure could have,		
63	fy mhryderon am ddyfodol ysgol gynradd Abersoch,	voice my concern about the future of Abersoch primary school,		
64	colled enfawr fuasai colli ein Ysgol yma yn Abersoch.	loss of our School here in Abersoch would be a huge loss.		
65	Dwin drist iawn o glwad fod yr ysgol ar fygwth cau unwaith eto, mae yr Ysgol yn feddwl gymaint ir bobl lleol enwedig teuluoedd ifanc sydd yn	I am deeply saddened that the school is threatening to close again, the School means so much of the local people, especially young families who rely on a school full of		

As part of the statutory process, in developing a proposal/proposals for school reorganisation, the Authority assessed the likely impact on the community, in accordance with the School Organisation Code (011/2018).

The consultation was held from 12 January to 23 February 2021. Responses to the consultation will not be counted as objections, but as comments. If anyone wishes to object, they must do so following publication of the statutory notice (should one be published).

Following the statutory consultation period, in accordance with the requirements of the School Organisation Code 011/2018 a report on the consultation will have to be submitted to Cabinet to summarise the issues raised by the consultee and set out the Council's response to those issues. Following consideration of the report, the Cabinet will decide whether or not to proceed with this proposal. The report will be published on the Council's website and hard copies will be available on request. Parents, carers and guardians, staff and school governors are informed that the report will be available. Many representatives of other agencies will be made aware of the availability of the consultation report, e.g. Estyn, Welsh Ministers, relevant Assembly Members and Members of Parliament etc. If the Cabinet decides to proceed following consideration of the consultation report, the proposal will have to be published in the form of a statutory notice. The notice will be published on a school day and there will be a 28 day "objection period" from the date the proposal is published. Anyone can object to the proposal. The notice will be published on the Gwynedd Council website and also close to the main reception of the two schools involved in the proposal; electronic copies will be sent to schools to distribute to pupils, parents, carers and guardians, staff and governors. Hard copies will be available on request from the modernising education office.

Following the end of the objection period, the Council will publish a summary of the statutory objections and the Council's response to the objections in an "Objection Report". The objection report will be published on the Council's website and hard copies will be available on request. Parents, carers and guardians, staff and governors of both schools are also informed that the objections report is available. Many representatives from other agencies will be made aware of the objections report. Subsequently, the Council's Cabinet will make the final decision on the objection report. When the Cabinet has reached its final decision, the decision will be given in writing, with specific reasons for the decision. The decision will be published on the Council's website, and parents, carers and guardians, staff and governors of both schools will be informed of the decision. Many representatives from other agencies will also be informed of the decision.

	dibynu ar Ysgol sydd llawn creadigrwydd i ddefnyddio yr adnoddau lleol i ddysgu y plant, mae yr ardal yn lle anodd iawn i bobl ifanc fel mai hefo pris y tai yn dal i ddringo a mae y ffaith bod Ysgol llond caredigwydd a hapusrwydd ar fygwth cau yn drist ofnadwy.	creativity to use the local resources to teach the children, the area is a difficult place for young people so that house prices are still climbing and the fact that a school full of kindness and happiness is threatening to close is appalling.		cael ei roi'n ysgrifenedig, ynghyd â rhesymau penodol dros y penderfyniad. Bydd y penderfyniad yn cael ei gyhoeddi ar wefan y Cyngor, a bydd rhieni, gofawrwr a gwarcheidwaid, staff a llywodraethwyr y ddwy ysgol yn cael gwybod am y penderfyniad. Bydd nifer o gynrychiolwyr o asiantaethau eraill hefyd yn cael eu hysbysu am y penderfyniad.	
66	Rydym fel Mudiad Meithrin yn cefnogi'n llawn yr ymgyrch i gadw Ysgol Abersoch ar agor.	As Mudiad Meithrin we are fully supportive of the campaign for Ysgol Abersoch to remain open.	(17)	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
67	<u>Rydym yn cefnogi cadw Ysgol Abersoch ar agor.</u>	<u>We support keeping Ysgol Abersoch open.</u>		Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.	<i>The Authority has prioritised a review of educational provision of Ysgol Abersoch as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been vulnerable for some time.</i>
68	sylwadau i fod yn gefnogol yn erbyn y penderfyniad hwn.	to be supportive against this decision.			
69	nghefnogaeth i gadw Ysgol Abersoch yn agored.	my support to keeping Ysgol Abersoch open.			
70	Rydym yn ysgrifennu, fel trigolion lleol sydd hefyd yn gweithio yn y pentref, i gefnogi'r ymgyrch i gynnal Ysgol Abersoch er budd pentref Abersoch a'r ardal gyfagos.	We are writing, as local residents who also work in the village, in support of the campaign to maintain Ysgol Abersoch for the benefit of Abersoch village and it's immediate surroundings		O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:	<i>Due to the low numbers at present, the school finds itself in a vulnerable position and is under increasing budgetary pressures, in particular:</i>
71	Cefnogwch ein cymuned i gadw ysgol Abersoch ar agor a helpu'r staff ymroddedig hynny i roi'r dechrau gorau posibl mewn bywyd i'n plant.	Please support our community in keeping Abersoch school open and helping those committed staff to give our children the best start in life possible.		<ul style="list-style-type: none"> Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (yn seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod sy'n £4,198 Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer) 	<ul style="list-style-type: none"> School numbers are a cause for concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils. Class sizes are small - with 10 pupils taught in one mixed-age class. Forecasts predict 10 pupils in 2021, 12 pupils in 2022, and 12 pupils in 2023 2020 data shows that 26 pupils live in the Abersoch catchment area with 21 attending other schools. It also shows that 5 pupils outside Abersoch catchment area attend Ysgol Abersoch. Ysgol Abersoch receives an additional amount of money over and above the normal allocation through the minimum staffing protection policy (which guarantees at least a headteacher and teacher in each school, and a headteacher and assistant in schools with fewer than 15 pupils). The total amount during the financial year 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. The cost per Ysgol Abersoch pupil during the 2020/21 financial year is £17,404 compared to the County average cost per pupil for the same period which amounts to £4,198 Number of surplus places - 76% of surplus places in the school (32 in number)
72	Rwyf yn ysgrifennu atoch i gyfleu fy holl gefnogaeth i gymuned Ysgol Abersoch yn eu cais yn erbyn cau'r ysgol.	I am writing to convey my full support to the Ysgol Abersoch community in their bid against the closure of the school.			
73	Hoffwn ychwanegu fy nghefnogaeth i'r ymgyrch hanfodol i gadw Ysgol Abersoch ar agor.	I would like to add my support to the vital campaign to keep Ysgol Abersoch open.			
74	fynegi ein cefnogaeth yn erbyn cau Ysgol Abersoch.	to express our support against the closure of Abersoch School.			
75	Cadwch Ysgol Gynradd Abersoch ar agor. Byddai'n golled ofnadwy pe bai'n cael ei gau.	Please keep Abersoch Primary School open. It would be a terrible loss if closed.			
76	Fel aelod Cymraeg lleol sydd â ffydd yn ei chyngor lleol a'i chydwlwyr, rwy'n mawr obeithio y byddwch yn gwrandao ar fy mhleon, a mhleon canoedd eraill a pheidiwch a chau yr Ysgol hon a rhoi siawns i ffynnu ardal Cymraeg unwaith eto.	As a local Welsh resident who has faith in her local council and her compatriots, I sincerely hope that you will listen to my plea, and that of others and do not close this School and give a chance to prosper a Welsh speaking area again.			
77	Peidiwch â chau'r ysgol hon, fe'ch erfyniaf fel dynes 82 oed sydd wedi gweld cymaint o bethau'n cau yn anffodus a byth i agor eto.	Please do not close this school, I imore you as an 82 year old lady that has seen so many things regrettably close and never to open again.			
78	<u>Ystyriwch cadw'r ysgol wych hon ar agor - mae plant lleol yn elwa o'r amgylchedd sy'n meithrin,</u>	<u>Please consider keeping this great school open - local children benefit from the nurturing environment.</u>			
79	Mae'r rhieni, y Llywodraethwyr a'r plant i gyd yn dymuno i'r ysgol aros.	The parents, Governors, and children all wish for the school to remain.			
80	Os gwelwch yn dda cadwch ein Hysgol ar agor gan fod rhodd Mr Winterbottom wedi rhoi ysgol i blant y pentref.	Please Please keep our School open as Mr Winterbottom gifted to the village for schooling of children			
81	Mae'n ymddangos bod y bygythiad o gau 'shrouds' ar yr ysgol ac mae hyn hefyd yn erbyn ewylllys y cymunedau, a'r gymuned y mae'r cyngor yn ei gwasanaethu.	It seems the threat of shutting down shrouds the school and this is also against the communities will, and the community is who the council serves.			
82	<u>Mae Ysgol Abersoch yn darparu addysg ddwyieithog o ansawdd uchel - mae ganddi gefnogaeth lawn fy nheulu.</u>	<u>Ysgol Abersoch provides a high quality bilingual education - has my family's full support.</u>			
83	Mae'r gefnogaeth a dderbyniom yn ystod y cyfnod ymgynghori o'r galon acyn eglur; mae yna gryfder teimlad angerddol yn ein cymuned y dylai Ysgol Abersoch gael y cyfle i barhau â'r hyn addechreuwyd yng nghysgod Covid fel y gall ein mentrau cysylltiedig â Chylch Ti a Fi, Cylch Meithrin a'r Ysgol Draeth gwreiddio aflodeuo. Pe dysgid rhywbeth o'r pandemig, y sylweddoliad yw nad oes dim pwysicach na chymuned a bod gosodiadau addysgol ar raddfa fechan yn ddiogelach.	The support we received during the consultation period is heartening and clear; there is a strong passionate feeling in our community that Ysgol Abersoch should be given the opportunity to continue what has been started in the shadow of Covid so that our initiatives related to Cylch Ti a Fi, Cylch Meithrin and the Beach School can take root. If any lessons were taught from the pandemic, it is the realisation is that there is nothing more important than community and that small-scale educational establishments are safer.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>	
84	hoffwn dynnu sylw at ei arwyddocâd hanesyddol a pham ei bod yn hanfodol ei bod hi'n parhau i fod yn Ysgol Gynradd barhaus i'n Plant Lleol.	I wish to draw attention to its historic significance and why it is clearly imperative that it remains an ongoing Primary School for our Local Children.	Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.	<i>The Authority has prioritised a review of educational provision of Ysgol Abersoch as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been vulnerable for some time.</i>	
			O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:	<i>Due to the low numbers at present, the school finds itself in a vulnerable position and is under increasing budgetary pressures, in particular:</i>	
			<ul style="list-style-type: none"> Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. 	<ul style="list-style-type: none"> School numbers are a cause for concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils. Class sizes are small - with 10 pupils taught in one mixed-age class. 	

	Dylem, yn enwedig yn ystod y cyfnod hwn, fod yn cyfarwyddo'n daer i bawb sy'n ymwneud â'r ymgynghoriad hwn i gynnwys gwerthoedd treftadaeth ddiwylliannol ac felly hefyd <i>darddiad</i> Ysgol Abersoch.	We should, most especially at this time, be earnestly directing all involved in this consultation to include in their focus the values of a cultural heritage and thus also the <i>origins</i> of Ysgol Abersoch.			
85	Mae hwn yn gyfle gwych i warchod hanes wrth gofleidio a buddsoddi yn y dyfodol, sef y plant a'r addysgu sy'n coffleidio dysgu ar lefel bersonol, yn hytrach na bod y disgybl yn mynd ar goll mewn maint dosbarthiadau mawr, rwy'n credu mai nawr yw'r amser i fod yn flaengar, trwy hefyd amddiffyn y gorffennol wrth ddysgu iaith a threftadaeth Gymraeg.	This is a great opportunity to conserve history while embracing and investing in the future, which are the children and teaching that embraces learning on a personal level, rather than pupil's becoming lost in large class sizes, I think now is the time to be progressive, through also protecting the past within the teaching of Welsh language and heritage.			
86	Gwir dyst i'r ysgol yw y byddai'r 6 disgybl sydd wedi symud i fyny i Ysgol Sarn Bach yn y ddwy flynedd ddiwethaf yn rhoi unrhyw beth i fod yn ôl yn Ysgol Abersoch. Nid ydyn nhw'n dweud nad ydyn nhw'n hoffi Ysgol Sarn Bach, ond yr hyn maen nhw'n ei ddweud mewn gwirionedd yw Ysgol Abersoch yw'r ysgol orau yn y byd iddyn nhw. Faint o blant eraill all ddweud hynny am ysgol a hefyd wrth eu bodd â'r addysg, y teithiau, yr athrawon, yr adeilad ei hun, y lle sydd ganddo yn y gymuned, y profiad o greu perthnasoedd â'r genhedlaeth hyn Mae'r rhestr yn ddi-ddiwedd ac nid oes gennyf air negyddol i'w ddweud am yr ysgol hon a'r addysg y mae wedi'i darparu i'm plant ac eraill.	A true testament to the school is that the 6 pupils who have moved up to Ysgol Sarn Bach in the last two years would give anything to be back in Ysgol Abersoch. They are not saying they do not like Ysgol Sarn Bach, but what they are really saying is Ysgol Abersoch is the best school in the world to them. How many other children can say that about a school and also love the education, the trips, the teachers, the building itself, the place it holds within the community, the experience of forging relationships with the older generation..... The list is endless and I have not got a negative word to say about this school and the education it has provided to my children and others.			
87	Rwy'n ysgrifennu atoch gan fy mod yn gyn-ddisgybl yn Ysgol Abersoch ac nid ydych wedi gofyn i ni am ein meddyliau am ein hamser ysgol, roedd yn amser pwysig iawn i mi... Roeddwn i wrth fy modd â fy hen ysgol, roeddwn i'n hoffi'r athrawon cymaint roedden nhw'n barod iawn eu cymorth trwy'r amser, fe wnaethant fy helpu i wella fy sgiliau meddwl ac i ddefnyddio fy nychymyg mewn ffordd greadigol.	I am writing to you as I was a pupil at Ysgol Abersoch and you have not asked us our thoughts about our school time, it was a very important time for me.... I loved my old school, I liked the teachers so much they were very helpful all the time, they helped me to improve my thinking skills and to use my imagination in a creative way.			
88	ofyn i chi ail-ystyried y posibilrwydd o gau ysgol bentref Abersoch	re-consider the potential closure of Abersoch village school,		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
89	Hoffwn gysylltu â chi i ofyn ichi ailystyried eich sefyllfa bresennol o ran cau Ysgol Abersoch.	I would like to reach out to you and ask you to seriously reconsider your current position on closing Ysgol Abersoch.		Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.	<i>The Authority has prioritised a review of educational provision of Ysgol Abersoch as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been vulnerable for some time.</i>
90	Erbyn hyn mae'n rhaid i edrych ar ôl a chefnogi'r rhai dan 11 oed mewn addysg fod yn flaenoriaeth ac mae'n rhaid, er gwaethaf y cynlluniau cyfredol i gau'r ysgol ym mis Awst 2021, gael eu gohirio ac i drigolion Abersoch a'u plant fod wedi cael cynnig yr addysg y maen nhw'n ei haeddu ac addysg y mae'r athrawon fel Ysgol Abersoch wedi bod yn ei darparu ers cenedlaethau.	Looking after and supporting those in education under the age of 11 years surely has to now be a priority and one that despite current plans to close the school in August 2021 should surely be put on hold and for the residents of Abersoch and their children to be offered the education they deserve and an education that the teachers as Ysgol Abersoch have been delivering for generations.		O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:	<i>Due to the low numbers at present, the school finds itself in a vulnerable position and is under increasing budgetary pressures, in particular:</i>
91	erfyn arnoch chi i ail feddwl Rwyt erfyn arnoch fel Cyngor i ail feddwl efo eich penderfyniad i gau ein Ysgol bach arbennig ni.	to urge you to re-consider I urge you as a Council to reconsider your decision to close our special small School.		<ul style="list-style-type: none"> Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (yn seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. 	<ul style="list-style-type: none"> School numbers are a cause for concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils. Class sizes are small - with 10 pupils taught in one mixed-age class. Forecasts predict 10 pupils in 2021, 12 pupils in 2022, and 12 pupils in 2023 2020 data shows that 26 pupils live in the Abersoch catchment area with 21 attending other schools. It also shows that 5 pupils outside Abersoch catchment area attend Ysgol Abersoch. Ysgol Abersoch receives an additional amount of money over and above the normal allocation through the minimum staffing protection policy (which guarantees at least a headteacher and teacher in each school, and a headteacher and assistant in schools with fewer than 15 pupils). The total amount during the financial year 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. The cost per Ysgol Abersoch pupil during the 2020/21 financial year is £17,404 compared to the County average cost per pupil for the same period which amounts to £4,198
92	<u>Os gwelwch yn dda a wnewch chi ailfeddwl y cynllun i gau ysgol sydd yn y pentref.</u>	<u>Could you please reconsider your plans to close the school in the village.</u>			
93	<u>Gofynnwn yn daer i chi gadw'r ysgol ar agor</u>	<u>We strongly ask that you keep the school open</u>			
94	Peidiwch â chau Ysgol Abersoch a rhowch gyfle i'r genhedlaeth nesaf o blant ifanc sy'n dod i fyny trwy'r Cylch ac i mewn i'r Ysgol Gynradd ffynnu a dod yn ddyfodol pentref Abersoch.	Please do not close Ysgol Abersoch and give the next generation of young children coming up through the Cylch and into Primary the opportunity to flourish and become the future of Abersoch village.			
95	Erfyniwn arnoch fel pwyllgor Addysg i ail ystyried eich bwriad o gau Ysgol Abersoch....mewn Ffydd, Gobaith a Chariad ..er mwy p'nawn ein plant ,ein cymuned a'n hiaith	We urge you as an Education committee to reconsider your intention to close Ysgol Abersoch in Faith, Hope and Love .. for our children, our community and our language			
96	Fe'ch anogaf i ailystyried y cynnig i gau Ysgol Abersoch.	I urge you to reconsider the proposal to close Ysgol Abersoch.			

97	<u>Gofynnwn yn daer i chi barhau â'r gwasanaeth amhrisiadwy yma er mwyn dyfodol pawb.</u>	<u>We ask that you continue this invaluable service for everyone's future.</u>		<ul style="list-style-type: none"> Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod sy'n £4,198 Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer) 	<ul style="list-style-type: none"> Number of surplus places - 76% of surplus places in the school (32 in number)
98	Plis ailystyriwch y strategaeth.	Please rethink this strategy.			
99	Ailystyriwch gan fy mod yn gwybod yn bersonol werth addysg dda yn enwedig o ystyried y pandemig	Please reconsider as I know personally the value of a good education especially given the pandemic too			
100	Gobeithio o dan yr amgylchiadau y bydd mwy o tegrwydd yn cael ei ystyried ac mwy o amser i ffigyrau yr ysgol ysgol godi heb y cwmwl o ansicrwydd uwch ei phen.	Hopefully under the circumstances more consideration will be given and more time for the school's figures to rise without the cloud of uncertainty hanging over it.		Fel rhan o'r broses statudol, wrth ddatblygu cynnig/cynigion ar gyfer ad-drefnu ysgol/ysgolion, mae'r Awdurdod wedi cynnal asesiad o'r effaith debygol ar y gymuned, yn unol â Chod Trefniadaeth Ysgolion (011/2018).	As part of the statutory process, in developing a proposal/proposals for school reorganisation, the Authority assessed the likely impact on the community, in accordance with the School Organisation Code (011/2018).
101	Credwn dylai plant pentref Abersoch gael yr hawl i dderbyn ei haddysg yn eu pentref ei hunain. Felly ymbiliwn arnoch i ail ystyried y cynnig hwn i gau Ysgol Abersoch	We believe that the children of Abersoch village should have the right to be educated in their own village. We therefore urge you to reconsider this proposal to close Ysgol Abersoch		Cynhaliwyd yr ymgynghoriad rhwng 12 Ionawr a 23 Chwefror 2021. Ni fydd yr ymatebion i'r ymgynghoriad yn cael eu cyfrif fel gwrthwynebiadau, ond sylwadau. Os oes unrhyw un yn dymuno gwrthwynebu, rhaid iddynt wneud hynny yn dilyn cyhoeddi'r hysbysiad statudol (pe bai un yn cael ei gyhoeddi).	The consultation was held from 12 January to 23 February 2021. Responses to the consultation will not be counted as objections, but as comments. If anyone wishes to object, they must do so following publication of the statutory notice (should one be published).
102	Yr wyf yn erfyn arnoch i ailystyried.	I implore you to reconsider.			
103	Rwyf yn erfyn arno Chi i feddwl yn galed iawn am ddyfodol yr ysgol ac rwyf yn sicir fod na amseroedd gwell i ddod, dim ond ir ysgol ond ir gymuned hefyd.	I urge You to think very hard about the future of the school and I am sure there are better times ahead, not just for the school but also for the community.		Yn dilyn y cyfnod ymgynghori statudol, yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018 bydd rhaid cyflwyno adroddiad ar yr ymgynghoriad i'r Cabinet er mwyn crynhoi'r materion a godwyd gan yr ymgynghorai a nodi ymateb y Cyngor i'r materion hynny. Yn dilyn ystyried yr adroddiad, bydd y Cabinet yn penderfynu p'run ai a ddylid bwrw ymlaen a'r cynnig hwn ai peidio. Cyhoeddir yr adroddiad ar wefan y Cyngor a bydd copiâu caled ar gael ar gais. Rhoddir gwybod i rieni, gofalwyr a gwarcheidwaid, staff a llywodraethwyr yr ysgol fod yr adroddiad ar gael. Bydd nifer o gynrychiolwyr o asiantaethau eraill yn cael gwybod bod yr adroddiad ymgynghori ar gael, e.e. Estyn, Gweinidogion Cymru, Aelodau Cynulliad perthnasol ac Aelodau Seneddol ayyb. Os yw'r Cabinet yn penderfynu bwrw ymlaen ar ôl ystyried yr adroddiad ymgynghori, bydd yn rhaid i'r cynnig gael ei gyhoeddi ar ffurf hysbysiad statudol. Bydd yr hysbysiad yn cael ei gyhoeddi ar ddiwrnod ysgol a bydd "cyfnod gwrthwynebu" o 28 diwrnod o'r dyddiad pan gyhoeddir y cynnig. Gall unrhyw un wrthwynebu'r cynnig. Caiff yr hysbysiad ei gyhoeddi ar wefan Cyngor Gwynedd a hefyd yn agos at brif dderbynfa'r ddwy ysgol sy'n ymwneud â'r cynnig; bydd copiâu electroneg yn cael eu hanfon at yr ysgolion i'w dosbarthu i ddisgyblion, rhieni, gofalwyr a gwarcheidwaid, staff a llywodraethwyr. Bydd copiâu caled ar gael ar gais gan y swyddfa moderneiddio addysg.	Following the statutory consultation period, in accordance with the requirements of the School Organisation Code 011/2018 a report on the consultation will have to be submitted to Cabinet to summarise the issues raised by the consultee and set out the Council's response to those issues. Following consideration of the report, the Cabinet will decide whether or not to proceed with this proposal. The report will be published on the Council's website and hard copies will be available on request. Parents, carers and guardians, staff and school governors are informed that the report will be available. Many representatives of other agencies will be made aware of the availability of the consultation report, e.g. Estyn, Welsh Ministers, relevant Assembly Members and Members of Parliament etc. If the Cabinet decides to proceed following consideration of the consultation report, the proposal will have to be published in the form of a statutory notice. The notice will be published on a school day and there will be a 28 day "objection period" from the date the proposal is published. Anyone can object to the proposal. The notice will be published on the Gwynedd Council website and also close to the main reception of the two schools involved in the proposal; electronic copies will be sent to schools to distribute to pupils, parents, carers and guardians, staff and governors. Hard copies will be available on request from the modernising education office.
104	Fe'ch anogaf i ailystyried cau'r ysgol a rhoi cyfle i Fwrdd y Llywodraethwyr brofi y gall yr ysgol fod yn gynaliadwy.	I urge you to reconsider closing the school and give the Board of Governors the opportunity to prove that the school can be sustainable.			
105	Taer erfyniwn arnoch ailystyried eich penderfyniad o gau 'Ysgol Bach'	We urge you to reconsider your decision to close a 'Small School'			
106	Oherwydd yr holl resymau uchod, gan gynnwys y ddyletswydd orfodol sydd arnom o ran pwysigrwydd Addysg Gynradd, ffurfiannol Gymraeg i'n presennol, ac ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol o blant lleol, plant y Pentref, mae'n RHAID i Ysgol Abersoch FLAGURO, ac nid am eiliad i ystyried ei chau er mwyn "arbed arian".	For all of the above reasons, as well as the imperative duty we have regarding the importance of Primary, formative Welsh Education to our present, and for their future generations of local, Village children, Ysgol Abersoch MUST FLOURISH, and not, for one second, be considered for closure to "save money".			
107	Arbedwch Ysgol Abersoch ar bob cyfrif.	Save Ysgol Abersoch at all costs.			
108	Gofynnaf ichi ystyried y plant hyn a'u helpu i greu'r ysgol draeth y maent yn ei haeddu.	I ask you to please consider these children and help them to create the beach school they deserve.			
109	Gobeithio y byddwch yn ail edrych a'r eich argymhellion eto,	We hope you revisit your recommendations again			
110	Gwych fyddai gweld Cyngor Gwynedd yn gwneud safiad, yn arwain y ffordd ac yn dangos blaengarwch. Erfyniaf arnoch ail-ddechrau â dalen lân ond y tro yma ystyried rhesymau cadarnhaol dros gadw'r ysgol ar agor yn hytrach na phwysleisio'r rhesymau dros ei chau. Mae'n eithriadol bwysig credu a buddsoddi yn nyfodol yr ysgol amhrisiadwy hon a thrwy hynny ym mhentref Abersoch.	It would be great to see Gwynedd Council taking a stand, leading the way and showing initiative. I urge you to start again with a clean sheet but this time consider positive reasons for keeping the school open rather than emphasize the reasons for closing it. It is extremely important to believe and invest in the future of this invaluable school and therefore Abersoch village.		Ar ôl i'r cyfnod gwrthwynebu ddod i ben, bydd y Cyngor yn cyhoeddi crynodeb o'r gwrthwynebiadau statudol ac ymateb y Cyngor i'r gwrthwynebiadau mewn "Adroddiad Gwrthwynebu". Bydd yr adroddiad gwrthwynebu yn cael ei gyhoeddi ar wefan y Cyngor a bydd copiâu caled ar gael ar gais. Rhoddir gwybod hefyd i rieni, gofalwyr a gwarcheidwaid, staff a llywodraethwyr y ddwy ysgol fod yr adroddiad gwrthwynebiadau ar gael. Bydd nifer o gynrychiolwyr o asiantaethau eraill yn cael gwybod bod yr adroddiad gwrthwynebiadau ar gael. Yn dilyn hynny, bydd Cabinet y Cyngor yn gwneud y penderfyniad terfynol ar yr adroddiad gwrthwynebu. Pan fydd y Cabinet wedi cyrraedd ei benderfyniad terfynol, bydd y penderfyniad yn cael ei roi'n ysgrifenedig, ynghyd â rhesymau penodol dros y penderfyniad. Bydd y penderfyniad yn cael ei gyhoeddi ar wefan y Cyngor, a bydd rhieni, gofalwyr a gwarcheidwaid, staff a llywodraethwyr y ddwy ysgol yn cael gwybod am y penderfyniad. Bydd nifer o gynrychiolwyr o asiantaethau eraill hefyd yn cael eu hysbysu am y penderfyniad.	Following the end of the objection period, the Council will publish a summary of the statutory objections and the Council's response to the objections in an "Objection Report". The objection report will be published on the Council's website and hard copies will be available on request. Parents, carers and guardians, staff and governors of both schools are also informed that the objections report is available. Many representatives from other agencies will be made aware of the objections report. Subsequently, the Council's Cabinet will make the final decision on the objection report. When the Cabinet has reached its final decision, the decision will be given in writing, with specific reasons for the decision. The decision will be published on the Council's website, and parents, carers and guardians, staff and governors of both schools will be informed of the decision. Many representatives from other agencies will also be informed of the decision.
111	gofyn i Gyngor Sir Gwynedd beidio â chyhoeddi Rhybudd Statudol i gau'r ysgol	Asking Gwynedd County Council not to issue the Statutory Notice to close the school			
112	....bydd pethau'n gwella yno rwy'n gwybod y byddant, rwy'n adnabod y plant sy'n dod drwodd, fe'ch anogaf i feddwl yn hir ac yn galed cyn i chi gondemnio ein plant y gymuned a'r ysgol i dynged annirnadwy, MAE WERTH EI GADW YN AGORED.	.... things will get better there I know they will, I know the children coming through, I urge you to think long and hard before you condemn our children the community and the school to an unthinkable fate, ITS WORTH KEEPING OPEN.			
113	Rwy'n credu bod y cynnig i gau Ysgol Abersoch yn gynamserol ac yn anghywir. Mae'n ymddangos bod ystyriaethau ariannol yn unig yn gyrru polisi cydgrynhoi i ysgolion mwy ar gost amddifadu cymunedau o'u gwasanaethau lleol a lleihau amrywiaeth a dewis yr ysgolion sydd ar gael iddynt.	I think the proposal to close Ysgol Abersoch is premature and mistaken. It appears that financial considerations alone are driving a policy of consolidation into larger schools at the cost of depriving communities of their local services and reducing the variety and choice of schools available to them.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.	The Council notes the comments. The Authority has prioritised a review of educational provision of Ysgol Abersoch as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been vulnerable for some time.

114	Teimlwn felly na allwn anwybyddu'r pryder lleol sydd yn bod parthed cau ysgolion bach, a hynny gan fod trafodaethau am ddyfodol Ysgol Abersoch yn gyfredol, a bod Ysgol Llanaelhaearn eisoes wedi cau. Gofynnwn I chi ystyried yr egwyddorion uchod yn ofalus iawn wrth ystyried dyfodol unrhyw ysgol, gan eu bod yn rhai dilys I unrhyw drafodaeth parthed addysg ein plant.	We therefore feel that we cannot ignore the local concern that exists regarding the closure of small schools, as discussions about the future of Ysgol Abersoch are ongoing, and that Ysgol Llanaelhaearn has already closed. We ask you to consider the above principles very carefully when considering the future of any school, as they are valid for any discussion about our children's education.		Due to the low numbers at present, the school finds itself in a vulnerable position and is under increasing budgetary pressures, in particular: <ul style="list-style-type: none"> School numbers are a cause for concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils. Class sizes are small - with 10 pupils taught in one mixed-age class. Forecasts predict 10 pupils in 2021, 12 pupils in 2022, and 12 pupils in 2023 2020 data shows that 26 pupils live in the Abersoch catchment area with 21 attending other schools. It also shows that 5 pupils outside Abersoch catchment area attend Ysgol Abersoch. Ysgol Abersoch receives an additional amount of money over and above the normal allocation through the minimum staffing protection policy (which guarantees at least a headteacher and teacher in each school, and a headteacher and assistant in schools with fewer than 15 pupils). The total amount during the financial year 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. The cost per Ysgol Abersoch pupil during the 2020/21 financial year is £17,404 compared to the County average cost per pupil for the same period which amounts to £4,198 Number of surplus places - 76% of surplus places in the school (32 in number) As part of the statutory process, in developing a proposal/proposals for school reorganisation, the Authority assessed the likely impact on the community, in accordance with the School Organisation Code (011/2018).																																																																																																																																												
115	Yn wir fy nghred yw mai gwir fwriad y cyngor yw cau cymaint o ysgolion bach â phosib, i gael rheoli llai o ysgolion mwy. Mae'r polisi wedi bod yn cropan ers degawd a mwy. Canlyniad y bwriad hwn yw'r bwriad i gau Ysgol Abersoch. Torri ar ariannu yw'r nod. Y drafferth efo torri yw'r difrod o dorri gormod. A'r dioddefwyr fydd trigolion cymuned Abersoch.	In fact it is my belief that the council's real intention is to close as many small schools as possible, to have fewer larger schools managed. The policy has been crawling for a decade and more. The result of this proposal is the proposal to close Ysgol Abersoch. The aim is to cut funding. The trouble with cutting is the damage of cutting too much. And the victims will be residents of the Abersoch community.																																																																																																																																														
116	Dwi'n deall bod yr Adran Addysg yn ei chael hi'n anodd cyllido, fodd bynnag, ymateb byrbwyll yw hon. sy'n amhosib ei wrth-droi.	I understand that the LEA is struggling with funding, however this is a knee jerk reaction. which will be impossible to reverse.	(2)																																																																																																																																													
117	Mater i eraill yw penderfynu ar union rôl yr ysgol yn y dyfodol, ond credwn mai'r ffordd orau o wasanaethu'r pentref pe bai'r ysgol yn gweithredu trwy gryfhau ei darpariaeth Feithrin ar gyfer pob teulu lleol er mwyn sicrhau llif o ddisgyblion i'r dyfodol Dosbarth derbyn ac uwch, a chadw'r ddarpariaeth hyd at Flwyddyn 3.	It is for others to determine the precise future role of the school, but it is our belief that the village would be best served if the school functioned by strengthening its Nursery provision for all local families in order to secure a future flow of pupils into the Reception class and above, and retaining provision up to Year 3.																																																																																																																																														
118	Mor adfywiol fyddai i gyngor feddwl allan o'r bocs a gweld potensial yr ysgol fach hon i'r gymuned leol ac ehangach yn y blynyddoedd i ddod.	How refreshing it would be, for a council to think out of the box and see the potential this small school has for both the local and wider community in the years to come.																																																																																																																																														
119	Mae angen rhoi cyfle i'r Ysgol eto rwan, yn enwedig efo rhifau genedigaeth y pentref yn ddiweddar. Dim meithrin yn Llanengan, ac un newydd arbennig yma ganddom yn Abersoch gyda rhai wedi ymuno yn braod a rhai yn edrych ymlaen i fynd. Lle perffaith iddynt ddechrau eu addysg gyda iard a chae i ddysgu y tu allan, ac hefyd lan-y-mor i gael cyfle i fod yn 'ysgol traeth' mae niferoedd y disgyblion yn cynyddu ac ar ôl eu colli, sut fyddem ni byth yn adennill ein hysgol hanesyddol?	The School needs to be given a chance again now, especially with the village's recent birth numbers. No nursery in Llanengan, and we have a great new one here in Abersoch with some joining and some looking forward to going. A perfect place for them to start their education with a yard and a field to learn outside, and also a seaside for a chance to be a 'beach school'.	(4)																																																																																																																																													
120	mae niferoedd y disgyblion yn cynyddu ac ar ôl eu colli, sut fyddem ni byth yn adennill ein hysgol hanesyddol?	Pupil numbers are rising and once lost, how would we ever regain our historic school?	Roedd niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch ar gyfer Medi 2019 yr isaf ers 39 mlynedd, gyda lleihad o -71% o ddisgyblion yn mynychu'r ysgol rhwng 1980 a 2020. Dengys y tabl isod na ragwelir cynnydd mawr yn y rhagamcanion niferoedd disgyblion dros y 5 mlynedd nesaf: <table border="1" data-bbox="1299 1430 1961 1608"> <caption>Tabl 1 – Amcangyfrifon niferoedd Ysgol Abersoch</caption> <thead> <tr> <th></th> <th>M</th> <th>D</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Cyfanswm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medi 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2021</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2022</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2023</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2024</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2025</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table> O ganlyniad, rhagwelir y bydd sefyllfa Ysgol Abersoch yn parhau'n fregus, gyda'r un nifer o heriau yn ei hwynebu dros y cyfnod nesaf.		M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm	Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11	Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11	The pupil numbers at Ysgol Abersoch in September 2019 was at its lowest in 39 years, with a reduction of -71% in pupils attending the school between 1980 and 2020. The following table shows that a large increase is not predicted in projections of the number of pupils over the next 5 years: <table border="1" data-bbox="2089 1444 2748 1623"> <caption>Table 1 - Number projections for Ysgol Abersoch</caption> <thead> <tr> <th></th> <th>N</th> <th>R</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>September 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2021 Projection</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2022 Projection</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2023 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2024 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>September 2025 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table> As a result, it is predicted that Ysgol Abersoch's situation is to remain fragile, with the same number of challenges facing it over the next period.		N	R	1	2	3	4	5	6	Total	September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10	September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12	September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12	September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11	September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11
	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm																																																																																																																																							
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																							
	N	R	1	2	3	4	5	6	Total																																																																																																																																							
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																							
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																							
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																							
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																							
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																							
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																							
121	Wrth gau'r ysgol nawr yn fy nhyb i rydych yn meddwl am y tymor byr yn unig i addysg plant gyda difrod tymor hir, rhyddid, ac ymdeimlad o bwrpas ac yn ogystal â swyddi i'r ardal.	Closing the school now I think is sort term thinking with long term damage to children's education, freedom, and sense of purpose and in addition jobs for the area.		Based on the outcome of the assessment of the Likely Impact on Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is at the same level as that of Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated that there would be any negative impact in terms of quality and standards of education arising from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer pupils to Ysgol Sarn Bach. The quality and standards of education are further detailed in Section 7.2 of the consultation document.																																																																																																																																												
122	Nid dim ond cau ysgol rydych ond rydych chi'n cau'r drws ar ddysgu posib hefyd	Its not just shutting a school you are closing the door on potential learning	Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Manylir ymhellach ar ansawdd a safonau addysg yn Adran 7.2 o'r ddogfen ymgynghori.																																																																																																																																													

123	Byddai ei chau yn cau'r drws nid yn unig ar ysgol, ond yn ffordd o fyw	To close it would be shutting the door on not just a school, but a way of life	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
124	Mi fuasai'r effeithiau o'r cau yn cael goblygiadau a fyddai'n adleisio llawer ymhellach na sydd wedi cael eu hystyried gan y Cyngor. Fel rhan o genhedlaeth nesaf Abersoch, teimlaf fod hyn yn gamgymeriad gref ar eich rhan, ac rwyf yn erfyn arnoch i ailystyried er mwyn y gymuned, ein haddysg a'r cenedlaethau i ddod.	The effects of the closure would have implications that would echo much further than has been considered by the Council. As part of the next generation of Abersoch, I feel that this is a strong mistake on your part, and I urge you to reconsider for the benefit of the community, our education and future generations.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
125	Meddylwch o ddifrif calon am beidio, rhoi diwedd ar ddyfodol y plant a athrawon gwych yma	Think real heart about not ending the future of these wonderful children and teachers.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
126	Mae'n ymddangos bod y bygythiad o gau 'shrouds' ar yr ysgol ac mae hyn hefyd yn erbyn ewylllys y cymunedau, a'r gymuned y mae'r cyngor yn ei gwasanaethu.	It seems the threat of shutting down shrouds the school and this is also against the communities will, and the community is who the council serves.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
127	Bydd y plant hynny yn dameidiog rhwng 3 ysgol gynradd leol arall, gyda'r golled o gyfeillgarwch yn cael ei wneud a'i faethu yn y gymuned Abersoch leol rhwng plant a rhieni.	Those children will be fragmented between 3 other local primary schools, with the resultant loss of friendships made and nourished in the local Abersoch community between both children and parents.	Y cynnig oedd yn destun yr ymgynghoriad oedd cau Ysgol Abersoch, a chynnig lle i'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.	<i>The proposal within context of the consultation was to close Ysgol Abersoch and offer the pupils places at Ysgol Sarn Bach. With 21 surplus places, (and 4 vacant places at Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, for the next five years.</i>
128	Pam cadw at y status quo? Buasai'n gyfle i Gyngor Gwynedd allu bod yn wahanol ac arloesol wrth nodi, "Ni fyddai'r ystod oed yn gyson â mwyafrif ysgolion cynradd y sir. Byddai'r opsiwn hefyd yn cysoni'r ystod oed â gweddill ysgolion cynradd y sir ac yn golygu bod yr ysgol yn cynnig darpariaeth CA2 cyflawn".	Why keep to the status quo? It would be an opportunity for Gwynedd Council to be different and innovative in stating, "The age range would not be consistent with most of the county's primary schools. The option would also harmonize the age range with the rest of the county's primary schools and make the school offer complete KS2 provision".	Y cynnig sy'n destun yr ymgynghoriad yw newid y status quo, drwy gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach.	<i>The proposal within context of the consultation was to change the status quo, by closing Ysgol Abersoch and offering pupils places at Ysgol Sarn Bach.</i>
129	<u>Credwn bydd teuluoedd ifanc y pentref yn ystyried mynd i fyw i ardaloedd eraill pe na byddai ysgol yn y pentref er mwyn iddynt fod mewn sefyllfa i gerdded i'w hysgol leol. Heb ysgol byddai pobloqaeth ifanc y pentref yn mynd i lawr yn fwy naq ydi hi yn barod oherwydd prinder tai fforddiadwy a thai cymdeithasol.</u>	<u>We believe that young families in the village will consider going to other areas if there is no school in the village so that they are in a position to walk to their local school. Without a school the village's young population would go down more than it already is due to a lack of affordable and social housing.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
130	Buasai ei chau, dair blynedd cyn iddi ddathlu ei chanrif, yn dranc a rhoi'r hoelen arall yn arch yr iaith Gymraeg yn Abersoch.	Closing it, three years before it celebrated its centenary, would fade and put the other nail in the coffin of the Welsh language in Abersoch.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
131	Meddylwch, unwaith y bydd wedi mynd, mae wedi mynd am byth.	Please think on, once it's gone, it's gone forever.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
132	Mae angen i blant sy'n cael eu magu yn yr ardal ddysgu am eu natur a'u hamgylchedd lleol a gobeithio mynd ymlaen i ystyried gweithio yn yr ardal, boed hynny ym maes twristiaeth, neu fel rhan o fusnesau lleol / cadwraeth ac ati. byddai gwybodaeth eang o'r holl bethau sy'n gwneud ardal fel Abersoch yn ticio yn amhrisiadwy i hynny.	Children growing up in the area need to learn about their local nature and environment and hopefully go on to consider both working in the area, whether that be in tourism, or as part of local business's/conservation etc and. broad breath knowledge of all the things that make an area like Abersoch tick would be invaluable to that.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
133	Unwaith y bydd yr ysgol yn cau ni fydd yn ailagor a bydd teuluoedd ifanc yr ardal yn ei chael hi'n anodd i fyw yn yr ardal heb gyfleuster ysgol i'w plant.	Once this school closes it will not reopen and the local young families will find it difficult to live in this area with no school facility for their children.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Y cynnig sy'n destun yr ymgynghoriad oedd cau Ysgol Abersoch, a chynnig lle i'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r ysgol amgen wedi ei lleoli 1.4 milltir o Abersoch, ac mae Ysgol Sarn Bach eisoes yn derbyn disgyblion o Ysgol Abersoch ym mlwyddyn 4.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>The proposal offered within context of the consultation was to close Ysgol Abersoch and offer places for the pupils at Ysgol Sarn Bach. The alternative school is located 1.4 miles from Abersoch's site, and Ysgol Sarn Bach already accepts pupils from Ysgol Abersoch in year 4.</i>

Sylwadau am y broses statudol
Comments on the statutory process

134	Mae cau'r ysgol heb ymgynghori'n briodol â chymunedau a rhanddeiliaid yng nghanol pandemig yn anghywir/ Pam fod y Cyngor yn ystyried cyfnod o argyfwng Cenedlaethol fel amser priodol i gynnal ymgynghoriad cyhoeddus – gwaherddir i bobl gyfarfod./ Hefyd ar yr adeg presennol o bryderon byd-eang ynghylch COVID a ddylem fod yn bwrw ymlaen â'r cau hwn. Ni all unrhyw bleidiau pryderus gwrdd yn effeithiol i naill ai drafod pryderon neu gynhyrchu cefnogaeth, heb beryglu torri canllawiau. Yn fy	To close the school without proper consultation with communities and stakeholders in the middle of a pandemic is wrong./ Why does the Council consider a time of National crisis as an appropriate time for public consultation - people are forbidden to meet./Also at this time of global concerns re COVID should we be progressing this closure. Any concerned parties can't meet effectively to either discuss concerns or generate support, without risking breaching guidelines. In my opinion to continue this process at this time is oppressive against freedom of speech and effective representation. This	⁽²⁴⁾ Mae'r Cyngor yn nodi'r feiriadaeth a gyflwynwyd mewn perthynas ag amseriad yr ymgynghoriad, yn benodol o safbwynt y cyfyngiadau pandemig Covid. Serch hynny, rydym yn hyderus fod y broses ymgynghori statudol a gynhaliwyd yn cydymffurfio a gofynion a chanllawiau'r Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018. Fel rhan o'r ymgynghoriad statudol: <ul style="list-style-type: none"> Cyhoeddwyd dogfen ymgynghori, a'r dogfennau cefndirol perthnasol, ar ffurf copi electroneg ar wefan y Cyngor (gyda chopiau caled ar gael ar gais) 	<i>The Council notes the criticisms made in relation to the timing of the consultation, particularly in relation to the Covid pandemic restrictions.</i> <i>However, we are confident that the statutory consultation process carried out complies with the requirements and guidelines of the School Organisation Code 011/2018. As part of the statutory consultation:</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>Consultation documents and relevant background documents were published electronically on the Council's website (with hard copies available on request)</i>
-----	--	--	---	--

<p>marn i mae parhau â'r broses hon ar yr adeg hon yn ormesol yn erbyn rhyddid barn a chynrychiolaeth effeithiol. Byddai hyn ond yn arwain at apeliadau hir ac oedi ac ing pellach./ Unwaith ETO, mae Cyngor Gwynedd wedi cychwyn Ymgynghoriad Statudol ar y cynnig i gau Ysgol Abersoch. Mae'n anghywir ac yn lechwraidd yn arbennig yn ystod yr amser dirdynnol ac annormal hwn o Gyfnod Clo a Covid 19. Mae costau'r cyfarfodydd, cynghorwyr a biwrocratiaeth dros y blynyddoedd wedi bod ar gost enfawr i ni, y trethdalwyr./ Ysgrifennaf atoch gyda siom fawr o glywed eich bod yn bwrw ymlaen gyda'r ymgynghoriad statudol er gwaethaf yr amser pryderus yr ydym i gyd yn ei wynebu gyda covid./ Apeliad atoch, yn enwedig yng nghanol amgylchiadau gwirioneddol anodd a rhwystredig y pandemig, i ystyried gohirio'r penderfyniad i gau'r ysgol a rhoi mwy o amser i gefnogwyr yr ysgol er mwyn iddynt allu cyfarfod wyneb yn wyneb fel fyddai'n digwydd mewn amser mwy 'arferol'. Nid yw mor hawdd cyfarfod yn 'rithiol' ac nid pawb sydd gyda'r adnoddau na'r sgiliau i wneud hynny. Nid yw'r amrywiol gymdeithasau yn yr ardal yn gallu cyfarfod yn yr amgylchiadau presennol chwaith i allu cynnig eu cefnogaeth i'r ymgyrch i achub yr ysgol i'r dyfodol./ Mae'r pandemig Covid 19 wedi effeithio ar bob un ohonom yn bersonol, ac mae rhaid canmol ymrwymiad Llywodraethwyr a Chyfeillion Ysgol Abersoch ar yr adeg hon. Ni ddylid rhuthro penderfyniad mawr fel hyn. Mae Covid 19 wedi atal cyfarfodydd cyhoeddus ac ymgynghoriadau amrywiol a byddai fel arfer yn cael eu cynnal. Siawns felly y dylid gohirio penderfyniad mawr ddyfodol Ysgol Abersoch nes bod cyfyngiadau Covid 19 yn caniatáu i ni gyd gwrdd eto./ Credwn ei bod yn eithaf amhriodol i ni gynnal yr ymgynghoriad hwn yn ystod anterth yr epidemig covid pan fu'n amhosibl dilyn gweithdrefnau democrataidd arferol. Am y rheswm hwnnw yn unig rydym yn teimlo y dylid rhoi'r gorau i'r broses hon neu ei gohirio o leiaf er mwyn caniatáu i opsiynau gael eu hadolygu a'u hailystyried yn iawn cyn dod i benderfyniad terfynol ynghylch dyfodol yr ysgol./ Oherwydd bod yr Ysgol yn adnodd ardderchog yma, ac a'r gais y Trethdalwyr fe ddylia fod yna gyfarfod cyhoeddus, tydi'r Adran Addysg ddim a'r fai am gynnal un, ond mae rhaid dilyn canllawiau Covid, er does yna ddim byd tebyg i gyfarfod agored, wyneb i wyneb, lygaid i lygaid a chael trafodaeth a fydd er lles a deall gyda'r Gymuned i gyd./ Yn sefyllfa bresennol Covid 19 a'i holl gyfyngiadau, mae peidio â gallu trafod y mater hwn ymhellach wyneb yn wyneb, yn anffodus iawn ac ynddo'i hun gall fod yn rheswm digon da i ohirio'r penderfyniad nes ein bod yn gwybod beth fydd canlyniad y 'Cyfnod clo' yn gliriach./ Yn sefyllfa bresennol Covid 19 a'i holl gyfyngiadau, i beidio â gallu trafod y mater hwn ymhellach wyneb yn wyneb, mae'n anffodus iawn ac felly mae'n rheswm digon da i ohirio'r penderfyniad./ Rwy'n siomedig ac yn flin bod Cyngor Gwynedd yn credu fod cynnal ymgynghoriad ar fater mor bwysig yng nghanol pandemig byd-eang yn dderbyniol, gan wrthod o ganlyniad y cyfle i drigolion Abersoch allu cymryd rhan yn hawdd, oherwydd y</p>	<p>would only lead to lengthy appeals and further delays and anguish./ Yet AGAIN , Gwynedd Council have commenced a Statutory Consultation on the proposal to close Ysgol Abersoch . It is particularly out of order and underhand during this stressful and abnormal time of Lockdown and Covid 19 . The cost of the meetings , councillors and bureaucracy over the years have been at a massive cost already to us , the taxpayers ./ I am writing to you with great disappointment to hear that you are proceeding with the statutory consultation despite the anxious time that we all face with covid./ I appeal to you, especially in the midst of the really difficult and frustrating circumstances of the pandemic, to consider delaying the decision to close the school and giving school supporters more time so that they can meet face to face as would happen in time more 'normal'. Meeting 'virtually' is not so easy and not everyone has the resources or skills to do so. The various associations in the area are also unable to meet in the present circumstances to be able to offer their support to the campaign to save the school for the future./ The Covid 19 pandemic has affected us all personally, and the commitment of the Governors and Friends of Ysgol Abersoch is to be commended at this time. A big decision like this should not be rushed. Covid 19 has prevented various public meetings and consultations and would normally be held. Surely, the big decision on the future of Ysgol Abersoch should be deferred until the restrictions of Covid 19 allow us all to meet again./ We think it quite inappropriate to have conducted this consultation during the height of the covid epidemic when it has been impossible to follow normal democratic procedures. For that reason alone we feel this process should be abandoned or at least postponed to allow options to be reviewed and reconsidered properly before a final decision about the future of the school is reached./ Because the School is an excellent resource here, and with the Taxpayers' request, there should be a public meeting, the Education Department is not at fault for hosting one, but Covid's guidelines must be followed, though there is nothing like it an open meeting, face to face, eyes to eyes and have a discussion that will be of benefit and understanding to the whole Community./ In the current situation of Covid 19 and all its restrictions, to not to be able to discuss this matter further face to face, is very unfortunate and in its self may be a good enough reason to postpone the decision until we know the outcome of 'Lockdown' is clearer./ In the current situation of Covid 19 and all its restrictions, to not to be able to discuss this matter further face to face, is very unfortunate and so it is a good enough reason to postpone the decision./ I am both disappointed and angry that Gwynedd Council think that it is in order to have a consultation on such an important issue in the middle of a global pandemic, consequently denying the opportunity for the residents of Abersoch to be able to easily participate, due to the regulations in place. / that the Statutory Consultation was held under the constraints of the pandemic, and further while the headmistress was absent due to personal tragedy. / Members hold to the fact that it does not make sense to hold a consultation in the midst of a pandemic - under very tight restrictions - in terms of fairness for all stakeholders. No-one could meet to discuss such a vital issue of keeping a school that is so central to the future of the Welsh language and culture in a village that has become so anglicised in recent years./ I do not use the internet hence this letter, however, your lack of compassion whilst there is a covid pandemic not allowing</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dosbarthwyd copiâu electroneg o'r ddogfen i'r rhan-ddeiliaid perthnasol (yn unol â gofynion y Cod) • Derbyniwyd sylwadau/ymatebion ysgrifenedig drwy'r post ac e-bost. <p>Nid yw'r Cod yn gosod gofyniad i gynnal cyfarfodydd cyhoeddus/ymgynghori. Yn hytrach, fe nodir yn y Cod "gall cynigwyr ddefnyddio ffyrdd eraill o ymgysylltu ag ymgynghoreon, fel sy'n briodol yn eu barn hwy".</p> <p>Mewn ymgynghoriadau blaenorol, mae'r Adran Addysg wedi cynnal sesiynau "Galw heibio" er mwyn trafod y cynnig arfaethedig gyda rhieni, llywodraethwyr a staff yr ysgol dan sylw. Yn sgil cyfyngiadau Covid-19, nid oedd yn bosib cynnal y sesiynau "Galw heibio" yn yr un modd. Serch hynny, er mwyn sicrhau fod rhan-ddeiliaid Ysgol Abersoch yn derbyn yr un cyfle i gael gwybodaeth, holi am eglurhad a chyflwyno sylwadau, cynhaliwyd sesiynau "Galw heibio" dros gyfwrng meddalwedd cyfarfodydd rhithiol. Yn ychwanegol i hynny, rhoddwyd cyfle i ran-ddeiliaid gyflwyno cwestiynau ynglŷn â'r cynnig dros e-bost i'r Adran Addysg.</p> <p>Cydymdeimlir â'r pryderon o gynnal ymgynghoriad yn ystod y pandemig, serch hynny, pwysleisir na allwn fel awdurdod ymrwymo i beidio ag ymdrin â'r ysgol am gyfnod amhenodol. Yn ychwanegol i hynny, bu i Lywodraeth Cymru gyhoeddi hysbysiad ar 8 Ionawr 2021 er mwyn caniatáu i gynigion ynghylch trefniadaeth ysgolion barhau, lle nad yw pob ysgol ar agor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Electronic copies of the document were distributed to the relevant stakeholders (in accordance with the Code's requirements)</i> • <i>Written comments / responses were received by post and email.</i> <p><i>The Code does not impose a requirement for public meetings / consultation. Instead, the Code states that "proposers may use other ways of engaging with consultees, as they deem appropriate".</i></p> <p><i>In previous consultations, the Education Department has held "Drop In" sessions to discuss the proposal with parents, staff and school governors. Due to the Covid-19 restrictions, it was not possible to host the "Drop In" sessions in the same way. However, in order to ensure that stakeholders at Ysgol Abersoch have the same opportunity to obtain information, seek clarification and comment, "Drop In" sessions have been held virtually. In addition, stakeholders were given the opportunity to e-mail questions about the proposal to the Education Department.</i></p> <p><i>We are sympathetic to the concerns of carrying out a consultation during the pandemic, however, it is emphasised that as an authority we cannot commit to not dealing with the school indefinitely. In addition, the Welsh Government issued a notice on 8 January 2021 to allow school organization proposals to continue, where not all schools are open.</i></p>
---	---	---	---

	<p>cyfyngiadau ar waith. / yr Ymgynghoriad Statudol yn cael ei gynnal o dan cyfyngiadau y pandemig, ac yn bellach tra bod y brifathrawes yn absennol oherwydd trasiedi personol./ Deil yr Aelodau at y ffaith nad yw'n gwneud synnwyr cynnal ymgynghoriad yng nghanol pandemig – a chyfnod clo caeth iawn – o ran tegwch i bob rhanddeiliad. Ni allai neb gyfarfod i drafod mater mor hanfodol bwysig o gadw ysgol sydd mor greiddiol i ddyfodol yr iaith a'r diwylliant Cymraeg mewn pentref a Seisnigeiddiodd cymaint dros y blynyddoedd diwethaf. / Nid wyf yn defnyddio'r rhyngwyd, felly, y llythyr hwn, fodd bynnag, eich diffyg tosturi tra nad yw pandemig covid yn caniatáu ar gyfer cyfarfodydd cyhoeddus ac ati. Chi fyddwn yn eu cofio fel y cyngor yr hyn rydych chi'n ceisio ei wneud, beth am geisio newid hyn trwy cefnogi'r ysgol gyda'i syniadau newydd. Mae gan yr ysgol gefnogaeth ein cymuned./ Mae amseriad y bwriad hwn i gau Ysgol Abersoch yn warthus, yng nghanol pandemig! Ni allaf fynychu/trefnu trafodaethau cyhoeddus na chodi ymwybyddiaeth na phrotestio hyd yn oed! Nid yw hyn yn deg./ Mae'r penderfyniad a'r brys i gyflawni'r nod hwn wedi cael ei baratoi i anwybyddu'r cyfyngiadau digynsail ar gymdeithas pandemig, gan fwrw ymlaen â phroses sydd, er ei bod yn cael ei chaniatáu'n gyfreithiol, yn cael ei hystyried gan lawer yn foisol anghywir./ Mae'n amhosib i rieni, llywodraethwyr ac eraill gyflwyno eu hachos yn llawn dros blatfform rhithwir. Mae cau ysgolion yn galw ar deimladau cryf ac rwy'n pryderu bod cryfder teimlad y gymuned leol yn cael ei wanhau gan ddefnyddio'r platfform hwn/ Credu ei fod yn amhriodol cynnal proses yn ystod pandemig.../ Credwn fodd bynnag mai camgymeriad ar ran yr Awdurdod, er i'r Gweinidog Addysg ddiwygio'r Còd ar frys ar 7.1.21 i ganiatau hyn, oedd dewis cynnal yr ymgynghoriad statudol holl-bwysig tra roedd yr ysgol ar gau am yr holl gyfnod, y rhieni a'r llywodraethwyr dan bwysau oherwydd y pandemig a'u gallu i drefnu gwrthwynebiad i'r cynnig yn gyfyngedig oherwydd rheol "aros adre".Credwn y dylai'r Awdurdod gymryd hyn i ystyriaeth wrth ddod i benderfyniad. / Parhawn fod yn siomedig y teimlwyd ei bod yn addas parhau â'r Ymgynghoriad Statudol, er gwaethaf y pandemig cyfredol a'r cyfyngiadau eithafol cysylltiedig, a'n hataliodd rhag cynnal unrhyw gyfarfod staff, rhieni neu gymunedol nac unrhyw drafodaeth naturiol, effeithiol ar y mater difrifol hwn./ Er fy mod i'n ddim ond xx oed, rwy'n credu ei bod yn anghywir ceisio cau ysgol yn ystod pandemig Covid mae xx yn teimlo'n bryderus yn barod, efallai y dylech chi feddwl yn debycach i Roah Dahl a gofyn beth sydd orau i'r plant?</p>	<p>for public meetings etc. you will be the council remembered for what you are trying to do, why not try and change this by supporting the school with its new ideas. The school has the support of our community/ The timing of this proposed closure of Ysgol Abersoch is appalling, amid a pandemic! I can't attend / organize public discussions or even raise awareness or protest! This is not fair. / The decision and urgency to achieve this goal has been prepared to ignore the unprecedented restrictions on a pandemic Society, proceeding with a process that, while legally permitted, is being considered by many morally wrong./ It is impossible for parents, governors and others to present their case fully over a virtual platform. School closures call for strong feelings and I am concerned that the strength of feeling of the local community is being weakened using this platform./ Believes it is inappropriate to conduct a process during a pandemic. / We believe however that it was a mistake on the part of the Authority, although the Minister for Education urgently amended the Code on 7.1.21 to allow this, to choose to hold the all-important statutory consultation while the school was closed for the whole period, parents and governors were under pressure because of the pandemic and their ability to arrange opposition to the proposal limited because of a "stay at home" rule. We believe that the Authority should take this into account in reaching a decision/ We continue to be disappointed that it was felt appropriate to continue with the Statutory Consultation, despite the current pandemic and associated extreme constraints, which prevented us from holding any staff, parent or community meeting or any natural, effective discussion on the serious matter. / Even though I am just xx years old, I think it is wrong to try to close a school during a Covid pandemic xx feels anxious already, maybe you should think more like Roah Dahl and ask what is best for the kids?</p>		
135	<p>Yn bwysicach, efallai, parodd y penderfyniad o barhau gryn ofid i'r plant, sydd wedi gorfod ymdopi nid yn unig ag absenoldeb eu Pennaeth ac amodau ofnadwy Covid ond, hefyd, â'r syniad gofidus o gau eu hysgol. Teimlwn yn bendant na wnaed y penderfyniad hwn er lles y plant.</p>	<p>More importantly perhaps, the decision to continue caused considerable distress to the children, who have had to cope not only with the absence of their Headteacher and the terrible conditions of Covid but also with the upsetting thought of closing their school. We feel strongly that this decision was not made for the benefit of the children.</p>		
136	<p>Gofynnaf i'r cyngor roi'r gorau i wastraffu mwy o amser, arian ac adnoddau ar gyfarfodydd sy'n parhau ac nad ydynt yn dod i gasgliad</p>	<p>I ask the council to cease wasting yet more more time ,money and resources on meetings that are ongoing and</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p>	<p>The Council notes the comments.</p>

	llwyddiannus. Stopiwyd fod yn negyddol a chymerwch agwedd gadarnhaol os gwelwch yn dda.	do not achieve a successful conclusion . Stop being negative and please take a positive attitude .			
137	A phan dderbyniwyd y llythyr yn gwahodd rhanddeiliaid i'r sesiynau 'Galw Heibio Rhithwir', mynegwyd syndod ac anghrediniaeth o glywed mai 'uchafswm o dri' gai eu mynychu "er mwyn elwa ar drafodaeth gynhwysfawr a theg" o gofio y gall cynifer â chant (os nad mwy) fod yn rhan o gyfarfodydd Zoom neu Microsoft Teams. Yna, i goroni'r cwbl, gofynnwyd am "unrhyw gwestiynau perthnasol i'r ymgynghoriad" ymlaen llaw... ymdengys hyn yn annemocrataidd, annheg ac unochrog iawn!	And when the letter inviting stakeholders to the 'Virtual Drop-in' sessions was received, surprise and disbelief were expressed to hear that a 'maximum of three' would be attended "to benefit from a comprehensive and fair discussion" given that as many as one hundred can (if not more) be involved in Zoom or Microsoft Teams meetings. Then, to top it all off, we asked "any questions relevant to the consultation" beforehand ... this seems very undemocratic, unfair and unilateral!		<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau a'r anffodlonrwydd ynglŷn â threfniadau'r cyfarfodydd rhithwir.</p> <p>Mewn ymgynghoriadau blaenorol, mae'r Adran Addysg wedi cynnal sesiynau "Galw heibio" er mwyn trafod y cynnig arfaethedig gyda rhieni, llywodraethwyr a staff yr ysgol dan sylw. Yn sgil cyfyngiadau Covid-19, nid oedd yn bosib cynnal y sesiynau "Galw heibio" yn yr un modd. Serch hynny, er mwyn sicrhau fod rhan-ddeiliaid Ysgol Abersoch yn derbyn yr un cyfle i gael gwybodaeth, holi am eglurhad a chyflwyno sylwadau, cynhaliwyd sesiynau "Galw heibio" dros gyfng meddalwedd cyfarfodydd rhithiol.</p> <p>Cynhaliwyd cyfres o gyfarfodydd rhithwir, a gwahoddwyd rhieni, llywodraethwyr, staff a rhan-ddeiliaid lleol eraill. Pwrpas y sesiynau oedd rhoi cyfle i ran-ddeiliaid ofyn cwestiynau am y cynnig fyddai'n eu galluogi i roi sylwadau fel rhan o'r ymgynghoriad.</p> <p>Gosodwyd uchafswm o 3 ar gyfer pob sesiwn rhithwir er mwyn sicrhau fod pawb sy'n mynychu yn elw ar drafodaeth gynhwysfawr a theg.</p>	<p>The Council notes the comments and dissatisfaction with the arrangements for the virtual meetings.</p> <p>In previous consultations, the Education Department has held "Drop In" sessions to discuss the proposal with parents, staff and school governors. Due to the Covid-19 restrictions, it was not possible to host the "Drop In" sessions in the same way. However, in order to ensure that stakeholders at Ysgol Abersoch had the same opportunity to obtain information, seek clarification and comment, "Drop In" sessions have been held virtually. In addition, stakeholders were given the opportunity to e-mail questions about the proposal to the Education Department.</p> <p>A series of virtual meetings were held, and parents, governors, staff and other local stakeholders were invited. The purpose of the sessions was to give stakeholders the opportunity to ask questions about the proposal that would enable them to submit comments as part of the consultation.</p> <p>A maximum of 3 were allocated for each virtual session to ensure that all attendees benefit from a comprehensive and fair discussion.</p>
138	modd y gweithredwyd yr ymgynghoriad fel pe bai'r penderfyniad eisoes wedi ei gwneud.	the manner in which the consultation has been executed as if it's a foregone conclusion.		<p>In response to the comments, it is noted that a consultation on the proposed closure of Ysgol Abersoch and the offer of a place for pupils at Ysgol Sarn Bach took place between 12 January and 23 February 2021. No decision has yet been made.</p>	
139	Cadarnhawyd fy amheuo wrth weld y diffyg diddordeb hwn bod y penderfyniad i fwrw ymlaen â'r Ymgynghoriad eisoes wedi'i wneud, ymhell cyn i aelodau'r Cabinet ddod i mewn i'r cyfarfod, ac ar ben hynny, bod yr holl broses wedi bod yn ymarfer ticio blwch o'r dechrau, gyda'r cyngor yn mynd trwy'r cynigion i roi'r argraff o ymgynghori ystyrlon./ dogfennau ymgynghori'r Adran Addysg fel ymarfer papur i gyfiawnhau'r sefyllfa hon heb wir ystyried y dewisiadau eraill. Mae'n ymddangos bod elfen o dicio blychau yn digwydd yma. Mae'r broses yn teimlo ychydig yn wahanol o safbwynt y rhanddeiliaid nag yr ymdengys o ongly Cyngor Gwynedd.	My scepticism at this lack of interest was confirmed that the decision to proceed with the Consultation had already been made, well before the Cabinet members came into the meeting, and furthermore, that the whole process had been a tick box exercise from the start, with the council going through the proposals to give the impression of meaningful consultation./The Department of Education consultation documents appear to be a paper exercise to justify this situation without really considering the alternative options./ There seems to be an element of box ticking going on here. The process has felt rather different from the stakeholder perspective than it appears to from Gwynedd Council's angle.	(3)	<p>Following the statutory consultation period, in accordance with the requirements of the School Organisation Code 011/2018 a report on the consultation will have to be presented to the Cabinet to summarise the issues raised by the consultee and set out the Council's response to those issues. Following consideration of the report, the Cabinet will decide whether or not to proceed with this proposal. The report will be published on the Council's website and hard copies will be available on request. Parents, carers and guardians, staff and school governors will be informed that the report is available. Many representatives of other agencies will be made aware of the availability of the consultation report, e.g. Estyn, Welsh Ministers, relevant Assembly Members and Members of Parliament etc. If Cabinet decides to proceed following consideration of the consultation report, the proposal will have to be published in the form of a statutory notice. The notice will be published on a school day and there will be a 28 day "objection period" from the date the proposal is published. Anyone can object to the proposal. The notice will be published on the Gwynedd Council website and also placed close to the main reception of the two schools involved in the proposal; electronic copies will be sent to schools for distribution to pupils, parents, carers and guardians, staff and governors. Hard copies will be available on request from the modernising education office.</p>	
140	Rwy'n dal i fod yn argyhoeddedig am reswm da pam nad oedd un opsiwn a awgrymwyd gan y rhanddeiliaid yn haeddu cael ei gynnwys yn y tri opsiwn olaf. Felly, gobeithio eich bod yn deall pam ei bod yn anodd cael gwared â'r teimlad, er gwaethaf y broses adolygu anffurfiol, mai'r cynnig i gau Ysgol Abersoch fu'r unig eitem ar yr agenda o'r dechrau.	I remain to be convinced of a good reason why any of the options suggested by stakeholders did not merit inclusion in the final three options. So, I hope you understand why it is difficult to dispel the feeling that, despite the informal review Process, the proposal to close Ysgol Abersoch has been the only item on the agenda from the start.		<p>Following the end of the objection period, the Council will publish a summary of the statutory objections and the Council's response to the objections in an "Objection Report". The objection report will be published on the Council's website and hard copies will be available on request. Parents, carers and guardians, staff and governors of both schools will also be informed that the objections report is available. Many representatives from other agencies will be alerted of the objections report. Subsequently, the Council's Cabinet will make the final decision on the objection report. When the Cabinet has reached its final decision, the decision will be given in writing, specifying their reasons for the decision. The decision will be published on the Council's website, and parents, carers and guardians, staff and governors of both schools will be informed of the decision. Many representatives from other agencies will also be informed of the decision.</p>	
141	Aneglur pa fewnbwn gan rhanddeiliaid sydd wedi'i gynnwys yn y cynnig gan ein harwain i gwestiynu a oedd barn rhanddeiliaid wedi derbyn gwrandawriad teg mewn gwirionedd. Teimlir fel pe bai Cyngor Gwynedd yn dilyn ei agenda ei hun a'u bod yn benderfynol o gau Ysgol Abersoch.	It is unclear what input from stakeholders has been included within the proposal leading us to question whether the views of stakeholders really listened to. It feels rather as if the Gwynedd Council are pursuing their own agenda and are determined to close Ysgol Abersoch.		<p>The Code does not impose a requirement for public meetings / consultations. Instead, the Code states that "proposers may use other ways of engaging with consultees, as they deem appropriate".</p>	
142	Mae cau Ysgol Abersoch, sydd ers blynyddoedd, wedi bod yn faethle i genedlaethau o blant a wasanaethodd eu Cymuned gartref ac ar led yn fater rhy bwysig i'w ystyried gan nifer fechan. Dylid cael cyfarfod cyhoeddus.	The closure of Ysgol Abersoch, which for many years has been a niche for generations of children who served their Community at home and beyond, is too important an issue to be considered by a small number. There should be a public meeting.		<p>Nid yw'r Cod yn gosod gofyniad i gynnal cyfarfodydd cyhoeddus/ymgynghori. Yn hytrach, fe nodir yn y Cod y "gall cynigwyr ddefnyddio ffyrdd eraill o ymgysylltu ag ymgynghoreon, fel sy'n briodol yn eu barn hwy".</p>	

			4Mewn ymgynghoriadau blaenorol, mae'r Adran Addysg wedi cynnal sesiynau "Galw heibio" er mwyn trafod y cynnig arfaethedig gyda rhieni, llywodraethwyr a staff yr ysgol dan sylw. Yn sgil cyfyngiadau Covid-19, nid oedd yn bosib cynnal y sesiynau "Galw heibio" yn yr un modd. Serch hynny, er mwyn sicrhau fod rhan-ddeiliaid Ysgol Abersoch yn derbyn yr un cyfle i gael gwybodaeth, holi am eglurhad a chyflwyno sylwadau, cynhaliwyd sesiynau "Galw heibio" dros gyfwng meddalwedd cyfarfodydd rhithiol. Yn ychwanegol i hynny, rhoddwyd cyfle i ran-ddeiliaid gyflwyno cwestiynau ynglŷn â'r cynnig dros e-bost i'r Adran Addysg.	<i>In previous consultations, the Education Department has held "Drop In" sessions to discuss the proposal with parents, staff and school governors. Due to the Covid-19 restrictions, it was not possible to host the "Drop In" sessions in the same way. However, in order to ensure that stakeholders at Ysgol Abersoch have the same opportunity to obtain information, seek clarification and comment, "Drop In" sessions have been held virtually. In addition, stakeholders were given the opportunity to e-mail questions about the proposal to the Education Department.</i>
143	Hoffwn wybod a yw'r cyngor wedi ystyried teimladau, meddyliau a barn y teuluoedd a oedd yn gyfrifol am ddarparu'r tir a'r ysgol i blant Abersoch, a yw eu disgynyddion, sy'n dal i fod â chysylltiadau yn y pentref, wedi cael gwybod am y cynigion?	I would like to know if the council have considered the feelings, thoughts and opinions of the families who were responsible for providing the land and school for the children of Abersoch, have their descendants, still with connections in the village been told of the proposals?	Roedd yr ymgynghoriad statudol a gynhaliwyd rhwng 12 Ionawr a 23 Chwefror 2021 yn ymgynghoriad cyhoeddus, ac roedd posib i unrhyw un gynnig sylwadau ar y cynnig. Yn dilyn y cyfnod ymgynghori statudol, yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018 bydd rhaid cyflwyno adroddiad ar yr ymgynghoriad i'r Cabinet er mwyn crynhoi'r materion a godwyd gan yr ymgynghorai a nodi ymateb y Cyngor i'r materion hynny. Yn dilyn ystyried yr adroddiad hwnnw, bydd y Cabinet yn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen a'r cynnig hwn ai peidio.	<i>The statutory consultation held between 12 January and 23 February 2021 was a public consultation, and anyone could comment on the proposal. Following the statutory consultation period, in accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018 a consultation report will have to be submitted to Cabinet summarising the issues raised by the consultees and stating the Council's response to those issues. Following consideration of that report, the Cabinet will decide whether or not to proceed with this proposal.</i>
144	Mae cau ysgol yn fater difrifol a byddwn yn disgwyl cwestiynau difrifol, a thrafodaeth heriol dros fanylion y dogfennau ymgynghori, ynghyd ag ystyriaeth deg o'r materion a godwyd gan randdeiliaid a dderbyniwyd yn ystod y cyfnod ymgynghori, cyn i unrhyw benderfyniad gael ei wneud.	Closure of a school is a serious issue and we will expect serious questions, and challenging discussion over the details of the consultation documents, together with a fair consideration of the issues raised by stakeholders received during the consultation period, before any decision is made.	Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion bydd rhaid cyflwyno adroddiad ar yr ymgynghoriad i'r Cabinet er mwyn crynhoi'r materion a godwyd gan yr ymgynghorai a nodi ymateb y Cyngor i'r materion hynny. Bydd y Cabinet yn ystyried yr adroddiad hwn cyn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen a'r cynnig ai peidio.	<i>In accordance with the School Organization Code 011/2018 a consultation report will have to be submitted to Cabinet summarising the issues raised by the consultees and stating the Council's response to those issues. Following consideration of that report, the Cabinet will decide whether or not to proceed with this proposal.</i>
145	A oes synnwyr cyffredin o gau ysgol sydd â llefydd gweigion tra, ar yr un pryd, llenwi un arall ychydig dan filltir a hanner i ffwrdd tra gallai ymbellhau cymdeithasol fod yn rhan o'n bywydau am beth amser eto er gwaethaf llwyddiant y brechu?/	Is it common sense to close a school with surplus places while, at the same time, filling another just under a mile and a half away while social distancing may still be part of our lives for some time despite the success of vaccination?	O ganlyniad i niferoedd isel o ddisgyblion, mae nifer o lefydd gweigion yn Ysgol Abersoch (Derbyn – Bl.3) 26 (76%). Mae 21 (32%) o lefydd gweigion yn Ysgol Sarn Bach. Wrth gynnwys capasiti a niferoedd Meithrin y ddwy ysgol, mae gan Ysgol Abersoch 32 (75%) o lefydd gweigion ac Ysgol Sarn Bach 25 (34%) o lefydd gweigion. Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf. Yn Medi 2020, rhwng Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, roedd 47 (47%) o lefydd gweigion yn yr ardal. Byddai gwireddu'r cynnig arfaethedig yn gostwng llefydd gweigion yr ardal i 19 (29%) (Derbyn – Bl.6)	<i>As a result of low pupil numbers, there are a number of surplus places at Ysgol Abersoch (Reception - Yr.3) 26 (76%). There are 21 (32%) surplus places at Ysgol Sarn Bach. When including the capacity and Nursery numbers at both schools, Ysgol Abersoch has 32 (75%) surplus places and Ysgol Sarn Bach 25 (34%) surplus places. With 21 surplus places, (and 4 surplus places at the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, for the next five years.</i> <i>In September 2020, between Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, there were 47 (47%) surplus places in the area. Realising the proposed proposal would reduce the area's surplus places to 19 (29%) (Reception - Yr.6)</i>
146	Nid oes unrhyw gyfeiriad at amgylchiadau ac effaith anghyffredin Covid 19, heb sôn am oblygiadau tymor hir Coronavirus a ddylai, yn sicr, gael ei adlewyrchu yn y strategaeth a chynllunio adnoddau o hyn ymlaen?	There is no reference to the unusual circumstances and impact of Covid 19, let alone the long term implications of Coronavirus which should surely be reflected in the strategy and resource planning from now on?	Mae'r Cyngor wedi ystyried goblygiadau Covid trwy gydol y broses ac wedi addasu trefniadau i'r sefyllfa newidiol tra'n sicrhau bod gofynion y broses statudol yn cael eu cyfarch. Bydd y Cyngor yn dilyn arweiniad cenedlaethol mewn perthynas â Covid wrth wireddu neu gynllunio strategaethau i'r dyfodol.	<i>The Council has considered the implications of Covid throughout the process and adapted arrangements in line with the changing situation whilst ensuring that the requirements of the statutory process are met.</i> <i>The Council will follow national guidance in relation to Covid in realising or planning future strategies.</i>
147	<u>Nid oes brawddeg na gwybodaeth am sefyllfa covid yn eich dadansoddiad naq ychwaith am y demograffig newidiol. Pam?</u>	<u>There is no sentence or information regarding covid in your analysis or the changing demographic. Why?</u>	Nid oes sicrwydd y byddai newidiadau demograffig i'r dyfodol yn cynyddu niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch. Pe gweithredir y cynnig, byddai plant a phobl ifanc y dalgylch yn cael cynnig addysg o ansawdd uchel yn Ysgol Sarn Bach sydd 1.4 milltir i ffwrdd o bentref Abersoch.	<i>There is no guarantee that future demographic changes would increase pupil numbers at Ysgol Abersoch. If the proposal were implemented, children and young people within the catchment area would be offered a high quality education at Ysgol Sarn Bach which is 1.4 miles away from the village of Abersoch.</i>
148	<u>Eich unig ddiddordeb yw cyllidebau yn seiliedig ar ddata ffug sydd wedi ei drin.</u>	<u>Your only interest is budgets based on manipulated fake data.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comments.</i>
149	Rwy'n ystyried bod llawer o gynnwys y dogfennau ymgynghori yn cael ei gyflwyno mewn modd camarweiniol ac annheg. Er enghraifft, mae'r ystod oedran yn Ysgol Abersoch dair blynedd yn llai nag ystod oedran yr ysgolion cyfagos, y mae'n cael ei chymharu'n gyson â hi ar draws ystod o ddata, sy'n golygu nad yw llawer o'r wybodaeth a gyflwynir yn cymharu tebyg â thebyg, gan ei rhoi ar y gorau yn ddryslyd iawn, ac ar y gwaethaf bron yn ddiystyr.	I consider much of the content of the consultation documents is presented in a misleading and unfair way. For example, the age range at Ysgol Abersoch is three years less than the age range of neighboring schools, which is constantly compared across a range of data, meaning that many information presented compares like with like, rendering it at best very confusing, and at worst almost meaningless.	Dymuna'r Awdurdod nodi ei fod yn gwbl di-duedd a thryloyw yn yr hyn a gyflwynir fel rhan o ddogfennaeth yr ymgynghoriad. Mewn perthnasedd i'r sylwad am ystod oedran Ysgol Abersoch o gymharu ag ystod oedran yr ysgolion cyfagos, mae'r Awdurdod yn ystyried pob ysgol fel endidau cyfan waeth beth fo eu hystod oedran, ac er bod gwahaniaethau, ni fyddai'n ystyrlon dwyn cymhariaeth rhwng Ysgol Abersoch a rhai blynyddoedd penodol yn unig o'r ysgolion cyfagos.	<i>The Authority wishes to note that it is completely impartial and transparent in what is presented as part of the consultation documentation.</i> <i>In relation to the comment about the age range of Ysgol Abersoch compared to the age range of neighboring schools, the Authority regards all schools as whole entities irrespective of their age range, and although there are differences, it would not be meaningful to compare Ysgol Abersoch and certain years only from the neighboring schools.</i>
150	Credwn hefyd fod yr amserlen a roddir yn anffodus. Petai'r cynnig yn cael ei gadarnhau, ni byddai ond mis o amser ar ddiwedd tymor yr haf wedi hysbysu rhieni o'r penderfyniad terfynol iddynt ystyried yr opsiwn	We also believe that the timescale given is unfortunate. If the offer were to be approved, only a month's time at the end of the summer term would have informed parents of the final decision for them to then consider the most appropriate option for their children's education – and this	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Er i'r ymgynghoriad gael ei gynnal ar y cynnig i gau Ysgol Abersoch ar 31 Awst 2021 a darparu lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach o 1 Medi 2021, mewn ymateb i'r sylwadau hyn, rydym bellach yn argymhell addasu dyddiad gweithredu'r cynnig i gau Ysgol	<i>The Council notes the comments.</i> <i>Although the consultation was on the proposal to close Ysgol Abersoch on 31 August 2021 and provide a place for pupils at Ysgol Sarn Bach from 1 September 2021, in response to these comments, we are now recommend modifying the implementation</i>

	mwyaf priodol wedyn ar gyfer addysg eu plant – a'u penderfyniad nhw yw hwn yn gyfreithiol. Mae hyn yn groes i arfer gorau cydnabyddiedig o roi tymor cyfan o rybudd i rieni am unrhyw newid sylfaenol. Byddai gosod dyddiad mwy realistig o Fedi 2022 i gychwyn unrhyw drefn newydd yn caniatáu digon o amser ar gyfer trafod yr opsiynau amgen y cyfeiriwyd atynt cyn cyhoeddi penderfyniad terfynol... byddai glynu at ddyddiad o Fedi 2021 i weithredu unrhyw newid yn gwbl afresymol. Ni buasai'r opsiynau wedi cael eu gwintyllu'n iawn, ac ni byddai mis o rybudd i rieni am y drefn newydd yn deg o gwbl.....	is legally their decision. This is contrary to recognised best practice of giving parents a whole term of notice of any fundamental change. Setting a more realistic date of September 2022 to initiate any new regime would allow sufficient time for the alternative options referred to to be discussed before a final decision is announced.... sticking to a date of September 2021 to implement any change would be totally unreasonable. The options would not have been properly worded, and a month's notice to parents of the new regime would not be fair at all.	Abersoch i 31 Rhagfyr 2021 a darparu lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach o 1 Ionawr 2022. Yn dilyn ystyried rhai o'r sylwadau dderbyniwyd o'r ymgynghoriad, rydym o'r farn y byddai gohirio gweithredu tan 31 Rhagfyr 2021 yn caniatáu mwy o amser i'r Adran Addysg roi trefniadau yn eu lle er mwyn sicrhau trosglwyddiad esmwyth i ddisgyblion Ysgol Abersoch i Ysgol Sarn Bach.	<i>date to close Ysgol Abersoch to 31 December 2021 and provide a place for pupils at Ysgol Sarn Bach from 1 January 2022.</i> <i>Following consideration of some of the comments received from the consultation, we are of the opinion that deferring the action until 31 December 2021 would allow the Education Department more time to put arrangements in place to ensure a smooth transition for Ysgol Abersoch pupils to Ysgol Sarn Bach.</i>
151	Byddai modd i chi drafod y rhain (Opsynau Amgen) yn anffurfiol eleni, gan geisio cytundeb, ac yna gynnal ymgynghoriad statudol ar gynnis ffordd newydd ymlaen pan na fyddai'r pandemig yn cyfyngu ar drafodaeth ystyrlon.... Galwn felly ar Cabinet Cyngor Gwynedd, wrth ystyried yr adroddiad ar yr ymatebion i ymgynghori, i oedi'r broses tan fis Tachwedd er mwyn caniatáu amser i ysgolion a chymunedau'r ardal geisio ffordd gytûn ymlaen sy'n bodloni amcanion yr Awdurdod. Byddai proses wedyn yn mynd trwodd yn gyflym yn niwedd 2021 naill ai oherwydd fod cytundeb neu oherwydd fod pob opsiwn wedi ei wintyllu'n llwyr, a gellid gweithredu unrhyw newid yn ddiogel at Fedi 2022.	You would be able to discuss these (alternative options) informally this year, seeking agreement, and then undertake a statutory consultation on proposing a new way forward when the pandemic would not restrict meaningful discussion. We therefore call on Gwynedd Council's Cabinet, when considering the report on the consultation responses, to delay the process until November to allow time for schools and communities in the area to seek an agreed way forward that meets the Authority's objectives. A process would then go through quickly in late 2021 either because there was an agreement or because all options were completely vinded, and any change could be implemented promptly to September 2022.	Mae'r Cyngor yn nodi y bu iddynt gynnal cyfres o gyfarfodydd lleol dros gyfnod estynedig lle'r rhoddwyd cyfle i randdeiliaid wyntyllu opsiynau amgen. Bu i'r Cyngor werthuso'r opsiynau yma cyn llunio' cynnig. Bu i hyn ddigwydd cyn cyfnod Covid. Mae'r Cyngor o'r farn fod rhanddeiliad allweddol wedi medru cyfrannu'n llawn i'r ymgynghoriad hwn gyda nifer y cyfranogwyr yn dystiolaeth o hyn. Mae'r Cyngor o'r farn fod ymestyn y broses ymgynghori ymhellach na'r angen yn arwain at fwy o ansicrwydd a phryder i'r holl randdeiliad. Oherwydd hyn mae'r Cyngor yn bwrw ymlaen a'r broses yn unol a'r hyn sydd yn ymarferol bosib.	<i>The Council notes that they held a series of local meetings over an extended period during which stakeholders were given the opportunity to air alternatives. The Council evaluated these options before deciding on the proposal. This happened before the Covid period.</i> <i>The Council considers that key stakeholders have been able to contribute fully to this consultation, the number of participants is evidence of this.</i> <i>The Council believes that extending the consultation process further than necessary leads to greater uncertainty and anxiety for all stakeholders. For this reason the Council is proceeding with the process in accordance with what is practically possible.</i>
152	Rhoddodd fframwaith ac amserlen yr holl broses gryn bwysau arnom fel grŵp o unigolion gwirfoddol sydd â chyfrifoldebau megis gwaith a theulu. Roedd rhaid i ni ddarparu arweiniad a gweledigaeth oherwydd absenoldeb ein Pennaeth, delio ag effaith Covid ac ymateb i alwadau'r broses ymgynghori, yn ogystal â'u heffaith cyfatebol ar redeg yr ysgol o ddydd-i-ddydd. Er hynny, fel Llywodraethwyr Ysgol Abersoch, gwnaethom ein gorau glas i ymgysylltu'n bositif â'r adolygiad anffurfiol dechreuol a'r Ymgynghoriad Statudol dilynol a, hyd eithaf ein gallu, annog yn weithredol ryngddeiliaid wneud yr un peth.	The framework and timetable of the whole process put considerable pressure on us as a group of volunteer individuals with other responsibilities such as work and family. We had to provide leadership and vision due to the absence of our Headteacher, deal with the impact of Covid and respond to the demands of the consultation process, as well maintaining the day-to-day running of the school. However, as Governors of Ysgol Abersoch, we did our utmost to engage positively with the initial informal review and subsequent Statutory Consultation and, to the best of our ability, actively encourage inter-stakeholders to do the same.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad ac yn ddiolchgar am gydweithrediad y Corff Llywodraethol. Mae'r Corff Llywodraethol wedi derbyn cefnogaeth gyson yr adran addysg drwy gydol y broses gan gynnwys cefnogi'r ysgol mewn ymateb i broblemau staffio. Bydd y gefnogaeth yma'n parhau.	<i>The Council notes this comment and is grateful for the co-operation of the Governing Body. The Governing Body has received the Education Department's constant support throughout the process in supporting the school in response to staffing problems. This support will continue.</i>
153	Rydym yn amlygu ein pryderon ynglŷn a chyfreithlondeb y broses ymgynghori... Roedd yr ymgynghoriad gyda'r disgyblion yn anheg o ystyried ei h'oedran a'i deallusrwydd..... Cynhwysa dogfen Ymgynghoriad Statudol i Blant gwestiynau arweiniol, mae'n gamarweiniol a rhagfarnllyd yn erbyn Ysgol Abersoch. Datgana'r ddogfen bod 'gwell defnydd o adnoddau, e.e. offer TG', 'cyfle i gyfarfod a chwarae â ffrindiau newydd', 'mwy o athrawon' yn Ysgol Sarn Bach. Cynlluniwyd y geiriad hwn i ddenu plant ac awgryma bod TG gwell a mwy o athrawon yn Ysgol Sarn Bach; ni chredwn fod hyn yn wir. Ymhellach, dim ond buddion ymddangosiadol (os yn gywir) a nodir, heb gyfeirio dim at yr hyn y gellid ei gollu.	We highlight our concerns about the legality of the consultation process ... The consultation with the pupils was unfair given their age and intelligence... The Statutory Children's Consultation document contains leading questions, is misleading and biased. The document states that there will be 'better use of resources, e.g. IT equipment, 'a chance to meet and play with new friends', 'more teachers' at Ysgol Sarn Bach. This wording is designed to attract children and suggests that there is better IT and more teachers at Ysgol Sarn Bach; we do not believe this to be the case. Furthermore, only apparent benefits (if correct) are identified, with no reference to what might be lost.	Yn unol â'r Cod Trefniadaeth Ysgolion, mae'n ofynnol fel rhan o unrhyw ymgynghoriad statudol i gynnal ymgynghoriad gyda phlant a phobl ifanc yr ysgolion sy'n destun yr ymgynghoriad. Mae adroddiad ar yr ymgynghoriad gyda phlant a phobl ifanc wedi'i gynnwys fel atodiad i'r adroddiad ar yr ymgynghoriad (www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg) Fel rhan o'r ymgynghoriad gyda phlant a phobl ifanc, paratowyd dogfennau priodol ar gyfer disgyblion Ysgol Abersoch a Chyngor Ysgol; Ysgol Sarn Bach, a trefnwyd bod hwylusydd yn cynnal 3 chyfarfod dros y we (Google Meet) gyda'r ddwy ysgol i drafod y cynnig gyda'r plant er mwyn sicrhau eu bod yn deall yr hyn oedd yn cael ei gynnis ac er mwyn rhoi cyfle iddynt ddatgan barn am y cynnig. Roedd rhieni Ysgol Abersoch yn bresennol ac anogwyd hwy gan yr hwylusydd i siarad ar ran eu plant er mwyn cryfhau'r broses o gasglu barn y plant am yr effaith posib arnynt pe byddai'r ysgol yn cau. Yn achos Ysgol Sarn Bach, roedd pedwar disgybl y Cyngor Ysgol yn cynrychioli pob blwyddyn o'r Adran Iau ac un rhiant (i aelod o'r Cyngor Ysgol) yn bresennol (ac yn cyfrannu ond er mwyn gwneud barn ei phlentyn yn gliriach i'r hwylusydd).	<i>In accordance with the School Organisation Code, it is required of any statutory consultation to consult with the children and young people of the schools subject to the consultation. A report on the consultation with children and young people is included as an annex to the consultation report (www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation)</i> <i>As part of the consultation with children and young people, appropriate documents were prepared for pupils at Ysgol Abersoch and the School Council at Ysgol Sarn Bach, and a facilitator arranged 3 web meetings (Google Meet) with both schools to discuss the proposal with the children to ensure they understood what was being offered and to give them the opportunity to share their views on the proposal. Parents of Ysgol Abersoch pupils were also present and were encouraged by the facilitator to speak on behalf of their children in order to strengthen the process of gathering the views of the children and what the possible impact on them would be if the school is closed. Where Ysgol Sarn Bach is concerned, the four pupils representing each year from 3-6 on the School Council and one parent (to a member of the School Council) was present (and contributed only to make her child's views clearer).</i> <i>It was explained that the change would mean that:</i> <ul style="list-style-type: none">- Ysgol Abersoch would close.- Ysgol Abersoch pupils would transfer to Ysgol Sarn Bach in September 2021.
154	Mae pryderon ynghylch yr Ymgynghoriad Plant. Mae'r dogfennaeth yn cynnwys cwestiynau arweiniol, yn gamarweiniol ac yn rhagfarnllyd yn erbyn Ysgol Abersoch.	There are concerns over the nature of the children's consultation. The Consultation Document for Children provides leading questions, is misleading and is biased against Ysgol Abersoch.	Esboniwyd y byddai'r newid yn golygu: <ul style="list-style-type: none">- Y byddai Ysgol Abersoch yn cau.- Y byddai disgyblion Ysgol Abersoch yn trosglwyddo i Ysgol Sarn Bach ym Medi 2021.	
155	Mae'r Ddogfen Ymgynghori Plant yn cynnwys cwestiynau arweiniol, mae'n gamarweiniol ac yn rhagfarnllyd yn erbyn Ysgol Abersoch.	The Children's Consultation Document provides leading questions, is misleading and is biased against Ysgol Abersoch.		
156	Mae hwn yn gwestiwn arweiniol ac amhriodol. A yw Cyngor Gwynedd yn awgrymu bod gwell darpariaeth TG yn Ysgol Sarn Bach?	This is a leading and inappropriate question. Is the Gwynedd Council suggesting that there is better IT provision at Ysgol Sarn Bach?	Roedd pob sesiwn yn cymryd tri chwarter awr i awr i'w gwblhau ac wedi eu rhannu i dri grŵp, Disgyblion Blwyddyn 3 Ysgol Abersoch, disgyblion y Cyfnod Sylfaen Ysgol Abersoch a Chyngor Ysgol Sarn Bach. Roedd yn cynnwys esbonio'r cynnig a rhoi	<i>Each session lasted three-quarters of an hour to an hour and was divided into three groups, Year 3 pupils from Ysgol Abersoch, Foundation Phase pupils Ysgol Abersoch</i>

157	Dogfen Ymgynghori Plant - Nid yw'n glir y byddant yn mynd o gymhareb o 10: 1 i uwch na 20: 1	Dogfen ymgynghori plant - It is not made clear that they will be going from ratio of 10:1 to above 20:1		cyfle i ddisgyblion fynegi eu meddyliau a'u teimladau. Roedd yr hwylysydd eisoes wedi derbyn holiaduron cyn cychwyn y broses o holi dros Google Meet. Yn dilyn y cyfarfod derbyniwyd sylwadau un disgybl o Ysgol Abersoch ar ffurf fideo a gymerwyd gan ei fam a'i hanfon i sylw'r hwylysydd drwy law yr ysgol.	<i>and Ysgol Sarn Bach's School Council. The session explained the proposal and gave pupils the opportunity to express their thoughts and feelings. The facilitator had already received the questionnaires prior to the process of questioning over Google Meet. Following the meeting one pupil's comments from Ysgol Abersoch were received in the form of a video taken by his mother and sent to the facilitator via the school.</i>
158	Dyma gwestiwn arweiniol ac amhriodol. Ydy Cyngor Gwynedd yn cynnig nad ydy hyn yn digwydd yn barod?	This is a leading and inappropriate question. Is Gwynedd Council implying that this doesn't already happen at present?			
159	A yw hyn yn ffeithiol gywir? Sut mae mwy o athrawon - mae 2 yn Ysgol Sarn Bach, 2 yn Ysgol Abersoch. Onid yw'r gymhareb athro i ddisgybl yn llawer uwch? Gofynnwn ichi ddarparu'r wybodaeth hon.	Is this factually correct? How are there more teachers - there are 2 at Ysgol Sarn Bach, 2 at Ysgol Abersoch. Isn't the teacher to pupil ratio much higher? We request that you provide this information.		Mewn ymateb i'r cwestiynau yngylch sefyllfa staffio, fe nodir yn y ddogfen ymgynghori fod "strwythur staffio presennol Ysgol Abersoch yn cynnwys un pennaeth llawn amser, athrawes rhan amser, athrawes CPA rhan amser, a chymhorthydd rhan amser. Mae gan y pennaeth ymrwymiad dysgu 70% o'i hamser ac yn derbyn 30% o amser digyswllt ar gyfer materion rheolaethol ac arweinyddiaeth. Yn Ysgol Sarn Bach, mae pennaeth, dwy athrawes rhan amser (cyfwerth ag athrawes llawn amser 1.0), a thri cymhorthydd rhan amser. Mae'r pennaeth yn dysgu 80% o'r amser ac yn derbyn 20% o amser digyswllt ar gyfer materion rheolaethol ac arweinyddiaeth.	<i>In response to the questions regarding staffing, it is noted in the consultation document that "Ysgol Abersoch's current staffing structure consists of one full-time head teacher, a part-time teacher, a part-time CPA teacher, and a part-time assistant. The head teacher commits 70% of her time to teaching and receives 30% non-contact time for management and leadership issues. At Ysgol Sarn Bach, there is a headteacher, two part-time teachers (full-time equivalent 1.0), and three part-time assistants. The head teacher teaches 80% of the time and receives 20% non-contact time for management and leadership issues.</i>
160	Sut mae disgywl i blentyn ddehongli'r datganiad hwn? Beth sydd yn anheg ar hyn o bryd?	How is a child meant to interpret this statement? What is not fair at the moment?			
161	Pwynt annilys - bydd y disgyblion eisoes wedi bod yn Ysgol Sarn Bach am 3 blynedd cyn ysgol uwchradd waeth beth fo'r senario bresennol.	This is an invalid point - the pupils will already have been at Ysgol Sarn Bach for 3 years presecondary school regardless under the current scenario.			
162	O ran yr holiadur a roesoch i'r disgyblion, rwy'n teimlo bod angen i mi fynd i'r afael â rhai o'ch datganiadau a'ch materion yr wyf i a rhieni eraill wedi'u codi. Darllenodd fy merch eich pamffled cyn darllen yr holiadur a dywedodd hi, sydd ond yn 8 oed, ei fod yn gamarweiniol, 'bydd gan ddisgyblion yr opsiwn i symud i Sarn Bach'. Felly, diffiniad y gair 'opsiwn' yw, 'peth a all gael ei ddewis neu beidio' ac felly meddai fy merch nad yw hi'n dewis gadael Ysgol Abersoch. Dyfyniad arall yw 'y bydd Mwy o Athrawon yn...'- gwiriwch a yw hynny'n ffeithiol oherwydd ar hyn o bryd mae fy merch yn cael ei haddysgu gan Athrawon Cymwysedig Llawn, ni chredaf fod hyn yn wir yn Ysgol Sarn Bach felly byddwn i yn ddiolchgar pe gallech ymhelaethu ymhellach ar hyn. 'Gwell defnyddo adnoddau e.e. TG ', - A allech chi wirio hefyd a yw hynny'n ffeithiol, mae gan bob dysgwr yn Ysgol Abersoch offer TG rhagorol ac rydw i fy hun wedi ei chael hi'n anodd gweithredu mwy nag un ddyfais ar unwaith, fodd bynnag, os oes angen mwy o offer mae'r Gymdeithas Rhieni yn darparu hyn i'r plant heb unrhyw gost i'r cyngor. 'Cyfle i gwrrd a chwarae gyda ffrindiau' - A ydych yn awgrymu nad oes gan blant Ysgol Abersoch ffrindiau eisoes? Mae gan fy mhlant ffrindiau ledled Gwynedd, fodd bynnag, dewisiom Ysgol Abersoch yn ôl ei rhinweddau addysgol, a ydych chi'n awgrymu bod gwneud ffrindiau yn bwysicach? Mae mwyafrif ffrindiau fy mhlant yn mynychu Ysgol Llanbedrog felly pe bawn i eisiau iddyn nhw ddewis ffrindiau dros addysg byddwn wedi eu symud i Ysgol Llanbedrog.	With regards to the questionnaire that you issued to the pupils I feel that I need to address some of your statements and issues that myself and other parents have raised. My daughter read your pamphlet before reading the questionnaire and she at 8 years old said that it was misleading, 'pupils will have the option to move to Sarn Bach'. The definition of the word 'option' is thus; 'it is a thing that is or may be chosen' my daughter said therefore she does not choose to leave Ysgol Abersoch. Another quote is that 'there will be More Teachers at'- please check if that is factual as currently my daughter is taught by Fully Qualified Teachers, I do not believe this to be the case at Ysgol Sarn Bach therefore I would be grateful if you could elaborate further. 'Better use of resources e.g. IT', - Please could you also check if that is factual, every learner at Ysgol Abersoch has excellent IT and I myself have found it difficult to operate more than one device at any one time, however, if more is needed The Parents association provides this for the children at no cost to the council. 'An Opportunity to meet and play with friends'- Are you suggesting the children of Ysgol Abersoch do not have friends already? My children have friends all over Gwynedd, however, we chose Ysgol Abersoch for its educational merits, are you suggesting that making friends is more important? The majority of my children's friends attend Ysgol Llanbedrog therefore if I wanted them to choose friends over education I would have moved them to Ysgol Llanbedrog.	Mewn perthynas â'r datganiad "Pan ddaw'n amser i fynd i'r Ysgol Uwchradd, byddwch yn adnabod mwy o blant a fydd yn symud yno gyda chi." – mae'r Cyngor yn derbyn nad yw'n bwynt dilys gan fod disgyblion eisoes yn trosglwyddo i Ysgol Sarn Bach ar ôl blwyddyn 3.	<i>In relation to the statement "When the time comes to attend Secondary School, you will know more children who will be moving there with you." - the Council accepts that this is not a valid point as pupils are already transferring to Ysgol Sarn Bach after year 3.</i>	
163	Derbyniodd fy Mab holiadur a anfonwyd trwy'r post ar Chwefror yr 8fed a oedd yn ofynnol iddo gael ei bostio yn ôl erbyn Chwefror y 12fed yn gofyn yr un cwestiynau iddo ag y gwnaethoch chi ei ofyn i blant Ysgol Abersoch. Ni allaf weld perthnasedd yr holiadur hwn, nid oedd y cwestiynau'n glir iawn, ar C4, at ba ysgol rydych chi'n cyfeirio? A oedd hwn yn holiadur cyffredinol i bawb ac heb ei deilwra mewn gwirionedd ar gyfer yr unigolion? Roeddwn hefyd yn ei chael yn rhyfedd iawn bod yr holiaduron yn cael eu hanfon yn ôl i Ysgol Sarn Bach ac nid yn uniongyrchol atoch chi'ch hun. Dywedodd fy mab nad oedd yn teimlo y gallai fod yn agored i fynegi ei feddyliau a'i deimladau rhag ofn i'w Bennaeth adnabod ei lawysgrifen, credaf fod hyn yn wir am blant eraill hefyd. A allwch ddweud wrthyf pam na anfonwyd y llythyrau yn ôl yn uniongyrchol at Gyngor	My Son received a questionnaire sent through the post on February the 8th requiring it to be posted back by February the 12th asking him the same questions that you asked the children of Ysgol Abersoch. I cannot see the relevance of this questionnaire, the questions were not very clear, on Q4, which school are you referring to? Was this a one size fits all questionnaire not really tailored towards the individuals? I also found it very strange that the questionnaires were sent back to Ysgol Sarn Bach and not directly to yourselves. My son said that he did not feel he could be open to expressing his thoughts and feelings in case his Head teacher recognised his handwriting, I also believe this to be the case of other children as well. Can you please tell me why the letters were not sent back directly to Gwynedd Council? Can you also tell me how many responses have you received from Ysgol Sarn Bach? The reason I ask this is because I know of some families who did not get a questionnaire, therefore was this a			


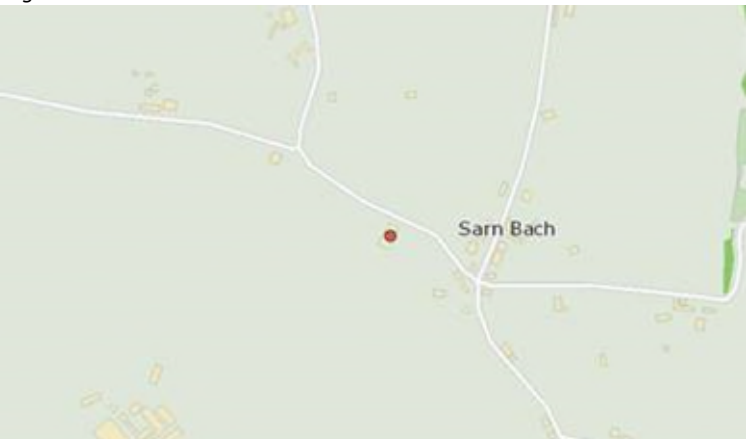
	Gwynedd? A allwch hefyd ddweud wrthyf faint o ymatebion a gawsoch gan Ysgol Sarn Bach? Y rheswm dwi'n gofyn hyn yw oherwydd fy mod yn gwybod am rai teuluoedd na chafodd holiadur, felly a oedd yr holiadur yn ymarfer dibwrpas sydd ddim yn gynrychiolaeth wirioneddol o ffigurau?	pointless exercise and not a true representation of figures?		
164	...pryderon ynglŷn a chyfreithlondeb y broses ymgynghori... Mae'r ffurflen ymateb yn annigonol. Nid oes manylion o sut all pobol ofyn cwestiynau pellach ynglŷn a'r cynnig neu cynnig dewisiadau amgen. Nid yw'r ymgynghoreion wedi cael gwybod o'r cyfleon i wneud sylwadau am ddewisiadau amgen i gau yr Ysgol sydd wedi ei adnabod gan Cyngor Gwynedd ynghyd a'u prif ddewis. Nid yw'r ymgynghoreion wedi cael gwybod am y cyfle i gynnig syniadau amgen i gau fyddai hefyd yn ymateb i rhesymau dros gloi (h.y y brif sialens mae'r Ysgol yn ei wynebu).	... Concerns about the legality of the consultation process... The response form is inadequate. There are no details of how people can ask further questions about the proposal or offer alternatives. Consultees have not been informed of the opportunities to comment on alternatives to closing the School identified by Gwynedd Council as well as their preferred option. Consultees have not been informed of the opportunity to propose alternative closures that would also respond to closing reasons (i.e. the main challenge facing the School).	Mae'r Awdurdod yn hyderus fod ein prosesau a'r ffurflen ymateb yn cyfarch gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018. Fe nodir ar dudalen 38 o'r ddogfen ymgynghori "Yn ystod yr ymgynghoriad hwn, gall yr ymatebion gynnwys sylwadau neu gwestiynau ar unrhyw agwedd o'r cynnig neu awgrymu opsiynau eraill."	<i>The Authority is confident that our processes and response forms meet the requirements of the School Organisation Code 011/2018.</i> <i>As is noted on page 38 of the consultation document, "During this consultation, the responses could include observations or questions on any aspect of the proposal, or they could suggest other options."</i>
165	....pryderon ynglŷn a chyfreithlondeb y broses ymgynghori. Mae diffyg eglurhad/rhesymeg dros y tafluniad 5 mlynedd o niferoedd disgyblion yr ysgol. Mae penderfyniad Cyngor Gwynedd i beidio â ystyried ardrawiad Ti a Fi a'r Cylch Meithrin ar niferoedd amcan yr Ysgol yn anheg.	.... Concerns about the legality of the consultation process. There is a lack of explanation / rationale for the 5 year projection of the school's pupil numbers. Gwynedd Council's decision not to consider the impact of Ti a Fi and the Cylch Meithrin on the School's objective numbers is unfair.	Mae'r Cyngor yn cydnabod fod rhagfynegi nifer plant i'r dyfodol yn anodd yn arbennig felly gan nad oes rheidrydd ar rieni i yrru eu plant i'r ysgol ddalgylch. Mae'r rhagamcanion a gyflwynir yn y ddogfen wedi ei seilio ar ragamcanion 3 blynedd a gyflwynwyd gan bennaethiaid yr ysgolion. Amcangyfrifir y rhagamcanion 5 mlynedd ar sail cyfartaledd niferoedd derbyn yr ysgol dros y dair blynedd ddiwethaf.	<i>The Council acknowledges that estimating the number of future children is difficult especially as parents are not obliged to send their children to the school within their catchment area.</i> <i>The projections presented within the documents are based on 3 year projections that were presented by school head teachers. The 5 year projections were estimated based on the school's average admission numbers over the last three years.</i>
166	<i>Nid yw'r mewnlif plant o'r CMA i Ysgol Abersoch wedi cael ei ystyried er gwaethaf y dystiolaeth gan Gylchoedd eraill bod hyn yn arwain at gynnydd yn y niferoedd; fel achos penodol, er gwaethaf Covid, cofrestrodd dau o blant CMA gydag Ysgol Abersoch ym mis Medi 2020 ac ar hyn o bryd, mae o leiaf un o blant CMA bellach wedi cofrestru ar gyfer mynediad yn Medi 2021 i Ysgol Abersoch.</i>	The feed from CMA to Ysgol Abersoch numbers has not been taken into account despite the evidence from other Cylchoedd that this does lead to an increase in numbers; as a case in point, despite Covid, two CMA children registered with Ysgol Abersoch in September 2020 and at least one of our CMA children has now registered for the September 2021 intake to Ysgol Abersoch	Mae'r ffigwr a rhagfynegwyd ar gyfer Medi 2021 sef 3 yn uwch na'r ffigwr ragfynegwyd ar gyfer y blynyddoedd canlynol ond un yn llai na'r ffigwr awgrymir yn yr ymateb i'r ymgynghoriad, sef 1. Mae'r Awdurdod yn cydnabod perthynas Cylchoedd Ti a Fi a Chylchoedd Meithrin gydag ysgolion yng Ngwynedd, fodd bynnag, yn achos Ysgol Abersoch, o ystyried maint y cynnydd fyddai'n deillio o'r Cylch Meithrin, bydd yr heriau sy'n wynebu Ysgol Abersoch yn parhau.	<i>The figure predicted for September 2021, which is 3 higher than the figure predicted for the following years but 1 less than the figure implied in the consultation response, which is 1.</i> <i>The Authority acknowledges the relationship all Cylch Ti a Fi and Cylch Meithrin have with schools in Gwynedd, however, in the case of Ysgol Abersoch, considering the amount of increase that could derive from the Cylch Meithrin, the challenges currently facing Ysgol Abersoch would remain.</i>
167	Ymddengys bod cynnwys a natur cwblhau'r asesiadau effaith yn ymarfer ticio'r blwch cyfyngedig a gwblhawyd gan staff y Cyngor, yn hytrach nag ymgais gydnabyddedig i ganfod gwir gynrychiolaeth o'r effaith o fewn y gymuned a effeithir... Ac eto, mae'r Asesiadau Effaith Cymunedol ac Ieithyddol yn ymarferion ticio blwch a gwblhawyd gan bennaethiaid sy'n byw tu allan i'r gymuned. Nid yw'r rhain yn mynd i'r afael yn ddigonol ag effaith gyffredinol cau ar y gymuned leol.	The content and nature of completing the impact assessments appears to be a tick box exercise completed by Council staff, rather than a recognized attempt to find a true representation of the impact within the affected community... Yet the Community and Language Impact Assessments are tick box exercises completed by headteachers who live outside of the community. These do not adequately address the overall effect of closure on the local community.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Asesiad Effaith Cymunedol ac Ieithyddol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Asesiad Effaith ar y Gymraeg a'r gymuned a geir yn Atodiad C: Asesiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018. Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>The considerations that are included in the Community and Language Impact Assessment address the suggestions of what can be included in the Welsh Language Impact Assessment contained in Appendix C: Community impact and Welsh-medium impact assessments, School Organisation Code 011/2018.</i> <i>The Authority presents the Impact Assessment and seeks views on the proposal's impact through the consultation.</i>
168	Mynna'r Cod Trefniadaeth Ysgolion bod "Factorau penodol i'w hystyried ar gyfer cynigion i ychwanegu neu ddileu dosbarthiadau meithrin". Yn gyntaf, nis ymgynghorwyd â'r Cylch Meithrin a'r Cylch Ti a Fi sydd ar y safle ynglŷn â'r Ymgynghoriad Statudol er gwaethaf bod yn rhanddeiliad cydnabyddedig ac ni chynhaliwyd trafodaeth parthed goblygiadau cau'r ysgol ar y ddarpariaeth o addysg blynyddoedd cynnar yn Abersoch. Mae'r hepgoriad hwn yn tansellio ymddiriedaeth dull cynnal yr ymgynghoriad.... A yw'r wybodaeth am yr ymgynghoriad wedi'i dosbarthu'n ddigon eang? Faint o sefydliadau eraill a oedd iddi osid i gael eu hybysu na chwasant wybod?... Nid yw'n amlwg bod unrhyw ystyriaeth wedi cael ei rhoi i effaith cau'r ysgol ar y gwasnaethau hyn (Cylch Meithrin/Cylch Ti a Fi)/ Mae'n amlwg bod y cyngor wedi methu ag ymgynghori nac ystyried y CMA yn yr holl broses hon	The SOC requires that "There are specific factors to consider for proposals to add or remove nursery classes". Firstly, the Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi who are on site were not consulted on the Statutory Consultation despite being a recognised stakeholder and no discussion took place regarding the implications of closing the school on the provision of early years education in Abersoch. This omission undermines the trust of the conduct of the consultation.... Has the information on the consultation been distributed widely enough? How many other organisations that were due to be informed were not informed? It is not apparent that any consideration has been made of the impact of the closure of the school on these services./ The council has manifestly failed to consult or consider the CMA in this whole process which, particularly in the middle of a pandemic, is very hard to justify.	(2) Yn anffodus, yn dilyn yr ymgynghoriad fe ddaeth i'r amlwg nad oedd cynrychiolwyr y Cylch Meithrin wedi derbyn y ddogfen ymgynghoriad fel sy'n ofynnol yn unol â'r Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, mae'n ymddangos bod camgymeriad gweinyddol wedi bod wrth anfon e-bost yn cyhoeddi'r ymgynghoriad. Fel nodir yn y ddogfen ymgynghori, roeddem wedi cynnwys y Cylch fel ymgynghorai yn y rhestr dosbarthu ar gyfer yr e-bost cyhoeddi, ond fe ymddengys fod bod cyfeiriad e-bost y Cylch wedi ei sillafu'n anghywir a hoffem ymddiheuro am y camgymeriad yma. I sicrhau fod y Cylch yn cael cyfle i ystyried y ddogfen ymgynghori yn unol â'r amserlen a roddir yn y Cod Trefniadaeth rhoddydd cyfle i gynrychiolwyr y cylch anfon unrhyw sylwadau pellach atom erbyn 1yp dydd Mercher 21 Ebrill 2021 , ac y byddai'r sylwadau hynny yn cael eu derbyn a'u hystyried fel ymateb i'r ymgynghoriad statudol. Mae'r Cyngor yn ymwybodol fod Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi yn cael ei gynnal ar hyn o bryd ar safle Ysgol Abersoch ac yn nodi'r ymatebion i'r ymgynghoriad statudol.	<i>Unfortunately, following the consultation it became clear that the representatives of the Cylch Meithrin had not received a copy of the consultation document, as is required in accordance with the School Organisation Code 011/2018. It appears there had been an administrative error when sending the e-mail publishing the consultation.</i> <i>As is stated in the consultation document, we had included the Cylch as a consultee on our distribution list for e-mailing the publication, but it appears that the Cylch's e-mail address was spelled incorrectly and we wish to apologise for this mistake.</i> <i>To ensure that the Cylch had the opportunity to consider the consultation document in accordance with the timetable set out in the Organisation Code, the Cylch representatives were given the opportunity to send us any further comments by 1pm Wednesday 21 April 2021, and these comments would be accepted and considered in response to the statutory consultation.</i> <i>The Council is aware that Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi are presently being held on the Ysgol Abersoch site and notes the responses to the statutory consultation.</i>

	sydd, yn enwedig yng nghanol pandemig, yn anodd lawn ei gyfiawnhau a'i chyflawni.		Mae'n gywir nodi, pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, yna byddai'r ysgol amgen yn darparu addysg o 3 oed i fyny. Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, os fydd y cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibiladau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibiladau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch. Fe nodir yn yr asesiad effaith cymunedol y "Cynhelir Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi yn adeilad yr ysgol. Pe byddai penderfyniad i gau'r ysgol, byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd."	<p><i>It is correct to note that if the proposal is to be realised, the alternative school would provide education from 3 years of age and upwards. However, in terms of the Cylch Meithrin provision, if the proposal was to continue, the Council is eager to discuss the options with the relevant representatives – the options could include staying at present location, re-locating to the alternative school, or moving to another site within the village of Abersoch.</i></p> <p><i>It is noted in the community impact assessment that "Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi ar held in the school's building. If it is decided to close the school, options for post-closure use of the school would need to be considered, taking into account the activities that are currently taking place at the school."</i></p>
169	Awgrymiadau Cyngor Gwynedd yw'r tri opsiwn hyn [opsiynau rhestr fer]. Mae awgrymiadau arfaethedig Ysgol Abersoch wedi cael eu diystyru gan ein harwain i gredu nad oes neb wedi gwrandao arnom.	These three options [short list options] are all Gwynedd Council suggestions, Ysgol Abersoch proposed options have been disregarded leading us to believe that we have not been listened to.	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad. Pwysleisir mai pwrpas y cyfnod ymgynghori statudol yw casglu sylwadau a barn rhan-ddeiliaid ar y cynnig arfaethedig.</p> <p>Yn dilyn y cyfnod ymgynghori statudol bydd adroddiad pellach yn cael ei gyflwyno i Gabinet y Cyngor, yn manylu ar ganlyniadau'r ymgynghoriad hwn. Bydd yn rhaid i'r Cabinet ystyried yr ymgynghoriad ac unrhyw sylwadau sy'n deillio ohono.</p>	<p><i>The Council notes the comment. It is emphasized that the purpose of the statutory consultation period is to gather stakeholder's comments and opinions on the proposal.</i></p> <p><i>Following the statutory consultation period a further report will be presented to the Council's Cabinet, detailing the results of this consultation. The Cabinet will then have to consider the consultation and any comments arising from it.</i></p>
170	Mae goblygiad yma bod Ysgol Abersoch, fel rhan o'r "panel adolygu", yn cytuno â'r cynnig a gafodd ei "ddatblygu". Nid yw hyn yn wir. Eglurwch os gwelwch yn dda.	There is an implication here that as part of the "review panel" Ysgol Abersoch agreed with the proposal that was "developed". This is not the case. Please clarify.	<p>Sefydlwyd Panel Adolygu Ysgol (PAY) Abersoch ym mis Hydref 2019 a chynhaliwyd cyfres o gyfarfodydd rhwng mis Hydref 2019 ac Ionawr 2020, gyda'r olaf ar 6 Ionawr 2020. Roedd y PAY yn cynnwys pennaeth yr ysgol, llywodraethwyr, yr Aelod Lleol, rhieni, a staff. Yn ystod y cyfarfodydd, ystyriwyd sawl opsiwn ar gyfer addysg gynradd dalgylch Ysgol Abersoch er mwyn sicrhau darpariaeth gynaliadwy i'r dyfodol, gan ymateb yn benodol i'r niferoedd isel o ddisgyblion, a maint bychain y dosbarthiadau.</p> <p>Bu i'r Adran Addysg gwblhau gwerthusiad o'r holl opsiynau er mwyn crynhoi prif gryfderau, gwendidau, cyfleoedd a bygythiadau'r opsiynau o dan ystyriaeth. Gwerthuswyd yr holl opsiynau yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd gan roi ystyriaeth i'r Cod Trefniadaeth Ysgolion, ac ystyriaethau perthnasol eraill.</p> <p>Yn dilyn gwerthusiad o'r opsiynau, y cyfeiriad a ffafrir a'r cynnig sy'n destun yr ymgynghoriad statudol hwn yw cau Ysgol Abersoch ar 31 Awst 2021, gyda'r disgyblion i gael eu haddysgu yn Ysgol Sarn Bach, sef yr 'Ysgol Amgen', o 1 Medi 2021.</p>	<p><i>School Review Panel (PAY) Abersoch was established in October 2019 and a series of meetings were held between October 2019 and January 2020, with the last meeting on 6 January 2020. The PAY included the head teacher, school governors, Local Member, parents and staff. During the meetings, several options for the primary education of the Ysgol Abersoch catchment area were considered to ensure a sustainable provision for the future, responding in particular to the low pupil numbers, and the small class sizes.</i></p> <p><i>The Education Department completed an evaluation of all options in order to summarise the main strengths, weaknesses, opportunities and threats of every option under consideration. All options were evaluated against the factors of the Gwynedd Primary Education Strategy of the Best Quality for Children taking into account the School Organisation Code, and other relevant considerations.</i></p> <p><i>Following an options appraisal, the preferred direction and proposal subject to this statutory consultation is to close Ysgol Abersoch on 31 August 2021, with the pupils to be educated at Ysgol Sarn Bach, the 'Alternative School', from 1 September 2021.</i></p>
171	6.1 Cymharu Opsiynau (Opsiw 4) - Pam fyddai'r ddwy ysgol wedyn yn dibynnu ar bolisi staffio lleiaf?	6.1 Comparing Options (Option 4) - Why would both schools then be reliant on minimum staffing policy?	Rhagwelir y byddai'r opsiwn hwn yn arwain at gynnydd yn niferoedd ddisgyblion cyfnod sylfaen Ysgol Abersoch, ond yn lleihau niferoedd yr ysgol gyfagos. Byddai amrediad oedran hyd at 4 mlynedd yn parhau yn y dosbarth cyfnod sylfaen a'r dosbarth cyfnod allweddol 2. Er y byddai'n lleihau swm gwarchodaeth ariannol yn Ysgol Abersoch, mae'n bosib y byddai'n arwain at sefyllfa ble y byddai'r ddwy ysgol sydd yn rhan o'r ffederasiwn yn ddibynnol ar ddyraniad cyllidol ychwanegol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio gan y byddai'n lleihau niferoedd yr ysgol gyfagos (Ysgol Sarn Bach).	<i>It is predicted that this option will lead to an increase in the number of foundation phase pupils at Ysgol Abersoch, but decrease the numbers of the nearby school. An age range of up to 4 years would continue in the foundation phase and key stage 2 classes. Although it would reduce the amount of financial protection at Ysgol Abersoch, it could lead to a situation where the two schools within the federation would be dependent on an additional funding allocation through the minimum security policy staffing as it would reduce the numbers of the nearby school (Ysgol Sarn Bach).</i>
172	A yw Cyngor Gwynedd yn hyderus yn yr amcanestyniadau rhif disgyblion a gyflwynwyd gan Ysgol Sarn Bach?	Is Gwynedd Council confident in the pupil number projections put forward by Ysgol Sarn Bach?	Mae'r rhagamcanion a gyflwynir yn y ddogfen wedi ei seilio ar ragamcanion 3 blynedd a gyflwynwyd gan benaethiaid yr ysgolion. Amcangyfrif y rhagamcanion 5 mlynedd ar sail cyfartaledd niferoedd derbyn yr ysgol dros y dair blynedd ddiwethaf.	<i>The projections presented within the document is based on 3 year projections presented by the schools' head teachers. The 5 year projections are estimated based on the school's average admission numbers over the last three years.</i>
173	6.1 Cymharu Opsiynau Opsiw 5 - "... byddai'n arwain at sefyllfa lle byddai'r tair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y ffederasiwn yn dibynnu ar ddyraniad ariannol ychwanegol trwy'r polisi amddiffyn staff lleiaf". A yw hwn yn opsiwn rhagweladwy credadwy pe bai Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog yn ffederaleiddio fel 3 ysgol? Ar hyn o bryd mae mwy na 160 o ddisgyblion ym mhob un o'r 3 ysgol, gan ostwng i ddim llai na 100 os yw'r rhagamcanion ysgol i'w credu.	6.1 Comparing Options Option 5 - "... it would lead to a situation where the three schools included in the federation would be reliant on an additional financial allocation by means of the minimum staffing protection policy". Is this a credible foreseeable option if Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog were to federalise as 3 schools? There are more than 160 pupils at all 3 schools at present, dropping to no less than 100 if the school projections are to be believed.	<p>Rhagwelir y byddai'r opsiwn hwn yn arwain at gynnydd yn niferoedd ddisgyblion cyfnod sylfaen Ysgol Abersoch, ond yn lleihau niferoedd y ddwy ysgol gyfagos. Byddai amrediad oedran hyd at 4 mlynedd yn parhau yn y dosbarth cyfnod sylfaen. Er y byddai'n lleihau'r swm gwarchodaeth ariannol yn Ysgol Abersoch, mae'n bosib y byddai'n arwain at sefyllfa ble mae'r tair ysgol sydd yn rhan o'r ffederasiwn yn ddibynnol ar ddyraniad cyllidol ychwanegol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio.</p> <p>Mae trefniadau cyllido ysgolion ffederal yn golygu y bydd y tair ysgol yn derbyn cyllidebau ar wahân ac oherwydd hyn nid yw cyfanswm y plant ar y tri safle yn ffactor.</p> <p>Un o anfantaision y model yw y byddai'n golygu fod angen i blant symud o un safle i'r llall, ac oherwydd hyn yn methu perthnasu yr un mor effeithiol ac y maent ar hyn o bryd i'w ardal leol.</p>	<p><i>It is predicted that this option will lead to an increase in the number of foundation phase pupils at Ysgol Abersoch, but decrease the numbers of both nearby schools. An age range of up to 4 years would continue in the foundation phase class. Although it would reduce the amount of financial protection at Ysgol Abersoch, it could lead to a situation where the two schools within the federation would be dependent on an additional funding allocation through the minimum security policy staffing.</i></p> <p><i>Federal school funding arrangements mean that the three schools will receive separate budgets and because of this the total number of children on the three sites is not a factor.</i></p> <p><i>One of the other disadvantages of this model is that it would mean that children would need to move from one site to another, and because of this would not relate as effectively as they do currently to their local area.</i></p>

			<p>Wrth drafod yr opsiynau hefo'r Panel Adolygu Ysgol yn Ionawr 2020, nodwyd pryder y gallasai'r newid arwain at rieni'n dewis peidio anfon eu plant i'r ysgol – mae'n deg nodi felly y gallasai'r newid arwain at leihad yn niferoedd y disgyblion yn y tair ysgol fyddai'n rhan o'r ffederasiwn, ac o ganlyniad, gall arwain at sefyllfa ble mae'r tair ysgol sydd yn rhan o'r ffederasiwn yn ddibynnol ar ddyraniad cyllidol ychwanegol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio.</p>	<p>While discussing the options with the PAY in January 2020, concern was expressed that the change could lead to parents choosing not to send their children to the school - therefore it is fair to note that the change could lead to a reduction in pupil numbers at the three schools involved the federation, and as a result, may lead to a situation where the three federated schools are dependent on an additional funding allocation through the minimum staffing protection policy.</p>
174	<p>6.1 Cymharu Opsiynau "Serch hynny, ar ôl gwerthuso'r opsiynau yn erbyn ffactorau strategaeth Addysg Gynradd Ardderchog i Blant Gwynedd, daethpwyd i'r casgliad nad oedd yr opsiynau hyn yn llwyddo i gwrdd, na datrys, y prif heriau a wynebai'r ysgol (fel y manylir yn adran 5.1). " Ar ba sail y daethpwyd â hyn i ben? Pam nad oes unrhyw sôn am y goblygiad ar y meintiau dosbarth oedran cymysg uchaf a argymhellir a'r cymarebau staff: disgybl uwch?</p>	<p>6.1 Comparing Options "Nevertheless, after appraising the options against the factors of the Excellent Primary Education for the Children of Gwynedd strategy, it was concluded that these options did not manage to meet, or resolve, the main challenges faced by the school (as detailed in section 5.1)." On what basis was this concluded? Why is there no mention of the implication on the maximum recommended mixed age class sizes and higher pupil: staff ratios?</p>	<p>Wrth ddatblygu'r cynnig, cwblhawyd gwerthusiad o'r holl opsiynau er mwyn crynhoi prif gryfderau, gwendidau, cyfleoedd a bygythiadau'r opsiynau o dan ystyriaeth. Gwerthuswyd yr holl opsiynau yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd gan roi ystyriaeth i'r Cod Trefniadaeth Ysgolion, ac ystyriaethau perthnasol eraill.</p> <p>Roedd 'Maint dosbarthiadau ac amrediad oedran' yn un o'r ffactorau a ystyriwyd wrth werthuso'r opsiynau, ac fe nodwyd yr 'Amrediad oedran hyd at 4 mlynedd' fel un o anfantaision yr opsiwn ffafredig. Serch hynny, fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori, os gweithredir y cynnig, disgwylir y bydd Corff Llywodraethol Ysgol Sarn Bach yn rhoi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau a dosbarthiad adnoddau staff yr ysgol.</p> <p>Gellir gweld copi o'r gwerthusiad opsiynau cyflawn ar ein gwefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg.</p>	<p>In developing the proposal, an evaluation of all options were completed in order to summarise the main strengths, weaknesses, opportunities and threats of every option under consideration. All options were evaluated against the factors of the Gwynedd Primary Education Strategy of the Best Quality for Children taking into account the School Organisation Code, and other relevant considerations.</p> <p>'Class sizes and age range' was one of the factors considered when evaluating the options, and the 'Age range up to 4 years' was identified as one of the disadvantages of the preferred option. However, as noted in the consultation document, if the proposal is implemented, it is expected that the Governing Body of Ysgol Sarn Bach will give due consideration to determining class sizes and the distribution of school staff resources.</p> <p>A copy of the full options appraisal can be found on our website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</p>
175	<p>6.4 Gwerthuso'r Opsiynau i'w hystyried ar gyfer yr Ysgol Newid ystod oedran Ysgol Abersoch, Opsiwn i Gynyddu i 3-11 Pam na chyflwynwyd hyn? Anogodd Cyngor Gwynedd Ysgol Abersoch i edrych ar ystod oedran 3-11, yna ei diystyru. Nid oedd hwn erioed yn opsiwn mewn gwirionedd ond sgrin fwg.</p>	<p>6.4 Appraisal of the Options to consider for the School Change the age range of Ysgol Abersoch Option increase to 3-11 Why was this not put forward? Gwynedd Council encouraged Ysgol Abersoch to look at age range 3-11, then disregarded it. This was never really an option but a smokescreen.</p>	<p>Trafodwyd dau opsiwn i ymestyn ystod oed yr ysgol, sef ymestyn i 3-9 ac ymestyn i 3-11.</p> <p>Dylid nodi mai'r opsiwn a ffafriwyd yn lleol oedd yr opsiwn i ymestyn ystod oed yr ysgol i 3-9, gan gynnwys datblygiad y Cylch Meithrin. Ffaffriwyd yr opsiwn yma yn lleol am resymau ymarferol megis gwell defnydd o'r gofod gwag yn adeilad yr ysgol yn sgil darparu lleoliad ar gyfer y Cylch Meithrin, ac i liniaru'r effaith bosib allasai'r newid ei gael ar niferoedd Ysgol Sarn Bach (yr ysgol sydd yn darparu addysg i ddisgyblion 9-11 dalgylch Abersoch).</p> <p>Wrth gymharu'r ddau opsiwn, daethpwyd i'r canlyniad mai'r opsiwn gorau ar gyfer ystyriaeth bellach oedd yr opsiwn i ymestyn yr ystod oed i 3-11. Diystyriwyd yr opsiwn 3-9 oed am sawl rheswm, yn benodol:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ni ragwelir y byddai ychwanegu blwyddyn addysgol yn arwain at gynydd digonol yn y niferoedd. O ganlyniad, byddai'r heriau sy'n wynebu'r ysgol yn parhau. Ni fyddai'r ystod oed yn gyson gyda mwyafrif ysgolion cynradd y sir. Ni fyddai'n caniatáu i'r ysgol gynnig darpariaeth CA2 cyflawn. Byddai'r disgyblion yn parhau i drosglwyddo i Ysgol Sarn Bach er mwyn cwblhau eu haddysg gynradd. <p>Credir y byddai'r opsiwn i ymestyn yr ystod oed i 3-11 yn cynnig mwy o fantaision o safbwynt cyfle i godi niferoedd yr ysgol. Byddai'r opsiwn hefyd yn cysoni'r ystod oed gyda gweddill ysgolion y sir, ac yn golygu fod yr ysgol yn cynnig darpariaeth CA2 cyflawn.</p> <p>Er mwyn i'r opsiwn ymateb i'r heriau sy'n wynebu'r ysgol, byddai'n rhaid i'r cynnydd hwn fod yn un sylweddol. Serch hynny, mae'n debygol y byddai unrhyw gynydd yn y niferoedd Ysgol Abersoch o ganlyniad i ymestyn yr ystod oed, yn achosi leihad yn niferoedd Ysgol Sarn Bach, ac o bosib, yr ysgolion cyfagos.</p> <p>Yn dilyn ystyriaeth bellach, daethpwyd i'r casgliad na fyddai'r opsiwn yn ddatrysiaid cynaliadwy i'r dyfodol ar gyfer yr ysgol, a gall gael effaith ar niferoedd disgyblion yr ysgolion cyfagos.</p>	<p>Two options were discussed to extend the age range of the school, namely to extend to 3-9 and extend to 3-11.</p> <p>It should be noted that the option favoured locally was the option to extend the school's age range from 3-9, including the development of Cylch Meithrin. This option was favoured locally for practical reasons such as better use of free space within the school building as a result of providing a setting for the Cylch Meithrin, and to mitigate the potential impact the change could have on the numbers of Ysgol Sarn Bach (the school which provides education for 9-11 pupils in the Abersoch catchment area).</p> <p>By comparing both options, it was concluded that the best option for further consideration was the option to extend the age range to 3-11. The 3-9 year old option was discounted for several reasons, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> It is not anticipated that adding an educational year would result in an adequate increase in numbers. As a result, the challenges facing the school would continue. The age range would not be consistent with the majority of the county's primary schools. It would not allow the school to offer complete KS2 provision. Pupils would continue to transfer to Ysgol Sarn Bach to complete their primary education. <p>It is believed that the option to extend the age from 3-11 would provide further advantages from the standpoint of increasing the school's numbers. The option would also harmonise the age range with the rest of the schools within the county, and mean that the school offers complete KS2 provision.</p> <p>In order for the option to respond to the challenges facing the school, this increase would need to be significant. However, it is likely that any increase in the numbers of Ysgol Abersoch as a result of extending the age range would cause a reduction in the numbers of Ysgol Sarn Bach, and possibly the neighboring schools.</p> <p>Following further consideration, it was concluded that the option would not be a sustainable future solution for the school, and could have an impact on the pupil numbers of neighboring schools.</p>
176	<p>Effaith ar y Gymraeg – Defnyddiwyd gwahanol ddata o'i gymharu â'r asesiad drafft – Haf 2019 yn hytrach na Hydref 2019. Pam bod set ddata hyn yn cael ei defnyddio yn y fersiwn hon? A yw hyn i gyflwyno data sy'n adlewyrchu dibenion Cyngor Gwynedd ei hun?/</p>	<p>Impact on Welsh Language Different data has been used compared to the draft assessment - Summer 2019 as opposed to October 2019. Why is an older dataset being used in this version? Is this to present data that reflects Gwynedd Council's own purposes? / I noticed that the data in the Welsh Language presented in the draft document has been discounted in</p>	<p>(2) Mewn perthnasedd i'r sylwad am y sampl o blant ddaru gwblhau'r holiadur gwe iaith, gall yr Awdurdod gadarnhau mai sampl o blant Cyfnod Sylfaen ymhob un o'r ysgolion a ddefnyddiwyd yn yr Asesiad Effaith Ieithyddol, a hynny er mwyn sicrhau cymhariaeth deg ac ystyrlon ar draws yr ysgolion. Nid oedd gwybodaeth gyffelyb ar gael ar gyfer tymor yr Hydref 2019.</p>	<p>In relation to the comment regarding the sample of children that completed the language questionnaire, the Authority can confirm that it was a sample of Foundation Phase children from each school that were asked to complete the Language Impact Assessment in order to ensure a fair and meaningful comparison across the schools. Similar information was not available during the Autumn term of 2019.</p>

	Sylwaf fod data ar ddefnydd y Gymraeg a gyflwynir yn y dogfennau drafft, wedi cael eu ddiystyru o blaid set wahanol o ddata sy'n fwy ffafriol i'r naratif gwrth Ysgol Abersoch, a thrwy hynny ychwanegu cryfder at y ddaol sy'n ceisio cyfiawnhau'r cynnig i gau'r ysgol.	favour of a different set of data that is more conducive to the anti- Ysgol Abersoch narrative, thus adding strength to the argument seeking to justify the proposal to close the school.	Yn sgil niferoedd isel Ysgol Abersoch, cydnabyddir bod sampl y data yn fychan, fodd bynnag mae'r data yn seiliedig ar wybodaeth a gyflwynodd y disgyblion eu hunain yn yr holiadur yn nodi eu harferion o ran defnydd o'r Gymraeg mewn gwahanol sefyllfaoedd.	<i>Due to the low numbers at Ysgol Abersoch, it is acknowledged that the data sample is small, however the data is based on the information presented by the pupils themselves in the questionnaire noting their habits in terms of using the Welsh language within different situations.</i>
177	7.15 Peryglon Posibl Diffyg gwneud penderfyniadau - Anallu i roi newid ar waith oherwydd diffyg gwneud penderfyniadau sy'n cynyddu'r tebygolrwydd o darfu ar addysg y disgyblion. Gallai niweidio enw da'r Cyngor. Bydd yn cael ei niweidio os bydd Cyngor Gwynedd yn mynnu gwrthio trwy gynlluniau amhoblogaidd yn ystod pandemig a heb ofal a sylw dyladwy i fanylion a'r effeithiau ar y gymuned a'r iaith yn Abersoch.	7.15 Potential Risks Lack of decision-making - An inability to put change into practice due to a lack of decision-making which increases the likelihood of disturbing the pupils' education. It could harm the Council's reputation. It will be harmed if Gwynedd Council insist on pushing through unpopular plans during a pandemic and without due care and attention to detail and the impacts on the community and language in Abersoch.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
178	7.15 Peryglon Posibl Ansawdd yr addysg yn y tymor byr tra bo sefyllfa'r ysgol yn cael ei hadolygu - Ansawdd y ddarpariaeth addysg ar gyfer y disgyblion yn is Mae'r sylw hwn yn sarhad i ymroddiad staff addysgu a chymorth Ysgol Abersoch. Gofynnwn ichi dynnu'r datganiad hwn yn ôl a chyhoeddi ymddiheuriad.	7.15 Potential Risks The quality of the education in the short-term whilst the school's situation is under review - Reduced quality of education provision for the pupils This is an insulting remark to the dedication of Ysgol Abersoch teaching and support staff. We request that you retract this statement and issue an apology.	Mewn perthnasedd i'r sylwad am yr effaith posib ar ansawdd yr addysg, gall yr Awdurdod gadarnhau nad oedd yn cyfeirio at weithlu Ysgol Abersoch yn benodol, ond yn hytrach yn cyfleu ac yn cydnabod yr effaith y gall proses o newid megis ad-drefnu ysgolion ei gael ar berfformiad y gweithlu yn ystod y cyfnod. Mae sawl astudiaeth Rheoli Newid Sefydliadol yn cadarnhau (hyd yn oed mewn achosion lle mae'r gweithlu yn rhagori a'r rheolaeth ac arweinyddiaeth o'r newid yn gadarn) mae risg syfrdanol bod gostyngiad ansawdd perfformiad yn ddisgwyliedig ac angen ei gydnabod fel rhan o'r broses. "Self-esteem and performance can drop during periods of change. In a sense this is unavoidable – a natural and normal reaction to change affecting individuals" (MAKING SENSE OF CHANGE MANAGEMENT Esther Cameron and Mike Green 2012) Mae astudiaeth Roffey Park (Devine 1999) yn cadarnhau hyn hefyd wrth nodi, mae anghydfod rhwng 2 safbwynt a barn ddiwylliannol wahanol (sy'n arwain at ymgynghoriadau o newid sefydliadol), yn anochel yn arwain at rhwng 25% - 30% o ostyngiad mewn ansawdd perfformiad oherwydd y posibilid o'r canlynol: <ul style="list-style-type: none"> Sylw yn mynd at feddylfryd "nhw a ni" yn hytrach nag undod o gyfeiriad Ymdrech ac egni yn mynd tuag at y broses o naillai Newid neu warchod beth sy'n bodoli Clymbleidiau anffurfiol a ffurfiol yn ymgeisio arwain Portreadu naill ochr yn well na'r llall. Mae'r awdurdod yn cydnabod bod cyfnodau o newid yn gallu creu ansefydlogrwydd a pheri pryder personol i bob unigolyn sydd hefyd yn cynyddu'r risg o ostyngiad mewn perfformiad. Mae'r ymdrechion sydd wedi eu gweithredu gan yr awdurdod i gynnwys safbwyntiau staff yr ysgol a'u hannog i fod yn "rhan o'r newid" wedi arwain at y tebygolrwydd o lai o effaith ar ansawdd yr addysg a'r gwaith dydd i ddydd o addysgu, ac felly llai o risg o effaith ar berfformiad.	<i>In relation to the comment regarding the possible impact on the quality of education, the Authority can confirm that it was not aimed at the Ysgol Abersoch workforce in particular, rather conveys and acknowledges the impact that a process of change such as re-organising schools can have on the performance of the affected workforce during the period.</i> <i>Various Change management studies confirm (even in case where the workforce excel and where the management and leadership of change is strong) there is a significant risk that a reduction in the quality of performance is expected and needs to be recognised as part of the Process</i> <i>"Self-esteem and performance can drop during periods of change. In a sense this is unavoidable – a natural and normal reaction to change affecting individuals" (MAKING SENSE OF CHANGE MANAGEMENT Esther Cameron and Mike Green 2012)</i> <i>The Roffey Park study (Devine 1999) also confirms the above, noting that between 2 differing views and cultural views (which lead to consultations of organisational change), inevitably results in a reduction of between 25% - 30% quality of performance due to the possibility of:</i> <ul style="list-style-type: none"> Attention is drawn towards the "us and them" mentality rather than that of unity of direction Effort and energy goes towards the process of either change of safeguarding what already exists Formal and informal coalitions seeking leadership Portraying one side better than the other <i>The Authority recognises that periods of change can lead to uncertainty and cause personal anxiety for all individuals which in turn increases the risk of a drop in performance. Efforts that have been implemented by the authority to include the views of school staff and encourage them to be "part of the change" have led to the likelihood of less impact on the quality of education and day to day of teaching, and therefore less risk of impact on performance.</i>
179	Sut y gellid cefnogi ymgysylltiad rhieni a disgyblion â'r ysgol angen ac unrhyw gyfleusterau y gallai eu cynnig Ni aethpwyd i'r afael â hyn er ei fod yn rhan o'r CTY.	How parents' and pupils' engagement with the alternative school and any facilities it may offer could be supported This has not been addressed despite being part of the SOC.	Fel rhan o'r broses statudol, wrth ddatblygu cynnig/cynigion ar gyfer ad-drefnu ysgol/ysgolion, mae'n rhaid i'r Awdurdod gynnal asesiad o'r effaith debygol ar y gymuned, yn unol â Chod Trefniadaeth Ysgolion (011/2018). Rydym o'r farn fod yr asesiad a gyflwynwyd fel rhan o'r ymgynghoriad yn cyd-fynd â chanllawiau cenedlaethol Llywodraeth Cymru ar gyfer ad-drefnu ysgolion.	<i>As part of the statutory process, in developing the proposal(s) for re-organising school(s), the Authority must carry out an assessment of the likely impact on the community, in accordance with the School Organisation Code (011/2018). We are of the opinion that the assessment presented as part of the consultation is in line with Welsh Government national guidelines on school reorganisation.</i>
180	Nid yw pwyllgor a staff y CMA wedi cael gwybod am y bwriad i gau'r ysgol a ni ymgynghoriwyd â hwy er ei bod yn ofyniad statudol o dan y Cod Trefniadaeth Ysgolion (CTY). Nid ydym wedi derbyn gwahoddiad i gyfarfodydd rhanddeiliaid felly anwybyddwyd ein mewnbyn yn llwyr.... Nid yw'r CMA wedi derbyn y ddogfen ymgynghori mewn unrhyw fformat ac mae'n llawer rhy hwyr i ni gael unrhyw fewnbyn ystyrlon i broses hyd yn hyn oni bai a cyflwynir oedi i'r broses hon!	The CMA committee and staff have not been informed of the intention to close the school or consulted despite it being a statutory requirement under the Schools Organisation Code (SOC) . We have not been invited to stakeholder meetings so our input has been completely ignored....The CMA has not received the consultation document in any format and it is far too late now for us to have any meaningful input to a process so far advanced unless a delay is introduced into this process!	Yn anffodus, yn dilyn yr ymgynghoriad fe ddaeth i'r amlwg nad oedd cynrychiolwyr y Cylch Meithrin wedi derbyn y ddogfen ymgynghoriad fel sy'n ofynnol yn unol â'r Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, mae'n ymddangos bod camgymeriad gweinyddol wedi bod wrth anfon e-bost yn cyhoeddi'r ymgynghoriad. Fel nodir yn y ddogfen ymgynghori, roeddem wedi cynnwys y Cylch fel ymgynghorai yn y rhestr dosbarthu ar gyfer yr e-bost cyhoeddi, ond fe ymddengys bod cyfeiriad e-bost y Cylch wedi ei sillafu'n anghywir a hoffem ymddiheuro am y camgymeriad yma. I sicrhau fod y Cylch yn cael cyfle i ystyried y ddogfen ymgynghori yn unol â'r amserlen a roddir yn y Cod Trefniadaeth rhoddwyd cyfle i gynrychiolwyr y cylch anfon unrhyw sylwadau pellach atom erbyn 1yp dydd Mercher 21 Ebrill 2021 , ac y byddai'r sylwadau hynny yn cael eu derbyn a'u hystyried fel ymateb i'r ymgynghoriad statudol.	<i>Unfortunately, following the consultation it became clear that the representatives of the Cylch Meithrin had not received a copy of the consultation document as is required in accordance with the School Organisation Code 011/2018, it appears there had been an administrative error while sending the e-mail publishing the consultation.</i> <i>As is stated in the consultation document, we had included the Cylch as a consultee on our distribution list for e-mailing the publication, but it appears that the Cylch's e-mail address was spelled incorrectly and we wish to apologise for this mistake.</i> <i>To ensure that the Cylch had the opportunity to consider the consultation document in accordance with the timetable set out in the Organisation Code the Cylch representatives were given the opportunity to send us any further comments to by 1pm Wednesday 21 April 2021, and these comments would be accepted and considered in response to the statutory consultation.</i>

181	Comisiwn Elusennau - Noda CTY /6 "Rhaid i gynigion sy'n effeithio ar elusennau gyd-fynd a'r gyfraith elusennau neu er diben a ddatganwyd ar gyfer yr ymddiriedolaeth elusennol" Rydym wedi cyflwyno ymholiad gyda'r Comisiwn Elusennau gan ein bod yn credu bod yn rhaid i'r ymgynghoriad ystyried y mater hwn./ Rhaid i gynigion sy'n effeithio ar elusennau gyd-fynd a'r gyfraith elusennau neu er diben a ddatganwyd ar gyfer yr ymddiriedolaeth elusennol" Rydym wedi cysylltu â'r Comisiwn Elusennau ac yn aros am ymateb.	Charities Commission - The SOC states any impact on nursery provision needs to be considered but this has not happened and we have lodged a query with the Charities Commission as we believe that the requirement that "Proposals which affect charities must be consistent with charity law <u>or the stated purpose of the charitable trust</u> " has been breached./ Proposals which affect charities must be consistent with charity law or the stated purpose of the charitable trust" We have contacted the Charities Commission and await response.	(2)	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
182	Mae'n werth nodi nad yw barn rhieni yn cael ei chofnodi yn y ddogfen ymgynghori.	It is notable that parents opinions are not recorded in the consultation document.		Pwrpas yr ymgynghoriad statudol yw canfod barn rhan-ddeiliaid, gan gynnwys rhieni, ar y cynnig arfaethedig.	<i>The purpose of the statutory consultation is to gather the opinions of stakeholders, including that of the parents on the proposal.</i>
183	Ymddengys bod adroddiad yr Ymgynghoriad yn ddethol yn ei ddewis o gynnwys a geiriad, gan amlygu buddion Ysgol Sarn Bach ond, eto'n eithrio rhai Ysgol Abersoch. Er enghraifft, penodwyd pennaeth Ysgol Abersoch, Linda Jones yn Gydylynydd Clwstwr Siarter Iaith i gefnogi'r Sector Uwchradd ond eto ni chydnyddir dim o hyn. Awgryma hyn bod mwy i'w ennill nac o'i gollu o gau Ysgol Abersoch.	The Consultation report appears selective in its choice of content and wording, highlighting the benefits of Ysgol Sarn Bach but, again, excluding those of Ysgol Abersoch. For example, the head of Ysgol Abersoch, Linda Jones has been appointed as the Language Charter Cluster Coordinator to support the Secondary Sector and yet none of this is acknowledged. This suggests that more is to be gained than lost from the closure of Ysgol Abersoch.		Dymuna'r Awdurdod nodi ei fod yn gwbl di-duedd a thryloyw yn yr hyn a gyflwynir fel rhan o ddogfennaeth yr ymgynghoriad. Mewn perthnasedd i'r sylwad am rôl y Cydylynydd Clwstwr, bu i'r Awdurdod wahodd datganiadau o ddi-ddordeb ar gyfer y rôl ar draws Gwynedd, ac yn sgil hynny, ceir 13 Cydylynydd Clwstwr yn y sir, sef un i bob dalgylch. O ystyried hyn, nid yw'r Awdurdod o'r farn fod y rôl yn berthnasol i'r cynnig o ystyried nad ydyw'n creu mantais nac anfantis i Ysgol Abersoch.	<i>The Authority wishes to note that it is completely un-biased and transparent in that which it presents as part of the consultation's documentations.</i> <i>In relation to the comment about the role of the Cluster Co-ordinator, the Authority invited expressions of interest for the role across Gwynedd, and as a result, there are 13 Cluster Co-ordinators in the county, one per catchment area. In view of this, the Authority does not consider that the role is relevant to the proposal given that it does not create an advantage or disadvantage for Ysgol Abersoch.</i>
184	Rwyf yn ei chael hi'n anodd i ddod o hyd i unrhyw beth yn y dogfennau sy'n taflu goleuni ar lwyddiant neu gyflawniadau'r ysgol	I find it hard to find anything in the documents that sheds light on the success or achievements of the school.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad. Pwysleisir fod cynnwys y ddogfen ymgynghori wedi ei lunio yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 2018.	<i>The Council notes the comment.</i> <i>It is emphasised that the consultation document contents complied in accordance with the School Organisation Code (011/2018).</i>
185	Gwnaeth swmp sylweddol yr wybodaeth hi'n amhosibl i ni ymateb, yn unol â chais yr Adran Addysg, mewn unrhyw ffordd yn ystod penwythnos cyntaf yr ymgynghoriad, yn arbennig pan na dderbyniwyd y copïau caled a ofynnwyd amdanynt ar Ionawr 6ed yn llawn tan Ionawr 19eg.	The substantial amount of information made it impossible for us to respond, as requested by the Department of Education, in any way during the first weekend of the consultation, especially when the hard copies we requested on 6/1 were not received until 19/1.		Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion, anfonwyd e-bost at yr ymgynghorai perthnasol a oedd yn cynnwys linc at y ddogfen ymgynghori electroneg. Darparwyd copïau caled ar gais yn ogystal. Ailgyhoeddwyd yr ymgynghoriad ar 12 Ionawr 2021 (gyda dyddiad cau diwygiedig o 23 Chwefror), a bu i'r Tim Moderneiddio Addysg ddsbarthu'r copïau caled cyfredol erbyn 19 Ionawr 2021.	<i>In accordance with the requirements of the School Organization Code, an e-mail was sent to the relevant consultees which included a link to the electronic consultation document. Hard copies were also provided on request.</i> <i>The consultation was re-issued on 12 January 2021 (with a revised deadline of 23 February), and the Modernizing Education Team distributed the relevant hard copies by 19 January 2021.</i>
186	Nid y plant fyddai'r unig rai i ddi-ddordeb. Beth am yr athrawon? Rydych chi nid yn unig yn mynd â'r ysgol i ffwrdd, ond hefyd swyddi, swyddi sydd eu hangen i dalu biliau a chael lle i fyw. A ydych wedi ystyried yr effeithiau ar iechyd meddwl a'r pryderon ariannol y gall eu hachosi?	The children would not be the only ones to suffer. What about the teachers? You not only take the school away, but also jobs, jobs that are needed to pay bills and have a place to live. Have you considered the effects on mental health and the financial concerns it may cause?		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Petai'r cynnig i gau Ysgol Abersoch yn cael ei weithredu, rhagwelir y bydd goblygiadau staffio yn arwain at ddiswyddiadau gan y byddai'r swyddi yn dod i ben pan fyddai'r ysgol yn cau. Ymgynghorir yn benodol â staff a chynrychiolwyr yr Undebau fel rhan o'r cyfnod ymgynghori statudol. Bydd rhaid i unrhyw ddiswyddiadau sy'n deillio o'r cynnig gydymffurfio â'r gyfraith cyflogaeth berthnasol a chynllun Diswyddo Gwynedd. Bydd cyfathrebu eglur ac agored gyda staff yn chwarae rhan greiddiol wrth weithredu ar unrhyw gynnig.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>Should the proposal to close Ysgol Abersoch be implemented, it is anticipated that staffing implications will lead to redundancies as the posts would cease when the school closes. Staff and Union representatives will be consulted specifically as part of the statutory consultation period. Any redundancies arising from the proposal will have to comply with the relevant employment law and the Gwynedd Redundancy scheme. Clear and open communication with staff will play a central role in implementing any proposal.</i>
187	Mae'r ysgol hon yn achubiaeth i gynifer gan gynnwys y swyddi addysgu ac mae angen iddi barhau i fod felly.	This school is the lifeline for so many including the teaching jobs and needs to continue to be so.			
188	<u>A roir ystyriaeth i'r athrawon a'r staff ategol eraill? Mae'n anhebygol iawn y byddant yn dod o hyd i unrhyw swyddi yn yr hinsawdd bresennol. Oes modd datgelu beth fydd cost y diswyddo? Sut y denys gwerthfawrogiad i brofiad y staff dysgu a'r staff ategol?</u>	<u>Are teachers and other support staff considered? It is highly unlikely that they will find any jobs in the current climate. Can the redundancy cost be disclosed? How is the teaching and support staff experience appreciated?</u>		Yn ystod yr ymgynghoriad, cynhaliwyd sesiynau galw heibio rhithwir lle'r oedd posib trefnu i staff o wasanaeth Adnoddau Dynol y Cyngor fod yn bresennol os oedd unrhyw aelod o staff yn dymuno trafod eu sefyllfa. Rhoddwyd gwybod fod croeso hefyd i staff gysylltu â'r gwasanaeth Adnoddau Dynol yn uniongyrchol os oeddent yn dymuno cael trafodaethau un i un. Cynigir pecyn cymorth, gan gynnwys hyfforddiant os yw'n briodol, i'r holl staff a effeithir arnynt gan y cynnig.	<i>During the consultation, virtual drop-in sessions were held where it was possible to arrange for staff from the Council's Human Resources team to be present if any member of staff wished to discuss their situation. It was reported that staff were also welcome to contact the HR service directly if they wished to have one to one discussions. All staff affected by the proposal will be offered a package of support, including training if appropriate.</i>
189	Bydd yr ansicrwydd sydd ar ddod yn cael effaith negyddol ar addysg a lles emosiynol y plant, gan achosi ansicrwydd a gallu'r ysgol i recriwtio,	This impending uncertainty will negatively effect the children's education and emotional well being, causing insecurity and the ability of the school, to recruit,		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae hyn wedi ei nodi fel risg yn y ddogfen ymgynghori statudol (7.15). I liniaru'r risg, nodir y bydd y Cyngor yn monitro'r ysgol yn unol â pholisi'r adran Addysg a chynnig cefnogaeth yn ôl yr angen.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>This has been noted as a risk within the statutory consultation document (7.15). To reduce the risk, it is noted that the Council is to monitor the school in accordance with the Education Department's policy and will offer support as is necessary.</i>
190	Maent hefyd wedi achosi ansicrwydd enfawr sy'n effeithio ar ddewis addysg rhieni, wedi tanseilio'r staff yn addysgu \ cynlluniau a hyder pawb yn y dyfodol.	They have also caused huge uncertainty affecting parent education choice , undermined the staff teaching \ planning and everyone's confidence in the future .		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>

191	<u>Un o'r rhesymau dros bresenoldeb isel yw'r bygythiad o gau'r ysgol ers ychydig o flynyddoedd. Oherwydd hyn nid yw'n denu pobl newydd yma i'r ardal, ymwelwyr na phlant o'r oedran addas fyddai'n barod i ddechrau yn yr ysgol.</u>	<u>One of the reasons for low attendance is the threat of closing the school for a few years. Because of this it does not attract new people here to the area, visitors or children of a suitable age that would be ready to start school.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
192	Mae teuluoedd yn cael eu digalonni rhag anfon eu plant i Ysgol Abersoch a'r CMA gan eu bod yn pryderu y bydd y rhain yn cau.	Families are disencouraged in sending their children to Ysgol Abersoch and the CMA as they worry these will close.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
193	Mae angen cynllun ar gyfer tai, swyddi a diwylliant arnom, ond byddai colli'r ysgol leol yn golygu bod yr holl ymdrechion hyn wedi darfod.	We need a plan for housing, jobs and culture, but losing the local school means that the effort so far will be in vain.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
194	Rwy'n credu bod y cyngor yn rhannol gyfrifol am y nifer llai o ddisgyblion yn yr ysgol, gan fygwth cau yn gyson a pheidio â dilyn dalgylch polisi.	I think the council are partly responsible for the reduced pupil numbers at the school, constantly threatening closure and actively not following a catchment area policy.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
195	Felly, yn fwy nag erioed dylem fod yn cynnal a chadw ein presenoldeb yng Nghymru heb geisio cau cyfleuster fel Ysgol Abersoch a oedd yn hyrwyddo ac yn eiriolwr hawdd dros yr iaith Gymraeg mewn pentref sy'n agos at golli ei hunaniaeth. Pe bai'r ysgol yn cau yna byddai'r hunaniaeth honno'n sicr o gael ei cholli ac ni fyddai cyfleuster addysgol par rhagoriaeth byth yn cael ei weld eto.	Therefore, more than ever we should be maintaining our presence in Wales without seeking to close a facility such as Ysgol Abersoch which was a champion and advocate for the Welsh language in a village close to losing its identity. If the school were to close then that identity would be lost and a par excellence educational facility would never be seen again.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
196	<u>Pe byddai unrhyw brinder lleoedd ysgol yn y 4 blynedd nesaf yn yr ardal, rwyf yn credu y dylid eich dal yn bersonol gyfrifol am hynny.</u>	<u>Should there be any shortage of school places in the next 4 years in the area, I think you should be held personally responsible for that.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
197	y ffaith bod Ysgol Abersoch o dan fygythiad o gau - a'r hyn wedi'i seilio ar adroddiad hynod wallus a charmarweiniol	the fact that Ysgol Abersoch is under threat of closure - and based on an extremely inaccurate and misleading report	Mae'r Cyngor yn hyderus yng nghywirdeb y wybodaeth a gyflwynir yn y ddogfen ymgynghori.	The Council is confident in the accuracy of the information presented within the consultation document.
198	Mae'n werth tyngu sylw bod lleoliad Ysgol Sarn Bach, fel y dynodir ar dudalen 35 y Ddogfen Ymgynghoriad Statudol, yn anghywir. Efallai y cydiodd yr Adran Addysg yn ein syniad o Ysgol Draeth (Atodiad C) ac y dymuna ddatblygu Ysgol Sarn Bach yn Ysgol Fferm? Arweinia hyn at achos pryder yn anad dim ynghylch cywirdeb rhannau mwy cymhleth yr adroddiad.	It is worth noting that the location of Ysgol Sarn Bach, as identified on page 35 of the Statutory Consultation Document, is incorrect. Perhaps the Education Department has taken up our idea of a Beach School (Appendix C) and wishes to develop Ysgol Sarn Bach into a Farm School? This leads to concern above all about the accuracy of the more complex parts of the report.	Mae'r Cyngor yn debryn y sylwadau. Dyma fap diwygiedig sy'n nodi lleoliad Ysgol Sarn Bach.	The Council accepts the comments. Below is a revised map showing the location of Ysgol Sarn Bach.
199	Ni leolir Ysgol Sarn Bach yng nghanol y pentref - mae ar ei gyrion.	Ysgol Sarn Bach is not located at the centre of the village - it is on the outskirts.		
200	Mae'n werth tyngu sylw bod lleoliad Ysgol Sarn Bach, fel y dynodir ar dudalen 35 y Ddogfen Ymgynghoriad Statudol, yn anghywir. Efallai y cydiodd yr Adran Addysg yn ein syniad o Ysgol Draeth (Atodiad C) ac y dymuna ddatblygu Ysgol Sarn Bach yn Ysgol Fferm? Arweinia hyn at achos pryder yn anad dim ynghylch cywirdeb rhannau mwy cymhleth yr adroddiad.	It is worth noting that the location of Ysgol Sarn Bach, as identified on page 35 of the Statutory Consultation Document, is incorrect. Perhaps the Education Department has taken up our idea of a Beach School (Appendix C) and wishes to develop Ysgol Sarn Bach into a Farm School? This leads to concern above all about the accuracy of the more complex parts of the report.		
201	Mae'r ysgol yn cynnig cychwyn ysgol draeth, pam nad ydych chi wedi eu canmol am y syniad arloesol hwn?	The school proposes to start a beach school, why have you not commended them for this innovative idea?	Mae ymateb y Cyngor i'r cynnig i sefydlu Ysgol Draeth wedi ei nodi yn yr adran 'Opsiynau Amgen' isod.	The Council's response to the proposal to establishing a Beach School is noted under the 'Alternative Options' below.
3 Opsiynau amgen <i>Alternative options</i>				
Oedi'r broses <i>Delay the process</i>				
202	<u>Tybir taw'r penderfyniad mwyaf addas fyddai i atal cau Ysgol Abersoch yn llwyr ac ymgynghori gyda'r holl ran-ddeiliad yn dilyn cyfnod Covid-19 ac ystyried sut y gellir cynnwys yr ysgol i'r rhaflen addysg lleol. Rwy'n cynnig dod â'r cyfnod ymgynghori hwn i ben a rhoi blwyddyn ysgol lawr i'r ysgol gan ddechrau ym Medi 2021. Yna gellir cynnig sut gall yr ysgol symud ymlaen a sicrhau fod y cynnig yn un hir oes am rai blynyddoedd i ddod.</u>	<u>It is considered that the most appropriate decision would be to prevent the closure of Ysgol Abersoch completely and to consult with all stakeholders following the Covid-19 period and consider how the school could be included in the local education program. I propose to end this consultation period and put a school year down to school starting in September 2021. It can then be proposed how the school can move forward and ensure longevity for a number of years to come.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Serch hynny, ni allwn fel awdurdod ymrwymo i beidio ymdrin â'r ysgol am gyfnod amhenodol. Mae niferoedd y disgyblion yn Ysgol Abersoch wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. Mae'r Awdurdod o'r farn na fyddai parhau â'r ddarpariaeth addysg bresennol yn opsiwn hyfyw ar gyfer y dyfodol. Mae'r Adran Addysg o'r farn nad yw'n ymarferol parhau â'r sefyllfa bresennol yn bennaf oherwydd:	The Council notes the comments. <i>Despite this, we as an authority cannot commit to not dealing with the school indefinitely. The number of pupils at Ysgol Abersoch have decreased consistently since 2016 and have remained fragile for some time.</i> <i>The Authority is of the opinion that continuing with the current educational provision is not a viable option going forwards. The Education Department is of the opinion that it is not practical to continue with the current situation, mainly because of:</i>

	Byddwn yn eich annog i ohirio pob cynllun o leiaf nes bydd rhybudd pellach a thystiolaeth brofedig y gall yr ysgol hon ffynnu unwaith eto a pharhau â phwysigrwydd yr iaith Gymraeg	I would urge you to at the very least put all plans on hold until further notice and proven evidence that this school can thrive once again and continue the importance of the Welsh language.		<ul style="list-style-type: none"> Dosbarthiadau bychan iawn. Niferoedd isel a diffyg profiadau o gymdeithasu a chydweithio yn ddyddiol gyda chyfoedion ar gyfer y disgyblion. Rhagamcanion ar gyfer y dyfodol yn dangos y bydd niferoedd yn parhau'n isel dros y 5 mlynedd nesaf, gyda 11 disgybl yn mynychu erbyn 2025. 	<ul style="list-style-type: none"> Very small class sizes. Low numbers and a lack of experiences of socialising and working with peers on a daily basis for the pupils. Future projections show that numbers will remain low over the next 5 years, with 11 pupils attending by 2025. 																																																																																																																																												
203	yr amser y maent yn ei haeddu i gynyddu nifer y disgyblion ar gyfer ysgol unigryw mewn lleoliad arfordirol gwledig.	should be given the time they deserve to increase pupil numbers for a unique school in a rural coastal setting.																																																																																																																																															
204	Gofynnaf am ystyriaeth ddifrifol i ohirio, er mwyn caniatáu amser i'r mentrau a roddwyd mewn lle ddangos effaith, cyn i benderfyniad terfynol gael ei wneud.	I ask for serious consideration to postpone, in order to allow time for the initiatives put in place to demonstrate impact, before a final decision is made.		Mae'r Cyngor yn ymwybodol fod Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi wedi ei agor ar safle'r ysgol ym mis Chwefror 2020. Serch hynny, ac er yn cydnabod yr effaith gadarnhaol bosib gall lleoli Cylch Meithrin ar safle Ysgol Abersoch ei gael ar niferoedd, nid oes modd gwarantu y byddai'n arwain at gynydd sylweddol yn y niferoedd, a rhagwelir y byddai heriau'r ysgol yn parhau.	The Council is aware that the Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi have been open on the school's site since February 2020. However, and although the positive impact that locating the Cylch Meithrin on site could have on numbers are acknowledged, there is no guarantee that it will lead to a significant increase in numbers, and it is predicted that the challenges facing the school will remain.																																																																																																																																												
205	Ailystyriwch eich cynnig neu o leiaf gohiriwch y penderfyniad am o leiaf 2 flynedd arall i weld pa effaith y mae Covid 19 yn ei chael ar ein cymuned leol.	Please reconsider your proposal or at least defer the decision for at least another 2 years to see what effect post Covid 19 has on our local community.		Dengys y tabl isod na ragwelir cynnydd mawr yn y niferoedd dros y 5 mlynedd nesaf:	The following table shows that a large increase in numbers are not predicted over the next 5 years:																																																																																																																																												
206	Ailystyriwch eich cynnig neu o leiaf gohiriwch y penderfyniad am oleiaf 2 flynedd arall i weld pa effaith mae'r Cylch Meithrin ac Ysgol Traeth newydd yn ei chael ar nifer y disgyblion sy'n mynychu.	Please reconsider your proposal or at least defer the decision for at least another 2 years to see what effect the new Cylch Meithrin and Beach School have on the number of pupils attending.		<p>Tabl 1 – Amcangyfrifon niferoedd Ysgol Abersoch</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>M</th> <th>D</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Cyfanswm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medi 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2021</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2022</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2023</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2024</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2025</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table>		M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm	Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11	Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11	<p>Table 1 - Number projections for Ysgol Abersoch</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>N</th> <th>R</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>September 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2021 Projection</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2022 Projection</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2023 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2024 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>September 2025 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table>		N	R	1	2	3	4	5	6	Total	September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10	September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12	September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12	September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11	September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11
	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm																																																																																																																																								
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																								
	N	R	1	2	3	4	5	6	Total																																																																																																																																								
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																								
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																								
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																								
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																								
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																								
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																								
207	Os na nifer o blant yw'r rheswm i gau, rhowch amser i ni gael gafael ar y mater!	If a number of children are not the reason to close, give us time to grasp the issue!																																																																																																																																															
208	Mae'n bosibl y bydd nifer y bobl sydd bellach wedi profi gweithio gartref mewn trefi a dinasoedd yn parhau i dyfu a byddant yn sylweddoli y gallant fyw a gweithio yn unrhyw le, gan roi hwb i fwy o deuluoedd sy'n symud i fwy mewn pentref ag addysg dda integredig ac ati. dyweder Abersoch, rheswm arall i ohirio cau unrhyw ysgol.	It is possible that the number of people who have now experienced working from home in towns and cities will continue to grow and will realise they can live and work anywhere may give a boost to more families moving to live in a village with integrated good education etc. in say Abersoch, another reason to defer any school closure.																																																																																																																																															
209	Rhowch gyfle i'r gymuned a'r llywodraethwyr yr Ysgol ddangos i chi fod yna ddyfodol i'r Ysgol a plant y pentref. Yr wyf yn gwybod fod yna lond llaw yn barod i gychwyn yn 2021/22 fy ŵyr yn un, ac yn edrych ymlaen yn fawr iawn.	please give the community and School governors an opportunity to show you that there is a future for the School and the children of the village. I know there are a handful ready to start in 2021/22 my grandson is one, and very much looking forward.																																																																																																																																															
Ymestyn ystod oed (3-9 oed) <i>Extend the age range (3-9 years)</i>																																																																																																																																																	
210	Ar y cyd â Thi a Fi, gallai addysg i gynnwys Blwyddyn 4 gynnig pecyn hirdymor o ymrwymiad, parhad a sefydlogrwydd i blentyn a'i rieni hyd at wyth neu naw mlynedd. Mae gan hyn botensial mawr i adeiladu cysylltiadau ar bob lefel o fewn yr ysgol a'r gymuned ehangach a, hefyd, buasai'n annog mwy o rieni wneud Ysgol Abersoch eu prif ddewis. Mae'n aneglur i ni pam yr anghytuna'r Adran Addysg â'r flwyddyn ychwanegol hon na pham y diystyriwch dymuniadau'r plant a'r rhieni. <i>Mae ychwanegu Blwyddyn 4 yn gwneud synnwyr greddfoll ac yn unol â dymuniad y plant a'r rhieni?</i>	Together with Ti a Fi, education including Year 4 could offer a child and his parents a long-term package of commitment, continuity and stability up to eight or nine years of age. This has great potential to build links at all levels within the school and the wider community and would also encourage more parents to make Ysgol Abersoch their main choice. It is unclear to us why the Education Department disagrees with this extra year or why the wishes of the children and parents are disregarded. <i>Adding Year 4 makes sense and is in line with the wishes of the children and parents?</i>		Mae'r Cyngor yn nodi'r gefnogaeth i'r opsiwn i ymestyn ystod oed Ysgol Abersoch i 3-9 oed. Fel a nodir yn y ddogfen ymgynghori (adran 6.4), yr opsiwn a ffafriwyd yn lleol oedd yr opsiwn i ymestyn ystod oed yr ysgol i 3-9 oed, gan gynnwys datblygiad y Cylch Meithrin. Ffaffriwyd yr opsiwn yma'n lleol am resymau ymarferol megis gwell defnydd o'r gofod gwag yn adeilad yr ysgol gan ddarparu lleoliad ar gyfer y Cylch Meithrin, ac i liniaru'r effaith bosib allasai'r newid ei gael ar niferoedd Ysgol Sarn Bach (yr ysgol sydd yn darparu addysg i ddisgyblion 9-11 oed ardal Ysgol Abersoch). Diystyriwyd yr opsiwn 3-9 oed am y rhesymau a ganlyn: <ul style="list-style-type: none"> Ni ragwelir y byddai ychwanegu un flwyddyn addysgol yn arwain at gynydd digonol yn y niferoedd. O ganlyniad, byddai'r heriau sy'n wynebu'r ysgol yn parhau. Ni fyddai'r ystod oed yn gyson gyda mwyafrif ysgolion cynradd y sir. Ni fyddai'n caniatáu i'r ysgol gynnig darpariaeth CA2 cyflawn. Byddai'r disgyblion yn parhau i drosglwyddo i Ysgol Sarn Bach er mwyn cwblhau eu haddysg gynradd. 	<i>The Council notes the support that extending the age range of Ysgol Abersoch to 3-9 years of age has.</i> <i>As is noted in the consultation document (section 6.4), the option that was favoured locally was the option to extend the age range to 3-9 years of age, including the development of the Cylch Meithrin. This option was favoured for a number of practical reasons such as better use of the empty space within the school building therefore creating a space for the Cylch Meithrin, and to mitigate the potential impact the change could have on the numbers of Ysgol Sarn Bach (the school that provides education for 9-11 year olds in the Ysgol Abersoch area).</i> <i>The 3-9 years of age option was disregarded for the following reasons:</i> <ul style="list-style-type: none"> It is not predicted that adding one extra school year would lead to an adequate increase in numbers. As a result, the challenges facing the school would remain. The age range would be inconsistent with the majority of schools within the county. It would not allow the school to offer complete KS2 provision. The pupils would still have to transfer to Ysgol Sarn Bach to complete their primary education. 																																																																																																																																												
211	Gofynnwyd hefyd i'r ysgol fynd hyd at flwyddyn 4, felly gall gynnig dysgu hirach, ond nid yw'r cwestiwn hwn wedi'i ateb, felly a allwch chi ateb os gwelwch yn dda. A ellid caniatáu i'r ysgol addysgu hyd at flwyddyn 4?	Also it has been requested that the school goes up to year 4, so it can offer longer learning, but this question has not been answered, so can you please answer. Could the school be allowed to educate up to year 4?																																																																																																																																															
212	<i>Rwyf wedi ysgrifennu i ofyn i Kirsty Williams 'Pam na all XX aros yn Ygol Abersoch tan Flwyddyn pedwar dywedodd "Nid wyf yn gwybod pam na all eich chwaer aros yn yr ysgol tan Flwyddyn 4 ond dylai'r awdurdod lleol allu dweud wrthy'ch "Felly rydw i'n gofyn i chi PAM NA ALL xxx AROS YN YR YSGOL AM UN FLWYDDYN YCHWANEGOL DAN FLWYDDYN 4?"</i>	I have written to ask Kirsty Williams 'Why cant XX stay at Ygol Abersoch until Year four she said " I don't know why your sister can't stay in the school until Year 4 but the local authority should be able to tell you" So I am asking you WHY CANT xxx STAY AT THE SCHOOL FOR ONE MORE YEAR UNTIL YEAR 4?		Ym mis Medi 2020, roedd holl ddisgyblion Ysgol Abersoch (Meithrin i Bl.3) yn cael eu haddysgu mewn un dosbarth gyda 10 disgybl. Cyfartaledd maint dosbarthiadau Ysgol Sarn Bach yn Medi 2020 yw 24. Dengys y tabl isod maint dosbarthiadau Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach yn Medi 2020.	<i>In September 2020, all the pupils at Ysgol Abersoch (Nursery to Year 3) were educated within the same classroom consisting of 10 pupils. The average class size at Ysgol Sarn Bach in September 2020 is 24.</i> <i>The following table shows the class sizes at both Ysgol Abersoch and Sarn Bach in September 2020.</i>																																																																																																																																												
213	Yn wir, byddai'r uchod hefyd yn cefnogi'r ddatl bod yr ysgol yn cynyddu ei chwmpas oedran o flwyddyn 3 i gynnwys blwyddyn 4. Mae gan hyn	Indeed the above would also support the argument that the school increase its age coverage from year 3 to include year 4. This has multiple benefits allowing for increased																																																																																																																																															

	nifer o fuddion sy'n caniatáu ar gyfer cwmpas addysgu cynyddol a chaniatáu i fyfyrwr mwy aeddfed symud ymlaen i'w ysgol nesaf.	scope of teaching and allowing a more mature student to progress onwards to their next school.
214	cyngor i ganiatáu i blant aros am flwyddyn ychwanegol yn yr ysgol cyn mynd ymlaen i Sarn Bach.	have put it to the council to allow kids to stay on an extra year at the school before going on to Sarn Bach.
215	yn bendant mi fuasai fy meibion wedi aros ymlaen am y flwyddyn ychwanegol sef bl 4 ,pe byddai'r opsiwn yna.	definitely my sons would have stayed on for the extra year of year 4, if that option were available
216	Hefyd rydych wedi diystyru cynnig Llywodraethwyr Ysgol Abersoch o ddanfon y disgyblion i Ysgol Sarn Bach yn 9 oed yn lle 8 oed, gan fod hyn yn amharu a'r rhif y disgyblion yn yr Ysgol yna, er mwyn y sefyllfa addysgol roedd y cynnig yn cael ei wneud dim er mwyn rhifau, a mae eich ymateb hefyd yn golygu gymaint mae Ysgol Sarn Bach yn ddibynnol a'r ddisgyblion o gyfeiriad Abersoch.	You have also ruled out Abersoch School Governors' proposal of sending the pupils to Ysgol Sarn Bach at the age of 9 instead of 8 years, as this affects the number of pupils at that School, for the educational situation the proposal was being offered do nothing for the sake of numbers, and your response also shows how much Ysgol Sarn Bach depends on the pupils from Abersoch.
217	Roedd fy mhiant hefyd yn mynychu Ysgol Abersoch i fynd i glwb yr Urdd a'r Clwb Crefft, lle roeddent yn mwynhau yn fawr. Oni bai mai dim ond blwyddyn fyddai gan yr hynaf cyn symud i fyny i Sarn Bach - a phoeni am symud plentyn ddwywaith mewn dwy flynedd - yna symud i Ysgol Abersoch yn bendant fyddai ein dewis cyntaf wedi bod. Petai 'opsiwn 9' - a gynigwyd yn y cyfarfod lleol - ar gael, yn Ysgol Abersoch fyddai fy mhiant heddiw.	My children also attended Ysgol Abersoch to go to the Urdd club and Craft Club, where they thoroughly enjoyed themselves. Unless the oldest had only a year to move up to Sarn Bach - and worrying about moving a child twice in two years - then moving to Ysgol Abersoch would definitely have been our first choice. If 'option 9' - proposed at the local meeting - was available, my children would be at Ysgol Abersoch today.
218	pwynt arall da ydi cadw y plant yn yr ysgol am flwyddyn arall cyn ei symud i fyny i Sarn Bach i leihau y straen ar Sarn Bach hefyd.	another good point is to keep the children in school for another year before moving him up to Sarn Bach to reduce the stress on Sarn Bach too.
219	Rwyf yn gofyn i chi os mae hi yn bosib i aros yn Ysgol Abersoch am flwyddyn arall dan diwedd flwyddyn pedwar.	I ask you if it is possible to stay in Ysgol Abersoch for another year until the end of year four.
220	Ni fuasai'r tro cyntaf i blant Ysgol Abersoch drosglwyddo i Sarn Bach yn naw oed wrth newid yr ystod oedran o 3 – 8 i 3 – 9 oed, gan y gwneid hynny hyd at ddechrau/canol y pumdegau.	This would not be the first time that the children of Abersoch would transfer to Sarn Bach at the age of 9 by changing the age range from 3-8 to 3-9, this was done until the beginning/mid fifties.
221	Byddai'n braf cael Blwyddyn ychwanegol yn yr ysgol hon (1 fyny i Bl 4 yn lle 3) fel nad yw'r plant yn symud i fyny i ysgol newydd i ganol dosbarth dieithr megis ysgolion gyda Bl.3 a 4 yn un dosbarth. Deall fod 3, 4,5 a 6 gyda'u gilydd mewn rhai ysgolion- disgyblion ddim yn cael yr un sylw wedyn yn sicr.	It would be nice to have an extra Year at this school (up to Yr 4 instead of 3) so that the children do not move up to a new school to the middle of an unfamiliar class such as schools with Years 3 and 4 as one class. It is understood that years 3, 4, 5 and 6 are together in some schools- pupils certainly don't get the same attention then.
222	Pam nad ydy Cyngor Gwynedd wedi ystyried o ddifrif caaniatáu i Ysgol Abersoch 4 gynnal blwyddyn, fel ysgolion eraill? Mae fy mhientyn ar hyn o bryd ym mlwyddyn 3 yn Ysgol Abersoch ac mae hi wedi gofyn sawl gwaith pam na chaiff hi aros tan flwyddyn pedwar? Dwi'n methu ateb y cwestiwn hwn ac ni allaf feddwl am unrhyw reswm o gwbl pam na all hyn fod. Rydym fel llywodraethwyr a rheini wedi cynnig hyn ac wedi gofyn yr un cwestiwn i chi. Pryd bynnag y mae hyn wedi ei holi, eich ymateb pob tro yw 'byddai'n niweidiol i Ysgol Sarn Bach', fodd bynnag mae blynyddoedd 3 a 4 Ysgol Sarn Bach eisoes yn cael eu haddysgu gyda'u gilydd. Roedd yn ymddangos i mi pan ddechreuodd fy mab ym mlwyddyn 4 yn Sarn Bach ei fod yn mynd dros waith yr oedd eisoes wedi ei wneud ym mlwyddyn 3 yn Ysgol Abersoch. Mae'r adroddiad manwl iawn gan y Pennaeth Mrs Linda Jones yn cadarnhau hyn. Felly, teimlaf y byddai plant Ysgol Abersoch yn elwa mwy wrth fynd i Sarn Bach ym	Why has Gwynedd Council not seriously considered allowing Ysgol Abersoch to host a year 4, putting them in line with other schools? My child is currently in year 3 at Ysgol Abersoch and she has asked several times why she cannot stay until year four? I cannot answer this question and I can see absolutely no reason why this cannot be set in place. We as parents and Governors have also put forward and asked you this question. Whenever this has been put to you, your responses are always 'it will be detrimental to Ysgol Sarn Bach,' however at Ysgol Sarn Bach the years 3&4 are already taught together. It seemed to me when my son started in year 4 in Sarn Bach that he was going over old work he had previously done in year three at Ysgol Abersoch. The very detailed pupil report set out by Head Teacher Mrs Linda Jones would confirm this. Therefore I feel that the children of Ysgol Abersoch would benefit more, by going to Sarn Bach in Year 4. I also feel the children of Sarn Bach would benefit from this as well to avoid the strain of larger class sizes and the upheaval

Ysgol	Meithrin	Derbyn	Bl 1	Bl 2	Bl 3	Bl 4	Bl 5	Bl 6	Cyflawn	Nifer y dosbarthiadau	Dosbarth mwyaf	Dosbarth leiaf	Maint dosbarth ar gyfartaledd
Abersoch	2	3	2	-	3	-	-	-	10	1	10	10	10
Sarn Bach	3	2	5	4	8	5	10	11	48	2	34	14	24

Ffynhonnell: Cyfrifiad Medi 2020

Byddai gwireddu'r cynnig arfaethedig yn golygu fod disgyblion Ysgol Abersoch yn cael eu haddysgu mewn dosbarthiadau mwy hyfwr, a gyda mwy o blant o'r un grŵp oedran.

Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.

Os gweithredir y cynnig, disgwylir y bydd Corff Llywodraethol Ysgol Sarn Bach yn rhoi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau a dosbarthiad adnoddau staff yr ysgol.

Yn dilyn ystyriaeth, daethpwyd i'r casgliad na fyddai'r opsiwn ymestyn ystod oed yr ysgol i 3-9 oed yn ddatrysiad cynaliadwy i'r dyfodol ar gyfer yr ysgol. Ni ragwelir y byddai ychwanegu un flwyddyn addysgol yn arwain at gynydd digonol yn y niferoedd. O ganlyniad, byddai'r heriau sy'n wynebu'r ysgol yn parhau. Rhagwelir y byddai niferoedd a'r rhagamcanion yn parhau'n isel, dosbarthiadau yn parhau'n fychain, ac ystod oedran eang o fewn dosbarthiadau yn parhau.

Mae'r Cyngor yn nodi'r gefnogaeth i'r opsiwn i ymestyn ystod oed Ysgol Abersoch i 3-9 oed.

Fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori (adran 6.4), yr opsiwn a ffafriwyd yn lleol oedd yr opsiwn i ymestyn ystod oed yr ysgol i 3-9 oed, gan gynnwys datblygiad y cylch meithrin. Ffaffriwyd yr opsiwn yma'n lleol am resymau ymarferol megis gwell defnydd o'r gofod gwag yn adeilad yr ysgol gan ddarparu lleoliad ar gyfer y Cylch Meithrin, ac i liniaru'r effaith bosib allasai'r newid ei gael ar niferoedd Ysgol Sarn Bach (yr ysgol sydd yn darparu addysg i ddisgyblion 9-11 oed ardal Ysgol Abersoch).

- Diystyriwyd yr opsiwn 3-9 oed am y rhesymau a ganlyn:
- Ni ragwelir y byddai ychwanegu un flwyddyn addysgol yn arwain at gynydd digonol yn y niferoedd. O ganlyniad, byddai'r heriau sy'n wynebu'r ysgol yn parhau.
 - Ni fyddai'r ystod oed yn gyson gyda mwyafrif ysgolion cynradd y sir.
 - Ni fyddai'n caniatáu i'r ysgol gynnig darpariaeth CA2 cyflawn. Byddai'r disgyblion yn parhau i drosglwyddo i Ysgol Sarn Bach er mwyn cwblhau eu haddysg gynradd.

School	Meithrin	Reception	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4	Yr 5	Yr 6	Total	Number of classes	Largest class	Smallest class	Average class size
Abersoch	2	3	2	-	3	-	-	-	10	1	10	10	10
Sarn Bach	3	2	5	4	8	5	10	11	48	2	34	14	24

Source: September 2020 Annual School Census

Realising this proposal would mean that Ysgol Abersoch pupils would be educated in more viable classes, and with more children of the same age group.

With 21 surplus places, (and 4 surplus places in Meithrin), Ysgol Sarn Bach has the sufficient capacity for the current pupils at both Ysgol Abersoch and Sarn Bach, for the next five years.

If the proposal is realised, Ysgol Sarn Bach's Governing Body is expected to pay appropriate attention to determining class sizes and the distribution of school staff resources.

Following consideration, it was concluded that the option of extending the age range to 3-9 years would not be a sustainable future solution for the school. It is not anticipated that the addition of one educational year would result in an adequate increase in numbers. As a result, the challenges facing the school would continue. It is anticipated that numbers and projections would remain low, classes still small, and a wide age range within classes continuing.

The Council notes the support that extending the age range of Ysgol Abersoch to 3-9 years of age has.

As is noted in the consultation document (section 6.4), the option that was favoured locally was the option to extend the age range to 3-9 years of age, including the development of the Cylch Meithrin. This option was favoured for a number of practical reasons such as better use of the empty space within the school building therefore creating a space for the Cylch Meithrin, and to mitigate the potential impact the change could have on the numbers of Ysgol Sarn Bach (the school that provides education for 9-11 year olds in the Ysgol Abersoch area).

- The 3-9 years of age option was disregarded for the following reasons:
- It is not predicted that adding one extra school year would lead to an adequate increase in numbers. As a result, the challenges facing the school would remain.
 - The age range would be inconsistent with the majority of schools within the county.
 - It would not allow the school to offer complete KS2 provision. The pupils would still have to transfer to Ysgol Sarn Bach to complete their primary education.

mlwyddyn 4. Hefyd teimlaf y byddai plant Sarn Bach yn elwa o hyn hefyd gan y byddai'n lleddfu pwysau dosbarthiadau mwy a'r cynnwrf y mae plant yn ymuno hanner ffordd drwy'r maes llafur yn ei achosi.

caused by children joining their teaching part way through the syllabus.

Ym mis Medi 2020, roedd holl ddisgyblion Ysgol Abersoch (Meithrin i Bl.3) yn cael eu haddysgu mewn un dosbarth gyda 10 disgybl. Cyfartaledd maint dosbarthiadau Ysgol Sarn Bach yn Medi 2020 yw 24.

223 Opsiwn 9... Dyma'r opsiwn a ffefrir gan Ysgol Abersoch ond cafodd ei ddiystyru gan Gyngor Gwynedd. Dylid nodi y gallai rhieni fod yn fwy tueddol o deimlo ei bod yn werth anfon eu plant i Ysgol Abersoch pe bai blwyddyn ychwanegol yn cael ei chynnig. Byddai hyn yn cynyddu nifer y disgyblion ac yn lleihau'r gost y pen ac fel y nodwyd uchod mae'n ddull naturiol a chyffredin o ddysgu Blynyddoedd 3 a 4 gyda'i gilydd mewn un ystafell ddisbarth.

Option 9...This is the favoured option by Ysgol Abersoch but was disregarded by Gwynedd Council. It should be noted that parents might be more inclined to feel it's more worth sending their children to Ysgol Abersoch should an extra year be offered. This would both increase pupil numbers and reduce the cost per head and as stated above it is a natural and common approach to teach Years 3 and 4 together in a single classroom.

In September 2020, all the pupils at Ysgol Abersoch (Nursery to Year 3) were educated within the same classroom consisting of 10 pupils. The average class size at Ysgol Sarn Bach in September 2020 is 24.

The following table shows the class sizes at both Ysgol Abersoch and Sarn Bach in September 2020.

School	Nursery	Reception	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4	Yr 5	Yr 6	Total	Number of classes	Largest class	Smallest class	Average class size
Abersoch	2	3	2	-	3	-	-	-	10	1	10	10	10
Sarn Bach	3	2	5	4	8	5	10	11	48	2	34	14	24

Source: September 2020 Annual School Census

224 6.4 Gwerthuso'r Opsiwnau i'w ystyried ar gyfer yr Ysgol Newid ystod oedran Ysgol Abersoch "Ni ragwelir y byddai ychwanegu un blwyddyn addysgol arall yn arwain at gynnydd sylweddol mewn niferoedd." Barn sydd yma. Byddai hyn yn darparu hyd at 7 mlynedd o addysg barhaus ar un safle (Cylch Meithrin 1 flwyddyn, Meithrin, Derbyn, Blynyddoedd 1,2,3,4, ynghyd â phosiblwydd o 2 flynedd ychwanegol yn Ti a Fi). Mae'n gais gan y rhieni a'r plant a byddai'n cael effaith bositif yn ariannol, yn lleihau cost y disgybl. Rhagwelir y bydd blynyddoedd 4-6 i Sarn Bach yn parhau yn uwch na 20 am y 2 flynedd nesaf. Byddai caniatáu blwyddyn ychwanegol yn helpu i ryddhau'r pwysau ar ddosbarthiadau gorboblog Ysgol Sarn Bach (yn ogystal ag Ysgol Llanbedrog).

6.4 Appraisal of the Options to consider for the School Change the age range of Ysgol Abersoch "It is not anticipated that adding one educational year would lead to a sufficient increase in the numbers." This is a matter of opinion. This option would provide up to 7 years of continuous education at a single site (1 year Cylch Meithrin, Nursery, Reception, Years 1,2,3,4, plus a potential further 2 years at Ti a Fi). It has been asked for by the parents and children and it would have a positive financial impact, reducing the cost per pupil. Years 4-6 at Sarn Bach are projected to continue to be above 20 for the next 2 years. Allowing an extra year at Ysgol Abersoch would help to relieve the pressure on the oversized classes at Ysgol Sarn Bach (as well as probably Ysgol Llanbedrog).

Byddai gwireddu'r cynnig arfaethedig yn golygu fod disgyblion Ysgol Abersoch yn cael eu haddysgu mewn dosbarthiadau mwy hyfyw, a gyda mwy o blant o'r un grŵp oedran.

Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.

Os gweithredir y cynnig, disgwylir y bydd Corff Llywodraethol Ysgol Sarn Bach yn rhoi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau a dosbarthiad adnoddau staff yr ysgol.

Yn dilyn ystyriaeth, daethpwyd i'r casgliad na fyddai'r opsiwn ymestyn ystod oed yr ysgol i 3-9 oed yn ddatrysiad cynaliadwy i'r dyfodol ar gyfer yr ysgol. Ni ragwelir y byddai ychwanegu un flwyddyn addysgol yn arwain at gynnydd digonol yn y niferoedd. O ganlyniad, byddai'r heriau sy'n wynebu'r ysgol yn parhau. Rhagwelir y byddai niferoedd a'r rhagamcanion yn parhau'n isel, dosbarthiadau yn parhau'n fychain, ac ystod oedran eang o fewn dosbarthiadau yn parhau.

Implementing this proposal would mean that Ysgol Abersoch pupils would be educated in more viable classes, and with more children of the same age group.

With 21 surplus places, (and 4 surplus places in Meithrin), Ysgol Sarn Bach has the sufficient capacity for the current pupils at both Ysgol Abersoch and Sarn Bach, for the next five years.

If the proposal is realised, Ysgol Sarn Bach's Governing Body is expected to pay appropriate attention to determining class sizes and the distribution of school staff resources.

Following consideration, it was concluded that the option of extending the age range to 3-9 years would not be a sustainable future solution for the school. It is not anticipated that the addition of one educational year would result in an adequate increase in numbers. As a result, the challenges facing the school would continue. It is anticipated that numbers and projections would remain low, classes small, and a wide age range within classes continuing.

225 Trosglwyddo ar Ddiwedd Blwyddyn 3 Awgryma'r cynnig trwy gael eu dysgu'n unig yn Ysgol Sarn Bach, ac nad oes angen trosglwyddo disgyblion yn ystod eu haddysg gynradd, yn fudd diriaethol ond, eto, ni ddarparir tystiolaeth i gefnogi'r pwynt hwn. Nid ydym yn ymwybodol o unrhyw effaith negyddol yn gysylltiedig â'r trosglwyddiad hwn. Nid oes sylfaen i'r datganiad ac mae'n hynod oddrychol.....

7. Y Cynnig e) Sicrhau bod disgyblion yn trosglwyddo unwaith yn ystod eu haddysg gynradd ac uwchradd yn hytrach na dwywaith. Ar ba sail y mae hwn yn bwynt dilys? Pa dystiolaeth allwch chi ei darparu bod hon yn broblem. O ystyried polisi Llywodraeth Cymru, mae'n ymddangos bod plant yn torri ac yn newid ysgolion ar fymppy. Gellir dadlau bod plant sy'n dysgu addasu i newid ac yn fwy gwydn ac yn barod ar gyfer symud i'r ysgol uwchradd. Nid yw trafodaeth â disgyblion a rhieni presennol a blaenorol, yn ogystal â Llywodraethwyr a fynychodol yr ysgol wedi nodi unrhyw effaith negyddol sy'n gysylltiedig â'r trosglwyddiad hwn. A adroddwyd am unrhyw broblemau gan blant yn Ysgol Morfa Nefyn, sy'n darparu ar gyfer yr un ystod oedran?

Transfer at the end of Year 3 The proposal suggests that by being taught at Ysgol Sarn Bach alone, and that pupils do not need to be transferred during their primary education, it is a tangible benefit but, again, no evidence is provided to support this point. We are not aware of any negative impact associated with this transfer. The statement is unfounded and highly subjective

7. The Proposal e) Ensuring that pupils transfer once during their primary and secondary education rather than twice. On what basis is this a valid point? What evidence can you provide that this is a problem. Given Welsh Government policy, children seem to be chopping and changing schools at a whim. It can be argued that children who learn to adapt to change and are more resilient and ready for the move to secondary school. Discussion with current and past pupils and parents, as well as Governors who attended the school have not identified any negative impact associated with this transfer. Have any problems reported from children at Ysgol Morfa Nefyn, which caters for the same age range?

Cred y Cyngor fod symud ysgol neu bontio o un ysgol i'r llall ar unrhyw amser mewn gyrfa addysgol yn gallu arwain at darfu ar gynnydd rhai plant wrth iddynt gynefino mewn ysgol ac amgylchedd newydd ac yn ogystal gall danseilio gwydnwch rhai disgyblion.

Gan fod sefyllfa Ysgol Abersoch yn gymharol unigryw o ran pryd mae'r plant yn symud, prin yw'r dystiolaeth i brofi neu ddad-brofi'r rhagdybiaeth hwn ar gyfer pontio ar ddiwedd blwyddyn 3. Fodd bynnag ceir tystiolaeth o ffynonellau eraill, lle y cyfeirir at bontio cynradd / uwchradd arferol, megis adroddiad ddiweddar Estyn (*Gwydnwch dysgwyr - meithrin gwydnwch mewn ysgolion cynradd, ysgolion uwchradd ac unedau cyfeirio disgyblion Gorffennaf 2020*) lle nodi'r "Mae adegau pontio, fel symud ysgol, yn gyfnodau lle gall plant ddiodeff gofid emosïynol, neu ostyngiad mewn cynnydd ac ymrwymiad i ddysgu, y gall pob un ohonynt danseilio gwydnwch."

Drwy leihau'r nifer o weithiau y bydd plant yn pontio cred y Cyngor y bydd llai o siawns i'r plant ddiodeff gofid emosïynol, gostyngiad mewn cynnydd ac ymrwymiad i ddysgu.

Mae cysondeb a chyd gynllunio'n allweddol ar gyfer pontio effeithiol.

Nid yw pryd y mae'r plant yn pontio i ysgol arall yr unig ffactor i'w hystyried wrth geisio lleihau'r effaith. Cred y Cyngor mae'r unig ffordd o sicrhau lleihad effeithiau negyddol posib pontio yw drwy leihau'r cyfnodau lle mae'n rhaid i blant bontio yn ystod ei gyrfa addysgol yn y lle cyntaf.

The Council believe that moving schools or transition from one school to another at any time within an educational career could interrupt some children's progress as they inhabit a different school and environment and it could also undermine some pupil's resilience.

*As Ysgol Abersoch's situation is relatively unique in terms of when the children move, there is little evidence to prove or disprove this hypothesis for transition at the end of year 3. However there is evidence from other sources, where reference is made to routine primary / secondary transition, such as the recent Estyn report (*Learner resilience - building resilience in primary schools, secondary schools and pupil referral units July 2020*) where it states that "Transition times, such as school moves, are periods where suffering emotional distress, or a decrease in progress and a commitment to learning, all of which can undermine resilience."*

By reducing the number of times children transition, the Council believes that children will be less likely to experience emotional distress, reduced progress and a commitment to learning.

Consistency and joint planning are key to effective transition.

When the children transition to another school is not the only factor to consider when trying to minimize the impact. The Council believes that the only way to minimize the potential negative effects of transition is to reduce the periods during which children have to make a transition during their educational career in the first place.

226 4.4. Newid yr ystod oed o 3 – 8 i 3 – 9 Rydym yn gadarn ein barn bod ymestyn yr ystod oed i gynnwys Blwyddyn 4 yn ddatrysiad posibl ac ymarferol ond, eto, fe'i hanwybyddir gan y Cyngor heb eglurhad digonol. Nid yw'r awgrym

4.4. Change the age range from 3 - 8 to 3 - 9 We strongly believe that extending the age range to include Year 4 would be a possible and practical solution, but, yet again, it was disregarded by the Council without satisfactory explanation. This implication is unreasonable

	<p>hwn yn afresymol o feddwl y dysgir Blynnyddoedd 3 a 4 ar y cyd yn gyffredinol mewn dosbarthiadau oed cymysg yn ysgolion Gwynedd....Gwyddom y mynegodd rieni ddymuniad o gadw'u plant yn Ysgol Abersoch am flwyddyn ychwanegol pe bai dewis a buasai'n clymu'n daclus â'r drefn o addysgu plant Blynnyddoedd 3 a 4 â'i gilydd. ....6.1 Cymharu Opsiynau Opsiwn 2b - newid yr ystod oedran i 3-9 oed</p> <p>Mae'r cyfiawnhad dros ddweud na yn annigonol. Yn y mwyafrif o ddosbarthiadau oedran cymysg, addysgir blynnyddoedd 3 a 4 gyda'i gilydd felly mae hwn yn gam naturiol. "Ni fyddai'n caniatáu i'r ysgol gynnig darpariaeth Cyfnod Allweddol 2 gynhwysfawr." Mae'n ymddangos yn aneglur pam y byddai hyn yn broblem. Mae wedi bod yn llwyddiannus wrth wneud hynny ers degawdau lawer. Rhowch dystiolaeth a chyfiawnhad dros y pwynt hwn ... Gall cynyddu'r ystod oedran wneud rhieni'n fwy tebygol o ddewis yr ysgol. Mae hyn yn gadarnhaol.</p>	<p>considering that Years 3 and 4 are generally taught together in schools all over Gwynedd... We know that parents expressed their wishes to keep their children in Ysgol Abersoch for an extra year and that would have tied nearly with the general arrangements of teaching Years 3 and 4 together..... 6.1 Comparing Options Option 2b - change age range to 3-9 years</p> <p>The justification for saying no is insufficient. In most mixed age classes years 3 and 4 are taught together therefore this is a natural step. "It would not allow for the school to offer a comprehensive Key Stage 2 provision." It seems unclear why this would be an issue. It has been successful in doing so for many decades. Please provide evidence and justification for this point... Increasing the age range may make parents more likely to choose the school. This is a positive.</p>		
227	<p>Anodd credu fod pob opsiwn posib dros gadw'r ysgol ar agor wedi'i diystyru a'u gwrthod – dewisiadau cadarn megis ffederaliddio, sefydlu ysgol draeth, addysgu'r plant nes eu bônt yn 9 oed cyn trosglwyddo.</p>	<p>It's hard to believe that every possible option for keeping the school open has been ruled out and rejected - solid choices such as federalizing, setting up a beach school, educating the children until they are 9 years old before transferring.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Wrth ddatblygu'r cynnig, ystyried ystod o opsiynau posib ar gyfer yr ysgol. Cydnabyddir bod nifer o'r opsiynau hynny yn gwneud defnydd gwell o'r adeilad, megis lleoli canolfan iaith a/neu Gylch Meithrin ar safle'r ysgol. Serch hynny, yn dilyn gwerthuso'r opsiynau yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd, daethpwyd i'r casgliad nad oedd yr opsiynau hyn yn llwyddo i gwrdd â, na datrys y prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu (fel y manylir yn adran 5.1 y ddogfen ymgynghori).</p>	<p>The Council notes the comments.</p> <p><i>In developing the proposal, a range of possible options for the school were considered. It is acknowledged that a number of those options made better use of the building, such as locating the language Centre and/or Cylch Meithrin on the school's site. However, following an evaluation of the options against the factors of the Best Quality Primary Education Strategy for Gwynedd's Children, it was concluded that these options did not meet, or resolve the main challenges facing the school (as detailed in section 5.1 of the consultation document).</i></p>
228	<p>beth am gadw disgyblion yno am flwyddyn ychwanegol i leddfu'r straen ar ysgolion cyfagos.</p> <p>mae yna lawer o opsiynau i'w harchwilio a llwybrau eraill i'w hystyried a yw cyllid yn broblem h.y. cynnydd bach ar y dreth gyngor yn ardal Abersoch neu fel y clywais y dyblu arfaethedig yn y dreth gyngor ar ail gartrefi yng nghymuned Abersoch, yna efallai y gallai darn o hynny ddod yn ôl i gynorthwyo'r ysgol.</p>	<p>how about keeping pupils there for an extra year to ease the would be strain on neighbouring schools.</p> <p>there are many options to explore and other avenues to consider if funding is an issue i.e a small increase on council tax in the Abersoch area or as Ive heard the proposed doubling of council tax on holiday homes in Abersoch community, then maybe a slice of that could come back to aid the school.</p>	<p>Y cynnig sy'n destun yr ymgynghoriad yw cynnig i gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach.</p> <p>Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.</p> <p>Mae Ysgol Abersoch eisoes yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (yn seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198.</p> <p>Nid yw hyn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd fod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.</p>	<p>The proposal for consultation is to close Ysgol Abersoch and offer pupils a place at Ysgol Sarn Bach.</p> <p><i>With 21 surplus places, (and 4 vacancies at Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the pupils of both Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, for the next five years.</i></p> <p><i>Ysgol Abersoch already receives additional funding to the normal allocation through the minimum staffing policy (which guarantees at least a head teacher and teacher in each school, and a head teacher and assistant in schools with fewer than 15 full-time pupils). This additional funding for the financial year 2020-21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. Cost per pupil at Ysgol Abersoch is £17,404 (2020-21), with the county average cost per pupil at £4,198.</i></p> <p><i>This is not sustainable in the long term as projections remain low and consequently the financial challenges would continue.</i></p>
229	<p>Dengys y ffigurau mai nifer naturiol y disgyblion fyddai 19, yn hytrach na 10, heblaw am benderfyniad i gyfyngu ar oedran disgyblion i'r blynnyddoedd cynharaf.</p>	<p>The figures show that the natural number of pupils would be 19, rather than 10, except for a decision to restrict the age of pupils to the earliest years.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p> <p>Dymuna'r Awdurdod nodi y trafodwyd 2 opsiwn i ymestyn ystod oed yr ysgol, sef ymestyn i 3-9 ac ymestyn i 3-11.</p> <p>Dylid nodi mai'r opsiwn a ffafriwyd yn lleol oedd yr opsiwn i ymestyn ystod oed yr ysgol i 3-9, gan gynnwys datblygiad y Cylch Meithrin. Ffaffriwyd yr opsiwn yma yn lleol am resymau ymarferol megis gwell defnydd o'r gofod gwag yn adeilad yr ysgol yn sgil darparu lleoliad ar gyfer y Cylch Meithrin, ac i liniaru'r effaith bosib allasai'r newid ei gael ar niferoedd Ysgol Sarn Bach (yr ysgol sydd yn darparu addysg i ddisgyblion 9-11 dalgyllch Abersoch).</p> <p>Wrth gymharu'r ddau opsiwn, daethpwyd i'r canlyniad mai'r opsiwn gorau ar gyfer ystyriaeth bellach oedd yr opsiwn i ymestyn yr ystod oed i 3-11. Diystyriwyd yr opsiwn 3-9 am sawl rheswm, yn benodol:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ni ragwelir y byddai ychwanegu blwyddyn addysgol yn arwain at gynydd digonol yn y niferoedd. O ganlyniad, byddai'r heriau sy'n wynebu'r ysgol yn parhau. 	<p>The Council notes the comment.</p> <p><i>The Authority wishes to note that 2 options to extend the school's age range were discussed, extending to 3-9 and 3-11.</i></p> <p><i>It should be noted that the preferred option locally was the option to extend the school's age range to 3-9, including the development of the Cylch Meithrin. This option has been favoured locally for practical reasons such as better use of the empty space in the school building as a result of providing a setting for the Cylch Meithrin, and to mitigate the potential impact the change could have on the numbers of Ysgol Sarn Bach (the school that educates Abersoch catchment pupils from 9-11) .</i></p> <p><i>By comparing both options, it was concluded that the best option for further consideration was the option to extend the age range to 3-11. Option 3-9 was discounted for several reasons, in particular:</i></p>

			<ul style="list-style-type: none"> Ni fyddai'r ystod oed yn gyson gyda mwyafrif ysgolion cynradd y sir. Ni fyddai'n caniatáu i'r ysgol gynnig darpariaeth CA2 cyflawn. Byddai'r disgyblion yn parhau i drosglwyddo i Ysgol Sarn Bach er mwyn cwblhau eu haddysg gynradd. <p>Credir y byddai'r opsiwn i ymestyn yr ystod oed i 3-11 yn cynnig mwy o fanteision o safbwynt cyfle i godi niferoedd yr ysgol. Byddai'r opsiwn hefyd yn cysoni'r ystod oed gyda gweddill ysgolion y sir, ac yn golygu fod yr ysgol yn cynnig darpariaeth CA2 cyflawn.</p> <p>Er mwyn i'r opsiwn ymateb i'r heriau sy'n wynebu'r ysgol, byddai'n rhaid i'r cynnydd hwn fod yn un sylweddol. Serch hynny, mae'n debygol y byddai unrhyw gynnydd yn y niferoedd Ysgol Abersoch o ganlyniad i ymestyn yr ystod oed, yn achosi lleihad yn niferoedd Ysgol Sarn Bach, ac o bosib, yr ysgolion cyfagos.</p> <p>Yn dilyn ystyriaeth bellach, daethpwyd i'r casgliad na fyddai'r opsiwn yn ddatrasiad cynaliadwy i'r dyfodol ar gyfer yr ysgol, a gall gael effaith ar niferoedd disgyblion yr ysgolion cyfagos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> It is not predicted that adding one extra school year would lead to an adequate increase in numbers. As a result, the challenges facing the school would remain. The age range would be inconsistent with the majority of schools within the county. It would not allow the school to offer complete KS2 provision. The pupils would still have to transfer to Ysgol Sarn Bach to complete their primary education. <p>It is believed that the option to extend the age range to 3-11 offered more advantages in terms of increasing the school's numbers. The option would also mean the age range would be in line with the rest of the county's schools, and that the school would offer complete KS2 provision.</p> <p>This increase would have to be significant in order for the option to respond to the challenges facing the school. However, it is likely that any increase in the numbers of Ysgol Abersoch as a result of extending the age range would cause a reduction in the numbers of Ysgol Sarn Bach, and possibly the neighbouring schools.</p> <p>Following further consideration, it was concluded that the option would not be a sustainable future solution for the school, and could have an impact on the pupil numbers of neighboring schools.</p>
230	Pe bai'r ddau blentyn wedi cael aros byddai'r niferoedd wedi codi i 12 eleni, oni fyddai hynny wedi ein achub o'r sefyllfa beryglus rydym ynddo gyda 10 plentyn?	Had the two children been allowed to stay that would have taken our numbers up to 12 children this year, would this have not taken us out of the dangerous position we find ourselves in whereby we have 10 children?	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau, fodd bynnag, o ystyried maint y cynnydd yn nifer y disgyblion y cyfeirir ato yn y sylw, sef cynnydd o ddau ddisgybl yn unig, bydd yr heriau sy'n wynebu Ysgol Abersoch yn parhau.	The Council notes the comments, however, given the scale of the increase in pupil numbers referred to in the comment, which is an increase of only two pupils, the challenges facing Ysgol Abersoch would continue.
Ffederaleiddio <i>Federalisation</i>				
231	Mae chwe opsiwn wedi'u hystyried ar gyfer dyfodol ysgol Abersoch. Mae'r opsiwn o gau wedi'i ddewis, mae'n ymddangos, fel yr un arwynebol hawsaf a thaclusaf, ond yn ein barn ni, ni roddwyd ystyriaeth ddigonol i'r dewisiadau amgen. Mae angen ystyried ffederaleiddio ag ysgol gyfagos, yn benodol, yn fwy manwl, gan ganolbwyntio efallai ar Lanbedrog lle mae'r niferoedd bellach yn fwy na'r capasiti. Canfu'r arfarniad o opsiynau y byddai hyn yn gredadwy a bod ganddo sawl mantais ac ychydig anafanteision, ond cafodd ei wrthod oherwydd 'nid oedd tystiolaeth glir y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynnydd yn y niferoedd'. Mae hon yn ddadl rhy simsan i gyfiawnhau cau Abersoch.	Six options have been considered for the future of Abersoch school. The option of closure has been chosen, it seems, as superficially the easiest and neatest, but in our view adequate consideration has not been given to the alternatives. Federalisation with a nearby school, in particular, needs to be considered in more detail, perhaps focussing on Lanbedrog where numbers now exceed capacity. The appraisal of options found that this would be plausible and have several advantages and few downsides, but was rejected because 'there was no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers'. This is too flimsy an argument to justify closure of Abersoch	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mewn unrhyw drefn fel hon, mae'n allweddol rhoi ystyriaeth fanwl a phwysu a mesur manteision ac anafanteision unrhyw fodel a dyna geir yn y Gwerthusiad Llawn o'r Opsiynau. Er bod manteision i ffederaleiddio, mae'r awdurdod o'r farn y byddai'n annhebygol y byddai'r opsiwn yn cyfarch y prif heriau y mae Ysgol Abersoch yn ei hwynebu megis niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychan, ac o ganlyniad, byddai heriau cyllidol yr ysgol yn parhau. Mae'r Cyngor yn nodi yn y Ddogfen Ymgynghori'r rhesymau dros beidio â bwrw ymlaen efo Opsiwn 4 a 5 (Ffederaleiddio). Ni fyddai ffederaleiddio gydag ysgolion cyfagos yn ddatrasiad i'r heriau sydd yn wynebu Ysgol Abersoch.	The Council notes the comments. In any process like this, it is essential to carefully consider and weigh up the pros and cons of any model, which is what the Full Options Appraisal does. Despite the fact that there are advantages to federalisation, the Authority is of the opinion that it would be unlikely that this option would address the main challenges facing Ysgol Abersoch such as its low numbers, small class sizes, and therefore, the financial challenges would remain. The Council notes its reasons for not proceeding with Options 4 and 5 (Federalisation) in the Consultation Document. Federalising with nearby schools would not solve the challenges facing Ysgol Abersoch. Federalising schools does not result in any significant changes for neither parents nor children. Although schools would share one governing body, they would remain as two separate schools and retain their existing names, and continue to be funded separately in accordance with Gwynedd Council's formula. Children would continue to be educated in the same schools and by the same staff. Education Department officials met with the head teacher and chair of governors of Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog in January 2020 to discuss the option of federation with Ysgol Abersoch. Due to the informal nature of these discussions, the meetings were not minuted. This meeting was also an opportunity to update head teachers and chairs about the options discussed at the local meetings, highlighting any potential impact some of the options might have on their school. None of the two schools expressed an interest in investigating a federalisation model further. Following weighing up the model's strengths and weaknesses, it was concluded that federalisation would not be a sustainable solution for the school. There is no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers. As a result, if this option proceeded, it is anticipated that the challenge of low numbers, small class sizes, and the financial challenges facing the school would continue.
232	Nid yw'r opsiynau amgen i gau'r ysgol wedi'u hystyried yn ddigonol. Yn benodol, mae ffederaleiddio, efallai gyda Llanbedrog sydd wedi'i or-danysgrifio, yn haeddu ystyriaeth bellach	The alternative options to closing the school have not been adequately considered. In particular, federalisation, perhaps with Llanbedrog which is oversubscribed, deserves further consideration.	Nid yw ffederaleiddio ysgolion yn arwain at unrhyw newidiadau arwyddocaol ar gyfer rhieni na phlant. Er byddai ysgolion yn rhannu un corff llywodraethol, byddant yn parhau fel dwy ysgol ar wahân ac yn cadw'u henwau presennol, ac yn parhau i gael eu cyllido ar wahân yn unol â fformiwla Cyngor Gwynedd. Byddai plant yn parhau i gael eu haddysgu yn yr un ysgolion a chan yr un staff.	
234	Hefyd mae yn trafod y ffordd Ffederal o weinyddu, er holi a'r hap mae hyn wedi digwydd, oherwydd does yna ddim trafodaeth wedi bod gyda chorff llywodraethol unrhyw o'r Ysgolion eraill	It is also discussing the Federal way of administration, questioning how random this has been, because there has been no discussion with the Governing body of any of the other Schools.	Bu i swyddogion yr Adran Addysg gwrdd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd. Roedd y cyfarfod hwn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlygu unrhyw effaith bosib gallai rhai o'r opsiynau gael ar eu hysgol. Ni fu i unrhyw un o'r ddwy ysgol ddatgan diddordeb mewn ymchwilio ymehllach i fodel fffederal.	
235	Anodd credu fod pob opsiwn posib dros gadw'r ysgol ar agor wedi'i diystyru a'u gwrthod – dewisiadau cadarn megis ffederaleiddio, sefydlu ysgol draeth, addysgu'r plant nes eu bônt yn 9 oed cyn trosglwyddo.	It's hard to believe that every possible option for keeping the school open has been ruled out and rejected - solid choices such as federalizing, setting up a beach school, educating the children until they are 9 years old before transferring.		
236	Nid oes tystiolaeth bod yr opsiwn o Ffederaleiddio'r ysgol wedi gael ei archwilio yn ddigonol ac o ddifri. Mae Ysgol Llanbedrog dros ei	There is no evidence that the option of Federalizing the school has been adequately and seriously explored. Ysgol Llanbedrog is over capacity, but the impact on neighboring	Yn dilyn pwyso a mesur rhinweddau a gwendidau'r model, daethpwyd i'r casgliad na fyddai ffederaleiddio yn ddatrasiad cynaliadwy ar gyfer yr ysgol. Nid oes	

	gapasiti, ond mae effaith ar yr ysgolion cyfagos wedi ddiystyru'n llwyr gan yr Adran Addysg.	schools has been completely ruled out by the Education Department.		tystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau.	<i>To ensure the best results from the federalisation model it is usual, however not essential, that the schools share a head teacher. Since all schools have their own head teachers at present, the Council is of the opinion that the most effective federalisation model would lead to further unnecessary compulsory redundancies.</i>
237	Ystyriaeth o'r holl opsiynau na chawsant eu harchwilio megis Ffederaleiddio	Consideration of all options not explored such as Federalisation.			
238	Credwn nad archwiliwyd ffederaleiddio'n ddigonol. Mae'r Cod Trefniadaeth Ysgolion yn nodi "rhaid i'r achos dros ei chau fod yn gryf, a bod pob opsiwn ymarferol arall wedi'u hystyried yn gydwybodol gan y cynigydd, gan gynnwys ffederaleiddio". Nid yr ydym yn teimlo bod hyn wedi caei ei ystyried yn llawn, yn arbennig o ran Ysgol Llanbedrog ymhle mae niferoedd disgyblion yn fwy na'r capasiti. Nid yw'r ddatl o beidio â dilyn hyn ymhellach wedi'i gyfiawnhau'n ddigonol, gan 'nad oedd tystiolaeth glir yr arweiniai ffederaleiddio at gynydd mewn niferoedd'. O ganlyniad, cynigwn yr ailystyrir hyn i gydfynd ag Dalgylch, gan fod y criteria, yn ôl 'Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant yng Ngwynedd' Cyngor Gwynedd wedi'i gyrraedd. <i>Mae Ffederaleiddio'n gynnig realistig sy'n cyfiawnhau ystyriaeth briodol</i>	We believe that federalisation has not been adequately explored. The School Organisation Code states that "the case for closure must be strong, and that all other viable options have been conscientiously considered by the proposer, including federation". We do not feel that this has been fully considered, particularly with regard to Ysgol Llanbedrog where pupil numbers exceed capacity. The argument of not pursuing this further is not sufficiently justified, as there was no clear evidence that federalisation led to an increase in numbers'. Consequently, we propose that this be reconsidered to coincide with Catchment Area, as the criteria, according to Gwynedd Council's 'Best Quality Primary Education for Children in Gwynedd', have been met. Federalisation is a realistic proposition that justifies due consideration		Er mwyn cael y gorau o fodel ffederal mae'n arferol, ond nid yn rheidrydd, y byddai'r ysgolion yn rhannu Pennaeth. Gan fod Pennaeth ymhob un o'r ysgolion mae'r Cyngor o'r farn y gall model ffederal mwyaf effeithiol arwain at ddiswyddiadau gorfodol. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.	<i>It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i>
239	Rwyf yn credu bod cymariaethau rhyng-ysgol yn cael eu pwysoli yn erbyn yr ysgol ac rwy'n pryderu am y diffyg ystyriaeth ddilys i opsiynau eraill fel ffederaleiddio. Rwy'n credu y dylai bwydlen ehangach o opsiynau fod ar gael i'r ysgol.	I believe that inter-school comparisons are weighted against the school and I am concerned about the lack of valid consideration of other options such as federalisation. I believe that a wider menu of options should be available to the school.			
240	Amlinellir opsiwn i ffederaleiddio gydag ysgol gyfagos fel opsiwn yn y ddogfen ymgynghori. Nid yw'r opsiwn hwn wedi cael ystyriaeth gyfartal o safbwynt cost heb unrhyw ffigurau ar gael i ddeall pa arbedion cost y gellid eu gwneud pe bai Ysgol Abersoch yn cael ei ffederaleiddio.	An option to federalize with a neighboring school is outlined as an option in the consultation document. This option has not been given equal consideration from a cost perspective with no figures available to understand what cost savings could be made if Ysgol Abersoch were federalized.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mewn unrhyw drefn fel hon, mae'n allweddol i roi ystyriaeth fanwl a phwyso a mesur manteision ac anfanteision unrhyw fodel a dyna geir yn y Gwerthusiad Llawn o'r Opsiynau. Er bod manteision i ffederaleiddio, mae'r awdurdod o'r farn y byddai'n annhebygol y byddai'r opsiwn yn cyfarch y prif heriau y mae Ysgol Abersoch yn ei hwynebu megis niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychan, ac o ganlyniad, byddai heriau cyllidol yr ysgol yn parhau. Bu i swyddogion yr Adran Addysg gwrdd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd. Roedd y cyfarfodydd hyn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlygu unrhyw effaith bosib y gallai rhai o'r opsiynau gael ar eu hysgol. Ni fu i unrhyw un o'r ddwy ysgol ddatgan diddordeb mewn ymchwilio ymhllach i fodel ffederal. Yn dilyn pwyso a mesur rhinweddau a gwendidau'r model, daethpwyd i'r casgliad na fyddai ffederaleiddio yn ddatrasiad cynaliadwy ar gyfer yr ysgol. Nid oes tystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol. Mae trefniadau cyllido ysgolion ffederal yn golygu y bydd y tair ysgol yn derbyn cyllidebau ar wahân a fyddai'n seiliedig ar y niferoedd plant ymhob ysgol. Mae'r Cyngor o'r farn na fyddai model ffederal yn cynnig unrhyw arbediad. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>In any process like this, it is essential to carefully consider and weigh up the pros and cons of any model, which is what the Full Options Appraisal does.</i> <i>Despite the fact that there are advantages to federalisation, the Authority is of the opinion that it would be unlikely that this option would address the main challenges facing Ysgol Abersoch such as its low numbers, small class sizes, and therefore, the financial challenges would remain.</i> <i>Education Department officials met with the head teacher and chairs of Governors of Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog in January 2020 to discuss the option of federalisation with Ysgol Abersoch. Due to the informal nature of these discussions, the meetings were not minuted. This meeting was also an opportunity to update head teachers and chairs about the options discussed at the local meetings, highlighting any potential impact some of the options might have on their school. None of the two schools expressed an interest in investigating further a federalisation model.</i> <i>Following weighing up the model's strengths and weaknesses, it was concluded that federalisation would not be a sustainable solution for the school. There is no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers. As a result, if this option proceeded, it is anticipated that the challenge of low numbers, small class sizes, and the financial challenges facing the school would continue. It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i> <i>Federalisation school's financial arrangements mean that the three schools receive separate finances based on the number of children in every school. The Council believes that a federalisation model would offer no savings.</i> <i>It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i>
241	Opsiwn 3 – Modelau Cydweithio ag ysgolion Cyfagos	Option 3 - Models of Collaboration with Neighboring Schools		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>

	<p>b. Ffederasiwn o nifer o ysgolion – Yn y ddogfen trafodir yn unig sefydlu ffederasiwn ag un ysgol arall tra bo'r Rheoliadau ar Ffedereiddio'n caniatáu i nifer o ysgolion ffurfio ffederasiwn. Gallai fod ffederasiwn rhwng Ysgolion Llanbedrog, Abersoch a Sarn Bach. Er na allai'r un Bwrdd Llywodraethwyr Ffederal hefyd reoli Ysgol Foel Gron (oherwydd ei statws gwirfoddol), gallai'r ffederasiwn ffurfiol gydweithio (mewn trefniant a elwir weithiau yn "ffederasiwn medal") gydag Ysgol Foel Gron at drefniadau a gweithgareddau arbennig. Byddai manteision (ac arbedion) potensial o ran gweinyddiaeth ac arweinyddiaeth integredig, potensial o ran defnyddio capasiti at ddibenion y ffederasiwn cyfan, a photensial ehangu profiad addysgol trwy fod gwahanol ysgolion yn canolbwyntio ar wahanol weithgareddau. Mae Cronfa Ysgolion Bach a Gwledig y Llywodraeth yn golygu fel arfer fod swm ar gael i gwrdd ag unrhyw gostau ychwanegol (e.e. teithio at ysgol arall i ymuno mewn gweithgarwch) sy'n ehangu profiadau addysgol a chymdeithasol ffederasiwn.</p> <p>c. FFEDERASIWN "ENLLI" – Gallai ffederasiwn fod ar ffurf mwy uchelgeisiol fyth e.e. gellid sefydlu ffurf blaengar newydd ar addysg yn yr ardal trwy fod yr holl ysgolion yn ffedereiddio – Llanbedrog, Abersoch, Sarn Bach, Pontyogof a Chrud y Wern (gan gydweithio'n anffurfiol gydag Ysgol Foel Gron). Mae'r Rheoliadau ar Ffedereiddio'n caniatáu fod ffederasiwn yn cynnwys hefyd ysgol uwchradd. Byddai cynnwys Ysgol Botwnnog mewn ffederasiwn felly'n cryfhau datblygiad trwedd o lefel cynradd i uwchradd, ac yn cadarnhau addysg y fro mewn modd blaengar iawn a fyddai'n sicrhau ddenu cefnogaeth gan Lywodraeth Cymru oherwydd y gwersi y gellid eu dysgu. Yn ogystal ag ehangu profiadau, byddai potensial amlwg hefyd ar gyfer rhesymoli costau gweinyddol a chreu strwythurau integredig.</p> <p>Gallai unrhyw un o'r opsiynau cydweithio (nad ydynt hyd yma wedi derbyn sylw) hefyd cael eu cyfuno gydag opsiwn (1) neu/a (2) ar gyfer Ysgol Abersoch ei hun fel y byddai natur unigryw yr ysgol honno o fudd ehangach i ddisgyblion y fro.</p>	<p>b. Federation of a number of schools - The document only discusses establishing a federation with one other school while the Federation Regulations allow a number of schools to form a federation. There could be a federation between Ysgol Llanbedrog, Abersoch and Sarn Bach. Although no Federal Board of Governors could also manage Ysgol Foel Gron (because of its voluntary status), the formal federation was able to co-operate (sometimes called a "soft federation") with Ysgol Foel Gron for special arrangements and activities. There would be potential benefits (and savings) in integrated administration and leadership, potential in utilizing capacity for federation-wide purposes, and the potential to broaden educational experience through different schools focusing on different activities. The Government's Small and Rural Schools Fund usually means that a sum is available to cover any additional costs (eg traveling to another school to join in an activity) that broaden the educational and social experiences of a federation.</p> <p>c. "ENLLI" FEDERATION - Federation could take an even more ambitious form e.g. a new innovative form of education could be established in the area by all schools federating - Llanbedrog, Abersoch, Sarn Bach, Pontyogof and Crud y Wern (working informally with Ysgol Foel Gron). The Regulations on Federation allow a federation to include a secondary school. Including Ysgol Botwnnog in a federation would therefore strengthen development through from primary to secondary level, and consolidate local education in a very innovative way that would certainly attract support from the Welsh Government because of the lessons that could be learned. As well as expanding experiences, there would also be clear potential for rationalizing administrative costs and creating integrated structures.</p> <p>Any of the collaboration options (not yet addressed) could also be combined with option (1) or / and (2) for Ysgol Abersoch itself so that the unique nature of that school would be of wider benefit to pupils in the area.</p>	<p>Mewn unrhyw drefn fel hon, mae'n allweddol rhoi ystyriaeth fanwl a phwyso a mesur manteision ac anfanteision unrhyw fodel a dyna geir yn y Gwerthusiad Llawn o'r Opsiynau.</p> <p>Er bod manteision i ffederaleiddio, mae'r awdurdod o'r farn y byddai'n annhebygol y byddai'r opsiwn yn cyfarch y prif heriau y mae Ysgol Abersoch yn ei hwynebu megis niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychan, ac o ganlyniad, byddai heriau cyllidol yr ysgol yn parhau.</p> <p>Mae'r Cyngor yn nodi yn y Ddogfen Ymgynghori'r rhesymau dros beidio â bwrw ymlaen efo Opsiwn 4 a 5 (Ffederaleiddio). Ni fyddai ffederaleiddio gydag ysgolion cyfagos yn ddatrysiad i'r heriau sydd yn wynebu Ysgol Abersoch.</p> <p>Nid yw ffederaleiddio ysgolion yn arwain at unrhyw newidiadau arwyddocaol ar gyfer rhieni na phlant. Er byddai ysgolion yn rhannu un corff llywodraethol, byddant yn parhau fel dwy ysgol ar wahân ac yn cadw'u henwau presennol, ac yn parhau i gael eu cyllido ar wahân yn unol â fformiwla Cyngor Gwynedd. Byddai plant yn parhau i gael eu haddysgu yn yr un ysgolion a chan yr un staff.</p> <p>Bu i swyddogion yr Adran Addysg gwrdd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd. Roedd y cyfarfod hwn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlgu unrhyw effaith bosib gallai rhai o'r opsiynau gael ar eu hysgol.</p> <p>Yn dilyn pwyso a mesur rhinweddau a gwendidau'r model, daethpwyd i'r casgliad na fyddai ffederaleiddio yn ddatrysiad cynaliadwy ar gyfer yr ysgol. Nid oes tystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynnydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.</p> <p>Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. Nid yw'r Cyngor am gynnal ymgynghoriad dalgylch ar hyn o bryd.</p>	<p><i>In any order like this, it is essential to carefully consider and weigh up the pros and cons of any model, which is what the Full Options Appraisal does.</i></p> <p><i>Despite the fact that there are advantages to federalisation, the Authority is of the opinion that it would be unlikely that this option would address the main challenges facing Ysgol Abersoch such as its low numbers, small class sizes, and therefore, the financial challenges would remain.</i></p> <p><i>In its Consultation Document, the Council notes its reasons for not proceeding with Options 4 and 5 (Federalising). Federalisation with neighbouring schools would not be the solution to the challenges facing Ysgol Abersoch.</i></p> <p><i>Federalising schools does not result in any significant changes for neither parents nor children. Although schools would share one governing body, they would remain as two separate schools and retain their existing names, and continue to be funded separately in accordance with Gwynedd Council's formula. Children would continue to be educated in the same schools and by the same staff.</i></p> <p><i>Education Department officials met with the head teacher and chair of governors of Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog in January 2020 to discuss the option of federation with Ysgol Abersoch. Due to the informal nature of these discussions, the meetings were not minuted. This meeting was also an opportunity to update head teachers and chairs about the options discussed at the local meetings, highlighting any potential impact some of the options might have on their school.</i></p> <p><i>Following weighing up the model's strengths and weaknesses, it was concluded that federalisation would not be a sustainable solution for the school. There is no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers. As a result, if this option proceeded, it is anticipated that the challenge of low numbers, small class sizes, and the financial challenges facing the school will continue. It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i></p> <p><i>The Authority has prioritised Ysgol Abersoch for a review of educational provision as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have decreased steadily since 2016 and have been vulnerable for some time. The Council does not wish to undertake a catchment area consultation at present.</i></p>
242	<p>Cynigwn bod Ysgol Abersoch mewn sefyllfa ddelfrydol i ddarparu model amgen llwyddiannus, trwy ddatblygu ei ddarpariaeth addysgol trwy'r Cylch Ti a Fi, Cylch Meithrin ac arwain ar y syniad o Ysgol Draeth arloesol a allasai gynnwys bod yn rhan o ffederaleiddio neu ysgol aml-safle. Trwy ymrwymo cadw Ysgol Abersoch ar agor fel darpariaeth addysg hirdymor yng nghanol Abersoch, a'i chefnogi â strategaeth tai a chyflogaeth, mae yna gyfle unigryw i gyhoeddi stori economaidd lwyddiannus i Wuned. Ni all hyn ond bod o fudd i'r gymuned gyfan a gwasanaethu'n flaenllaw i gryfhau a chynnal yr iaith Gymraeg a diwylliant yn yr ardal hynod weladwy hon o Wynedd.</p>	<p>We propose that Ysgol Abersoch is ideally placed to provide a successful alternative model, by developing its educational provision through Cylch Ti a Fi, Cylch Meithrin and leading on the idea of an innovative Beach School that could be part of a federation or multi-site school. By committing to keep Ysgol Abersoch open as a long-term education provision in the center of Abersoch, and supporting it with a housing and employment strategy, there is a unique opportunity to publish a successful economic story for Gwynedd. This can only benefit the whole community and serve as a leading force to strengthen and maintain the Welsh language and culture in this highly visible area of Gwynedd.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Er bod manteision i ffederaleiddio, mae'r awdurdod o'r farn y byddai'n annhebygol y byddai'r opsiwn yn cyfarch y prif heriau y mae Ysgol Abersoch yn ei hwynebu megis niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychan, ac o ganlyniad, byddai heriau cyllidol yr ysgol yn parhau.</p> <p>Yn dilyn pwyso a mesur rhinweddau a gwendidau'r model, daethpwyd i'r casgliad na fyddai ffederaleiddio yn ddatrysiad cynaliadwy ar gyfer yr ysgol. Nid oes tystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynnydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>Despite the fact that there are advantages to federalisation, the Authority is of the opinion that it would be unlikely that this option would address the main challenges facing Ysgol Abersoch such as its low numbers, small class sizes, and therefore, the financial challenges would remain.</i></p> <p><i>Following weighing up the model's strengths and weaknesses, it was concluded that federalisation would not be a sustainable solution for the school. There is no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers. As a result, if this option proceeded, it is anticipated that the challenge of low numbers, small class sizes, and the financial challenges facing the school would continue. It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i></p>

243	<p>Dyma'r cyfle i edrych at ymestyn y gwaith ardderchog sydd yn digwydd yn Ysgol Abersoch ac i hyrwyddo a chynnal yr iaith Gymraeg a'r ei gorau</p> <p>Dyma'r cyfle i drafod gydan gilydd trwy yr ardal y ffordd Ffederal o weithredu, os y bydd er lles a budd y disgyblion.</p> <p>Dyma'r cyfle i ail edrych a'r adnoddau addysg yr ardal a'r adeiladau a gofyn a ydynt i fynnu a gofynion addysgiadol y ganrif yma a fydd er lles a budd yr holl ddisgyblion.</p>	<p>This is the opportunity to look at extending the excellent work that takes place at Ysgol Abersoch and to promote and maintain the Welsh language and its best</p> <p>This is the opportunity to discuss the Federal approach, if it is to the benefit and benefit of the pupils.</p> <p>This is the opportunity to look again at the educational resources of the area and the buildings and ask whether they are to meet the educational requirements of this century which will be for the benefit and benefit of all pupils.</p>	<p>Ein disgwyliad yw bod ysgolion cynradd y sir yn cefnogi ac yn gwella'r defnydd o'r iaith Gymraeg fel iaith gymdeithasol ac iaith addysg eu disgyblion.</p> <p>Wrth ddatblygu unrhyw gynigion ynghylch ad-drefnu ysgolion, rhaid rhoi ystyriaeth lawn i'r effaith ar yr iaith Gymraeg. Mae cynnal a gwella'r defnydd o'r iaith Gymraeg fel iaith gymdeithasol ac iaith addysg bob amser yn ystyriaeth allweddol wrth lunio cynigion ac wrth asesu dewisiadau.</p> <p>Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrawiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</p> <p>Deur i gasgliad ym yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Gymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion er pa ysgol y byddent yn dewis mynychu.</p>	<p><i>Our expectation is that the county's primary schools will support and enhance the use of the Welsh language as the social language and the language of educational of their pupils.</i></p> <p><i>In developing any proposals for school reorganisation, full consideration must be given to the impact on the Welsh language. Maintaining and improving the use of the Welsh language as a social language and the language of education is always a key consideration when formulating proposals and assessing options.</i></p> <p><i>In accordance with the requirements of the School Organisation Code 011/2018, a linguistic impact assessment of the proposal to close Ysgol Abersoch and educate the pupils at Ysgol Sarn Bach was completed. The assessment is available on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i></p> <p><i>This assessment concludes that if this proposal is realised, it would not have a negative impact on the Welsh language. This is mainly because the alternative school also provides Welsh language education, as is currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is universal across all primary schools in Gwynedd, therefore the pupil's provisions would remain the same despite which school they attend.</i></p>
244	<p>"Cynhaliwyd trafodaeth gydag Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog" Beth oedd canfyddiadau'r trafodaethau hyn? Pam nad oes cofnodion o'r trafodaethau hyn? Os na fydd Cyngor Gwynedd yn adrodd ar hyn yna ni ddylid ei nodi fel pwynt. Diystyriwyd hyn ar y sail mai "Nid yr opsiwn gorau" ydoedd – wel mae'n well na chau Ysgol Abersoch. Byddai'n cadw ysgol a'r iaith yn y gymuned.</p>	<p>6.4 Appraisal of the Options to consider for the School Federalisation with a nearby school. "Discussions were held with Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog." What were the findings of these discussions? Why are there no records of these discussions? If Gwynedd Council do not report this then this should not be raised as a point. This was disregarded on the basis that it was "Not the best option" - well it's better than closing Ysgol Abersoch. It would keep a school and the language in the community.</p>	<p>Er bod manteision i ffederaleiddio, mae'r awdurdod o'r farn y byddai'n annhebygol y byddai'r opsiwn yn cyfarch y prif heriau y mae Ysgol Abersoch yn ei hwynebu megis niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychan, ac o ganlyniad, byddai heriau cyllidol yr ysgol yn parhau.</p> <p>Bu i swyddogion yr Adran Addysg gwrdd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd. Roedd y cyfarfod hwn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlygu unrhyw effaith bosib gallai rhai o'r opsiynau gael ar eu hysgol. Ni fu i unrhyw un o'r ddwy ysgol ddatgan diddordeb mewn ymchilio'n mehllach i fodel federal.</p> <p>Yn dilyn pwyso a mesur rhinweddau a gwendiau'r model, daethpwyd i'r casgliad na fyddai ffederaleiddio yn ddatrasiad cynaliadwy ar gyfer yr ysgol. Nid oes tystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynnydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.</p> <p>Mae trefniadau cyllido ysgolion ffederal yn golygu y bydd y tair ysgol yn derbyn cyllidebau ar wahân a fyddai'n seiliedig ar y niferoedd plant ymhob ysgol. Mae'r Cyngor o'r farn na fyddai model ffederal yn cynnig unrhyw arbediad cyllidol.</p> <p>Er mwyn cael y gorau o fodel ffederal mae'n arferol, ond nid yn rheidrydd, y byddai'r ysgolion yn rhannu Pennaeth. Gan fod Pennaeth ymhob un o'r ysgolion mae'r Cyngor o'r farn y gall model federal mwyaf effeithiol arwain at ddiswyddiadau gorfodol.</p>	<p><i>Despite the fact that there are advantages to federalisation, the Authority is of the opinion that it would be unlikely that this option would address the main challenges facing Ysgol Abersoch such as its low numbers, small class sizes, and therefore, the financial challenges would remain.</i></p> <p><i>Education Department officials met with the head teacher and chairs of governors of Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog in January 2020 to discuss the option of federalisation with Ysgol Abersoch. Due to the informal nature of these discussions, the meetings were not minuted. This meeting was also an opportunity to update head teachers and chairs about the options discussed at the local meetings, highlighting any potential impact some of the options might have on their school.</i></p> <p><i>Following weighing up the model's strengths and weaknesses, it was concluded that federalisation would not be a sustainable solution for the school. There is no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers. As a result, if this option proceeded, it is anticipated that the challenge of low numbers, small class sizes, and the financial challenges facing the school will continue. It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i></p> <p><i>Federalisation school's financial arrangements mean that the three schools receive separate finances based on the number of children in every school. The Council believes that a federal model would offer no savings.</i></p> <p><i>To ensure the best results from the federalisation model it is usual, however not essential, that the schools share a head teacher. Since all schools have their own head teachers at present, the Council is of the opinion that the most effective federalisation model would lead to further unnecessary compulsory redundancies</i></p>
245	<p>Mae gan yr opsiwn ffederaleiddio nodweddion cadarnhaol ond cafodd ei ddiystyru am resymau aneglur. Nid oes tystiolaeth ddigonol i nodi pam na ystyriwyd ffederaleiddio ymhellach.</p>	<p>Federation option has positives but has been disregarded for unclear reasons. There is insufficient evidence to indicate why federalisation has not been pursued further.</p>	<p>Er bod manteision i ffederaleiddio, mae'r awdurdod o'r farn y byddai'n annhebygol y byddai'r opsiwn yn cyfarch y prif heriau y mae Ysgol Abersoch yn ei hwynebu megis niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychan, ac o ganlyniad, byddai heriau cyllidol yr ysgol yn parhau.</p> <p>Bu i swyddogion yr Adran Addysg gwrdd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd. Roedd y cyfarfod hwn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlygu unrhyw effaith bosib gallai rhai o'r opsiynau gael ar eu hysgol.</p> <p>Yn dilyn pwyso a mesur rhinweddau a gwendiau'r model, daethpwyd i'r casgliad na fyddai ffederaleiddio yn ddatrasiad cynaliadwy ar gyfer yr ysgol. Nid oes tystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynnydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.</p> <p>Mae trefniadau cyllido ysgolion ffederal yn golygu y bydd y tair ysgol yn derbyn cyllidebau ar wahân a fyddai'n seiliedig ar y niferoedd plant ymhob ysgol. Mae'r Cyngor o'r farn na fyddai model ffederal yn cynnig unrhyw arbediad cyllidol.</p> <p>Er mwyn cael y gorau o fodel ffederal mae'n arferol, ond nid yn rheidrydd, y byddai'r ysgolion yn rhannu Pennaeth. Gan fod Pennaeth ymhob un o'r ysgolion mae'r Cyngor o'r farn y gall model federal mwyaf effeithiol arwain at ddiswyddiadau gorfodol.</p>	<p><i>Despite the fact that there are advantages to federalisation, the Authority is of the opinion that it would be unlikely that this option would address the main challenges facing Ysgol Abersoch such as its low numbers, small class sizes, and therefore, the financial challenges would remain.</i></p> <p><i>Education Department officials met with the head teacher and chairs of governors of Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog in January 2020 to discuss the option of federalisation with Ysgol Abersoch. Due to the informal nature of these discussions, the meetings were not minuted. This meeting was also an opportunity to update head teachers and chairs about the options discussed at the local meetings, highlighting any potential impact some of the options might have on their school.</i></p> <p><i>Following weighing up the model's strengths and weaknesses, it was concluded that federalisation would not be a sustainable solution for the school. There is no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers. As a result, if this option proceeded, it is anticipated that the challenge of low numbers, small class sizes, and the financial challenges facing the school will continue. It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i></p> <p><i>Federalisation school's financial arrangements mean that the three schools receive separate finances based on the number of children in every school. The Council believes that a federal model would offer no savings.</i></p> <p><i>To ensure the best results from the federalisation model it is usual, however not essential, that the schools share a head teacher. Since all schools have their own head teachers at present, the Council is of the opinion that the most effective federalisation model would lead to further unnecessary compulsory redundancies</i></p>
246	<p>.....pryderon ynglŷn a chyfreithlondeb y broses ymgynghori. Mae diffyg tryloywder ynglŷn a sut wnaeth Cyngor Gwynedd ymgynghori gyda'r ysgolion cyfagos ac yn benodol nid yw barn yr ysgolion ac ei cyrff llywodraethu ynglŷn a ffederaleiddio yn hysbys. Mae'r diffyg gwybodaeth yma wedi cael ardrawiad ar allu yr ymgynghoreion i ymateb yn ystyrlon i'r cynigion.... Nid yr ydym yn credu bod ffederaliaeth wedi'i archwilio'n ddigonol / Rhoddir esboniad annigonol pam y distyriwyd hwn (Ffederaleiddio)</p>	<p>... concerns about the legality of the consultation process. There is a lack of transparency about how Gwynedd Council consulted with neighboring schools and in particular the views of schools and its governing bodies regarding federation are unknown. This lack of information has had an impact on consultees ability to respond meaningfully to the proposals...Insufficient explanation is given as to why this is to be disregarded.</p>	<p>Er bod manteision i ffederaleiddio, mae'r awdurdod o'r farn y byddai'n annhebygol y byddai'r opsiwn yn cyfarch y prif heriau y mae Ysgol Abersoch yn ei hwynebu megis niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychan, ac o ganlyniad, byddai heriau cyllidol yr ysgol yn parhau.</p> <p>Bu i swyddogion yr Adran Addysg gwrdd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd. Roedd y cyfarfod hwn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlygu unrhyw effaith bosib gallai rhai o'r opsiynau gael ar eu hysgol.</p> <p>Yn dilyn pwyso a mesur rhinweddau a gwendiau'r model, daethpwyd i'r casgliad na fyddai ffederaleiddio yn ddatrasiad cynaliadwy ar gyfer yr ysgol. Nid oes tystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynnydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.</p>	<p><i>Despite the fact that there are advantages to federalisation, the Authority is of the opinion that it would be unlikely that this option would address the main challenges facing Ysgol Abersoch such as its low numbers, small class sizes, and therefore, the financial challenges would remain.</i></p> <p><i>Education Department officials met with the head teacher and chairs of governors of Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog in January 2020 to discuss the option of federalisation with Ysgol Abersoch. Due to the informal nature of these discussions, the meetings were not minuted. This meeting was also an opportunity to update head teachers and chairs about the options discussed at the local meetings, highlighting any potential impact some of the options might have on their school.</i></p> <p><i>Following weighing up the model's strengths and weaknesses, it was concluded that federalisation would not be a sustainable solution for the school. There is no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers. As a result, if this</i></p>

			tystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.	<i>option proceeded, it is anticipated that the challenge of low numbers, small class sizes, and the financial challenges facing the school will continue. It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i>
247	Nodir bod hyn wedi cael ei ystyried, ond y penderfyniad a wnaed gan Gyngor Gwynedd oedd nad oedd hyn yn berthnasol gan na fyddai'n effeithio ar nifer y disgyblion. Ac eto mae Ysgol Llanbedrog yn orlawn. Mae achos cryf yma nad yw hyn wedi'i gyfiawnhau'n llawn. Pa dystiolaeth sydd wedi'i darparu? E-bost ymateb Cyngor Gwynedd 8/12/20 "Mewn ymateb i'ch ymholiad ynglŷn â natur yr ymgynghoriad a wnaed gydag Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog parthed yr opsiwn i ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch, cadarnhaf ein bod wedi cwrrd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr y ddwy ysgol ar wahân yn ôl ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd hyn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlygu unrhyw effaith bosib gallai rhai o'r opsiynau hynny gael ar eu hysgol."	It is stated that this has been considered, but the decision made by Gwynedd Council was that this was not relevant since it would not affect the pupil numbers. Yet Ysgol Llanbedrog is overfull. There is a strong case here that this has not been fully justified. What evidence has been provided? Gwynedd Council response email 8/12/20 "Mewn ymateb i'ch ymholiad ynglŷn â natur yr ymgynghoriad a wnaed gydag Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog parthed yr opsiwn i ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch, cadarnhaf ein bod wedi cwrrd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr y ddwy ysgol ar wahân yn ôl ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd. Roedd y cyfarfodydd hyn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlygu unrhyw effaith bosib gallai rhai o'r opsiynau hynny gael ar eu hysgol."	Er bod manteision i ffederaleiddio, mae'r awdurdod o'r farn y byddai'n annhebygol y byddai'r opsiwn yn cyfarch y prif heriau y mae Ysgol Abersoch yn ei hwynebu megis niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychan, ac o ganlyniad, byddai heriau cyllidol yr ysgol yn parhau. Bu i swyddogion yr Adran Addysg gwrdd â phennaeth a chadeirydd llywodraethwyr Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog ym mis Ionawr 2020 i drafod yr opsiwn o ffederaleiddio gydag Ysgol Abersoch. Oherwydd natur anffurfiol y trafodaethau hyn, ni chofnodwyd y cyfarfodydd. Roedd y cyfarfod hwn hefyd yn gyfle i ddiweddarau penaethiaid a'r cadeiryddion ynghylch yr opsiynau a drafodwyd yn y cyfarfodydd lleol, gan amlygu unrhyw effaith bosib gallai rhai o'r opsiynau gael ar eu hysgol. Ni fu i unrhyw un o'r ddwy ysgol ddatgan diddordeb mewn ymchilio'n mehlach i fodel federal. Yn dilyn pwyso a mesur rhinweddau a gwendidau'r model, daethpwyd i'r casgliad na fyddai ffederaleiddio yn ddatrasiad cynaliadwy ar gyfer yr ysgol. Nid oes dystiolaeth amlwg y byddai ffederaleiddio yn arwain at gynydd mewn niferoedd. O ganlyniad felly, pe byddai'r opsiwn yma'n cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'r her o niferoedd isel, maint dosbarthiadau bychain, a'r heriau cyllidol y mae'r ysgol yn eu hwynebu yn parhau. Ystyrir felly nad ffederaleiddio yw'r opsiwn gorau ar gyfer sefyllfa'r ysgol.	<i>Despite the fact that there are advantages to federalisation, the Authority is of the opinion that it would be unlikely that this option would address the main challenges facing Ysgol Abersoch such as its low numbers, small class sizes, and therefore, the financial challenges would remain.</i> <i>Education Department officials met with the head teacher and chairs of governors of Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog in January 2020 to discuss the option of federalisation with Ysgol Abersoch. Due to the informal nature of these discussions, the meetings were not minuted. This meeting was also an opportunity to update head teachers and chairs about the options discussed at the local meetings, highlighting any potential impact some of the options might have on their school.</i> <i>Following weighing up the model's strengths and weaknesses, it was concluded that federalisation would not be a sustainable solution for the school. There is no clear evidence that federalisation would lead to an increase in numbers. As a result, if this option proceeded, it is anticipated that the challenge of low numbers, small class sizes, and the financial challenges facing the school will continue. It is therefore considered that federalisation is not the best option for this school's situation.</i>
Cydweithio Collaboration				
248	Opsiwn 3 – Modelau Cydweithio ag ysgolion Cyfagos Mae'r ddogfen yn astudio rhai modelau o ffederasiwn, ac yn casglu na byddent yn ateb heriau sylfaenol fel nifer isel o ddisgyblion. Ond mae nifer o fodelau eraill yn bosibl na roddwyd sylw iddynt. Ar y cyd gydag opsiwn (1) a/neu (2) uchod, gallent fod yn ddatrasiad o ran llawn ddefnyddio capasiti. a. Ysgol Aml-safle - Nid ystyriwyd y model o ysgol aml-safle rhwng Llanbedrog ac Abersoch ac o bosibl Sarn Bach. O safbwynt ystadegol, byddai hyn yn gwneud synnwyr gan fod Ysgol Llanbedrog yn orlawn a chapsiti dros ben yn Abersoch dair milltir i ffwrdd – sef yr hyn a roddir gan y ddogfen ymgynghorol fel gwendid ffurfiol ffederasiwn. Potensial o ran Un ysgol integredig ar 2 safle fyddai'r model hwn, sy'n wahanol i ffederasiwn lle bydd gwahanol ysgolion yn cadw eu hunaniaeth dan un bwrdd llywodraethwyr cyfunol. Does dim sicrwydd mai dyma'r model a fyddai'n gweddu orau i'r amgylchiadau lleol, ond dylsid fod wedi ei ystyried cyn cynnig y datrasiad difrifol o amddifadu Abersoch o unrhyw sefydliad addysgol o gwbl.	Option 3 - Models of Collaboration with Neighboring Schools The document looks at some models of federation, and concludes that they would not meet basic challenges such as low pupil numbers. But there are several other models that may not have gone unnoticed. Combined with option (1) and / or (2) above, they could be a full capacity utilization solution. a. Multi-site School - The model of a multi-site school between Llanbedrog and Abersoch and possibly Sarn Bach was not considered. From a statistical point of view, this would make sense as Ysgol Llanbedrog is overcrowded with surplus capacity in Abersoch three miles away - which is what the consultation document describes as the weakness of forming a federation. Potential for this model would be a single integrated school on 2 sites, which is different from a federation where different schools retain their identities under one combined board of governors. There is no guarantee that this would be the model that best suits local circumstances, but it should have been considered before proposing the serious solution of depriving Abersoch of any educational establishment whatsoever.	Mae'r cyngor yn derbyn y sylwad. Yn ystod y cyfarfodydd Adolygu Ysgol Lleol cynigwyd a thrafodwyd nifer o fodelau posibl yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018. Yn achos Model Ysgol Ardal Aml-safle, mae'r ysgol yn un ysgol ac un endid cyfreithiol sy'n gwasanaethu ardal eang. Fodd bynnag, mae ysgol ardal aml-safle yn rhoi darpariaeth addysgol ar niferoedd o safleoedd. Budd y math yma o fodel yw'r gallu i ail-strwythuro'r drefniadaeth reolaethol, ond eto'n cadw presenoldeb addysg mewn mwy nag un gymuned. Mae'n fodel all weithio'n dda mewn ardaloedd gwledig iawn lle mae pellteroedd teithio hir nes cyrraedd ysgol amgen. Hefyd golyga nad yw safleoedd ysgolion bach yn cael eu gadael yn ynysig ond yn hytrach yn rhan o sefydliad addysg mwy. Gellir felly wneud gwell defnydd o adnoddau e.e. un pennaeth ar gyfer mwy nag un safle, rhannu adnoddau a staff rhwng safleoedd a dod a disgyblion safleoedd at ei gilydd i gynnal gweithgareddau gyda niferoedd uwch o ddisgyblion. Fodd bynnag, rhai o anfanteision y model yma yw ei anallu i sicrhau fod maint ac amrediad dosbarthiadau rhai safleoedd addysg yn newid er gwell. Nid yw'r model yn un sy'n rhoi'r arbedion refeniw uchaf posib, ond mae yn gwneud gwell defnydd o adnoddau ac yn rhesymoli cost y disgybl.	<i>The council notes the comment.</i> <i>During the Local School Review meetings a number of possible models were proposed and discussed in accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018. In the case of a Multi-Site Area School Model, the school is one school and one legal entity serving a wide area. However, a multi-site area school provides educational provision on numerous sites.</i> <i>The benefit of this type of model is the ability to restructure the managerial organization, yet retain an education presence in more than one community. It is a model that can work well in very rural areas where there are long traveling distances to reach an alternative school. It also means that small school sites are not left isolated but part of a larger education institution. Better use of resources can therefore be made e.g. one headteacher for more than one site, sharing resources and staff between sites and bringing site pupils together to run activities with higher numbers of pupils.</i> <i>However, some of the disadvantages of this model are its inability to ensure that the size and range of classes in some education sites change for the better. The model is not one that maximizes revenue savings, but makes better use of resources and rationalizes the cost per pupil.</i>
Canolfan Ddiwylliannol Cultural Center				
249	Opsiwn 1 - Datblygu Canolfan Ddiwylliannol Gymraeg Mae cyfrifoldeb felly i werthuso'n gadarnhaol pob opsiwn posibl. Deallwn awydd y gymuned	Option 1 - Develop a Welsh Cultural Center There is therefore a responsibility to positively evaluate all possible options. We understand the desire of the local	Mae'r Cyngor yn nodi'r opsiwn i ddatblygu canolfan ddiwylliannol Gymraeg. Mae Ysgol Abersoch wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae	<i>The Council notes the option to develop a Welsh cultural center.</i> <i>Ysgol Abersoch has been prioritised for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school</i>

	<p>leol i gynnal yr Ysgol fel Ysgol i Abersoch, yn cynnig rhan gyntaf addysg statudol Gymraeg, ac hefyd addysg feithrin ac yn ganolfan addysgol a diwylliannol Gymraeg i'r gymuned leol. Mae'r ddogfen ymgynghorol wedi cydnabod mai megis cychwyn y mae ychwanegu'r elfennau addysgol a diwylliannol Cymraeg at yr addysg statudol, a bod posibiladau denu incwm trwy ddefnyddwyr a thrwy geisio grantiau'n ymwneud â gweithgarwch diwylliannol. Mae'n bosibl y gellid denu cyllid ychwanegol trwy fod yr Ysgol yn manteisio are i safle yng nghanol y pentre e.e. Gwyliau Haf yr Ysgol yw'r 6 wythnos o dymor brig twristiaeth. A oes potensial i stafell yn yr ysgol, mewn cydweithrediad â Neuadd y pentre wrth ymyl, gael ei defnyddio i hybu profiad twristaidd llawer mwy Cymreig. Gallai'r gwasanaeth gynnwys gwybodaeth bersonol am yr ardal a'r gweithgareddau, rhaglen o adloniant Cymraeg yn y neuadd, gwybodaeth am yr arfordir a'r llwybrau gwledig (o bosib yn cysylltu ag Opsiwn 2 isod). Gall fod yn wasanaeth, ar ben y wybodaeth pamffledi safonol a baratoir ar hyn o bryd, o gynnig profiad Cymreiciach i ymwelwyr, ac yn gynllun peilot. Gallai hefyd fod yn ffynhonnell incwm o bwys. Pwysleisiwn mai un syniad penodol sydd yma, a allai fod yn hyfyw neu beidio, ond yr hyn a gynigiwn yw cyfiawnhau'r gwariant ychwanegol ar ysgol – sydd fel arall yn llwyddo'n addysgol – trwy roi iddi swyddogaeth ychwanegol o ran ADFEDDIANNU ar gyfer y diwylliant Cymraeg. Gall hefyd gynhyrchu llif cyllid, a gellid gweithredu mewn partneriaeth gyda phwyllgor cyswllt lleol. Mae Abersoch, ac adeilad yr ysgol yn benodol, mewn sefyllfa unigryw i weithredu prosiect o'r fath.</p>	<p>community to maintain the School as Ysgol Abersoch, offering the first phase of statutory Welsh education, as well as nursery education and a Welsh educational and a cultural center for the local community. The consultation document has acknowledged that the addition of Welsh educational and cultural elements to statutory education is in its infancy, and that the potential for income generation through consumer and grant seeking is related to cultural activity. It is possible that additional funding could be attracted by the school taking advantage of a site in the center of the village eg School Summer Holidays are the 6 weeks of peak tourism season. Is there potential for a room in the school, in conjunction with the neighboring Village Hall, to be used to promote a much more Welsh tourist experience. The service could include personal information about the area and activities, a program of Welsh entertainment in the hall, information about the coast and the country trails (possibly linking to Option 2 below). It can be a service, on top of the standard pamphlet information currently being prepared, of offering visitors a Welsh experience, and a pilot scheme. It could also be a major source of income. We emphasize that this is one particular idea, which may or may not be viable, but what we propose is to justify the additional expenditure on a school - which otherwise succeeds educationally - by giving it an additional Welsh culture LEARNING function for the school. It can also generate a funding stream, and could be operated in partnership with a local liaison committee. Abersoch, and the school building in particular, is uniquely placed to implement such a project.</p>	<p>niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. • Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynnyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) • Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigyrau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) • Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. • Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). • Adnoddau Ariannol: Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio. Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £52,582. Y gost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 – y cyfartaledd sirol ar gyfer cost fesul disgybl yw £4,198. • Anedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. <p>Cydnabyddir y gall yr opsiwn yma wneud defnydd gwell o adeilad yr ysgol. Serch hynny, wrth ystyried yr opsiwn yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd, deuir i'r casgliad na fyddai'r opsiwn yn llwyddo i gwrdd â, na datrys y prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu fel y nodir uchod e.e. niferoedd disgyblion isel, canran uchel o lefydd gweigion, maint dosbarthiadau bychain ac amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau.</p>	<p>have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time. Consequently, it is likely that the school is facing increasing challenges, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Low pupil number: In September 2020, there were eight full-time pupils and two part-time nursery pupils registered at the school. • Projected numbers: It is anticipated that the numbers will continue to be low over the coming years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.) • High percentage of surplus places: Based on the figures for September 2020, there were 76% surplus places at the school (a total of 26 (R-Yr.3)) • Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class. • Broad age ranges within classes: The pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years). • Financial Resources: Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy - this amounted to £52,582 during the 2020-21 financial year. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the 2020/21 financial year is £17,404 - the average cost in the county per pupil is £4,198. • Pupil residence: 2020 data shows that 26 3-8 year old children live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) of them attending schools outside the catchment area. <p>It is recognized that this option could make better use of the school building. However, when considering the option against the factors of the Excellent Primary Education for the Children of Gwynedd strategy, it is concluded that the option would not succeed in meeting or solving the main challenges that the school faces as stated above e.g low pupil numbers, high percentage of surplus places, small class sizes and a wide age range within classes.</p>
250	<p>Opsiwn 2 – Addysg Gyflawn ac Adnabod Bro Yr ail swyddogaeth y gellid ei ychwanegu at Ysgol Abersoch, er mwyn cyfiawnhau'r buddsoddiad ychwanegol wrth gynnal yr ysgol, yw fel cynllun peilot ar gyfer addysg gyflawn. Unwaith eto, mae Ysgol Abersoch mewn sefyllfa unigryw i weithredu cynllun peilot fel "Ysgol Traeth" ac "Ysgol Llwybrau Gwledig". Nid yn unig fod yr ysgol yn agos iawn at y traeth ac, mewn perthynas ag Ysgol Sarn Bach, at lwybrau gwledig y penrhyn, ond mae hefyd ymhlith y llywodraethwyr uchelgais i gyflwyno llawer o'r profiadau addysgol trwy astudio'r traeth a llwybrau gwledig, ac yn ieithyddol o ran dod allan o adeilad yr ysgol i fywyd ganol y pentre fel grym Cymreigio. Trwy bartneriaeth gyda llywodraethwyr a phwyllgor cyswllt lleol, nid yn unig y gellid cyfoethogi profiad addysgol y disgyblion mewn modd unigryw, ond hefyd gweithredu fel cynllun peilot y gellid efelychu elfennau ohon wedyn mewn ysgolion eraill hefyd. Dyma ail ran agenda ADFEDDIANNU – sef adfer perthynas rhwng ysgol a'r gymuned o'i chwmpas fel y gall yr nysgol fod yn gyfrwng i hyrwyddo dealltwriaeth amgylcheddol yn ogystal â diwylliannol, ymhlith y disgyblion ac yn y gymuned.</p>	<p>Option 2 - Complete Education and Recognizing the Locality The second function that could be added to Ysgol Abersoch, in order to justify the additional investment in maintaining the school, is as a pilot for a complete education. Once again, Ysgol Abersoch is uniquely placed to operate a pilot scheme such as "Beach School" and "Country Trails School". Not only is the school very close to the beach and, in relation to Ysgol Sarn Bach, to the country's peninsula trails, but it is also one of the governors' ambitions to deliver many of the educational experiences by studying the beach and country trails, and linguistically in terms of coming out of the school building into village life as a Welsh power. Through partnership with governors and a local liaison committee, the pupils' educational experience could not only be enriched in a unique way, but also act as a pilot scheme that could then be replicated in other schools. This is the second part of the REGENERATION agenda - restoring a relationship between a school and its surrounding community so that the school can be a vehicle for promoting environmental as well as cultural understanding, both among the pupils and in the community. This "added value" (Options 1 & 2) could be achieved either in the context of an independent school in Abersoch or as part of an inter-school collaborative arrangement.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r opsiwn i weithredu cynllun peilot fel "Ysgol Traeth" ac "Ysgol Llwybrau Gwledig".</p> <p>Mae Ysgol Abersoch wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei wynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. • Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynnyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) • Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigyrau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) • Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. • Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). • Adnoddau Ariannol: Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio. Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020-21 yw £52,582. Y gost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 – y cyfartaledd sirol ar gyfer cost fesul disgybl yw £4,198. 	<p>The Council notes the option to operate a pilot scheme such as "Beach School" and "Country Trails School".</p> <p>Ysgol Abersoch has been prioritised for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time. Consequently, it is likely that the school is facing increasing challenges, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Low pupil number: In September 2020, there were eight full-time pupils and two part-time nursery pupils registered at the school. • Projected numbers: It is anticipated that the numbers will continue to be low over the coming years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.) • High percentage of surplus places: Based on the figures for September 2020, there were 76% surplus places at the school (a total of 26 (R-Yr.3)) • Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class. • Broad age ranges within classes: The pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years). • Financial Resources: Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy - this amounted to £52,582 during the 2020-21 financial year. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the 2020/21 financial year is £17,404 - the average cost in the county per pupil is £4,198.

	Gellid cyflawni'r "gwerth ychwanegol" hwn (Opsynau 1 & 2) nail ai yng nghyd-destun ysgol annibynnol yn Abersoch neu fel rhan o drefn gydwethredol rhwng ysgolion.		<ul style="list-style-type: none"> • Anedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. <p>Wrth ystyried opsiwn yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd, deuir i'r casgliad na fyddai'r opsiwn yn llwyddo i gwrdd â, na datrys y prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu fel y nodir uchod e.e. niferoedd disgyblion isel, canran uchel o lefydd gweigion, maint dosbarthiadau bychain ac amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Pupil residence: 2020 data shows that 26 3-8 year old children live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) of them attending schools outside the catchment area.</i> <p><i>When assessing the options against factors from the Excellent Primary Education for the Children of Gwynedd Strategy, we conclude that the opinion fails to meet, or solve the main problems facing the school as noted above e.g low pupil numbers, high percentage of surplus places, small class sizes and broad age ranges within classes.</i></p>
	Ysgol Draeth Beach School			
251	Ysgol Draeth Cam positif proactif arall yw hyfforddiant a chofrestru fel Ysgol Draeth (Atodiad A) gi gywiro tyfiant a chynnaladwyedd. Mae lleoliad Ysgol Abersoch yn ddefnyddiol ar gyfer datblygu'r cysyniad gwych hwn, drwy gyflenwi ethos a gweledigaeth i'n hysgol. Heb amheuaeth, mae profiad Covid yn cyflymu'r symbyliad o fanteisioar y cyfle i fabwysiadu'r awyr agored fel adnodd dysgu. Mae gan y cynllun unigryw hwn y potensial i gynnig cyfleoedd cynhyrfus i'w rhannu ag ysgolion eraill y dalgylch, gan fod yn llwyfan i brosiect blaenllaw gosodiad addysg prif ffrwd yng Ngwynedd. Saif Ysgol Abersoch mewn man defnyddiol ac unigryw i gerdded i'r traethau, twyni, harbwr ac afon i wneud yn fawr o'r adnoddau naturiol sydd o'i hamgylch er budd pob grŵp oedran. Dysga a datblyga disgyblion yn yr amgylchedd naturiol, gan gynnau eu cymhellion cynhenid i chwilota, creu a chwilfrydedd am y byd o'u hamgylch, gan ysbrydoli meddwlgarwch a dychymyg plant. Darpara'r ysgol gyfoeth o gyfleoedd dysgu o redeg yn ffri ar hyd y traeth, cynnau tân a thostio malws melys, ysgrifennu yn y tywod â phrinciau, gwylio adar, dilyn ôl troed anifeiliaid, neidio dros y tonnau, chwilota cynefinoedd crancod, i wylu'r melinau gwynt lleol yn gweithio. Cofrestrwyd ein Pennaeth i fynychu hyfforddiant Ysgol Awyr Agored/Traeth y llynedd ond, yn anffodus, oherwydd profedigaeth deuluol ni allai fynychu ac, yn dilyn hynny, rhoddodd Covid ddiwedd yn syth ar unrhyw gwrs hyfforddiant uniongyrchol yn y tymor byr. A all Cyngor Gwynedd fanteisio ar y cyfle i archwilio cam i gyfeiriad gwahanol trwy mabwysiadu agwedd arloesol i addysg yng Ngwynedd, gan fanteisio ar ein hadnoddau naturiol	Beach School Another positive and proactive step is training and registering as a Beach School (Appendix A) to correct growth and sustainability. The location of Ysgol Abersoch is ideal for developing this great concept, by delivering an ethos and vision for our school. Without a doubt, Covid's experience accelerates the motivation to take advantage of the opportunity to adopt the outdoors as a learning resource. This unique scheme has the potential to offer exciting opportunities to share with other schools in the catchment area, providing a platform for the flagship project of a mainstream education installation in Gwynedd. Ysgol Abersoch is uniquely and ideally located to walk to the beaches, dunes, harbor and river to make the most of the surrounding natural resources for the benefit of all age groups. Pupils learn and develop in the natural environment, igniting their intrinsic motivations to explore, create and inquire about the world around them, inspiring children's thinking and imagination. The school provides a wealth of learning opportunities from running freely along the beach, setting fire and toasting marshmallows, writing in the sand with pricks, bird watching, following in the footsteps of animals, jumping over the waves, exploring crab habitats, to watch the local windmills are working. Our Headteacher was registered to attend Outdoor / Beach School training last year but, unfortunately, due to a family bereavement was unable to attend and Covid subsequently discontinued any short term direct training course. Can Gwynedd Council take the opportunity to explore a different direction by adopting an innovative approach to education in Gwynedd, taking advantage of our natural resources	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r opsiwn i sefydlu Ysgol Draeth.</p> <p>Mae Ysgol Abersoch wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. • Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) • Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigurau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) • Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. • Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). • Adnoddau Ariannol: Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio. Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020-21 yw £52,582. Y gost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 – y cyfartaledd sirol ar gyfer cost fesul disgybl yw £4,198. • Anedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. <p>Wrth ystyried opsiwn yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd, deuir i'r casgliad na fyddai'r opsiwn yn llwyddo i gwrdd â, na datrys y prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu fel y nodir uchod e.e. niferoedd disgyblion isel, canran uchel o lefydd gweigion, maint dosbarthiadau bychain ac amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau.</p>	<p><i>The Council notes the option of developing a Beach School.</i></p> <p><i>Ysgol Abersoch has been prioritised for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time. Consequently, it is likely that the school is facing increasing challenges, including:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Low pupil number: In September 2020, there were eight full-time pupils and two part-time nursery pupils registered at the school.</i> • <i>Projected numbers: It is anticipated that the numbers will continue to be low over the coming years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.)</i> • <i>High percentage of surplus places: Based on the figures for September 2020, there were 76% surplus places at the school (a total of 26 (R-Yr.3))</i> • <i>Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class.</i> • <i>Broad age ranges within classes: The pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years).</i> • <i>Financial Resources: Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy - this amounted to £52,582 during the 2020-21 financial year. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the 2020/21 financial year is £17,404 - the average cost in the county per pupil is £4,198.</i> • <i>Pupil residence: 2020 data shows that 26 3-8 year old children live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) of them attending schools outside the catchment area.</i> <p><i>When assessing the options against factors from the Excellent Primary Education for the Children of Gwynedd Strategy, we conclude that the opinion fails to meet, or solve the main problems facing the school as noted above e.g low pupil numbers, high percentage of surplus places, small class sizes and broad age ranges within classes.</i></p>
252	<u>Mae'r gymuned yn awyddus i gynorthwyo Ysgol Abersoch i ddefnyddio'r traeth a chyfleoedd awyr agored sydd ar gael er mwyn moderneiddio. Nid llawer o lefydd sydd â chyfle i arddangos y posibilidau y gall system addysg ei gynnig yn enwedig os yw'r gymuned a'r Cyngor yn gweithio efo'r gilydd gellir creu rhywbeth wirioneddol arbennig.</u>	<u>The community is keen to help Ysgol Abersoch use the beach and outdoor opportunities available for modernisation. Not many places have the opportunity to showcase the possibilities that an education system can offer especially if the community and the Council work together something truly special can be created.</u>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r opsiwn i sefydlu Ysgol Draeth.</p> <p>Mae Ysgol Abersoch wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys:</p>	<p><i>The Council notes the option of developing a Beach School.</i></p> <p><i>Ysgol Abersoch has been prioritised for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time. Consequently, it is likely that the school is facing increasing challenges, including:</i></p>

	<p>Dros y blynyddoedd diwethaf, rwyf wedi gweld yr ysgol leol yn defnyddio traeth a harddwch naturiol o hamgylchedd i wella dysgu'r plant, gan annog a grymuso'r busnesau lleol i ymgorffori'r Gymraeg yn eu llenyddiaeth, eu hyrwyddiadau a dysgu'r iaith i ymwelwyr ganiatáu iddynt gofleidio a pharchu'r pentref a'i gymuned.</p> <p>Mae'r ysgol yn rhagweithiol yn ei hymgyrch i gynyddu nifer y disgyblion gan fod y mentrau canlynol ar y gweill trwy greu Cylch Meithrin Abersoch, gofal plant blynyddoedd cynnar, mewn ystafell bwrpasol yn yr ysgol, a Cylch Ti & Fi, grŵp rhieni a phlant bach wythnosol. Bydd y ddwy fenter yn cynnwys teuluoedd â phlant ifanc yn yr ardal yng nghymuned yr ysgol. Hefyd bydd cofrestru fel ysgol draeth yn gwneud Ysgol Abersoch yn unigryw yn yr ardal ac yn rhoi cyfle i deuluoedd yn y gymuned leol ac ehangach sydd am i'w plant dyfu i fyny yn gyfannol. Mae datblygiad cyfannol yn cyfuno twf meddyliol, corfforol, cymdeithasol emosiynol ac ysbrydol unigolion. Trwy roi cyfle i blant ddatblygu mewn amgylchedd fel y rhai mewn Ysgolion Traeth, mae potensial cynyddol i ddysgu. O redeg ar hyd y traeth, cynnau tân, tostio malws melys, marcio'r tywod gyda ffyn, gwylio adar, olrhain traed anifeiliaid, neidio dros y tonnau, archwilio cynefinoedd crancod, mae'r traeth yn darparu cyfoeth o gyfleoedd dysgu. Mae bod y tu allan a gallu cyrchu'r cyfleoedd dysgu hyn ar yr un pryd â gallu cymryd yr awyr iach ac arsylwi digwyddiadau naturiol, yn darparu profiad hyd yn oed yn fwy anhygoel i blant. Nid yn unig y mae Ysgol y Traeth yn darparu'r profiadau hyn, mae hefyd yn gyfle i hud a rhyfeddod ysbrydoli meddwl a syniadau plant ifanc.</p>	<p>Over the recent years I have witnessed first hand the local school using the beach and natural beauty of their environment to enhance the children's learning, encouraging and empowering the local businesses to incorporate the Welsh language in their literature, promotions and teach visitors the language to allow them to embrace and respect the village and its community.</p> <p>The school is proactive in its drive to increase pupil numbers as it has the following initiatives underway by creating Cylch Meithrin Abersoch, early years childcare, in a dedicated room in the school, and Cylch Ti&Fi, a weekly parent and toddler group. Both initiatives will involve families with young children in the area in the school community. Also registration as a beach school will make Ysgol Abersoch unique in the area and gives families in the local and wider community who want their children to grow up with the opportunity to develop holistically. Holistic development combines individuals mental, physical, social emotional and spiritual growth. By giving children the opportunity to develop in an environment such as those in Beach Schools, there is an increased potential for learning. From running free along the beach, making fires, to toast marshmallows on, mark making in the sand with sticks, bird watching, tracking animals footprints, jumping over the waves, exploring crabs habitats, the beach provides a wealth of learning opportunities. Being outside and being able to access these learning opportunities at the same time as being able to take in the fresh air and observe natural occurrences, provides an even more amazing experience for children. Not only does Beach School provide these experiences, it also provides the opportunity for the magic of awe and wonder to inspire young children's thinking and ideas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. • Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) • Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigyrau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) • Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. • Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). • Adnoddau Ariannol: Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio. Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020-21 yw £52,582. Y gost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 – y cyfartaledd sirol ar gyfer cost fesul disgybl yw £4,198. • Anedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. <p>Wrth ystyried opsiwn yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd, deuir i'r casgliad na fyddai'r opsiwn yn llwyddo i gwrdd â, na datrys y prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu fel y nodir uchod e.e. niferoedd disgyblion isel, canran uchel o lefydd gweigion, maint dosbarthiadau bychain ac amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Low pupil number: In September 2020, there were eight full-time pupils and two part-time nursery pupils registered at the school.</i> • <i>Projected numbers: It is anticipated that the numbers will continue to be low over the coming years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.)</i> • <i>High percentage of surplus places: Based on the figures for September 2020, there were 76% surplus places at the school (a total of 26 (R-Yr.3))</i> • <i>Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class.</i> • <i>Broad age ranges within classes: The pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years).</i> • <i>Financial Resources: Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy - this amounted to £52,582 during the 2020-21 financial year. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the 2020/21 financial year is £17,404 - the average cost in the county per pupil is £4,198.</i> • <i>Pupil residence: 2020 data shows that 26 3-8 year old children live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) of them attending schools outside the catchment area.</i> <p><i>When assessing the options against factors from the Excellent Primary Education for the Children of Gwynedd Strategy, we conclude that the opinion fails to meet, or solve the main problems facing the school as noted above e.g low pupil numbers, high percentage of surplus places, small class sizes and broad age ranges within classes.</i></p>
253	<p>Nid yw'r niferoedd isel presennol yn adlewyrchiad o bwysigrwydd yr ysgol hon yn ein cymuned, ac nid oes amheuaeth ynghylch safon uchel yr addysg a'r sylw unigol y mae pob disgybl yn ei fwynhau. Mae'r cynllun i gofrestru fel ysgol draeth yn fenter unigryw yn yr ardal hon sydd, ynghyd â'r Cylch Meithrin a Ti a Fi, yn haeddu'r cyfle i sefydlu'n iawn unwaith y bydd y pandemig hwn drosodd.</p>	<p>The present low numbers are not a reflection of the importance of this school in our community, nor is there any doubt over the high standard of education and individual attention enjoyed by every single pupil. The plan to register as a beach school is a unique enterprise in this area which, along with the fledgling Cylch Meithrin and Ti a Fi, deserves the opportunity to properly establish once this pandemic is over.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r opsiwn i sefydlu Ysgol Draeth.</p> <p>Mae Ysgol Abersoch wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei wynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. • Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) • Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigyrau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) • Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. • Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). • Adnoddau Ariannol: Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio. Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020-21 yw £52,582. Y gost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 – y cyfartaledd sirol ar gyfer cost fesul disgybl yw £4,198. 	<p><i>The Council notes the option of developing a Beach School.</i></p> <p><i>Ysgol Abersoch has been prioritised for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time. Consequently, it is likely that the school is facing increasing challenges, including:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Low pupil number: In September 2020, there were eight full-time pupils and two part-time nursery pupils registered at the school.</i> • <i>Projected numbers: It is anticipated that the numbers will continue to be low over the coming years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.)</i> • <i>High percentage of surplus places: Based on the figures for September 2020, there were 76% surplus places at the school (a total of 26 (R-Yr.3))</i> • <i>Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class.</i> • <i>Broad age ranges within classes: The pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years).</i> • <i>Financial Resources: Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy - this amounted to £52,582 during the 2020-21 financial year. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the 2020/21 financial year is £17,404 - the average cost in the county per pupil is £4,198.</i> • <i>Pupil residence: 2020 data shows that 26 3-8 year old children live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) of them attending schools outside the catchment area.</i>
254	<p>Ymddengys fod y cynnig gan hyrwyddwyr yr ysgol i drawsnewid Ysgol Abersoch yn ysgol draeth yn ateb perffaith.</p>	<p>The proposal by the school's champions to transform ysgol Abersoch into a beach school seems to be the perfect solution.</p>		
255	<p>Mae'r ysgol hefyd yn cofrestru i fod yn 'Ysgol Traeth' a profwyd bod dysgu awyr agored yn darparu canlyniadau cadarnhaol i helpu plant i ddysgu, yn enwedig y rhai sy'n ei chael hi'n anodd ymgysylltu ag addysg yn yr ystafell ddosbarth.</p> <p>Lle gwell i ddysgu mathemateg, saesneg, gwyddoniaeth, natur, cadwraeth a gwaith tîm nag mewn amgylchedd morwol ysbrydoledig. Byddai Ysgol Traeth yn gyfle dysgu unigryw i ddisgyblion presennol a disgyblion y dyfodol. Ar adeg pan mae'r llywodraeth yn annog dysgu y tu allan i'r ystafell ddosbarth, mae ysgolion traeth yn cynnig cyfle gwych mewn amgylchedd rhagorol i bob ysgol a phlentyn.</p>	<p>The school is also registering to become a 'Beach School' Outdoor learning is proven to provide positive outcomes to help children learn, particularly those who find it hard to engage with classroom-based education.</p> <p>Where better to learn maths, english, science, nature, conservation and teamwork than in an inspirational marine environment. The Beach School would be a unique learning opportunity for current and future pupils. At a time when the government is actively encouraging learning outside the classroom, beach schools offer a wonderful opportunity in an outstanding environment to all schools and children.</p>		

			<ul style="list-style-type: none"> Annedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. <p>Wrth ystyried opsiwn yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd, deuir i'r casgliad na fyddai'r opsiwn yn llwyddo i gwrdd â, na datrys y prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu fel y nodir uchod e.e. niferoedd disgyblion isel, canran uchel o lefydd gweigion, maint dosbarthiadau bychain ac amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau.</p>	<p>When assessing the options against factors from the Excellent Primary Education for the Children of Gwynedd Strategy, we conclude that the opinion fails to meet, or solve the main problems facing the school as noted above e.g low pupil numbers, high percentage of surplus places, small class sizes and broad age ranges within classes.</p>
256	Dylid hefyd cyflwyno Ysgol Abersoch gyda'i sefyllfa unigryw yn y pentref glan môr hardd hwn fel un o'r 'Ysgolion Traeth' cyntaf	Ysgol Abersoch with its unique situation in this beautiful seaside village should also be put forward as one of the first 'Beach Schools'	Mae'r Cyngor yn nodi'r opsiwn i sefydlu Ysgol Draeth.	The Council notes the option of developing a Beach School.
257	Mae'n hyfryd gweld y plant yn mynd am dro natur – fel y gwnaethom ninnau yn ystod ein cyfnod ni yn yr ysgol. Buasai'n braf meddwl fod cynllun arloesol fel Ysgol Draeth yn gallu arwain at fwy o wersi yn yr awyr agored iddynt, yn arbennig o ganlyniad i'r pandemig presennol, a'u meithrin a'u dysgu am yr amgylchedd a'r byd rydym yn byw ynddo sy'n wynebu argyfwng ei hun.	It is lovely to see the children going on nature walks - as we did during our time at school. It would be nice to think that an innovative scheme like Beach School could lead to more outdoor lessons for them, especially as a result of the current pandemic, and nurture and teach them about the environment and the world we living in it that is facing a crisis of its own.	Mae Ysgol Abersoch wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys: <ul style="list-style-type: none"> Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. Rhagamcanion niferoedd: Rhagweli'r bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigurau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). Adnoddau Ariannol: Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio. Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020-21 yw £52,582. Y gost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 – y cyfartaledd sirol ar gyfer cost fesul disgybl yw £4,198. Annedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. 	Ysgol Abersoch has been prioritised for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time. Consequently, it is likely that the school is facing increasing challenges, including: <ul style="list-style-type: none"> Low pupil number: In September 2020, there were eight full-time pupils and two part-time nursery pupils registered at the school. Projected numbers: It is anticipated that the numbers will continue to be low over the coming years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.) High percentage of surplus places: Based on the figures for September 2020, there were 76% surplus places at the school (a total of 26 (R-Yr.3)) Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class. Broad age ranges within classes: The pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years). Financial Resources: Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy - this amounted to £52,582 during the 2020-21 financial year. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the 2020/21 financial year is £17,404 - the average cost in the county per pupil is £4,198. Pupil residence: 2020 data shows that 26 3-8 year old children live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) of them attending schools outside the catchment area.
258	Mae hefyd bellach wedi'i gofrestru fel Ysgol Traeth ac mae ganddo ystafell bwrpasol ar gyfer Cylch Ti a Fi.	It is also now registered as a Beach School and has a dedicated room for Cylch Ti a Fi		
259	Dylai cynnig arloesol ysgol Traeth gael ei hyrwyddo gan Gyngor Gwynedd, yn enwedig mewn cyfnod o ansicrwydd fel pandemig covid, bydd rhieni'n croesawu'r syniad o addysgu a dysgu awyr agored. Rwyf wedi gweld enghreifftiau o'r math hwn o ysgol ledled y byd ac roeddwn i'n ddigon ffodus i dreulio 8 mlynedd yn Alpau Ffrainc lle roeddwn i'n gallu gwyllo ysgol Goedwigaeth yn ffynnu a mynd o nerth i nerth. Trwy i Ysgol Abersoch addasu i'w hamgylchedd byddai hyn yn sicr o fod yn gymwys fel disglair Rhagoriaeth Addysgol, byddai defnyddio'r ysgol hon fel model arloesol yn sicr o osod Cyngor Gwynedd ar wahân a helpu'r adran Addysg i fwrw ymlaen yn y dyfodol.	The innovative proposal of a Beach school should be championed by Gwynedd Council, especially in a time of uncertainty such as covid pandemics, parents will welcome the idea of outdoor teaching and learning. I have seen examples of this type of school all over the world and I was lucky enough to spend 8 years in the French Alps whereby I was able to watch a Forestry school flourish and go from strength to strength. By Ysgol Abersoch adapting to its surroundings this would surely qualify as a beacon of Educational Excellence, using this school as a pioneering model would surely set Gwynedd Council apart and help the Education department plough ahead into the future.		
260	rwyf wedi gweld budd uniongyrchol o addysg awyr agored. Rwyf wedi meddwl droeon, ers i ni symud i'r Llyn, pam nad oes 'ysgolion traeth' cyfatebol i adlewyrchu natur y dirwedd yn y Sir hon.	I have seen the benefit first hand of outdoor schooling. I have wondered many times, since we moved to the Llyn, why there are no equivalent 'beach schools' to reflect the nature of the landscape in this County.	Wrth ystyried opsiwn yn erbyn ffactorau'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd, deuir i'r casgliad na fyddai'r opsiwn yn llwyddo i gwrdd â, na datrys y prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu fel y nodir uchod e.e. niferoedd disgyblion isel, canran uchel o lefydd gweigion, maint dosbarthiadau bychain ac amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau.	
261	Mae fy wyrion yn caru'r ysgol hon, eu hathrawon a'r rôl annatod y maent yn ei chwarae yn y gymuned. Dylai'r cyngor fod yn falch iawn o gael ysgol o'r fath ac un sydd yn cynllunio am y dyfodol gydag ysgol draeth.	My grandchildren love this school, their teachers and their integral role they play within the community. The council should be very proud to have such a school and one that wants to move forward into the future with a beach school.		
262	Buasai'r cynllun i greu Ysgol Draeth yn siŵr o roi Cyngor Gwynedd ar y map fel cyflogwr/asiantaeth sydd ddim yn styc a meddwl yn gul – mae modd i chi ddangos yma bod ffyrdd gwahanol o ddysgu sy'n hybu'r iaith Gymraeg, cadw cymuned gyda'i gilydd, hybu ac amddiffyn yr amgylchedd, gwneud yn fawr o'r adnoddau naturiol sydd wrth law a gwneud pwynt bod mwy i ddysgu na darllen ac ysgrifennu mewn un adeilad... buasai cyfleoedd dysgu hwylio, cael mabolgampau ac yoga ar y traeth; dysgu yn uniongyrchol am fywyd gwylt a physgota... mae'r	The plan to create a Beach School would be sure to put Gwynedd Council on the map as an employer / agency that doesn't get stuck and narrow minded - you can show here that there are different ways of learning that promote the Welsh language, keeping a community together, promoting and protecting the environment, making the most of the natural resources at hand and making a point that there is more to learning than reading and writing in one building... learning opportunities to sail, sports and yoga would be on the beach; learn first hand about wildlife and fishing... the list is endless. The Golf Club is also close by... OPPORTUNITY TO CONTINUE AND		

	rhestr yn ddi-baid. Mae'r Clwb Golff reit wrth ymyl hefyd... CYFLE I BARHAU AC YMESTYN CWRICWLWM Y PLANT A'I GYSYLLTU GDYDA'R ADNODDAU SYDD O FEWN Y PENTREF.	EXTEND THE CHILDREN'S CURRICULUM AND TO CONNECT WITH THE VILLAGE RESOURCES WITHIN THE VILLAGE.		
	Adolygiad Dalgylchol <i>Catchment Area Review</i>			
263	Ffederaleiddio a Adolygu Dalgylch Nid yr ydym yn credu bod ffederaliaeth wedi'i archwilio'n ddigonol. Ochr yn ochr â hyn noda 'Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant yng Ngwynedd' Cyngor Gwynedd yr amodau sy'n briodol i Adolygu Dalgylch. Cynhwysa'r rhain '...pe byddai ysgolion y dalgylch yn ennill neu golli dros 20% o'i disgyblion oherwydd yr effaith ar y gymdeithas gyfagos a'r dalgylch', 'llefydd gweigion ar draws y dalgylch', ac 'amrediad gwariant y pen pan fo'n fwy na 10% yn uwch neu'n is na'r cyfartaledd sirol'. Diwalla'r sefyllfa bresennol o fewn dalgylch y pedair ysgol leol yr holl griteria hyn ac, felly, gofynnwn am weithredu Adolygu'r Dalgylch.	Federalization and Catchment Review We do not believe that federalism has been adequately explored. Alongside this Gwynedd Council's 'Best Quality Primary Education for Children in Gwynedd' sets out the conditions appropriate for a Catchment Area Review. These include '... if the catchment area schools gain or lose more than 20% of its pupils because of the impact on neighboring society and the catchment area', 'surplus places across the catchment area', and 'range of expenditure per head when it is more than 10% above or below the county average'. The current situation within the catchment area of the four local schools meets all these criteria and, therefore, we request that Catchment Area Review be implemented.	Yn ei gyfarfod ar 17 Medi 2019 bu i Gabinet Cyngor Gwynedd roi caniatâd i'r Adran Addysg gynnal trafodaethau ffurfiol gyda chorff llywodraethol a budd-ddeiliaid perthnasol eraill Ysgol Abersoch i alluogi llunio ystod o opsiynau posibl yn ymwneud â dyfodol yr ysgol, yn sgil pryderon ynghylch niferoedd disgyblion yr ysgol, ynghyd â phryderon ynglŷn â'r rhagamcanion oedd yn rhagweld y niferoedd yn parhau'n isel. O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol: i. Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. . ii. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. iii. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 iv. Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. v. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. vi. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198 vii. Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer)	<i>In its meeting on 17 September 2019 Gwynedd Council Cabinet gave permission to the Education Department to conduct formal discussions with the governing body and other relevant stakeholders from Ysgol Abersoch in order to come up with possible options relating to the future of the school, following concerns about the pupil numbers at the school, along with concerns with projections that showed the low numbers continuing.</i> <i>As a result of the present low numbers, the school is in a perilous situation and under increasing financial pressure, specifically:</i> <i>I. Numbers at the school are a concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils and 2 nursery pupils.</i> <i>II. The clas size is small – with 10 pupils being taught in one mixed age class</i> <i>III. The projections show 10 pupils in 2021, 12 in 2022, and 12 in 2023.</i> <i>IV. 2020 data shows 26 pupils living in the Abersoch catchment with 21 attending other schools. They also show 5 pupils from outside the catchment attending Ysgol Abersoch.</i> <i>V. Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582.</i> <i>VI. The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 compared to the average county cost per pupil for the same period of £4,198.</i> <i>VII. Number of surplus places – 76% of surplus places in the school (32 places).</i> <i>The "Excellent Primary Education for the Children of Gwynedd" Strategy notes the vision to:</i> <i>"Provide education of the best possible quality that will provide the County's children with the experiences, skills and confidence to develop into bilingual, successful and well-rounded citizens."</i> <i>Factors from the Strategy were used to measure them against the options. This assesment can be seen in www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</i> <i>The Strategy also notes:</i> <i>"Whilst there is a desire to review school organization strategically and at a catchment-area level, individual schools have written to the Council asking the authority to review specific situations. The Council must be willing to consider and respond positively to such requests.</i> <i>Relevant professional information should also be considered so as to draw attention to urgent situations within the County that directly impact quality of pupils' education and experiences. (e.g. very low pupil numbers within a school, very poor condition of a school building, difficulties in headteacher recruitment). Situations of serious and immediate concern as evidenced by relevant professional specialist information and including specific requests from individual schools will be a key consideration when prioritizing catchment-areas for review."</i>
264	Nodwch ym mha ffordd y dilynodd y cynnig hyn, ac ym mha ffordd nad yw Ysgol Abersoch yn cwrrd â'r strategaeth hon. Er mwyn sicrhau tegwch, dylid dilyn y dull hwn hefyd ar gyfer pob un o'r ysgolion cyfagos, gan gyfeirio at ba elfennau o'r strategaeth sy'n cael eu diwallu ac na chânt eu diwallu, yn enwedig o ran yr ystod maint oedran cymysg o 12 - 20 o ddisgyblion. Credwn ei bod yn amhriodol bod yn ddetholus ynglŷn â hyn.	State in what way did the proposal follow this, and in what ways does Ysgol Abersoch not meet this strategy. To ensure fairness, it would follow that this approach should also be followed for each of the neighbouring schools, with reference to which elements of the strategy are met and not met, in particular with regards to the mixed-age class size range of 12 - 20 pupils. We believe it is inappropriate to be selective about this.		
265	Adnabuwyd y pryder hwn cyn belled yn ôl â 2009. Pa gamau gweithredu y mae Cyngor Gwynedd wedi ei gymryd er mwyn datrys y pryder hwn, a pham y caniateid i barhau â hyn, yn enwedig o ran ysgolion sydd dros eu capasiti o > 20% ac yn dal i disgyblion y tu allan i'r dalgylch pan fo llefydd gweigion mewn ysgolion cyfagos? Mae'r dystiolaeth yn dangos bod adolygiad dalgylch yn briodol.	This concern was identified as far back as 2009. What action has Gwynedd Council taken to address this concern, and why has it allowed this to continue, particularly with regards to some schools being >20% over-capacity and still accepting out of catchment pupils when nearby schools have spaces? The evidence indicates that a catchment area review is appropriate.		
266	Er mwyn gwneud penderfyniad mwy cytbwys, credaf fod yn rhaid i'r Cyngor:.... • Ystyriwch adolygiad dalgylch a ffederaleiddio fel opsiynau go iawn y gellir eu dilyn.	I believe that in order to make a more balanced decision the Council must:.... • Consider a catchment area review and federalisation as real options that can be pursued.	Mae'r Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd yn amlinellu'r weledigaeth i; "Gynnig addysg o'r ansawdd uchaf posibl fydd yn rhoi'r profiadau, y sgiliau a'r hyder i blant y Sir a'u galluogi i ddatblygu i fod yn ddinasyddion dwyieithog, llwyddiannus a chyflawn".	
267	Er mwyn gwneud penderfyniad mwy cytbwys, credaf fod yn rhaid i'r Cyngor:.... • gadarnhau amcanestyniadau disgyblion yr Adran Addysg gan gyfeirio at ystadegau twf poblogaeth mwy dibynadwy fel ei ystadegau Archwilydd Cyffredinol Cyngor Gwynedd ei hun • Unwaith y bydd amcangyfrifon mwy realistig o ddisgyblion wedi'u cadarnhau, dangoswch sut y bydd maint dosbarthiadau cymysg Ysgol Abersoch a'r ysgolion cyfagos yn yr ystod 12-20 am nawr a'r dyfodol. Mae hyn yn hanfodol i ddarparu rhagoriaeth addysgol i bob un o'r 200 o ddisgyblion yn y dalgylch.	I believe that in order to make a more balanced decision the Council must:.... • Substantiate the Education Department's pupil projections with reference to more reliable population growth statistics such as its own Gwynedd Council Auditor General statistics. • Once more realistic pupil estimates are confirmed, illustrate how the mixed class sizes of Ysgol Abersoch and surrounding schools will be in the range of 12-20 for now and the future. This is essential to providing educational excellence to all 200 pupils in the catchment.	Defnyddiwyd ffactorau'r Strategaeth i'w mesur yn erbyn yr opsiynau. Mae'r asesiad hwn i'w weld ar www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg Yn ogystal, mae'r Strategaeth yn nodi: "Tra bod awydd i arolygu trefniadaeth ysgolion y Sir yn strategol ac ar lefel dalgylch, mae ysgolion unigol wedi ysgrifennu at y Cyngor yn gofyn i'r Awdurdod adolygu'r sefyllfa yn lleol. Dylid bod yn agored i hyn ac ymateb yn gadarnhaol os yn bosib pan fydd cais o'r fath yn dod gerbron. Dylid ystyried gwybodaeth broffesiynol berthnasol er mwyn tyngu sylw at sefyllfaoedd argyfyngus o fewn y Sir sy'n amharu yn uniongyrchol ar ansawdd addysg a phrofiadau disgyblion (e.e. niferoedd bychan iawn mewn ysgol, cyflwr adeiladau'r ysgol yn hynod ddrwg, methu recriwtio pennaeth). Bydd sefyllfa argyfyngus ysgolion unigol a amlygir ar sail gwybodaeth broffesiynol berthnasol gan gynnwys ceisiadau penodol gan ysgolion unigol yn ystyriaeth wrth adnabod ardaloedd sydd angen sylw pellach."	

				Pwysleisir nad yw'r adolygiad o sefyllfa Ysgol Abersoch yn rhan o strategaeth ehangach ar gyfer addysg yn yr ardal, ond hyn hytrach, yn ymateb i sefyllfa ysgol unigol.	<i>We stress that the review of Ysgol Abersoch is not part of a wider strategy for Education in the area, but responds to an individual school situation.</i>																																																																																																																																												
Cais am gefnogaeth ychwanegol i'r ysgol <i>Request for additional support for the school</i>																																																																																																																																																	
268	Rwy'n teimlo'n gryf y dylai'r cyngor fod yn cefnogi'r ysgol ac yn edrych ar ffyrdd o gadw'r ysgol ar agor ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol.	I strongly feel that the council should be supporting the school and looking at ways to keep the school open for future generations.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>																																																																																																																																												
269	<u>Rwy'n gefnogol i qadw'r ysgol ar agor. Dylir sicrhau fod yr ysgol yn cael ei hariannu yn llawn. Daw cyfnod mae'n debyg pan fydd bywyd ysgol fach yn fregus oherwydd niferoedd isel o ddisgyblion ond rydym am warchod yr ysgol a'i hanes er mwyn iddi dyfu unwaith eto. Mae'r ysgol hon yn unigryw oherwydd yr addysg a'i lleoliad a'i natur clos. Rwyf wedi bod yn ymwneud â'r ysgol ryma dros nifer o flynyddoedd. Mae cyn-ddisgyblion yn edrych yn ôl ar eu cyfnod yma gyda balchder, bu i'r ysgol eu hysbrydoli a chynniq anogaeth. Derbyniodd yr ysgol wobwr am y Gymraeg gan iddi annoq y dysgwyr i ddysgu'r iaith a'r fe'i dyfarnwyd yn Dda. Mae'r disgyblion yn cael gwersi nofio llawn amser, yn wir dyma'r unig ysgol i wneud hynny. Mae ymdrech fawr yn cael ei roi i gynnal yr ysgol mae'r corff llywodraethol a'r pennaeth, y gymuned a'r rhieni yn gweithio i qadw'r ysgol ar agor.</u>	<u>I'm supportive of keeping the school open. It should be ensured that the school is fully funded. There is probably a time when small school life becomes fragile due to low pupil numbers but we want to protect the school and its history so that it can grow again. This school is unique because of the education and its location and close proximity. I have been involved with this school for many years. Former pupils look back on their time here with pride, the school inspired them and offered encouragement. The school received an award for Welsh as it encouraged learners to learn the language and was awarded Good. Pupils have full time swimming lessons, in fact it is the only school to do so. Great effort is put into maintaining the school the governing body and headteacher, community and parents are working to keep the school open.</u>		Nodir bod Ysgol Abersoch yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198. Nid yw hwn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd fod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.	<i>Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 (2020/21) compared to the average county cost per pupil for the same period of £4,198.</i> <i>This is not sustainable in the long term because pupil number projections continue to be low and financial problems will continue.</i>																																																																																																																																												
270	Gydag ychydig o weledigaeth a chymorth, gallai'r ysgol hon fod yn flaenllaw ym maes addysg wledig. Ysgol y dylai'r cyngor fod yn falch ohoni.	With a little vision and help this school could be a flagship of rural education. A school that the council could be proud of.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>																																																																																																																																												
271	Rwy'n cydnabod bod y cofrestriad presennol yn Ysgol Abersoch yn isel iawn, ond nid cau'r ysgol o reidrwydd yw'r ateb cywir i'r broblem honno. Unwaith y bydd yr ysgol ar gau ni fydd byth yn dod yn ôl. Yn lle, byddwn yn annog y cyngor a'r llywodraethwyr i adfer hyfywedd tymor hir Ysgol Abersoch trwy sicrhau bod rhieni lleol yn ymwybodol o'r dewis gwych ydyw wrth benderfynu ble i anfon eu plant i'r ysgol gynradd.	I recognise that the current enrolment at Ysgol Abersoch is very low, but closing the school is not necessarily the correct answer to that problem. Once the school is closed it will never come back. Instead I would encourage the council and the governors to restore the long term viability of Ysgol Abersoch by ensuring that local parents are aware of what a great choice it is when deciding where to send their children to primary school.		Yr hyn mae'r cynnig hwn yn ei wneud yw ceisio ymdrin â'r sefyllfa bresennol gan nad yw'r sefyllfa gyfredol yn gynaliadwy. Y nod yw bydd y cynnig yn arwain at gyfleoedd mwy cyson i blant y dalgylch, drwy anelu at ddyheadau strategol Cyngor Gwynedd i 'gynnig addysg o'r ansawdd uchaf posibl fydd yn rhoi'r profiadau, y sgiliau a'r hyder i blant y Sir a'u galluogi i ddatblygu i fod yn ddinasyddion dwyieithog, llwyddiannus a chyflawn' Dengys y tabl isod nad oes cynnydd mawr yn y rhagamcanion dros y 5 mlynedd nesaf: <table border="1"> <caption>Tabl 1 – Amcangyfrifon niferoedd Ysgol Abersoch</caption> <thead> <tr> <th></th> <th>M</th> <th>D</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Cyfanswm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medi 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2021</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2022</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2023</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2024</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2025</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table> Mae canran y llefydd gweigion yn parhau'n uchel. Yn seiliedig ar ffigurau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3).		M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm	Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11	Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11	What this proposal does is try to deal with the current situation as the current situation is not sustainable. The aim is that the proposal will lead to more consistent opportunities for children in the catchment area, by aiming at Gwynedd Council's strategic ambitions to "Provide education of the best possible quality that will provide the County's children with the experiences, skills and confidence to develop into bilingual, successful and well-rounded citizens". The table below shows that projections do not increase significantly over the next 5 years: <table border="1"> <caption>Table 1 - Number projections for Ysgol Abersoch</caption> <thead> <tr> <th></th> <th>N</th> <th>R</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>September 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2021 Projection</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2022 Projection</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2023 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2024 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>September 2025 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table> <i>The percentage of surplus places remain high. Based on September 2020 figures there are around 76% of surplus places in the school (26 places) (R-yr3).</i>		N	R	1	2	3	4	5	6	Total	September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10	September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12	September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12	September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11	September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11
	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm																																																																																																																																								
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																								
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																								
	N	R	1	2	3	4	5	6	Total																																																																																																																																								
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																								
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																								
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																								
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																								
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																								
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																								
272	Erfyniaf arnoch weld gwerth a photensial yr ysgol fach hon ac, yn hytrach na chael cynlluniau i'w chau, beth am gael cynllun modern sy'n mynd i gyd-fynd ac ailedrych ar y ffordd mae plant yn medru derbyn eu haddysg ôl-Covid.	I urge you to see the value and potential of this small school and, instead of having plans to close it, why not have a modern plan that fits in and re-evaluates the way children are able to receive their post-Covid education .		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>																																																																																																																																												
273	Felly gofynnaf i Gyngor Gwynedd wneud y peth iawn. Parhewch i gefnogi a thyfu Ysgol Abersoch, ac ynghyd â chefnogaeth busnesau, teulu a ffrindiau a'r gymuned i sicrhau bod yr ysgol hon yn parhau i fod yn Galon guro pentref Abersoch a pheidio â bod yn golled erchyll arall.	So I ask Gwynedd Council to do the right thing. Continue with supporting and growing Ysgol Abersoch, and together with the support of businesses, family and friends and the community to ensure this school continues to be the beating Heart of the village of Abersoch and not be another horrific loss.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>																																																																																																																																												
274	Rwy'n gobeithio y gall y Cyngor ystyried cynnig i roi bywyd i gynnig o'r fath ar gyfer dyfodol yr	I do hope the Council can consider a proposal to breathe life into such a proposal for the future of the school and		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>																																																																																																																																												

	ysgol ac efallai ar gyfer newid empasis ar draws mwy o ysgolion yn y blynyddoedd i ddod.	maybe for a change of empasis across more schools in future years.		
	Arall <i>Other</i>			
275	mae yna lawer o opsiynau i'w harchwilio a llwybrau eraill i'w hystyried os yw cyllid yn broblem h.y. cynnydd bach ar y dreth gyngor yn ardal Abersoch neu fel y clywais y dyblu arfaethedig yn y dreth gyngor ar ail gartrefi yng nghymuned Abersoch, yna efallai y gallai darn o hynny ddod yn ôl i gynorthwyo'r ysgol.	there are many options to explore and other avenues to consider if funding is an issue i.e a small increase on council tax in the Abersoch area or as Ive heard the proposed doubling of council tax on holiday homes in Abersoch community, then maybe a slice of that could come back to aid the school.	Mae'r ysgol yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198. Nid yw hwn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd bod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.	<i>The school receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 (2020/21) with the average county cost per pupil is £4,198.</i> <i>This is not sustainable in the long term because pupil number projections continue to be low and financial problems will persist.</i>
276	<u>Nid yw rhan o'ch moderneiddio yn edrych ar gau yr ysgol ond hytrach ailfywioqi ysgol a ddylai fod yn qanolbwynt y gymuned. Er fod plant ar fi'n dod i oedran ysgol a fod sefyllfa yn Llanbedrog ble mae llawer o blant – gyda pheth tristwch y clywais am hynny.</u>	<u>Part of your modernisation is not looking at closing the school but reviving a school that should be the focal point of the community. Although children are coming to school age and there is a situation in Llanbedrog where there are many children - it was with some sadness that I heard about that.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
277	Erfyniwn ar y Cabinet ystyried y cynnig o'i flaen yn hynod ofalus. Awgrymwn yn barchus bod gwaith pellach i'w wneud yma, trwyarchwilio ffederaleiddio a modelau arloesol eraill o drefniadaeth ysgol cyn cynnig y mesur eithafol o gau'r ysgol. Buasai canlyniadau'r penderfyniad o gau Ysgol Abersoch yn effeithio ar gymuned Abersoch a'r iaith Gymraeg am genedlaethau i ddod. Erfyniwn arnoch gamu'n ôl o'r dibyn a manteisio ar y cyfle i effeithio newid positif ar gyfer dyfodol hirdymor addysg yn y pentref.	We urge the Cabinet to consider the proposal before it with great care. We respectfully suggest that there is further work to be done here, by examining federation and other innovative models of school organization before proposing the extreme measure of school closure. The consequences of the decision to close Ysgol Abersoch would affect the community of Abersoch and the Welsh language for generations to come. We urge you to step back from the precipice and seize the opportunity to effect positive change for the long-term future of education in the village.	Yn ei gyfarfod ar 17 Medi 2019 bu i Cabinet Cyngor Gwynedd roi caniatâd i'r Adran Addysg i gynnal trafodaethau ffurfiol gyda chorff llywodraethol a budd-ddeiliaid perthnasol eraill Ysgol Abersoch i alluogi llunio ystod o opsiynau posibl yn ymwneud â dyfodol yr ysgol, yn sgil pryderon ynghylch niferoedd disgyblion yr ysgol. Yn dilyn penderfyniad y Cabinet ar 17 Medi 2019, sefydlwyd Panel Adolygu Ysgol (PAY) i drafod sefyllfa'r ysgol, ynghyd ag ystyried yr opsiynau posib gyda rhan-ddeiliad yr ysgol. Yn ystod y cyfarfodydd, ystyriwyd sawl opsiwn ar gyfer addysg gynradd yn nalgylch Ysgol Abersoch er mwyn sicrhau darpariaeth gynaliadwy i'r dyfodol gan ymateb yn benodol i'r prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu. Mae modd gweld cofnod o'r trafodaethau yma : Eitem 7 Cyfarfodydd Lleol	<i>In its meeting on 17 September 2019 Gwynedd Council Cabinet gave permission to the Education Department to conduct formal discussions with the governing body and other relevant stakeholders from Ysgol Abersoch in order to come up with possible options relating to the future of the school, following concerns about the pupil numbers at the school.</i> <i>Following the Cabinet decision on 17 September 2019, a School Review Panel was formed to discuss the school's situation, as well as considering possible options for primary Education in in the Yagol Abersoch catchment in order to ensure a sustainable provision for the future that responds to the main challenges the school faces.</i> <i>Minutes of these discussions can be seen here - Item 7 Local Meetings</i>
278	Os yw'r niferoedd yn isel yn ysgol Abersoch, siawns y peth mwyaf synhwyrol buasai darganfod y rhesymau pam fod cynifer o rieni yn dewis peidio a gyrru eu plant i'r ysgol. Beth am i chi sefydlu arolwg er mwyn deall y rhesymau hyn	If the numbers are low at Abersoch school, the most sensible thing would probably be finding out the reasons why so many parents choose not to send their children to school. Let's set up a survey to understand these reasons.	Mae'r Awdurdod yn gweithredu polisi dalgylchol ac fel arfer mae disgyblion yn mynychu'r ysgol yn y dalgylch y maent yn byw ynddi ond fe ganiateir i rieni ddewis ysgol ar gyfer eu plant unrhyw le o fewn y sir yn amodol ar gapasiti'r ysgol honno.	<i>The Authority operates a catchment policy and usually pupils attend the school in the catchment where they live but parents are allowed to choose any school within the county dependant on that school's capacity.</i>
279	Sylwch, oherwydd Coronavirus, mae mwy o bobl wedi sylweddoli y gallant weithio gartref ac y gallant symud i Abersoch, felly mae'n ddigon posibl y bydd nifer y plant sydd angen addysg o safon yn tyfu	Please note that due to Coronavirus more people have realised that they can work from home and they can move to Abersoch, so the numbers of children needing a quality education may well grow.	Nid oes sicrwydd y byddai newidiadau demograffig i'r dyfodol yn cynyddu niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch. Byddai plant a phobl ifanc y dalgylch yn cael cynnig addysg o ansawdd uchel yn Ysgol Sarn Bach sydd 1.4 milltir i ffwrdd o bentref Abersoch.	<i>There is no guarantee that future demographic changes would increase pupil numbers at Ysgol Abersoch. Children and young people in the catchment area would be offered high quality education at Ysgol Sarn Bach which is 1.4 miles away from the village of Abersoch.</i>
280	Er mwyn gwneud penderfyniad mwy cytbwys, credaf fod yn rhaid i'r Cyngor:.... • Nodi'r effaith amlwg negyddol ar gymuned Abersoch - pe bai Ysgol Abersoch yn cau.	I believe that in order to make a more balanced decision the Council must:.... • Identify the impact on the Abersoch community as being clearly negative if Ysgol Abersoch were to close.	Fel rhan o'r broses statudol, wrth ddatblygu cynnig/cynigion ar gyfer ad-drefnu ysgol/ysgolion, mae'r Awdurdod wedi cynnal asesiad o'r effaith debygol ar y gymuned, yn unol â Chod Trefniadaeth Ysgolion (011/2018). Mae modd gweld copi o'r asesiad cymunedol ar ein gwefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>As part of the statutory process, when developing options for the reorganisation of schools, the Authority carries out assesments on possible effects on the community, in line with the School Organisation Code (011/2018).</i> <i>You can see a copy of the community impact assesment on our website https://www.gwynedd.llyw.cymru/ModernisingEducation</i>
281	Er mwyn gwneud penderfyniad mwy cytbwys, credaf fod yn rhaid i'r Cyngor:.... • Ymgynghori'n ffurfiol ag ysgolion cyfagos a'u rhannu ar y dewisiadau amgen o dan ystyriaeth.	I believe that in order to make a more balanced decision the Council must:.... • Formally consult with and share the views of neighbouring schools on the alternatives under consideration.	Pwrpas yr ymgynghoriad statudol oedd ceisio barn rhan-ddeiliaid ar y cynnig arfaethedig. Roedd posib i ymatebion gynnwys sylwadau neu gwestiynau ar unrhyw agwedd o'r cynnig, neu awgrymu opsiynau eraill.	<i>The purpose of the statutory consultation was to seek the views of stakeholders on the proposal. Responses could include comments or questions on any aspect of the proposal, or suggest other options.</i>

Yn dilyn y cyfnod ymgynghori statudol hwn, yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018 bydd rhaid cyflwyno adroddiad ar yr ymgynghoriad i'r Cabinet er mwyn crynhoi'r materion a godwyd gan yr ymgynghorai a nodi ymateb y Cyngor i'r materion hynny. Yn dilyn ystyried yr adroddiad, bydd y Cabinet yn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen â'r cynnig hwn ai peidio.

Following this statutory consultation period, in accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018 a report on the consultation will have to be submitted to Cabinet to summarize the issues raised by the consultees and note the Council's response to the issues raised. Following consideration of the report, Cabinet will decide whether or not to proceed with this proposal.

4. Materion Addysgol
Educational Matters

Niferoedd disgyblion
Pupil numbers

282 Mae gormod o bwyslais ar nifer y disgyblion yn gyrru'r cynnig hwn. Mae'n amlwg bod niferoedd yn yr holl ysgolion cynradd lleol wedi amrywio'n helaeth dros y blynyddoedd. Mae'r niferoedd yn Abersoch yn is wrth gwrs yn rhannol oherwydd bod yr ysgol yn canolbwyntio ar y cam sylfaen 3-8 mlynedd. Mae'n debyg bod y bygythiad o gau ei hun hefyd wedi arwain at niferoedd is. Mae dalgylchoedd ysgolion diffiniedig yn ymddangos yn fympwyl. Ni all fod fawr o hyder yn y rhagfynegiadau o niferoedd yn y dyfodol y mae'r cynnig i gau yn dibynnu arnynt. Ystyrir bod ysgol Abersoch yn cynnig addysg ddwyieithog o ansawdd uchel yn seiliedig ar ddsbarthiadau bach ac arweinyddiaeth dda, o leiaf yn gyfartal ag ysgolion cyfagos.

There is too much emphasis on pupil numbers driving this proposal. It is clear that numbers in all the local primary schools have fluctuated widely over the years. The numbers at Abersoch are of course lower partly because the school concentrates on the foundation 3-8 year stage. The threat of closure itself has also probably led to lower numbers. The defined school catchment areas appear arbitrary. There can be little confidence in predictions of future numbers on which the proposal for closure depends. Abersoch school is regarded as offering a high quality bilingual education based on small classes and good leadership, at least the equal of neighbouring schools.

Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.

O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:

- i. Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. .
- ii. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran.
- iii. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023
- iv. Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch.
- v. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582.
- vi. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198
- vii. Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer)

The Authority has prioritised Ysgol Abersoch for a review of the education provision because of a number of challenges facing the school. As a result of the present low numbers. The number of children at the school has consistently decreased since 2016 and has been fragile for some time.

As a result of the current low numbers, the school is in a perilous situation and under increasing financial pressure, specifically:

- i. Numbers at the school are a concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils and 2 nursery pupils.*
- ii. The clas size is small – with 10 pupils being taught in one mixed age class*
- iii. The projections show 10 pupils in 2021, 12 in 2022, and 12 in 2023.*
- iv. 2020 data shows 26 pupils living in the Abersoch catchment with 21 attending other schools. They also show 5 pupils from outside the catchment attending Ysgol Abersoch.*
- v. Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582.*
- vi. The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 compared to the average county cost per pupil for the same period of £4,198.*
- vii. Number of surplus places – 76% of surplus places in the school (32 places).*

283 Mae'r achos dros gau yn dibynnu ar niferoedd isel y disgyblion presennol a'r rhai a ragwelir. O'r ffigurau ar gyfer Abersoch a'r 3 ysgol gynradd gyfagos a roddir yn y ddogfen ymgynghori, mae'n amlwg bod cyfanswm nifer y disgyblion dros y 4 ysgol wedi bod yn gymharol gyson dros y 40 mlynedd diwethaf, ond mae hyn yn cuddio anwadalrwydd sylweddol mewn ysgolion unigol, yn enwedig Abersoch. Gostyngodd niferoedd y disgyblion yma mor isel â 13/14 ym 1990 a 1995, ond eto roeddent yn ôl i fyny yn 29 yn 2000; fe wnaethant aros yn 15-20 yn y blynyddoedd dilynol a dim ond i oddeutu 10 y maent wedi cwmpo yn ystod y 3 blynedd diwethaf. Mae niferoedd Foel Gron wedi amrywio rhwng 20 a 52, Llanbedrog rhwng 48 a 103, Sarn Bach rhwng 48 a 74. Yn gyffredinol, mae niferoedd Abersoch yn is yn unig oherwydd bod yr ysgol yn darparu ar gyfer yr ystod oedran iau (3-8 oed), tra bod y 3 ysgol arall cwmpasu'r ystod gynradd lawn (3-11 oed), gan wneud cymhariaeth uniongyrchol o'r niferoedd yn gamarweiniol. Mae'r anwadalrwydd mewn niferoedd yn codi cwestiynau ynghylch pa mor ystyrlon y gall rhagfynegiad rhifau yn y dyfodol fod. Mae'r rhagfynegiad ar gyfer Sarn Bach yn awgrymu y bydd y niferoedd yn fwy na haneru dros y 5 mlynedd nesaf. Ar beth mae'r rhagfynegiadau yn seiliedig? Byddem yn dadlau bod y niferoedd isel diweddar yn Abersoch wedi cael eu dylanwadu gan ansicrwydd ynghylch sefydlogrwydd yr ysgol a achosir gan fygythiadau parhaus gan y Cyngor i'w chau. Mae'n amlwg bod cryn hylifedd yn y niferoedd a dynnir gan ysgolion rhwng pob un o'u dalgylchoedd enwol yr ymddengys fod ganddynt ffiniau daearyddol mympwyl. Felly mae'r cynnig i gau'r ysgol yn dibynnu ar amcangyfrifon o niferoedd disgyblion yn y dyfodol sy'n destun cryn ansicrwydd ac

The case for closure rests on the low present and predicted pupil numbers. From the figures for Abersoch and the 3 neighbouring primary schools given in the consultation document, it is clear that over the last 40 years the total number of pupils over the 4 schools has been relatively constant, but this conceals considerable volatility in individual schools, particularly Abersoch. Pupil numbers here fell as low as 13/14 in 1990 and 1995, yet were back up at 29 in 2000; they remained at 15-20 in subsequent years and have only fallen to around 10 in the last 3 years. Foel Gron numbers have varied between 20 and 52, Llanbedrog between 48 and 103, Sarn Bach between 48 and 74. Abersoch's numbers are generally lower only because the school provides for the younger age range (3-8 years), while the other 3 schools cover the full primary range (3-11 years), making direct comparison of numbers misleading. The volatility in numbers raises questions over how meaningful the prediction of future numbers can be. The prediction for Sarn Bach suggests numbers will more than halve over the next 5 years. What are the predictions based on? We would argue that the recent low numbers at Abersoch have been influenced by uncertainty over the stability of the school caused by persistent threats from the Council to close it. There is evidently considerable fluidity in numbers drawn by schools between each of their nominal catchment areas which appear to have arbitrary geographical boundaries. Thus the proposal to close the school rests on estimates of future pupil numbers that are subject to considerable uncertainty and instability and in which there can be little confidence. Quite small numbers are at issue and these could evidently change dramatically in a short space of time.

Roedd niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch ar gyfer Medi 2019 yr isaf ers 39 mlynedd, gyda lleihad o -71% o ddisgyblion yn mynychu'r ysgol rhwng 1980 a 2020.

Dengys y tabl isod nad oes cynnydd mawr yn y rhagamcanion niferoedd disgyblion dros y 5 mlynedd nesaf:

Table 1 – Amcangyfrifon niferoedd Ysgol Abersoch

	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11

O ganlyniad, rhagwelir y bydd sefyllfa Ysgol Abersoch yn parhau'n fregus, gyda'r un nifer o heriau yn ei hwynebu dros y cyfnod nesaf.

The pupil numbers at Ysgol Abersoch for September 2019 was the lowest in 39 years, with a reduction of 71% in pupils attending the school between 1980 and 2020.

The table below shows that there is very little increase in projected pupil numbers over the next 5 years:

Table 1 - Number projections for Ysgol Abersoch

	N	R	1	2	3	4	5	6	Total
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11

As a consequence, it is anticipated that the fragile situation in Ysgol Abersoch will continue, with the same challenges facing them during the next period.

	ansefydlogrwydd ac na all fod llawer o hyder ynddynt. Mae niferoedd eithaf bach dan sylw ac mae'n amlwg y gallai'r rhain newid yn ddramatig mewn cyfnod byr o amser.																																																																																																																																															
284	Tra rwyf yn deallt bod ffigyrau yn weddol isel yno ar hyn o bryd hoffwn bwydlesio na fel hyn mai wedi bod yn yr ysgol erioed, weithiau mae nhw i fyny a weithiau mae nhw i lawr, natur ydyw hyn mewn llawer i fyd.	While I understand that figures are fairly low at the moment I would like to emphasise that this has always been the case in schools, sometimes they are up and sometimes they are down, this is the nature of many in the world.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Er hynny, roedd niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch ar gyfer Medi 2019 yr isaf ers 39 mlynedd, gyda lleihad o -71% o ddisgyblion yn mynychu'r ysgol rhwng 1980 a 2020.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>Although, the pupil numbers at Ysgol Abersoch for September 2019 was the lowest in 39 years, with a reduction of 71% in pupils attending the school between 1980 and 2020.</i>																																																																																																																																												
285	Mae pob ysgol yn mynd drwy lanw a thrai o ran niferoedd.	All schools are going high and low in numbers.	Dengys y tabl isod nad oes cynnydd mawr yn y rhagamcanion niferoedd disgyblion dros y 5 mlynedd nesaf: <table border="1"> <caption>Tabl 1 – Amcangyfrifon niferoedd Ysgol Abersoch</caption> <thead> <tr> <th></th> <th>M</th> <th>D</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Cyfanswm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medi 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2021</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2022</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2023</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2024</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2025</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table> O ganlyniad, rhagwelir y bydd sefyllfa Ysgol Abersoch yn parhau'n fregus, gyda'r un nifer o heriau yn ei hwynebu dros y cyfnod nesaf.		M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm	Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11	Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11	<i>The table below shows that there is very little increase in projected pupil numbers over the next 5 years:</i> <table border="1"> <caption>Table 1 - Number projections for Ysgol Abersoch</caption> <thead> <tr> <th></th> <th>N</th> <th>R</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>September 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2021 Projection</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2022 Projection</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2023 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2024 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>September 2025 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table> As a consequence, it is anticipated that the fragile situation in Ysgol Abersoch will continue, with the same challenges facing them during the next period.		N	R	1	2	3	4	5	6	Total	September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10	September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12	September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12	September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11	September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11
	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm																																																																																																																																							
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																							
	N	R	1	2	3	4	5	6	Total																																																																																																																																							
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																							
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																							
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																							
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																							
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																							
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																							
286	Os nad yw data yn gallu yn cael ei ystyried yn arbennig o bwysig mewn gwirionedd, yna pam y dylid ei ddefnyddio fel ffactor wrth adeiladu'r achos i gau ysgol?	If data can not really be considered particularly important, then why should it be used as a factor in building the case for school closure?	Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol: i. Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. . ii. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. iii. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 iv. Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. v. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. vi. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198 vii. Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer)	<i>The Authority has prioritised Ysgol Abersoch for a review of the Education provision because of a number of challenges facing the school. As a result of the present low numbers. The number of children at the school has consistently decreased since 2016 and has been fragile for some time.</i> <i>As a result of the current low numbers, the school is in a perilous situation and under increasing financial pressure, specifically:</i> i. Numbers at the school are a concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils and 2 nursery pupils. ii. The clas size is small – with 10 pupils being taught in one mixed age class iii. The projections show 10 pupils in 2021, 12 in 2022, and 12 in 2023. iv. 2020 data shows 26 pupils living in the Abersoch catchment with 21 attending other schools. They also show 5 pupils from outside the catchment attending Ysgol Abersoch. v. Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. vi. The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 compared to the average county cost per pupil for the same period of £4,198. vii. Number of surplus places – 76% of surplus places in the school (32 places).																																																																																																																																												
287	7.1. Rheswm am y Cynnig Mae yma defnydd dethol o ddatganiadau. "Mae nifer y disgyblion yn yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ..." yn methu â chydabod y cynnydd yn y derbyniad ym mis Medi 2020 pan gychwynnodd 5 disgybl ar Ysgol Abersoch.	7.1. Reason for the Proposal There is selective use of statements here. "Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016..." fails to acknowledge the increase in intake in September 2020 when 5 pupils commenced Ysgol Abersoch.	Mae'r niferoedd Ysgol Abersoch wedi eu datgan yn llawn yn adran 7.5 o'r ddogfen. Er bod 2 ddisgybl meithrin a 3 disgybl Derbyn wedi cychwyn ym mis Medi 2020, yn anffodus nid yw hyn wedi arwain at gynnydd sylweddol yn y niferoedd. 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl rhan amser oedd ar gofrestr yr ysgol ym mis Medi 2020, i gymharu â 2 ddisgybl rhan amser a 7 disgybl llawn amser ym mis Medi 2019.	<i>The numbers at Ysgol Abersoch are stated in full in section 7.5 of the document. Although 2 nursery and 3 Reception pupils started in September 2020, unfortunately this has not resulted in a significant increase in numbers.</i> <i>There were 8 full-time pupils, and 2 part-time pupils on the school roll in September 2020, compared with 2 part-time and 7 full-time pupils in September 2019.</i>																																																																																																																																												

Ysgol	Meithrin	Derbyn	BI 1	BI 2	BI 3	BI 4	BI 5	BI 6	Cyfanwam	Nifer y dosbarthiadau	Dosbarth mwyaf	Dosbarth lleiaf	Maint dosbarth ar gyfartaledd
Abersoch	2	3	2	-	3	-	-	-	10	1	10	10	10
Sarn Bach	3	2	5	4	8	5	10	11	48	2	34	14	24

Ffynhonnell: Cyfrifiad Medi 2020

School	Nursery	Reception	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4	Yr 5	Yr 6	Total	Number of classes	Largest class	Smallest class	Average class size
Abersoch	2	3	2	-	3	-	-	-	10	1	10	10	10
Sarn Bach	3	2	5	4	8	5	10	11	48	2	34	14	24

Source: September 2020 Annual School Census

289 **I ddweud y gwir mae'r astudiaeth gennych yn mynd ar chwâl ychydig oan fod y niferoedd ar ôl yfory yn wir yn 11 ac nid 9. Mae'r niferoedd o ganlyniad yn cynyddu ac nid yn gostwng. Mae hyn yn wall mawr yn eich dogfen.**

In fact your study crumbles a bit as the numbers after tomorrow are indeed 11 and not 9. The numbers are increasing and not decreasing. This is a big error in your document.

Fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori, rhagamcanion Medi 2020, rhagwelir y bydd niferoedd Ysgol Abersoch yn **parhau'n isel** dros y 5 mlynedd nesaf (10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023).

O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:

- Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. .
- Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran.
- Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023
- Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch.
- Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582.
- Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198
- Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer)

As noted in the consultation document, September 2020 projections, it is anticipated that the numbers in Ysgol Abersoch will **continue to be low** over the next 5 years (10 pupils in in 2021, 12 in 2022 and 12 in 2023).

As a result of the current low numbers, the school is in a perilous situation and under increasing financial pressure, specifically:

- Numbers at the school are a concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils and 2 nursery pupils.
- The clas size is small – with 10 pupils being taught in one mixed age class
- The projections show 10 pupils in 2021, 12 in 2022, and 12 in 2023.
- 2020 data shows 26 pupils living in the Abersoch catchment with 21 attending other schools. They also show 5 pupils from outside the catchment attending Ysgol Abersoch.
- Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582.
- The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 compared to the average county cost per pupil for the same period of £4,198.
- Number of surplus places – 76% of surplus places in the school (32 places).

290 Anghytunir â'r awgrym "...y byddai unrhyw gynnydd yn y niferoedd yn Ysgol Aber-soch o ganlyniad i ymestyn yr ystod oed, yn arwain at leihad yn niferoedd Ysgol Sarn Bach ac, o bosib, yn yr ysgolion cyfagos"; credir mai oedi'r trosglwyddiad a fyddai.

Disagreement with the suggestion that "... any increase in the numbers at Ysgol Aber-soch as a result of extending the age range would lead to a reduction in the numbers of Ysgol Sarn Bach and, possibly, the neighboring schools"; it is thought that the transfer would be delayed.

Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.

The Council notes the comments.

291 Deallaf fod nifer y disgyblion wedi gostwng yn ystod y blynyddoedd diwethaf ond erbyn hyn mae'r niferoedd yn cynyddu ac mae'r ymgais i gau'r ysgol hon sydd wedi'i lleoli'n dda, gyda chyfleusterau mor rhagorol, yn ei hadeilad a gynhelir yn dda ac yn agos wrth law, yn y dalgylch lle mae'r fath nifer o blant yn dod i oedran mynediad yn anodd i'w ddeall.

I understand that the number of pupils has dwindled in recent years but now numbers are increasing and an attempt to shut down this well located school, with such excellent facilities, both within its well maintained building and close at hand, in this catchment area where such numerous children are coming up to entry age is difficult to comprehend.

Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.

The Council notes the comments.

292 Ar aelwyd yr ysgol mae traeth a chyfle i ddysgu ac ymchwilio i natur. Darganfais llawer ar lan y môr ac mae gennaf atgofion o gael hwyl a gwneud arbrofion yno.

The school hearth has a beach and an opportunity to learn and research nature. I discovered a lot on the seashore and have memories of having fun and doing experiments there.

Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.

The Council notes the comments.

Yn anffodus mae niferoedd o ddisgyblion Abersoch wedi dirydu yn y blynyddoedd diweddar sydd yn siom, ond ni ydi'r disgyblaeth neu addysg wedi dirydu a mae gennaf pob ffaith fydd y niferoedd yn codi unwaith eto wrth i'r rhieni clywed am gynigion yma, a'r addysg sydd ar gael yn lleol.

Unfortunately the numbers of Abersoch pupils have declined in recent years which is disappointing, but the discipline or education has not deteriorated and I have every fact that the numbers will rise again as parents hear about proposals here, and the education available locally.

293	'Lleihau niferoedd llefydd gweigion o fewn yr ysgolion' - ni amharodd llefydd gweigion ar addysg neb hyd yma. Teimlir y poenir mwy am y rheiny nag am y plant eu hunain.	'Reduce the number of surplus places in schools' - surplus places have not affected education yet. It is felt that more concern is given to these than the children themselves.	O ganlyniad i'r niferoedd isel o ddisgyblion, mae nifer o lefydd gweigion yn Ysgol Abersoch (Derbyn – Bl.3) 26 (76%). Nodir yn y Cod Trafniadeth Ysgolion (Llywodraeth Cymru) "Mae'n bwysig bod cyllid ar gyfer addysg yn gosteffeithiol. Dylai cyrff perthnasol ystyried y ffactorau canlynol mewn perthynas â'r adnoddau addysg: pa effaith y bydd cynigion yn ei chael ar nifer y lleoedd sydd dros ben yn yr ardal; Mae angen rhai lleoedd gwag fel y gall ysgolion ymdopi ag amrywiadau mewn niferoedd disgyblion, ond mae gormod o leoedd gwag, y gellid eu dileu, yn golygu bod adnoddau'n cael eu gwastraffu'n ddiangen."	As a result of the low numbers, there are many surplus places in Ysgol Abersoch (Reception – Year 3) 26 (76%). <i>It is important that funding for education is cost effective. Relevant bodies should take into account the following factors in relation to the resourcing of education: What effect proposals will have on surplus places in the area; Some spare places are necessary to enable schools to cope with fluctuations in numbers of pupils, but excessive numbers of unused places that could be removed mean that resources are tied up unproductively."</i>
294	A allech chi hefyd ddarparu nifer o ddisgyblion ysgol a fyddai, yn eich barn chi, yn gwneud Ysgol Abersoch yn ysgol hyfyw yn y tymor hir.	Can you also provide the number of school pupils that will, in your opinion, make Ysgol Abersoch viable in the long term.	Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol: i. Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. . ii. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. iii. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 iv. Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. v. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. vi. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198 vii. Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer) Nid oes gan y Cyngor ffigwr penodol a fyddai'n amlygu os yw ysgol yn hyfyw neu peidio. Mae'n rhaid i'r Cyngor ystyried nifer o ffactorau amrywiol ac fe'i amlygir yn y cod trefniadaeth ysgolion.	The Authority has prioritised Ysgol Abersoch for a review of the Education provision because of a number of challenges facing the school. The number of children at the school has consistently decreased since 2016 and has been fragile for some time. As a result of the current low numbers, the school is in a perilous situation and under increasing financial pressure, specifically: I. Numbers at the school are a concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils and 2 nursery pupils. II. The clas size is small – with 10 pupils being taught in one mixed age class III. The projections show 10 pupils in 2021, 12 in 2022, and 12 in 2023. IV. 2020 data shows 26 pupils living in the Abersoch catchment with 21 attending other schools. They also show 5 pupils from outside the catchment attending Ysgol Abersoch. V. Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. VI. The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 compared to the average county cost per pupil for the same period of £4,198. VII. Number of surplus places – 76% of surplus places in the school (32 places). The Council does not have a specific that makes a school viable or not. The Council has to consider a number of factors which are noted in the School Organisation Code.
Rhagamcanion Projections				
295	Amcan-gyfrifiad yn unig yw nifer y disgyblion a ragamcanir ar gyfer y blynyddoedd i ddod, ar y gorau, yn seiliedig ar dueddiadau diweddar y gorffennol ond yn hanesyddol mae niferoedd y disgyblion wedi amrywio gyda thua 20 yn feincnod rhesymol. Os nad oes ysgol bentref yna ni fydd cyfle i'r niferoedd gynyddu.	The numbers of pupils projected for future years, are at best, a guess based on past recent trends but the historically pupil numbers have fluctuated with around 20 being a reasonable benchmark. If there is no village school then the numbers will not have a chance to increase.	Mae'r rhagamcanion niferoedd i'r dyfodol wedi eu creu drwy ddefnyddio gwybodaeth am dueddiadau'r gorffennol. Darperir rhagamcanion 3 blynedd gan bennaethiaid yr ysgolion unigol a chyfrifir rhagamcanion blwyddyn 4 a 5 gan yr awdurdod. Cydnabyddir nad yw cyfrifo rhagamcanion yn wyddoniaeth, ac mae'n debygol y bydd y niferoedd yn amrywio ychydig mewn gwirionedd. Serch hynny, mae'r Adran Addysg o'r farn, ar sail y niferoedd Medi 2020, a chyfartaledd niferoedd derbyn y 3 mlynedd flaenorol, y bydd y niferoedd yn parhau'n isel yn Ysgol Abersoch am y bum mlynedd nesaf:	The future projections for numbers are created using information on past trends. 3 year projections are provided by the heads of the individual schools and year 4 and 5 projections are calculated by the authority. <i>It is recognized that calculating projections is not a science, and actual numbers are likely to vary slightly. However, the Education Department is of the view that, based on September 2020 numbers, and the average of the previous 3 years' admission numbers, the numbers will remain low at Ysgol Abersoch for the next five years:</i>
296	Rwy'n bryderus iawn bod y Cyngor yn seilio ei benderfyniad ar amcangyfrifon disgyblion diffygiol iawn sy'n anghydnaws ag amcangyfrifon Cyngor Gwynedd sy'n nodi y bydd nifer y plant oed ysgol yn cynyddu dros yr 20 mlynedd nesaf yn ogystal â data diweddar sy'n dangos y bydd nifer y disgyblion yn Ysgol Abersoch ac mae'r ysgolion cyfagos wedi bod yn tyfu dros y 5	I am very concerned that the Council is basing its decision on deeply flawed pupil estimates that are out of line with Gwynedd Council estimates which indicate that the number of school age children will increase over the next 20 years as well as recent data showing that pupil numbers at Ysgol Abersoch and surrounding schools have been growing over the last 5 years. This is in stark contrast to the Education Department's forecasts which show a		

mlynedd diwethaf. Mae hyn mewn gwrthgyferbyniad llwyr â rhagolygon yr Adran Addysg sy'n dangos dirywiad serth yn y niferoedd. Mae angen profi ffynhonnell yr amcangyfrifon hyn a chyfiawnhau gwahaniaethau o dueddiadau poblogaeth cyffredin.

steep decline in numbers. The source of these estimates needs to be substantiated and differences from common population trends justified.

	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11

	N	R	1	2	3	4	5	6	Total
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11

297 Dyfalu ar y gorau yw nifer y disgyblion a ragwelir ar gyfer blynyddoedd i ddod yn seliedig ar dueddiadau'r gorffennol. Os nad oes ysgol bentref yna ni fydd cyfle i'r niferoedd i gynyddu.

The numbers of pupils projected for future years are at best a guess based on past trends. If there is no village school then the numbers will not have a chance to increase.

Ym Medi 2020, o'r 26 disgybl (3-8 oed) oedd byw yn nalgylch Ysgol Abersoch, 5 o'r plant hynny oedd yn mynychu Ysgol Abersoch, gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. O ganlyniad, mewn ymateb i'r sylwadau sy'n nodi y bydd niferoedd a phoblogaeth plant yr ardal yn cynyddu dros yr 20-25 mlynedd nesaf, ar sail ffigurau Medi 2020, deuir i'r casgliad nad oes modd gwarantu y byddai'r plant hynny yn dewis mynychu Ysgol Abersoch.

In September 2020, of the 26 pupils (3-8 years) living in the Abersoch catchment area, 5 of those children attended Ysgol Abersoch, 21 (81%) attended schools outside the catchment area. As a result, in response to the comments that the numbers and population of children in the area will increase over the next 20-25 years, based on the September 2020 figures, it is concluded that it can't be guaranteed those children choose to attend Ysgol Abersoch.

298 O ran 'rhagamcanion' o ddisgyblion' (ffigur 5.2) a'r dyfyniad oddi tano: "I'r gwrthwyneb, mae niferoedd Ysgol Llanbedrog wedi cynyddu 15% yn yr un cyfnod" - yr un 15% ag mae'r ysgol dros ei chapasiti!

Ni wn sut yr amcangyfrifir y rhagamcanion hyn ond rwy'n mawr obeithio nad ydych yn ceisio cau ysgol ar amcangyfrifiad o lai na 10 plentyn. Rwyf ar ddeall bod nifer o blant o dan oed ysgol yn y cylch - un ar ddeg yn ôl bob sôn. Pe na byddai Ysgol Llanbedrog wedi cael 'caniatâd' i fynd dros gapasiti, yna mae'n debyg na fyddai Ysgol Abersoch mewn sefyllfa i chi fod yn dadlau dros ei chau.

Ar y pwynt o 'niferoedd': rwy'n siŵr nad all Ysgol Foel Gron gynnal 61 o blant, nag Ysgol Abersoch gynnal 42. O adnabod y ddwy ysgol, mae'r ddau ffigur yna yn swnio'n llawer rhy uchel. A allwch gadarnhau bod y ffigurau yn 'Appendix 4' yn gywir, rhag ofn eu bod yn gamarweiniol?

In terms of 'pupil projections' (figure 5.2) and the quote below: "On the contrary, Ysgol Llanbedrog numbers have increased by 15% in the same period" - the same 15% as the school is over capacity!

I don't know how these projections are estimated but I sincerely hope that you are not trying to close a school on an estimate of less than 10 children. I understand that there are a number of pre-school children in the area - reportedly eleven. If Ysgol Llanbedrog had not been 'allowed' to exceed capacity, then it is likely that Ysgol Abersoch would not be in a position for you to be arguing for its closure.

At the point of 'numbers': I'm sure Ysgol Foel Gron can't sustain 61 children, nor Ysgol Abersoch can maintain 42. Knowing both schools, those two figures sound far too high. Can you confirm that the figures in 'Appendix 4' are correct, in case they are misleading?

Yn ogystal, cadarnheir fod y ffigurau capasiti yn appendics 4 wedi eu creu drwy ddefnyddio fformiwla genedlaethol ac yn adlewyrchiad cywir o gapasiti'r ysgolion.

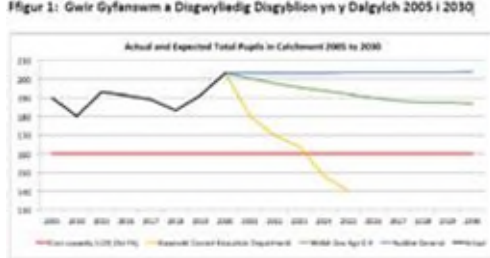
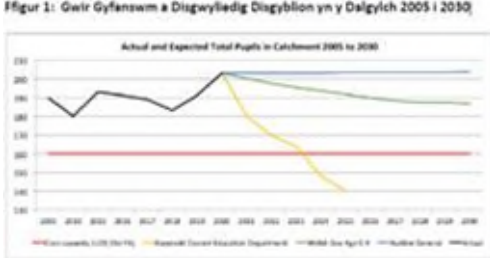
Also, we can confirm that the capacity figures in appendics 4 have been created using a national formula and are an accurate reflection of the capacity of the schools.

299 Mae Crynodeb Archwilio Cyngor Gwynedd 2020 a gyhoeddwyd ar 12 Chwefror 2021 yn nodi "Rhagwelir y bydd poblogaeth Gwynedd yn cynyddu 5.3% rhwng 2020 a 2040 o 124,670 i 131,314, gan gynnwys cynnydd o 0.4% yn nifer y plant, cynnydd o 0.9% yn nifer y poblogaeth o oedran gweithio a chynnydd o 20.8% yn nifer y bobl 65 oed a hŷn."

The Gwynedd Council Audit Summary 2020 issued 12 February 2021 states "Gwynedd's population is projected to increase by 5.3% between 2020 and 2040 from 124,670 to 131,314, including a 0.4% increase in the number of children, a 0.9% increase in the number of the working-age population and a 20.8% increase in the number of people aged 65 and over."

Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau cynhwysfawr ynglŷn â'r rhagamcanion niferoedd a'r effaith bosib ar faint o ddosbarthiadau'r ardal.

The Council notes the comments concerning the pupil number projections and possible effect on the area class sizes.



Mae'r rhagamcanion niferoedd i'r dyfodol wedi eu creu drwy ddefnyddio gwybodaeth am dueddiadau'r gorffennol. Darperir rhagamcanion 3 blynedd gan bennaethiaid yr ysgolion unigol a chyfrifir rhagamcanion blwyddyn 4 a 5 gan yr awdurdod.

The future projections for numbers are created using information on past trends. 3 year projections are provided by the heads of the individual schools and year 4 and 5 projections are calculated by the authority.

Cydnabyddir nad yw cyfrifo rhagamcanion yn wyddoniaeth, ac mae'n debygol y bydd y niferoedd yn amrywio ychydig mewn gwirionedd. Serch hynny, mae'r Adran Addysg o'r farn, ar sail y niferoedd Medi 2020, a chyfarfaledd niferoedd derbyn y 3 mlynedd flaenorol, y bydd y niferoedd yn parhau'n isel yn Ysgol Abersoch am y bum mlynedd nesaf:

It is recognized that calculating projections is not a science, and actual numbers are likely to vary slightly. However, the Education Department is of the view that, based on September 2020 numbers, and the average of the previous 3 years' admission numbers, the numbers will remain low at Ysgol Abersoch for the next five years:

	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11

	N	R	1	2	3	4	5	6	Total
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11

300 2.3. Niferoedd Amcanestyniad
Mae rhagolygon poblogaeth disgyblion yn bwysig i ddeall os oes digon o gapasiti yn y pedair ysgol i gynnig maint dosbarth o rhwng 12 ac 20 nawr ac yn y dyfodol. Paratôdd yr Adran Addysg amcanestyniadau pum mlynedd o niferoedd disgyblion yn yr ardal. Dangosir hwn isod (Ffigur 1) ochr yn ochr ag amcanestyniadau nifer plant Crynodeb Archwiliad Blynyddol Cyngor Gwynedd 20203 gan y Archwilydd Cyffredinol ynghyd ag amcangyfrif newidiadau Llywodraeth Cymru4 yn mhoblogaeth y rhai 0 – 9 oed yng Nghymru. Canfuwyd y dengys amcangyfrif yr Adran Addysg duedd tipyn gwahanol i ragolygon Yr Archwilydd Cyffredinol a gyhoeddodd ar Gyngor Gwynedd a'r boblogaeth Gymreig ehangach ac, o ganlyniad, mae angen ystyriaeth ofalus i sicrhau amrediad realistig o senarios i'w

2.3 Projection Numbers
Pupil population forecasts are important in understanding whether there is sufficient capacity at the four schools to offer class sizes of between 12 and 20 now and in the future. The Education Department has prepared a 5-year projection of pupil numbers in the four schools. This is shown below (Figure 1) alongside the Auditor General 'Gwynedd Council Annual Audit Summary 2020' projections and the Welsh Government estimate of population changes of those aged 0 – 9 years in Wales. Our finding is that the Education Department estimate shows a significantly different trend that out of step with Gwynedd Council's Auditor General published forecasts and that of the wider Welsh population and as a result needs careful consideration to ensure a realistic range of scenarios is considered.

Ym Medi 2020, o'r 26 disgybl (3-8 oed) oedd byw yn nalgylch Ysgol Abersoch, 5 o'r plant hynny oedd yn mynychu Ysgol Abersoch, gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. O ganlyniad, mewn ymateb i'r sylwadau sy'n nodi y bydd niferoedd a phoblogaeth plant yr ardal yn cynyddu dros yr 20-25 mlynedd nesaf, ar sail ffigurau Medi 2020, deuir i'r casgliad nad oes modd gwarantu y byddai'r plant hynny yn dewis mynychu Ysgol Abersoch.

In September 2020, of the 26 pupils (3-8 years) living in the Abersoch catchment area, 5 of those children attended Ysgol Abersoch, 21 (81%) attended schools outside the catchment area. As a result, in response to the comments that the numbers and population of children in the area will increase over the next 20-25 years, based on the September 2020 figures, it is concluded that it can't be guaranteed those children choose to attend Ysgol Abersoch.

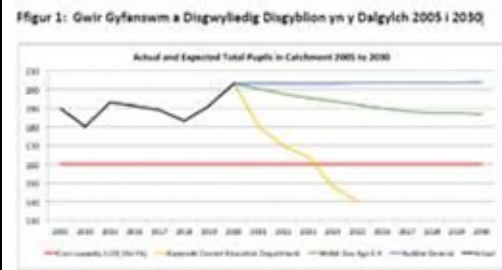
Our expectation is that classes are of an appropriate size in primary schools, as much as possible, so that children in the County receive the best possible experiences and chances.

The following table shows the class sizes in Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach in September 2020:

Ein disgwyliad yw y bydd dosbarthiadau o faint priodol mewn ysgolion cynradd, cyn belled ag y bo modd, fel bod plant o fewn y sir yn derbyn y profiadau a'r cyfleoedd gorau posibl.

hystyried. Nid yw'r amcangyfrif hwn yn cydfynd â thueddiad rhagolygon y boblogaeth yng Nghymru na'r Archwilydd Cyffredinol.

Ffigur 1: Gwir Gyfanswm a Disgwyliedig Disgyblion yn y Dalgylch 2005 i 2030



Mae gennym hefyd dystiolaeth gan sawl teulu â phlant nad yw'n cael ei adlewyrchu yn y niferoedd hyn. Er enghraifft, mae o leiaf 11 o blant y gwyddom amdanynt a fyddai'n gymwys o bosib i ddechrau yn Ysgol Abersoch yn y 3 mlynedd nesaf o gymharu â rhagamcan 7 yr Adran Addysg. Awgryma Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol y dylid edrych 25 – 50 o flynyddoedd i'r dyfodol, gan bwysleisio'r pwysigrwydd o anghenion tymor byr â'r angen i ddiogelu'r gallu i fedru wynebu anghenion hirdymor.

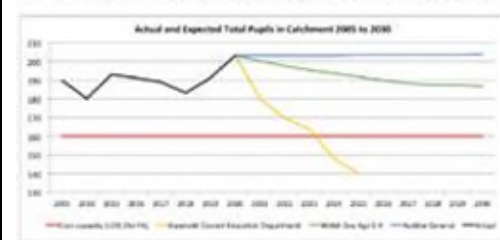
I gynorthwyo dod i benderfyniad, mae'n rhesymol ystyried tri senario o niferoedd disgyblion y dyfodol a sut gallasai hwnnw ddylanwadau ar gapasiti dosbarth cymysg petai Ysgol Abersoch yn aros ar agor neu gau a'r plant fynd i Ysgol Sarn Bach (Atodiad B – Adolygiad o Feintiau Dosbarth, Capasiti a Rhagolygon y Boblogaeth – Adroddiad gan Gyfeillion Ysgol Abersoch Chwefror 2021 /Appendix B – Review of Class Sizes, Capacity and Population Forecasts – A report by Cyfeillion Ysgol Abersoch Friends, February 2021). I grynhoi, dros y pedair ysgol:

- **Achos Uwch o 25 disgybl ym mhob flwyddyn ysgol** / cyfanswm o 200 disgybl sy'n cydfynd â chyfartaledd blynyddoedd diweddar a barn yr Archwilydd Cyffredinol.
- **Achos Canolig o 22 disgybl ym mhob flwyddyn ysgol** / cyfanswm o 176 disgybl sy'n cydfynd â nifer mwyaf cyffredin disgyblion yn y blynyddoedd diweddar.
- **Achos Isel o 18 disgybl ym mhob flwyddyn ysgol** / cyfanswm o 144 disgybl sy'n cydfynd â rhagamcan y Cyngor.

O ddefnyddio'r amcanestyniadau uchod, pe gwreiddid yr Achos Isel ac y caeid Ysgol Abersoch, byddai'r tair ysgol ar ôl yn gweithredu bron yn llawn capasiti, gan ddarparu bron ddim amrediad amrywiadau arferol yn y niferoedd ysgol blynyddol neu ddarparu llwybr at ddatblygiad economaidd a thai yn yr ardal. Yn y senarios Canolig ac Uwch, addysgir nifer cynyddol o ddisgyblion mewn dosbarthiadau oed cymysg o fwy nag 20. O gymryd y senario Uwch, sy'n cydfynd ag amcanestyniadau'r Archwilydd Cyffredinol i Wynedd, pe caeid Ysgol Abersoch addysgir 100% o blant mewn dosbarthiadau cymysg maint mwy na'r arfer. Ar gyfartaledd, rhaid ystyried pe caeid Ysgol Abersoch y dysgid holl ddisgyblion y tair ysgol sy'n weddill mewn dosbarthiadau mwy na'r arfer

Figure 1: Actual and Expected Total Pupils in Catchment 2005 to 2030

Ffigur 1: Gwir Gyfanswm a Disgwyliedig Disgyblion yn y Dalgylch 2005 i 2030



We also have evidence from several families with children which is not reflected in these numbers. For example, there are at least 11 potential children that we know of who would be eligible to start at Ysgol Abersoch in the next 3 years compared to the Education Department's projected 7. The Commissioner for Future Generations also suggests that we should be looking 25 to 50 years into the future, stressing the importance of balancing short-term needs with the need to safeguard the ability to also meet long-term needs.

To assist with decision making it is reasonable to consider three scenarios of future pupil numbers and how this might impact mixed class capacity if Ysgol Abersoch remains open or closes and the pupils go to Ysgol Sarn Bach (Appendix B- Review of Class Sizes, Capacity and Population Forecasts - A report by Cyfeillion Ysgol Abersoch Friends, February 2021). In summary, across the four schools:

- High case of 25 pupils per year group per year / 200 pupils in total in line with the average of recent years and the opinion of the Auditor General.
- Mid case of 22 pupils per year group per year / 176 pupils in total in line with the most frequent number of pupils in recent years.
- Low case of 18 pupils per year group per year / 144 pupils in total in line with the Council's forecast by 2025.

Using the projections from above, if the Low case is realised, as per the Council's forecasts and if Ysgol Abersoch is closed, the remaining three schools will operate at close to full capacity, providing little scope for normal fluctuations in annual school numbers or provide a pathway for economic and housing development in the area. In both the Mid and High scenarios an increasing number of pupils will be educated in mixed age classes greater than 20. Taking the High scenario, which broadly reflects the Auditor General projections for Gwynedd, if Ysgol Abersoch closes 100% of children will be educated in oversized, mixed age classes.

On average, it must be considered that the closure of Ysgol Abersoch will mean that all pupils in the three remaining schools will be educated in oversized classrooms to their educational detriment and against Gwynedd Council's stated strategy of educational excellence in primary schools.

On average, it must be considered that the closure of Ysgol Abersoch will mean that all pupils in the three remaining schools will be educated in oversized classrooms to their educational detriment and against Gwynedd Council's stated strategy of educational excellence in primary schools.

Dengys y tabl isod maint dosbarthiadau Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach ym Medi 2020:

Ysgol	Meithrin	Derbyn	Bl 1	Bl 2	Bl 3	Bl 4	Bl 5	Bl 6	Cyfanswm	Nifer y dosbarthiadau	Dosbarth mwyaf	Dosbarth Beaf	Maint dosbarth ar gyfartaledd
Abersoch	2	3	2	-	3	-	-	-	10	1	10	10	10
Sarn Bach	3	2	5	4	8	5	10	11	48	2	34	14	24

Pe gwreiddir y cynnig, rhagwelir y byddai 21 plentyn yn y Cyfnod Sylfaen a 37 yn CA2 yn Ysgol Sarn Bach. Mi fyddai disgybl i Bennaeth a Chorff Llywodraethol yr ysgol amgen roi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau addas ac adnoddau staff yr ysgol i ymateb i'r niferoedd diweddaraf. Mi fydda'r cynnydd yn eu cyllideb flynyddol yn hwyluso opsiynau i ystyried dosbarth/iadau a staff ychwanegol.

O ganlyniad i'r niferoedd isel o ddisgyblion, mae nifer o lefydd gweigion yn Ysgol Abersoch (Derbyn - Bl.3) 26 (76%). Mae 21 (32%) o lefydd gweigion yn Ysgol Sarn Bach. Wrth gynnwys capasiti a niferoedd Meithrin y ddwy ysgol, mae gan Ysgol Abersoch 32 (75%) o lefydd gweigion ac Ysgol Sarn Bach 25 (34%) o lefydd gweigion. Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf. Ar hyn o bryd, rhwng Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, mae 47 (47%) o lefydd gweigion yn yr ardal. Byddai gwreiddu'r cynnig arfaethedig yn gostwng llyfdd gweigion yr ardal i 19 (29%) (Derbyn - Bl.6).

Mae ymateb i'r sylwad fod y datganiad "niferoedd disgyblion wedi lleihau ers 2016" yn gamarweiniol - cadarnheir mai niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch a gyfeirir ato yma. Fel y gwelir o'r graff isod, mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus er peth amser:



School	Nursery	Reception	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4	Yr 5	Yr 6	Total	Number of classes	Largest class	Smallest class	Average class size
Abersoch	2	3	2	-	3	-	-	-	10	1	10	10	10
Sarn Bach	3	2	5	4	8	5	10	11	48	2	34	14	24

Source: September 2020 Annual School Census

Should the proposal be realized, it is envisaged that there would be 21 children in the Foundation Phase and 37 in KS2 at Ysgol Sarn Bach. The Headteacher and Governing Body of the alternative school would be expected to give due consideration to determining suitable class sizes and the resources of school staff to respond to the latest numbers. The increase in their annual budget will allow options to consider additional classes and staff.

As a result of low pupil numbers, there are a number of surplus places at Ysgol Abersoch (Reception - Yr.3) 26 (76%). There are 21 (32%) surplus places at Ysgol Sarn Bach. By Including the capacity and nursery numbers of both schools, Ysgol Abersoch has 32 (75%) surplus places and Ysgol Sarn Bach 25 (34%) surplus places. With 21 surplus places, (and 4 vacancies at the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, for the next five years. Currently, between Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, there are 47 (47%) surplus places in the area. Realizing the proposed proposal would reduce the area's surplus places to 19 (29%) (Reception - Yr.6).

Responding to the comment that the statement "pupil numbers have reduced since 2016" is misleading - it is confirmed that it is the pupil numbers at Ysgol Abersoch that is referred to here. As can be seen from the graph below, the school has seen a steady decline in pupil numbers since 2016 and has been vulnerable for some time:ber 2020:



	er eu hanfantaidd addysgol ac yn erbyn strategaeth ddatganedig Cyngor Gwynedd o addysg o'r ansawdd gorau mewn Ysgolion Cynradd.		
301	Ymrwymodd Cyngor Gwynedd i strategaeth o 'Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant yng Ngwynedd' Yn y strategaeth hon, dynodir meintiau dosbarth fel elfen bwysig er mwyn i blant feithrin y profiadau a'r cyfleoedd gorau posibl. Mae gan y pedair ysgol yn y dalgylch (Ysgolion Abersoch, Sarn Bach, Llanbedrog a Foel Gron) ddsbarthiadau oed cymysg fel yr arferol. O ddefnyddio'r amcanestyniadau uchod, pe gwireddid yr Achos Ise ac y caeid Ysgol Abersoch, byddai'r tair ysgol ar ôl yn gweithredu bron yn llawn capasiti, gan ddarparu bron ddim amrediad amrywiadau arferol yn y niferoedd ysgol blynyddol neu ddarparu llwybr at ddatblygiad economaidd a thai yn yr ardal. Yn y senarios Canolig ac Uwch, addysgir nifer cynyddol o ddisgyblion mewn dosbarthiadau oed cymysg o fwy nag 20. O gymryd y senario Uwch, sy'n cydfynd ag amcanestyniadau'r Archwilydd Cyffredinol i Wynedd, pe caeid Ysgol Abersoch addysgir 100% o blant mewn dosbarthiadau cymysg maint mwy na'r arfer. Ar gyfartaledd, rhaid ystyried pe caeid Ysgol Abersoch y dysgid holl ddisgyblion y tair ysgol sy'n weddill mewn dosbarthiadau mwy na'r arfer er eu hanfantaidd addysgol ac yn erbyn strategaeth ddatganedig Cyngor Gwynedd o addysg o'r ansawdd gorau mewn Ysgolion Cynradd.	Gwynedd Council is committed to a strategy of Excellent Primary Education for Children in Gwynedd Council. In this strategy class sizes are identified as an important factor so that children acquire the best possible experience and opportunities. All the four schools in the area (Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach, Ysgol Llanbedrog, Ysgol Foel Gron) have mixed age classes as the norm.....Using the forecasts based on Welsh Government projections (see Report on Class Sizes, Capacity and Population Projections" if the low case is realised and if Ysgol Abersoch is closed, the remaining three schools will operate at close to full capacity, providing little scope for normal fluctuations in annual school numbers or provide a pathway for economic development in the area. In both the Mid and High scenarios, an increasing number of pupils will be educated in classes greater than 20. In the worst-case scenario, this may be as many as a class size of 25. On average, it must be considered that the closure of Ysgol Abersoch will mean that all schools pupils in the three remaining schools will be educated in oversized classrooms to their educational detriment and against Gwynedd Council's stated strategy of educational excellence in Primary Schools.	
302	"Mae niferoedd y disgyblion wedi gostwng yn gyson ers 2016" Mae'r datganiad hwn yn gamarweiniol i'r ardal leol. Mae'r tabl ar dudalen 14 yn dangos bod nifer y plant a addysgwyd yn yr ardal wedi bod yn gyson er 1980. Mae disgyblion wedi cynyddu 5% rhwng 2005 a 2020 (190-204). 204 o ddisgyblion yn 2020 yw'r trydydd nifer uchaf erioed, gyda nifer y disgyblion yn cynyddu'n gyson yn ystod y 5 mlynedd diwethaf. Mae'r sail ar gyfer niferoedd yr amcanestyniadau yn Ysgol Abersoch yn aneglur. Rydym yn gwybod am o leiaf 11 o blant a fydd o bosib yn mynychu ysgol yn nalgylch Ysgol Abersoch i ddechrau yn ystod y 3 blynedd nesaf o gymharu â rhagamcaniad 7 yr Adran Addysg. Mae potensial ar gyfer cynnydd pellach yn y niferoedd hefyd yn dilyn y pandemig os y bydd pobl symud allan o ardaloedd trefol i ardaloedd gwledig. Cwestiynnwn ddilysrwydd niferoedd rhagamcanol disgyblion Ysgol Sarn Bach, 40 yn 2021 yn gostwng i 17 yn 2025. Mae amcangyfrif Cyngor Gwynedd yn dangos tuedd sylweddol wahanol i boblogaeth ehangach Cymru. O ganlyniad, mae angen ystyried yr amcanestyniadau hyn yn ofalus i sicrhau bod ystod realistig o senarios yn cael eu hystyried (Gweler Atodiad B: Adolygiad o Faint Dosbarth, Rhagolygon Capasiti a Phoblogaeth - Adroddiad gan Gyfeillion Ysgol Abersoch Cyfeillion) ac am gyfnod digonol o amser. Mae Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol wedi nodi y dylid ystyried y tueddiadau tymor hir h.y. 25-50 mlynedd i'r dyfodol.	"Pupil numbers have reduced consistently since 2016" This statement is misleading for the local area. The table on p14 shows that the number of children educated in the area have been consistent since 1980. Pupils have increased by 5% between 2005 and 2020 (190-204). 204 pupils in 2020 is the third highest on record with pupil numbers steadily rising in the past 5 years. The basis for the projection numbers at Ysgol Abersoch is unclear. We know of at least 11 potential children in Ysgol Abersoch catchment area to start in the next 3 years compared to the Education Department's projected 7. There is also post-pandemic potential for further increase in numbers as people move out of urban areas to rural areas. We question the validity of the projected Ysgol Sarn Bach pupil numbers, 40 in 2021 reducing to 17 in 2025. The Gwynedd Council estimate shows a significantly different trend to the wider Welsh population. As a result, these projections need careful consideration to ensure a realistic range of scenarios is considered (See Appendix B: Review of Class Sizes, Capacity and Population Forecasts - A report by Cyfeillion Ysgol Abersoch Friends) and for a sufficient duration of time. The Future Generations Commissioner has stated that consideration should be given to the long-term trends i.e. 25-50 years into the future.	
303	Mae Adran Addysg Cyngor Gwynedd wedi defnyddio pen isaf yr ystod o 18 o ddisgyblion ym	Gwynedd Council Education Department has used a lower end of the range of 18 pupils in each year group across the	

	<p>mhob blwyddyn ar draws y pedair ysgol i ragweld nifer y disgyblion yn y dyfodol. Mae'r amcangyfrif hwn yn wahanol i dueddiadau poblogaeth a ragwelir yng Nghymru a rhagamcaniad yr Archwilydd Cyffredinol ar gyfer Gwynedd.</p>	<p>four schools in total to forecast future pupil numbers. This estimate is out of step with forecasted population trends in Wales and the Auditor General projection for Gwynedd.</p>																																																																																																																																														
304	<p>Casgliadau: Mae adolygiad o'r tri senario yn dangos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gall newidiadau cymharol fach yn nifer y disgyblion blynyddol gael effaith sylweddol ar faint dosbarthiadau cymysg yn y pedair ysgol sy'n cael eu hystyried. • Os gwireddir yr achos Isel ac os yw Ysgol Abersoch yn cau, bydd y tair ysgol sy'n weddill yn gweithredu mor agos at eu llawn gapasiti, heb fawr o gyfle i amrywiadau arferol yn nifer yr ysgolion blynyddol neu ddarparu llwybr ar gyfer datblygu economaidd yn yr ardal. • Yn y senarios Canol ac Uchel, bydd nifer cynyddol o ddisgyblion yn cael eu haddysgu mewn dosbarthiadau cymysg sy'n fwy nag 20. • Yn y senario Uchel, sy'n adlewyrchu rhagamcanion yr Archwilydd Cyffredinol, mae 100% o blant yn cael eu haddysgu mewn dosbarthiadau oedran cymysg rhy fawr, gyda chymaint â 26 ym mhob dosbarth oedran cymysg. Mae cau Ysgol Abersoch yn golygu nad yw Cyngor Gwynedd yn cyflawni ei amcanion ac yn peryglu darpariaeth addysg i'r disgyblion. • Ar gyfartaledd, rhaid ystyried y bydd cau Ysgol Abersoch yn golygu y bydd pob disgybl yn y tair ysgol sy'n weddill yn cael eu haddysgu mewn dosbarthiadau cymysg rhy fawr er anfantais addysgol iddynt ac yn erbyn strategaeth ddatganedig rhagoriaeth addysgol Cyngor Gwynedd mewn ysgolion cynradd. • Yn ogystal, bydd cau Ysgol Abersoch ar draul cymuned Abersoch a bydd y diffyg capasiti yn yr ysgolion sy'n weddill yn golygu na fydd disgyblion yn gallu dewis eu hysgol leol o oedran cynradd cynnar. 	<p>Conclusions: Review of the three scenarios shows that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relatively small changes in annual pupil numbers can have a significant impact on mixed class size in the four schools under consideration. • If the Low case is realised and if Ysgol Abersoch is closed, the remaining three schools will operate at close to full capacity, providing little scope for normal fluctuations in annual school numbers or provide a pathway for economic development in the area. • In both the Mid and High scenarios, an increasing number of pupils will be educated in mixed classes greater than 20. • In the High scenario, which reflects the Auditor General projections, 100% of children are educated in oversized mixed-age classes, with as many as 26 per mixed-age class. The closure of Ysgol Abersoch results in Gwynedd Council not meeting its objectives and compromises education provision to the pupils. • On average, it must be considered that the closure of Ysgol Abersoch will mean that all schools pupils in the three remaining schools will be educated in oversized mixed classes to their educational detriment and against Gwynedd Council's stated strategy of educational excellence in primary schools. • In addition, the closure of Ysgol Abersoch will be to the detriment of the Abersoch community and the lack of capacity in the remaining schools will result in pupils not being able to choose their local school from an early primary age. 																																																																																																																																														
305	<p>Gwahaniaeth rhwng yr amcanestyniadau disgyblion ardal leol a gyflwynir yn y dogfennau ymgynghori sy'n ymddangos i awgrymu gostyngiad mawr mewn niferoedd disgyblion, ac amcangyfrifon Llywodraeth Cymru a Cyngor Gwynedd sy'n niferoedd sefydlog a chynyddol ledled Cymru a Gwynedd. Gellir cynnig bod hyn yn ganlyniad i amcanestyniadau a wnaed gan benaethiaid sydd ddim yn preswyllo yn y dalgylch, gan seilio eu rhagamcanion ar dueddiadau diweddar yn hytrach na thystiolaeth sy'n cynnig amcangyfrifon mwy dibynadwy. Er enghraifft, gwyddom am o leiaf 11 o blant yn nalgylch Ysgol Abersoch a fyddai'n gymwys i ddechrau yn ystod y 3 blynedd nesaf o gymharu â rhagamcaniad yr Adran Addysg o 7. Oni ddylai'r Cyngor ystyried newidiadau amlwg yn y boblogaeth leol a rhagamcanion ffurfiol, cyhoeddedig yn hytrach na rhagamcanion a allai fod yn ddi-sail ac yn gamarweiniol?</p>	<p>A difference between the local area pupil projections presented in the consultation documents that appear to suggest a large reduction in pupil numbers, and the Welsh Government and Gwynedd Council estimates which are stable and increasing numbers across Wales and Gwynedd. It can be proposed that this is a result of projections made by non-resident headteachers, basing their projections on recent trends rather than evidence that provides more reliable estimates. For example, we know of at least 11 children in the Ysgol Abersoch catchment area who would be eligible to start in the next 3 years compared to the Education Department's projection of 7. Should the Council not take into account noticeable changes in the local population and formal, published projections rather than potentially unfounded and misleading projections?</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau ynglŷn â phryderon am gywirdeb a sail y rhagamcanion niferoedd.</p> <p>Mae'r rhagamcanion niferoedd i'r dyfodol wedi eu creu drwy ddefnyddio gwybodaeth am dueddiadau'r gorffennol. Darperir rhagamcanion 3 blynedd gan benaethiaid yr ysgolion unigol a chyfrifir rhagamcanion blwyddyn 4 a 5 gan yr awdurdod.</p> <p>Cydnabyddir nad yw cyfrifo rhagamcanion yn wyddoniaeth, ac mae'n debygol y bydd y niferoedd yn amrywio ychydig mewn gwirionedd. Serch hynny, mae'r Adran Addysg o'r farn, ar sail y niferoedd Medi 2020, a chyfartaledd niferoedd derbyn y 3 mlynedd flaenorol, y bydd y niferoedd yn parhau'n isel yn Ysgol Abersoch am y bum mlynedd nesaf:</p>	<p><i>The Council notes the comments regarding concerns about the accuracy and basis of the projections.</i></p> <p><i>The future projections for numbers are created using information on past trends. 3 year projections are provided by the heads of the individual schools and year 4 and 5 projections are calculated by the authority.</i></p> <p><i>It is recognized that calculating projections is not a science, and actual numbers are likely to vary slightly. However, the Education Department is of the view that, based on September 2020 numbers, and the average of the previous 3 years' admission numbers, the numbers will remain low at Ysgol Abersoch for the next five years:</i></p>																																																																																																																																												
			<p>Tabl 1 – Amcangyfrifon niferoedd Ysgol Abersoch</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>M</th> <th>D</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Cyfanswm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medi 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2021</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2022</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2023</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2024</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2025</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table>		M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm	Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11	Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11	<p><i>Table 1 - Number projections for Ysgol Abersoch</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>N</th> <th>R</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>September 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2021 Projection</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2022 Projection</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2023 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2024 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>September 2025 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table>		N	R	1	2	3	4	5	6	Total	September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10	September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12	September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12	September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11	September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11
	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm																																																																																																																																							
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																							
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																							
	N	R	1	2	3	4	5	6	Total																																																																																																																																							
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																																																																																							
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																																																																																							
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																																																																																							
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																																																																																							
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																																																																																							
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																																																																																							
306	<p>Awgryma daroganau yr Adran Addysg yr hanera niferoedd disgyblion Ysgol Sarn Bach o fewn y bum mlynedd nesaf. Ymddengys y sylfeinir y rhain ar asesiadau penaethiaid ond, eto, rhagamcana Crynodeb Archwiliad Blynyddol Cyngor Gwynedd 20201 gynnydd mewn poblogaeth o 5.3% rhwng 2020 a 2040 gan gynnwys cynnydd o 0.4% yn nifer y plant.</p>	<p>The Education Department's forecasts suggest that pupil numbers at Ysgol Sarn Bach will decline within the next five years. These appear to be based on head teacher assessments but, again, Gwynedd Council's Annual Audit Summary 20201 project a 5.3% population increase between 2020 and 2040 including a 0.4% increase in the number of children. The Education Department appears to favor relying on informal assessments of headteachers</p>	<p>Ym Medi 2020, o'r 26 disgybl (3-8 oed) oedd byw yn nalgylch Ysgol Abersoch, 5 o'r plant hynny oedd yn mynychu Ysgol Abersoch, gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. O ganlyniad, mewn ymateb i'r sylwadau sy'n nodi y bydd niferoedd a phoblogaeth plant yr ardal yn cynnyddu dros yr 20-25 mlynedd nesaf, ar sail ffigurau Medi 2020, deuir i'r casgliad nad oes modd gwarantu y byddai'r plant hynny yn dewis mynychu Ysgol Abersoch.</p>	<p><i>In September 2020, of the 26 pupils (3-8 years) living in the Abersoch catchment area, 5 of those children attended Ysgol Abersoch, 21 (81%) attended schools outside the catchment area. As a result, in response to the comments that the numbers and population of children in the area will increase over the next 20-25 years, based on the September 2020 figures, it is concluded that it can't be guaranteed those children choose to attend Ysgol Abersoch.</i></p>																																																																																																																																												

	<p>Ymddengys y ffafria'r Adran Addysg ddiwyddu ar asesiadau anffurfiol penaethiaid sydd ddim yn byw yn y gymuned i gefnogi ei dadleuon dros gau, yn hytrach na daroganiadau ffurfiol a gyhoeddwyd gan y Cyngor.</p> <p><i>Pa mor sicr yw'r dadansoddiad tueddiadau niferoedd disgyblion a adnabyddid yn yr adroddiad?</i></p>	<p>that do not live in the community to support its arguments for closure, rather than formal predictions issued by the Council.</p> <p><i>How accurate is the analysis of pupil numbers trends identified in the report?</i></p>																																																																								
307	<p>Awgryma daroganau yr Adran Addysg yr hanera niferoedd disgyblion Ysgol Sarn Bach o fewn y bum mlynedd nesaf. Ymddengys y sylfeinir y rhain ar asesiadau penaethiaid ond, eto, rhagamcana Crynodeb Archwiliad Blynyddol Cyngor Gwynedd 20201 gynnydd mewn poblogaeth o 5.3% rhwng 2020 a 2040 gan gynnwys cynnydd o 0.4% yn nifer y plant. Ymddengys y ffafria'r Adran Addysg ddiwyddu ar asesiadau anffurfiol penaethiaid sydd ddim yn byw yn y gymuned i gefnogi ei dadleuon dros gau, yn hytrach na daroganiadau ffurfiol a gyhoeddwyd gan y Cyngor. Dengys rhagolygon Adran Addysg y Cyngor duddiad cryn dipyn gwahanol i'r boblogaeth Gymreig ehangach a'r Archwilydd Cyffredinol. O ganlyniad, dylid talu sylw gofalus iawn i ystod realistig o senarios wrth ystyried darpariaeth addysg gynradd yn yr ardal. Pan weithredir rhagamcanion yr Archwilydd Cyffredinol am niferoedd plant, deil niferoedd disgyblion yn ddiwyro wrth gydfynd â blynyddoedd diweddar ac nid ydynt yn gostwng: pe caeir Ysgol Abersoch, dynoda ein dadansoddiad yr addysgir 100% o blant mewn dosbarthiadau gorfaint cymysg (uchafswm maint dosbarth 20) yn y dalgylch lleol. Mae cau Ysgol Abersoch yn ganlyniad o'r Cyngor ddim yn cwrdd â'i amcanion ac yn cyfaddawdu'r ddarpariaeth addysg i'r disgyblion. Pa mor sicr yw'r dadansoddiad tueddiadau niferoedd disgyblion a adnabyddid yn yr adroddiad?</p>	<p>The Education Department's forecasts suggest that pupil numbers at Ysgol Sarn Bach will decline within the next five years. These appear to be based on head teacher assessments but, again, Gwynedd Council's Annual Audit Summary 20201 project a 5.3% population increase between 2020 and 2040 including a 0.4% increase in the number of children. The Education Department appears to favor relying on informal assessments of headteachers that do not live in the community to support its arguments for closure, rather than formal predictions issued by the Council. The Council's Education Department forecasts show a markedly different trend from the wider Welsh population and the Auditor General. As a result, very careful consideration should be given to a realistic range of scenarios when considering primary education provision in the area. When the Auditor General's projections for the number of children are implemented, pupil numbers remain constant in keeping with recent years and do not fall: if Ysgol Abersoch is closed, our analysis indicates that 100% of children are taught in mixed overpopulated classes (maximum class size 20) in the local catchment area. The closure of Ysgol Abersoch is a result of the Council not meeting its objectives and compromising the education provision for the pupils. How sure is the analysis of the pupil number trends identified in the report?</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau ynglŷn â phryderon am gywirdeb a sail y rhagamcanion niferoedd.</p> <p>Mae'r rhagamcanion niferoedd i'r dyfodol wedi eu creu drwy ddefnyddio gwybodaeth am dueddiadau'r gorffennol. Darperir rhagamcanion 3 blynedd gan bennaethiaid yr ysgolion unigol a chyfrifir rhagamcanion blwyddyn 4 a 5 gan yr awdurdod.</p> <p>Cydnabyddir nad yw cyfrifo rhagamcanion yn wyddoniaeth, ac mae'n debygol y bydd y niferoedd yn amrywio ychydig mewn gwirionedd. Serch hynny, mae'r Adran Addysg o'r farn, ar sail y niferoedd Medi 2020, a chyfartaledd niferoedd derbyn y 3 mlynedd flaenorol, y bydd y niferoedd yn parhau'n isel yn Ysgol Abersoch am y bum mlynedd nesaf:</p>	<p><i>The Council notes the comments regarding concerns about the accuracy and basis of the projections.</i></p> <p><i>The future projections for numbers are created using information on past trends. 3 year projections are provided by the heads of the individual schools and year 4 and 5 projections are calculated by the authority.</i></p> <p><i>It is recognized that calculating projections is not a science, and actual numbers are likely to vary slightly. However, the Education Department is of the view that, based on September 2020 numbers, and the average of the previous 3 years' admission numbers, the numbers will remain low at Ysgol Abersoch for the next five years:</i></p> <p style="text-align: center;"><small>Table 1 - Number projections for Ysgol Abersoch</small></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th>N</th> <th>R</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>September 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2021 Projection</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>September 2022 Projection</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2023 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>September 2024 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>September 2025 Projection</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>In September 2020, of the 26 pupils (3-8 years) living in the Abersoch catchment area, 5 of those children attended Ysgol Abersoch, 21 (81%) attended schools outside the catchment area. As a result, in response to the comments that the numbers and population of children in the area will increase over the next 20-25 years, based on the September 2020 figures, it is concluded that it can't be guaranteed those children choose to attend Ysgol Abersoch.</i></p>		N	R	1	2	3	4	5	6	Total	September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10	September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12	September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12	September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11	September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11
	N	R	1	2	3	4	5	6	Total																																																																	
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																	
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																	
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																	
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																	
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																	
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																	
308	<p>Nodir bod y rhagamcanion yn parhau'n isel dros y pum mlynedd nesaf. Dywed Noda Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol y dylid edrych 25 – 50 mlynedd i'r dyfodol ac, o astudio'r dangosyddion, dylai Aber-soch ffynnu yn ystod y cyfnod yma.</p>	<p>It is noted that projections remain low over the next five years. The Future Generations Commissioner states that we should look 25 - 50 years to the future and, by studying the indicators, Abersoch should thrive during this time.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad. Serch hynny, yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 2018, gofynnir i'r cynigwyr nodi "rhagolygon pum mlynedd o'r disgyblion ar y gofrestr ymhob un o'r ysgolion presennol y mae'r cynigion yn debygol o effeithio arnynt, a hynny ar hyn o bryd (h.y. yn seiliedig ar y ffordd y mae ysgolion wedi'u trefnu ar hyn o bryd)"</p>	<p>The Council notes the comments. However, in accordance with the School Organisation Code 2018, it is required for the proposer to note "five year forecasts of pupil rolls at all existing schools likely to be affected by the proposals both currently (i.e. based on the existing configuration of schools)"</p>																																																																						
309	<p>Rwy'n casglu bod llawer o fabanod newydd wedi cael eu geni yn ystod y 2 flynedd ddiweddar, i le fydd y plant hyn yn mynd i Cylch? I ble fydd y plant hyn yn mynd i'r ysgol?</p>	<p>I gather that lots of new babies have been born in the last 2 years, where will these children go to school? Where will these children go to school?</p>	<p>Y cynnig sy'n destun yr ymgynghoriad yw cau Ysgol Abersoch a'r disgyblion i gael eu haddysgu yn Ysgol Sarn Bach. Pe gweithredir y cynnig, gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol San Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.</p>	<p><i>The proposal that is subject to the consultation is to close Ysgol Abersoch and for the pupils to be taught in Ysgol Sarn Bach. If the proposal is implemented, with 21 surplus places, (and 4 surplus places in the Meithrin), Ysgol Sarn Bach has adequate capacity for Ysgol Abersoch pupils in Ysgol Sarn Bach, for the next 5 years.</i></p>																																																																						
310	<p>Rydw i, fy hun, wedi cael babi yn ddiweddar, ac yn gobeithio iddi ddilyn ei brawd a mynychu Ysgol Abersoch.</p>	<p>I, myself have recently had a baby, and plan on her following in the footsteps of her brother & attending Ysgol Abersoch.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p>																																																																						
311	<p>mae teuluoedd lleol ifanc yn y pentref o hyd am anfon plant i'r ysgol.</p>	<p>there are still young local families in the village wanting to send there kids to the school</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p>																																																																						
312	<p>Mae hi wedi bod yn chwip o Ysgol dda i'r pentra ers blynyddoedd lawer ac mae cymaint ohonom sydd yn oedolion rwan wedi cael ei addysg cynta yn yr Ysgol bach hon ac yn meddwl y byd ohonni. Fel llawer i ysgol arall mae na gyfnodau lle does ddim cymaint o blant yn mynychu ond wedyn mae'r niferoedd yn medru codi mwyaf sydyn.</p>	<p>It has been an outstandingly good School for the village for many years and so many of us who are adults now have had their first education in this small school and think the world of it. Like many other schools there are periods when there are not so many children attending but then the numbers can rise most suddenly.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p>																																																																						
313	<p>Mae'r ysgol yn ased gwerthfawr i'r pentref ac mae'n bwysig ei bod yn parhau ar agor. Mae'n darparu safon uchel o addysg a bydd yr ysgol</p>	<p>The school is a great asset to the village and it is important that it remains open. It provides a high standard of teaching and the proposed beach school will be a unique</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p>																																																																						

	draeth arfaethedig yn gyfle unigryw i'r plant lleol ei mwynhau. Mae'r pentref yn newid, gyda mwy o bobl ifanc yn byw gerllaw a chyda meithrinfa newydd Cylch Meithrin a grŵp rhieni a phlant bach Ti a Fi bydd mwy o blant eisiau dod i Ysgol Abersoch.	opportunity for the local children to enjoy. The village is changing, with more young people living near-by and with the new Cylch Meithrin nursery & Ti a Fi parent & toddler group there will be more children wanting to come to Ysgol Abersoch.		
	Maint dosbarthiadau <i>Class sizes</i>			
314	2.1. Maint Dosbarthiadau Ymrwymodd Cyngor Gwynedd i strategaeth o 'Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant yng Ngwynedd'1. Yn y strategaeth hon, dynodir meintiau dosbarth fel elfen bwysig er mwyn i blant feithrin y profiadau a'r cyfleoedd gorau posibl. Mae gan y pedair ysgol yn y dalgylch (Ysgolion Abersoch, Sarn Bach, Llanbedrog a Foel Gron) ddsbarthiadau oed cymysg fel yr arferol. Ymrwymodd Cyngor Gwynedd sicrhau bod yna, ar gyfartaledd, dim mwy nag 20 neu lai na 12 disgybl mewn unrhyw ddsbarth oed cymysg ond, eto, mae meintiau dosbarth 2020 – 2021 yn uwch nag 20 mewn chwe dosbarth allan o naw (Atodiad B – Adolygiad o Feintiau Dosbarth, Capasiti a Rhagolygon y Boblogaeth – Adroddiad gan Gyfeillion Ysgol Abersoch Chwefror 2021 /Appendix B – Review of Class Sizes, Capacity and Population Forecasts – A report by Cyfeillion Ysgol Abersoch Friends, February 2021).	2.1 Class Sies Gwynedd Council is committed to a strategy of 'Excellent Primary Education for Children in Gwynedd'. In this strategy class sizes are identified as an important factor so that children acquire the best possible experience and opportunities. All of the four schools in the area (Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach, Ysgol Llanbedrog, Ysgol Foel Gron) have mixed age classes as the norm. Gwynedd Council has committed to ensuring that there is on average no more than 20 pupils or fewer than 12 pupils in any mixed age class yet the class sizes for 2020-21 are above 20 in 6 classes out of 9 (Appendix B- Review of Class Sizes, Capacity and Population Forecasts - A report by Cyfeillion Ysgol Abersoch Friends, February 2021)	Mae Ysgol Abersoch wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys: <ul style="list-style-type: none"> Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigyrau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). Adnoddau Ariannol: Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio. Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020-21 yw £52,582. Y gost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 – y cyfartaledd sirol ar gyfer cost fesul disgybl yw £4,198. Anedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. 	<i>Ysgol Abersoch has been prioritised for a review of the education provision because of a number of challenges facing the school. The number of children at the school has consistently decreased since 2016 and has been fragile for some time.</i> <i>As a result the school is facing continuous challenges, including::</i> <ul style="list-style-type: none"> Low pupil numbers: In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils registered at the school. Number projections: Numbers are projected to remain low over the next few years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.) High percentage of surplus places: Based on September 2020 figures, there are approximately 76% surplus places at the school (26 in number) (D-Yr.3) Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class. Wide age range within classes: Pupils are taught in one class with an age range up to 5 years (3-8 years). Financial Resources: Ysgol Abersoch receives an additional amount from the normal allocation through the minimum staffing policy. The total amount for the financial year 2020-21 is £52,582. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the financial year 2020/21 is £17,404 - the county average cost per pupil is £4,198. Pupil residence: 2020 data shows that 26 pupils aged 3-8 live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) attending schools outside the catchment area.
315	Mae dwy ystafell ddsbarth, ac mae'r plant yn treulio tua 50% o'u hamser gyda 2 athro (wedi'u rhannu rhwng 2 ystafell ddsbarth), a 50% o'u hamser gydag 1 athro ac 1 cynorthwydd. Yn Ysgol Sarn Bach mae dau ddsbarth - un ar gyfer Meithrin i Flwyddyn 3 (pedair ystod oedran) ac un ar gyfer Blynyddoedd 3,4,5 a 6 (pedair ystod oedran). Esboniwyd sut y byddai cau Ysgol Abersoch yn gwella'r ddarpariaeth addysg?	There are two physical classrooms, and the children spend approximately 50% time with 2 teachers (split into 2 classrooms), and 50% of their time with 1 teacher and 1 assistant. In Ysgol Sarn Bach there are two classes - one for Nursery to Year 3 (four age ranges) and one for Years 3,4,5 and 6 (four age ranges). Please explain how closing Ysgol Abersoch would improve the education provision?		
316	"Byddai gweithredu'r opsiwn hwn yn rhoi cyfle i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau â chymheiriaid sydd â llawer llai o ystod oedran a chyfle i wella profiad addysgol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol." Beth yw'r dystiolaeth ar gyfer hyn? Meintiau dosbarth Ysgol Sarn Bach yw Meithrin, Derbyn, Blynyddoedd 1,2 mewn un dosbarth, yna Blynyddoedd 3, 4, 5 a 6 mewn ail ddsbarth. Yn Ysgol Abersoch y dosbarth yw Meithrin - Blwyddyn 3 ond wedi'i rhannu ar draws 2 athro. Nodwch ym mha ffyrdd y byddai'r addysg yn gwella.	"Implementing this option would give pupils an opportunity to be educated in peer groups with much less of an age range and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils, on a daily basis." What is the evidence for this? Ysgol Sarn Bach class sizes are Nursery, Reception, Years 1,2 in one class, then Years 3, 4, 5 and 6 in a second class. In Ysgol Abersoch the class is Nursery – Year 3 but split across 2 teachers. Specify in which ways the education would improve.	Mae adran 7.3 o'r Ddogfen Ymgynghori yn darparu gwybodaeth ar sefyllfa bresennol maint dosbarthiadau Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach. Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf. Pe gwreiddir y cynnig, rhagwelir y bydd 21 plentyn yn y Cyfnod Sylfaen a 37 yn CA2 yn Ysgol Sarn Bach. Mi fyddai disgwyl i Bennaeth a Chorff Llywodraethol yr ysgol amgen roi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau addas ac adnoddau staff yr ysgol i ymateb i'r niferoedd diweddaraf. Mi fyddai'r cynnydd yn eu cyllideb flynyddol yn hwyluso opsiynau i ystyried dosbarth/iadau a staff ychwanegol.	<i>Section 7.3 of the Consultation Document provides information on the current class sizes of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach.</i> <i>With 21 surplus places, (and 4 surplus places at the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, for the next five years.</i> <i>Should the proposal be realized, it is envisaged that there would be 21 children in the Foundation Phase and 37 in KS2 at Ysgol Sarn Bach. The Headteacher and Governing Body of the alternative school would be expected to give due consideration to determining suitable class sizes and the resources of school staff to respond to the latest numbers. The increase in their annual budget will facilitate options to consider additional classes and staff.</i>
317	7.3 Maint Dosbarthiadau ac Ystod Oedran Briodol "Nod Cyngor Gwynedd yw cael dim mwy na 2 ystod oedran o fewn yr un dosbarth" Mae pob dosbarth yn Ysgol Sarn Bach yn fwy na'r ystodau dwy-flynedd o oed o fewn yr un dosbarth. Mae gan Ysgol Sarn Bach 2 ddsbarth o 4 ystod oedran: Meithrin, Derbyn, Blynyddoedd 1,2 mewn un dosbarth, yna Blynyddoedd 3, 4, 5 a 6 mewn ail ddsbarth. O ganlyniad i beidio â chyrraedd yr amcanion strategol a nodwyd, rydym yn teimlo na all Ysgol Sarn Bach letya mwy o blant oherwydd natur yr ystafelloedd dosbarth sydd ar gael yn Ysgol Sarn Bach. Bydd canlyniad negyddol i addysg plant yn y ddwy ysgol.	7.3 Class Sizes and Appropriate Age Range "Gwynedd Council aim to have no more than 2 age range within the same class" The classes at Ysgol Sarn Bach all exceed the two-age ranges within the same class objective. Ysgol Sarn Bach has 2 classes of 4 age ranges: Nursery, Reception, Years 1,2 in one class, then Years 3, 4, 5 and 6 in a second class. As a result of not meeting the stated strategic objectives we feel that Ysgol Sarn Bach cannot accommodate additional children due to the nature of the classrooms available at Ysgol Sarn Bach. There will be a negative outcome for the schooling of children at both schools.	Yn unol â'r Cod Trefniadaeth Ysgolion 2018, yn achos cynnig i ad-drefnu ysgolion, mae'n rhaid i'r ddogfen ymgynghori gynnwys manylion am yr holl ysgolion cyfagos y gellid ystyried yn rhesymol y bydd disgyblion yn dymuno trosglwyddo iddynt. O ganlyniad, mae manylion Ysgol Sarn Bach, Ysgol Llanbedrog ac Ysgol Foel Gron wedi eu cynnwys yn y ddogfen yn ychwanegol i'r manylion am Ysgol Abersoch. Pwysleisir mai'r cynnig sy'n destun i'r ymgynghoriad statudol yw cau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Fel nodir yn y ddogfen ymgynghori, "Dim ond gydag Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach y	<i>In accordance with the School Organization Code 2018, in the case of a proposal to reorganize schools, the consultation document must include details of all neighboring schools that pupils might reasonably be expected to transfer to. As a result, details of Ysgol Sarn Bach, Ysgol Llanbedrog and Ysgol Foel Gron were included in the document in addition to the details of Ysgol Abersoch.</i> <i>It is emphasized that the proposal which is the subject of the statutory consultation is to close Ysgol Abersoch and offer pupils a place at Ysgol Sarn Bach. As stated in the consultation document, " This consultation only relates to Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach; therefore, responses to this</i>
318	7.3 Maint Dosbarth ac Ystod Oedran Briodol	7.3 Class Sizes and Appropriate Age Range		

	<p>“Ym mis Medi 2020, addysgwyd holl ddisgyblion Ysgol Abersoch (Meithrin i Flwyddyn 3) mewn un dosbarth gyda 10 disgybl. Maint dosbarth ar gyfartaledd yn Ysgol Sarn Bach ym mis Medi 2020 yw 24.”</p> <p>Mae maint y dosbarth ar gyfartaledd yn Ysgol Sarn Bach eisoes yn uwch na'r hyn a nodir yn “Addysg Gynradd Ardderchog i Blant yng Nghyngor Gwynedd” o ddim mwy nag 20 mewn dosbarth oedran cymysg.</p>	<p>“In September 2020, all Ysgol Abersoch (Nursery to Year 3) pupils were educated in one class with 10 pupils. The average class size at Ysgol Sarn Bach in September 2020 is 24.”</p> <p>The average class size at Ysgol Sarn Bach is already above that set out in Gwynedd Council’s “Excellent Primary Education for Children in Gwynedd” of no more than 20 in a mixed-age class.</p>	<p><i>mae’r ymgynghoriad hwn yn ymwneud , felly dylai ymatebion i’r ymgynghoriad hwn gyfeirio at y cynnig ble y’i disgrifir ym mharagraff 1.1 uchod.”</i> Nid ystyrir felly fod maint dosbarthiadau’r ysgolion cyfagos (Ysgol Foel Gron ac Ysgol Llanbedrog) yn berthnasol i’r cynnig.</p> <p>Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o’r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i’r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae’r wybodaeth yn yr asesiad o’r effaith debygol ar ansawdd yr addysg yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o’r ysgolion wedi eu gosod mewn categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o’r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o’r cynnig.</p>	<p><i>consultation should only refer to the proposal as described in paragraph 1.1 above.” The class sizes of neighboring schools (Ysgol Foel Gron and Ysgol Llanbedrog) are therefore not considered relevant to the proposal.</i></p> <p><i>Based on the outcome of the assessment of the Likely Impact on Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is at the same level as that of Ysgol Abersoch. The information in the assessment of the likely impact on the quality of education following the most recent Estyn inspections of the schools in question indicates that all of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and all of the schools were categorized as yellow, or green in terms of the Welsh Government support category. As such, it is not anticipated that there would be any negative impact on the quality and standards of education arising from the proposal.</i></p>
319	<p>7.16 Manteision ac anfanteision disgwylidig y cynnig</p> <p>“Meintiau dosbarth”</p> <p>Mae maint dosbarthiadau yn Ysgol Sarn Bach eisoes yn uwch nag argymhellid “Addysg Gynradd Ardderchog i Blant yng Ngwynedd” Cyngor Gwynedd ar gyfer maint dosbarth oedran cymysg o 20. Bydd cau Ysgol Abersoch yn gwaethygu’r sefyllfa.</p>	<p>7.16 Expected advantages and disadvantages of the proposal</p> <p>“Class sizes”</p> <p>Class sizes at Ysgol Sarn Bach are already above Gwynedd Council recommendation for mixed-age class size of 20 “Excellent Primary Education for Children in Gwynedd”. Closing Ysgol Abersoch will make the situation worse.</p>		
320	<p>Mae’r dadansoddiad isod yn dangos bod maint y dosbarthiadau ar gyfer 2020-21 yn uwch na 20 mewn 6 dosbarth allan o 9 yn y pedair ysgol. Yn ogystal, mae dros 80% o ddisgyblion yn cael eu haddysgu mewn dosbarthiadau cymysg rhyfwrdd. Casgliad: Mae angen ystyried maint dosbarthiadau yn ofalus wrth wneud penderfyniadau fel y gall Cyngor Gwynedd gyflawni ei strategaeth o’r sefyllfa bresennol hon.</p>	<p>The analysis below shows that in the four schools, the class sizes for 2020-21 are above 20 in 6 classes out of 9. In addition, over 80% of pupils are being educated in oversized mixed classes.</p> <p>Conclusion: Class size needs to be carefully considered in the decision-making so that Gwynedd Council can achieve its strategy from this current situation.</p>		
321	<p>Mae’r tabl isod yn crynhoi maint presennol y dosbarthiadau ar gyfer pob un o’r pedair ysgol. Gellir arsylwi bod yna nifer o ‘flynyddoedd mawr’, fodd bynnag mae’r ystod o niferoedd disgyblion blynyddol fesul grŵp blwyddyn yn amrywio o 18 i 33, gyda chyfartaledd cyffredinol o 25 disgybl ym mhob grŵp blwyddyn a nifer fwyaf cyffredin o 22.</p>	<p>The table below summarises the current class sizes for all four schools. It can be observed that there are a number of ‘big years’, however the typical range of annual pupil numbers per year group ranges from 18 to 33, with an overall average of 25 pupils per year group and a most common number of 22.</p>		
322	<p>Nid yw’r Cyngor wedi darparu asesiad effaith ar faint dosbarthiadau os trosglwyddir disgyblion Ysgol Abersoch i Ysgol Sarn Bach fel y cynigir. Pe bai hyn yn digwydd, yna maint y dosbarthiadau yn Ysgol Sarn Bach fydd 21 a 37 yn y drefn honno. Mae hyn yn amlwg yn fwy na’r 20 a ddatganwyd fel maint dosbarth cymysg ar y mwyaf. Yn ogystal â fy mhryderon fy hun, credaf y byddai llywodraethwyr a rhieni Ysgol Sarn Bach hefyd yn bryderus ac mae angen ystyried eu barn yn yr ymgynghoriad.</p>	<p>The Council has not provided an impact assessment on class sizes if the pupils of Ysgol Abersoch are transferred to Ysgol Sarn Bach as proposed. If this were to occur, then the class sizes at Ysgol Sarn Bach will be 21 and 37 respectively. This is clearly in excess of the started 20 as a maximum mixed class size. In addition to my own concerns, I believe that the governors and parents of Ysgol Sarn Bach would also be concerned and their views need to be taken into account in the consultation.</p>	<p>Mae adran 7.3 o’r Ddogfen Ymgynghori yn darparu gwybodaeth ar sefyllfa bresennol maint dosbarthiadau Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach.</p> <p>Fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori, pe gwiredir y cynnig, yna disgwylir y bydd Pennaeth a Chorff Llywodraethol yr ysgol amgen yn rhoi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau a dosbarthiadau addas ac adnoddau staff yr ysgol i ymateb i’r niferoedd newydd. Mi fyddai’r cynnydd yn eu cyllideb blynyddol yn hwyluso opsiynau i ystyried dosbarth/iadau a staff ychwanegol.</p>	<p><i>Section 7.3 of the Consultation Document provides information on the current class sizes of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach.</i></p> <p><i>As stated in the consultation document, should the proposal be realized, then it is expected that the Head and Governing Body of the alternative school will give appropriate attention to determining appropriate class sizes and appropriate classes and the resources of school staff to respond to the new numbers. The increase in their annual budget would facilitate options to consider additional classes and staff.</i></p>
323	<p>Credwn y cynhwysa lefelau staffio Ysgol Sarn Bach bennaeth llawn amser, athrawes rhan amser ac athrawon achlysurol, yn ogystal â chymorthyddion dysgu. Rhennir y plant i ddau ddosbarth ffurfiol mewn tair ystafell ddosbarth. Dysga’r pennaeth Meithrin – Blwyddyn 2 mewn dosbarth sengl a’r athrawes ran-amser Flynyddoedd 3, 4, 5 a 6 mewn dwy ystafell ddosbarth wedi’u cefnogi gan gymhorthydd dysgu. Credwn y dysgir y plant ym Mlynnyddoedd 5 a 6 gan gymhorthydd dosbarth ddeuddydd yr wythnos. Mae’n rhesymol gofyn pam fod cynyddu maint dosbarthiadau, trwy gynnwys disgyblion Ysgol Abersoch, yn “Cynnig addysg o’r ansawdd uchaf posibl” a “byddai addysgu’r plant yn Ysgol Sarn Bach yn cael effaith positif”. O</p>	<p>We believe that staffing levels at Ysgol Sarn Bach include a full-time headteacher, part-time teacher and substitute teachers, as well as teaching assistants. The children are divided into two formal classes in three classrooms. The headteacher teaches Nursery - Year 2 and the part-time teacher Years 3, 4, 5 and 6 in two classrooms supported by a teaching assistant. We believe that the children in Years 5 and 6 are taught by a classroom assistant two days a week. It is reasonable to ask why increasing class sizes, by involving pupils at Ysgol Abersoch, is "Offering the highest possible quality of education" and "teaching the children at Ysgol Sarn Bach would have a positive impact" In comparison, the children of Ysgol Abersoch are always taught by a teacher, as is expected in a school</p>		

	gymharu, dysgir plant Ysgol Abersoch bob amser gan athrawes, fel y disgwylir mewn ysgol.....			
324	<p>Pam y cyfeirir yma at lefelau staffio yn Ysgol Abersoch ond nid Ysgol Sarn Bach?</p> <p>Beth yw'r lefelau staffio yn Ysgol Sarn Bach, fesul dosbarth ac ystafell ddosbarth, gyda chymarebau athro i blentyn? A oes athro ym mhob ystafell ddosbarth bob dydd?</p> <p>Mae gennym reswm i gredu bod 1 pennaeth amser llawn, 1 athro rhan-amser, athro achlysurol yn ogystal â chymhorthyddion dysgu</p> <p>Nid yw'r datganiad hwn yn adlewyrchu'r cynnig addysgu presennol yn Ysgol Sarn Bach ac nid yw'n hysbysu rhieni nad yw plant yn cael eu haddysgu gan athro cymwys pob tro.</p> <p>Rydym yn deall bod dosbarthiadau yn Ysgol Sarn Bach yn cael eu haddysgu gan 1 pennaeth llawn amser, 1 athro rhan-amser, ac athrawon achlysurol, yn ogystal â chymhorthyddion dysgu. Rhennir y plant i 2 ddosbarth ffurfiol, ar draws 3 ystafell ddosbarth. Mae'r pennaeth yn dysgu Meithrin - Blwyddyn 2 mewn un ystafell ddosbarth, yr athro rhan-amser yn dysgu blynyddoedd 3,4,5 a 6 ar draws 2 ystafell ddosbarth gyda chefnogaeth cymhorthydd dysgu. Mae diwrnodau rheolaidd yr wythnos pan fydd y plant ym Mlynnyddoedd 3,4, 5 a 6 yn cael eu dysgu gan y cymhorthydd dysgu yn unig. Er enghraifft, yn ystafell ddosbarth Blwyddyn 5 a 6, mae'r plant yn cael eu haddysgu gan yr athro rhan-amser 2 ddiwrnod yr wythnos, gan athro achlysurol 1 diwrnod yr wythnos a chan gymhorthydd dysgu 2 ddiwrnod yr wythnos. Mae 21 o blant yn yr ystafell ddosbarth hon, ynghyd â 13 o blant eraill yn ystafell ddosbarth Blwyddyn 3 a 4. Felly cyfunwyd 34 o blant ar draws dwy ystafell ddosbarth ar wahân, a rheiny yn cael eu haddysgu gan gyfuniad o athro rhan-amser, athro achlysurol, a chymhorthydd dysgu.</p> <p>Ym mha ffordd, trwy gynnwys disgyblion Ysgol Abersoch, y mae maint dosbarthiadau cynyddol yn cwrdd â'r amcan o 'ddarparu addysg o'r ansawdd gorau posibl' pan fydd y dosbarthiadau'n fwy ac mewn rhai achosion yn uwch na uchafswm cyfreithiol Cyngor Gwynedd o 30 ac hefyd y disgyblion ddim yn cael eu haddysgu gan athro ar nifer o ddyddiau'r wythnos?</p> <p>I'r gwrthwyneb, yn Ysgol Abersoch mae plant bob amser yn cael eu haddysgu gan athro, fel y byddai disgwyl i gyfarch y nod o "Ddarparu addysg o'r ansawdd gorau posibl".</p>	<p>Why are staffing levels at Ysgol Abersoch but not Ysgol Sarn Bach referred to here?</p> <p>What are the staffing levels at Ysgol Sarn Bach, per class and classroom, with teacher to child ratios? Does each classroom have a teacher in it every day?</p> <p>We have reason to believe there is 1 full-time headteacher, 1 part-time teacher, an occasional teacher as well as teaching assistants.....</p> <p>This statement does not reflect the present teaching offer at Ysgol Sarn Bach and does not inform parents that children are routinely not being taught by a qualified teacher.</p> <p>We understand that classes in Ysgol Sarn Bach are taught by 1 full-time headteacher, 1 part-time teacher, and occasional teachers, as well as teaching assistants. The children are split into 2 formal classes, across 3 classrooms. The headteacher teaches Nursery - Year 2 in a single classroom, the part-time teacher Years 3,4,5 and 6 across 2 classrooms supported by a teaching assistant. There are regular days per week when the children in Years 3,4, 5 and 6 are taught by the teaching assistant only. For example, in the Year 5 and 6 classroom, the children are taught by the part-time teacher 2 days per week, by an occasional teacher 1 day per week and by a teaching assistant 2 days per week. There are 21 children in this classroom, plus a further 13 children in the Year 3 and 4 classroom. Therefore 34 children combined across two separate classrooms being taught by a combination of part-time teacher, occasional teacher, and teaching assistant.</p> <p>In what way, by including Ysgol Abersoch pupils, does increasing class sizes meet the objective of 'providing education of the best possible quality' when the classes are larger and in some cases exceed Gwynedd Council's legal limit of 30 and pupils are not being taught by a teacher on a number of days per week?</p> <p>Conversely, at Ysgol Abersoch children are always taught by a teacher, as would be expected to "Provide education of the best possible quality".</p>	<p>Mater i Gorff Llywodraethol ysgol unigol yw penderfynu ar ei strwythur staffio mwyaf addas. Pe byddai nifer disgyblion yn cynyddu gall Ysgol Sarn Bach benderfynu addasu'r strwythur staffio i gynnwys mwy o athrawon.</p> <p>Ni all y Cyngor rhagweld penderfyniad y Corff Llywodraethol ac o ganlyniad ni fyddai'n briodol amlygu lefelau staffio posib i'r dyfodol.</p> <p>Pe byddai'r nifer disgyblion yn cynyddu tu hwnt i'r canllawiau statudol byddai'n rhaid i'r ysgol newid y strwythur staffio.</p> <p>Mae nifer helaeth o ysgolion yn gwneud defnydd o uwch gymorthyddion er mwyn darparu amser digyswllt i athrawon dosbarth gynllunio, paratoi ac asesu. Mae'r gwaith a fydd yn cael ei gyflwyno wedi ei baratoi gan yr athro neu athrawes dosbarth o flaen llaw a gan amlaf yn barhad o'r hyn y mae'r athro neu athrawes ddosbarth wedi ei gyflwyno o flaen llaw.</p> <p>Mae'r dyraniad ychwanegol a dderbynnir gan Ysgol Abersoch yn sgil niferoedd isel o blant yn sicrhau lefelau staffio uwch na'r hyn a dderbynnir mewn ysgolion sydd y tu allan i'r warchodaeth yma. Nid yw Ysgol Sarn Bach yn derbyn lefel uchel o warchodaeth ac o ganlyniad maent yn wynebu her i gynnal lefelau staffio cyffelyb ac Ysgol Abersoch. Fodd bynnag gwelir o arolwg Estyn o Ysgol Sarn Bach yn 2017 nad yw hyn yn effeithio ar ansawdd profiadau dysgu'r plant a bod y dysgu ac addysgu ac ansawdd profiadau dysgu'r plant.</p>	<p><i>It is a matter for the Governing Body of an individual school to determine its most appropriate staffing structure. Should pupil numbers increase Ysgol Sarn Bach may decide to adapt the staffing structure to include more teachers. The Council cannot anticipate the decision of the Governing Body and consequently it would not be appropriate to highlight possible future staffing levels.</i></p> <p><i>If the number of pupils increased beyond the statutory guidelines the school would have to change the staffing structure.</i></p> <p><i>A large number of schools make use of senior assistants to provide classroom teachers with non-contact time for planning, preparation and assessment. The work to be presented has been prepared by the class teacher in advance and is usually a continuation of what the class teacher has presented in advance.</i></p> <p><i>The additional allocation received by Ysgol Abersoch due to low numbers of children ensures higher staffing levels than that received in schools not receiving this protection. Ysgol Sarn Bach does not receive a high level of protection and as a result faces the challenge of maintaining similar staffing levels as Ysgol Abersoch. However, it is clear from Estyn's inspection of Ysgol Sarn Bach in 2017 that this does not affect the quality of children's learning experiences and that the teaching and learning and the quality of children's learning experiences.</i></p>
325	Nid oes sôn am Bennaeth na Llywodraethwyr Aber-soch dan Reolaeth ac Arweinyddiaeth; ac mae Pennaeth Mewn Gofal yn bresennol oherwydd sefyllfa anghyffredin oherwydd rhesymau trist.	There is no mention of the Head and Governors of Abersoch under Management and Leadership; and an Acting Headteacher is present due to an unusual situation due to sad reasons.	Fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori (tudalen 28) a gyhoeddwyd ym mis Ionawr 2021, mae Ysgol Abersoch yn gweithredu dan arweiniad pennaeth mewn gofal. Mae'r cyngor o'r farn na fyddai'n briodol manylu ar sefyllfa bersonol unrhyw aelod o'r staff mewn dogfen ymgynghori statudol yn ymwneud â chynnig i ad-drefnu ysgolion.	<i>As noted in the consultation document (page 28) published in January 2021, Ysgol Abersoch operates under the leadership of a headteacher in charge. The council considers that it would not be appropriate to detail the personal situation of any member of staff in a statutory consultation document relating to a proposal for school reorganization.</i>
326	Tra bod meintiau dosbarthiadau yn llai na'r rhai mewn ysgolion cyfagos, buasai'r mwyafrif o bobl yn tystio ei fod o fantais i'r plant yn nhermau canlyniadau addysgol gwell. Mewn cymhariaeth, sylwyd ar ddosbarthiadau mawr mewn ysgolion cyfagos sydd, gyda llaw, yn fwy na maint y dosbarthiadau a nodwyd gan Gyngor Gwynedd ei hun, a allai arwain at ganlyniadau gwaelach.	While class sizes are smaller than those in neighboring schools, most people would testify that it is beneficial for the children in terms of better educational outcomes. By comparison, large classes were noticed in nearby schools which, incidentally, are larger than the class sizes identified by Gwynedd Council itself, which could lead to poorer results. Unsurprisingly, the Education Department	Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae'r wybodaeth yn yr asesiad o'r effaith debygol ar ansawdd yr addysg yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o'r ysgolion wedi eu gosod mewn	<i>Based on the outcome of the Assessment of Likely Impact on Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is at the same level as that of Ysgol Abersoch. The information in the assessment of the likely impact on the quality of education following the most recent Estyn inspections of the schools in question indicates that all of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and all of the schools were</i>

	Mae'n syndod y rhodda'r Adran Addysg fwy o bwyslais ar ryngweithiad cymdeithasol na chyrhaeddiad addysgol.	places more emphasis on social interaction than educational attainment.		categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o'r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig.	<i>categorized as yellow, or green in terms of the Welsh Government support category. As such, it is not anticipated that there would be any negative impact on the quality and standards of education arising from the proposal.</i>
327	Eto, anghytunir "y buasai cau Ysgol Aber-soch ac addysgu'r disgyblion yn Sarn Bach yn gwella eu profiad addysgiadol a chymdeithasol". Mae dosbarthiadau bychain yn galluogi cyrhaeddiad uwch ac maent yn cyfarfod eu cyfoedion mewn clybiau eraill tu allan i oriau'r ysgol.	Again, it is agreed that "the closure of Abersoch School and the education of the pupils at Sarn Bach would improve their educational and social experience". Small classes enable higher attainment and meet their peers in other out of school clubs.			
328	Maint presennol y dosbarth yn Ysgol Abersoch yw 10 o blant, ac yn Ysgol Sarn Bach maint cyfartalog y dosbarth yw 24, sydd eisoes yn fwy na datganiad Cyngor Gwynedd yn 'Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau'. Mae'n peri penbleth y gall Cyngor Gwynedd gyfiawnhau gwthio drwy benderfyniad a fydd yn cynyddu maint dosbarthiadau uwchlaw ei arfer gorau ei hun ar sail 'lles'. O ystyried cyd-destun y dogfennau ymgynghori, mae'n ymddangos nad yw'r Adran Addysg yn ystyried y ddarpariaeth addysg bresennol yn Ysgol Abersoch i gynhyrchu 'dinasyddion dwyieithog, llwyddiannus a chyflawn' mewn 'cymdeithas naturiol Gymraeg'.	The current class size at Ysgol Abersoch is 10 children, and at Ysgol Sarn Bach the average class size is 24, which is more than Gwynedd Council's statement in 'Education of the Best Quality Strategy'. It is puzzling that Gwynedd Council can justify pushing through a decision that will increase class sizes above its own best practice on a 'wellbeing' basis. Given the context of the consultation documents, it appears that the Education Department is not considering the current education provision at Ysgol Abersoch to produce 'bilingual, successful and full citizens' in a 'naturally Welsh society'.		Pe gwireddir y cynnig, rhagwelir y byddai 21 plentyn yn y Cyfnod Sylfaen a 37 yn CA2 yn Ysgol Sarn Bach. Mi fyddai disgwyl i Bennaeth a Chorff Llywodraethol yr ysgol amgen roi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau addas ac adnoddau staff yr ysgol i ymateb i'r niferoedd diweddaraf. Mi fyddai'r cynnydd yn eu cyllideb blynyddol yn hwyluso opsiynau i ystyried dosbarth/iadau a staff ychwanegol.	<i>Should the proposal be realized, it is envisaged that there would be 21 children in the Foundation Phase and 37 in KS2 at Ysgol Sarn Bach. The Headteacher and Governing Body of the alternative school would be expected to give due consideration to determining suitable class sizes and the resources of school staff to respond to the latest numbers. The increase in their annual budget would facilitate options to consider additional classes and staff.</i>
329	Anghytunir â'r sylw "yr effeithia'r dosbarthiadau bychain iawn a niferoedd isel ar brofiadau'r plant o gymdeithasu a chydweithio'n ddyddiol â chyfoedion" – maent yn aelodau o wahanol glybiau megis Clwb Syrffio Llŷn a pêl-droed/rygbi un ai yma yn Aber-soch neu ym Mhwllheli a chynhelir gwersi/gweithgareddau nofio/hwyllo ar ôl ysgol fel disgyblion ysgolion eraill.	Disagree with the comment that "the very small classes and low numbers affect children's experiences of socializing and working daily with peers" - they are members of different clubs such as Clwb Syrffio Llŷn and football / rugby clubs either here in Abersoch or Pwllheli and after school swimming / sailing lessons / activities after school like other school pupils.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
330	'Addysgu'r plant mewn dosbarthiadau o faint mwy addas' -nodir fod cyfartaledd maint dosbarthiadau Ysgol Sarn Bach ym mis Medi 2020 yn 24. Os felly, fe'u cynyddir â disgyblion Ysgol Aber-soch ac, o ganlyniad, buasai hyn yn groes i'r hyn a nodir ym mhwynt 4.1.3 Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd pan nodir, "Anelu at sicrhau nad oes gan unrhyw ddosbarth oed cymysg mwy nag 20 disgybl na llai na 12 disgybl".	'Educate the children in more suitable size classes' - the average class size at Ysgol Sarn Bach in September 2020 is stated to be 24. If so, they will be increased with the pupils of Ysgol Aber-soch, as a result, this would be contrary to what is noted in point 4.1.3 Best Quality Primary Education for Gwynedd's Children when stating "Aim to ensure that no mixed age class has more than 20 pupils or less than 12 pupils".		Pe gwireddir y cynnig, rhagwelir y byddai 21 plentyn yn y Cyfnod Sylfaen a 37 yn CA2 yn Ysgol Sarn Bach. Mi fyddai disgwyl i Bennaeth a Chorff Llywodraethol yr ysgol amgen roi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau addas ac adnoddau staff yr ysgol i ymateb i'r niferoedd diweddaraf. Mi fyddai'r cynnydd yn eu cyllideb blynyddol yn hwyluso opsiynau i ystyried dosbarth/iadau a staff ychwanegol.	<i>Should the proposal be realized, it is envisaged that there would be 21 children in the Foundation Phase and 37 in KS2 at Ysgol Sarn Bach. The Headteacher and Governing Body of the alternative school would be expected to give due consideration to determining suitable class sizes and the resources of school staff to respond to the latest numbers. The increase in their annual budget would facilitate options to consider additional classes and staff.</i>
331	<u>Gyda'r rhan fwyaf o'ch gwybodaeth dim ond ystyried y safbwynt ariannol a geir a chostau elfennol fesul plentyn. Mae addysg o ansawdd uchel ar gyfer plant a phobl ifanc Gwynedd yn un o'r amcanion er mwyn datblygu'r system – pa system yw honno?</u>	<u>Most of your information only takes into account the financial outlook and elementary costs per child. High quality education for the children and young people of Gwynedd is one of the objectives for developing the system - what system is that?</u>		Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf. Pe gwireddir y cynnig, rhagwelir y byddai 21 plentyn yn y Cyfnod Sylfaen a 37 yn CA2 yn Ysgol Sarn Bach. Mi fyddai disgwyl i Bennaeth a Chorff Llywodraethol yr ysgol amgen roi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau addas ac adnoddau staff yr ysgol i ymateb i'r niferoedd diweddaraf. Mi fyddai'r cynnydd yn eu cyllideb blynyddol yn hwyluso opsiynau i ystyried dosbarth/iadau a staff ychwanegol.	<i>With 21 surplus places, (and 4 empty places in the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, for the next five years.</i> <i>Should the proposal be realized, it is envisaged that there would be 21 children in the Foundation Phase and 37 in KS2 at Ysgol Sarn Bach. The Headteacher and Governing Body of the alternative school would be expected to give due consideration to determining suitable class sizes and the resources of school staff to respond to the latest numbers. The increase in their annual budget would facilitate options to consider additional classes and staff.</i>
All-dalgylch <i>Out of catchment</i>					
332	Nid oes yr un plentyn yn byw ym mhentref Sarn Bach ei hun. Mae nifer o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn all-ddalgylch hefyd, heb gynnwys y rhai a drosglwyddodd yn wyth oed o Ysgol Aber-soch.	There is not a single child living in Sarn Bach itself. Many of the pupils at Ysgol Sarn Bach are live outside the catchment area as well, not to mention those that transferred at eight years old from Ysgol Abersoch.		Mae'r tabl yn adran 5.1 o'r ddogfen ymgynghori yn nodi annedd disgyblion Ysgol Abersoch a'r ysgolion cyfagos, gan gynnwys Ysgol Llanbedrog ac Ysgol Sarn Bach.	<i>The table in section 5.1 of the consultation document notes the homes of pupils at Ysgol Abersoch and its neighbouring schools, including Ysgol Llanbedrog and Ysgol Sarn Bach.</i>
333	Pam na soniwyd am nifer y plant all-ddalgylch sydd yn Ysgol Llanbedrog? Aiff nifer ohonynt yno o Aber-soch.	Why was the number of out-of-catchment area children at Ysgol Llanbedrog not mentioned? Many of them are from Aber-soch.		Yn Medi 2020, roedd 20 allan o'r 48 o ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach yn byw y tu allan i'r dalgylch. Roedd 6 o ddisgyblion Ysgol Llanbedrog (102) yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch. Dylid nodi fod Ysgol Sarn Bach eisoes yn derbyn disgyblion ardal Abersoch ym mis Medi yn dilyn eu penblwydd yn 8 oed (mae ardal dalgylch Ysgol	<i>In September 2020, 20 out of the 48 pupils at Ysgol Sarn Bach lived outside the catchment area. 6 pupils at Ysgol Llanbedrog (102) lived in the Ysgol Abersoch catchment area.</i> <i>It should be noted that Ysgol Sarn Bach already admits pupils in the Abersoch area in the September following their 8th birthday (the Ysgol</i>

			<p>Abersoch yn perthyn id ddalgylch Ysgol Sarn Bach i ddisgyblion Blwyddyn 4 – 6). Pe byddai'r cynnig arfaethedig yn cael ei weithredu byddai dalgylch Ysgol Sarn Bach yn cael ei addasu i gynnwys ardal yr ysgol bresennol, yn ogystal ag ardal dalgylch presennol Ysgol Abersoch.</p>	<p>Abersoch catchment area is part of Ysgol Sarn Bach catchment area for Year 4 - 6 pupils). Should the proposal be implemented the catchment area of Ysgol Sarn Bach would be amended to include the area of the existing school, as well as the existing catchment area of Ysgol Abersoch.</p>																																																																																																																		
334	<p>4.2 Cymariaethau anaddas ac anghywir. Wrth gydnabod y mynychu canran o ddisgyblion Abersoch ysgolion tu allan i'w dalgylch, rydym yn anghydweld y gall y ffigur hwn fod cyn uchod ag 81% gan y trosglwyddodd nifer o'r plant yn gyfreithlon i Ysgol Sarn Bach ar ôl Blwyddyn 3. Ymdebyga hyn i sefyllfa ddu a gwyn ac mae'n gamarweiniol ac anghywir.</p>	<p>4.2 Inappropriate and incorrect comparisons. In recognising that a percentage of Abersoch pupils attend schools outside their catchment area, we disagree that this figure can be as high as 81% as many of the children legally transferred to Ysgol Sarn Bach after Year 3. This portrays a black and white situation and is misleading and inaccurate.</p>	<p>Dengys y tabl isod faint o ddisgyblion sy'n mynychu ysgolion dalgylch ac all-dalgylch yn Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach a'r ysgolion cyfagos (Adran 5.1 yn y ddogfen ymgynghori).</p>	<p>The table below shows how many children attend their catchment Schools and other Schools in Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach and neighbouring Schools (section 5.1 of the consultation document).</p>																																																																																																																		
335	<p>Mae hyn hefyd yn wir am Ysgol Sarn Bach; mae 15 allan o 42 o ddisgyblion dalgylch gartref yn mynychu Ysgol Llanbedrog. Nid yw hyn yn anarferol oherwydd polisi dewis rhieni LIC.</p>	<p>This is also the case for Ysgol Sarn Bach; 15 out of 42 home catchment area pupils attend Ysgol Llanbedrog. This is not unusual due to the WG parental choice policy.</p>	<table border="1" data-bbox="1291 367 1958 766"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2"></th> <th colspan="5">Byw yn Dalgylch... (Medi 2020)</th> <th rowspan="2">Cyfanswm Ysgol (M-B16) *(M-B1, 3 yn achos Ysgol Abersoch)</th> </tr> <tr> <th>Abersoch</th> <th>Sarn Bach</th> <th>Llanbedrog</th> <th>Foel Gron</th> <th>Arall</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th rowspan="5">Mynychu Ysgol ... (Medi 2020)</th> <th>Abersoch</th> <td>5</td> <td>1</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>4</td> <td>10</td> </tr> <tr> <th>Sarn Bach</th> <td>9</td> <td>28</td> <td>-</td> <td>2</td> <td>9</td> <td>48</td> </tr> <tr> <th>Llanbedrog</th> <td>6</td> <td>6</td> <td>58</td> <td>15</td> <td>17</td> <td>102</td> </tr> <tr> <th>Foel Gron</th> <td>2</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>24</td> <td>9</td> <td>43</td> </tr> <tr> <th>Arall</th> <td>4</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>1</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th colspan="2">Cyfanswm</th> <td>26</td> <td>41</td> <td>64</td> <td>42</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Ffynhonnell: Cyfrifiad Ysgolion Medi 2020</i></p> <p>Cadarnheir fod 81% o blant (3-8 oed) dalgylch Ysgol Abersoch yn mynychu ysgolion all-dalgylch yn Medi 2020. Er eglurder, nid yw disgyblion blwyddyn 4, 5 a 6 sy'n byw yn yr ardal wedi eu cynnwys yn y ffigur yma gan fod ardal dalgylch Abersoch yn cael ei ystyried fel rhan o ddalgylch Ysgol Sarn Bach ar gyfer plant blynyddoedd 4, 5 a 6.</p> <p>Mewn ymateb i'r sylwad ynglŷn â'r nifer o ddisgyblion dalgylch Ysgol Sarn Bach sy'n mynychu ysgolion all-ddalgylch, nodir fod 13 (32%) o ddisgyblion y dalgylch yn mynychu ysgolion all-ddalgylch, dim ond 6 (15%) o'r disgyblion hynny sy'n mynychu Ysgol Llanbedrog.</p>			Byw yn Dalgylch... (Medi 2020)					Cyfanswm Ysgol (M-B16) *(M-B1, 3 yn achos Ysgol Abersoch)	Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Arall	Mynychu Ysgol ... (Medi 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102	Foel Gron	2	4	4	24	9	43	Arall	4	2	2	1			Cyfanswm		26	41	64	42			<table border="1" data-bbox="2092 367 2715 745"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2"></th> <th colspan="5">Home catchment area (September 2020)</th> <th rowspan="2">Total School (N-Yr6) *(N-Yr 3 for Abersoch School)</th> </tr> <tr> <th>Abersoch</th> <th>Sarn Bach</th> <th>Llanbedrog</th> <th>Foel Gron</th> <th>Other</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th rowspan="5">Attending School... (September 2020)</th> <th>Abersoch</th> <td>5</td> <td>1</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>4</td> <td>10</td> </tr> <tr> <th>Sarn Bach</th> <td>9</td> <td>28</td> <td>-</td> <td>2</td> <td>9</td> <td>48</td> </tr> <tr> <th>Llanbedrog</th> <td>6</td> <td>6</td> <td>58</td> <td>15</td> <td>17</td> <td>102</td> </tr> <tr> <th>Foel Gron</th> <td>2</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>24</td> <td>9</td> <td>43</td> </tr> <tr> <th>Other</th> <td>4</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>1</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th colspan="2">Total</th> <td>26</td> <td>41</td> <td>64</td> <td>42</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Source: September 2020 School Census</i></p> <p>We can confirm that 81% of children (3-8 years) in the Abersoch catchment area attend out of catchment schools in September 2020. For clarity, year 4, 5 and 6 pupils living in the area are not included in the figure here as the Abersoch catchment area is considered as part of the Ysgol Sarn Bach catchment area for years 4, 5 and 6.</p> <p>In response to the comment regarding the number of Ysgol Sarn Bach catchment-area pupils attending out-of-catchment schools, it is noted that 13 (32%) catchment-area pupils attend out-of-catchment schools, only 6 (15%) of those pupils attending Ysgol Llanbedrog.</p>			Home catchment area (September 2020)					Total School (N-Yr6) *(N-Yr 3 for Abersoch School)	Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Other	Attending School... (September 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102	Foel Gron	2	4	4	24	9	43	Other	4	2	2	1			Total		26	41	64	42		
		Byw yn Dalgylch... (Medi 2020)					Cyfanswm Ysgol (M-B16) *(M-B1, 3 yn achos Ysgol Abersoch)																																																																																																															
		Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Arall																																																																																																																
Mynychu Ysgol ... (Medi 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10																																																																																																															
	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48																																																																																																															
	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102																																																																																																															
	Foel Gron	2	4	4	24	9	43																																																																																																															
	Arall	4	2	2	1																																																																																																																	
Cyfanswm		26	41	64	42																																																																																																																	
		Home catchment area (September 2020)					Total School (N-Yr6) *(N-Yr 3 for Abersoch School)																																																																																																															
		Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Other																																																																																																																
Attending School... (September 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10																																																																																																															
	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48																																																																																																															
	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102																																																																																																															
	Foel Gron	2	4	4	24	9	43																																																																																																															
	Other	4	2	2	1																																																																																																																	
Total		26	41	64	42																																																																																																																	
336	<p>5.1 Dogfen ymgynghori Mae'r tabl hwn yn gwbl gamarweiniol. Dim ond hyd at Flwyddyn 3 y mae Ysgol Abersoch yn derbyn, felly mae'r niferoedd yn rhagfarnllyd yn erbyn yr ysgol. Bydd llawer o ddisgyblion o Ysgol Abersoch sy'n mynychu Ysgol Sarn Bach yn mynychu am eu bod wedi gorfod trosglwyddo ym mwyddyn 4. Mae'r cymariaethau'n amhriodol ac yn anheg. Byddai'n fwy priodol cymharu pob plentyn 3-8 oed.</p>	<p>5.1 Dogfen ymgynghori This table is wholly misleading. Ysgol Abersoch only takes pupils up to Year 3, therefore the numbers by default are biased against the school. Several of the Ysgol Abersoch pupils attending Ysgol Sarn Bach will be attending since they have already transferred in year 4. The comparisons are inappropriate and compare apples with pears. It would be more appropriate to compare all 3-8 year olds.</p>																																																																																																																				

337	O ystyried polisi Llywodraeth Cymru, mae perthnasedd dalgylchoedd yn amheus gan fod gan rieni rwydd hynt i ddewis ysgolion, hyd yn oed os yw ysgol nad yw'n dalgylch yn or-gapasiti, fel y dangosir gan Ysgol Llanbedrog.	Given Welsh Government policy, the relevance of catchment areas is questionable since parents have free choice of schools, even if a non-catchment area school is over-capacity, as exemplified by Ysgol Llanbedrog.	Mae'r Awdurdod yn gweithredu polisi dalgylchol ac fel arfer mae disgyblion yn mynychu'r ysgol yn y dalgylch y maent yn byw ynddi a lle bydd yr Awdurdod wedi gwneud darpariaeth o ran gofod, staffio ac adnoddau eraill yn cynnwys cludiant ysgol. Mae gan bob ysgol ddalgylch ddiffiniedig a gellir cael golwg ar fapiau swyddogol yn dangos y ffiniau, yn y Swyddfa Addysg neu yn yr ysgolion unigol. Bydd yr Awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformwla Llywodraeth Cymru.	<i>The Authority operates a catchment area policy and pupils usually attend the school in the catchment area in which they reside and where the Authority has made provision in terms of space, staffing and other resources including school transport. Each school has a defined catchment area and official maps showing the boundaries can be viewed, at the Education Office or at the individual schools. The Authority will comply with parental preference until the school entry number is reached. The entry number reflects a school's ability to admit children based on the school's floor area and is calculated using the Welsh Government formula.</i>																																																
Asesiad Effaith Ansawdd Addysg <i>The Quality of the Education Impact Assessment</i>																																																				
338	7.2.2. Ansawdd yr Addysg a'r Safonau yn y Ddwy Ysgol a Gynhwysir yn yr Ymgynghoriad Mae Estyn yn adrodd am Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach. O ran Ysgol Sarn Bach "Yn ogystal, nodwyd bod yr ysgol wedi elwa o arweinyddiaeth glir sy'n seiliedig ar godi safonau a sicrhau lles y disgybl." Mae defnydd dethol o ddyfyniadau o adroddiadau Estyn yn rhagfarnlyd yn erbyn Ysgol Abersoch. Dim cydnabyddiaeth o'r arweinyddiaeth yn Ysgol Abersoch lle mewn gwirionedd nododd Adroddiad Ysgol Abersoch Estyn 2017, t8: "Ers cael ei phenodi, mae'r athro â gofal, gyda chefnogaeth a chyfraniad medrus y llywodraethwyr, wedi dechrau gosod cyfeiriad strategol pwrpasol ar gyfer datblygu'r ysgol. O fewn cyfnod byr, mae hi wedi gweithredu strategaethau cadarn ac wedi llwyddo i greu ethos o waith tîm ymhlith y staff. Mae hi wedi dechrau rhoi prosesau cadarn ar waith sy'n seiliedig ar godi safonau ...".	7.2.2. The Quality of the Education and Standards at the Two Schools Included in the Consultation Estyn reports Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach. Regarding Ysgol Sarn Bach "In addition, it was noted that the school benefited from clear leadership that is based on raising standards and ensuring the pupil's welfare." Selective use of quotes from Estyn reports are biased against Ysgol Abersoch. No recognition of the leadership at Ysgol Abersoch where in fact the Ysgol Abersoch Estyn Report 2017, p8 stated: " Since being appointed, the teacher in charge, with the skilful support and contribution of the governors, has begun to set a purposeful strategic direction for developing the school. Within a short period of time, she has implemented robust strategies and has succeeded in creating an ethos of teamwork among the staff. She has begun to put robust processes in place that are based on raising standards...".	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae'r Awdurdod wedi cynnwys barn Estyn ar y pum maes arolygu yn gwbl agored a thryloyw yn y ddogfen ymgynghori: Crynodeb o adroddiadau Estyn: <table border="1" data-bbox="1285 659 2021 831"> <thead> <tr> <th>Ysgol</th> <th>Blwyddyn yr archwiliad</th> <th>Pa mor dda yw'r deilliannau?</th> <th>Pa mor dda yw'r ddarpariaeth?</th> <th>Pa mor dda yw'r arweinyddiaeth a rheolaeth?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Abersoch</td> <td>Mehefin 2017</td> <td>Da</td> <td>Da</td> <td>Da</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="1285 884 2021 1062"> <thead> <tr> <th>Ysgol</th> <th>Blwydd yn yr archwiliad</th> <th>Safonau</th> <th>Lles ac agweddau at ddysgu</th> <th>Addysgu a phrofiadau dysgu</th> <th>Gofal, cymorth ac arweiniad</th> <th>Arweinyddiaeth a rheolaeth</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sarn Bach</td> <td>Hydref 2017</td> <td>Da</td> <td>Da</td> <td>Da</td> <td>Da</td> <td>Da</td> </tr> </tbody> </table> <i>* (Noder fod Estyn wedi cyflwyno 5 maes i'w harchwilio erbyn Hydref 2017).</i>	Ysgol	Blwyddyn yr archwiliad	Pa mor dda yw'r deilliannau?	Pa mor dda yw'r ddarpariaeth?	Pa mor dda yw'r arweinyddiaeth a rheolaeth?	Abersoch	Mehefin 2017	Da	Da	Da	Ysgol	Blwydd yn yr archwiliad	Safonau	Lles ac agweddau at ddysgu	Addysgu a phrofiadau dysgu	Gofal, cymorth ac arweiniad	Arweinyddiaeth a rheolaeth	Sarn Bach	Hydref 2017	Da	Da	Da	Da	Da	<i>The Council notes the comments.</i> <i>The Authority has included in the consultation document Estyn's views on the five areas of inspection fully open and transparent:</i> <i>Summary of Estyn reports:</i> <table border="1" data-bbox="2086 659 2822 800"> <thead> <tr> <th>School</th> <th>Inspection year</th> <th>How good are outcomes?</th> <th>How good is the provision?</th> <th>How good are the leadership and management?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Abersoch</td> <td>June 2017</td> <td>Good</td> <td>Good</td> <td>Good</td> </tr> </tbody> </table> <i>* (Please note that Estyn has submitted 5 areas for inspection by October 2017).</i> <table border="1" data-bbox="2086 856 2822 1062"> <thead> <tr> <th>School</th> <th>Inspection year</th> <th>Standards</th> <th>Well-being and attitudes to learning</th> <th>Teaching and learning experiences</th> <th>Care, support and guidance</th> <th>Leadership and management</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sarn Bach</td> <td>October 2017</td> <td>Good</td> <td>Good</td> <td>Good</td> <td>Good</td> <td>Good</td> </tr> </tbody> </table>	School	Inspection year	How good are outcomes?	How good is the provision?	How good are the leadership and management?	Abersoch	June 2017	Good	Good	Good	School	Inspection year	Standards	Well-being and attitudes to learning	Teaching and learning experiences	Care, support and guidance	Leadership and management	Sarn Bach	October 2017	Good	Good	Good	Good	Good
Ysgol	Blwyddyn yr archwiliad	Pa mor dda yw'r deilliannau?	Pa mor dda yw'r ddarpariaeth?	Pa mor dda yw'r arweinyddiaeth a rheolaeth?																																																
Abersoch	Mehefin 2017	Da	Da	Da																																																
Ysgol	Blwydd yn yr archwiliad	Safonau	Lles ac agweddau at ddysgu	Addysgu a phrofiadau dysgu	Gofal, cymorth ac arweiniad	Arweinyddiaeth a rheolaeth																																														
Sarn Bach	Hydref 2017	Da	Da	Da	Da	Da																																														
School	Inspection year	How good are outcomes?	How good is the provision?	How good are the leadership and management?																																																
Abersoch	June 2017	Good	Good	Good																																																
School	Inspection year	Standards	Well-being and attitudes to learning	Teaching and learning experiences	Care, support and guidance	Leadership and management																																														
Sarn Bach	October 2017	Good	Good	Good	Good	Good																																														
339	7.2.2. Ansawdd yr Addysg a'r Safonau yn y Ddwy Ysgol a Gynhwysir yn yr Ymgynghoriad "Mae'r tabl isod yn dangos effaith debygol y cynnig ar bum maes pertynasol arolygu Estyn." Mae'r rhain fwy o bethau cadarnhaol "positif" na pethau cadarnhaol tebygol. Unwaith eto, yn gamarweiniol yn erbyn Ysgol Abersoch. Gweler isod ddwy res.	7.2.2. The Quality of the Education and Standards at the Two Schools Included in the Consultation "The table below shows the likely impact of the proposal on the five relevant Estyn inspection fields." These are more accurately "possible" positives rather than likely positives. Again, misleading against Ysgol Abersoch. See below two rows.	Wrth gynnal asesiad o effaith tebygol y cynnig ar bum maes arolygu Estyn, yng nghyd-destun 'Arweinyddiaeth a Rheolaeth' mae'r Awdurdod yn nodi mai niwtral fyddai'r effaith tebygol o weithredu'r cynnig, yn sgil y ffaith fod Estyn wedi dyfarnu safon yr arweinyddiaeth yn Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach gystal â'i gilydd'. Mae'r Awdurdod yn anghytuno gyda'r sylw am y defnydd o'r gair effaith 'tebygol' wrth ystyried y cynnig ar bum maes arolygu Estyn a'r sylw ei fod yn gamarweiniol yn erbyn Ysgol Abersoch. O gynnal yr asesiad o effaith tebygol y cynnig ar bum maes arolygu Estyn deuir i'r casgliad y byddai 5 allan o'r 7 maen prawf yn cael effaith tebygol niwtral, gyda 2 allan o'r 7 yn cael effaith tebygol positif.	<i>In assessing the likely impact of the proposal on Estyn's five areas of inspection, in the context of 'Leadership and Management' the Authority notes that the likely impact of implementing the proposal would be neutral, given Estyn's judgment the standard of leadership at Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach are comparable '.</i>																																																
340	7.5 Dyfyniadau Rheolaeth ac Arweinyddiaeth "Mae'r arweinyddiaeth yn Ysgol Sarn Bach wedi'i nodi gan Estyn (2017) fel" Da "ac mae'n nodi bod "yr ysgol yn elwa o arweinyddiaeth glir sy'n seiliedig ar godi safonau a sicrhau lles disgyblion." Yn ogystal, nodir bod y Corff Llywodraethol yn "gefnogol iawn o waith yr ysgol, yn cwrdd yn rheolaidd ac yn cyflawni eu dyletswyddau'n gydwybodol." Mae pob dyfyniad a gyflwynwyd o blaid Ysgol Sarn Bach. Pam na chyflwynir dyfyniadau tebyg ar gyfer Ysgol Abersoch? "Ers cael ei phenodi, mae'r athro â gofal, gyda chefnogaeth a chyfraniad medrus y llywodraethwyr, wedi dechrau gosod cyfeiriad strategol pwrpasol ar gyfer datblygu'r ysgol. O fewn cyfnod byr, mae hi wedi gweithredu strategaethau cadarn ac wedi llwyddo i greu ethos o waith tîm ymhlith y staff. " a "Mae aelodau'r corff llywodraethu yn gefnogol iawn i'r ysgol. Mae eu cyfraniad gwerthfawr yn cael effaith lwyddiannus ar ddatblygiad yr ysgol ar gyfer y dyfodol trwy sicrhau cefnogaeth a mentora effeithiol i'r pennaeth â gofal."	7.5 Management and Leadership Quotes " The leadership at Ysgol Sarn Bach has been identified by Estyn (2017) as "Good" and notes that "the school benefits from clear leadership that are based on raising standards and ensuring the welfare of pupils." In addition, it is noted that the Governing Body is "very supportive of the school's work, meets regularly and achieves their duties conscientiously." The presented quotes are all in favour of Ysgol Sarn Bach. Why are the similar quotes for Ysgol Abersoch not presented? "Since being appointed, the teacher in charge, with the skilful support and contribution of the governors, has begun to set a purposeful strategic direction for developing the school. Within a short period of time, she has implemented robust strategies and has succeeded in creating an ethos of teamwork among the staff." and "Members of the governing body are very supportive of the school. Their valuable contribution has a successful effect on the school's development for the future by ensuring effective support and mentoring for the headteacher in charge. "		<i>The Authority disagrees with the comment about the use of the word 'likely' impact when considering the proposal on Estyn's five inspection areas and the comment that it is misleading against Ysgol Abersoch. The assessment of the likely impact of the proposal on Estyn's five inspection areas concludes that 5 out of the 7 criteria would have a likely neutral effect, with 2 out of the 7 having a likely positive effect.</i>																																																
341	"Yn seiliedig ar gasgliadau'r asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r	"Based on the conclusions of the assessment of the Likely Impact on the Quality and Standards of Education, it is	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylw.	<i>The Council notes the comment.</i>																																																

	<p>casgliad bod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach o'r un lefel ag ansawdd yr addysg yn Ysgol Abersoch." "Mae'r ysgol amgen yn cynnig addysg o safon gyfartal o leiaf, .."</p> <p>Trwy ddefnyddio'r term "o leiaf", a ydych chi'n awgrymu bod Ysgol Sarn Bach yn cynnig safon addysg well? Mae maint y dosbarthiadau yn Ysgol Sarn Bach yn fwy ac yn ddiodyn mae hyn yn golygu llai o sylw unigol, ac, mewn rhai dosbarthiadau, mae plant Ysgol Sarn Bach yn cael eu haddysgu gan gymhorthydd dysgu yn unig ar 2 ddiwrnod yr wythnos.</p> <p>Eglurwch ar ba sail rydych chi'n gwneud y datganiad hwn.</p> <p>Mae'r plant yn mynychu gwersi nofio trwy gydol y flwyddyn gydag Ysgol Abersoch, a bydd yn niweidiol i'r plant golli hyn gan mai ein hethos yw "bydd pob plentyn sy'n mynychu Ysgol Abersoch tan Flwyddyn 3 yn gadael yr ysgol yn gallu nofio".</p>	<p>concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is of the same level as the quality of education at Ysgol Abersoch." "The alternative school offers education of equal standard at least,..."</p> <p>By using the term "at least", are you implying that Ysgol Sarn Bach offers a better standard of education? The class sizes at Ysgol Sarn Bach are larger and by default this means less individual attention, and, in some classes, Ysgol Sarn Bach children are exclusively taught by teaching assistants on 2 days per week.</p> <p>Please clarify on what basis you make this statement. The children attend year-round swimming lessons with Ysgol Abersoch, and it will be detrimental to the children to lose this as our ethos is "every child who attends Ysgol Abersoch until Year 3 will leave the school able to swim".</p>	<p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p> <p>Mewn ymateb i'r sylwadau, dymuna'r Cyngor nodi yr addysgir disgyblion Ysgol Abersoch mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran.</p> <p>Mae Cyngor Gwynedd yn anelu i gael maint dosbarthiadau addas, gyda dim mwy na dau ystod oedran o fewn yr un dosbarth yn y cynradd.</p> <p>Byddai gwreiddur cynnig yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol.</p> <p>Mewn ymateb i'r sylwad am sefyllfa staffio Ysgol Sarn Bach, dymuna'r Cyngor nodi mai mater i Gorff Llywodraethol ysgol unigol ydi penderfynu ar ei strwythur staffio mwyaf addas. Pe byddai nifer disgyblion yn cynyddu gall Ysgol Sarn Bach benderfynu addasu'r strwythur staffio i gynnwys mwy o athrawon. Ni all y Cyngor rhagweld penderfyniad y Corff Llywodraethol ac o ganlyniad ni fyddai'n briodol amlygu lefelau staffio posib i'r dyfodol.</p> <p>Pe byddai'r nifer disgyblion yn cynyddu tu hwnt i'r canllawiau statudol byddai'n rhaid i'r ysgol newid y strwythur staffio.</p> <p>Mae nifer helaeth o ysgolion yn gwneud defnydd o uwch gymorthyddion er mwyn darparu amser i di gyswllt i athrawon dosbarth gynllunio, paratoi ac asesu. Mae'r gwaith a fydd yn cael ei gyflwyno wedi ei baratoi gan yr athro neu athrawes dosbarth o flaen llaw a gan amlaf yn barhad o'r hyn y mae'r athro neu athrawes ddosbarth wedi ei gyflwyno o flaen llaw.</p> <p>Mae'r dyraniad ychwanegol a dderbynnir gan Ysgol Abersoch yn sgil niferoedd isel o blant yn sicrhau lefelau staffio uwch na'r hyn a dderbynnir mewn ysgolion sydd y tu allan i'r gwarchodaeth yma. Nid yw Ysgol Sarn Bach yn derbyn lefel uchel o warchodaeth ac o ganlyniad maent yn wynebu her i gynnal lefelau staffio cyffelyb ac Ysgol Abersoch. Fodd bynnag gwelir o arolwg Estyn o Ysgol Sarn Bach yn 2017 nad yw hyn yn effeithio ar ansawdd profiadau dysgu'r plant a bod y dysgu ac addysgu ac ansawdd profiadau dysgu'r plant.</p>	<p><i>The Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the impact of the proposal through the consultation.</i></p> <p><i>In response to the comments, the Council wishes to note that Ysgol Abersoch pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years). The 10 pupils are taught in one mixed-age class.</i></p> <p><i>Gwynedd Council aims to have suitable class sizes, with no more than two age ranges within the same primary class.</i></p> <p><i>Realizing the proposal would provide opportunities for pupils to be educated in much smaller age groups of peers and an opportunity to enhance pupils' educational and social experience on a daily basis.</i></p> <p><i>In response to the comment about the staffing situation at Ysgol Sarn Bach, the Council wishes to note that it is for the Governing Body of an individual school to decide on its most appropriate staffing structure. Should pupil numbers increase Sarn Bach School may decide to adapt the staffing structure to include more teachers. The Council cannot anticipate the decision of the Governing Body and consequently it would not be appropriate to highlight possible future staffing levels.</i></p> <p><i>If the number of pupils increased beyond the statutory guidelines the school would have to change the staffing structure.</i></p> <p><i>A large number of schools make use of senior assistants to provide classroom teachers with non-contact time for planning, preparation and assessment. The work to be presented has been prepared in advance by the class teacher and is usually a continuation of what the class teacher has presented in advance.</i></p> <p><i>The additional allocation received by Ysgol Abersoch due to low numbers of children ensures higher staffing levels than those received in schools outside this protection. Ysgol Sarn Bach does not receive a high level of protection and as a result faces the challenge of maintaining similar staffing levels as Ysgol Abersoch. However, it is clear from Estyn's inspection of Ysgol Sarn Bach in 2017 that this does not affect the quality of children's learning experiences and that the teaching and learning and the quality of children's learning experiences.</i></p>
342	<p>Mae'r Ysgol yn darparu addysg ragorol a bydd y plant yn dioddef hebddo.</p>	<p>It provides and excellent education and children will suffer without it.</p>	<p>Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae'r wybodaeth yn yr asesiad yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o'r ysgolion wedi eu gosod mewn categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o'r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. Byddai gwreiddur opsiwn hwn yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol. Bydd anghenion unrhyw grwpiau agored i niwed, gan gynnwys plant ac anghenion dysgu ychwanegol, yn cael ei asesu a'i weithredu yn unol â pholisi a gweithdrefnau'r awdurdod. Manylir ymhellach ar ansawdd a safonau addysg yn Adran 7.2 o'r ddogfen ymgynghori a gweler yr asesiad llawn o'r effaith tebygol ar ansawdd a safonau addysg ar y wefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg.</p>	<p><i>Based on the conclusions of the assessment of the Likely Impact on the Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is of the same level as the quality of education at Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated any negative impact would derive in terms of the quality and standards of education from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer the pupils to Ysgol Sarn Bach. The information in the assessment follows the latest Estyn inspections of the schools in question, noting that each of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and each of the schools have been placed in the yellow or green in terms of Welsh Government's support category. Implementing this option would give pupils an opportunity to be educated in peer groups with much less of an age range and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils, on a daily basis. The needs of any vulnerable groups, including children with additional learning needs, would be assessed and implemented in line with the authority's policy and procedures. Further details on the quality and standards of education are provided in Section 7.2 of the statutory consultation document and a full assessment of the likely impact on the quality and standards of education</i></p>
343	<p>Mae plant sy'n symud ymlaen o Ysgol Abersoch i Sarn Bach / Llanbedrog yn aml yn uwch na'r cyfartaledd mewn sgiliau darllen, ysgrifennu a datblygu corfforol oherwydd gwaith caled athrawon, rhieni a disgyblion yn yr amgylchedd clos hwn. Mae'r plant yn rhyngweithio â busnesau a thrigolion y pentref i wneud defnydd gwych o'r adnoddau naturiol ar steplen eu drws. Gallaf eich sicrhau bod llawer o ysgolion yn destun cenfigen o wersi Addysg Gorfforol Ysgol Abersoch ar y traeth!</p>	<p>Children progressing from Ysgol Abersoch onto Sarn Bach/ Llanbedrog are often above average in reading, writing and physical development skills due to the hard work of teachers, parents and pupils in this close knit environment. The children interact with village businesses and residents to make great use of the natural resources on their doorstep. I assure you many schools envy Ysgol Abersoch PE lessons on the beach!</p>		
344	<p>A allwch chi egluro i mi pam bod y Cyngor yn credu y byddai'n cryfhau addysg yr ardal yn y dyfodol? Pa dystiolaeth sydd gennych i gefnogi'r honiad hwn? Mae gen i diddordeb hefyd yn yr hyn y mae'r Undebau Addysgu yn ei feddwl am ddatganiadau o'r fath, a ydych chi felly'n awgrymu y bydd fy mhleintyn yn cael gwell addysg a addysgir gan Gymhorthydd Dosbarth hytrach nag Athro Cymwysedig Llawn? Nid oes gennyf unrhyw amheuan ynghylch Rhinweddau</p>	<p>Can you explain to me why the Council believes it will strengthen future education for the area? What evidence do you have that will support this claim? I am also interested in what the Teaching Unions think about such statements, are you therefore suggesting that my child will get a better education taught by a Teaching Assistant as opposed to a Fully Qualified Teacher? I have no doubts about the Merits of Teaching Assistants, however it seems that you are undermining the importance of someone with a level 8 as opposed to a level 4 certificate.</p>		

	<p>Cymhorthyddion Dosbarth, fodd bynnag, mae'n ymddangos eich bod yn tanseilio pwysigrwydd rhywun â lefel 8 yn hytrach na thystysgrif lefel 4.</p>		<p>Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.</p> <p>O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:</p> <ul style="list-style-type: none"> viii. Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. . ix. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. x. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 xi. Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. xii. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn 3ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. xiii. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198 xiv. Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer) <p>Mae'r ddogfen ymgynghori wedi cael ei dosbarthu i undebau'r athrawon a staff sy'n cynrychioli athrawon a staff eraill mewn unrhyw ysgol sy'n rhan o'r cynnig. Bydd y Cyngor yn ystyried sylwadau'r undebau ac yn ymateb iddynt yn yr un modd â sylwadau pob ymgynghorai arall.</p> <p>Mater i Gorff Llywodraethol ysgol unigol ydi penderfynu ar ei strwythur staffio mwyaf addas. Pe byddai nifer disgyblion yn cynyddu gall Ysgol Sarn Bach benderfynu addasu'r strwythur staffio i gynnwys mwy o athrawon. Mae nifer helaeth o ysgolion yn gwneud defnydd o uwch gymorthyddion er mwyn darparu amser di-gyswllt i athrawon dosbarth gynllunio, paratoi ac asesu. Bydd y gwaith a gaiff ei gyflwyno wedi ei baratoi gan yr athro neu athrawes dosbarth o flaen llaw a gan amlaf yn barhad o'r hyn y mae'r athro neu athrawes ddosbarth wedi ei gyflwyno o flaen llaw.</p>	<p>can be found on the website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</p> <p>The Authority has prioritized Ysgol Abersoch for a review of educational provision as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been fragile for some time.</p> <p>As a result of the current low numbers, the school is in a perilous situation and under increasing financial pressure, specifically:</p> <ul style="list-style-type: none"> I. Numbers at the school are a concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils and 2 nursery pupils. II. The clas size is small – with 10 pupils being taught in one mixed age class III. The projections show 10 pupils in 2021, 12 in 2022, and 12 in 2023. IV. 2020 data shows 26 pupils living in the Abersoch catchment with 21 attending other schools. They also show 5 pupils from outside the catchment attending Ysgol Abersoch. V. Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. VI. The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 compared to the average county cost per pupil for the same period of £4,198. VII. Number of surplus places – 76% of surplus places in the school (32 places). <p>The consultation document was distributed to the teacher and staff unions representing teachers and other staff in any school involved in the proposal. The Council will consider the unions' comments and respond to them in the same way as all other consultees.</p> <p>It is for the Governing Body of an individual school to determine its most appropriate staffing structure. Should pupil numbers increase Ysgol Sarn Bach may decide to adapt the staffing structure to include more teachers. A large number of schools make use of senior assistants to provide non-contact time for classroom teachers to plan, prepare and assess. The work submitted will have been prepared by the class teacher in advance and will usually be a continuation of what the class teacher has submitted in advance.</p>
345	<p>Nid oes unrhyw sail i'r datganiad "byddai addysgu'r plant yn Ysgol Sarn Bach yn cael effaith gadarnhaol" ac mae'n oddrychol iawn. Dim ond newydd ddechrau oedd y pennaeth newydd yn Ysgol Abersoch pan gynhaliwyd adolygiad Estyn. Mae natur y datganiad hwn yn gogwyddo'n amhriodol yn erbyn Ysgol Abersoch. Newidiwyd cynllun yr adroddiad rhwng y ddau arolygiad yn</p>	<p>There is no basis for the statement "educating the children at Ysgol Sarn Bach would have a positive impact" and is highly subjective. The new headteacher at Ysgol Abersoch had just started when the Estyn review took place. The nature of this statement inappropriately biases against Ysgol Abersoch. The layout of the report changed between the two inspections in 2017, with Ysgol Abersoch reporting only "wellbeing" and Ysgol Sarn Bach being assessed on</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Fodd bynnag, mewn perthynas â'r sylw am gyhoeddi data perfformiad ysgolion unigol, yn 2018 bu i Lywodraeth Cymru gyflwyno newidiadau sylweddol i sut yr adroddir ar fesurau perfformiad. Yn dilyn ymgynghoriad Llywodraeth Cymru ar gyhoeddi asesiadau athrawon, bellach nid oes cyhoeddi data cymharol ar gyfer y Cyfnod Sylfaen, Cyfnod Allweddol 2 a Chyfnod Allweddol 3 yn yr ysgol, lefel yr Awdurdod Lleol na chonsortia. Felly y tu hwnt i gymhariaeth â</p>	<p>The Council notes the comments. However, in relation to the comment regarding publishing individual school performance data, in 2018 the Welsh Government introduced significant changes to how performance measures are reported. Following the Welsh Government's consultation on the publication of teacher assessments, there is no longer publishing of comparative data for Foundation Phase, Key Stage 2 and Key Stage 3 at school, Local Authority or consortia level. Therefore, beyond comparison</p>

<p>2017, gydag Ysgol Abersoch yn adrodd dim ond ar "les" ac Ysgol Sarn Bach yn cael ei hasesu ar "les ac agweddau at ddysgu". Mae'r testun ar gyfer y ddwy ysgol yn debyg iawn. Efallai bod y gwahaniaeth o ganlyniad i gyfraddau presenoldeb; yn ôl natur, mae ysgol fach yn fwy sensitif i gyfraddau presenoldeb lle mae pob plentyn yn cyfrif. Mae cyfraddau presenoldeb yn ystod y blynyddoedd diwethaf yn gyson uchel, hyd yn oed yn fwy trawiadol o ystyried bod yr ysgol mewn lleoliad tymhorol lle mae'n ofynnol i rieni weithio yn ystod gwyliau ysgol (2018-2019 = 96.3%, 2017-2018 = 94.2%). Ysgol Abersoch: "Mae bron pob disgybl yn teimlo'n ddiogel ac yn hapus yn yr ysgol ac yn gwybod at bwy i fynd os oes unrhyw beth yn eu poeni. Maent yn trin ei gilydd gyda gofal a pharch ac yn cynnig cefnogaeth i'w cyd-ddisgyblion yn ddigymell mewn gwarsi neu mewn sefyllfaoedd mwy anffurfiol yn gyffredinol, mae'r rhan fwyaf o ddisgyblion yn frwdfrydig ac yn dangos diddordeb yn eu gwaith ac yn aros ar dasg am gyfnodau penodol. Trwy fod yn ymwybodol o'u targedau, mae llawer yn gwybod pa mor dda y maent yn perfformio a beth sydd angen iddynt ei wneud i wella.</p> <p>Yn gyffredinol, mae bron pob disgybl yn ymwybodol o bwysigrwydd bwyta ac yfed yn iach a chadw'n iach. Maent yn cymryd rhan yn frwd mewn gweithgareddau corfforol o fewn y cwricwlwm a thrwy weithgareddau allgyrsiol. Mae disgyblion yn chwarae rhan bwysig ym mywyd yr ysgol, ac mae llawer yn mwynhau cyfrifoldebau ysgwyddo, er enghraifft wrth ffonio ysgol gyfagos i archebu cinio bob dydd. Mae cyngor yr ysgol, y 'Sgwad Syniadau', yn dechrau datblygu ymwybyddiaeth o'i gyfrifoldebau. Mae wedi dechrau gweithredu yn yr ysgol ac yn trefnu gweithgareddau codi arian ar gyfer y rhai mewn angen. Mae'r aelodau'n deall eu cyfrifoldeb i gefnogi eraill wrth godi arian at elusennau, fel Taith Gerdded Mike Peters a Phlant Mewn Angen. O ganlyniad, mae disgyblion yn datblygu ymdeimlad da o gyfrifoldeb cymdeithasol. Dros y pedair blynedd diwethaf, mae lefelau presenoldeb wedi gosod yr ysgol yn y 25% isaf o'i chymharu ag ysgolion tebyg. Mae prydlondeb disgyblion yn dda" Ysgol Sarn Bach: "Mae gan bron pob disgybl ddealltwriaeth drylwyr o bwysigrwydd bwyta ac yfed yn iach. Mae llawer o ddisgyblion yn y cyfnod sylfaen yn siarad yn hyderus am ba fwydydd sy'n iach neu'n llai iach iddynt, a pha fwydydd sy'n cael effaith niweidiol ar eu dannedd. Mae gan ddisgyblion hŷn ddealltwriaeth gadarn o'r angen i gadw'n iach trwy yfed dŵr, bwyta'n gall, a chymryd rhan mewn gweithgareddau corfforol i sicrhau eu ffitrwydd. Mae disgyblion yn gwerthfawrogi cyfleoedd i gymryd rhan mewn gymnasteg a nofio yn y ganolfan hamdden, sy'n eu galluogi i gymryd rhan mewn cystadlaethau. Mae cyfleoedd i fynd ar ymweliadau preswyl, er enghraifft â Phlas Menai, yn gwneud cyfraniad cadarnhaol at ddatblygu eu sgiliau ffitrwydd a chymdeithasol. Mae bron pob disgybl yn ymddwyn yn dda ac yn trin ei gilydd, staff ac ymwelwyr â pharch. Mae disgyblion hynaf yr ysgol yn ofalgar iawn tuag at y disgyblion ieuengaf; er enghraifft, mae'r 'ffrindiau</p>	<p>"wellbeing and attitudes to learning". The text for both schools is very similar. The difference may possibly be down to attendance rates; by nature, a small school is more sensitive to attendance rates where every child counts. Attendance rates in recent years are consistently high, even more so impressive given the school is in a seasonal location where parents are required to work during school holidays (2018-2019 = 96.3%, 2017-2018 = 94.2%). Ysgol Abersoch: " Nearly all pupils feel safe and happy at school and know who to approach if anything is worrying them. They treat each other with care and respect and offer support to their fellow pupils spontaneously in lessons or in more informal situations. In general, most pupils are enthusiastic and show an interest in their work and stay on task for specific periods. By being aware of their targets, many know how well they are achieving and what they need to do to improve. In general, nearly all pupils are aware of the importance of eating and drinking healthily and staying healthy. They participate enthusiastically in physical activities within the curriculum and through extra-curricular activities. Pupils play an important part in school life, and many enjoy shouldering responsibilities, for example when telephoning a nearby school to order lunch each day. The school council, the 'Sgwad Syniadau' (Ideas Squad), is beginning to develop an awareness of its responsibilities. It has begun to take action in the school and organises fundraising activities for those in need. Members understand their responsibility to support others when raising money for charities, such as the Mike Peters Walk and Children in Need. As a result, pupils develop a good sense of social responsibility. Over the last four years, attendance levels have placed the school in the bottom 25% in comparison with similar schools. Pupils' punctuality is good" Ysgol Sarn Bach: "Nearly all pupils have a thorough understanding of the importance of eating and drinking healthily. Many pupils in the foundation phase talk confidently about which foods are healthy or less healthy for them, and which foods have a harmful effect on their teeth. Older pupils have a sound understanding of the need to stay healthy by drinking water, eating sensibly, and taking part in physical activities to ensure their fitness. Pupils appreciate opportunities to take part in gymnastics and swimming at the leisure centre, which enables them to take part in competitions. Opportunities to go on residential visits, for example to Plas Menai, make a positive contribution to developing their fitness and social skills. Nearly all pupils are well-behaved and treat each other, staff, and visitors with respect. The school's oldest pupils are very caring towards the youngest pupils; for example, the 'faithful friends' (ffrindiau ffyddlon) ensure that the youngest pupils are safe and happy on the swimming bus. Most pupils are confident that the school responds promptly to any concerns they may have and deal well with any cases of bullying. Pupils take regular advantage of valuable opportunities to express an opinion on what they learn by choosing the term's theme. Each week, pupils express their opinion on the activities that they would like to do next within the theme. Most pupils' attitudes towards learning is one of the school's strengths. Nearly all pupils are enthusiastic and work diligently for extended periods when completing their activities. They support each other's learning effectively by receiving support from their peers before asking for support from an adult. This develops their independent skills and prepares them to be helpful adults. From an early age, most pupils have a sound understanding of what they need to do to improve</p>	<p>chyfartaedd cenedlaethol, nid oes unrhyw wybodaeth gymharol na meincnodol ar gael.</p>	<p><i>with the national average, there is no comparable or benchmark information available.</i></p>
--	---	---	---

	<p>ffyddlon' yn sicrhau bod y disgyblion ieuengaf yn ddiogel ac yn hapus ar y bws nofio. Mae'r rhan fwyaf o ddisgyblion yn hyderus bod yr ysgol yn ymateb yn brydlon i unrhyw bryderon sydd ganddynt ac yn delio'n dda ag unrhyw achosion o fwlio. Mae disgyblion yn manteisio'n rheolaidd ar gyfleoedd gwerthfawr i fynegi barn ar yr hyn maen nhw'n ei ddysgu trwy ddewis thema'r tymor. Bob wythnos, mae disgyblion yn mynegi eu barn ar y gweithgareddau yr hoffent eu gwneud nesaf o fewn y thema. Agweddau mwyafrif y disgyblion tuag at ddysgu yw un o gryfderau'r ysgol. Mae bron pob disgybl yn frwdfrydig ac yn gweithio'n ddiwyd am gyfnodau estynedig wrth gwblhau eu gweithgareddau. Maent yn cefnogi dysgu ei gilydd yn effeithiol trwy dderbyn cefnogaeth gan eu cyfoedion cyn gofyn am gefnogaeth gan oedolyn. Mae hyn yn datblygu eu sgiliau annibynnol ac yn eu paratoi i fod yn oedolion cymwynasgar. O oedran ifanc, mae gan y mwyafrif o ddisgyblion ddealltwriaeth gadarn o'r hyn y mae angen iddynt ei wneud i wella eu gwaith. Mae'r disgyblion ieuengaf yn egluro cod marcio'r ysgol yn glir ac yn deall sut mae hyn yn eu helpu i wella eu gwaith. Mae'r rhan fwyaf o ddisgyblion yn ymwybodol o bwysigrwydd mynychu'r ysgol yn rheolaidd ac yn brydlon. "</p> <p>7.5 Rheolaeth ac Arweinyddiaeth 7.5.1. Effaith ar Reolaeth ac Arweinyddiaeth Gall ysgolion sydd â niferoedd uwch o blant gynnyg strwythur mwy cadarn i gynllunio a darparu'r cwricwlwm trwy sefydlu timau rheoli canolog ac arweinwyr pwnc a chwricwlwm.</p> <p>A yw pethau'n debygol o newid yn Ysgol Sarn Bach ar yr adeg hon os yn cau Ysgol Abersoch? Annhebygol, mae hwn yn bwynt dadleuol. Mae Ysgol Abersoch yn cynnig prosiectau cymunedol sydd wedi'u cyfoethogi'n gymdeithasol yn ddyddiol bob wythnos. Mae'r plant yn ymgysylltu ac yn rhyngweithio â phob grŵp oedran yn y gymuned ac fe'u hanogwyd i feddwl y tu allan i'r bocs. Dylid egluro anfanteision y golled hon o brofiadau cyfoethog. Er ein bod yn cydnabod nad yw Cymru yn cymharu ysgolion mewn tablau cyngrair, gofynnwn yn ymateb Cyngor Gwynedd am ganlyniadau ar gyfer pob ysgol o ran cyflawni dangosyddion CA D5 + ar gyfer pob ysgol (Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach, Ysgol Llanbedrog, Ysgol Foel Gron) ar gyfer y 5 mlynedd diwethaf. Nid ydym yn credu bod rheswm dilys pam na fyddai Cyngor Gwynedd yn cyflawni'r cais hwn.</p>	<p>their work. The youngest pupils explain the school's marking code clearly and understand how this helps them to improve their work. Most pupils are aware of the importance of attending school regularly and punctually."</p> <p>7.5 Management and Leadership 7.5.1. Impact on Management and Leadership Schools with higher numbers of children can offer a more robust structure to planning and providing the curriculum by establishing middle management teams and subject and curriculum leaders.</p> <p>Are things likely to change at Ysgol Sarn Bach at this point if Ysgol Abersoch is absorbed? Unlikely, this is a moot point.</p> <p>Ysgol Abersoch offers socially enriched community projects on a daily weekly basis. The children engage and interact with all age groups in the community and were encouraged to think outside the box. The disadvantages of this loss of enriched experiences should be made clear. Whilst we acknowledge that Wales does not compare schools in league tables, we request in Gwynedd Council's response the outcomes for each school in terms of achieving KS D5+ indicators for each school (Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach, Ysgol Llanbedrog, Ysgol Foel Gron) for the past 5 years. We do not believe that there is a valid reason as to why Gwynedd Council would not fulfil this request.</p>		
346	<p>Teimlir y dirmygir yr addysg a geir yn Ysgol Abersoch yn 'Llesiant ac Agweddau Dysgu' Tabl Pum Maes Arolygu Estyn wrth ddweud "...deuir i'r casgliad y byddai addysgu'r plant yn YSB yn cael effaith positif". Pwysleisir y gall plant Aber-soch "addysgu'n annibynnol" hefyd.</p>	<p>It is felt that the education provided at Ysgol Abersoch in the 'Well-being and Learning Aspects' of Estyn's Five Areas of Inspection Table is disparaged by saying that "... it is concluded that educating the children at YSB would have a positive impact". It is emphasized that Abersoch children can also "teach independently".</p>	<p>Yn y tabl Pum Maes Arolygu Estyn y cyfeirir ato, yr hyn a wna'r Awdurdod yw dwyn cymhariaeth rhwng sylwadau a barn ESTYN ar Ysgol Abersoch a'r ysgol amgen, sef Ysgol Sarn Bach. Gan mai 'digonol' oedd canlyniad y dangosydd 'Lles' gan Estyn ar gyfer Ysgol Abersoch yn eu harolwg diwethaf yn 2017, tra bod canlyniad Ysgol Sarn Bach yn yr un maes yn 'dda'. Yn seliedig ar ganfyddiadau'r arolygon Estyn hyn, felly, deuir i'r casgliad y byddai addysgu'r plant yn Ysgol Sarn Bach yn cael effaith gadarnhaol yng nghyd-destyn 'Lles'.</p>	<p><i>In the table Estyn's Five Areas of Inspection, what the Authority does is compare ESTYN's comments and views on Ysgol Abersoch with the alternative school, Ysgol Sarn Bach. As the result of the Estyn 'Wellbeing' indicator for Ysgol Abersoch in their last inspection in 2017 was 'adequate', whilst the result of Ysgol Sarn Bach in the same area was 'good', based on the findings of these Estyn inspections, therefore, it is concluded that educating the children at Ysgol Sarn Bach would have a positive impact in the context of 'Wellbeing'.</i></p>
347	<p>Gwreiddir Strategaeth Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd, sef: "Cynnig addysg o'r ansawdd uchaf posibl fydd yn rhoi'r profiadau, sgiliau a'r hyder i blant y Sir a'u galluogi i ddatblygu bod yn ddinasyddion dwyieithog, llwyddiannus a chyflawn."</p>	<p>The Excellent Primary Education for Children in Gwynedd Strategy is realized, namely: "Provide education of the best possible quality that will provide the county's children with the experiences, skills and confidence to develop into bilingual, successful and well-rounded citizens."</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p> <p>Yn anffodus, o ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:</p> <ol style="list-style-type: none"> i. Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. 	<p><i>The Council notes the comment.</i></p> <p><i>Unfortunately, as a result of the current low numbers, the school is in a perilous situation and under increasing financial pressure, specifically:</i></p>

			<ul style="list-style-type: none"> ii. Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. iii. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 iv. Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. v. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. vi. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198 vii. Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer) 	<ul style="list-style-type: none"> i. Numbers at the school are a concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils and 2 nursery pupils. ii. The clas size is small – with 10 pupils being taught in one mixed age class iii. The projections show 10 pupils in 2021, 12 in 2022, and 12 in 2023. iv. 2020 data shows 26 pupils living in the Abersoch catchment with 21 attending other schools. They also show 5 pupils from outside the catchment attending Ysgol Abersoch. v. Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual allocation through the minimum staff protection policy (which guarantees at least a head and teacher in all schools, and a head and assistant in schools with less than 15 pupils). The total for 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £52,582. vi. The cost per pupil for Ysgol Abersoch in 2020/21 is £17,404 compared to the average county cost per pupil for the same period of £4,198. vii. Number of surplus places – 76% of surplus places in the school (32 places). 	
348	<p>Mae'r ysgol yn bwysig i lawer ac yn darparu addysg ragorol./ derbyn yr addysg orau./ ysgol hyfryd hon lle mae'r plant yn derbyn addysg ragorol./ Colli uned addysg sydd o fewn pellter cerdded hawdd i blant a rhieni</p> <p>Mae ansawdd yr addysg wedi'i nodi fel lefel uchel / dda. / mae'r addysg maen nhw'n ei derbyn yn rhagorol. / ysgol dda gydag addysg Gymraeg rhagorol / darparu addysg ragorol iddynt trwy gyfrwng yr Iaith Gymraeg./ <u>Rhoi addysg o'r radd flaenaf i blant rwan (fel y cefais i yn union yr holl flynyddoedd yn ôl)</u></p>	<p>That school is important to many and provides excellent education. / they receive the best education. / This wonderful school where these children receive an amazing education./ The loss of an education unit which is within easy walking distance for children and parents ....The quality of education has been identified as of a high / good level / the education they receive is excellent./ good school with excellent Welsh language teaching/ excellent education through the medium of The Welsh Language./ <u>providing an excellent education to these children (exactly as I received all those years ago)</u></p>	(8)	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae'r wybodaeth yn yr asesiad yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o'r ysgolion wedi eu gosod mewn categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o'r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. Byddai gwreiddu'r opsiwn hwn yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol. Bydd anghenion unrhyw grwpiau agored i niwed, gan gynnwys plant ac anghenion dysgu ychwanegol, yn cael ei asesu a'i weithredu yn unol â pholisi a gweithdrefnau'r awdurdod. Manylir ymhellach ar ansawdd a safonau addysg yn Adran 7.2 o'r ddogfen ymgynghori a gweler yr asesiad llawn o'r effaith tebygol ar ansawdd a safonau addysg ar y wefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg.</p>	<p>The Council notes the comment.</p> <p>Based on the conclusions of the assessment of the Likely Impact on the Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is of the same level as the quality of education at Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated any negative impact would derive in terms of the quality and standards of education from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer the pupils to Ysgol Sarn Bach. The information in the assessment follows the latest Estyn inspections of the schools in question, noting that each of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and each of the schools have been placed in the yellow or green in terms of Welsh Government's support category. Implementing this option would give pupils an opportunity to be educated in peer groups with much less of an age range and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils, on a daily basis. The needs of any vulnerable groups, including children with additional learning needs, would be assessed and implemented in line with the authority's policy and procedures. Further details on the quality and standards of education are provided in Section 7.2 of the statutory consultation document and a full assessment of the likely impact on the quality and standards of education can be found on the website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</p>
349	<p>Credaf fod yr ysgol hefyd yn cynnig profiad addysgiadol unigryw a rhagorol i unrhyw blentyn sydd yn mynychu, gan ddysgu sgiliau bywyd sylfaenol drwy ymweliadau i'r pentref – rhywbeth sydd ar gael yn Abersoch yn unig – a hefyd addysg eithriadol yn yr ysgol ei hun. Mae'r defnydd o adnoddau naturiol yr ardal, sef y traeth, fel adnodd dysgu hefyd yn golygu fod y plant yn derbyn addysg hollol unigryw sy'n cwmpasu llawer mwy na'r ysgol gynradd arferol. O ganlyniad sefydliad y Cylch Meithrin Ti a Fi, teimlaf fod modd i'r ysgol parhau i fod yn galon i'r gymuned yma yn Abersoch, gan ddarparu'r cychwyn gorau posib ar gyfer y genhedlaeth nesaf.</p>	<p>I believe that the school also provides a unique and excellent educational experience for any child who attends, learning basic life skills through visits to the village - something that is only available in Abersoch - and also exceptional education in the school itself. The use of the area's natural resources, the beach, as a learning resource also means that the children receive a completely unique education that covers much more than the usual primary school. As a result of the establishment of the Cylch Meithrin Ti a Fi, I feel that the school can continue to be the heart of the community here in Abersoch, providing the best possible start for the next generation.</p>			
350	<p>.... Rwy'n arbennig o hoff o'r model Montessori a ddatblygwyd gan y Meddyg Eidalaid Maria Montessori 'gan bwysleisio Annibyniaeth' mae hyn yn amlwg i'w weld pan fydd y plant yn mynd ar y bws yn wythnosol ac yn teithio i Nofio, maen nhw'n gofyn ac yn talu'r gyrrwr gyda'u harian eu hunain, mae pob plentyn yn gallu nofio erbyn iddynt adael Ysgol Abersoch yn 8 oed. Mae'r plant yn ffonio ac yn archebu prydau ysgol yn annibynnol, fe wnaethant hefyd ffonio'r R.S.P.C.A i adrodd fod aderyn wedi anafu a cafodd ei ddal yn ddiweddarach ac y bu'n rhaid ei roi i gysgu. Gwnaeth gymaint o argraff ar y dyn fod y plant ifanc hyn ddangos cymaint o aeddfedrwydd a</p>	<p>.... I particularly like the Montessori model developed by Italian Physician Maria Montessori 'emphasizing Independence' this is clear to see when the children take their weekly bus and travel to Swimming, they ask and pay the driver with their own money, every child can swim by the time they leave Ysgol Abersoch at 8 years old. The children independently telephone and order school meals, they also telephoned the R.S.P.C.A to report a hurt bird that was later caught and had to be put to sleep. The man was so impressed that these young children showed such maturity and compassion asking questions that showed intelligence and empathy. I feel that Gwynedd Council can boast hosting a school offering these exacting high standards.</p>		<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p> <p>Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae'r wybodaeth yn yr asesiad yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o'r ysgolion wedi eu gosod mewn categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o'r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. Byddai gwreiddu'r opsiwn hwn yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn</p>	<p>The Council notes the comment.</p> <p>Based on the conclusions of the assessment of the Likely Impact on the Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is of the same level as the quality of education at Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated any negative impact would derive in terms of the quality and standards of education from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer the pupils to Ysgol Sarn Bach. The information in the assessment follows the latest Estyn inspections of the schools in question, noting that each of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and each of the schools have been placed in the yellow or green in terms of Welsh Government's support category. Implementing this option would give</p>

	thosturi yn gofyn cwestiynau a oedd yn dangos deallusrwydd ac empathi. Rwy'n teimlo y gall Cyngor Gwynedd frolio cynnal ysgol sy'n cynnig y safonau uchel manwl gywir hyn.			grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol. Bydd anghenion unrhyw grwpiau agored i niwed, gan gynnwys plant ac anghenion dysgu ychwanegol, yn cael ei asesu a'i weithredu yn unol â pholisi a gweithdrefnau'r awdurdod. Manylir ymhellach ar ansawdd a safonau addysg yn Adran 7.2 o'r ddogfen ymgynghori a gweler yr asesiad llawn o'r effaith tebygol ar ansawdd a safonau addysg ar y wefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg .	<i>pupils an opportunity to be educated in peer groups with much less of an age range and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils, on a daily basis. The needs of any vulnerable groups, including children with additional learning needs, would be assessed and implemented in line with the authority's policy and procedures. Further details on the quality and standards of education are provided in Section 7.2 of the statutory consultation document and a full assessment of the likely impact on the quality and standards of education can be found on the website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
Manteision Ysgolion Bach <i>Advantages of Small Schools</i>					
351	Mae ysgolion cynradd bychan yn cefnogi disgyblion a theuluoedd o fewn y gymuned leol yn well na rhai mawr di-gymeriad.	Small primary schools support pupils and families in the local community better than large faceless ones	(3)	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
352	Gall ysgol fach gael effaith positif ar y gymuned ehangach o'i chwmpas.	A small school can positively impact the surrounding community.		Wrth ddatblygu unrhyw gynigion yn ymwneud â moderneiddio addysg, rhaid rhoi ystyriaeth lawn i'r effaith bosibl ar y gymuned. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>In developing any proposals relating to education modernisation, full consideration must be given to the potential impact on the community. As part of the consultation the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
353	<u>Byddai'n bechod gollu perthynas rhwng y pentref â'r ysgol gan fod nifer o brosiectau yn digwydd drwy ryngweithio. Mae'r ysgol yn allweddol i'r gymuned.</u>	<u>It would be a shame to lose the village's relationship with the school as many projects take place through interaction. The school is key to the community.</u>		Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of the Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
354	O ganlyniad i'r cysylltiad hwn, cefnogir yr ysgol yn fawr, ac aml, gan y gymuned – yn ariannol gan y busnesau ac mewn unrhyw fodd arall, e.e. bu Aelodau'r Gangen yn darllen â'r plant yn y gorffennol.	As a result of this connection, the school is highly and often supported by the community - financially from the businesses and in any other way, e.g. Branch Members have been reading to the children in the past.		Mae'r Awdurdod yn ymwybodol o'r pryderon a fynegwyd o ran yr effaith cymunedol posib o gau Ysgol Abersoch. I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>The Authority is aware of the concerns expressed regarding the potential community impact of the closure of Ysgol Abersoch. To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the Community Impact Assessment notes the importance of ensuring that the Abersoch community is included in the activity of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the community of Abersoch, where appropriate.</i>
356	Rwy'n berchen ar siop goffi fywiog yn Abersoch a dros y blynyddoedd rydym wedi mwynhau llawer o ymweliadau gan blant yr ysgol sy'n mwynhau cymryd rhan weithredol yn y gymuned leol, gan annog defnyddio'r Gymraeg. Rydym yn edrych ymlaen at gymryd rhan yng nghystadlaeth ffenestri orau'r ysgol bob blwyddyn, ac mae fy nghwsmeriaid yn ymfyfydu mewn clywed y Plant yn canu carolau Nadolig yn y caffi.	I own a vibrant coffee shop in Abersoch and over the years we have enjoyed many visits from the school children who enjoy actively participating in the local community, encouraging the use of the Welsh language. We look forward to entering into the schools best dressed window competition each year, and my customers delight in hearing the Children sing Christmas carols in the cafe.			
357	Mae'r plant yn dod â'r gymuned ynghyd gyda'u gweithgareddau.	The children bring the community together through their activities			
358	Mae wedi bod yn bleser helpu'r Ysgol ar hyd y blynyddoedd, wrth werthu raffles a chael stondin bach tu allan yn gwerthu hwyaid yn y ras blynyddol, mis Awst.	It has been a pleasure to help the School over the years, selling raffles and having a small stall outside selling ducks in the annual race in August.			
359	Byddaf wrth fy modd pan mae'r plant yn mynd o gwmpas y pentref yn siarad gyda'r siopwyr a'r ymwelwyr.	I love it when the children go around the village talking to the shopkeepers and visitors.			
360	Ansawdd yr Addysg Ymddengys bod adroddiad yr Ymgynghoriad yn ddethol yn ei ddewis o gynnwys a geiriad, gan amlygu buddion Ysgol Sarn Bach ond, eto'n eithrio rhai Ysgol Abersoch. Er enghraifft, penodwyd pennaeth Ysgol Abersoch, Linda Jones yn Gydllynydd Clwstwr Siarter Iaith i gefnogi'r Sector Uwchradd ond eto ni chydabyddir dim o hyn. Awgryma hyn bod mwy i'w ennill nac o'i gollu o gau Ysgol Abersoch. Buasai'r mwyafrif o bobl yn ystyried meintiau dosbarthiadau llai yn gyfle atyniadol â chanlyniadau addysgol gwell. Mae'n syndod y rhodda'r Adran Addysg fwy o bwyslais ar agweddau cymdeithasol dosbarthiadau mwy dros ganlyniadau addysgol gwell. Ni theimlwn yr ysgrifennwyd yr adroddiad mewn modd a rodda chwarae teg cyfartal i Ysgol Abersoch.	Quality of Education The Consultation report appears selective in its choice of content and wording, highlighting the benefits of Ysgol Sarn Bach and yet excluding those of Ysgol Abersoch. For example, the head of Ysgol Abersoch, Linda Jones has been appointed as the Language Charter Cluster Coordinator to support the Secondary Sector but yet none of this is acknowledged. This suggests that there is more to be gained than is to be lost from the closure of Ysgol Abersoch. Smaller class sizes would be seen by most people as an attractive opportunity with better educational outcomes. Surprisingly, the Education Department places more emphasis on the social aspects of larger classes over better educational outcomes. We do not feel that the report was written in such a way as to give Ysgol Abersoch a level playing field.		Dymuna'r Awdurdod nodi ei fod yn gwbl ddi-duedd a thryloyw yn yr hyn a gyflwynir fel rhan o ddogfennaeth yr ymgynghoriad. Mewn perthnasedd i'r sylwad am rôl y Cydlynnydd Clwstwr, bu i'r Awdurdod wahodd datganiadau o ddi-ddordeb ar gyfer y rôl ar draws Gwynedd, ac yn sgil hynny, ceir 13 Cydlynnydd Clwstwr yn y sir, sef un i bob dalgylch. O ystyried hyn, nid yw'r Awdurdod o'r farn fod y rôl yn benodol berthnasol yng nghyd-destun creu mantais nac anfantaes i Ysgol Abersoch.	<i>The Authority wishes to note that it is completely impartial and transparent in what is presented as part of the consultation documentation.</i> <i>In relation to the comment about the role of the Cluster Co-ordinator, the Authority invited expressions of interest for the role across Gwynedd, and as a result, there are 13 Cluster Co-ordinators in the county, one per catchment area. In view of this, the Authority does not consider that the role is particularly relevant in the context of creating an advantage or disadvantage for Ysgol Abersoch.</i>
361	Oherwydd ei fod yn ysgol fach ac ddim yn orlawn fel rhai cyfagos,maen't yn cael yr amser 'un i un'	Because it is a small school and not overcrowded like nearby ones, they get the 'one to one' time and fair play		Y cynnig sy'n destun yr ymgynghoriad yw cau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Nid yw Ysgol Sarn Bach yn orlawn. Gyda 21	<i>The proposal under consultation is to close Ysgol Abersoch and offer pupils a place at Ysgol Sarn Bach. Ysgol Sarn Bach is not overcrowded. With 21</i>

	ar chwara teg gan yr athrawon,na allai gael yn y dosbarthiadau llawn.	by the teachers, which they wouldn't have in the full classes.	o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol San Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.	<i>surplus places, (and 4 vacancies at the Nursery), Ysgol San Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, for the next five years.</i>
362	rwyf wir yn credu mai maint dosbarthiadau bach yw'r gorau. Rwyf wedi dysgu mewn ysgolion lle mai 30 oedd maint dosbarth ar gyfartaledd ac mewn ysgolion eraill lle 4 oedd y cyfartaledd. Mae athrawon yn aml-dalentog ond ni all hyd yn oed yr athrawon mwyaf diwyd, ymroddedig roi'r un sylw i 30 o blant ag y gallant i 4!	I truly believe that small class sizes are the best. I have taught in schools where 30 was the average class size and in other schools where 4 was the average. Teachers are multi-talented but even the most diligent, committed teachers cannot give the same attention to 30 children as they can to 4	Ansawdd yr addysg yw'r dylanwad mwyaf ar gyraeddiad disgyblion. Addysgir disgyblion Ysgol Abersoch mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Mae her sylweddol i'r athrawon baratoi gwaith a fydd yn herio ac ymestyn pob plentyn. Mae Awdurdod o'r farn y gall niferoedd isel iawn o blant ymhob blwyddyn arwain at lai o gystadleuaeth a symbyliad academaidd, a llai o gyfle i fanteisio ar amrediad amrywiol o brofiadau cwricwlaidd ac allgyrsiol.	<i>There is a significant challenge for teachers to prepare work that will challenge and extend all children. The Authority believes that very low numbers of children each year can lead to less competition and academic stimulation, and less opportunity to benefit from a diverse range of curricular and extra-curricular experiences.</i>
363	Ymhellach, nid wyf yn derbyn y ddadl bod dosbarthiadau llai yn niweidiol i addysg disgyblion. Mae'n gwneud synnwyr greddfyl y bydd mwy o sylw unigol yn arwain at ganlyniadau gwell.	Further I do not accept the argument that smaller classes are detrimental to the education of pupils. It makes intuitive sense that more individual attention will lead to better outcomes.		<i>There is evidence that nearly 80% of what children learn is learned from each other and therefore limiting the number of children of one age to one or two can have an impact on progress.</i>
364	<u>Ysgol yn cael ei ddefnyddio ar gyfer y Cylch Meithrin, Ti a Fi a'r Urdd. Deall fod niferoedd yr ysgol yn isel, ond mae manteision addysgol i ddosbarthiadau bach e.e. mwy o sylw i'r plant.</u>	<u>School used for Cylch Meithrin, Ti a Fi and Urdd. Understand that school numbers are low, but small classes have educational benefits e.g. more attention to the children.</u>	<p>Ceir tystiolaeth fod bron i 80% o'r hyn y mae plant yn ei ddysgu yn cael ei ddysgu oddi wrth ei gilydd ac felly wrth gyfyngu'r nifer o blant o'r un oed i un neu ddau gall gael effaith ar gynnydd.</p> <p>Mae bron yn amhosibl i ysgol fach gyflwyno'r un amrediad o brofiadau cwricwlaidd, allgyrsiol a chymdeithasol ag ysgol fwy, er enghraifft mae angen mwy o blant i gynnal gemau tîm. Yn ogystal fe all bod mewn ysgol fwy amlygu i'r plant yn fwy effeithiol y gwahaniaethau naturiol a geir rhwng plant a theuluoedd o gefndiroedd gwahanol, rhan allweddol o ddatblygiad plentyn.</p> <p>Mae'r Awdurdod o'r farn y gall hyn effeithio ar allu ysgol i ddatblygu disgyblion i'w llawn botensial</p> <p>Mae Cyngor Gwynedd yn anelu i gael maint dosbarthiadau addas, gyda dim mwy na dau ystod oedran o fewn yr un dosbarth yn y cynradd.</p> <p>Gall ysgolion gyda niferoedd uwch o blant gynnig strwythur mwy cadarn i gynllunio a darparu'r cwricwlwm trwy sefydlu timau rheoli canol ac arweinwyr pwnc a chwricwlwm. Yn ogystal, gellir canoli nifer o gyfrifoldebau megis rhai yn ymwneud a'r cwricwlwm a materion rheolaethol, sy'n gallu bod yn faich i sefydliadau bach, e.e. trefniadau arfarnu, cynlluniau datblygu, rheoli perfformiad. Mae'n fwy o her i ysgolion llai i fedru creu rhaglenni hyfforddi datblygiad proffesiynol a chynlluniau datblygu penodol ynghyd a chynnig cyfleoedd teg i staff ddatblygu arbenigaeth pwnc a rhannu ymarfer da gyda chyfoedion.</p> <p>Nododd Estyn (2013): "Mae arweinyddiaeth a phrosesau i wella ansawdd fel arfer wedi'u datblygu'n well mewn ysgolion cynradd mawr. Mewn ysgolion cynradd bach, mae gan lawer o benaethiaid gyfrifoldeb addysgu sylweddol sy'n cyfyngu ar yr amser y gallent ei neilltuo i arwain a rheoli ac fe gânt lai o gyfleoedd i arfarnu safonau ac ysgogi gwelliant."</p>	<p><i>It is almost impossible for a small school to deliver the same range of curricular, extra-curricular and social experiences as a larger school, for example more children are needed to hold team games. In addition, being in a larger school can more effectively highlight to children the natural differences that exist between children and families from different backgrounds, a key part of a child's development.</i></p> <p><i>The Authority believes that this may affect a school's ability to develop pupils to their full potential</i></p> <p><i>Gwynedd Council aims to have suitable class sizes, with no more than two age ranges within the same primary class.</i></p> <p><i>Schools with higher numbers of children can offer a more robust structure to plan and deliver the curriculum by establishing middle management teams and subject and curriculum leaders. In addition, a number of responsibilities can be centralised such as those relating to the curriculum and management issues, which can be a burden for small organisations, e.g. appraisal arrangements, development plans, performance management. It is more challenging for smaller schools to be able to create professional development training programmes and specific development plans as well as offer fair opportunities for staff to develop subject specialism and share good practice with peers.</i></p> <p><i>Estyn (2013) noted: "Leadership and processes to improve quality are usually better developed in large primary schools. In small primary schools, many headteachers have a significant teaching responsibility that limits the time they can devote to leadership and management and have fewer opportunities to evaluate standards and drive improvement."</i></p>
365	Fel rhiant buasai well gen i i fy mhiant fod mewn dosbarth gyda llai o ddisgyblion, na un llawn lle mae'n amhosibl i'r athrawes rhoi ei 100% sylw i'r disgyblion.	As a parent I would rather the children be in a class with fewer pupils, than a full one where it is impossible for the teacher to give her 100% attention to the pupils.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
366	Mae safon yr addysg yn dda iawn yma gan fod pob plentyn yn cael mwy o sylw na fuasent yn ei gael mewn ysgol fwy o ran niferoedd, a'r ysgol yn cynnig nawws gartrefol a theuluol iawn	The quality of education here is excellent as every child is given more attention than they would in a higher populated school, and this school offers a homely and familiar environment.	Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae'r wybodaeth yn yr asesiad yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o'r ysgolion wedi eu gosod mewn categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o'r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o	<i>Based on the outcome of the assessment of the Likely Impact on Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is at the same level as that of Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated that there would be any negative impact in terms of quality and standards of education arising from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer pupils to Ysgol Sarn Bach. The information in the assessment following the most recent Estyn inspections of the schools in question indicates that all of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and all the schools</i>
367	Rwy'n teimlo bod y disgyblion sy'n mynychu'r ysgol hon yn freintiedig iawn gan eu bod yn gallu cael gwersi dwysach os dymunwch, gan fod swm llai ym mhob dosbarth, byddai'r athro'n gallu rhoi ei amser i bob disgybl ac efallai gallu nodi	I feel that the pupils who attend this school are very privileged in that they are able to have more intense lessons if you like, as there is a smaller amount in each class, the teacher would be able to give each pupil their time and they may be able to pinpoint a problem much		

	problem yn gynt o lawer na phe bai'n rhaid i'r athro ganolbwyntio ar dyweder 20 neu fwy o ddisgyblion ar unrhyw un adeg. Trwy gael dosbarthiadau llai, gall yr athro weld dilyniant a gallu dysgu pob plentyn ar lefel llawer uwch	quicker than if the teacher had to concentrate on say 20 or more pupils at any one time. By having smaller classes, the teacher is able to see each child's progression and learning capacity on a much higher level.		safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. Byddai gwireddu'r opsiwn hwn yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol. Bydd anghenion unrhyw grwpiau agored i niwed, gan gynnwys plant ac anghenion dysgu ychwanegol, yn cael ei asesu a'i weithredu yn unol â pholisi a gweithdrefnau'r awdurdod. Manylir ymhellach ar ansawdd a safonau addysg yn Adran 7.2 o'r ddogfen ymgynghori a gweler yr asesiad llawn o'r effaith tebygol ar ansawdd a safonau addysg ar y wefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg .	<i>have been placed in the yellow, or green category in terms of Welsh Government support category. Realising this option would provide opportunities for pupils to be educated in much smaller age groups of peers and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils on a daily basis. The needs of any vulnerable groups, including children and additional learning needs, will be assessed and acted upon in accordance with the authority's policy and procedures. The quality and standards of education are further detailed in Section 7.2 of the consultation document and the full assessment of the likely impact on quality and standards of education can be found on the website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
368	Mae niferoedd isel yr ysgol hefyd yn cael eu beirniadu am arwain at faint dosbarth rhy fach. Byddai profiad y mwyafrif o bobl yn awgrymu bod dosbarthiadau bach yn cynnig gwell ansawdd o sylw ac addysgu. Yn hytrach, gall dosbarthiadau rhy fawr, fel y rhai yn Llanbedrog, arwain at ganlyniadau gwaeth. Byddai perfformiad addysgol uwch trwy faint dosbarth bach yn tueddu i orbwyso unrhyw gyfyngiad ar fuddion mwy o ryngweithio cymdeithasol rhwng niferoedd mwy o gyfoedion. Mewn gwirionedd, ystyrir bod ysgol Abersoch yn cynnig addysg ddwyieithog o ansawdd uchel yn seiliedig ar ddosbarthiadau bach ac arweinyddiaeth dda.	The low numbers at the school are also criticised for leading to too small a class size. Most people's experience would suggest that small classes favour a better quality of attention and teaching. Rather, overlarge classes, such as those at Llanbedrog, may lead to poorer outcomes. A higher educational performance through small class size would tend to outweigh any limitation on the benefits of greater social interaction between larger numbers of peers. Abersoch school is in fact regarded as offering a high quality bilingual education based on small classes and good leadership.			
369	Mae cychwyn mewn ysgol fach fel Ysgol Abersoch yn berffaith i'r plant ffurfio bond agos â'i gilydd a fydd yn para am weddill eu hoes, cyn symud i fyny i ysgolion mwy yn Sarn Bach a Botwnnog.	Starting in a small school like Ysgol Abersoch is perfect for the kids to form close bonds with each other that will last for the rest of their lives, before moving up to the bigger schools of Sarn Bach and Botwnnog.			
370	Mae'r niferoedd o athrawon i bob disgyblion isel yn caniatáu ar gyfer mwy o amser un i un, ac rwy'n siŵr ei fod yn llawer mwy hylaw i'r athrawon, yn ogystal â bod yn fwy calonogol i'r plant.	The low teacher to student ratio allows for more one-on-one time, which I'm sure is much more manageable for the teachers, as well as more encouraging for the kids.			
370	Cefais fy synnu ar yr ochr orau gan y ffordd dyner, ond trylwyr, y dysgwyr Cymraeg i fy mab. Erbyn iddo symud yn ei flaen i Sarn Bach roedd ganddo sylfaen ragorol ac roedd yr athrawon yn y ddwy ysgol yn hapus gyda'i allu. Roedd yn ffodus iawn i brofi cymhareb disgybl-athro mor fuddiol ag y gwnaeth yn yr ysgol. Rwyf wedi meddwl yn aml fod y sylw y gall y plant ei gael yn Ysgol Abersoch o safon sydd ar gael fel rheol i ddisgyblion mewn ysgolion preifat yn unig.	I was impressed with the gentle, yet thorough way that my son was taught Welsh. By the time he moved up to Sarn Bach he had an excellent foundation and the teachers at both schools were happy with his ability. He was very lucky to experience such a beneficial pupil-teacher ratio as he did at the school. I've often thought that the attention that the children are able to receive at Ysgol Abersoch is of a standard usually only available to pupils in private schools.			
371	Mae plant iau lleol yn cael cyfle i fynd i'r ysgol ar raddfa lai cyn mynd i Ysgol Sarn Bach. Maent yn dod i ddeall cysyniad yr ysgol heb iddi fod yn feichus a heb wneud y syniad o fynd i'r ysgol edrych fel cam mawr yn eu bywydau. Pan ddaw'r amser iddyn nhw symud i Sarn Bach mae'n gyfnod trawsglwyddo llawer haws iddyn nhw.	Local younger children get the opportunity to go to school on a smaller scale before going to Sarn Bach School. They get to understand the concept of school without it being a chore and without making it look like a big step in their lives. When the time comes for them to move to Sarn Bach it is a much easier transition for them.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae'r wybodaeth yn yr asesiad yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o'r ysgolion wedi eu gosod mewn categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o'r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. Byddai gwireddu'r opsiwn hwn yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol. Bydd anghenion unrhyw grwpiau agored i niwed, gan gynnwys plant ac anghenion dysgu ychwanegol, yn cael ei asesu a'i weithredu yn unol â pholisi a gweithdrefnau'r awdurdod. Manylir ymhellach ar ansawdd a safonau addysg yn Adran 7.2 o'r ddogfen ymgynghori a gweler yr asesiad llawn o'r effaith tebygol ar ansawdd a safonau addysg ar y wefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg .	The Council notes the comments. Based on the outcome of the assessment of the Likely Impact on Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is at the same level as that of Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated that there would be any negative impact in terms of quality and standards of education arising from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer pupils to Ysgol Sarn Bach. The information in the assessment following the most recent Estyn inspections of the schools in question indicates that all of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and all the schools have been placed in the yellow, or green category in terms of Welsh Government support category. Realising this option would provide opportunities for pupils to be educated in much smaller age groups of peers and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils on a daily basis. The needs of any vulnerable groups, including children and additional learning needs, will be assessed and acted upon in accordance with the authority's policy and procedures. The quality and standards of education are further detailed in Section 7.2 of the consultation document and the full assessment of the likely impact on quality and standards of education can be found on the website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation
372	Rwy'n credu bod y dosbarthiadau bach o fudd i'r plant oherwydd ei fod yn caniatáu i athrawon dalu mwy o sylw i bob disgybl yn unigol a dod i adnabod a diwallu eu hanghenion unigol. Fe wnaeth y nifer fach o blant hefyd annog fy merch i ddod yn ffrindiau gyda disgyblion o bob oed, sy'n ganlyniad cymdeithasol dymunol yn fy marn i. Mae'r ffaith bod yr ysgol yng nghanol y pentref yn ei gwneud hi'n hawdd iawn cerdded yn ôl ac ymlaen i'r ysgol yn ddyddiol. Mae hyn yn fuddiol iawn. Mae'n darparu mynediad rheolaidd i ymarfer corff bob dydd ychwanegol, sy'n amlwg yn hanfodol i iechyd plant. Ac mae ganddo hefyd fuddion amgylcheddol clir.	I believe the small class sizes are advantageous for the children because it enables the teachers to give more attention to each individual pupil and get to know and attend to their individual needs. The small amount of children also encouraged my daughter to become friends with pupils of all ages, which I consider a desirable social outcome. The fact that the school is in the middle of the village makes it very easy to walk to and from school daily. This is enormously beneficial. It provides the regular opportunity for extra daily exercise, obviously vital for children's health. And it has clear environmental benefits as well.			
373	Mae (fy mhlant) yn mynychu ac maen nhw'n mwynhau'r dosbarthiadau bach, y sylw un i un y mae'r athrawon yn ei roi iddyn nhw. Maent yn dysgu Cymraeg yn gynt o lawer na fy mhlant hyn oherwydd eu bod mewn dosbarthiadau llai.	My (children) attend and they enjoy the small classes, the one to one attention that the teachers give them. They are leading Welsh much quicker than my older children because they are in smaller classes. One of the reason we chose the school was their ethos for being outside, for their application to become an each school.... for their forward thinking.			

	<p>Un o'r rhesymau inni ddewis yr ysgol oedd eu hethos dros fod y tu allan, eu cais i fod yn ysgol traeth am eu meddwl blaengar.</p> <p>Mae'r ysgol fel teulu ac mae'r plant yn teimlo'n rhan o'r gymuned ac mae'r athrawon yn fendigedig!</p> <p>Peidiwch â chymryd y cyfle i fwy o blant gael y profiad ysgol hyfryd hwn.</p>	<p>The school is like a family and the children have been made to feel part of the community and the teachers are wonderful!</p> <p>Please don't take away the opportunity for more children to have this lovely school experience.</p>		
374	<p>mynediad cynnar i addysg ac ysgol gyda sylw heb ei ail gan Athro i Ddisgybl, mae rhiant eisiau'r gorau i'w plentyn.</p>	<p>early entry into education with unsurpassed Teacher/Pupil attention, which parent doesn't want the best for their child.</p>		<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p>
375	<p>Credaf yn gryf pe paw'n i heb derbyn yr addysgu pwrpasol ac empathig a roddir gan ddosbarthiadau llai Ysgol Abersoch, ni fyddai fy mhotensial academaidd wedi'i cydnabod neu ei feithrin.</p> <p>Nid oes dim drwy gydol fy addysg yn gymharu a'r sylw a chefnogaeth personol cefais yn Ysgol Abersoch, tan yr ymgysylltiad un ar un rwy'n derbyn ym Mhrifysgol Caergrawnt,</p>	<p>I firmly believe that if I had not accepted the purposeful and empathic teaching given by the smaller classes of Ysgol Abersoch, my academic potential would not have been recognized or nurtured.</p> <p>Nothing throughout my education compares to the personal attention and support I received at Abersoch School, until the one-on-one engagement I receive at Cambridge University,</p>		<p>Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae'r wybodaeth yn yr asesiad yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o'r ysgolion wedi eu gosod mewn categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o'r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. Byddai gwreiddu'r opsiwn hwn yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol. Bydd anghenion unrhyw grwpiau agored i niwed, gan gynnwys plant ac anghenion dysgu ychwanegol, yn cael ei asesu a'i weithredu yn unol â pholisi a gweithdrefnau'r awdurdod. Manylir ymhellach ar ansawdd a safonau addysg yn Adran 7.2 o'r ddogfen ymgynghori a gweler yr asesiad llawn o'r effaith tebygol ar ansawdd a safonau addysg ar y wefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg.</p>
376	<p>Adnoddau technoleg gwych. Plant yn cael chromebook / Ipad bob un lle ddim yn gorfod rhannu fel mewn ysgolion mwy o ran nifer, felly'n cael sylw 1-1 o ran sgiliau technolegol hefyd.</p>	<p>Great technology resources. Kids get a chromebook / Ipad each where don't have to share like in larger schools in number, so get 1-1 attention in terms of technological skills as well.</p>		<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p>
377	<p>Mae'n cyflawni maint dosbarthiadau llai ac amser di-gyswllt disgybl-athro.</p>	<p>It achieves smaller class sizes and pupil-teacher non-contact time.</p>		<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p>
378	<p>O ran buddion Addysgol, enillodd plant Ysgol Abersoch £ 1,000 mewn cystadleuaeth a gynhaliwyd gan Llaeth y Llan, dim ond 8 o blant yn Ysgol Abersoch a roddodd eu meddyliau creadigol ynghyd â'u hathrawon ysbrydoledig ac fe wnaethant ennill. Mae'r athrawon yn annog dysgwyr i addasu gan ddefnyddio adnoddau naturiol ac annog datblygiad trwy ddysgu, gan gwmparu bod pob plentyn yn cyrraedd ei botensial a bod yr holl arddulliau gwahaniaethu a dysgu unigol yn cael eu diwallu. Roedd y plant yn hapus i gymryd rhan yn yr her hon, fodd bynnag, fe wnaethant weithio ar y cyd ac ennill, gan atgyfnerthu fy marn y gall ysgol fach ddarparu addysg ragorol ac ysbrydoli hyder.</p>	<p>With regards to Educational benefits, the children of Ysgol Abersoch won £1,000 in a competition hosted by Llaeth y Llan, only 8 children in Ysgol Abersoch put their creative minds together with their inspirational Teachers and they won. The teachers encourage learners to adapt using natural resources and encourage development through learning, encompassing all children reach their potential and all the differentiation and individual learning styles are met. The children were happy just to take part in this challenge however they worked collaboratively and won, thus reinforcing my opinion that a small school can provide excellent education and inspire confidence.</p>		<p>Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Mae'r wybodaeth yn yr asesiad yn dilyn arolygon diweddaraf Estyn yn yr ysgolion dan sylw yn nodi fod pob un o'r ysgolion wedi eu gosod mewn categori cyfatebol fan lleiaf i Ysgol Abersoch, a phob un o'r ysgolion wedi eu gosod yn y categori melyn, neu wyrdd o safbwynt categori cefnogaeth Llywodraeth Cymru. Byddai gwreiddu'r opsiwn hwn yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol. Bydd anghenion unrhyw grwpiau agored i niwed, gan gynnwys plant ac anghenion dysgu ychwanegol, yn cael ei asesu a'i weithredu yn unol â pholisi a gweithdrefnau'r awdurdod. Manylir ymhellach ar ansawdd a safonau addysg yn Adran 7.2 o'r ddogfen ymgynghori a gweler yr asesiad llawn o'r effaith tebygol ar ansawdd a safonau addysg ar y wefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg.</p>
379	<p>Tra bod meintiau dosbarthiadau yn llai na'r rhai mewn ysgolion cyfagos, buasai'r mwyafrif o bobl yn tystio ei fod o fantais i'r plant yn nhermau canlyniadau addysgol gwell. Mewn cymhariaeth, sylwyd ar ddosbarthiadau mawr mewn ysgolion cyfagos sydd, gyda llaw, yn fwy na maint y dosbarthiadau a nodwyd gan Gyngor Gwynedd ei hun, a allai arwain at ganlyniadau gwaelach.</p>	<p>While class sizes are smaller than those in neighboring schools, most people would testify that it is beneficial for the children in terms of better educational outcomes. By comparison, large classes were noticed in nearby schools which, incidentally, are larger than the class sizes identified by Gwynedd Council itself, which could lead to poorer results.</p>		<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p>
380	<p><u>Bydd plant sydd yn dod i mewn i'r ysgol o gefndiroedd ble nad y Gymraeg yw'r iaith gyntaf yn derbyn anogaeth i integreiddio yn effeithlon i'w hamgylchedd ac fe fydd yn cael sylw angenrheidiol i wneud hynny. Nid yw hyn yn bosib mewn ysgol mwy o faint.</u></p>	<p><u>Children who come into the school from backgrounds where Welsh is not the first language will be encouraged and given the necessary attention to integrate effectively into their environment. This is not possible in a larger school.</u></p>		<p>Nod y Polisi Iaith yw sicrhau bod holl ddisgyblion y sir yn meddu ar sgiliau ieithyddol priodol yn y Gymraeg a'r Saesneg. Yr un yw'r disgwyliad ar gyfer pob un o'r ysgolion.</p> <p>Er mai nod cyffredinol y Polisi yw dwyieithrwydd, fe bwysir y fantol o blaid y Gymraeg yn y blynyddoedd cynnar hyd at ddiwedd y Cyfnod Sylfaen er mwyn gosod sylfeini cadarn ar gyfer datblygiad pellach. Bydd y mwyafrif o'r ysgolion yn cychwyn</p>
				<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>Based on the outcome of the assessment of the Likely Impact on Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is at the same level as that of Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated that there would be any negative impact in terms of quality and standards of education arising from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer pupils to Ysgol Sarn Bach. The information in the assessment following the most recent Estyn inspections of the schools in question indicates that all of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and all the schools have been placed in the yellow, or green category in terms of Welsh Government support category. Realising this option would provide opportunities for pupils to be educated in much smaller age groups of peers and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils on a daily basis. The needs of any vulnerable groups, including children and additional learning needs, will be assessed and acted upon in accordance with the authority's policy and procedures. The quality and standards of education are further detailed in Section 7.2 of the consultation document and the full assessment of the likely impact on quality and standards of education can be found on the website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i></p> <p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>Based on the outcome of the assessment of the Likely Impact on Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is at the same level as that of Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated that there would be any negative impact in terms of quality and standards of education arising from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer pupils to Ysgol Sarn Bach. The information in the assessment following the most recent Estyn inspections of the schools in question indicates that all of the schools have been placed in at least an equivalent category to Ysgol Abersoch, and all the schools have been placed in the yellow, or green category in terms of Welsh Government support category. Realising this option would provide opportunities for pupils to be educated in much smaller age groups of peers and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils on a daily basis. The needs of any vulnerable groups, including children and additional learning needs, will be assessed and acted upon in accordance with the authority's policy and procedures. The quality and standards of education are further detailed in Section 7.2 of the consultation document and the full assessment of the likely impact on quality and standards of education can be found on the website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i></p> <p><i>The aim of the Language Policy is to ensure that all pupils in the county have appropriate linguistic skills in Welsh and English. The expectation is the same for all schools.</i></p> <p><i>Although the overall aim of the Policy is bilingualism, the balance in favor of the Welsh language in the early years to the end of the Foundation Phase is weighed in order to lay firm foundations for further development. Most schools will begin formally</i></p>

			<p>cyflwyno'r Saesneg yn ffurfiol yn y tymor olaf ar ddiwedd y Cyfnod Sylfaen. Y Gymraeg fydd iaith swyddogol yr asesu yn yr ysgol ar ddiwedd y cyfnod allweddol.</p> <p>Yn CA2, parhau i ddatblygu gafael disgyblion ar y Gymraeg gan roi sylw i ddatblygu eu sgiliau yn y ddwy iaith. Yn y cyd-destun hwn, disgwylir i ysgolion wneud defnydd o'r Saesneg fel cyfrwng wrth i ddisgyblion symud drwy CA2. Bydd y pwyslais a roddir ar y ddwy iaith ar wahanol adegau yn natblygiad disgybl yn gwahaniaethu yn ôl cefndir ieithyddol y disgybl a'r ardal a wasanaethir. Byddai'r trefniant hwn yn sicrhau cyfleoedd i ddatblygu'r Gymraeg ar draws y cwricwlwm yn yr ardaloedd mwy Seisnig. Asesir cynnydd disgyblion yn y Gymraeg a'r Saesneg ar ddiwedd y cyfnod allweddol.</p> <p>Yn ychwanegol, disgwylir i ysgolion sicrhau bod disgyblion sy'n ddysgwyr y Gymraeg yn CA2, yn dysgu'r Gymraeg cyn gynted â phosibl, naill ai trwy fynychu Canolfan Iaith, neu trwy ddarpariaeth ddwys yn yr ysgol, er mwyn iddynt allu dilyn y cwricwlwm trwy gyfrwng y Gymraeg / ddwyieithog.</p>	<p><i>introducing English in the final term at the end of the Foundation Phase. Welsh will be the official language of assessment in the school at the end of the key stage.</i></p> <p><i>KS2 continues to develop pupils' grasp of Welsh with attention to developing their skills in both languages. In this context, schools are expected to make use of English as a medium as pupils move through KS2. The emphasis placed on the two languages at different stages of a pupil's development will differ according to the pupil's linguistic background and the area served. This arrangement would provide opportunities to develop the Welsh language across the curriculum in the areas where English is more prominent. The progress of the pupils in Welsh and English is assessed at the end of KS2.</i></p> <p><i>In addition, schools are expected to ensure that pupils who are Welsh learners in KS2, learn Welsh as soon as possible, either by attending a Language Center, or through intensive school provision, so that they can access the curriculum through the medium of Welsh / bilingually.</i></p>
381	<p>O ran sefyllfa Covid, fel y gwyrddoch, mae angen ystyried faint o awyr iach a phellter sydd rhwng disgyblion. Mae cael llai o blant mewn dosbarth ac ysgol am fod yn hanfodol bwysig yn y bywyd newydd sydd o'n blaenau ar ôl y cyfnod clo. O ran iechyd a lles plant Abersoch a'r cyffiniau, dylai'r Cyngor weld gwerth ysgol fach a'r ffaith bod traeth dim ond pum munud i lawr y lôn. Yn eironig iawn, mae eich dadl o gau'r ysgol oherwydd nifer bychan o ddisgyblion a'u cludo mewn bws gyda'i gilydd i ysgol gyda mwy o ddisgyblion ynddi yn gwbl afresymol a ddim yn cyd-fynd â'r hyn sydd ei angen oherwydd y pandemig ac sydd am fod yn llesol i blant Abersoch.</p>	<p>With regard to the Covid situation, as you know, there is a need to consider how much fresh air and distance there is between pupils. Having fewer children in class and school is vitally important in the new life ahead of lock-down. In terms of the health and well-being of Abersoch children and the surrounding area, the Council should see the value of a small school and the fact that there is a beach just five minutes down the lane. Ironically, your argument of closing the school because of a small number of pupils and transporting them in a bus together to a school with more pupils is completely unreasonable and does not fit what is needed because of the pandemic and wanting to benefit the children of Abersoch.</p>	<p>Mae pob ysgol yng Ngwynedd yn dilyn gweithdrefnau priodol o ran rheolau ymbellhau cymdeithasol ac awyru oherwydd y coronafirws.</p>	<p><i>All schools in Gwynedd follow appropriate procedures in relation to social distancing rules and ventilation due to the coronavirus.</i></p>
382	<p>Hefyd, ni allwn ddod o hyd i unrhyw beth yn yr adroddiad ynghylch y Pandemig Covid cyfredol, gan edrych ar bethau fel; presenoldeb disgyblion trwy gydol y cyfnod hwn. Dwi'n ymwybodol o sawl plentyn o ysgolion eraill yn yr ardal na fynychodd yr ysgol, oherwydd bod rhieni'n bryderus am y dosbarthiadau mwy. Elwodd Ysgol Abersoch o faint dosbarthiadau llai gan fod rhieni'n teimlo'n hyderus i'w hanfon i'r ysgol gan y byddai'r gyfradd R yn sylweddol is. A oes gennych ffigurau absenoldeb yn ystod mis Medi i fis Rhagfyr 2020? Sylwais hefyd fod yn rhaid i Ysgol Llanbedrog glustnodi dwy amser wahanol i godi plant gan fod y llwybr troed cyhoeddus lle mae rhieni'n aros i gyfarch eu plant yn orlawn o dagfeydd, does dim sôn am hyn yn unman. Fodd bynnag, mae buddion Ysgol Abersoch yn cynnwys ei lleoliad wrth ymyl Maes Parcio mawr sy'n galluogi rhieni i gasglu plant mewn modd diogel a theimlaf y dylid nodi hyn hefyd wrth lunio'ch asesiad.</p>	<p>I also could not find anything in the report regarding the current Covid Pandemic, looking at things such as; pupil attendance throughout this period. I know of several children from other schools in the area who did not attend school, because parents were concerned with larger class sizes. Ysgol Abersoch benefitted from smaller class sizes as parents felt confident to send them to school as the R rate would be significantly lower. Do you have figures of absenteeism during September to December 2020? I also noted that Ysgol Llanbedrog had to have two pick up times for children as the public footpath where parents wait to greet their children was too congested, this is not mentioned anywhere either. However the benefit of Ysgol Abersoch includes its location next to a large Car Park enabling parents to collect children in a safe manner and I feel that this should also be noted when drawing up your assessment.</p>	<p>Mae pob ysgol yng Ngwynedd yn dilyn gweithdrefnau priodol o ran rheolau ymbellhau cymdeithasol ac mae ysgolion wedi addasu amseroedd casglu plant oherwydd y coronafirws.</p> <p>Nid yw'n briodol i rannu gwybodaeth sensitif am bresenoldeb disgyblion.</p>	<p><i>All schools in Gwynedd follow appropriate procedures in relation to social distancing rules and ventilation due to the coronavirus.</i></p> <p><i>It is not appropriate to share sensitive information regarding pupils' attendance.</i></p>
383	<p>Pe dysgid rhywbeth o'r pandemig, y sylweddoliad yw nad oes dim pwysicach na chymuned a bod gosodiadau addysgol ar raddfa fechan yn ddiogelach.</p>	<p>If any lessons were learned from this pandemic, it is the realisation that there is nothing more important than community and that educational settings on a smaller scale are safer.</p>	<p>Mae pob ysgol yng Ngwynedd yn dilyn gweithdrefnau priodol o ran rheolau ymbellhau cymdeithasol ac awyru oherwydd y coronafirws.</p>	<p><i>All schools in Gwynedd follow appropriate procedures in relation to social distancing rules and ventilation due to the coronavirus.</i></p>
384	<p>Os ydym wedi dysgu unrhyw beth o bandemig Covid 19, mae'n siŵr bod "niferoedd bach (a lleol) yn dda".</p>	<p>If we have learned anything from the Covid 19 pandemic, "small numbers (and local) are probably good".</p>	<p>Mae pob ysgol yng Ngwynedd yn dilyn gweithdrefnau priodol o ran rheolau ymbellhau cymdeithasol ac awyru oherwydd y coronafirws.</p>	<p><i>All schools in Gwynedd follow appropriate procedures in relation to social distancing rules and ventilation due to the coronavirus.</i></p>
	<p>5. Materion Cyllidol <i>Financial Matters</i></p>			

385	<u>Ymddengys law ymarfer torri costau ydyw.</u>	<u>It appears to be a cost cutting exercise</u>		Fel y nodwyd yn y ddogfen ymgynghori, yn ogystal â'r heriau cyllidol sy'n wynebu Ysgol Abersoch, mae nifer o faterion eraill yn ymwneud â'r ysgol yn peri pryder.	As stated in the consultation document, as well as the financial challenges facing Ysgol Abersoch, there are a number of other school issues of concern.
386	Nid yw popeth am arian!!! Plis cadwch hyn mewn cof pan yda chi'n penderfynu ar ddyfodol Ysgol Abersoch.....	Some things aren't just about the money!!! Please bear this in mind when deciding the future of Ysgol Abersoch.....		Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.	The Authority has prioritised Ysgol Abersoch for a review of educational provision as it faces a number of challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been vulnerable for some time.
387	Rydym o'r farn bod y cynnig yn canolbwyntio llawer gormod ar feini prawf ariannol cul yr adran addysg. Mae costau a buddion cynnal a chadw'r ysgol yn llawer ehangach na mesur cost / disgybl syml.	We consider the proposal is far too focussed on the narrow financial criteria of the education department. The costs and benefits of maintaining the school are much wider than a simple cost/pupil measure.		O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:	Due to the current low numbers, the school is in a vulnerable position and under increasing budgetary pressures, in particular:
389	Ni ddylai moderneiddio addysg fod am arian yn unig, na ddylai??	Modernising education should not be all about money, should it ??		<ul style="list-style-type: none"> Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. . Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198 Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer) 	<ul style="list-style-type: none"> School numbers are a cause for concern. In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils. . Class sizes are small - with 10 pupils taught in one mixed-age class. Forecasts show 10 pupils in 2021, 12 pupils in 2022, and 12 pupils in 2023 2020 data shows that 26 pupils live in the Abersoch catchment area with 21 attending other schools. It also shows that 5 pupils outside Abersoch catchment area attend Ysgol Abersoch. Ysgol Abersoch receives an additional amount over and above the normal allocation through the minimum staffing protection policy (which guarantees at least a headteacher and teacher in each school, and a headteacher and assistant in schools with fewer than 15 pupils). The total amount during the financial year 2020/21 (based on September 2019 numbers) is £ 52,582. The cost per pupil of Ysgol Abersoch in the financial year 2020/21 is £ 17,404 compared with the County average cost per pupil for the same period of £ 4,198 Number of surplus places - 76% of surplus places in the school (32 in number)
390	Mae'n hawdd ymateb i agwedd ariannol ysgol yn unig ond fe'ch anogaf i ystyried y byddai rhywbeth llawer pwysicach nag arian yn cael ei golli pe caniateir i'r ysgol hon gau.	It is easy to react only to the financial aspect of a school but I urge you to consider that something far more important than money would be lost if this school were allowed to close.			
391	Rwy'n credu bod y cynnig i gau Ysgol Abersoch yn dibynnu yn ormodol ar fesurau ariannol ac yn methu ag ystyried cyd-destun ehangach polisiâu'r cyngor a'r angen i gefnogi'r gymuned leol.	I think the proposal to close Ysgol Abersoch rests too much on a short-sighted focus on financial measures and fails to consider the wider context of council policies and the need to support the local community.			
392	Deallir bod cost i barhau i gadw'r ysgol ar agor ond siawns na fyddai'r buddion yn gorbwysu costau cynnal y status quo presennol.	It is understood there is a cost to continue keeping the school open but surely the benefits would outweigh the costs of maintaining the existing status quo.			
393	Deallir bod cost i barhau i gadw'r ysgol ar agor ond siawns nad yw'r byddai buddion yn gorbwysu costau ei ragolygon yn y dyfodol.	It is understood there is a cost to continue keeping the school open but surely the benefits would outweigh the costs of its future prospects.		Pe gweithredir ar y cynnig i gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach, mae'r Cyngor o'r farn y byddai'n:	If the proposal to close Ysgol Abersoch and offer the pupils a place at Ysgol Sarn Bach is implemented, the Council considers that it would:
				<ul style="list-style-type: none"> Cynnig mwy o brofiadau a chyfleoedd i ddisgyblion i gymdeithasu a chydweithio yn ddyddiol gyda chyfoedion Lleihau niferoedd llefydd gweigion o fewn yr ysgolion Addysgu'r plant mewn dosbarthiadau o faint mwy addas Lleihau'r amrediad o lwfans y pen ar gyfer holl ddisgyblion y Sir Sicrhau bod plant yn trosglwyddo un waith yn ystod eu haddysg gynradd ac uwchradd yn hytrach na dwywaith 	<ul style="list-style-type: none"> Offer more experiences and opportunities for pupils to socialise and work daily with peers Reduce the number of surplus places within schools Educate the children in a more appropriate class size Reduce the range of allowance per head for all pupils in the County Ensure that children transfer once during their primary and secondary education rather than twice
394	Dywedir bod yr arbediad o gau ysgol Abersoch oddeutu £ 100,000 y flwyddyn neu oddeutu 0.1% o gyfanswm cyllideb addysg y Cyngor o £108.8mn yn 2020/21. Ar yr un pryd, mae'r Cyngor yn cynnig buddsoddi tua £ 5.4mn mewn ysgol gynradd hollol newydd (Ysgol Treferthyr) ar gyrion Criccieth. Nid yw'r asesiad o gynilo yn ystyried unrhyw gost ac aflonyddwch i'r gymuned yn Abersoch nac yn ystyried colli adeilad cwbl gadarn os na ellid dod o hyd i ddefnydd arall ar ei gyfer. Mae'n ymddangos bod ystyriaethau ariannol yn unig yn gyrru polisi canolbwyntio i	The net cost saving of closing Abersoch school is stated to be in the region of £100,000/year or about 0.1% of the total Council education budget of £108.8mn in 2020/21. At the same time, the Council is proposing to invest some £5.4mn in an entirely new primary school (Ysgol Treferthyr) on the outskirts of Criccieth. The assessment of saving takes no account of the cost and disruption to the community in Abersoch nor considers the loss of a perfectly sound building if no alternative use for it could be found. It appears that financial considerations alone are driving a policy of concentration into larger schools at the cost		Mae'r arian y mae'r Cyngor a Llywodraeth Cymru yn ei fuddsoddi yng Nghriccieth oherwydd cyflwr gwael iawn adeilad Ysgol Treferthyr, sef ysgol gydag ymhell dros 100 o ddisgyblion.	The money that the Council and the Welsh Government are investing in Criccieth is due to the very poor condition of the Ysgol Treferthyr building, a school with well over 100 pupils.
				Fel rhan o'r broses ymgynghori paratôdd a rhannodd y Cyngor asesiadau effaith cymunedol fyddai'r cynnig yn ei gael. Casgliad yr asesiad oedd y bydd peth effaith negyddol o gau'r ysgol ar y gymuned. I liniaru'r effaith ar y gymuned nodir cyfleoedd i sicrhau fod cymuned Abersoch yn ymwybodol o weithgarwch yr ysgol amgen, ac anogir cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	As part of the consultation process the Council prepared and shared the community impact assessments the proposal would have. The assessment concluded that the closure of the school will have some negative impact on the community. To mitigate the impact on the community opportunities are identified to ensure that the Abersoch community is aware of the activity of the alternative school, and community collaboration between the alternative school and the Abersoch community is encouraged, where appropriate.
				O safbwynt adeilad yr ysgol, pe gweithredir y cynnig mae gan y Cyngor bolisi ôl-ddefnydd adeiladau ysgolion a byddai'r polisi yn cael ei ddilyn er mwyn penderfynu ar ddefnydd yr adeilad/safle i'r dyfodol, gan gynnwys defnydd cymunedol posib.	

	ysgolion mwy ar gost amddifadu cymunedau o'u gwasanaethau eu hunain a lleihau amrywiaeth a dewis yr ysgolion sydd ar gael iddynt.	of depriving communities of their own services and reducing the variety and choice of schools available to them.			<i>In terms of the school building, should the proposal be implemented the Council has a policy for the after-use of school buildings and the policy would be followed to determine the future use of the building / site, including possible community use.</i>
395	Mae'r costau i ariannu parhad cyllido Ysgol Abersoch fel y nodwyd yn ymddangos yn uchel ac nid ydynt yn ddigon tryloyw i roi sylwadau arnynt.	The costs to finance the continuation of funding Ysgol Abersoch as stated appear high and are not transparent enough to comment upon.		Mae dyraniad 2020/21 Ysgol Abersoch yn £137,140, ac mi fyddai trosglwyddo disgyblion Ysgol Abersoch yn golygu dyraniad ychwanegol i Ysgol Sarn Bach o £27,078. O'r gweddill o £110,062 bydd costau cludiant ychwanegol posib o £14,000, mae hyn yn gadael arbedion tebygol o £96,062.	<i>Ysgol Abersoch's 2020/21 allocation is £137,140, and transferring Ysgol Abersoch pupils would mean an additional allocation to Ysgol Sarn Bach of £27,078. With the balance of £110,062 there will be potential additional transport costs of £14,000, leaving a likely saving of £96,062.</i>
396	Mae'r ddogfen ymgynghori yn nodi y bydd arbediad net blynyddol o oddeutu £ 96k. Mae hyn tua 0.01% o gyllideb gyffredinol Adran Addysg Gwynedd. Dydi sut mae'r arbediad wedi'i gyfrifo ddim yn aneglur, heb ddarparu dadansoddiad o'r costau e.e. a yw costau addysgu'r plant mewn ysgol arall a chynnal a chadw parhaus yr ysgol, sy'n gyfrifoldeb i'r Cyngor, wedi'u cynnwys? Mae'n destun pryder mawr bod penderfyniadau'n cael eu cyflwyno i'r Cabinet gyda dadl sy'n seiliedig ar gost fesul disgybl yn hytrach na chost absoliwt o redeg yr ysgol. Gan fynd â'r pedair ysgol at ei gilydd, fel dalgylch mae'r gost fesul disgybl oddeutu £ 5k y disgybl. Mae hyn yn unol ag ysgolion gwledig eraill yr ardal.	The consultation document indicates that there will be a net annual saving of approximately £96k. This is about 0.01% of the overall Gwynedd Education Department budget. How the saving has been calculated is unclear, with no breakdown of costs provided e.g. are the costs of educating the children at another school and the ongoing maintenance of the school, which is a responsibility of the Council, included? It is highly concerning that decisions are being put forward to the Cabinet with an argument based on a cost per pupil rather than an absolute cost of running the school. Taking all four schools together, as a catchment the cost per pupil is approximately £5k per pupil. This is in step with other rural schools in the area.		Nid yw'r ffigyrau yn cymryd unrhyw gostau cynnal a chadw ar safle Ysgol Abersoch nac Ysgol Sarn Bach i ystyriaeth. Pe byddwn wedi ystyried y costau hyn mi fyddai'n golygu mwy o arbedion gan na fydda unrhyw gostau cynnal a chadw i Ysgol Abersoch i'r dyfodol. Tydi clystyru cost y 4 ysgol leol at ei gilydd i gyrraedd cyfartaledd cost o £5,000 ddim yn lleihau cost uchel y pen Ysgol Abersoch. Bydd unrhyw gostau diswyddo yn cael eu hariannu o'r arbedion hyn. Nid yw costau'r ymgynghoriad wedi'u cynnwys wrth gyfrifo arbedion gan eu bod yn annibynnol o gostau rhedeg gwirioneddol yr ysgolion dan sylw. Mae gan Ysgol Sarn Bach wisg ysgol swyddogol ac mae'r ysgol yn annog pawb i'w gwisgo. Mae disgwyliad ar rieni disgyblion blwyddyn 3 brynu wisg ysgol wrth iddynt drosglwyddo i Ysgol Sarn Bach beth bynnag. Gall plant sydd yn trosglwyddo o Ysgol Abersoch barhau i wisgo ei wisg (Ysgol Abersoch) hyd at ddiwedd blwyddyn 3 os mai dyma ddymuniad y rhieni. Pwysleisir na benderfynwyd ymgynghori ar yr opsiwn i gau Ysgol Abersoch ar sail materion cyllidol yn unig. Mae'r ysgol wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys: <ul style="list-style-type: none"> Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigyrau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). Anedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. 	<i>The figures do not take into account any maintenance costs at the Ysgol Abersoch or Ysgol Sarn Bach site. If these costs were to be considered, it would mean more savings as there would be no future maintenance costs for Ysgol Abersoch.</i> <i>Clustering the cost of the 4 local schools together to reach an average cost of £5,000 does not reduce the high per capita cost of Ysgol Abersoch.</i> <i>Any redundancy costs would be funded from these savings.</i> <i>Consultation costs are not included in the calculation of savings as they are independent of the actual running costs of the schools involved.</i> <i>Ysgol Sarn Bach has an official school uniform and the school encourages everyone to wear it. Parents of year 3 pupils are expected to buy a school uniform when they transfer to Ysgol Sarn Bach anyway. Children transferring from Ysgol Abersoch can continue to wear their uniform (Ysgol Abersoch) until the end of year 3 if this is their parents' preference.</i> <i>It is emphasised that it was not decided to consult on the option to close Ysgol Abersoch on the basis of financial issues alone.</i> <i>The school has been prioritised for a review of educational provision as it faces many challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and has been vulnerable for some time. As a result, the school is therefore likely to face increasing challenges, including:</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>Low pupil numbers: In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils registered at the school.</i> <i>Number projections: Numbers are projected to remain low over the next few years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.)</i> <i>High percentage of surplus places: Based on September 2020 figures, there are approximately 76% surplus places at the school (26 in number) (R-Yr.3)</i> <i>Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class.</i> <i>Wide age range within classes: Pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years).</i> <i>Pupils residence: 2020 data shows that 26 pupils aged 3-8 live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) attending schools outside the catchment area.</i>
397	8.1. Arbedion Amcangyfrifedig Mae'r arbedion o £110,000 yn gyfartaledd bychan (0.1%) o gyllideb gyfan Cyngor Gwynedd o £90.4 miliwn. Ond, eto, yn nhermau tryloywder, nid yw'n glir pa gostau a gynhwyswyd ac na chynhwyswyd yn yr amcangyfrifon hyn. O ystyried y dibynna mwyafrif dadl Cyngor Gwynedd ar gost, mae'n syndod nad yw'n dweud llawer am hyn o gymharu â'r manylder a geir yng ngweddill y ddogfennaeth.	8.1. Estimated Savings The savings of £ 110,000 represent a small average (0.1%) of Gwynedd Council's total budget of £ 90.4 million. However, in terms of transparency, it is unclear what costs were and were not included in these estimates. Given that the majority of Gwynedd Council's argument depends on cost, it is surprising that it does not say much about this compared to the detail found in the rest of the documentation.			
398	7.6 Adnoddau Ariannol "rhagwelir y byddai'r cynnig arfaethedig yn creu arbediad blynyddol o £ 110,062, heb y costau cludiant ychwanegol." Mae'r arbedion o £ 110,000 yn gyfran fach (0.1%) o gyllideb gyffredinol Cyngor Gwynedd o £ 90.4 miliwn. Er budd tryloywder, gofynnwn i Gyngor Gwynedd ddarparu'r cyfrifiadau i gefnogi'r arbediad rhagamcanol hwn. Nid yw'n eglur pa gostau sydd wedi'u cynnwys neu eu heithrio yn y cyfrifiadau hyn. O ystyried bod llawer o ddadl Cyngor Gwynedd yn dibynnu ar gost, mae'n syndod nad yw'r un lefel o fanylion a roddir i weddill y ddogfen yn cael ei rhoi i'r ymarfer costio.	7.6 Financial Resources "it is projected that the proposed proposal would create an annual saving of £110,062, less the additional transport costs." The savings of £110,000 are a small proportion (0.1%) of the overall Gwynedd Council budget of £90.4 million. In the interests of transparency, we request Gwynedd Council provided the calculations to support this projected saving. It is unclear what costs have been included or excluded in these calculations. Given that much of the Gwynedd Council's argument hinges on cost, it is surprising that the same level of detail afforded to the rest of the document is not conferred to the costing exercise.			
399	A fyddai'n bosibl i Gyngor Gwynedd ddarparu dadansoddiad manwl o'r costau yr ydych wedi sôn amdanynt yn fyr yn eich adroddiad. Ymddengys bod gan bopeth arall fwy o bwyslais a manylder na'r mater hwn, a allwch chi ymhelaethu gan fy mod i'n teimlo bod angen i chi fod yn fwy tryloyw ar feysydd fel: - Trafnidiaeth - Staffio - Diswyddiadau - Costau proses yr	Would it be possible for Gwynedd Council to provide a detailed analysis of costs that you have mentioned briefly in your report. Everything else seems to have more emphasis and detail than this matter, please can you elaborate as I feel that you need to be more transparent on areas such as: - Transport - Staffing - Redundancies - Costs for the process of the			

	ymgyngoriad hyd yma; - Stampiau dosbarth cyntaf x 2 i holl ddisgyblion Sarn Bach, yna danfon llythyrau oddi wrth Sarn Bach atoch chi'ch hun? - Mr Arwel Jones - cyfwelydd - Cwnsela ar gyfer y plant pe bai ei angen arnynt. - Cyfarfodydd Cyhoeddus a gynhaliwyd gan Gyngor Gwynedd - Treuliau petrol a milltiroedd - Cyfieithydd ar gyfer cyfarfodydd - A fydd y plant yn cael Grant gwisg ysgol? (os ydyn nhw'n newid ysgolion, bydd y gwisgoedd a brynir yn ddiangen).	consultation to date; - First class stamps x 2 to all pupils of Sarn Bach, then the delivery of letters from Sarn Bach to yourselves? - Mr Arwel Jones- interviewer - Counseling for the children should they need it. - Public Meetings that Gwynedd Council hosted - Petrol and mileage expenses - Translator for meetings - Will the children be given a uniform Grant? (if they change schools, the uniforms bought will be redundant).		
400	7.16 Manteision ac anfanteision disgwylidig y cynnig "Effaith ar gyflogaeth staff" Mae diswyddo yn ddrudd ac o bosibl yn ddiangen os oes angen i Ysgol Sarn Bach gyflogi mwy o athrawon. A yw costau diswyddo wedi'u cynnwys yng nghyfrifiadau costau? A yw'r dadleuon ariannol yn cynnwys unrhyw gostau ychwanegol yn Ysgol Sarn Bach? Er tryloywder, darparwch y manylion hyn. O ystyried bod llawer o ddadl Cyngor Gwynedd yn dibynnu ar gostau, mae'n syndod nad yw'r un lefel o fanylion a roddir i weddill y ddogfen yn dryloyw.	7.16 Expected advantages and disadvantages of the proposal "Impact on staff employment" Redundancy is expensive and potentially unnecessary if Ysgol Sarn Bach needs to employ more teachers. Have redundancy costs been included in the cost calculations? Do the financial arguments include any additional costs at Ysgol Sarn Bach? For transparency, please provide this detail. Given that much of the Gwynedd Council's argument hinges on cost, it is surprising that the same level of detail afforded to the rest of the document is not transparent.		
401	Dim ond swm pitw iawn yw'r arbediad ariannol.	The financial savings are only a tiny amount.	Yn y flwyddyn ariannol 2020-21, dyrannwyd cyfanswm o £366,030 i ysgolion Abersoch a Sarn Bach. O ran costau refferniw, rhagwelir y byddai gweithredu'r cynnig arfaethedig yn creu arbediad blynyddol o £110,062, llai anghenion cludiant ychwanegol, sef o oddeutu £14,000 y flwyddyn. O ganlyniad, byddai'r arbedion net arfaethedig yn debygol o fod yn £96,062 y flwyddyn.	<i>In the 2020-21 financial year, a total of £366,030 was allocated to Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach. In terms of revenue costs, it is anticipated that implementing the proposal would create an annual saving of £110,062, less additional transport costs, of approximately £14,000 per annum. As a result, the proposed net savings are likely to be £96,062 per annum.</i>
402	Bydd cau Ysgol Abersoch yn cael effaith amherthnasol ar y gyllideb, ond byddai'n erydu safonau addysg yn ddifrifol ar gyfer y 200 o ddisgyblion yn Abersoch a'r ysgolion cyfagos.	Closing Ysgol Abersoch will make an immaterial impact on the budget, but would seriously erode education standards for the 200 pupils in Abersoch and the surrounding schools.	Yn seiliedig ar ganlyniad yr asesiad o'r Effaith Tebygol ar Ansawdd a Safonau Addysg, deuir i'r casgliad fod safon yr addysg a ddarperir yn Ysgol Sarn Bach ar yr un lefel â safon yr addysg yn Ysgol Abersoch. O ganlyniad felly, ni ragwelir y byddai unrhyw effaith negyddol o safbwynt ansawdd a safonau addysg yn deillio o'r cynnig i gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. Byddai gwireddu'r opsiwn hwn yn rhoi cyfleoedd i ddisgyblion gael eu haddysgu mewn grwpiau o gyfoedion sydd â llawer llai o amrediad oedran a chyfle i wella profiad addysgiadol a chymdeithasol y disgyblion, yn ddyddiol.	<i>Based on the outcome of the assessment of the Likely Impact on Quality and Standards of Education, it is concluded that the standard of education provided at Ysgol Sarn Bach is at the same level as that of Ysgol Abersoch. Consequently, it is not anticipated that there would be any negative impact in terms of quality and standards of education arising from the proposal to close Ysgol Abersoch and transfer pupils to Ysgol Sarn Bach.</i> <i>Implementing this option would give pupils an opportunity to be educated in peer groups with much less of an age range and an opportunity to improve the educational and social experience of the pupils, on a daily basis.</i>
403	Mae ysgol fach i gyd yn ymwneud â'r synnwyr o berthyn. Yn naturiol, mae unrhyw un yn costio mwy i'w chynnal ond, edrychwn ar hyn fel iawndal.	A small school is all about a sense of belonging. Naturally, it costs more to maintain but we overlook this matter as compensation.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
404	Nid yw'r adroddiad yn mynd i'r afael â'r effaith ar adnoddau ychwanegol sydd eu hangen yn Sarn Bach i gefnogi'r safon addysgol barhaus trwy gynnwys y plant ychwanegol. Nodwch beth fydd y rhain a'r costau a ragwelir.	The report does not address the impact on additional resources needed at Sarn Bach to support the continued educational standard by including the additional children. Please specify what these will be and the anticipated costs.	Pe gweithredir y cynnig, yn seiliedig ar ddyraniad 2020/21, byddai trosglwyddo disgyblion Ysgol Abersoch yn arwain at ddyraniad ychwanegol o £27,078 ar gyfer Ysgol Sarn Bach. Disgwylir y byddai Corff Llywodraethol Ysgol Sarn Bach yn penderfynu ar y defnydd gorau o'r dyraniad ychwanegol hwn.	<i>If the proposal were implemented, based on the 2020/21 allocation, the transfer of pupils at Ysgol Abersoch would result in an additional allocation of £27,078 for Ysgol Sarn Bach. It is expected that the Governing Body of Ysgol Sarn Bach would decide on the best use of this additional allocation.</i>
405	Rydym yn tynnu sylw yn barhaus at y ffaith ei bod yn amhriodol cymharu'r gost fesul disgybl ag ysgolion mwy. Darparwch gymhariaeth cost fesul disgybl o'i gymharu ag ysgolion bach tebyg eraill.	We continually point out that it is inappropriate to compare the cost per pupil to larger schools. Provide a cost per pupil comparison compared to other similar small schools.	Ysgol Abersoch sydd â'r nifer lleiaf o ddisgyblion a'r gost uchaf fesul disgybl yng Ngwynedd, felly dwyn cymariaethau ag ysgolion mwy a chyfartaledd y sir yw'r unig opsiwn.	<i>Ysgol Abersoch has the lowest number of pupils and the highest cost per pupil in Gwynedd, therefore drawing comparisons with larger schools and the county average is the only option.</i>
406	Ar ddechrau'r adolygiad anffurfiol, ym mis Medi 2019, derbyniodd bod niferoedd disgyblion is yn arwydd o'r angen am newid, a diolch i symbyliad y cyfarfodydd dechreuol, darganfuwyd nifer o bethau newydd i wella cynladwyedd yr ysgol. Yr ydym nawr hefyd wedi sicrhau bod y strwythur staffio yn cydfynd â'r gyllideb. Yn	At the start of the informal review, in September 2019, we accepted that lower pupil numbers were indicative of the need for change, and thanks to the impetus of the initial meetings, a number of new things were discovered to improve the sustainability of the school. We have now also made sure that the staffing structure matches the budget. During challenging times, Ysgol Abersoch has seized the	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad fod Ysgol Abersoch bellach wedi balansio ei chyllideb ar gyfer 2020-21. Serch hynny, dylid nodi fod Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio. Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020-21 oedd £52,582. Y gost fesul disgybl yn Ysgol	<i>The Council notes the comment that Ysgol Abersoch has now balanced its budget for 2020-21.</i> <i>However, it should be noted that Ysgol Abersoch receives an additional amount to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy. The total amount during the 2020-21 financial year was £52,582. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the 2020-21 financial year</i>

	ystod cyfnod heriol, mae Ysgol Abersoch wedi bachu ar y cyfle ac wedi cyflwyno mesurau cynaliadwy i wynebu niferoedd disgyblion isel	opportunity and introduced sustainable measures to address low pupil numbers	Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 oedd £17,404 - y cyfartaledd sirol ar gyfer cost fesul disgybl ar gyfer y un flwyddyn oedd £4,198.	was £17,404 – the county average cost per pupil for the same year was £4,198.
407	8.2. Cyllideb Ymrwymodd Ysgol Abersoch i falansio ei chyllideb yn nhermau dyraniad ariannol a strwythur staffio. Datryswyd unrhyw ddiffygion cyllidebol ar gyfer 2021 – 2022 erbyn hyn hefyd.	8.2. Budget Ysgol Abersoch undertook to balance its budget in terms of financial allocation and staffing structure. Any budget deficits for 2021 - 2022 have now also been resolved.	Pwysleisir na benderfynwyd ymgynghori ar yr opsiwn i gau Ysgol Abersoch ar sail materion cyllidol yn unig. Mae'r ysgol wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys:	<i>It is emphasized that it was not decided to consult on the proposal to close Ysgol Abersoch on the basis of financial issues alone.</i> <i>The school has been prioritised for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time. Consequently, it is likely that the school is facing increasing challenges, including:</i>
408	5.3. Cryfderau a Gwendidau'r Sefyllfa Bresennol "Ni fyddai dyraniad ariannol yr ysgol yn cynnal y strwythur staffio presennol yn y dyfodol" Datryswyd hyn i sicrhau bod y gyllideb bellach yn mantoli wrth symud ymlaen.	5.3. Strengths and Weaknesses of the Current Situation "The financial allocation of the school would not maintain the current staffing structure in the future" This has been resolved to ensure the budget now balances moving forward.	<ul style="list-style-type: none"> Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigyrau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). Annedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. 	<ul style="list-style-type: none"> Low pupil numbers: In September 2020, there were eight full-time pupils and two part-time nursery pupils registered at the school. Projected numbers: It is anticipated that the numbers will continue to be low over the coming years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.) High percentage of surplus places: Based on the figures for September 2020, there were 76% surplus places at the school (a total of 26 (R-Yr.3)) Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class. Broad age ranges within classes: The pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years). Pupil residence: 2020 data shows that 26 3-8 year old children live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) of them attending schools outside the catchment area.
409	5.3. Cryfderau a Gwendidau'r Sefyllfa Bresennol Mae Ysgol Abersoch yn parhau i dderbyn swm ychwanegol i'r dyraniad ariannol arferol trwy'r polisi isafswm staffio. Polisi Cyngor Gwynedd yw hwn ac nid gwendid.	5.3. Strengths and Weaknesses of the Current Situation Ysgol Abersoch continues to receive an additional sum to the usual financial allocation via the minimum staffing policy. This is Gwynedd Council policy and not a weakness.		
6. Asesiad yn erbyn y Ddeddf Llesiant <i>Assessment against the Well-being Act</i>				
410	Anghytunir â'r datganiad yr ystyriwyd saith nod y Ddeddf Llesiant – gan nad oes tai fforddiadwy i deuluoedd yn y pentref ac nad yw'n bosib cynnal gweithgarwch cymunedol oherwydd mae'r athrawon yn byw tu allan i'r gymuned (fel yn achos Ysgol Aber-soch) ac ni fu cysylltiad uniongyrchol rhyngddynt.	Disagree with the statement that the seven aims of the Well-being Act were considered - because there are no affordable family homes in the village and it is not possible to carry out community activity because the teachers live outside the community (as in the case of a School Abersoch) and were not directly linked.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
411	Byddai cydnabyddiaeth o bandemig Covid-19 yn briodol, gan gyfeirio at "y gallu i addasu i newid" Mae'r pandemig wedi arwain ac yn arwain at newidiadau cymdeithasol. Mae bywyd gwledig yn dod yn fwy deniadol wrth i fwy a mwy o bobl weithio gartref, maent yn llai cyfyngedig o ran lle sy'n rhaid byw; efallai y byddem yn disgwyl i ail gartrefi yn Abersoch ddod yn gartrefi cyntaf gyda gofynion addysg cysylltiedig. Mae'r adroddiad yn methu â chydabod hyn yn ei niferoedd capasiti.	An acknowledgement of the Covid-19 pandemic would be appropriate, with reference to "the ability to adapt to change" The pandemic has led and is leading to changes in society. Rural life is becoming more attractive as more and more people work from home, they are less restricted as to where they must live; we might expect second homes in Abersoch to become first homes with attendant schooling requirements. The report fails to acknowledge this in its capacity numbers.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad. Nid oes sicrwydd y byddai newidiadau demograffig i'r dyfodol yn cynyddu niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch.	<i>The Council notes the comment.</i> <i>There is no guarantee that future demographic changes would increase pupil numbers at Ysgol Abersoch.</i>
412	Collir y gallu i blant a rhieni gerdded i'r ysgol a chael mynediad at adnoddau naturiol fel y traeth ac ati ar droed yn ystod y diwrnod ysgol. Dim ond un tymor o wersi nofio y mae ysgolion eraill yn eu cynnig, sgil hanfodol a phwysig i blant sy'n byw mewn ardal arfordirol. Yng nghyd-destun Covid-19 mae grwpiau bach wedi'u creu mewn ysgolion i reoli haint, gan awgrymu felly bod ysgolion bach yn fwy diogel. Ni chydabyddir hyn.	The ability for children and parents to walk to school and access the natural resources such as the beach etc on foot during the school day will be lost. Other schools only offer one term of swimming lessons, a vital and important skill to children living in a coastal area. In the context of Covid-19 small groups have been created within schools to control infection, thus implying that small schools are safer. This is not acknowledged.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae pob ysgol yng Ngwynedd yn dilyn gweithdrefnau priodol o ran rheolau ymbellhau cymdeithasol ac awyru oherwydd y coronafirws. Anogir pob ysgol i wneud defnydd o'r adnoddau awyr agored lleol.	<i>The Council notes the comment.</i> <i>All schools in Gwynedd follow appropriate procedures in relation to social distancing rules and ventilation due to the coronavirus. All schools are encouraged to make use of local outdoor resources.</i>
413	Trwy weithredu'r cynnig bydd cyfle i adeiladu ar y cysylltiadau hyn rhwng gymuned Abersoch ac Ysgol Sarn Bach trwy gynnal trafodaethau a fyddai'n hyrwyddo cynnwys cymuned Abersoch yng ngweithgaredd cymunedol yr ysgol" Unwaith eto rydym yn cwestiynu dilysrwydd y datganiad	By implementing the proposal there will be an opportunity to build on these links between the Abersoch community and Ysgol Sarn Bach by holding discussions that would promote the inclusion of the Abersoch community in the community activity of the school" Again we question the validity of this statement. Outside of the fact that	Cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn cymharu'r effaith tebygol y byddent yn ei gael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor: www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>The Council completed a community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg.</i>

	hwn. Ar wahân i'r ffaith bod plant Abersoch yn mynychu'r ysgol, nid ydym yn ymwybodol o unrhyw gysylltiadau sydd gan Ysgol Sarn Bach â chymuned Abersoch. Gall union natur y cynnig i gau Ysgol Abersoch ymrannu, gan greu drwg deimlad o fewn y gymuned a chreu anghytgord ac anghytuno.	Abersoch children attend the school, we are not aware of any links that Ysgol Sarn Bach has with the Abersoch community. The very nature of the proposal to close Ysgol Abersoch is potentially divisive, driving a wedge between communities and creating discord and disagreement.	Wrth ddatblygu unrhyw gynigion yn ymwneud â moderneiddio addysg, rhaid rhoi ystyriaeth lawn i'r effaith bosibl ar y gymuned. Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddiwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio. I liniaru unrhyw effaith negyddol bosibl ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>When developing any proposals relating to education modernisation, full consideration must be given to the potential impact on the community. The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected.</i> <i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
414	Unwaith eto mae'r thema hon yn amlwg, ac eto ni chyflwynwyd tystiolaeth o ran sut y cynlluniwyd hyn na sut y byddai'n digwydd.	Yet again this theme is apparent, yet no evidence has been put forward as to how this has been planned and would take place.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
415	Ni fydd cau ysgol Gymraeg mewn pentref lle mae'r Gymraeg dan bwysau yn "hyrwyddo ac amddiffyn diwylliant, treftadaeth a'r iaith Gymraeg." Yr ysgol yw'r hysbyseb orau a'r unig hysbyseb ar gyfer yr iaith Gymraeg, treftadaeth a diwylliant yn y pentref. Mae'r effaith hon bron yn amhosib ei chyfrifo mewn termau ariannol. Bydd bodolaeth y Gymraeg fel iaith fyw yn cael ei hisraddio gan na fydd ymwelwyr Abersoch yn clywed yr iaith naturiol yn cael ei defnyddio. Mae'r ysgol wedi ei lleoli yng nghanol y pentref ac mae prif faes parcio'r pentref wrth ymyl yr ysgol. Mae'r ysgol yn symbol o'r Gymraeg, yn weledol ac yn glywedol gan y plant y tu allan yn ystod y diwrnod ysgol.	Closing a Welsh medium school in a village where the Welsh language is under pressure will not "promote and protect culture, heritage and the Welsh language." The school is the best and only advertisement for the Welsh language, heritage, and culture in the village. This impact is almost impossible to calculate in monetary terms. The existence of Welsh as a living language will be relegated as visitors to Abersoch will not hear the natural language being used. The school is in the centre of the village and the main village car park is adjacent to the school. The school is a beacon of the Welsh language, both visually and audibly through the children being outside during the school day.	Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrawiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg . Deuir i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Gymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion er gwaethaf pa ysgol y byddent yn dewis mynychu. Yn ogystal, fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg. Mae Ysgol Abersoch wedi gweithio'n galed i ddatblygu sgiliau dwyieithog y dysgwyr yn ogystal â hyrwyddo pwysigrwydd y diwylliant Cymraeg. Llwyddodd yr ysgol i ennill gwobr aur y Siarter Iaith Gymraeg yn 2019. Mae'n hollbwysig felly bod y cynnig arfaethedig yn cydnabod yr angen i gefnogi a pharhau â'r gwaith hwn.	<i>In accordance with the Schools Organisation Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation. It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend. In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i> <i>Ysgol Abersoch has worked hard to develop the learners' bilingual skills and promote the importance of Welsh culture. The school managed to win the gold Welsh Language Charter in 2019. Therefore, it is all important that the proposal acknowledges the need to support and continue with this work.</i>
416	Mae sefydlu'r Cylch Meithrin a Ti a Fi yn gamau allweddol tuag at greu twf cynaliadwy yn nifer y disgyblion, yn ogystal â darparu gwasanaeth gofal plant pwysig i rieni sy'n gweithio yn yr ardal. Pam nad yw hyn yn cael ei gydnabod yn yr adroddiad? Mae Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol wedi nodi y dylid ystyried y tueddadau tymor hir hy 25-50 mlynedd i'r dyfodol.	Establishing the Cylch Meithrin and Ti a Fi are key actions towards creating sustainable growth in pupil numbers, as well as providing an important childcare service for working parents of the area. Why is this not acknowledged in the report? The Future Generations Commissioner has stated that consideration should be given to the long-term trends i.e. 25-50 years into the future.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau ac yn cydnabod bod darpariaeth y Cylch Meithrin yn darparu gwasanaeth gofal plant pwysig i rieni sy'n gweithio yn yr ardal. Fodd bynnag, o ystyried maint y cynnydd presennol yn nifer disgyblion Ysgol Abersoch yn sgil y Cylch Meithrin, sef cynnydd o un neu ddau ddisgybl yn unig, bydd yr heriau sy'n wynebu Ysgol Abersoch yn parhau.	<i>The Council notes the comments and acknowledges that the Cylch Meithrin provision provides an important childcare Service for parents working in the area. However, given the scale of the current increase in pupil numbers at Ysgol Abersoch due to the Cylch Meithrin, which is an increase of only one or two pupils, the challenges facing Ysgol Abersoch will remain.</i>
417	Ymatebodd cymuned/llywodraethwyr yr ysgol i'r niferoedd isel drwy sefydlu Ti a Fi a Chylch Meithrin yn yr ysgol, gan y profodd sefydlu rhai mewn pentrefi eraill lwyddiant trwy ddenu'n naturiol ddisgyblion newydd i'r ysgol leol.	The school community / governors responded to the low numbers by setting up Ti a Fi and Cylch Meithrin at the school, as establishing some in other villages proved successful in naturally attracting new pupils to the local school.		
418	Mae'r niferoedd bellach wedi codi, a'r sefyllfa wedi newid gyda sefydliad Cylch Meithrin Aberosh a Chylch Ti a Fi.	The numbers have now risen, and the situation has changed with the introduction of Cylch Meithrin Abersoch and Cylch Ti a Fi.		
7. Ôl-ddefnydd Safle'r Ysgol <i>Future use of the school site</i>				
419	Chwith ofnadwy fyddai gweld yr adeilad yn wag a gwaeth fyth fyddai gweld ei ddimchwel ar gyfer rhyw bwrpas arall, fel mwy o dai neu faes parcio.	It would be awful to see the building empty and even worse to see it demolished for some other purpose, such as more houses or a car park.	Fe nodir yn adran 7.14 o'r ddogfen (Ôl ddefnydd y safle) "Pe gweithredir y cynnig byddai Ysgol Abersoch yn peidio â pharhau i gynnig addysg. Mae gan y Cyngor bolisi ôl-ddefnydd adeiladau ysgolion a byddai'r polisi yn cael ei ddilyn. Byddai angen i'r Cyngor drafod ac ystyried unrhyw dermau neu gyfyngiadau cyfreithiol rhwymol y gellid dod i rym pe bai unrhyw un o'r safleoedd yn peidio â bod yn safle ar gyfer darpariaeth addysg".	<i>It is noted in section 7.14 of the document (Future use of the site) "If the proposal is implemented, Ysgol Abersoch would cease to offer an educational provision. The Council has a policy on the post use of school buildings and the policy would be followed. The Council would need to discuss and consider any binding legal terms or restrictions that could come into force if any of the sites would cease to be a site for an educational provision."</i>
420	Wrth gau yr Ysgol byddai adeilad cynhenid o gymeriad arbennig y pentref yn diflannu.	With the closure of the School an inherent building of the village's special character would disappear.	Fe nodir yn yr asesiad cymunedol: "Cynhelir Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi yn adeilad yr ysgol. Pe byddai penderfyniad i gau'r ysgol, byddai'n rhaid	
421	Beth fydd yn digwydd i'r adeilad pe bai ysgol Abersoch yn cau? A fyddia'r tir yn cael ei werthu er mwyn adeiladu tŷ / tai methus, gan ddiinstrio'r gymuned ymhellach?	What will happen to the building if Abersoch school closes? Would the land be sold to build a failed house (s), further destroying the community?		

422	Pryder beth sydd am ddigwydd gan mai rhodd i'r gymuned oedd y tir a'r adeilad ac am y Cylch/Ti a Fi.	Anxiety surrounding what will happen as the land and building was gifted to the community, and what will happen to Cylch/Ti a Fi.		ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan ystyried y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd."	<p><i>The community impact assessment states " Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi are held in the school Building. If there was a decision to close the school, options for future use would have to be considered, taking into account the activities currently taking place at the school."</i></p> <p><i>In terms of the Cylch Meithrin provision, should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to the alternative school, or move to an alternative site in Abersoch.</i></p>
423	Heb ddarparu gwybodaeth am ddefnydd y safle yn y dyfodol a goblygiadau ariannol	The future use of the site and financial implication have not been provided.		<p>O ran darpariaeth y Cylch Meithrin, pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch.</p>	
424	Nid oes manylion wedi eu darparu ynghylch beth fydd dyfodol yr adeilad a'r tir os cau'r ysgol.	No detail has been provided on what will happen to the school land and buildings if the school is closed.			
425	4.7 Os yw'r ysgol yn darparu adeiladau, ystafelloedd, cyfleusterau, neu wasanaethau ar gyfer y gymuned, ble y cânt eu darparu os yw'r ysgol ar gau? Mae'r Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi yn cael eu cynnal yn adeilad yr ysgol. Nid oes ateb i'r cwestiwn hwn yn yr adroddiad. Beth yw'r rheswm dros y diffyg hwn?	4.7 If buildings, rooms, facilities, or services are provided by the school for the community, where will they be provided if the school is closed? The Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi are held in the school building. This question is not answered in the report. What is the reason for this omission?			
426	Mae dyluniad a strwythur adeilad yr Ysgol yn unigryw i ein Pentref ac yn fwy nag atyniadol, gan ei fod wedi ei lunio o goed. Amlygwyd siâp mwyaf dymunol y ffasâd yn hyfryd, y Nadolig hwn o 2020, gan y goleuadau addurniadol, Nadoligaidd a ychwanegwyd yn feddylgar at y drychiad blaen.	The design and structure of the School building is unique to our Village and more than attractive, being fashioned from wood. The most pleasing shape of the façade was beautifully highlighted, this Christmas of 2020, by the decorative, festive lighting that had been thoughtfully added to the front elevation.			
427	Mae adeilad arbennig ac eiconig Ysgol Abersoch wedi goroesi bron i gan mlynedd ac yn rhan amlwg o'r pentref ers hynny.	Ysgol Abersoch's iconic and special building has survived nearly a hundred years and has been a prominent part of the village ever since.			
<p>8. Ysgolion cyfagos <i>Nearby schools</i></p>					
428	<u>Fel y nodir yn y ddoafen ymgynghori mae Ysgol Abersoch gyda niferoedd isel o ddisgyblion, ond nodwn fod Ysgol Llanbedrog dros ei capasiti. Mae nifer o blant o ddalgyrch Ysgol Abersoch yn mynd i Ysgol Llanbedrog. Gofynnwn i'r Cyngor sut y gellir caniatáu i ysgol gyfagos ar un llaw lenwi dros ei capasiti ac ar y llaw arall wneud ymgais i gau Ysgol Abersoch. Gallai Ysgol Abersoch dderbyn y disgyblion sydd dros ben yn Ysgol Llanbedrog? A yw cael qormod o blant mewn ysgol yn mynd yn erbyn rheolau lechyd a Diogelwch gan fod angen diogelu pawb? Sut mae Llanbedrog yn gallu derbyn 19 disgybl yn fwy na'r capasiti? Oherwydd yr ansicr ynghylch dyfodol Ysgol Abersoch byddai'r plant hynny wedi ymuno ag Ysgol Abersoch – annheg yw hynny.</u>	<u>As noted in the consultation document Ysgol Abersoch has low pupil numbers, but we note that Ysgol Llanbedrog is over capacity. A number of children from the Ysgol Abersoch catchment area attend Ysgol Llanbedrog. We ask the Council how a neighboring school on one hand can be allowed to fill over its capacity and on the other hand attempt to close Ysgol Abersoch. Could Ysgol Abersoch accept the surplus pupils at Ysgol Llanbedrog? Does having too many children in school go against Health and Safety rules because everyone needs protection? How can Llanbedrog accommodate 19 pupils in excess of capacity? Because of the uncertainty over the future of Ysgol Abersoch those children would have joined Ysgol Abersoch - that's unfair.</u>		Awdurdod Addysg Cyngor Gwynedd yw'r Awdurdod Mynediad ar gyfer ysgolion cymuned a'r rhai sydd o dan reolaeth wirfoddol, a chaniateir mynediad i'r ysgol hynny yn unol â Pholisi Mynediad Ysgolion y Sir. Mae'r polisi mynediad yn cyd-fynd a gofynion y Cod Derbyn i Ysgolion, Llywodraeth Cymru.	<p><i>Gwynedd Council's Education Department is the admissions authority of the community and voluntary controlled schools, and admission to those schools is permitted in accordance with the County's School Admissions Policy. The admissions policy complies with the requirements of the Welsh Government's School Admissions Code.</i></p> <p><i>The Schools Admissions Code states:</i></p> <p><i>"LAs must not suggest that parents should express a preference for the school in whose catchment area they live, or that they have been allocated a place at that school before they have expressed a preference. Although they should explain the possible consequences of not doing so, LAs must make it clear that parents are allowed to express a preference for any school."</i></p> <p><i>In accordance with the School Admissions Code, the Authority will comply with parental preference until the school's admission number has been attained. The admission number reflects the school's ability to accommodate pupils based on the floor area of the school and is calculated using Welsh Government's formula.</i></p> <p><i>The table below shows how many pupils attend catchment and non-catchment area schools at Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach and surrounding schools (Section 5.1 of the consultation document).</i></p>
429	Clywais fod Llanbedrog yn gallu derbyn 19 o fyfyrwyr ychwanegol dros eu capasiti, pan allent fel arfer fod wedi ymuno ag Ysgol Abersoch oni bai am yr ansicrwydd a achoswyd gan y bygythiad o gau, sydd ddim yn deg.	I heard that Llanbedrog was able to accept 19 extra students over their capacity, when ordinarily they could have joined the Ysgol Abersoch if it wasn't for the uncertainty caused by the threat of closure, which is just not fair.		Fe nodir yn y Cod Derbyn i Ysgolion: "Rhaid i ALLau beidio ag awgrymu y dylai rhieni ddweud mai ysgol eu dalgyrch lle y maent yn byw sydd orau ganddynt, na bod lle wedi'i neilltuo iddynt yn yr ysgol honno, cyn iddynt fynegi eu dewis. Er y dylid esbonio canlyniadau posibl peidio â gwneud hynny, rhaid i ALLau ei gwneud yn glir bod gan rieni'r hawl i enwi unrhyw ysgol fel yr un sydd orau ganddynt."	
430	Rydym yn cwestiynu pam fod Cyngor Gwynedd yn caniatáu i Ysgol Llanbedrog barhau i dderbyn plant y tu allan i'r dalgyrch pan fyddant eisoes yn uwch na'r capasiti os oes llefydd gwag mewn ysgolion eraill.	We question why Gwynedd Council allows Ysgol Llanbedrog to continue to accept children from out of catchment when they are already above capacity if there is surplus elsewhere.		Yn unol â'r Cod Derbyn i Ysgolion, bydd yr awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformiwla Llywodraeth Cymru.	
431	Rwy'n ymwybodol hefyd bod Ysgol Llanbedrog wedi ei ordanysgrifio gan 19 disgybl. Rwyf hefyd yn ymwybodol bod gennym ni o leiaf 10 o fabanod newydd ym mhentref Abersoch. Byddai'r ffaith bod Llanbedrog wedi'i or-danysgrifio yn awgrymu ei fod eisoes dan bwysau eithafol ac y byddai unrhyw gau yn effeithio'n andwyol ar yr ysgol. Siawns bod yr uchod yn gwneud yr achos cryfaf i gadw'r ysgol ar agor.	I'm also aware that Llanbedrog school is oversubscribed by 19 pupils. I'm also aware that this year in Abersoch village we had at least 10 new babies born. The fact that Llanbedrog is oversubscribed would suggest that it's already under extreme pressure and any closure would only adversely affect the school. Surely the above makes the strongest case to keep the school open.		Dengys y tabl isod sawl disgybl sy'n mynychu ysgolion dalgyrch ac all-ddalgyrch yn Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach a'r ysgolion cyfagos (Adran 5.1 yn y ddogfen ymgynghori).	

432	Mae wedi dod i'n sylw fel grŵp bod ysgol Llanbedrog eisoes yn ffynnu fel ysgol â bod plant bron ar restr aros i fynd yno, a dwi'n siŵr y byddai modd rhannu'r disgyblion gydag Abersoch i gadw mwy o ddisgyblion yno,	It's come to our attention as a group that ysgol Llanbedrog who are already thriving as a school have kids almost on a waiting list which I'm sure could be diluted to Abersoch to keep more pupils in the school,
433	Yn ogystal, mae Ysgol Llanbedrog wedi parhau i dderbyn plant sy'n fwy na'i therfynau capasiti ac mae'n addysgu plant mewn dosbarthiadau o faint sy'n fwy nag 20 ar gyfer dosbarth oedran cymysg. Mae'r ddau ffactor hyn yn mynd yn groes i'r strategaeth "Addysg Gynradd Ardderchog i Blant yng Ngwynedd" Cyngor Gwynedd. Mae'n ymddangos bod yr Adran Addysg ac Ysgol Llanbedrog wedi caniatáu i'r gor-danysgrifio hwn ddigwydd er antifantais bosibl i addysg disgyblion Ysgol Llanbedrog wrth fygwth parhad ysgolion eraill yn y dalgylch. Mae angen cywiro'r sefyllfa hon.	In addition Ysgol Llanbedrog is has continued to accept children in excess of its capacity limits and is education children in class sized of more than 20 for mixed-age class. Both these factors contravene Gwynedd Council's "Excellent Primary Education for Children in Gwynedd" position. It seems that the Education Department and Ysgol Llanbedrog has allowed this over-subscription to occur to the potential detriment of the education of the Ysgol Llanbedrog pupils whilst threatening the continuation of other schools in the catchment area. This situation needs to be corrected.
434	Yn anffodus nid yw'n gyfrinach bod yr ysgol agosaf yn Llanbedrog wedi'i gor-danysgrifio'n beryglus gyda mwy na 102 o ddisgyblion bellach.	It is sadly no secret that the next nearest school in Llanbedrog is dangerously oversubscribed with now more than 102 pupils.
435	Wrth ddarllen pecyn cefndir yr Ymgynghoriad, cefais fy synnu gan niferoedd Ysgol Llanbedrog (Appendix 4). Caniatéir iddi drwy ryw ddirgel ffordd, i gymeryd pedwar ar bymtheg o blant yn fwy na'r capasiti! Pedwar ar bymtheg a ddylai fod wedi ei rhannu rhwng ysgolion cyfagos! Dim ond Yr Adran Addysg allai fod wedi rhoi'r caniatâd i hyn. Sut bod hyn yn bosib? Sut y caniatâwyd hyn?	Reading the Consultation background pack, I was amazed at the numbers at Ysgol Llanbedrog (Appendix 4). Allowed by some mysterious way, to take nineteen children in excess of capacity! Nineteen should be shared between neighboring schools! Only the Education Department could have given this permission. How is this possible? How was this allowed?
436	Pam yr ydych dal i adael Ysgol cyfagos fod yn orlawn? Pam mae hi rhu hawdd i rieni symud o un Ysgol i llall, fatha newid dillad!! Mae fai mawr ar system y cyngor am rhifau yr ysgol yn do di lawr!!	Why are you still allowing a nearby School to be overcrowded? Why is it so easy for parents to move from one School to another, like they're changing clothes!! There is a big fault in the council system for the school numbers coming down !!
437	Pam ydych chi wedi derbyn gor-gapasiti mewn ysgol gyfagos (Llanbedrog) gan wybod bod gan ysgol leoedd dros ben?	Why have you accepted over capacity at a nearby school (Llanbedrog) knowing that a school had surplus places?
438	Gofynnodd fy merch wrthyhch pam eich bod yn caniatáu i ysgol 2 filltir i ffwrdd fod 20% dros gapasiti, yn caniatáu i blant o bentref Abersoch symud yno o'u dalgylch i fynychu ysgol sydd eisoes dros ei gapasiti, pan wyddoch bod gan Ysgol Abersoch lefydd gweigion. Mae hyn yn erbyn eich polisiau, felly plis atebwch sut mae fy mhlentyn 8 oed ac eglurwch sut y daeth hyn i fod?	My daughter has asked why you have allowed 20% over capacity to attend a school only 2 miles away, allowing children from the village of Abersoch to move from their catchment area to attend a school that is already over capacity, whilst you knew Ysgol Abersoch had surplus spaces. This seems to contravene your own policies, so please can you answer my 8 year old child and explain how this has happened?
439	Noda'r ddeddf bod angen "cydbwysedd anghenion tymor byr yn erbyn y gallu i ddiwallu anghenion tymor hir" a "defnyddio eu hadnoddau i atal problemau rhag gwaethygu neu rhag digwydd yn y lle cyntaf". Fedar Cyngor Gwynedd wneud sylwadau ar arwyddocâd mynd dros gapasiti yn Ysgol Llanbedrog a phroblemau dilynol i ysgolion cyfagos? Mae Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol wedi nodi y dylid ystyried y tueddiadau tymor hir hy 25-50 mlynedd i'r dyfodol.	The act states there is a need to "balance short term needs against the ability to meet long term needs" and "deploy their resources to prevent problems from getting worse or from occurring in the first place". Can Gwynedd Council comment on the significance of going over capacity in Ysgol Llanbedrog and subsequent problems for neighbouring schools? The Future Generations Commissioner has stated that consideration should be given to the long-term trends i.e. 25-50 years into the future.
440	Mae'r adroddiad yn tynnu sylw at sefyllfa bryderus iawn yn Ysgol Llanbedrog, lle gwelwn niferoedd y disgyblion ymhell dros gapasiti'r ysgol, gan arwain at sefyllfa lle nad yw plant o'r pentref hwnnw'n gallu fynychu eu hysgol bentref eu hunain.	The report highlights a very worrying situation at Ysgol Llanbedrog, where we see pupil numbers well over school capacity, leading to a situation where children from that village are unable to attend the school in their own village.
441	Mae'r Adran Addysg yn rhoi pwyslais mawr ar ddata lleoedd dros ben a chapasiti ysgol, yr wyf	The Education Department places great emphasis on surplus capacity and school capacity data, which I

		Byw yn Dalgylch... (Medi 2020)					Cyfanswm Ysgol (M-B16) *(M-B1. 3 yn achos Ysgol Abersoch)
		Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Arall	
Mynychu Ysgol ... (Medi 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10
	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48
	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102
	Foel Gron	2	4	4	24	9	43
	Arall	4	2	2	1		
Cyfanswm		26	41	64	42		

Ffynhonnell: Cyfrifiad Ysgolion Medi 2020

Nid yw'r Awdurdod o'r farn fod sefyllfa niferoedd Ysgol Llanbedrog yn berthnasol i'r ymgynghoriad ar gynnig i gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach, am y rhesymau a ganlyn:

- Yn Medi 2020, roedd 26 (81%) o ddisgyblion (3-8 oed) dalgylch Ysgol Abersoch yn mynychu ysgolion all-dalgylch - dim ond 6 o'r disgyblion hynny oedd yn mynychu Ysgol Llanbedrog.
- Yn Medi 2020, dim ond 5 (20%) o ddisgyblion dalgylch Ysgol Abersoch oedd yn mynychu'r ysgol. Daeth gweddill disgyblion yr ysgol (5, sef 50% o niferoedd yr ysgol) o du allan ddalgylch yr ysgol.

Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol San Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.

		Home catchment area (September 2020)					Total School (N-Yrs) *(N-Yr 3 for Abersoch School)
		Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Other	
Attending School... (September 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10
	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48
	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102
	Foel Gron	2	4	4	24	9	43
	Other	4	2	2	1		
Total		26	41	64	42		

Source: September 2020 School Census

The Authority does not consider that the number of pupils at Ysgol Llanbedrog is relevant to the consultation on the proposal to close Ysgol Abersoch and offer pupils a place at Ysgol Sarn Bach for the following reasons:

- In September 2020, 26 (81%) pupils (3-8 years) of the Abersoch catchment area attended out of catchment schools – only 6 of those pupils attended Ysgol Llanbedrog.
- In September 2020, only 5 (20%) of the Abersoch catchment area pupils choose to attend the Ysgol Abersoch. The remainder of the school's pupils (5), 50% of the school's pupils came from outside the schools catchment area.

With 21 surplus places, (and 4 surplus places at the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach for the next five years.

	yn deall sy'n cael ei gyfrifo gan ddefnyddio fformiwla. Ymddengys bod hyn wedi cael ei ddiystyru'n llwyr yn achos Ysgol Llanbedrog, a byddwn yn awgrymu y gallai hyn arwain at effaith ar ganlyniadau dysgu disgyblion, heb sôn am faterion iechyd a diogelwch posib gorlenwi?	understand is calculated using a formula. This seems to have been completely ruled out in the case of Ysgol Llanbedrog, and I would suggest that this could have an impact on pupils' learning outcomes, not to mention potential health and safety issues of overcrowding?																																																																																																																				
442	Gan ein bod yn gweld lot o fabanod newydd yn cael eu geni ar hyn o bryd... faint o blant eraill a allai fod ac wrth i Llanbedrog ordanysgrifio, i le arall y byddai'r plant hyn yn mynd yn y dyfodol? Mae Sarn Bach allan o'r ffordd ac nid yw'n ddewis naturiol i lawer.	As we are in a new baby boom... how many other children may there be and as Llanbedrog is oversubscribed, where else would these future children go? Sarn Bach is not only out on a limb but not an automatic choice for many.	Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf. Ar hyn o bryd, rhwng Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, mae 47 (47%) o lefydd gweigion yn yr ardal. Byddai gwireddu'r cynnig arfaethedig yn gostwng llefydd gweigion yr ardal i 19 (29%) (Derbyn – Bl.6)	With 21 surplus places (and four surplus places in the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the number of pupils from Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach currently and for the next five years. Currently, between Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, there are 47 (47%) of surplus places in the area. Implementing the proposed proposal would reduce the number of surplus places in the area to 19 (29%) (Reception – Yr.6).																																																																																																																		
443	Eto, mae niferoedd Ysgol Llanbedrog wedi gordanysgrifio o fwy nag 20%, gyda 102 o blant yn mynychu o gymharu â'i chapasiti o 83, gyda 43% o'r disgyblion sy'n ei mynychu yn all-ddalgylch. Ni chredwn fod Cyngor Gwynedd yn dilyn y Cod Trefniadaeth Ysgolion na'i bolisiau ei hun o ran mynediad, uchafswm meintiau dosbarthiadau o 20 disgybl i blant mewn dosbarthiadau oed cymysg nac, ychwaith, mewn rhai achosion lefel cyfreithiol y Cyngor ei hun o 30 mewn dosbarth.	Again, Ysgol Llanbedrog's numbers are oversubscribed by over 20%, 102 children attend compared to its capacity of 83, 43% of the pupils attend being out of catchment area. We do not feel that Gwynedd Council follows the School Organization Code or its own policies regarding admission, maximum class sizes of 20 pupils for children of mixed age classes or, in some cases, the Council's own legal level of 30 in a class.	Awdurdod Addysg Cyngor Gwynedd yw'r Awdurdod Mynediad ar gyfer ysgolion cymuned a'r rhai sydd o dan reolaeth wirfoddol, a chaniateir mynediad i'r ysgol hynny yn unol â Pholisi Mynediad Ysgolion y Sir. Mae'r polisi mynediad yn cyd-fynd â gofynion y Cod Derbyn i Ysgolion, Llywodraeth Cymru. Fe nodir yn y Cod Derbyn i Ysgolion: "Rhaid i ALLau beidio ag awgrymu y dylai rhieni ddweud mai ysgol eu dalgylch lle y maent yn byw sydd orau ganddynt, na bod lle wedi'i neilltuo iddynt yn yr ysgol honno, cyn iddynt fynegi eu dewis. Er y dylid esbonio canlyniadau posibl peidio â gwneud hynny, rhaid i ALLau ei gwneud yn glir bod gan rieni'r hawl i enwi unrhyw ysgol fel yr un sydd orau ganddynt."	Gwynedd Council's Education Department is the admissions authority of the community and voluntary controlled schools, and admission to those schools is permitted in accordance with the County's School Admissions Policy. The admissions policy complies with the requirements of the Welsh Government's School Admissions Code. The Schools Admissions Code states: "LAs must not suggest that parents should express a preference for the school in whose catchment area they live, or that they have been allocated a place at that school before they have expressed a preference. Although they should explain the possible consequences of not doing so, LAs must make it clear that parents are allowed to express a preference for any school." In accordance with the School Admissions Code, the Authority will comply with parental preference until the school's admission number has been attained. The admission number reflects the school's ability to accommodate pupils based on the floor area of the school and is calculated using Welsh Government's formula. The table below shows how many pupils attend catchment and non-catchment area schools at Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach and surrounding schools (Section 5.1 of the consultation document).																																																																																																																		
444	Methiant Cyngor Gwynedd i gynnal ei bolisiau cyhoeddedig ei hun o ran capasiti a dewis rhieni. Mae'r ffaith fod yr Adran Addysg wedi caniatáu i Ysgol Llanbedrog derbyn mwy nag 20% o blant dros ei gapasiti, gyda 43% o'i disgyblion o'r tu allan i'r dalgylch pan fo capasiti ar gael mewn ysgolion cyfagos yn enghraifft o hyn. Mae'r Adran Addysg, er mwyn gwasanaethu ei hangen ei hun, yn amlwg yn ddewisol ym mha un o'i pholisiau y mae'n dewis ei gweithredu ac felly mae'n uniongyrchol atebol am y sefyllfa yr ydym yn ei chael ein hunain ynndynt. Byddwn yn disgwyl, o ran budd y cyhoedd, y bydd y Cabinet yn dwyn yr Adran Addysg i gyfrif am ei methiant i ddilyn ei pholisiau ysgrifenedig ei hun.	Gwynedd Council's failure to maintain its own published capacity and parental choice policies. The fact that the Education Department has allowed Ysgol Llanbedrog to admit more than 20% of its capacity, with 43% of its pupils from outside the catchment area where capacity is available in neighboring schools is an example of this. The Education Department, to serve its own need, is clearly selective in which of its policies it chooses to implement and is therefore directly accountable for the situation in which we find ourselves. I would expect that, in the public interest, the Cabinet will hold the Education Department to account for its failure to follow its own written policies.	Yn unol â'r Cod Derbyn i Ysgolion, bydd yr awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformiwla Llywodraeth Cymru. Dengys y tabl isod sawl disgybl sy'n mynychu ysgolion dalgylch ac all-ddalgylch yn Ysgol Abersoch, Ysgol Sarn Bach a'r ysgolion cyfagos (Adran 5.1 yn y ddogfen ymgynghori). <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2"></th> <th colspan="5">Byw yn Dalgylch... (Medi 2020)</th> <th rowspan="2">Cylanswm Ysgol (M-BI6) *(M-BI. 3 yn achos Ysgol Abersoch)</th> </tr> <tr> <th>Abersoch</th> <th>Sarn Bach</th> <th>Llanbedrog</th> <th>Foel Gron</th> <th>Arall</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th rowspan="5">Mynychu Ysgol ... (Medi 2020)</th> <th>Abersoch</th> <td>5</td> <td>1</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>4</td> <td>10</td> </tr> <tr> <th>Sarn Bach</th> <td>9</td> <td>28</td> <td>-</td> <td>2</td> <td>9</td> <td>48</td> </tr> <tr> <th>Llanbedrog</th> <td>6</td> <td>6</td> <td>58</td> <td>15</td> <td>17</td> <td>102</td> </tr> <tr> <th>Foel Gron</th> <td>2</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>24</td> <td>9</td> <td>43</td> </tr> <tr> <th>Arall</th> <td>4</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>1</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th colspan="2">Cylanswm</th> <td>26</td> <td>41</td> <td>64</td> <td>42</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Ffynhonnell: Cyfrifiad Ysgolion Medi 2020</p>			Byw yn Dalgylch... (Medi 2020)					Cylanswm Ysgol (M-BI6) *(M-BI. 3 yn achos Ysgol Abersoch)	Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Arall	Mynychu Ysgol ... (Medi 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102	Foel Gron	2	4	4	24	9	43	Arall	4	2	2	1			Cylanswm		26	41	64	42			<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2"></th> <th colspan="5">Home catchment area (September 2020)</th> <th rowspan="2">Total School (N-Yr6) *(N-Yr 3 for Abersoch School)</th> </tr> <tr> <th>Abersoch</th> <th>Sarn Bach</th> <th>Llanbedrog</th> <th>Foel Gron</th> <th>Other</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th rowspan="5">Attending School... (September 2020)</th> <th>Abersoch</th> <td>5</td> <td>1</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>4</td> <td>10</td> </tr> <tr> <th>Sarn Bach</th> <td>9</td> <td>28</td> <td>-</td> <td>2</td> <td>9</td> <td>48</td> </tr> <tr> <th>Llanbedrog</th> <td>6</td> <td>6</td> <td>58</td> <td>15</td> <td>17</td> <td>102</td> </tr> <tr> <th>Foel Gron</th> <td>2</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>24</td> <td>9</td> <td>43</td> </tr> <tr> <th>Other</th> <td>4</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>1</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th colspan="2">Total</th> <td>26</td> <td>41</td> <td>64</td> <td>42</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Source: September 2020 School Census</p>			Home catchment area (September 2020)					Total School (N-Yr6) *(N-Yr 3 for Abersoch School)	Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Other	Attending School... (September 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102	Foel Gron	2	4	4	24	9	43	Other	4	2	2	1			Total		26	41	64	42		
		Byw yn Dalgylch... (Medi 2020)					Cylanswm Ysgol (M-BI6) *(M-BI. 3 yn achos Ysgol Abersoch)																																																																																																															
		Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Arall																																																																																																																
Mynychu Ysgol ... (Medi 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10																																																																																																															
	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48																																																																																																															
	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102																																																																																																															
	Foel Gron	2	4	4	24	9	43																																																																																																															
	Arall	4	2	2	1																																																																																																																	
Cylanswm		26	41	64	42																																																																																																																	
		Home catchment area (September 2020)					Total School (N-Yr6) *(N-Yr 3 for Abersoch School)																																																																																																															
		Abersoch	Sarn Bach	Llanbedrog	Foel Gron	Other																																																																																																																
Attending School... (September 2020)	Abersoch	5	1	-	-	4	10																																																																																																															
	Sarn Bach	9	28	-	2	9	48																																																																																																															
	Llanbedrog	6	6	58	15	17	102																																																																																																															
	Foel Gron	2	4	4	24	9	43																																																																																																															
	Other	4	2	2	1																																																																																																																	
Total		26	41	64	42																																																																																																																	
445	Beth sy'n digwydd i'n plant wrth iddynt eistedd yn eu hysgolion sydd wedi'u gordanysgrifio yn	What happens to our children whilst they sit in their over-subscribed schools during this period. They will not gain																																																																																																																				

- The Authority does not consider that the number of pupils at Ysgol Llanbedrog is relevant to the consultation on the proposal to close Ysgol Abersoch and offer pupils a place at Ysgol Sarn Bach for the following reasons:
- In September 2020, 26 (81%) pupils (3-8 years) of the Abersoch catchment area attended out of catchment schools – only 6 of those pupils attended Ysgol Llanbedrog.
 - In September 2020, only 5 (20%) of the Abersoch catchment area pupils choose to attend the Ysgol Abersoch. The remainder of the school's pupils (5), 50% of the school's pupils came from outside the schools catchment area.

With 21 surplus places, (and 4 surplus places at the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach for the next five years.

	ystod y cyfnod hwn. Ni fyddant yn ennill budd yr estyniad neu'r ysgol newydd hon, bydd eu hamser wedi mynd heibio, eu haddysg gynnar a fydd yn siapio eu bywyd yn y dyfodol yr effeithir arno am byth. Yn ogystal â hyn, a ydych wedi ystyried effaith amgylcheddol adeiladu ysgol neu estyniad arall nid yn unig oherwydd cynnydd mewn llygredd ar y ffyrdd, ond hefyd ddeunyddiau adeiladu a'r seilwaith ychwanegol sy'n ofynnol?	the benefit of this new extension or school, their time will have passed, their early education that will shape their future life affected for ever. In addition to this have you considered the environmental impact of building another school or extension not only due to increase road pollution, but also building materials and the additional infrastructure required?	Nid oes bwriad rhoi estyniad ar Ysgol Llanbedrog fel rhan o'r cynnig a oedd yn destun yr ymgynghoriad. Er eglurder, y cynnig arfaethedig yw cau Ysgol Abersoch, a chynnig lle i'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach.	<i>There is no intention to extend Ysgol Llanbedrog as part of the consultation proposal. For clarity, the proposed proposal is to close Ysgol Abersoch, and offer the pupils a place at Ysgol Sarn Bach.</i>
446	Teimlir ei bod yn groes i'r graen adeiladu mwy o ofod yn Ysgol Llanbedrog, fel yr awgrymodd aelod o'r Adran Addysg mewn cyfarfod anffurfiol, pan fo ysgol addas â chapasiti yn Abersoch.	The general feeling is that it is against the grain to build more space at Ysgol Llanbedrog, as a member of the Education Department suggested at an informal meeting, when there is a suitable capacity school in Abersoch.	Wrth gynnwys capasiti a niferoedd Meithrin y ddwy ysgol, mae gan Ysgol Abersoch 32 (75%) o lefydd gweigion ac Ysgol Sarn Bach 25 (34%) o lefydd gweigion. Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.	<i>By including the Nursery capacity and numbers for both schools, Ysgol Abersoch has 32 (75%) surplus places and Ysgol Sarn Bach has 25 (34%) surplus places. With 21 surplus places, (and 4 surplus places at the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach for the next five years.</i>
447	Yn ystod un o'r cyfarfodydd a gynhaliwyd rhwng Staff, Llywodraethwyr a Rhieni Ysgol Abersoch, gofynnwyd cwestiwn 'beth fydd yn digwydd pan fydd ysgolion cyfagos yn cael eu gor-danysgrifio oherwydd cau Ysgol Abersoch?' - gwnaed sylw llipa gan aelod o Cyngor Gwynedd; 'Byddwn ni ddim ond yn adeiladu estyniad'. Fodd bynnag, rwy'n cwestiynu ar ba gost? Ym mha leoliad? Ar ba amserlen?	During one of the meetings held between Gwynedd Council, Ysgol Abersoch Staff, Governors and Parents, a question was asked 'what will happen when nearby schools are oversubscribed due to the closure of Ysgol Abersoch?' - a flippant comment was then made by a member of Gwynedd Council; 'We'll just build an extension'. However, I question at what cost? In what location? At what timescales?	Yn Medi 2020, rhwng Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, roedd 47 (47%) o lefydd gweigion yn yr ardal. Pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai o ddeutu 19 (29%) o lefydd gweigion (Derbyn – Bl.6) yn parhau yn yr ysgol amgen.	<i>In Septmeber 2020, between Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach, there were 47 (47%) of surplus places in the area. Implementing the proposed proposal would reduce the number of surplus places in the proposed school to 19 (29%) (Reception – Yr.6).</i>
448	<u>Mi fyddai'n well newid polisi Llywodraeth Cymru fel bod plant yn mynychu eu hysgol leol, na chau'r ysgol.</u>	<u>It would be better to change the Welsh Government policy so that children attend their local school, than close the school.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylw.	<i>The Council notes the comment.</i>
449	Fel y ddywedis gynnar i fyny daw y ffigyrau eto ac hefyd hoffwn ddweud yn bersonol rwyf yn meddwl y busai llawer gwell stad ar yr ysgol os fasa y rhieni ddim yn cael symud ei plant or ysgol mor hawdd a be mae nhw wedi bod yn wneud, os ydi un yn penderfynu mynd mae dau neu dri arall yn mynd yn un swydd ar ei holau nhw, fedraf I ddim meddwl am ddim un lle arall lle fasa hyn yn medru digwydd mor rhydd, os yr ydym am fynd ymlaen mae eisiau rhoid stop ar bethau fel hyn, os ydi plentyn yn perthyn i ardal Abersoch fano yw ei ysgol hefyd.	As I said earlier on, the figures will rise again and also I'd like to say personally I think the school would be in a much better state if the parents weren't allowed to move their children out of school as easily as they have been doing, if one decides to go two or three others go after them, I can't think of any other place where this could happen so freely, if we want to go on we need to stop things like this, if a child belongs to the Abersoch area, this is his school too.	Awdurdod Addysg Cyngor Gwynedd yw'r Awdurdod Mynediad ar gyfer ysgolion cymuned a'r rhai sydd o dan reolaeth wirfoddol, a chaniateir mynediad i'r ysgol hynny yn unol â Pholisi Mynediad Ysgolion y Sir. Mae'r polisi mynediad yn cyd-fynd â gofynion y Cod Derbyn i Ysgolion, Llywodraeth Cymru. Fe nodir yn y Cod Derbyn i Ysgolion: "Rhaid i ALLau beidio ag awgrymu y dylai rhieni ddweud mai ysgol eu dalgylch lle y maent yn byw sydd orau ganddynt, na bod lle wedi'i neilltuo iddynt yn yr ysgol honno, cyn iddynt fynegi eu dewis. Er y dylid esbonio canlyniadau posibl peidio â gwneud hynny, rhaid i ALLau ei gwneud yn glir bod gan rieni'r hawl i enwi unrhyw ysgol fel yr un sydd orau ganddynt." Yn unol â'r Cod Derbyn i Ysgolion, bydd yr awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformiwla Llywodraeth Cymru.	<i>Gwynedd Council's Education Department is the admissions authority of the community and voluntary controlled schools, and admission to those schools is permitted in accordance with the County's School Admissions Policy. The admissions policy complies with the requirements of the Welsh Government's School Admissions Code.</i> <i>The Schools Admissions Code states: "LAs must not suggest that parents should express a preference for the school in whose catchment area they live, or that they have been allocated a place at that school before they have expressed a preference. Although they should explain the possible consequences of not doing so, LAs must make it clear that parents are allowed to express a preference for any school."</i> <i>In accordance with the School Admissions Code, the Authority will comply with parental preference until the school's admission number has been attained. The admission number reflects the school's ability to accommodate pupils based on the floor area of the school and is calculated using Welsh Government's formula.</i>
450	Fel rhiant i blant yn yr ysgol ers 2008, mae un peth yn sefyll allan yn gryf i mi ac welaf fai ar polisi/rheolau y Cyngor ynglyn a pa mor hawdd ydi hi i rhieni symud eu plant o un ysgol i'r llall. Ni chaniateir hyn yn Lloegr. Ers 2009 mae hyn wedi digwydd nifer o weithiau yn ysgol Abersoch, heb esboniad cryf/da, fel oedd un yn mynd oedd lleill yn dilyn (fel defaid!!!). Pe bai hyn ddim wedi cael ei ganiatau, mi fuasai ffigyrau disgyblion Ysgol Abersoch yn gryf iawn.	As a parent of children at the school since 2008, one thing clearly stands out to me and I see fault with the Council's policy / rules about how easy it is for parents to move their children from one school to another. This is not allowed in England. Since 2009 this has happened a number of times at Abersoch school, without a strong / good explanation, as one went the others followed (like sheep !!!). If this had not been allowed, pupil figures at Ysgol Abersoch would be very strong.	Awdurdod Addysg Cyngor Gwynedd yw'r Awdurdod Mynediad ar gyfer ysgolion cymuned a'r rhai sydd o dan reolaeth wirfoddol, a chaniateir mynediad i'r ysgol hynny yn unol â Pholisi Mynediad Ysgolion y Sir. Mae'r polisi mynediad yn cyd-fynd â gofynion y Cod Derbyn i Ysgolion, Llywodraeth Cymru. Fe nodir yn y Cod Derbyn i Ysgolion: "Rhaid i ALLau beidio ag awgrymu y dylai rhieni ddweud mai ysgol eu dalgylch lle y maent yn byw sydd orau ganddynt, na bod lle wedi'i neilltuo iddynt yn yr ysgol honno, cyn iddynt fynegi eu dewis. Er y dylid esbonio canlyniadau posibl peidio â gwneud hynny, rhaid i ALLau ei gwneud yn glir bod gan rieni'r hawl i enwi unrhyw ysgol fel yr un sydd orau ganddynt." Yn unol â'r Cod Derbyn i Ysgolion, bydd yr awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformiwla Llywodraeth Cymru.	<i>Gwynedd Council's Education Department is the admissions authority of the community and voluntary controlled schools, and admission to those schools is permitted in accordance with the County's School Admissions Policy. The admissions policy complies with the requirements of the Welsh Government's School Admissions Code.</i> <i>The Schools Admissions Code states: "LAs must not suggest that parents should express a preference for the school in whose catchment area they live, or that they have been allocated a place at that school before they have expressed a preference. Although they should explain the possible consequences of not doing so, LAs must make it clear that parents are allowed to express a preference for any school."</i> <i>In accordance with the School Admissions Code, the Authority will comply with parental preference until the school's admission number has been attained. The admission number reflects the school's ability to accommodate pupils based on the floor area of the school and is calculated using Welsh Government's formula.</i>
451	Arweiniodd polisi dewis rhieni Llywodraeth Cymru, a methiant Cyngor Gwynedd o lynu at ei bolisiâu ei hun, i'r sefyllfa o un ysgol fod dros-gapasiti ac, eto, un arall sy'n brwydro aros ar agor yn dangos yr atebwyd y criteria am Adolygu Dalgylch.	The Welsh Government's parental choice policy, and Gwynedd Council's failure to adhere to its own policies, led to the situation of one school being over-capacity whereby another struggling to remain open, which shows that the criteria for Catchment Review has been met.	Awdurdod Addysg Cyngor Gwynedd yw'r Awdurdod Mynediad ar gyfer ysgolion cymuned a'r rhai sydd o dan reolaeth wirfoddol, a chaniateir mynediad i'r ysgol hynny yn unol â Pholisi Mynediad Ysgolion y Sir. Mae'r polisi mynediad yn cyd-fynd â gofynion y Cod Derbyn i Ysgolion, Llywodraeth Cymru. Fe nodir yn y Cod Derbyn i Ysgolion: "Rhaid i ALLau beidio ag awgrymu y dylai rhieni ddweud mai ysgol eu dalgylch lle y maent yn byw sydd orau ganddynt, na bod lle wedi'i neilltuo iddynt yn yr ysgol	<i>Gwynedd Council's Education Department is the admissions authority of the community and voluntary controlled schools, and admission to those schools is permitted in accordance with the County's School Admissions Policy. The admissions policy complies with the requirements of the Welsh Government's School Admissions Code.</i> <i>The Schools Admissions Code states:</i>

			<p>honno, cyn iddynt fynegi eu dewis. Er y dylid esbonio canlyniadau posibl peidio â gwneud hynny, rhaid i ALLau ei gwneud yn glir bod gan rieni'r hawl i enwi unrhyw ysgol fel yr un sydd orau ganddynt.”</p> <p>Yn unol â'r Cod Derbyn i Ysgolion, bydd yr awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformiwla Llywodraeth Cymru.</p>	<p>“LAs must not suggest that parents should express a preference for the school in whose catchment area they live, or that they have been allocated a place at that school before they have expressed a preference. Although they should explain the possible consequences of not doing so, LAs must make it clear that parents are allowed to express a preference for any school.”</p> <p>In accordance with the School Admissions Code, the Authority will comply with parental preference until the school's admission number has been attained. The admission number reflects the school's ability to accommodate pupils based on the floor area of the school and is calculated using Welsh Government's formula.</p>
452	<p>penderfyniadau (neu ddiffyg penderfyniadau) mewn polisi cyhoeddus gan Lywodraeth Leol a Chanolog wedi cyfrannu at y problemau, a bod cyfrifoldeb arbennig felly i chwilio pob datrysiad posibl.</p>	<p>decisions (or lack of decisions) in public policy by Local and Central Government have contributed to the problems, therefore there is a special responsibility to look for all possible solutions.</p>	<p>Awdurdod Addysg Cyngor Gwynedd yw'r Awdurdod Mynediad ar gyfer ysgolion cymuned a'r rhai sydd o dan reolaeth wirfoddol, a chaniateir mynediad i'r ysgol hynny yn unol â Pholisi Mynediad Ysgolion y Sir. Mae'r polisi mynediad yn cyd-fynd â gofynion y Cod Derbyn i Ysgolion, Llywodraeth Cymru.</p> <p>Fe nodir yn y Cod Derbyn i Ysgolion: “Rhaid i ALLau beidio ag awgrymu y dylai rhieni ddweud mai ysgol eu dalgylch lle y maent yn byw sydd orau ganddynt, na bod lle wedi'i neilltuo iddynt yn yr ysgol honno, cyn iddynt fynegi eu dewis. Er y dylid esbonio canlyniadau posibl peidio â gwneud hynny, rhaid i ALLau ei gwneud yn glir bod gan rieni'r hawl i enwi unrhyw ysgol fel yr un sydd orau ganddynt.”</p> <p>Yn unol â'r Cod Derbyn i Ysgolion, bydd yr awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformiwla Llywodraeth Cymru.</p> <p>Yn ei gyfarfod ar 17 Medi 2019 bu i Gabinet Cyngor Gwynedd roi caniatâd i'r Adran Addysg gynnal trafodaethau ffurfiol gyda chorff llywodraethol a budd-ddeiliaid perthnasol eraill Ysgol Abersoch i alluogi llunio ystod o opsiynau posibl yn ymwneud â dyfodol yr ysgol, yn sgil pryderon ynghylch niferoedd disgyblion yr ysgol. Yn dilyn penderfyniad y Cabinet ar 17 Medi 2019, sefydlwyd Panel Adolygu Ysgol (PAY) i drafod sefyllfa'r ysgol, ynghyd ag ystyried yr opsiynau posib gyda rhan-ddeiliad yr ysgol. Yn ystod y cyfarfodydd, ystyriwyd sawl opsiwn ar gyfer addysg gynradd yn nalgylch Ysgol Abersoch er mwyn sicrhau darpariaeth gynaliadwy i'r dyfodol gan ymateb yn benodol i'r prif heriau y mae'r ysgol yn ei wynebu.</p> <p>Mae modd gweld cofnod o'r trafodaethau yma</p>	<p>Gwynedd Council's Education Department is the admissions authority of the community and voluntary controlled schools, and admission to those schools is permitted in accordance with the County's School Admissions Policy. The admissions policy complies with the requirements of the Welsh Government's School Admissions Code.</p> <p>The Schools Admissions Code states: “LAs must not suggest that parents should express a preference for the school in whose catchment area they live, or that they have been allocated a place at that school before they have expressed a preference. Although they should explain the possible consequences of not doing so, LAs must make it clear that parents are allowed to express a preference for any school.”</p> <p>In accordance with the School Admissions Code, the Authority will comply with parental preference until the school's admission number has been attained. The admission number reflects the school's ability to accommodate pupils based on the floor area of the school and is calculated using Welsh Government's formula.</p> <p>At its meeting on 17 September 2019 Gwynedd Council's Cabinet gave permission for the Education Department to hold formal discussions with the governing body and other relevant stakeholders of Ysgol Abersoch to enable a range of possible options relating to the future of the school to be drawn up, due to concerns about the school's pupil numbers.</p> <p>Following the Cabinet's decision on 17 September 2019, a School Review Panel (SRP) was established to discuss the schools situation, as well as consider the possible options with schools stakeholders. During the meetings, several options for primary education in the Ysgol Abersoch catchment area were considered in order to ensure sustainable provision for the future and in particular responding to the main challenges facing the school.</p> <p>A record of these discussions can be found here</p>
453	<p>Pe bai niferoedd y disgyblion yn cael eu rheoli'n well ar draws y pedair ysgol yn y dalgylch, yna byddai maint dosbarthiadau 12-20 yn fwy cyffredin ym mhob ysgol er budd yr holl ddisgyblion yn y dalgylch. Mae'n ofynnol i barhad dosbarthiadau yn Ysgol Abersoch gyflawni'r nod hwn ym mhob ysgol yn y dalgylch. Yn ogystal, mae'n debygol y byddai'r gost gyfartalog fesul disgybl yn y dalgylch yn fwy unol â normau addysgol.</p>	<p>If pupil numbers were better managed across the four schools in the catchment area, then class sizes of 12-20 would be more common at all the schools to the benefit of all pupils in the catchment. The continuation of classes at Ysgol Abersoch is required to meet this aim at all the schools in the catchment. In addition it is likely that the average cost per pupil in the catchment area would then be more in line with educational norms.</p>	<p>Awdurdod Addysg Cyngor Gwynedd yw'r Awdurdod Mynediad ar gyfer ysgolion cymuned a'r rhai sydd o dan reolaeth wirfoddol, a chaniateir mynediad i'r ysgol hynny yn unol â Pholisi Mynediad Ysgolion y Sir. Mae'r polisi mynediad yn cyd-fynd â gofynion y Cod Derbyn i Ysgolion, Llywodraeth Cymru.</p> <p>Fe nodir yn y Cod Derbyn i Ysgolion: “Rhaid i ALLau beidio ag awgrymu y dylai rhieni ddweud mai ysgol eu dalgylch lle y maent yn byw sydd orau ganddynt, na bod lle wedi'i neilltuo iddynt yn yr ysgol honno, cyn iddynt fynegi eu dewis. Er y dylid esbonio canlyniadau posibl peidio â gwneud hynny, rhaid i ALLau ei gwneud yn glir bod gan rieni'r hawl i enwi unrhyw ysgol fel yr un sydd orau ganddynt.”</p> <p>Yn unol â'r Cod Derbyn i Ysgolion, bydd yr awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformiwla Llywodraeth Cymru.</p>	<p>Gwynedd Council's Education Department is the admissions authority of the community and voluntary controlled schools, and admission to those schools is permitted in accordance with the County's School Admissions Policy. The admissions policy complies with the requirements of the Welsh Government's School Admissions Code.</p> <p>The Schools Admissions Code states: “LAs must not suggest that parents should express a preference for the school in whose catchment area they live, or that they have been allocated a place at that school before they have expressed a preference. Although they should explain the possible consequences of not doing so, LAs must make it clear that parents are allowed to express a preference for any school.”</p> <p>In accordance with the School Admissions Code, the Authority will comply with parental preference until the school's admission number has been attained. The admission number reflects the school's ability to accommodate pupils based on the floor area of the school and is calculated using Welsh Government's formula.</p>
454	<p>Ble bydd eu plant yn cael eu haddysgu pe bai Ysgol Abersoch yn cau - yn ôl eich tystiolaeth eich hun, mae ysgolion cyfagos eisoes wedi'u gordanystrifio a gallai ysgolion eraill gael eu gordanystrifio pe bai Ysgol Abersoch yn cau. Ni ellir datrys y broblem fel yr oedd yn Criccieth lle codwyd ysgol fwy o faint. Mae teuluoedd wedi'u gwasgaru dros ardaloedd daearyddol mwy ac felly byddai problemau trafniadaeth yn arbennig ar gyfer y plant iau na ellir mynd â nhw i'r ysgol heb oruchwyliaeth.</p>	<p>Where will the children be educated if Ysgol Abersoch should close – by your own evidence, nearby schools are already oversubscribed and other schools could be oversubscribed if Ysgol Abersoch was to close. The problem can't be solved like it was in Criccieth where a new larger school was built. Families are scattered over larger geographical areas and therefore there would be transport issues especially for the younger children who cannot be taken to school unsupervised.</p>	<p>Y cynnig sy'n destun yr ymgynghoriad yw cau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Nid yw Ysgol Sarn Bach yn orlawn. Gyda 21 o lefydd gweigion, (a 4 lle gwag yn y Meithrin), mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, am y bum mlynedd nesaf.</p>	<p>The proposal under consultation is to close Ysgol Abersoch and offer pupils a place at Ysgol Sarn Bach. With 21 surplus places, (and 4 surplus places at the Nursery), Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity for the current pupils of Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach for the next five years.</p>

455	Mae posibilrwydd y gallai'r disgyblion drosglwyddo i ysgolion eraill yn hytrach nag Ysgol Sarn Bach, gan fod y dewis ar gael i rieni.	There is a possibility that the pupils could transfer to schools other than Ysgol Sarn Bach, as the choice is available to parents.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
9. Cludiant a theithio <i>Transport and travel</i>				
456	Heb yr ysgol hon fydd rhaid i'n plant deithio i bentrefi cyfagos	Without this school our children would have to travel to neighbouring villages	Strategaeth Cyngor Gwynedd ar gyfer addysg gynradd yw anelu at gyfyngu teithio o'r cartref i'r ysgol i daith un ffordd sydd heb fod yn fwy na 30 munud. Mae cludiant ar gael am ddim ar gyfer disgyblion ysgol gynradd sydd yn byw 2 filltir neu fwy o'r ysgol yn eu dalgylch.	<i>The Gwynedd Council strategy for primary education aims to restrict travel from home to school to a oneway journey of no more than 30 minutes. Free transportation is available for primary school pupils who live 2 miles or more from the school in their catchment area.</i>
457	Mae angen cadw a buddsoddi mewn ysgolion pentref, er mwyn cynnig addysg i bawb, ac arbed plant rhag gorfod teithio ymhellach o ganol y pentref, nag sydd ei angen arnyn nhw hefyd.	Village schools need to be preserved and invested in, in order to offer education to all, and to save children from having to travel further from the centre of the village, than they need too.	Wrth symud i'r ysgol amgen, ni ragwelir y bydd angen i unrhyw ddisgybl deithio pellter afresymol i gyrraedd safle addysgol, yn unol â'r strategaeth. Mae Ysgol Abersoch wedi ei lleoli 1.4 milltir o safle presennol Ysgol Sarn Bach a rhagwelir y byddai'r daith oddeutu 5 munud bob ffordd mewn car neu fws.	<i>By moving to the alternative school, it is not anticipated that any pupil will need to travel an unreasonable distance to reach an educational site, in accordance with the strategy. Ysgol Abersoch is located 1.4 miles from the current Ysgol Sarn Bach site and it is anticipated that the journey would take approximately 5 minutes each way in a car or bus.</i>
458	Mae'r daith gerdded ddyddiol gan blant a rhieni i'w hysgol arbennig a gwerthfawr yn rhywbeth sydd wedi gwrthsefyll amser ac mae mynd allan ac adleoli i leoliad anghysbell ac amgen yn gwbl annerbyniol. Nid yw mwy bob amser yn well ac mi fyddai cael gwared ar gyfleuster gwerthfawr yn anghymhelliant i famau a theluoedd ifanc sy'n anadl einioes a dyfodol posib y pentref.	The daily walk by children and parents to their special and valued school is something that has stood the test of time and to rip out and relocate to a remote isolated and alternative location is totally unacceptable. Big is not always better and to remove a valuable facility is a disincentive for young mothers and families who are the lifeblood and potential future of the village	Byddai cludiant yn cael ei ddarparu yn unol â Pholisi Cludiant ysgolion y Sir, ac ni ragwelir y byddai costau ychwanegol o ddarparu cludiant i blant presennol Ysgol Abersoch gan fod bws eisoes yn cludo disgyblion o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, a deallwn fod seddi gweigion digonol ar gael ar y bws hwnnw.	<i>Transport would be provided in accordance with the County's school Transport Policy, it is not anticipated that additional costs would be incurred from providing transport to the current Ysgol Abersoch children as the bus already carries pupils from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus.</i>
459	Byddwch yn amlwg yn ymwybodol o record academaidd ragorol yr ysgol ac rwy'n siŵr y bydd llawer o ymatebwyr wedi cyfeirio at faterion ymarferol fel cyfleustra i rieni gael ysgol sydd wedi'i lleoli gerllaw ac yn hawdd ei chyrraedd.	You will obviously be aware of the school's excellent academic record and I am sure that many respondents will have referred to practical issues such as the convenience to parents of having a school that is located nearby and easily accessible.		
460	Mae plant yr ysgol yn cerdded o Ysgol Abersoch ac yn cymryd rhan mewn llawer o weithgareddau ar y traeth. Mae'n hyfryd gweld y plant yn ymgysylltu cystal â'u hamgylchedd lleol.	The school children walk from Ysgol Abersoch and take part in many activities on the beach. It is a delight to see the children so well engaged with their local environment.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
461	Mae cenedlaethau o deuluoedd wedi gallu cerdded yn ddiogel i'r ysgol hon lle cawsant ddechrau rhagorol i'w haddysg yng nghalon ein cymuned, a'r hyn sydd ei angen arnom yw cefnogaeth briodol i alluogi teuluoedd i fyw yn y pentref mewn niferoedd cynaliadwy unwaith eto.	Generations of families have been able to walk safely to this school where they have had an excellent start to their education at the heart of our community, and what we need is appropriate support to enable families to live in the village in sustainable numbers once again.	Strategaeth Cyngor Gwynedd ar gyfer addysg gynradd yw anelu at gyfyngu teithio o'r cartref i'r ysgol i daith un ffordd sydd heb fod yn fwy na 30 munud. Mae cludiant ar gael am ddim ar gyfer disgyblion ysgol gynradd sydd yn byw 2 filltir neu fwy o'r ysgol yn eu dalgylch.	<i>The Gwynedd Council strategy for primary education aims to restrict travel from home to school to a oneway journey of no more than 30 minutes. Free transportation is available for primary school pupils who live 2 miles or more from the school in their catchment area.</i>
462	Nid dim ond gallu beicio neu gerdded i'r ysgol leol yn unig sy'n gwneud ysgol yn ysgol dda, mae'n ddyfnach na hynny a mae ond mae arbedion bach byr-dymor yn cael effaith diwyllianol a materol yn y tymor hir.	Having a local school isn't just about being able to walk or cycle there, it goes much deeper than that and short term savings can and will have much longer term costs both material and cultural.	Wrth symud i'r ysgol amgen, ni ragwelir y bydd angen i unrhyw ddisgybl deithio pellter afresymol i gyrraedd safle addysgol, yn unol â'r strategaeth. Mae Ysgol Abersoch wedi ei lleoli 1.4 milltir o safle presennol Ysgol Sarn Bach a rhagwelir y byddai'r daith oddeutu 5 munud bob ffordd mewn car neu fws.	<i>By moving to the alternative school, it is not anticipated that any pupil will need to travel an unreasonable distance to reach an educational site, in accordance with the strategy. Ysgol Abersoch is located 1.4 miles from the current Ysgol Sarn Bach site and it is anticipated that the journey would take approximately 5 minutes each way in a car or bus.</i>
463	Rwy'n credu bod y dosbarthiadau bach o fudd i'r plant oherwydd ei fod yn caniatáu i athrawon dalu mwy o sylw i bob disgybl yn unigol a dod i adnabod a diwallu eu hanghenion unigol. Fe wnaeth y nifer fach o blant hefyd annog fy merch i ddod yn ffrindiau gyda disgyblion o bob oed, sy'n ganlyniad cymdeithasol dymunol yn fy marn i. Mae'r ffaith bod yr ysgol yng nghanol y pentref yn ei gwneud hi'n hawdd iawn cerdded yn ôl ac ymlaen i'r ysgol yn ddyddiol. Mae hyn yn fuddiol iawn. Mae'n darparu mynediad rheolaidd i ymarfer corff bob dydd ychwanegol, sy'n amlwg yn hanfodol i iechyd plant. Ac mae ganddo hefyd fuddion amgylcheddol clir.	I believe the small class sizes are advantageous for the children because it enables the teachers to give more attention to each individual pupil and get to know and attend to their individual needs. The small amount of children also encouraged my daughter to become friends with pupils of all ages, which I consider a desirable social outcome. The fact that the school is in the middle of the village makes it very easy to walk to and from school daily. This is enormously beneficial. It provides the regular opportunity for extra daily exercise, obviously vital for childrens' health. And it has clear environmental benefits as well.	Byddai cludiant yn cael ei ddarparu yn unol â Pholisi Cludiant ysgolion y Sir, ac ni ragwelir y byddai costau ychwanegol o ddarparu cludiant i blant presennol Ysgol Abersoch gan fod bws eisoes yn cludo disgyblion o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, a deallwn fod seddi gweigion digonol ar gael ar y bws hwnnw.	<i>Transport would be provided in accordance with the County's school Transport Policy, it is not anticipated that additional costs would be incurred from providing transport to the current Ysgol Abersoch children as the bus already carries pupils from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus.</i>
464	Mae Ysgol Abersoch mewn lleoliad canolog sy'n galluogi rhai o'r disgyblion i fod yn annibynnol ar gerdded yno, mae ganddi hefyd ddefnydd o neuadd bentref ragorol ac ardal chwarae awyr agored ddiogel iawn a mynediad hawdd i'r traeth a chefn gwlad, gyda'r cyfle i ddysgu a phrofi'r amgylchedd.	Ysgol Abersoch is in a centrally situated position which enables some of the pupils to have the independence of walking there, it also has the use of an excellent village hall and a very safe outdoor play area and easy access to the beach and countryside, with the opportunity to learn and experience the environment.		
465	Colli uned addysg sydd o fewn pellter cerdded hawdd i blant a rhieni Mae ansawdd yr addysg wedi'i nodi fel lefel uchel / dda	The loss of an education unit which is within easy walking distance for children and parents The quality of education has been identified as of a high / good level	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>

466	Nid yw gorfodi plant i fynd i Ysgolion ymhellach o'u cartref yn iach iddyn nhw na'r amgylchfyd gan y byddai rhaid defnyddio rhyw fath o drafndiaeth i fynd i Ysgolion cyfagos e.e Sarn Bach, Foel Gron, Llanbedrog.	Forcing children to go to Schools further from home is not healthy for them or the environment as some form of transport would have to be used to get to nearby Schools eg Sarn Bach, Foel Gron, Llanbedrog.		Gan fod bws eisoes yn cludo plant cyfnod allweddol 2 o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, ac ein bod yn rhagweld bydd digon o le ar y bws hwnnw (neu un mwy) ar gyfer plant dalgylch Ysgol Abersoch, ni ragwelir fydd cynnydd yn allyriadau CO2.	<i>As a bus already transports key stage 2 children from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus (or a larger bus) for Abersoch catchment area children, no increase in CO2 emissions is anticipated.</i>
467	Yn atal plant rhag gorfod teithio i ysgolion y tu allan i'r ardal. Mae gan hyn fanteision lleihau'r diwrnod ysgol i'r Plant, ond hefyd yn lleihau'r ôl troed carbon a achosir gan y llygredd car ychwanegol	Stops children from having to travel to schools outside the area. This has the benefits of both reducing the school day for the Children, but also reducing the carbon footprint caused by the additional car pollution		Strategaeth Cyngor Gwynedd ar gyfer addysg gynradd yw anelu at gyfyngu teithio o'r cartref i'r ysgol i daith un ffordd sydd heb fod yn fwy na 30 munud. Mae cludiant ar gael am ddim ar gyfer disgyblion ysgol gynradd sydd yn byw 2 filltir neu fwy o'r ysgol yn eu dalgylch. Wrth symud i'r ysgol amgen, ni ragwelir y bydd angen i unrhyw ddisgybl deithio pellter afresymol i gyrraedd safle addysgol, yn unol â'r strategaeth. Mae Ysgol Abersoch wedi ei lleoli 1.4 milltir o safle presennol Ysgol Sarn Bach a rhagwelir y byddai'r daith oddeutu 5 munud bob ffordd mewn car neu fws. Byddai cludiant yn cael ei ddarparu yn unol â Pholisi Cludiant ysgolion y Sir, ac ni ragwelir y byddai costau ychwanegol o ddarparu cludiant i blant presennol Ysgol Abersoch gan fod bws eisoes yn cludo disgyblion o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, a deallwn fod seddi gweigion digonol ar gael ar y bws hwnnw. O ganlyniad, ni ragwelir y bydd cynnydd yn allyriadau CO2.	<i>The Gwynedd Council strategy for primary education aims to restrict travel from home to school to a oneway journey of no more than 30 minutes. Free transportation is available for primary school pupils who live 2 miles or more from the school in their catchment area.</i> <i>By moving to the alternative school, it is not anticipated that any pupil will need to travel an unreasonable distance to reach an educational site, in accordance with the strategy. Ysgol Abersoch is located 1.4 miles from the current Ysgol Sarn Bach site and it is anticipated that the journey would take approximately 5 minutes each way in a car or bus.</i> <i>Transport would be provided in accordance with the County's school Transport Policy, it is not anticipated that additional costs would be incurred from providing transport to the current Ysgol Abersoch children as the bus already carries pupils from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus. As a result, no increase in CO2 emissions is anticipated.</i>
468	Mae hefyd yn bwysig peidio ag effeithio ar yr amgylchedd ac mae gallu cerdded i'r ysgol yn amlwg yn helpu i addysgu'r bechgyn yn y rolau y gallant eu chwarae.	It is also important to not impact on the environment and to be able to walk to school obviously helps in educating the boys in the roles they can play.		Gan fod bws eisoes yn cludo plant cyfnod allweddol 2 o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, ac ein bod yn rhagweld bydd digon o le yn y bws yma (neu un mwy) ar gyfer plant dalgylch Ysgol Abersoch, ni ragwelir y bydd cynnydd yn allyriadau CO2.	<i>As a bus already transports key stage 2 children from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus (or a larger bus) for Abersoch catchment area children, no increase in CO2 emissions is anticipated.</i>
469	Gall teuluoedd gerdded eu plant i'r ysgol. Hyd yn oed wrth deithio mewn car i'r ysgolion cyfagos bydd yn cynyddu allyriadau Co2 ac yn cynyddu'r risg o farwolaethau ar y ffyrdd.	Families can walk their children to school. Even to travel by car to the nearby schools will increase Co2 emissions and increase risk if road deaths	(3)		
470	Mae'r cyfle i gerdded i'r ysgol yn amlwg yn fuddiol am lawer o resymau, a byddai cau'r ysgol hon yn gwadu hyn i nifer o blant. Beth am gostau cynyddol cludo plant i ysgolion ymhellach i ffwrdd a'r effaith amgylcheddol? Nid oes gan bob teulu gar.	The opportunity to walk to school is clearly beneficial for many reasons, and to close this school would deny a number of children this. What about increasing costs of transporting children to schools further afield and the environmental impact? Not all families have cars available.			
471	<u>Nodwyd gan y llywodraeth mewn perthynas a iechyd a lles y byddai rhieni yn dymuno gallu cerdded eu plentyn i'r ysgol a pheidio teithio rhai milltiroedd mewn car.</u>	<u>The government has stated in relation to health and well-being that parents would like to be able to walk their child to school and not travel some miles by car.</u>		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Wrth symud i'r ysgol amgen, ni ragwelir y bydd angen i unrhyw ddisgybl deithio pellter afresymol i gyrraedd safle addysgol, yn unol â'r strategaeth. Mae Ysgol Abersoch wedi ei lleoli 1.4 milltir o safle presennol Ysgol Sarn Bach a rhagwelir y byddai'r daith oddeutu 5 munud bob ffordd mewn car neu fws.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>By moving to the alternative school, it is not anticipated that any pupil will need to travel an unreasonable distance to reach an educational site, in accordance with the strategy. Ysgol Abersoch is located 1.4 miles from the current Ysgol Sarn Bach site and it is anticipated that the journey would take approximately 5 minutes each way in a car or bus.</i> <i>Transport would be provided in accordance with the County's school Transport Policy, it is not anticipated that additional costs would be incurred from providing transport to the current Ysgol Abersoch children as the bus already carries pupils from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus. As a result, no increase in CO2 emissions is anticipated.</i>
472	Gan fod yr ysgol yn y canol mae'r mwyafrif o'r plant yn gallu cerdded iddi yn hytrach na gyrru i Sarn Bach neu Lanbedrog felly heb gyfrannu at yr effaith amgylcheddol.	As the school is in the centre most of the children are able to walk to it rather than driving to Sarn Bach or Llanbedrog so not contributing to the environmental impact			
473	Mae Ysgol Abersoch mewn sefyllfa dda yng nghanol y pentref, gan alluogi mynediad hawdd i gynifer o adnoddau naturiol heb faich costau cludo gwaharddol, ac mae'r disgyblion hyd yn oed yn defnyddio opsiwn economaidd ac amgylcheddol gyfeillgar y gwasanaeth bws cyhoeddus i fynychu gwersi nofio wythnosol yn Pwllheli	Ysgol Abersoch is well placed in the center of the village, allowing easy access to so many natural resources without the burden of prohibitive transport costs, and pupils even use the public bus to attend weekly swimming lessons in Pwllheli which is an economic and environmentally friendly option.		Byddai cludiant yn cael ei ddarparu yn unol â Pholisi Cludiant ysgolion y Sir, ac ni ragwelir y byddai costau ychwanegol o ddarparu cludiant i blant presennol Ysgol Abersoch gan fod bws eisoes yn cludo disgyblion o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, a deallwn fod seddi gweigion digonol ar gael ar y bws hwnnw. O ganlyniad, ni ragwelir y bydd cynnydd yn allyriadau CO2.	
474	Cerdded neu feicio i'r ysgol wna disgyblion Ysgol Aber-soch er lles eu hiechyd, rhyngweithiad cymdeithasol a'r amgylchedd. Ychwanega teithio i Sarn Bach at gynydd mewn ôl-troed carbon wrth eu cludo ar fws/car – nid yw'n lles i'r amgylchedd, yn arbennig yn y dyddiau yma o newid hinsawdd sylweddol.	Pupils at Ysgol Abersoch walk or cycle to school for their health, social interaction and the environment. Traveling to Sarn Bach adds to an increase in the carbon footprint of transporting them by bus / car - not good for the environment, especially in these days of significant climate change.			
475	Nid yw'n gyfleus i mi fynd â fy mhlentyn i Sarn Bach	It is not convenient for me to take my child to Sarn Bach		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau y gallai'r angen i gludo disgyblion i Ysgol Sarn Bach fod yn anghyfleus.	<i>The Council notes the comments that the need to Transport pupils to Ysgol Sarn Bach may be inconvenient.</i>
476	<u>Heb symud i fyw o Abersoch byddai'n anodd iawn anfon y plant i ysgol yn rywle arall, mae hyn yn rywbeth na fyddem yn dymuno ei wneud.</u>	<u>Without moving from Abersoch it would be very difficult to send the children to school somewhere else, this is something we would not want to do. We have only one</u>			

	<u><i>Dim ond un car sydd gennym ac mae'r gwr yn ei ddefnyddio er diben ei waith sy'n fy ngadael i heb gar. Rydym yn ystyried gallu cerdded i'r ysgol yn gyfleus dros ben ac yn wir mae hyn yn un o'r pethau pwysicaf i ni o fod yn byw yn y pentref yw gallu anfon dau o'n plant i'r ysgol leol.</i></u>	<u><i>car and the husband uses it for his work which leaves me without a car. We consider being able to walk to school very convenient and indeed one of the most important things for us living in the village is being able to send two of our children to the local school.</i></u>	Strategaeth Cyngor Gwynedd ar gyfer addysg gynradd yw anelu at gyfyngu teithio o'r cartref i'r ysgol i daith un ffordd sydd heb fod yn fwy na 30 munud. Mae cludiant ar gael am ddim ar gyfer disgyblion ysgol gynradd sydd yn byw 2 filltir neu fwy o'r ysgol yn eu dalgyloch.	<i>The Gwynedd Council strategy for primary education aims to restrict travel from home to school to a oneway journey of no more than 30 minutes. Free transportation is available for primary school pupils who live 2 miles or more from the school in their catchment area.</i>
477	<u><i>O ganlyniad i allu gollwng plant yn yr ysgol maent yn gallu dod o hyd i swydd ble mae'r oriau yn cyfateb ag oriau'r ysgol. Pe byddai'n rhaid teithio ymhellach gyda'r plant byddai'n creu problemau niferus.</i></u>	<u><i>As a result of being able to drop children off at school they are able to find a job where hours are the same as school hours. If we had to travel further with the children it would create many problems.</i></u>	Wrth symud i'r ysgol amgen, ni ragwelir y bydd angen i unrhyw ddisgybl deithio pellter afresymol i gyrraedd safle addysgol, yn unol â'r strategaeth. Mae Ysgol Abersoch wedi ei lleoli 1.4 milltir o safle presennol Ysgol Sarn Bach a rhagwelir y byddai'r daith oddeutu 5 munud bob ffordd mewn car neu fws.	<i>By moving to the alternative school, it is not anticipated that any pupil will need to travel an unreasonable distance to reach an educational site, in accordance with the strategy. Ysgol Abersoch is located 1.4 miles from the current Ysgol Sarn Bach site and it is anticipated that the journey would take approximately 5 minutes each way in a car or bus.</i>
478	Bydd y cynnig i gau'r ysgol yn golygu na all rhieni gerdded eu plant i'r ysgol, bydd yn rhaid iddynt ddibynnu ar gludiant personol neu breifat sy'n cael effeithiau niweidiol arnom ni i gyd a'r amgylchedd, a hynny yw os ydyn nhw'n ffodus i allu gwneud hynny fforddio'r teithio, sy'n golygu y bydd y plant nawr a'r blynyddoedd i ddod yn dioddef ynghyd â'u rhieni.	The consideration to close the school will mean Parents are unable to walk their children to school, they will have to rely on personal or private transport that has damaging effects on us all and the environment, and that is if they are fortunate to be able to afford this commute, meaning the children now and the coming years will suffer together with their parents.	Byddai cludiant yn cael ei ddarparu yn unol â Pholisi Cludiant ysgolion y Sir, ac ni ragwelir y byddai costau ychwanegol o ddarparu cludiant i blant presennol Ysgol Abersoch gan fod bws eisoes yn cludo disgyblion o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, a deallwn fod seddi gweigion digonol ar gael ar y bws hwnnw. O ganlyniad, ni ragwelir y bydd cynnydd yn allyriadau CO2.	<i>Transport would be provided in accordance with the County's school Transport Policy, it is not anticipated that additional costs would be incurred from providing transport to the current Ysgol Abersoch children as the bus already carries pupils from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus. As a result, no increase in CO2 emissions is anticipated.</i>
479	Byddai'n rhaid trefnu trafniadaeth neu wneud heb y gweithgareddau	Transport would have to be arranged or do without the activities.		
480	Mae mynediad ymarferol i ysgol Sarn Bach wedi'i gyfyngu i'r ffordd 1.4 milltir o Abersoch sydd mewn mannau yn gul, yn gyflym ac yn beryglus, yn enwedig yn nhymor yr haf. Mae absenoldeb llwybr cerdded diogel yn golygu bod yn rhaid defnyddio cludiant bysiau neu gerbydau preifat. Mewn cymdeithas sy'n gorfod dysgu lleihau ei dibyniaeth ar drafniadaeth ffordd, mae hyn yn ffordd anghyfrifol yn amgylcheddol. Mae'r ddogfen Ymgynghori yn cynnwys map sy'n dangos yr hawliau tramwy o amgylch Sarn Bach, ond yn anffodus mae nifer o'r llwybrau troed hyn ar gau neu'n amhosibl, pe credid eu bod yn berthnasol i hamdden neu fynediad i'r ysgol.	Practical access to Sarn Bach school is limited to the 1.4 mile road from Abersoch which in places is narrow, fast and dangerous, especially in the summer season. The absence of a safe walking route means that bus or private vehicle transport has to be used. In a society that has to learn to reduce its dependence on road transport this is an environmentally irresponsible way to go. The Consultation document includes a map showing the rights of way around Sarn Bach, but sadly several of these footpaths are closed or impassable, if they were thought to be relevant to school recreation or access.	Yn unol â pholisi cludiant Cyngor Gwynedd, disgwylir i ddysgwyr sy'n derbyn addysg gynradd neu uwchradd (ac eithrio dysgwyr ag anghenion dysgu ychwanegol neu anabledau), gerdded hyd at 2 filltir i gwrdd ag unrhyw gludiant a ddarperir gan Gyngor Gwynedd ar hyd y llwybr byrraf. Y llwybr byrraf sydd ar gael yw'r un nad yw'r Cyngor yn ei ystyried yn arbennig o beryglus, ar ôl asesu'r llwybrau eraill y gellid eu defnyddio, a byddai'r llwybrau hyn yn cael eu hasesu yn unol â pholisi cludiant Cyngor Gwynedd. Ysgol Sarn Bach yw'r ysgol dalgyloch ar gyfer disgyblion rhwng 8 ac 11 oed ardal Abersoch. Gan fod y llwybr i'r ysgol yn cael ei hystyried fel un peryglus, mae'r awdurdod eisoes yn darparu cludiant di-dâl i rai disgyblion cymwys. Noder felly fod bws ysgol gynradd eisoes yn weithredol rhwng Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, a rhagwelir y byddai digon o seddi gweigion ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch.	<i>In line with Gwynedd Council's transport policy, learners receiving primary or secondary education (with the exception of learners with additional learning needs or disabilities) would be expected to walk up to two miles to meet any modes of transport provided by Gwynedd Council along the shortest route. The shortest route available is the route which is not deemed by the Council to be especially dangerous, after assessing the other routes available for the journey, and these routes would be assessed in line with Gwynedd Council's transport policy. Ysgol Sarn Bach is the catchment school for pupils between the ages of 8 and 11 in the Abersoch catchment area. As the route to school is considered dangerous, the authority already provides free transport for some eligible pupils. Therefore a primary school bus already runs between Abersoch and Ysgol Sarn Bach, and it is envisaged that there would be sufficient empty seats for current pupils at Ysgol Abersoch.</i>
481	Mae'n bwysig nad oes rhaid i blant bach deithio'n bell bob dydd i fynychu'r ysgol a gallu cymryd rhan mewn digwyddiadau eraill yn yr ysgol. Nid oes gan ffyrdd yn yr ardal lwybrau troed sy'n golygu bod cerdded neu feicio i ysgol pellach yn beryglus yn enwedig o'r Pasg hyd doriad yr Hydref pan fydd y traffig gwyliau ychwanegol yn yr ardal.	It is important that small children do not have to travel long distances each day to attend school and be able to participate in other school-based events. Roads in the area, in the main, do not have footpaths making walking or cycling to a more distant school hazardous particularly from Easter to the Autumn break when there is the extra holiday traffic in the area.		
482	7.10 Ffactorau daearyddol - lleoliad newydd Mae'r llwybr i Ysgol Sarn Bach wedi'i ddosbarthu yn un "peryglus" ond mae'r CIAR (Model 4) yn nodi "Gellir gollwng plant yn y maes parcio, p'un ai mewn car neu daci / bws mini, ac mae arhosfan bysus (gwasanaethol bws cyhoeddus) y tu allan i ffiniau'r ysgol. Felly, os yw disgyblion yn llai abl i gerdded neu feicio, nid ydym yn rhagweld anhawster i gyrraedd yr ysgol. " A yw Cyngor Gwynedd yn argymhell y dylai plant fod yn cerdded neu'n beicio i'r ysgol ar hyd llwybr peryglus? Mae'r Cod Trefniadaeth Ysgolion, Atodiad C, Effaith Cymunedol yn nodi y "gallai cynigywyr gynnwys y canlynol: effaith ar iechyd a lles e.e. a fyddai disgyblion yn llai abl i gerdded neu feicio i'r ysgol". Nid aethpwyd i'r afael â hyn. Mae cludiant cerbyd yn gysylltiedig ag effaith amgylcheddol, mae'n groes i egwyddorion fel "byw yn fyd-eang, gweithredu'n lleol" ac mae'n ennyn cred o oedran ifanc nad yw materion amgylcheddol o unrhyw bwys.	7.10 Geographical factors - new location The route to Ysgol Sarn Bach is classified as "dangerous" yet the CIAR (Model 4) states "Children can be dropped off in the car park, whether by car or taxi /minibus, and there is a bus stop (public bus service) outside the school boundaries. Therefore, if pupils are less able to walk or cycle, we do not anticipate difficulty in reaching the school." Is Gwynedd Council recommending that children should be walking or cycling to school along a dangerous route? The Schools Organisation Code, Annex C, Community Impact states "proposers might include the following: impact on health and wellbeing e.g. if pupils would be less able to walk or cycle to school". This has not been addressed. Vehicular transport is associated with an environmental impact, is contrary to principles such as "live globally, act locally" and instils a belief from an early age that environmental issues are of no importance.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau ynglŷn â'r llwybrau cerdded i'r ysgol amgen. Yn unol â pholisi cludiant Cyngor Gwynedd, disgwylir i ddysgwyr sy'n derbyn addysg gynradd neu uwchradd (ac eithrio dysgwyr ag anghenion dysgu ychwanegol neu anabledau), gerdded hyd at 2 filltir i gwrdd ag unrhyw gludiant a ddarperir gan Gyngor Gwynedd ar hyd y llwybr byrraf. Y llwybr byrraf sydd ar gael yw'r un nad yw'r Cyngor yn ei ystyried yn arbennig o beryglus, ar ôl asesu'r llwybrau eraill y gellid eu defnyddio, a byddai'r llwybrau hyn yn cael eu hasesu yn unol â pholisi cludiant Cyngor Gwynedd. Ysgol Sarn Bach yw'r ysgol dalgyloch ar gyfer disgyblion rhwng 8 ac 11 oed ardal Abersoch. Gan fod y llwybr i'r ysgol yn cael ei hystyried fel un peryglus, mae'r awdurdod eisoes yn darparu cludiant di-dâl i rai disgyblion cymwys. Noder felly fod bws ysgol gynradd eisoes yn weithredol rhwng Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, a rhagwelir y byddai digon o seddi gweigion ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch. Gan fod bws eisoes yn cludo plant cyfnod allweddol 2 o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, ac ein bod yn rhagweld bydd digon o le yn y bws yma (neu un mwy) ar gyfer plant dalgyloch Ysgol Abersoch, ni ragwelir y bydd cynnydd yn allyriadau CO2.	<i>The Council notes the comments regarding the walking routes to the alternative school.</i> <i>In line with Gwynedd Council's transport policy, learners receiving primary or secondary education (with the exception of learners with additional learning needs or disabilities) would be expected to walk up to two miles to meet any modes of transport provided by Gwynedd Council along the shortest route. The shortest route available is the route which is not deemed by the Council to be especially dangerous, after assessing the other routes available for the journey, and these routes would be assessed in line with Gwynedd Council's transport policy. Ysgol Sarn Bach is the catchment school for pupils between the ages of 8 and 11 in the Abersoch catchment area. As the route to school is considered dangerous, the authority already provides free transport for some eligible pupils. Therefore a primary school bus already runs between Abersoch and Ysgol Sarn Bach, and it is envisaged that there would be sufficient empty seats for current pupils at Ysgol Abersoch.</i> <i>As a bus already transports key stage 2 children from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus (or a larger bus) for Abersoch catchment area children, no increase in CO2 emissions is anticipated.</i>
483	Nid yw pob un o'r llwybrau cerdded sydd wedi'u marcio ar y map yn cael eu defnyddio'n aml, ac nid ydynt yn darparu llwybr cerdded cyflawn,	The walking paths marked on the map are not all in frequent use, and do not provide a complete, safe walking route to the school from Abersoch. The		

	<p>diogel i'r ysgol o Abersoch. Nid oes palmentydd ar y ffyrdd. Mae Cyngor Gwynedd wedi camddeall lleoliad Ysgol Sarn Bach. Nid ydym yn credu ei fod wedi'i leoli yn Fferm Ty Newydd.</p>	<p>roads do not have pavements. Gwynedd Council incorrectly understands the location of Ysgol Sarn Bach. We do not believe it to be located in Ty Newydd Farm.</p>		
484	<p>Nid ydym yn credu bod gan Ysgol Sarn Bach faes parcio fel y cyfryw. Mae man parcio ceir bach ar ochr y ffordd lle mae staff addysgu yn parcio, ond mae nifer y lleoedd yn gyfyngedig. Mae'r trefniadau i ollwng a chasglu plant yn ei gwneud yn ofynnol i rieni barcio ar ymyl / ar ochr y ffordd; rhaid i ddrysau ceir naill ai agor yn syth ar y ffordd neu ddisgyn i'r ymylon. Mae hyn yn beryglus.</p>	<p>We do not believe Ysgol Sarn Bach to have a carpark as such. There is a small car parking area on the side of the road where teaching staff park, but the number of spaces is limited. The arrangements to drop and collect children require parents to park on the verge/roadside; car doors must either open straight onto the road or into a dip in the verge. This is dangerous.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p>
485	<p>Ar y cam hwn, rwy'n teimlo bod angen i chi ymhelaethu ar faterion trafniadaeth, soniais am hyn wrth Gwern yng nghyfarfod Zoom ar y 3ydd o Chwefror. Yn eich adroddiad rydych wedi cynnwys swm o £14,000 wrth ochr trafniadaeth, gofynnais i Gwern a oedd hwn yn ffigur realistig, gofynnais hefyd a oedd Cyngor Gwynedd wedi llunio arolwg yn gofyn i holl rieni Ysgol Sarn Bach a fyddent yn derbyn cynnig Cyngor Gwynedd am gludiant am ddim? Dywedodd Gwern 'y byddai angen i'r ysgol wneud hyn ym mis Medi', Onid yw mis Medi yn rhy hwyr i fod yn gofyn y cwestiwn hwn? O ganlyniad, rwyf wedi cymryd arnaf fy hun i ofyn i rai rhieni sy'n gyrru eu plant i'r ysgol ar hyn o bryd gan na allant fforddio talu am y bws. O'r rhieni yr wyf wedi gofyn hyd yn hyn, dywedodd pawb y byddent yn eu hanfon ar y bws.</p> <p>Cyn Covid, gwasanaeth cyhoeddus oedd cyn y bws i Sarn Bach, fodd bynnag, rwy'n teimlo bod hyn yn amhriodol ac mae gen i bryderon gyda phlant ifanc yn mynd ar fws gydag aelodau o'r cyhoedd.</p> <p>Rwy'n meddwl bod angen ymchwilio ymhellach i gost y drafniadaeth gan fy mod yn credu nad ydi'r ffigur o £14,000 yn realistig a byddwn yn croesawu gweld y dystiolaeth o sut rydych chi wedi cyrraedd y swm hwn. Hefyd os yw'r ffigurau amcangyfrif yn anghywir neu efallai bod niferoedd y disgyblion yn amrywio, neu os yw'r bws yn llawn, neu er enghraifft dau blentyn arall yn ymuno ag Ysgol Sarn Bach, a fyddwch chi'n darparu bws arall? Mae angen cyfrif am y sefyllfaoedd hyn ac mae gan y cyhoedd hawl i wybod manylion y costau dan sylw.</p>	<p>At this stage I feel that you need to elaborate more on the transport issues, I mentioned this to Gwern at the Zoom meeting on the 3rd February. In your report you have included a sum of £14,000 next to transport, I asked Gwern if this figure was realistic, I also asked if Gwynedd council had compiled a survey asking all parents of Ysgol Sarn Bach if they would be taking Gwynedd Council up on their free transport? Gwern said 'the school would need to do this in September', Is September not too late to be asking this question? Consequently I have taken it upon myself to ask some parents who currently drive their children to school as they cannot afford to pay for the bus. Of the parents that I have asked so far all said Yes they would then send them on the bus.</p> <p>Pre covid the bus to Sarn Bach was a public service bus, however, I feel this to be inappropriate and have concerns with young children getting on to a bus with members of the public.</p> <p>I think the cost of the transport needs to be looked into further as I think the figure of £14,000 is unrealistic and would welcome to see the evidence of how you have reached this sum. Also if the projection figures are inaccurate or perhaps pupil numbers fluctuate, or if the bus is full, or for instance two more children join Ysgol Sarn Bach, will you provide another bus? These situations need to be accounted for and the public have a right to know the costs involved.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mae bws ysgol gynradd eisoes yn rhedeg rhwng Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, a rhagwelir y byddai digon o seddi gweigion ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch - felly ni ragwelir costau cludiant ychwanegol yn deillio o weithredu'r cynnig arfaethedig.</p> <p>Fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori, pe byddai angen darparu cludiant i holl ddisgyblion dalgylch Ysgol Abersoch, gan gynnwys y disgyblion sydd eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach, yna byddai angen addasu trefniadau cludiant cyfredol Ysgol Sarn Bach. Gallai hyn olygu fod angen bws pwrpasol (bore a phrynhawn) ar gyfer disgyblion Ysgol Sarn Bach, ar gost ychwanegol o oddeutu £14,000 y flwyddyn, ac o ganlyniad, byddai'r arbedion net a ragwelir yn debygol o fod yn £96,062 y flwyddyn.</p> <p>Os gweithredir y cynnig, byddwn yn trefnu arolwg gyda rhieni/gwarcheidwaid plant sy'n dymuno trosglwyddo i Ysgol Sarn Bach er mwyn canfod faint o ddisgyblion fydd angen cludiant am ddim o Abersoch unwaith y bydd unrhyw benderfyniad wedi ei wneud. Bydd hyn yn rhoi niferoedd pendant i'r Awdurdod benderfynu a fydda angen bws mwy ai peidio.</p> <p>Cyn Covid, roedd y bws gwasanaeth cyhoeddus a arferai cludo plant i Ysgol Sarn Bach yn y bore, yn cludo plant yn llwyddiannus heb ddigwyddiad na phryder. Pe bai trefniadau'n newid yn y bore i ddefnyddio bws ysgol pwrpasol, yn hytrach na thrafniadaeth gyhoeddus, byddai'r Awdurdod yn wynebu costau ychwanegol oddeutu £14,000 y flwyddyn.</p> <p>Y gost bresennol o gludo disgyblion o Abersoch i Ysgol Sarn Bach yw £16,500. Pe byddai angen addasu'r trefniadau presennol, amcangyfrifir y byddai angen bws 49 sedd, fyddai'n darparu cludiant ar gyfer holl ddisgyblion Derbyn i Blwyddyn 6 y dalgylch yn costio £30,500. Byddai hyn felly yn arwain at gost uwch o £14,000 fel y nodwyd yn y ddogfen ymgynghori.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>A primary school bus already runs between Abersoch and Ysgol Sarn Bach, and it is anticipated that there would be enough spare seats for the existing Ysgol Abersoch pupils – therefore no additional transport costs are anticipated as a result of implementing the proposed proposal.</i></p> <p><i>As is noted in the consultation document, If transport would need to be provided for all pupils in the Ysgol Abersoch catchment area, then there would be a need to adapt the current transport arrangements at Ysgol Sarn Bach. This could mean that a purposeful bus (morning and afternoon) may be needed for the pupils of Ysgol Sarn Bach, at an additional cost of approximately £14,000 per year, and consequently, the projected net savings would likely be £96,062 per year.</i></p> <p><i>If the proposal is implemented, we will arrange a survey with parents/guardians of children who wish to transfer to Ysgol Sarn Bach to find out how many pupils will require free transport from Abersoch once any decision has been made. This will give the Authority definite numbers to decide whether or not a larger bus will be required.</i></p> <p><i>Before Covid, the public Service bus that used to Transport children to Ysgol Sarn Bach in the morning, successfully transported children without incident or concern. If arrangements changed in the morning to use a dedicated school bus, rather than public Transport, the Authority would incur additional costs of approximately £14,000 per annum.</i></p> <p><i>The current cost of transporting pupils from Abersoch to Ysgol Sarn Bach is £16,500. If the current arrangement were to be changed, it is estimated that a 49 seater bus which would provide transport for all Reception to Year 6 pupils in the catchment, would cost £30,500. This would therefor result in an increased cost of £14,000 as set out in the consultation document.</i></p>
486	<p>Nid wyf yn hoffi mynd i'r ysgol ar fws, weithiau mae plant hŷn yn golygu'r rhai bach ac rwy'n teimlo'n drist am hyn, dywedaf wrth yr athrawon a gyrrwr y bws. Unwaith roedd yn rhaid i'r gyrrwr stopio'r bws ac aros i'r plant dawelu gan ei fod yn rhy beryglus iddo yrru oherwydd ei dynnu sylw.</p>	<p>I don't like going to school on a bus, sometimes older kids are mean to the little ones and I feel sad about this, I tell the teachers and the bus driver. Once the driver had to stop the bus and wait for the kids to calm down as it was too dangerous for him to drive because of the distraction.</p>		
487	<p>7.10.1 Trefniadau Teithio a Thrafnidiaeth Arfaethedig "Ni fyddai unrhyw gostau ychwanegol yn gysylltiedig â darparu cludiant i 8 disgybl presennol Ysgol Abersoch (Derbynfa-B13) yn ogystal â disgyblion o ddalgylch Abersoch sydd eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. Deallir bod bws eisoes yn cludo disgyblion o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, ac rydym yn deall y byddai digon o seddi gwag ar y bws ar gyfer y disgyblion presennol yn Ysgol Abersoch. Gellid dadlau y byddai gweithredu'r cynnig yn ddefnydd fwy cost effeithiol o'r trefniadau trafniadaeth</p>	<p>7.10.1 Proposed Travel and Transportation Arrangements "There would be no additional costs associated with providing transport for the current 8 pupils of Ysgol Abersoch (Reception-Yr.3) as well as pupils from the Abersoch catchment area that already attend Ysgol Sarn Bach. It is understood that a bus already transports pupils from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there would be sufficient empty seats on the bus for the current pupils at Ysgol Abersoch. It could be argued that implementing the proposal would make more cost effective use of the existing transport arrangements for transporting pupils to Ysgol Sarn Bach." "The additional</p>	<p>Mae bws ysgol gynradd eisoes yn weithredol rhwng Abersoch ac Ysgol Sarn Bach, a rhagwelir y byddai digon o seddi gweigion ar gyfer disgyblion presennol Ysgol Abersoch - felly ni ragwelir costau cludiant ychwanegol yn deillio o weithredu'r cynnig arfaethedig.</p> <p>Pe byddai angen darparu cludiant i holl ddisgyblion dalgylch Ysgol Abersoch, gan gynnwys y disgyblion sydd eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach, yna byddai angen addasu trefniadau cludiant cyfredol Ysgol Sarn Bach. Gallai hyn olygu fod angen bws pwrpasol (bore a phrynhawn) ar gyfer disgyblion Ysgol Sarn Bach, ar gost ychwanegol o oddeutu £14,000 y flwyddyn, ac o ganlyniad, byddai'r arbedion net a ragwelir yn debygol o fod yn £96,062 y flwyddyn.</p>	<p><i>A primary school bus already runs between Abersoch and Ysgol Sarn Bach, and it is anticipated that there would be enough spare seats for the existing Ysgol Abersoch pupils – therefore no additional transport costs are anticipated as a result of implementing the proposed proposal.</i></p> <p><i>As is noted in the consultation document, If transport would need to be provided for all pupils in the Ysgol Abersoch catchment area, then there would be a need to adapt the current transport arrangements at Ysgol Sarn Bach. This could mean that a purposeful bus (morning and afternoon) may be needed for the pupils of Ysgol Sarn Bach, at an additional cost of</i></p>

	<p>presennol ar gyfer cludo disgyblion i Ysgol Sarn Bach. " "Byddai costau ychwanegol trafnidiaeth oddeutu £ 14,000 y flwyddyn pe bai pob disgybl yn nalgylch presennol Ysgol Abersoch yn dewis mynychu Ysgol Sarn Bach yn y dyfodol, ac angen cludiant."</p> <p>A oes cost cludo ychwanegol ai peidio? Mae'r ddau bwynt hyn yn groes i'w gilydd.</p> <p>Ar ba sail yr amcangyfrifwyd y gost o £ 14,000 y flwyddyn ac a yw'r gost yn gynrychioliadol?</p> <p>A yw Cyngor Gwynedd wedi darganfod faint o blant fydd angen cludiant bws i Ysgol Sarn Bach, gan ystyried plant Abersoch rhwng 3 ac 8 oed sy'n mynychu Ysgol Sarn Bach allan o'r dalgylch ar hyn o bryd? Ar gyfer tripiâu ysgol a teithioau i'r canolfannau hamdden - faint o fysus fyddai eu hangen ar Ysgol Sarn Bach pe bai Ysgol Abersoch yn cau, a beth yw'r costau hyn?</p> <p>Mae'n ymddangos bod Cyngor Gwynedd yn ceisio cyfiawnhau ei resymu ei hun y tu ôl i'w gynneg trwy awgrymu y byddai'n gwneud defnydd mwy cost-effeithiol o drefniadau trafnidiaeth.</p> <p>Rydym hefyd wedi gofyn dro ar ôl tro i Gyngor Gwynedd ddarparu gwybodaeth ar ba gyfran o blant yn Ysgol Sarn Bach sy'n mynychu Ysgol Sarn Bach allan o'r dalgylch (Meithrinfa i Flwyddyn 3) sy'n derbyn cludiant cyhoeddus am ddim pan fydd yn rhaid iddynt dalu amdano. Mae gennym reswm i ddeall bod nifer o blant yn y blynyddoedd hyn yn dal y bws am ddim, a'r gost i Gyngor Gwynedd o ddarparu'r gwasanaeth hwn. Gall hyn ddylanwadu ar eraill i'w dilyn pan fydd yn ymddangos nad oes modd troi at y rheolau.</p>	<p>costs of transport would be approximately £14,000 per year if all pupils in the current Ysgol Abersoch catchment area chose to attend Ysgol Sarn Bach in the future, and required transport."</p> <p>Is there an additional transport cost or not? These two points are contrary to each other.</p> <p>On what basis has the cost of £14,000 pa been estimated and is this representative?</p> <p>Has Gwynedd Council ascertained how many children will need bus transport to Ysgol Sarn Bach, considering the Abersoch children aged 3 - 8 who currently attend Ysgol Sarn Bach out of catchment? For school trips and leisure centre outings - how many buses would Ysgol Sarn Bach need if Ysgol Abersoch were to close, and what are these costs?</p> <p>Gwynedd Council appears to attempt to justify its own reasoning behind its proposal by suggesting that it would make more cost-effective use of transport arrangements.</p> <p>We have also repeatedly requested Gwynedd Council provide information on what proportion of children at Ysgol Sarn Bach who attend Ysgol Sarn Bach out of catchment (Nursery to Year 3) receive public transport for free when they are obliged to pay for it. We have reason to understand that a number of children in these years catch the bus at no charge, and the cost to Gwynedd Council of providing this service. This may influence others to follow when it appears there is no recourse for flouting the rules.</p>	<p>Os gweithredir y cynnig, byddwn yn trefnu arolwg gyda rhieni/gwarcheidwaid plant sy'n dymuno trosglwyddo i Ysgol Sarn Bach er mwyn canfod faint o ddisgyblion fydd angen cludiant am ddim o Abersoch unwaith y bydd unrhyw benderfyniad wedi ei wneud. Bydd hyn yn rhoi niferoedd pendant i'r Awdurdod benderfynu a fyddai angen bws mwy ai peidio.</p> <p>Cyn Covid, roedd y bws gwasanaeth cyhoeddus a arferai cludo plant i Ysgol Sarn Bach yn y bore, yn cludo plant yn llwyddiannus heb ddigwyddiad na phryder. Pe bai trefniadau'n newid yn y bore i ddefnyddio bws ysgol bwrpasol, yn hytrach na thrafnidiaeth gyhoeddus, byddai'r Awdurdod yn wynebu costau ychwanegol oddeutu £14,000 y flwyddyn.</p> <p>Y gost bresennol o gludo disgyblion o Abersoch i Ysgol Sarn Bach yw £16,500. Pe byddai angen addasu'r trefniadau presennol, amcangyfrifir y byddai angen bws 49 sedd, fyddai'n darparu cludiant ar gyfer holl ddisgyblion Derbyn i Flwyddyn 6 y dalgylch, yn £30,500. Byddai hyn felly yn arwain at gost uwch o £14,000 fel y nodwyd yn y ddogfen ymgynghori.</p> <p>Fel rhan o'r Cynllun Seddi Gwag, mae'r Cyngor yn fodlon ystyried ceisiadau gan ddysgwyr sy'n mynychu ysgol (neu safle ysgol) heblaw ysgol (neu safle ysgol) y dalgylch ar gyfer manteisio ar unrhyw seddi gwag ar gerbydau cytundeb trwy dalu ffi gyfredol tu allan i'r dalgylch. Mae manteisio ar y cynllun yn amodol ar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bod seddi gwag ar gael - Nid oedd angen i'r cerbyd wyro oddi ar ei daith arferol - Dim costau ychwanegol i'r Cyngor - Dalu'r ffi gyfredol am seddi gwag. <p>Byddai'r holl ddysgwyr a wnaeth gais am gludiant wedi talu am gynllun sedd wag i deithio ar y bws ysgol ddynodedig. Mae rhwng 3 a 6 o ddysgwyr wedi manteisio ar y cynllun hwn ers 2017.</p>	<p><i>approximately £14,000 per year, and consequently, the projected net savings would likely be £96,062 per year.</i></p> <p><i>If the proposal is implemented, we will arrange a survey with parents/guardians of children who wish to transfer to Ysgol Sarn Bach to find out how many pupils will require free Transport from Abersoch once any decision has been made. This will give the Authority definite numbers to decide whether or not a larger bus will be required.</i></p> <p><i>Before Covid, the public Service bus that used to Transport children to Ysgol Sarn Bach in the morning, successfully transported children without incident or concern. If arrangements changed in the morning to use a dedicated school bus, rather than public Transport, the Authority would incur additional costs of approximately £14,000 per annum.</i></p> <p><i>The current cost of transporting pupils from Abersoch to Ysgol Sarn Bach is £16,500. If the current arrangement were to be changed, it is estimated that a 49 seater bus which would provide transport for all Reception to Year 6 pupils in the catchment, would cost £30,500. This would therefore result in an increased cost of £14,000 as set out in the consultation document.</i></p> <p><i>As part of the empty seat scheme, the Council is prepared to consider applications from learners attending a school (or school site) other than the catchment area school (or school site) to take advantage of any spare seats on contract vehicles by paying the current out of catchment fee. Taking advantage of the scheme is subject to:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>The availability of empty seats</i> - <i>The vehicle not having to divert from its usual route</i> - <i>No additional costs to the Council</i> - <i>The current fee for vacant seats being paid</i> <p><i>All learners who applied for transport would have paid for the empty seat scheme to travel on the designated school bus. Between 3 and 6 learners have benefited from this scheme since 2017.</i></p>
488	<p>5.1. Costau</p> <p>Amcangyfrifwyd cost ychwanegol o £14,000 y flwyddyn i gludo plant Ysgol Abersoch yn ôl a blaen i Ysgol Sarn Bach gan yr Adran Addysg. Eto, cydnabyddia'r Cyngor y gallai hwn fod yn dan amcangyfrifiad, o ystyried y mynychu nifer o blant tair i wyth oed Abersoch Ysgol Sarn Bach eisoes ac y dylid cynnwys y gost o gludo'r plant hyn hefyd yn y swm terfynol.</p>	<p>5.1. Costs</p> <p>An additional cost of transporting the children of Ysgol Abersoch to and from Ysgol Sarn Bach was estimated at £ 14,000 per year by the Education Department. Again, the Council recognizes that this may be an underestimate, given that many Abersoch children aged three to eight already attend Sarn Bach School and that the cost of transporting these children should also be included in the final amount.</p>		
489	<p>Tra yn y cyfarfod hwn gofynnem y cwestiwn 'a yw pob plentyn sydd o dan wyth oed ac yn byw yn Abersoch ond yn mynychu Ysgol Sarn Bach yn talu am eu tocyn bws?' Dywedasochoch y byddech yn edrych i mewn i hyn ac yn dod yn ôl atom ar y pwynt hwn. Dwi'n dal i ddisgwyl ateb, felly, gan fod eich tablau trwy gydol eich proses ymgynghori yn mynd yn ôl i 2017, a allwch roi'r wybodaeth ganlynol imi: A yw'r holl docynnau bws o 2017 tan heddiw wedi'u talu'n llawn ar gyfer pob disgybl dan 8 oed yn defnyddio'r gwasanaeth bws? Amlygom hefyd, pe bai hyn yn wir, efallai nad ydy rhai o'r plant wedi talu am eu tocynnau bws a ddylai fod wedi ac felly rydym angen codi ymwybyddiaeth ynghylch hyn ar union gan bod hyn yn galluogi plant i osgoi polisi dalgylch lleol a mynd yn erbyn eich polisiâu eich hun.</p>	<p>Whilst at this meeting we also posed the question 'are all the children who are under eight and live in Abersoch but attend Ysgol Sarn Bach paying for their bus pass?' You said that you would look into this and get back to us on this point. I am still unaware of the answer, therefore, as your tables throughout your consultation process revert back to 2017, please can you provide me with the following information: If all bus passes from 2017 until the present day have been paid in full for each pupil under 8years old using the bus service? We also highlighted that if this was indeed the case that some children might not have paid for bus passes that should have and therefore we needed to be made aware of this with immediate effect as this facilitates children to bypass the catchment area policy and go against your own policies.</p>	<p>Fel rhan o'r Cynllun Seddi Gwag, mae'r Cyngor yn fodlon ystyried ceisiadau gan ddysgwyr sy'n mynychu ysgol (neu safle ysgol) heblaw ysgol (neu safle ysgol) y dalgylch ar gyfer manteisio ar unrhyw seddi gwag ar gerbydau cytundeb trwy dalu ffi gyfredol tu allan i'r dalgylch. Mae manteisio ar y cynllun yn amodol ar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bod seddi gwag ar gael - Nid oedd angen i'r cerbyd wyro oddi ar ei daith arferol - Dim costau ychwanegol i'r Cyngor - Dalu'r ffi gyfredol am seddi gwag. <p>Byddai'r holl ddysgwyr a wnaeth gais am gludiant wedi talu am gynllun sedd wag i deithio ar y bws ysgol ddynodedig. Mae rhwng 3 a 6 o ddysgwyr wedi manteisio ar y cynllun hwn ers 2017.</p>	<p><i>As part of the empty seat scheme, the Council is prepared to consider applications from learners attending a school (or school site) other than the catchment area school (or school site) to take advantage of any spare seats on contract vehicles by paying the current out of catchment fee. Taking advantage of the scheme is subject to:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>The availability of empty seats</i> - <i>The vehicle not having to divert from its usual route</i> - <i>No additional costs to the Council</i> - <i>The current fee for vacant seats being paid</i> <p><i>All learners who applied for transport would have paid for the empty seat scheme to travel on the designated school bus. Between 3 and 6 learners have benefited from this scheme since 2017.</i></p>
490	<p>Ile mae plant Abersoch yn wynebu gorfod teithio am addysg yn y dyfodol.</p>	<p>where are the future children of Abersoch going to have to travel to in order to obtain an education.</p>	<p>Pe gweithredir y cynnig, byddai disgyblion yn cael cynnig lle yn Ysgol Sarn Bach, sydd wedi ei leoli 1.4 milltir oddi wrth Ysgol Abersoch.</p>	<p>Should the proposal be implemented, pupils would be offered a place at Ysgol Sarn Bach, which is located 1.4 miles from Ysgol Abersoch.</p>

491	<p>O edrych ar ddarpariaeth feithrinfa leol, dydy blant o dan 5 oed ddim yn gallu teithio'n annibynnol a'r bws felly byddai angen i deuluoedd gael eu cludiant eu hunain er mwyn anfon eu plant ifanc yno.</p> <p><i>Nid yw'n bosibl i lower o deuluoedd gan nod oes ganddynt gar teulu.</i></p>	<p>Looking at local nursery provision, the dosbarth meithrin at Ysgol Sarn Bach does not allow children below the age of 5 to travel on its bus so families would need to have their own transport in order to send their young children which is not possible for many families as this often implies a 2+ car family.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylw.</p> <p>Mae Cyngor Gwynedd yn darparu cludiant di-dâl i ddysgwyr sy'n derbyn addysg gynradd ac sy'n byw 2 filltir neu ymhellach o'r ysgol yn eu dalgylch, neu'r ysgol agosaf (dim yn cynnwys disgyblion dosbarth meithrin).</p> <p>Cyfrifoldeb rhieni yw gwneud trefniadau cludiant ar gyfer disgyblion oedran meithrin.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p> <p><i>Gwynedd Council provide free transport for primary school pupils who live 2 miles or more from the school in their catchment area, or the nearest school (does not include nursery class pupils).</i></p> <p><i>It is the responsibility of parents to make transport arrangements for nursery age pupils.</i></p>
492	<p>Sut bydd rhieni na allant yrru yn cael eu plant i'r cylch? Ysgol? Gan fod rhai o dan 5 oed ac nad ydyn nhw'n gymwys ar gyfer y drafnidiaeth? Faint fydd y bws hwn yn ei gostio i'r cyngor?</p>	<p>How will parents who cannot drive get their children to the cylch? School? As some are under 5 and do not qualify for the transport? How much will this bus cost the council?</p>		
493	<p>5.3. Mynediad i Blant "Blwyddyn Meithrin" Golyga cyfyngiad amserlen trafndiaeth gyhoeddus ei bod bron yn amhosibl i blant Meithrin, sy'n dod i'r ysgol rhwng naw ac 11 o'r gloch y bore, fedru mynychu heb drafnidiaeth bersonol.</p>	<p>5.3. Admission for "Nursery Year" Children A public transport timetable restriction means that it is almost impossible for Nursery children, who come to school between 9 and 11 am, to be able to attend without personal transport.</p>		
494	<p>MODEL 4 - CAU YSGOL ABERSOCH A CHYNNIG LLE MEWN YSGOL AMGEN I DDISGYBLION</p> <p>Goblygiadau'r newid ar ddarpariaethau trafndiaeth gyhoeddus</p> <p>Mae hyn yn oddrychol iawn a dylai fod yn negyddol.</p> <p>Sut y bydd plant heb fynediad at gludiant preifat yn gallu mynychu dosbarth Meithrin, 9-11am, a heb gar? Nid yw gwasanaethau trafndiaeth gyhoeddus yn opsiwn ymarferol: Amseroedd bysus gwasanaeth:</p> <p>Abersoch i Ysgol Sarn Bach 08.40 - 08.46, bws nesaf Ysgol Sarn Bach i Abersoch 10.00 - 10.09.</p> <p>Abersoch i Ysgol Sarn Bach 10.52 - 10.58, bws nesaf Ysgol Sarn Bach i Abersoch am 10.58 - 12.36 (1awr 38 munud), neu Ysgol Sarn Bach i Abersoch 12.50 - 12.59.</p> <p>Yr effaith fyddai y byddai'r plant hyn yn cael eu heithrio o'r Meithrin, gallai teuluoedd ifanc fod yn llai tebygol o symud i'r gymuned.</p>	<p>MODEL 4 – CLOSE YSGOL ABERSOCH AND OFFER PUPILS A PLACE AT AN ALTERNATIVE SCHOOL</p> <p>Implications of the change on public transport provisions</p> <p>This is highly subjective and should be a negative.</p> <p>How will children without access to private transport be able to attend the Nursery year, 9-11am, and have no car? Public transport services are not a workable option:</p> <p>Service bus times: Abersoch to Ysgol Sarn Bach 08.40 - 08.46, next bus Ysgol Sarn Bach to Abersoch 10.00 - 10.09. Abersoch to Ysgol Sarn Bach 10.52 - 10.58, next bus Ysgol Sarn Bach to Abersoch at 10.58 - 12.36 (1hr 38 minutes), or Ysgol Sarn Bach to Abersoch 12.50 - 12.59.</p> <p>The impact would be that these children would be excluded from Nursery, young families may be less likely to move into the community.</p>		
495	<p>Roeddwn wedi dychryn yn fy nghyfarfod Zoom pan ofynnais pa ddarpariaethau yr oeddech wedi'u rhoi ar waith ynghylch plant rhwng 3 a 5 oed a fyddai'n mynychu'r ysgol am ddwy awr? Mae'r plant hyn yn dysgu sgiliau hanfodol ac yn hyrwyddo dysgu trwy chwarae gan ddefnyddio Cyfrwng y Gymraeg (y tro cyntaf i rai ohonynt glywed neu ddefnyddio'r iaith), i allu cyrraedd yr ysgol, os nad oes gan eu rhieni unrhyw gludiant. Dywedodd Gwern nad yw'n ofyniad statudol, nid yw'r ffaith nad yw hynny'n wir yn ei gwneud yn dderbyniol. Ni welaf sôn am hyn yn eich adroddiad ac rwy'n teimlo bod angen gwneud hyn yn hollol amlwg, efallai y bydd rhai teuluoedd yn colli'r achubiaeth hon ac rwy'n teimlo ei bod yn bwysicach nag erioed yn ystod yr amser hwn o ansicrwydd fod plant yn mynd i'r ysgol, gallai hyn hefyd effeithio iechyd meddwl y rheini a'r plant yn negyddol iawn. A yw'r Cyngor wedi ymchwilio i'r mater hwn ac wedi mynd i'r afael â rhieni y dylai eu plant fod angen dwy awr o ysgol ac egluro'r materion sy'n ymwneud â hyn? A allwch chi ddarparu rhagor o wybodaeth a chyngor ar sut y byddwch yn cyflawni hyn?</p>	<p>I found it alarming in my Zoom meeting when I asked what provisions you had put in place regarding children aged 3 to 5 who would attend school for two hours? These children learn vital skills and promote learning through play using the Medium of Welsh (which for some is the first time they have heard or used the language), to be able to get to school, if their parents have no means of transport. Gwern said that it is not a statutory requirement, just because that is the case does not make it acceptable. I see no mention of this in your report and I feel this needs to be made transparent, some families may lose this lifeline and I feel it is more important during this time of uncertainty for children to go to school, this may have a very negative impact on the mental health of the parents and children. Has the Council looked into this matter and addressed parents whose children should require the two hours of school and explained the issues surrounding this? Please can you provide further information and advice as to how you will achieve this?</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylw.</p> <p>Mae Cyngor Gwynedd yn darparu cludiant di-dal i ddysgwyr sy'n derbyn addysg cynradd a sy'n byw 2 filltir neu ymhellach o'r ysgol yn eu dalgylch, neu'r ysgol agosaf (dim yn cynnwys disgyblion dosbarth meithrin).</p> <p>Cyfrifoldeb rhieni yw gwneud trefniadau cludiant ar gyfer disgyblion oedran meithrin</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p> <p><i>Gwynedd Council provide free transport for primary school pupils who live 2 miles or more from the school in their catchment area, or the nearest school (does not include nursery class pupils).</i></p> <p><i>It is the responsibility of parents to make transport arrangements for nursery age pupils.</i></p>
496	<p>Adroddiad Effaith Asesiad Cydraddoldeb Ysgol Abersoch</p> <p>Oedran</p> <p>Rydym yn anghytuno â'r datganiad hwn. Bydd plant iau 3 - 4 oed yn y Feithrinfa yn cael eu</p>	<p>Equality Assessment Impact Report Ysgol Abersoch</p> <p>Age</p> <p>We disagree with this statement. Younger children ages 3 - 4 in the Nursery will be excluded if they do not have access to private transport.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylw.</p> <p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p> <p><i>The Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the proposed impact through the consultation.</i></p>

	gwahardd os nad oes ganddyn nhw gludiant preifat.		Mae Cyngor Gwynedd yn darparu cludiant di-dâl i ddysgwyr sy'n derbyn addysg gynradd ac sy'n byw 2 filltir neu ymhellach o'r ysgol yn eu dalgylch, neu'r ysgol agosaf (dim yn cynnwys disgyblion dosbarth meithrin).	<i>Gwynedd Council provide free transport for primary school pupils who live 2 miles or more from the school in their catchment area, or the nearest school (does not include nursery class pupils).</i>
			Cyfrifoldeb rhieni yw gwneud trefniadau cludiant ar gyfer disgyblion oedran meithrin, dyma'r disgwyliad ar draws y sir.	<i>It is the responsibility of parents to make transport arrangements for nursery age pupils.</i>
497	Mae'n caniatáu i rieni nad ydyn nhw'n gyrru mynediad hawdd yn ogystal â man cyfarfod hanfodol i rieni sengl. Mae wedi dogfennu fod buddion o'r fath yn dda o ran cyllid teulu ac iechyd meddwl. Pe bai'r ysgol yn cau sut fyddai'r rhieni sengl hyn nad ydyn nhw'n gyrru ar incwm isel yn cael y plant i ysgol filltiroedd i ffwrdd. Yn wir, pe bai disgyblion 3 oed, sy'n mynychu rhwng 9 am-11am, yn parhau felly sut y byddent yn cyrraedd yno, pwy fyddai'n talu'r costau teithio ychwanegol (a fyddai, pe byddent yn cael eu priodoli i'r teulu, yn cynyddu beichiau ariannol) ac a fyddai angen gwarchodwyr arnynt.	It allows parents who don't drive easy access as well as a vital meeting point for single parents. It's well documented the benefits of such with regard to family finances and mental health. If the school was to close how might I ask would these single parents who don't drive on low income get the children to a school miles away. Indeed if pupils age 3, who attend between 9am-11am, continue as such how would they get there, who would pay the extra travel costs(which if ascribed to the family increase financial burdens) and would they need chaperones.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylw. Mae Cyngor Gwynedd yn darparu cludiant di-dâl i ddysgwyr sy'n derbyn addysg gynradd ac sy'n byw 2 filltir neu ymhellach o'r ysgol yn eu dalgylch, neu'r ysgol agosaf (dim yn cynnwys disgyblion dosbarth meithrin).	<i>The Council notes the comment.</i> <i>Gwynedd Council provide free transport for primary school pupils who live 2 miles or more from the school in their catchment area, or the nearest school (does not include nursery class pupils).</i>
498	Mae gan bron pob un o'r pentrefi mwy ar Ben Llyn eu hysgol gynradd leol eu hunain, ond Sarn Bach yw'r opsiwn agosaf i blant Abersoch ac nid yw o fewn pellter cerdded cyfleus. Mae Ysgol Abersoch yn berffaith ar gyfer y plant sydd heb rieni sy'n dreifio sy'n byw yn y pentref, nes eu bod yn ddigon hen i ddal y bus i Sarn Bach.	Nearly all of the bigger villages on Pen Llyn have their own local primary school, but Sarn Bach is the closest option for the children of Abersoch and is not at a convenient walking distance. Ysgol Abersoch is perfect for the kids who live in the village, whose parents aren't able to drive them to school, until they're old enough to catch the bus to Sarn Bach.	Cyfrifoldeb rhieni yw gwneud trefniadau cludiant ar gyfer disgyblion oedran meithrin.	<i>It is the responsibility of parents to make transport arrangements for nursery age pupils.</i>
10. Y Gymuned <i>The Community</i>				
499	Gyda chau cyfleusterau lleol a'r sefyllfa tai gwaharddol, mae ysgol y pentref yn un o'r ychydig sefydliadau sy'n dal i gefnogi hanfod cymunedol a bywyd pentref.	With the closing of local amenities and prohibitive housing situation, the village school is one of the few institutions that still support the essence of community and village life.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau parthed pwysigrwydd yr ysgol ym mywyd pentref a chymuned Abersoch.	<i>The Council notes the comments regarding the importance of the school to the village and the community of Abersoch.</i>
500	Fel y siopau lleol, mae Ysgol Abersoch yn rhan allweddol o gymuned ein pentref.	As with local shops, Ysgol Abersoch is an essential part of our village community.	Wrth ddatblygu unrhyw gynigion yn ymwneud â moderneiddio addysg, rhaid rhoi ystyriaeth lawn i'r effaith bosibl ar y gymuned.	<i>When developing any proposals relating to education modernisation, full consideration must be given to the potential impact on the community. As part of the consultation the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
501	Mae pwysigrwydd ysgolion fel adnodd hefyd yn amlwg ond efallai na chânt eu gwerthfawrogi'n llawn pan gellir eu gweld yn mynd o amgylch y pentref naill ai'n canu carolau adeg y Nadolig, yn cynnal dosbarthiadau awyr agored ar y traeth neu'n wir yn ymweld â thrigolion oedranus trwy'r boreau coffi. Mewn gwirionedd, cydnabuwyd yn ddiweddar fod rhyngweithio rhwng plant ifanc a phobl oedranus yn hynod fuddiol. Yn wir, gan fod y trigolion Cymreig oedranus lleol yn aml yn siarad ychydig o Saesneg, mae'r plant yn fendith. Felly byddai colli'r ysgol i'w deimlo ledled pentref Abersoch a thu hwnt.	The schools importance as a resource is also evident but perhaps not fully appreciated when they can be seen going around the village either singing carols at Christmas ,holding outdoor classes on the beach or indeed visiting elderly residents thru coffee mornings. In fact it's recently been recognised that interaction between young children and elderly persons is enormously beneficial. Indeed as the local elderly welsh residents often speak little English the children are a godsend. So the loss of the school would be felt throughout Abersoch village and beyond. We would really miss these mini Ambassadors of the Welsh language.	Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	
502	Mae'r ysgol wrth galon cymuned y pentref a phe bai'n cau byddai'r pentref yn dod yn ddim ond cyrchfan wyliau a man parcio i dwristiaid.	The school is at the heart of the village community and if it were to close the village would become just a holiday resort and parking area for tourists.	Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	
503	Fel cymuned, teimlaf ei bod yn bwysig fod gan Abersoch ysgol gan fod cymaint eisoes wedi'i gollu yn ein pentref.	I believe that, as a community it is important for Abersoch to have a school as so much has already been lost in our village.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosibl ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	
504	Rwy'n teimlo'n gryf fod dyfodol cymuned leol Abersoch yn y fantol yma.	I feel strongly that the future of the local Abersoch community is at stake here.		
505	Mae'r ysgol yn hanfodol i bentref Abersoch. Mae presenoldeb cyson rhieni a phlant yn cydgyfarfod yno yn ein hatgoffa bod cymuned o bobl yn byw yma, yn ychwanegol at y bobl sy'n mynd a dod ar wyliau trwy gydol y flwyddyn.	The school is essential to the village of Abersoch. The constant presence of parents and children converging there serves to give a reminder that there is a community of people who live here, in addition to the people that come and go on holiday throughout the year.		<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>

506	Er eich bod chi'n ei gweld hi'n ysgol gymunedol fach, mae'n chwarae rhan llawer mwy yng nghalon y gymuned.	Even though you see it as a small community school, it plays a much bigger part in the heart of the community.		
507	<u>Mae'r ysgol o bwys mawr i'r pentref a'r gymuned.</u>	<u>The school is of great importance to the village and the community.</u>		
508	"Yn ail yn aelod o'r gymuned leol" – er fy mod yn byw ym Motwnnog mae fy nghalon yn Abersoch, ac yma y buaswn yn byw os allwn ei affordio. Yr Ysgol yw calon y gymuned Gymreig yn y pentref yma mewn gwirionedd! Cyngherddau, ras hwyaid, canu i glwb henoed, llnau traeth, a llawer mwy o bethau a gynhelir gan yr Ysgol a'r rhieni i ddod a'r pentref ynghyd â llawenydd. Mae'r plant i'w gweld yn aml o amgylch y pentref ac ar y traeth yn Dysgu, sgwrsio a gwneud pethau da.	"Secondly a member of the local community" - although I live in Botwnnog my heart belongs to Abersoch, and here I would live there if we could afford it. The School is really the heart of the Welsh community in this village! Concerts, a duck race, singing for an elderly club, beach lunches, and many more things held by the School and parents to bring the village together with joy. The children are often seen around the village and on the beach Learning, chatting and doing good things.		
509	Ni allwch roi cost ar Fwyd, Lles, Cymuned Pentref, Ysbryd Cryf a Bond Agos a Chefnogol ac mae hyn i gyd yn dechrau gyda'n plant a'u Hysgol - Ysgol Abersoch - sydd mor hanfodol i'n cenhedlaeth a chenedlaethau'r dyfodol.	You cannot put a cost on Life, Well-Being, A Village Community, Strong Spirit and A Close & Supportive Bond and all this starts with our children and Their School - Ysgol Abersoch- which is so vital for our generation and future generations.		
510	Rydym fel Cymdeithas yn ddyledus iawn ac yn ffrindiau agos a Ysgol Abersoch sydd yn hwylus drws nesa, ac yn ein cyfarfod mis Mawrth rydym yn cael dathlu Gwyl Dewi yn gwbl Gymreig gyda'r Ysgol, a'r Plant yn cael sgwrsio gyda'r aelodau wedyn, hefyd ym mis Rhagfyr rydym yn medru dathlu y Nadolig gyda'r Ysgol, ac erbyn hyn wedi dod i adnabod y disgyblion, ac rydym yn gwerthfawrogi yn fawr iawn cyswllt y Pennaeth ag eraill, ac mae y ddau gyfarfod yna erbyn hyn yn un mae'r aelodau i gyd yn edrych ymlaen atynt ac yn ddiolchgar iawn i'r Ysgol am y cyswllt Cymunedol sydd yn hwb i'r Gymdeithas,	As a Society we are very indebted to and close friends with Ysgol Abersoch which is conveniently located next door, and at our March meeting we are able to celebrate St David's Day with the School in Welsh, and the Children having a chat then, also in December we are able to celebrate Christmas with the School, and have now got to know the pupils, and the Headteacher's contact with others is much appreciated, and those two meetings are now one all members are looking forward to them and are very grateful to the School for the Community link which is a boost for the Association		
511	<u>Mae'r ysgol yn bwysig iawn i'r pentref ac yn hanfodol er mwyn parhad y gymuned. Bechod o'r mwyafrwyddai cau Ysgol Abersoch, byddai calon y pentref yn cael ei rhwygo allan.</u>	<u>The school is very important to the village and vital to the survival of the community. It would be a great shame to close Ysgol Abersoch, the heart of the village would be torn apart.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau parthed pwysigrwydd yr ysgol i gymuned Abersoch.	<i>The Council notes the comments regarding the importance of the school to the community of Abersoch.</i>
512	Mae'r ysgol, sydd yng nghalon y pentref, yn gweithredu fel sylfaen o barhad i ddiwylliant ac iaith Gymraeg leol mewn cymuned sy'n cael ei dominyddu fwyfwy gan fuddiannau dros dro yr economi ymwelwyr ac yn rhy aml mae'n ymddangos ei bod yn cael ei dileu neu ei hanwybyddu gan bolisi. y Cyngor.	The school, located in the heart of the village, acts as a bastion of permanence for local Welsh culture and language in a community that is increasingly dominated by the transient interests of the visitor economy and too often seems to be written off or ignored by Council policy.	Wrth ddatblygu unrhyw gynigion yn ymwneud â moderneiddio addysg, rhaid rhoi ystyriaeth iawn i'r effaith bosibl ar y gymuned. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>When developing any proposals relating to education modernisation, full consideration must be given to the potential impact on the community. As part of the consultation the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
513	Agwedd sydd yn unigol yn Ysgol Abersoch yw'r gymuned sydd yn ei amgylchu. Mae'r disgyblion yn ganol y pentref, ac yn aml weld trigolion Abersoch a fydd hwn yn creu awyrgylch agor a cyffyrddus; dyma gyfle na allwch cael mewn ysgolion arall.	An aspect that is unique in Ysgol Abersoch is the community that surrounds it. The pupils are at the center of the village, and often see Abersoch residents who will create an open and comfortable atmosphere; this is an opportunity you cannot get in other schools.	Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
514	Nid oes amheuaeth bod Ysgol Abersoch yn berl arbennig iawn yng nghalon y pentref.	There is no doubt that Ysgol Abersoch is a very precious gem at the heart of the village.		
515	<u>Cymeraf y cyfle hwn i fyneqi pa mor bwysig yr ydym yn ystyried Ysgol Abersoch yng-nghyd destun y gymuned hon.</u>	<u>I'm taking this opportunity to express how important we consider Ysgol Abersoch to be in regards to the community.</u>	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosibl ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
516	mae'n rhan hanfodol o'r pentref ac yn cyfrannu mewn sawl ffordd at ysbryd y gymuned.	it is an essential part of the village and contributes in many ways to the community spirit.		
517	<u>yn ogystal yn ganolbwynt o bwys i'r gymuned yn y pentref, pe gweithredir y cau bydd colled enfawr ar ôl yr ysgol.</u>	<u>it is also a major focal point for the community in the village, should the closure of the school be implemented there will be a huge loss.</u>		
518	Rwy'n berchen ar fusnes teuluol bach gyda fy ngwraig, rydw i'n trafod gydag Ysgol Abersoch i gefnogi / noddi wrth godi arian a digwyddiadau, a boed ein cyfraniad yn fach yn unig, ynghyd â'r busnesau sydd yn Abersoch sydd ar hyn o bryd yn	I own a small family business with my wife i am in discussion with Ysgol Abersoch to support/ sponsor in fundraising and events and be it our contribution is only small, together with the businesses that are in Abersoch that currently strive to support the school where they can,		

	ymdrechu i gefnogi'r ysgol lle maen nhw yn gallu, mae hynny'n dangos faint mae Ysgol Abersoch yn ei olygu i'r Pentref.	that just shows how much Ysgol Abersoch means to the Village.		
519	<u>Ysgol yn bwysig i'r gymuned</u>	<u>The school is important to the community.</u>		
520	<u>Er lles plant y dyfodol rwyf yn gobeithio y bydd y Cynqor yn gwrandao ar y gymuned ac yn parhau i gynnal Ysgol Abersoch. Mae'r ysgol yn qanolbwynt i'r gymuned a'r pentref ac yn lle eithriadol i nifer o blant a phobl leol.</u>	<u>For the benefit of future children I hope that the Council will listen to the community and continue to maintain Ysgol Abersoch. The school is a focal point for the community and the village and is an exceptional place for many children and local people.</u>		
521	Mae'r ysgol fach ragorol hon sydd o dan arweiniad hyfryd Linda Jones yn rhan hanfodol o gymuned y pentref.	This excellent little school is an essential part of our village community under the wonderful leadership of Linda Jones.		Mae'r Cynqor yn nodi'r sylwadau parthed pwysigrwydd yr ysgol i gymuned Abersoch.
522	ymwybodol iawn o waith da yr ysgol a'i phwysigrwydd mewn cymuned unigryw.	school's good work and its importance within this unique community.		<p>Wrth ddatblygu unrhyw gynigion yn ymwneud â moderneiddio addysg, rhaid rhoi ystyriaeth lawn i'r effaith bosibl ar y gymuned.</p> <p>Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cynqor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cynqor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</p> <p>Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.</p> <p>I liniaru unrhyw effaith negyddol bosibl ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.</p>
523	mae'n bwysig i'r gymuned a'r iaith Gymraeg.	it is important to the community and the Welsh Language.		
524	Mae'r ysgol yn rhan annatod o'r pentref cyfan. Mae codi arian ar gyfer a chan yr ysgol bob amser wedi bod yn hynod lwyddiannus, gan fod y gymuned mor gysylltiedig â llwyddiant yr ysgol a'i disgyblion.	The school is an integral part of the village as a whole. Fundraising for and by the school has always been hugely successful, as the community is so entwined with the school and its pupils success.		
525	Maen bwysig i gadw yr ysgol i gadw y gymuned lleol yn fyw ag i helpu cadw y iaith Gymraeg yn fyw mewn ardal sydd yn straffaglu cadw pobl lleol yn y pentref.	It is important to keep the school alive to keep the local community alive and to help keep the Welsh language alive in an area that struggles to keep local people in the village.		
526	Mae Sally yn gyn-athrawes Blynnydoedd Cynnar sydd â dros 40 mlynedd o brofiad ac yn yr un modd o'i safbwynt hi mewn llawer o wahanol ysgolion a rolau mewn llawer o wahanol leoliadau, o drefol i wledig, mae'n deall pa mor hanfodol yw rôl ysgol leol ym mywyd a chynaliadwyedd hynny. Mae aelodau'r teulu'n dilyn aelodau eraill i'r un ysgol, mae cenedlaethau'n dilyn cenedlaethau. Mae cyswllt bythol yn cael ei greu yn y ffordd honno na ellir, ar ôl ei dorri, fyth gael ei ailadeiladu.	Sally is a former Early Years teacher of over 40 years experience and equally from her perspective in many different schools and roles in many different locations, from urban to rural, understands just how crucial a role a local school plays in the life and sustainability of that community. Family members follow family members to the same school, generations follow generations. There is a timeless link created in that way which, once broken, can never be rebuilt.		
527	Mae'r ysgol yn rhan hanfodol o fywyd y pentref.	The school is an essential part of village life.		
528	<u>Pwysig i'r pentref a'r ardaloedd cyfaogus yw hyn</u>	<u>It is important to the village and surrounding areas</u>		
529	Rwy'n ysgrifennu i ofyn i'r Awdurdod ailystyried cau'r ysgol yn Abersoch, sy'n ganolbwynt hanfodol i'r Gymuned a'i phlant.	I am writing to ask the Authority to reconsider the closure of the school in Abersoch, which is a vital hub for the Community and its children.		
530	Mae Ysgol Abersoch yn cynnig cymaint i drigolion lleol Abersoch, gydag anghenion addysgol ei phobl ifanc yn cael eu trochi ym mywyd y pentref, a'r ganolfan iaith yn elfen sefydledig o ddiwylliant Abersoch. Mae cynnal bywyd pentref i bobl leol sy'n byw yn yr amgylcheddau heriol hyn yn gydbwysedd caled, yn yr achos hwn wedi'i wneud hyd yn oed yn anoddach eleni oherwydd y cyfnod clo a'r Dysgu o adref sy'n angenrheidiol o ganlyniad i Covid	Abersoch School offers so much to the local residents of Abersoch, with the educational needs of its young being wrapped up in village life, and the language centre being an established element of the Abersoch culture. Maintaining village life for locals who live in these challenging environments is a hard won balance, in this case made even more difficult this year by the closures and home schooling necessary as a result of the Covid Pandemic.		
531	Mae'r ysgol hon yn bwysig er lles cymuned Abersoch, fwyfwy nawr wrth i bentref Abersoch ehangu. Mae angen budd y cefndir cymunedol a rennir ar blant ifanc ac i ddatblygu balchder yn eu gwreiddiau.	This school is most important for the welfare of the Abersoch community, now even more as Abersoch village expands. Young children need the benefit of this shared community background and to develop pride in their roots.		
532	Cadw'r gymuned yn fyw	benefit of the community		
533	Hoffem weld tystiolaeth sy'n dangos y meddylion yr Adran Addysg yn arloesol am y materion hyn, yn hytrach na mynd i'r afael ag o â'r un hen ddatrysiad 'go-to' o gau.	We would like to see evidence that shows that the Education Department has been thinking innovatively about these issues, rather than tackling it with the same old 'go-to' solution of closure.		
	Tra bod gan yr Adran Addysg gyfrifoldeb rheoli ei chyllideb ysgol yn briodol, teimlwn ei bod yn	Whilst the Education Department has the responsibility of managing its school budget appropriately, we feel it is		

The Council notes the comments regarding the importance of the school to the community of Abersoch.

When developing any proposals relating to education modernisation, full consideration must be given to the potential impact on the community. As part of the consultation the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation

The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.

To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.

	hynod bwysig i gydbwysyo anghenion tymor byr â'r angen i ddiogelu'r gallu hefyd owynebu anghenion hir dymor gan ystyried cyd-destun y gymuned ehangach. Adnabyddir Abersoch fel gwir hwb economaidd i dwristiaeth, yn ogystal â chefnogi'r economi ehangach tu allan i ffiniau'r pentref a gellid dadlau bod economi Pen Llŷn yn elwa o lwyddiant Abersoch.	extremely important to balance short-term needs with the need to safeguard the ability to also address long-term needs taking into account the context of the wider community. Abersoch is recognized as a true economic boost for tourism, as well as supporting the wider economy outside the village boundaries and arguably the Pen Llŷn economy benefits from Abersoch's success.		
534	Mae lleoliad yr ysgol yn werth chweil – reit yng nghanol y pentref sy'n galluogi rhieni gerdded eu plant i ac o'r ysgol, bod y disgyblion yn medru cael eu tywys i'r traeth, siopau lleol ac, wrth gwrw, i Neuadd y Pentref sydd reit drws nesaf i'r ysgol – NID YSGOL MEWN PENTREFAN YW HON. Mae hi'n ysgol ar drothwy drws pawb yn y pentref ac sy'n cyfrannu at fywyd pawb sy'n byw yn Abersoch, e.e. Clwb Dros 50; oedolion hŷn yn medru cerdded i'r Ysgol a'r Neuadd i weld sioeau Nadolig a chyngherddau'r disgyblion a.y.y.b.	The location of the school is incredible – right in the middle of the village which enables parents to walk their children to and from school, so that pupils can be taken to the beach, local shops and, of course, the Village Hall right next to the school - THIS IS NOT JUST A SCHOOL IN A VILLAGE. It is a school on the doorstep of everyone in the village and contributes to the life of everyone living in Abersoch, e.g. Over 50 Club; older adults can walk to the School and the Hall to see Christmas shows and pupils' concerts etc.		
535	Ysgrifennaf atoch er mwyn datgan fy nghefnogaeth i gadw'r ysgol ar agor. Mae'r ysgol yn ganolog i gymuned Abersoch, lle mae disgyblion yn gallu cerdded i'r ysgol a gwneud yn fawr o amgylchedd naturiol yr ardal, yn enwedig yn ystod yr haf.	I am writing to support keeping the above school open. The school is central to the community of Abersoch where pupils can walk to school and make the most of the natural surrounding environment especially in summer.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
536	Mae Ysgol Abersoch yn ganolbwynt i fywyd y pentref yn fy marn i	Ysgol Abersoch forms in my opinion the centre of the wheel of village life		
537	Clywais o lygaid y ffynnon eu syniadau arloesol i gynyddu nifer y disgyblion ac i ymgysylltu â'r gymuned leol sydd wedi gweld yr ysgol yn helpu i wella'r defnydd o'r Gymraeg yn y pentref yn ogystal ag ymgysylltu â phoblogaeth oeddrannus Abersoch, gan helpu i frwydro yn erbyn arwahanrwydd cymdeithasol.	I heard their revolutionary ideas to increase the number of pupils and interact with the local community that have helped the school to improve their use of Welsh within the village as well as interacting with the elderly population of Abersoch, in turn aiding the battle against social isolationism.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau am bwysigrwydd Ysgol Abersoch i'r gymuned a'r busnesau lleol. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>The Council notes the comments regarding the importance of the school to the community of Abersoch as well as local businesses.</i> <i>As part of the consultation the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
538	O ran ysgolion yn cael eu hintegreiddio yn y gymuned leol, mae Ysgol Abersoch wedi cefnogi cyngherddau a chodwyr arian y Nadolig a Dydd Gŵyl Dewi Sant ac mae ganddi berthnasau sefydledig â siopau a busnesau pentref. Mae hefyd yn gyfrannwr poblogaidd i Bore Panad, bore coffi dros 50 oed yn neuadd y pentref.	In terms of schools being integrated into the local community, Ysgol Abersoch has supported Christmas and St David's Day concerts and fundraisers and has established relationships with the village shops and businesses. It is also a popular contributor to Bore Panad, an over-50s coffee morning in the village hall.	Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddiwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
539	Mae ymdeimlad o deulu bach hapus yn Ysgol Aber-soch – ymdeimlad o gymuned deuluol sy'n rhoi seiliau cadarn i'r plant. Maent yn gwneud cyfraniad pwysig at ddiwyddiadau a gweithgareddau diwylliannol yr ardal.	There is a sense of a happy little family at Abersoch School - a sense of a family community that gives the children solid foundations. They make an important contribution to the area's cultural events and activities.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
540	Mae Ysgol Abersoch yn rhoi dechrau rhagorol mewn bywyd i'r plant sydd wedi derbyn y fraint i'w fynychu, ysgol sydd yn cynnig ymdeimlad o berthyn ac yn deulu, lle mae'r iau, a'r hŷn, yn naturiol yn dysgu o bob un gyda'i gilydd. Nid yw'n bosibl rhoi pris ar yr hyn y mae Ysgol Abersoch yn ei roi i'n plant.	Ysgol Abersoch gives the children who have been privileged to attend an excellent start in life, a school that offers a sense of belonging and family, where the younger and older naturally learn from all together. It is not possible to put a price on what Ysgol Abersoch gives our children.		
541	Nid oes unman yn fwy amlwg nag yn achos Abersoch, cymuned sy'n drech nag ail gartrefi, lle mai'r ysgol fwy neu lai yw'r unig symbol sy'n weddill o iaith, diwylliant a threftadaeth Gymraeg yn y pentref.	Nowhere is it more evident than in the case of Abersoch, a community that dominates second homes, where the school is virtually the only remaining symbol of Welsh language, culture and heritage in the village.		
542	Mae Ysgol Abersoch hefyd yn gweithredu fel pont werthfawr, gan groesawu ac integreiddio teuluoedd sydd newydd gyrraedd yng nghanol ein cymuned amrywiol, gan annog a hyrwyddo lles dwyieithrwydd a dathlu diwylliant Cymru.	Ysgol Abersoch also acts as a valuable bridge, welcoming and integrating newly arrived families at the heart of our diverse community, encouraging and promoting the benefits of bilingualism and celebrating Welsh culture.		
543	rydw i wedi gwyllo 2 genhedlaeth fy hun yn dod trwodd yno a hyd yn oed pan oedden ni wedi gadael yr ysgol rydyn ni'n dal i ddefnyddio i fynychu'r dramâu Nadolig a roddodd yr athrawon ar gyfer pentref a ddenodd lawer o deuluoedd	I've watched 2 generations myself come through there and even when we'd left the school we still use to attend the Christmas plays the teachers put on for the village which drew in a lot of local families to get together. The families that are still lucky enough to be in the village have		

	lleol i ddod at ei gilydd. Mae'r teuluoedd sy'n dal i fod yn ddigon ffodus i fod yn y pentref wedi gwneud eu gorau i helpu gyda chodwyr arian ac yn y blaen ac yn fwy na pharod i helpu ymhellach yn y dyfodol	tried there utmost to help with fundraisers and so on and are more than willing to help further in the future..		
544	Dyma un o'r unig ysgolion yn yr ardal sydd wedi'i lleoli'n ganolog ac a ganiataodd ryngweithio mor hawdd â'r gymuned, heb yr angen am drafnidiaeth	This is one of the only centrally located schools in the area that allowed for easy interaction with the community, without the need for transport	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau am bwysigrwydd Ysgol Abersoch i'r gymuned leol.	<i>The Council notes the comments regarding the importance of Ysgol Abersoch to the local community.</i>
545	Mae lleoliad yr ysgol yng nghanol y pentref ac mae o fewn cyrraedd i lefydd ar droed. Gwneir llawer o waith gyda busnesau lleol drwy gydol y flwyddyn, ac mae'r busnesau yn dda iawn am gefnogi'r ysgol erioed	The school is located in the center of the village and is within walking distance. A lot of work is done with local businesses throughout the year, and the businesses have always been very good at supporting the school	Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>As part of the consultation the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
546	<u>Beth yw maint eich gwerthfawrogiad i gefndir yr ysgol a'r effaith mae hi wedi chael ar bentref Abersoch?</u>	<u>What is your appreciation for the school's history and the impact it has had on the village of Abersoch?</u>	Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
547	Yr ysgol erbyn hyn yw'r adnodd pwysicaf yn y pentref i yrru adfywiad, a byddai penderfyniad i gau'r ysgol gyfystyr â phenderfyniad i gefnu ar y gymuned o ran Cymreictod, ac i gefnu ar y criw gweithgar lleol a allent fod yn bartneriaid gwerthfawr mewn strategaeth adfywio.	The school is now the most important resource in the village in driving regeneration, and a decision to close the school would be tantamount to a decision to abandon the community in terms of Welshness, and to abandon the local hard-working crew who could be valuable partners in a regeneration strategy.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
548	Mae'r ysgol yn rhan annatod o'r gymuned. O dan arweiniad gofalus ein pennaeth, Linda Jones, mae'r disgyblion yn chwarae rhan allweddol yn y gwaith o hyrwyddo'r iaith Gymraeg a diwylliant Cymru, drwy fentrau llwyddiannus fel annog siopau lleol i gyflwyno arwyddion dwyieithog a chymryd rhan mewn digwyddiadau lleol. Mae'r rhain yn gyfluoedd gwerthfawr i gyfalafu ar ein cynnig unigryw a hyrwyddo ein treftadaeth i gynulleidfa ehangach.	The school is an integral part of the community. Under the careful guidance of our headteacher, Linda Jones, the pupils play a key role in promoting the Welsh language and culture, through successful initiatives such as encouraging local shops to display bilingual signs and participating in local events. These are great opportunities to capitalize on our unique offering and promote our heritage to a wider audience.		
549	I gloi, hoffwn eich atgoffa o'r rôl hollbwysig mae Ysgol Abersoch yn chwarae yn yr ardal. Nid yw hi yn unig yn ysgol, ond sefydliad sydd yn rhoi gobaith i adfywio Cymreictod yr ardal	Finally, I would like to remind you of the vital role that Ysgol Abersoch plays in the area. It is not just a school, but an organization that provides hopes of revitalizing the Welshness of the area		
550	Pe bai'r ysgol yn cau, yna collir y cysylltiadau a'r ymgysylltiad hwn â'r gymuned leol.	If the school were to close, then these connections and engagement with the local community will be lost.		
551	Derbynir bod ysgolion gwledig yn ôl eu natur bron bob amser yn ysgolion bach, ond nid yw eu maint yn arwydd o'u pwysigrwydd i'w cymuned.	It is accepted that rural schools by their very nature are almost always small, but their size is not indicative of their importance to their community.		
552	<u>Mae canolbwynt Abersoch yn mynd os nad oes ysgol yma. Bydd ei chalon ac enaid wedi diflannu yn ogystal â hanfodion eraill sy'n ran o gymuned gyfoes. Ni fydd yn cael ei ddirinrio fel Tryweryn, Cyngor Gwynedd a Phlaid Cymru mae torri costau yn gynyddol yn lladd cymuned. Mae rhai pethau yn fwy gwerthfawr nag arian a nid torri costau yw'r ateb o hyd.</u>	<u>The Abersoch hub goes if there is no school here. Her heart and soul will have disappeared as well as the other essentials of a modern community. It will not be destroyed like Tryweryn, Gwynedd Council and Plaid Cymru cost cutting is increasingly killing a community. Some things are more valuable than money and cutting costs is not always the answer.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau fod Ysgol Abersoch yn galon a chanolbwynt y gymuned yn Abersoch.	<i>The Council notes the comments that Ysgol Abersoch is the heart of the community in Abersoch.</i>
553	<u>Pe cymerwch yr ysgol gennym ni fydd llawer iawn ar ôl. Mae'r ysgol yn galon ein cymuned a'n pentref. Fel prif gynqor cenedlaethol Cymreig nid ydych am ymddiheuro am gau Ysgol fach Gymraeg, wych.</u>	<u>If you take the school from us there won't be much left. The school is at the heart of our community and our village. As a leading Welsh national council you do not want to apologise for the closure of a fantastic, small Welsh School.</u>	Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
554	Ysgol Abersoch yw CALON pentref Abersoch ac mae mor bwysig	Ysgol Abersoch is the HEART of the Abersoch village and has such importance	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the</i>
555	Nid oes angen profi mor ganolog yw'r ysgol fechan hon i'r pentref – mae gymaint o dystiolaeth eisoes wedi'i chyflwyno am hyn, fel y	There is no need to prove how central this small school is to the village - so much evidence has already been presented about this, I as a former pupil who has		

	gallaf innau fel cyn-ddisgybl sydd wedi cefnogi'r ysgol drwy'r blynyddoedd dystio.	supported the school through the years and can attest to this.		annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
556	Mae Ysgol Abersoch yn unigryw ac yn galon i bentref Abersoch.	Ysgol Abersoch is unique and the heart of Abersoch village.			
557	Dyma ganolfan y pentre a'r plant yn adlewyrchu eu balchder o fod yn rhan o'r gymuned glos yma. Dyma'r hoelen olaf yng Nghymreictod Abersoch os byddwch yn cau Ysgol arbennig Abersoch. Bydd dim yn ei lle - dim ond ei hanes a'i hymdrech, a chywilydd. Arnoch chwi sydd yn gwneud y penderfyniad yma mae'r cyfrifoldeb.	This is the village center and the children reflect their pride in being part of this close knit community. This is the last nail in Abersoch Welshness if you close Ysgol Abersoch. Nothing will be in place - only its history and effort, and shame. It is up to you who make this decision.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau fod Ysgol Abersoch yn galon a chanolbwynt y gymuned yn Abersoch. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>The Council notes the comments that Ysgol Abersoch is the heart of the community in Abersoch.</i> <i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
558	<u>Mae'r ysgol yn cefnogi'r gymuned drwy gynnal gweithgareddau amrywiol mae pawb yn eu mwynhau- y bobl leol a'r ymwelwyr. Cynhelir digwyddiadau er mwyn codi arian megis ras hwyaid flynyddol a boreau coffi. Byddai colli'r ysgol yn dryllio'r gymuned!</u>	<u>The school supports the community by running a variety of activities that everyone enjoys - both locals and visitors. Fundraising events are held such as the annual duck race and coffee mornings. Losing the school would destroy the community!</u>		Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes. I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i> <i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
559	Mae'r ysgol bob amser wedi bod wrth galon y gymuned leol, gan ryngweithio trwy gydol y flwyddyn gan gydnabod a dathlu sawl achlysur gwahanol gyda'r holl grwpiau oedran amrywiol, hen ac ifanc fel ei gilydd. Mae'r grŵp panad hanner cant a mwy yn mwynhau'r ymrwymiadau gyda'r plant yn arbennig. Mae presenoldeb da bob amser yn y cyngerdd Nadolig yn neuadd y pentref gyda chanran resymol o'r gynulleidfa heb unrhyw berthynas uniongyrchol â'r disgyblion ac maen nhw yno i fwynhau'r perfformiad.	The school has always been at the heart of the local community, interacting throughout the year acknowledging and celebrating many different occasions with all the varying age groups, young and old alike. The fifty plus panad group particularly enjoy the engagements with the children. The Christmas concert in the village hall is always well attended with a reasonable percentage of the audience having no direct relationship to the pupils and they are there to enjoy the performance.			
560	Ysgol Abersoch yng nghalon ein cymuned, heb ysgol beth sydd gennym ni.	Ysgol Abersoch the heart of our community, with no school what do we have,			
561	Gyda phryder mawr y clywsom am gau arfaethedig y cyfleuster hanfodol hwn yn y pentref. Mae addysg wrth galon ein Cymuned fach ac rydym yn credu'n gryf y dylid ail-adolygu yr ystyriaeth hwn.	It is with great concern that we hear of the potential closure of this vital village facility. Education is the heart of a small community we strongly believe this consideration needs to be re-examined			
562	Ysgol yw calon cymuned ac mae'n fy nhristâu sut mae Cyngor Gwynedd yn diystyru pwysigrwydd cymuned i'r bobl sy'n byw yno.	A school is the heart of a community and it saddens me how Gwynedd Council disregards the importance of community to the people who live there.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau fod Ysgol Abersoch yn galon a chanolbwynt y gymuned yn Abersoch.	<i>The Council notes the comments that Ysgol Abersoch is the heart of the community in Abersoch.</i>
563	Mae ysgol wrth galon unrhyw gymuned ac mewn pentref lle mae iaith a diwylliant Cymru dan fygythiad arbennig (oherwydd cyfran y cartrefi gwyliau a'r bobl sy'n ymgartrefu yn yr ardal), mae'n hanfodol bod plant, o bob cefndir yn cael y cyfle i ddysgu, chwarae a gwneud ffrindiau gyda'i gilydd yn eu cymuned leol. Mae cludo plant allan i ysgolion lleol ar fws yn ddrwg i'r amgylchedd, ond hefyd nid yw'n meithrin ysbryd cymunedol yn y pentref lleol.	A school is at the heart of any community and in a village where the Welsh language and culture is particularly threatened (due to the proportion of holiday homes and people settling in the area), it is vital that children, from all backgrounds are given the opportunity to learn, play and make friends together in their local community. Busing children out to local schools is not only bad for the environment, but doesn't foster a spirit of community within the local village.		Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i> <i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
564	Mae'r ysgol wedi ei lleoli yng nghalon y gymuned ac mae ymdeimlad o le ymysg cenedlaethau sydd wedi eu haddysgu yma ac mae nhw'n cyfrannu tuag at y pentref yn ei chyfanrwydd.	The school is at the heart of the community and generations who are educated there feel a sense of place and contribute to the whole village.			
565	Mae'n darparu canolbwynt i'r gymuned leol	Provides a focal point for the local community			
567	Mae hi wrth wraidd ein pentref hardd, bywiog	It is at the heart of our beautiful, vibrant village		I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
568	Roeddwn yn byderus darganfod y bydd Ysgol Abersoch ar gau - ysgol sydd wrth wraidd ei chymuned.	I am concerned to discover there is to be an imminent closure of Ysgol Abersoch - a school at the heart of its community.			
569	Calon y pentref, calon y gymuned, cadw'r iaith yn fyw.	The heart of the village, the heart of the community, keeping the language alive.			
570	Mae'r Ysgol yn galon y pentref. Ac mae pawb yn dod at ei gilydd i ddangos i chi pa mor bwysig yw ei chadw yn agored i blant y dyfodol.	The School is at the heart of the village. And everyone is coming together to show you how important it is to keep it open for future children.			

571	Mae'r plant yn gwneud cymaint o ddaioni yn y gymuned yn cynnal boreau coffi, cystadlaethau gwisgo ffenestri. Nhw yw curiad calon ein cymuned	The children do so much good in the community holding coffee mornings, window dressing competitions. They are the heart beat of our community.			
572	Mae ysgol bentref yn un o brif ganolbwyntiau'r gymuned, mae'n rhoi cyfle i'r plant fod yn rhan o fywyd y pentref a chyd-weithio â gweithgareddau cymunedol eraill fel Bore Paned a dathliadau'r Nadolig.	A village school is one of the principal focal points for the community, it gives the children a chance to be part of the village life and joint with other community-based activities such as Bore Paned and Christmas festivities.			
573	Rhinwedd arbennig ysgol yw'r ymdeimlad o gymuned deuluol sy'n rhoi seiliau cadarn i'r plant. Maent yn gwneud cyfraniad pwysig i ddiwylliant yr ardal.	The special virtue of a school is the sense of family community that gives the children solid foundations. They make an important contribution to the culture of the area.			
574	Gobeithio fod yr holl sylw mae'r Ysgol yn ei dderbyn a ffyddlondeb y cannoedd sydd wedi ei arwyddo y petisiwn a ysgrifennu / ebostio atoch yn dangos pa mor bwysig ydi'r Ysgol fach yma yn Abersoch i ni.	We hope that all the attention that the School receives and the loyalty of the hundreds who have signed the petition and write / email you shows how important this small School in Abersoch is to us.			
575	Mae'r ysgol yn ased gwerthfawr i'r pentref ac mae'n bwysig ei bod yn parhau ar agor. Mae'n darparu safon uchel o addysg a bydd yr ysgol draeth arfaethedig yn gyfle unigryw i'r plant lleol ei mwynhau. Mae'r pentref yn newid, gyda mwy o bobl ifanc yn byw gerllaw a chyda meithrinfa newydd Cylch Meithrin a grŵp rhieni a phlant bach Ti a Fi bydd mwy o blant eisiau dod i Ysgol Abersoch.	The school is a great asset to the village and it is important that it remains open. It provides a high standard of teaching and the proposed beach school will be a unique opportunity for the local children to enjoy. The village is changing, with more young people living near-by and with the new Cylch Meithrin nursery & Ti a Fi parent & toddler group there will be more children wanting to come to Ysgol Abersoch.			
576	Mi fyddai'n drasiedi ac yn ergyd niweidiol i bentref Abersoch, yr ardal o'i amgylch, a'i holl drigolion, petai'r adnodd hanfodol hwn yn dod i derfyn ei ddarpariaeth i gymaint o bobl sy'n dibynnu arno; yn uniongyrchol ac ar unwaith, mae'r gymuned yn ei chyfanrwydd mewn perygl o'u gwrthod o'r cyfle i fwynhau ac elwa ar gefnogaeth anhepgor a maethlon yr ysgol bentref a'i staff.	It would be a tragic and deeply detrimental blow to the village of Abersoch, the surrounding area, and all its people, if this vital resource were to cease to provide so much for those who depend on it; directly and immediately, the community at large, and those many in the future who are now in danger of being denied the opportunity to enjoy and benefit from the extraordinary vital and nourishing support of this village school and its staff.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau am yr effaith negyddol a allasai cau Ysgol Abersoch ei gael ar y pentref. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>The Council notes the comments regarding the negative impact that the closure of Ysgol Abersoch could have on the village.</i> <i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>	
577	Os ydych yn ystyried cau'r ysgol a symud y disgyblion i ysgol arall, y tu allan i'r pentref, rydych yn cofleidio'r un meddylfryd a ganiataodd i archfarchnadoedd y tu-hwnt-i'r-dref, gan orfodi difodiant y cydweithfeydd a oedd yn galon y gymuned.	If you consider closing the school and moving pupils to another school, outside the village, then you are embracing the same mindset that gave permissions to out-of-town supermarkets, forcing the extinctions of the heart-of-village co-operatives and caring communities.	Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>	
578	Erfyn arnoch i ailystyried eich penderfyniad i gau Ysgol Abersoch sy'n hanfodol i gymuned Abersoch oroesi	implore you to reconsider your decision to close Ysgol Abersoch which is vital to the survival of the Abersoch community	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>	
579	Fe'ch anogaf i ystyried y cynnig hwn yn fwyaf gofalus gan y gallech beryglu diwylliant cymunedol anhygoel y pentref hwn a dyfodol y plant.	I urge you to consider this proposal most carefully as you could jeopardise the incredible community culture of this of this village and the future of the children.			
580	yr wyf yn gwybod fod colli ein Ysgol fach arbennig ni yma yn Abersoch yn mynd i gael effaith enfawr ar ein cymuned a yr iaith.	I know that the loss of our small and special school here in Abersoch is going to have a huge impact on our community and the language.			
581	Byddai colli'r ysgol yn drychineb i'r pentref a'r gymuned ac yn arbennig o safbwynt y diwylliant Cymraeg. Collwyd cymaint o ran Cymreictod y pentref dros y blynyddoedd a dyma fygythiad gwirioneddol yn wynebu'r gymuned pe câi'r ysgol ei chau. Trist iawn fyddai pentref heb ysgol a sŵn plant yn chwarae ar iard yr ysgol a'u gweld yn cael yr holl brofiadau arbennig drwy gael eu tywys o gwmpas gwahanol rannau o'r pentref. Ni ellid cynnig iddynt yr holl brofiadau maent yn gallu eu cael ar hyn o bryd, o fewn eu cyrraedd ar droed yn Abersoch, pe baent yn gorfod mynd i Ysgol Sarn Bach.	Losing the school would be a disaster for the village and the community especially for the Welsh culture. The Welshness of the village has seen such losses over the years and this is a real threat facing the community if the school is closed. It would be sad to see a village without a school and the sound of children playing in the playground and seeing them having all the special experiences by being shown around different parts of the village. They could not be offered all the experiences that they are currently able to access, within walking distance of Abersoch, if they had to attend Ysgol Sarn Bach.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau am yr effaith negyddol a allasai cau Ysgol Abersoch ei gael ar y pentref. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes	<i>The Council notes the comments regarding the negative impact that the closure of Ysgol Abersoch could have on the village.</i> <i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i> <i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area</i>	
582	Yn yr achos hwn rydym yn teimlo bod methiant i ystyried cyd-destun ehangach yr ysgol wrth gynnal y gymuned leol hir dymor	there is a failure to consider the wider context of the school in sustaining the local community in the longer			

	Byddai cau'r ysgol yn rhwygo'r galon allan o'r gymuned.	term. Closure of the school would rip the heart out of the community.	yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
583	byddai'n niweidiol i'r pentref i ganiatáu i'r cau hwn fynd yn ei flaen a gofynnaf ichi ailystyried.	it would be detrimental to the village to allow this closure to go ahead and I ask you to reconsider.		
584	Mae'r ysgol wedi'i hintegreiddio'n agos â chymuned y pentref. Byddai cau'r ysgol yn cael effaith negyddol ar y gymuned.	The school is closely integrated with the village community. Closure of the school would have a negative impact on the community.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
585	Byddai cau ysgol y pentref lleol yn niweidio statws pentref Abersoch yn ddirifol fel cymuned bentref leol lewyrchus gydag ysgol integredig o flynyddoedd lawer yn sefyll i barhau a chadw'r gallu i ddarparu addysg leol i blant rhwng 3 ac 8 oed i'r iaith, hanes a diwylliant Cymraeg. Nid oes pentref cyfagos arall yn yr ardal sy'n cael ei ystyried yn bentref mor gymysg ag Abersoch â busnesau lleol, siopau, tafarndai, caffis, traethau, harbwr, swyddfa dwristiaid, garejys, cwrs golff ac ati ac sydd bellach yn ysgol sydd dan fygythiad o gau. Byddai cau'r ysgol yn 'Rhwygo'r galon allan o'r pentref', ni fyddai preswylwyr, perchnogion ail gartref, twristiaid ac ymwelwyr bellach yn gweld a chlywed lleisiau disgyblion ifanc yn mynd yn ôl ac ymlaen i'r ysgol neu'n eu clywed yn mwynhau chwarae yn yr iard yn ystod amseroedd egwyl.	To close the local village school would severely damage the fabric of Abersoch village retaining its status as a thriving local village community with an integrated school of many years standing to continue and preserve the ability to provide local education of children from aged 3 to 8 into the Welsh language, history and culture. No other village in the area under consideration has such an integrated village with Abersoch having local businesses, shops, pubs, cafes, beaches, a harbour, tourist office, garages, golf course etc. and now a school under threat of closure. To close the school would ' Rip the heart out of the village', no longer would residents, second home owners, tourists and visitors see and hear the voices of young pupils going to and from school or hear them enjoying playing in the yard during school breaks.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau fod Ysgol Abersoch yn galon a chanolbwynt y gymuned yn Abersoch. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The Council notes the comments that Ysgol Abersoch is the heart and hub of the community in Abersoch.</i> <i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i> <i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
586	Byddai cau ysgol y pentref lleol yn niweidio pentref Abersoch yn ddirifol pentref yn cadw ei statws fel cymuned bentref leol lewyrchus gyda chymuned integredig ysgol ers blynnyddoedd lawer yn sefyll i barhau a chadw'r gallu i ddarparu'n lleol addysg plant rhwng 3 ac 8 oed i'r iaith, hanes a diwylliant Cymraeg. Nid oes gan unrhyw bentref arall yn yr ardal sy'n cael ei ystyried bentref mor integredig ag Abersoch â busnesau lleol, siopau, tafarndai, caffis, traethau, harbwr, swyddfa dwristiaid, garejys, cwrs golff ac ati ac sydd bellach yn ysgol sydd dan fygythiad o gau. Byddai cau'r ysgol yn tynnu'r galon allan o'r pentref, ni fyddai preswylwyr, perchnogion ail gartref, twristiaid ac ymwelwyr yn gweld ac yn clywed lleisiau disgyblion ifanc yn mynd yn ôl ac ymlaen i'r ysgol yn mwynhau chwarae yn yr iard yn ystod gwyliau ysgol i'w gweld na chlywed.	To close the local village school would severely damage the fabric of Abersoch village retaining its status as a thriving local village community with an integrated school of many years standing to continue and preserve the ability to provide local education of children from aged 3 to 8 into the Welsh language, history and culture. No other village in the area under consideration has such an integrated village with Abersoch having local businesses, shops, pubs, cafes, beaches, a harbour, tourist office, garages, golf course etc. and now a school under threat of closure. To close the school would take the heart out of the village, no longer would residents, second home owners, tourists and visitors see and hear the voices of young pupils going to and from school or hear them enjoying playing in the yard during school breaks.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
587	Fodd bynnag, yn fy meddwl i, y prif fater yw'r difrod dwys y byddai cau'r ysgol yn ei wneud i ragolygon a chynaliadwyedd y gymuned leol yn y dyfodol ac i iaith a diwylliant Cymru. Mae ysgol yn rhagofyniad sylfaenol a hanfodol i unrhyw gymuned leol lewyrchus. Mae'n fagnet sy'n tynnu cyplau a theuluoedd ifanc i ardal ac yn eu hannog i osod gwreiddiau ac aros, gan sicrhau y bydd cymuned yn goroesi ac yn ffynnu i'r dyfodol. Mae ysgol yn annog pobl ifanc, lleol a Chymraeg eu hiaith i aros yn y gymuned, a thrwy hynny hyrwyddo a chryfhau'r iaith a'r diwylliant. Mae llawer o bolisiau Cyngor Gwynedd wedi cael eu llunio gan ei benderfyniad i ddiogelu a hyrwyddo'r iaith a'r diwylliant a byddai'n wrthnysig gweithredu polisi o gau'r ysgol a fyddai'n gwrthdaro'n uniongyrchol â'r nodau hyn ac a fyddai'n niweidiol iawn i'r gymuned leol yn Abersoch	However, to my mind the main issue is the profound damage that closure of the school would do to the prospects and the future sustainability of the local community and to the Welsh language and culture. A school is a fundamental and essential prerequisite of any thriving local community. It is a magnet that draws young couples and families to an area and encourages them to set down roots and remain, ensuring that a community will survive and thrive into the future. A school encourages young, generally local and Welsh-speaking people to remain in the community, thereby promoting and strengthening the language and the culture. Much of Gwynedd Council's policy has been shaped by its determination to safeguard and promote the language and culture and it would be perverse to implement a policy of closing the school that would be in direct conflict with these aims and be immensely damaging to the local community in Abersoch.	Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrawiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg . Deuir i gasgliad yn yr asesiad hwn na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Gymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu. Yn ogystal, fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.	<i>In accordance with the Schools Organisation Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation. It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend. In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i>
588	Rwy'n byw yn Llanengan ac felly rwy'n ymwybodol iawn o'r boen y bydd cau Ysgol	I live in Llanengan and so am very conscious of the hurt that closing Ysgol Abersoch will have on the local		

	Abersoch yn ei gael ar y gymuned leol a diwylliant Cymru, yn enwedig yr iaith.	community and the Welsh culture particularly the language.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau am yr effaith negyddol a allasai cau Ysgol Abersoch ei gael ar y pentref.	<i>The Council notes the comments regarding the negative impact that the closure of Ysgol Abersoch could have on the village.</i>
589	wneud difrod anadferadwy i bentref Abersoch.	could do irrevocable damage to the village of Abersoch.			
590	<u>faint o niwed a wneir hyn i'r gymuned</u>	<u>how much harm will this do to the community.</u>			
591	Mi fuasa cau Ysgol Abersoch sydd yn rhan allweddol o Gymdeithas yn ergyd drom i ni, oherwydd does gan yr un Ysgol arall gyswllt a Abersoch fel Pentre, a chael eraill i fynychu yn rheolaidd yn amhosib, oherwydd y gost o deithio ag ati.	Closing Abersoch School which is a key part of the Society would be a big blow to us, because no other School has a link with Abersoch as a village, and getting others to attend regularly is impossible, due to the cost of traveling and so on.		Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
592	Mae'r trigolion a'r busnesau'n ymwbyddol o fodolaeth yr ysgol oherwydd yr holl waith a wna'r athrawon a'r disgyblion o'i hybu drwy'r iaith Gymraeg wrth ymweld â nhw'n rheolaidd – mae Ysgol Abersoch yn ysgol yng nghanol bwrlwm ei chymuned. O'i chau, collir deinameg uned y pentref, y bwrlwm a'r ymlyniad cryf sydd gan rieni at sefydliad. Yn sicr, collid un peth allweddol – cysylltiad â'r gymuned ac ymroddiad honno i'r ysgol – pe caeid hi.	Residents and businesses are aware of the existence of the school because of all the work that teachers and pupils do to promote it through the Welsh language when visiting them regularly - Ysgol Abersoch is a school at the heart of its community. In closing, the dynamics of the village unit, the vibrancy and the strong attachment of parents to organization are lost. Certainly, one key thing - community connection and that commitment to the school - would be lost if it were closed.		Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio ac y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected and that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
593	<u>Bydd ein cymuned yn lleihau ac yn troi'n bentref Cymreig arall ddi-enaidd ac heb galon pe caniateir i'r ysgol gau.</u>	<u>Our community will shrink and become another soulless and heartless Welsh village if the school is allowed to close.</u>		I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
594	Fel teulu, rydym yn annog ailbriso'r cwmpas yr effaith y gallai'r cau hwn ei gael ar y gymuned gyfan	As a family, we urge a reevaluation of the scope the impact this closure could have on the entire community.			
595	Bydd cau'r ysgol yn annog y nifer cynyddol o bobl leol sydd naill ai eisoes yn bresennol neu'n dewis dychwelyd i Abersoch a'r ardal gyfagos er mwyn adeiladu busnesau, gyrfaoedd a theuluoedd yn ein Pentref llwyddiannus. Rwy'n dibynnu ar gyflogi siaradwyr Cymraeg lleol at ddibenion staffio yn ogystal â dibynnu ar bobl leol i gefnogi fy musnesau yn y Gaeaf. Felly, gallai cau'r ysgol effeithio ar hyn a'r gallu i aros ar agor trwy gydol y flwyddyn.	Closing the school will discourage the growing number of local people who are either already present or choosing to return to Abersoch and the surrounding area in order to build businesses, careers & families in our successful Village. I rely on employing local, Welsh speakers for staffing purposes as well relying on locals to support my businesses in Winter. Therefore, the closure of the school could impact on this & the ability to stay open throughout the year.			
596	Ystyriwch effaith niweidiol y cynnig hwn ar y gymuned gyfan.	Please consider the damaging effect of this proposal on the whole community.			
597	Byddai ymadael â'r cyfle hwn am addysg leol yn y gymuned yn golled enbyd i'r pentref a hefyd i'r gymuned Gymraeg ei hiaith.	To take away this opportunity of local schooling within the community would be a devastating loss to the village and also the Welsh speaking community.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau y byddai cau'r ysgol yn golled enbyd i'r pentref a'r gymuned leol.	<i>The Council notes the comments that closing the school would be a great loss of the village and the local community.</i>
598	Yr ymdeimlad o gymuned a ddaw yn ei sgil i bobl leol a'r golled i'r gymuned gyfan os bydd yn cau.	The sense of community it brings to the locals and the loss to the community as a whole if it closes.			
599	<u>Mae Ysgol Abersoch yn elfen hanfodol yng ngwythiennau'r gymuned a byddai ei chau yn golled fawr.</u>	<u>Ysgol Abersoch is a vital element in the veins of the community and its closure would be a great loss.</u>		Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment impact of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
600	<u>Byddai colli'r ysgol hawddgar hon yn bechod mawr i'r pentref hyfryd hwn – gofynnwn yn qaredig i chi beidio cau'r ysgol.</u>	<u>The loss of this welcoming school would be a great pity to this lovely village - we kindly ask you not to close the school.</u>		Noda'r asesiad effaith y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment notes that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
601	mi fyddai'n golled fawr i'r gymuned golli Ysgol Abersoch a rydym yma i helpu mewn unrhyw ffordd y gallwn i atal hyn rhag ddigwydd.	it would be a huge loss to the community to lose Ysgol Abersoch and we are here to help in anyway we can to stop this from happening.			
602	Colled aruthrol i'r pentref a'r gymuned fyddai ei chau.	Its closure would be a great loss to the village and the community.		Pe byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion mewn ysgol cyfagos yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'n cael peth effaith ar rai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol. O ganlyniad, bydd yn ofynnol fel rhan o'r broses i annog trafodaethau rhwng yr ysgol amgen a rhieni disgyblion Ysgol Abersoch fel bod modd i rieni a disgyblion fanteisio ar eu cyfleusterau a gweithgareddau ar ôl ysgol, ac i annog yr ysgol amgen i fanteisio ar gyfleusterau cymuned Abersoch yn ogystal.	<i>Should the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at a nearby school be realised, it is anticipated that it would have some effect on elements of community events. As such, it will be required as part of the process to encourage discussions between the alternative school and parents of pupils at Ysgol Abersoch so that parents and pupils can access their after school facilities and activities, and to encourage the alternative school to take advantage of the facilities at Abersoch community as well.</i>
603	Byddai'n golled enfawr i'r pentref pe bai'r penderfyniad i gau'r ysgol yn mynd yn ei flaen.	It would be a huge loss to the village if the decision to close the school were to go ahead.			
604	<u>Byddai'r pentref a'r wlad ar eu colled ac yn drist</u>	<u>The village and country would be at a loss and sad</u>			
605	Os nad yw presenoldeb yr ysgol yn parhau i'w gael ei gynnal, credaf dyma fydd tynged Abersoch. Mae cael y fath addysg yn rhoi gobaith i'r pentref mewn ffordd hollol unigryw na fyddai yn cael ei adlewyrchu gan unrhyw amwynder arall; rhaid hefyd gofio fod addysg yn fuddsoddiad mewn	If the school attendance fails to be maintained, I believe this will be the fate of Abersoch. Having such an education gives the village hope in a unique way that would not be reflected by any other amenity; it must also be remembered that education is an investment in an area, and taking this away would be an unprecedented college for the community.		I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the</i>

	ardal, ac mi fuasai cymeryd hyn i ffwrdd yn goleg digynsail i'r gymuned.		annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
606	Os aiff hyn ymlaen bydd yn hoelen arall yn arch y lle hardd hwn. Ysgol Abersoch yw calon y pentref hwn a bydd ei golli yn ergyd drom i gymuned lle mae'r bobl ifanc a'u rhieni a'u hathrawon yn chwarae rhan mor ganolog.	If this goes ahead it will be another nail in the coffin of this beautiful place. Ysgol Abersoch is the beating heart of this village and to lose it will be a serious blow to a community in which the youngsters and their parents and teachers play such a pivotal role.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau y byddai cau'r ysgol yn golled enbyd i'r pentref a'r gymuned leol. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>The Council notes the comments that closing the school would be a great loss of the village and the local community.</i> <i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
607	Colled i'r gymuned ac ymgysylltiad y disgyblion yn y gymuned.	Loss to the community and the engagement in the community of the pupils.		
608	Plis peidiwch â chau'r ysgol. Mae ar y pentref angen swyddi a chymuned leol. Rydych yn lladd y pentref yn ddarwybod. Waeth i chi alw Abersoch yn le gwyliau heb ei chalon.	Please don't close the school. The village needs the jobs and the local community. You're killing our village without it. You may as well brand Abersoch a resort without its heart.	Noda'r asesiad effaith y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment notes that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
609	Buasai yn golled mawr ir pentref i golli yr Ysgol.	It would be a great loss to the village to lose the school.		
610	Mae cau systematig ein hysgolion pentref yn rhwygo'r calonnau o'r lleoedd gwerthfawr hyn.	The systematic closing of our village schools is ripping out the very hearts of these precious places.		
611	<u>Credaf bod y syniad yn dangos prinder dealltwriaeth o bwysigrwydd cymuned a mantais i blant deimlo'n rhan o'u milltir sgwâr.</u>	<u>I think the idea shows a lack of understanding of the importance of community and the advantage for children to feel part of their local area.</u>	Pe byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion mewn ysgol cyfagos yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'n cael peth effaith ar rai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol. O ganlyniad, bydd yn ofynnol fel rhan o'r broses i annog trafodaethau rhwng yr ysgol amgen a rhieni disgyblion Ysgol Abersoch fel bod modd i rieni a disgyblion fanteisio ar eu cyfleusterau a gweithgareddau ar ôl ysgol, ac i annog yr ysgol amgen i fanteisio ar gyfleusterau cymuned Abersoch yn ogystal.	<i>Should the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at a nearby school be realised, it is anticipated that it would have some effect on elements of community events. As such, it will be required as part of the process to encourage discussions between the alternative school and parents of pupils at Ysgol Abersoch so that parents and pupils can access their after school facilities and activities, and to encourage the alternative school to take advantage of the facilities at Abersoch community as well.</i>
612	Mae'r ysgol wedi bod yn galon ir pentref ers mor hir a rydwyf yn cofio, mi fuasai yn golled enfawr ir gymuned.	The school has been the heart of the village for as long as I can remember, it would be a huge loss to the community.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
613	Rwy'n teimlo y byddai'n golled drist i'r pentref a'r disgyblion sy'n mynychu.	I feel that it would be a sad loss to the village and the pupils who attend.		
614	Byddai'n ergyd enbyd i'r gymuned pe byddem yn colli mynediad cynnar i addysg ac ysgol	It would be a devastating blow to the community if we were to lose our school		
615	Rhodddwyd yr ysgol hon i'r pentref 97 mlynedd yn ôl a byddai'n golled fawr i'n pentref a'n cymuned pe bai'n rhaid iddi gau ac rwy'n gwrthwynebu hyn yn gryf	This school was donated to the village 97 years ago and it would be a major loss to our village and community if it had to close and I strongly oppose this		
616	Bydd colli ased o'r fath yn ergyd enfawr i'r pentref	The loss of such an asset will be a huge blow for the village		
617	Byddai cau'r ysgol hon yn sicr yn erbyn dymuniad y gymuned	To close this school would be against the wish of the community	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau y byddai cau'r ysgol yn golled enbyd i'r pentref a'r gymuned leol.	<i>The Council notes the comments that closing the school would be a great loss of the village and the local community.</i>
618	Bydd colled o ran y cysylltiad rhwng busnesau preswylwyr a'r genhedlaeth newydd os collir hi. Bydd y cenedlaethau newydd yn colli'r ymdeimlad honno o berthyn i'w cymuned	There will be a loss regarding the link between residents businesses and the new generation if lost. The new generations will lose that relationship of belonging to their community	Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>
619	Colled fawr i Abersoch fuasai cau yr Ysgol.	Closing the School would be a great loss to Abersoch.		
620	Heb yr Ysgol bydd Abersoch yn farw, diflas a di-fywyd, fel Hamelin pan ddenwyd y plant bach i'r mynydd. Ni fydd y pentref a'i amgylchoedd ond chwarae i "bobl ddŵad" a'r brodorion a'r trigolion, fel brodorion America, mewn gwarchodfâu yma ac acw.	Without the School, Abersoch will be dead, miserable and lifeless, like Hamelin when the young children were attracted to the mountain. The village and its environs will only be a playground for visitors and the natives and inhabitants, like the natives of America, in sanctuaries here and there.	Noda'r asesiad effaith y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The assessment notes that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
621	Ystyriwch hefyd egwyddorion llesiant y dyfodol, - po fwyaf o ysgolion sydd yn cau, bydd lleihad a dirywiad yn ein cymunedau, gan adael gwacter o gymunedau ar lawr gwlad.	Also consider the principles of well-being of the future, - the more schools that close, the more there will be a decline and decline in our communities, leaving a void of communities on the ground.	Pe byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion mewn ysgol cyfagos yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'n cael peth effaith ar rai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol. O ganlyniad, bydd yn ofynnol fel rhan o'r broses i annog trafodaethau rhwng yr ysgol amgen a rhieni disgyblion Ysgol Abersoch fel bod modd i rieni a disgyblion fanteisio ar eu cyfleusterau a gweithgareddau ar ôl ysgol, ac i annog yr ysgol amgen i fanteisio ar gyfleusterau cymuned Abersoch yn ogystal.	<i>Should the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at a nearby school be realised, it is anticipated that it would have some effect on elements of community events. As such, it will be required as part of the process to encourage discussions between the alternative school and parents of pupils at Ysgol Abersoch so that parents and pupils can access their after school facilities and activities, and to encourage the alternative school to take advantage of the facilities at Abersoch community as well.</i>
622	Mae'n drist ac yn bryderus gweld sut mae Abersoch wedi newid dros y blynyddoedd - gan ddod yn werddon o bleser i dwristiaid. Pe bai'r ysgol fach hon - a roddwyd i'r pentref yn rodd yr holl flynyddoedd yn ôl, i gydnabod yr angen i blant iau gael eu haddysgu yng nghalon eu cymuned, ar gau, byddai'n golled anadferadwy.	It is both sad and worrying to see how Abersoch has changed over the years - becoming a migratory oasis of pleasure. If this little school - gifted to the village all those years ago, in recognition of the need of younger children to be educated at the heart of their community, is closed, it would be an irreplaceable loss.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring</i>

623	Peidiwch â chael eich adnabod fel y Cyngor a'r Blaid Wleidyddol sy'n cau ysgolion oherwydd na wnaethoch chi archwilio unrhyw ddewis arall, defnyddiwch y cyfle hwn i fod yn arloesol a chefnogi'ch cymunedau i beidio â rhoi hoelen arall yn eu arch.	Please don't be known as the Council and Political Party that closes schools because you did not explore any other alternative, use this opportunity to be innovative and support your communities not put another nail in their coffin.	Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
624	Ychydig iawn o'r hen Abersoch sydd ar ôl a'r ysgol yn ganolbwynt y pentref mi fyddai'n gamgymeriad trasig i gymryd calon y pentref oddi arno.	There's very little of the old Abersoch left the school is a focal point of the village it would be such a tragic mistake to take the heart of this village away.		
625	Toriad arall gan y cyngor sydd yn neud bywyd yn anoddach ir cymunad cymraeg .	This is another cut by the council that will make life difficult for the welsh community.		
626	Mae'n amlwg hefyd sut mae'r cyfleoedd unigryw y mae lleoliad yr ysgol yn eu cyflwyno yn gallu ychwanegu ymhellach at gynaliadwyedd y pentref, gan fod y disgyblion yn gallu ymgolli yn y materion amgylcheddol sy'n effeithio ar y pentref yn ogystal â mwynhau'r cyfleoedd dysgu awyr agored unigryw y traeth a'r harbwr cyfagos. Mae hefyd yn amlwg pa mor bwysig yw bodolaeth yr ysgol i'r economi dymhorol. Rwy'n gallu gweld o fy rôl, er efallai na fydd twristiaid ac ymwelwyr yma trwy'r flwyddyn, eu bod wir yn gwerthfawrogi natur gymunedol Abersoch sy'n cyfrannu at ei werth fel lleoliad	It's also clear how the unique opportunities the location of the school present are able to further add to the sustainability of the village, as the pupils are able to immerse themselves in the environmental issues that affect the village as well as enjoy the unique outdoor learning opportunities the adjacent beach and harbour offer. It is also clear how very important the existence of the school is to the seasonal economy. I'm able to see from my role that, whilst tourists and visitors may not be here all year, they truly appreciate the community nature of Abersoch that contributes to its value as a destination.		
627	Mae unrhyw ysgol yn ganolbwynt i'r gymuned - mewn pentref bach fel Abersoch mae'n ymddwyn fel man lle mae rhieni ifanc yn cwrrd â phlant yn derbyn dechrau academaidd da mewn bywyd. Mae hefyd yn darparu amgylchedd diogel ar gyfer datblygiad cymdeithasol personol, gan ganiatáu lleoliad dwyieithog naturiol ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol.	Any school is a focal point for the community - in a small village like Abersoch it acts as a place where young parents meet children who have a good academic start in life. It also provides a safe environment for personal social development, allowing a natural bilingual setting for future generations.		
628	Mae'n ysgol gymunedol yng ngwir ystyr y gair, ymhle dysgir plant mewn dosbarthiadau bychain a clywir pob llais. Gwneir defnydd llawn o gyfleusterau gwych y Neuadd Bentref gyfagos, a darperir gwersi nofio trwy'r flwyddyn. Ymgysyllta'r disgyblion â'r gymuned trwy gyflwyniad arloesol o'r cwricwlwm a wêl y plant allan yn y pentref yn rheolaidd. Trefnir amrywiol glybiau ar-ôl-ysgol, gan gynnwys Cangen Tudwal o'r Urdd, sy'n cynnig gweithgareddau a chyfleoedd cymdeithasol trwy gyfrwng y Gymraeg.	It is a true community school, where children are taught in small classes and all voices are heard. Full use is made of the wonderful facilities of the nearby Village Hall, and swimming lessons are provided throughout the year. Pupils engage with the community through an innovative curriculum presentation that the children regularly see out in the village. Various after-school clubs are organized, including the Tudwal Branch of the Urdd, which offers social activities and opportunities through the medium of Welsh.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau y byddai cau'r ysgol yn golled enbyd i'r pentref a'r gymuned leol. Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg Noda'r asesiad effaith y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.	<i>The Council notes the comments that closing the school would be a great loss of the village and the local community.</i> <i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i> <i>The assessment notes that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
629	Gadawa disgyblion yr ysgol wedi'u cymhwyso â sgiliau angenrheidiol a hyder fel unigolion dwyieithog, yn ymwybodol o ddiwylliant a'r amgylchedd â synnwyr o dreftadaeth a chysylltiad gydol oes â phentref a chymuned Abersoch.	Pupils leave the school equipped with the necessary skills and confidence as bilingual individuals, culturally and environmentally aware, have a sense of heritage and a lifelong connection with Abersoch village and community.	Pe byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion mewn ysgol cyfagos yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'n cael peth effaith ar rai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol. O ganlyniad, bydd yn ofynnol fel rhan o'r broses i annog trafodaethau rhwng yr ysgol amgen a rhieni disgyblion Ysgol Abersoch fel bod modd i rieni a disgyblion fanteisio ar eu cyfleusterau a gweithgareddau ar ôl ysgol, ac i annog yr ysgol amgen i fanteisio ar gyfleusterau cymuned Abersoch yn ogystal.	<i>Should the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at a nearby school be realised, it is anticipated that it would have some effect on elements of community events. As such, it will be required as part of the process to encourage discussions between the alternative school and parents of pupils at Ysgol Abersoch so that parents and pupils can access their after school facilities and activities, and to encourage the alternative school to take advantage of the facilities at Abersoch community as well.</i>
630	Yr ysgol mewn gwirionedd yw calon cymuned sy'n adnewyddu wrth i ni weld mwy o deuluoedd â phlant ifanc eisiau byw yn yr ardal ac i gael yr addysg arbennig hon gan dîm o athrawon, rhieni a staff ymroddedig. Mae'r ysgol yn rhan mor hanfodol o'r pentref hwn, ac mae gweld y penderfyniad i barhau i wella safonau a darparu addysg gyffredinol ragorol i blant y pentref yn fy ngwneud mor falch. Fel cyn-athro fy hun, nid wyf erioed wedi gweld y math hwn o ymrwymiad i ysgol a chymuned o'r blaen a chredaf y byddai'n ofnadwy cymryd hyn i fwrdd. Nid yw canoli addysg yn fanteisiol i lawer o ddisgyblion a dylid dathlu a dyheu am ddatblygu cyfeillgarwch mewn amgylchedd fel hwn.	The school really is the heart of a community that is renewing as we see more families with young children wanting to live in the area and to get this special education from a team of committed teachers, parents and staff. The school is such an essential part of this village, and seeing the determination to continue to improve standards and really deliver excellent all round education to the children of the village makes me so proud. As a former teacher myself, I have never seen this kind of commitment to a school and community before and I believe it would be terrible to take this away. Centralising education is not beneficial for many students and developing friendships in an environment such as this should be celebrated and aspired to.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>

631	Teimlaf fod yr ysgol yn rhan hollbwysig o'r gymuned leol gan ei fod yn ganolbwynt i'r pentref yn ogystal â hybu Cymreictod mewn ardal sydd yn sydyn colli ei hunaniaeth Gymraeg	I feel that the school is a vital part of the local community as it is a focal point for the village as well as promoting Welshness in an area that is suddenly losing its Welsh identity		
632	Rwyf wedi bod yn siomedig iawn o weld natur arwynebol yr Aseidiadau Effaith Cymunedol ac laith yn benodol, sy'n ymddangos yn barod heb unrhyw fewnbwn cymunedol go iawn. Yn syml, nid wyf yn derbyn y canlyniad na fydd unrhyw effaith ar y Gymraeg yn Abersoch pe bai'r ysgol yn cau/ Mae adroddiad asesiad effaith gymunedol ...yn ddogfen wan sy'n methu â chipio pwysigrwydd yr ysgol i'r gymuned leol. Fodd bynnag, mae'n cyfaddef y byddai cau ysgol yn cael rhywfaint o effaith ar elfennau o ddigwyddiadau cymunedol a rhywfaint o effaith negyddol ar y gymuned/ Syndod yw darllen y cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau – sut a holi pwy? Noda casgliad yr asesiad na ragwelir y byddai unrhyw un o'r opsiynau yn cael effaith negyddol sylweddol ar y gymuned.	I have been very disappointed to see the superficial nature of the Community and Language Impact Assessments in particular, which already seems to have no real community input. I simply do not accept the result that there would be no impact on the Welsh language in Abersoch should the school close. / The consultation's community impact assessment report is a weak document which fails to capture the importance of the school to the local community. However, it admits that school closure would have some effect on elements of community events and some negative impact on the community./ I was surprised to read that the Council completed a community impact assessment of the options – how and who was asked? The assessment concludes that it is not anticipated that any of the options would have a significant negative impact on the community.	(3) Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Aseidiad Effaith Cymunedol ac Ieithyddol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Aseidiad Effaith ar y Gymraeg a'r gymuned a geir yn Atodiad C: Aseidiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018. Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Aseidiadau Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad. Byddwn yn diweddarau'r aseidiadau yn dilyn yr ymgynghoriad.	<i>The considerations included in the Community and Linguistic Impact Assessment address the suggestions of what a proposer should consider Welsh Language and Community Impact Assessment, as noted in Annex C: Community and Welsh-medium impact assessments, School Organisation Code 011/2018.</i> <i>The Authority proposes the Impact Assessments and seeks the views on the proposed impact through the consultation.</i> <i>We will update the assessments following the consultation.</i>
633	A yw'r cyngor wedi ystyried o ddifrif y goblygiadau ar ein cymuned a'r Gymraeg pe bai Ysgol Abersoch yn cau?Rwy'n byw ac yn gweithio yn y pentref, ac wedi gwneud ar hyd fy oes, ac nid wyf yn gwybod am unrhyw un y gofynnwyd iddynt am eu barn neu a ddarparwyd ffurflen i'w llenwi ar gyfer unrhyw asesiad effaith.	Has the council seriously considered the implications for our community and the Welsh language if Ysgol Abersoch closed? I live and work in the village, and have done all my life, and I don't know anyone who has been asked for their views or provided a form to complete for any impact assessment.		
634	Wrth drafod y Gymuned trwy gydol eich cynigion, roeddech yn canolbwyntio ar dynnu sylw at nodweddion cadarnhaol Ysgol Sarn Bach felly hoffwn pe baech yn cynnwys mwy o gynrychiolaeth o Ysgol Abersoch yn y canfyddiadau hyn i sicrhau osgoi unrhyw ragfarn, er mwyn i'r cyhoedd allu seilïo eu penderfyniadau ar gywirdeb yn hytrach na chamliwio. Efallai i chi sylwi mai Ysgol Abersoch ac Ysgol Foel Gron oedd yn cynrychioli'r ardal leol yn sioe Nadolig Rotari Pwllheli, roedd absenoldeb Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Llanbedrog yn cadarnhau ymhellach gefnogaeth barhaus Ysgol Abersoch yn y gymuned. Aeth Ysgol Abersoch hefyd gyda fflôt nadolig y Rotary o amgylch Pentref Abersoch eto gydag absenoldeb amlwg Ysgol Sarn Bach. Dyma'r pethau nad wyf yn eu gweld yn eich tystiolaeth i gefnogi y bydd plant Ysgol Abersoch yn cael Addysg gyfoethocach mewn ysgolion eraill. Roedd fy mhiant yn falch iawn pan gaeodd y Parchedig Andrew Jones sioe Rotari Pwllheli gyda'i stori yn sôn bod disgybl o Ysgol Abersoch wedi gwneud iddo edrych ar bethau mewn ffordd wahanol, bod y plentyn wedi cwestiynu a gwneud i'r Parchedig weld pethau o safbwynt wahanol, soniodd ddim ond am Ysgol Abersoch yn ei araith gloi, ni chrybwyllwyd unrhyw ysgol arall, dywedodd fy merch fach 'rydym wedi gwneud gwahaniaeth go iawn, rhywun mor bwysig â'r Parchedig Andrew yn siarad am fy ysgol'.	Whilst discussing the Community throughout your proposals you focused on highlighting positive attributes towards Ysgol Sarn Bach therefore I would like to have more of Ysgol Abersoch represented in these findings to ensure that no biased has been used, allowing the public to base their decisions on accuracy rather than misrepresentation. You may have observed that Ysgol Abersoch and Ysgol Foel Gron were representing the local area on the Pwllheli Rotary Christmas show, the absence of Ysgol Sarn Bach and Ysgol Llanbedrog further cemented Ysgol Abersoch's continued support within the community. Ysgol Abersoch also accompanied The Rotary's christmas float around the Village of Abersoch again with the noticeable absence of Ysgol Sarn Bach. These are the things that I do not see in your evidence to support that the children of Ysgol Abersoch will have a more enriched Education in other schools. My Children were very proud when The Reverend Andrew Jones closed the Pwllheli Rotary show with his story mentioning that a pupil from Ysgol Abersoch had made him look at things in a different way, the child had questioned and made The Reverend see things from an alternative viewpoint, he only mentioned Ysgol Abersoch in his closing speech, no other school was mentioned, my little girl said 'we have really made a difference, someone as important as Reverend Andrew talking about my school'.	Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Aseidiad Effaith Cymunedol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Aseidiad Effaith ar y Gymraeg a'r gymuned a geir yn Atodiad C: Aseidiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018. Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Aseidiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad. Byddwn yn diweddarau'r aseidiadau yn dilyn yr ymgynghoriad. Yn dilyn y cyfnod ymgynghori statudol, yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018 bydd rhaid cyflwyno adroddiad ar yr ymgynghoriad i'r Cabinet er mwyn crynhoi'r materion a godwyd gan yr ymgynghorai a nodi ymateb y Cyngor i'r materion hynny. Yn dilyn ystyried yr adroddiad, bydd y Cabinet yn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen a'r cynnig hwn ai peidio.	<i>The considerations included in the Community and Linguistic Impact Assessment address the suggestions of what a proposer should consider Welsh Language and Community Impact Assessment, as noted in Annex C: Community and Welsh-medium impact assessments, School Organisation Code 011/2018.</i> <i>The Authority proposes the Impact Assessments and seeks the views on the proposed impact through the consultation.</i> <i>We will update the assessments following the consultation.</i> <i>Following the statutory consultation period, in accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018 a report on the consultation must be submitted to Cabinet in order to summarize the issues raised by the consultees and note the Council's response to those issues. Following consideration of the report, Cabinet will decide whether or not to proceed with the proposal.</i>
635	Hoffwn hefyd dynnu sylw at y gweithgareddau ar ôl ysgol sydd wedi digwydd na wnaethoch chi sôn amdanynt yn eich adroddiad manwl: - Dosbarthiadau HITT 6 wythnos a chwaraeon y talwyd amdanynt gan y Gymdeithas Rhieni - dosbarth Rygbi 6 wythnos, y talwyd amdano gan Gymdeithas y rhieni. - Dosbarth ioga rhieni a phlant 6 wythnos, y telir amdano gan y Gymdeithas Rhieni - Clwb Garddio 6 wythnos -	I would also like to highlight the after school activities that have taken place that you failed to mention in your detailed report: - 6 week Hitt class and sports, paid for by the Parents Association - 6 week Rugby class, paid for by the parents Association - 6 week Parents and child yoga class, paid for by the Parents Association - 6 week Gardening Club- Paid for by the Parents Association - 6 week yoga course during school hours Paid for by the Parents Association - Alongside the other after school	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad. Pe byddai penderfyniad i gau'r ysgol, byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd.	<i>The Council notes the comment.</i> <i>Should a decision be made to close the school, options for future use of the school would have to be considered, taking into account the activities currently taking place at the school.</i>

	Talwyd amdano gan y Gymdeithas Rhieni - Cwrs ioga 6 wythnos yn ystod oriau ysgol y telir amdano gan y Gymdeithas Rhieni - Ochr yn ochr â'r gweithgareddau ar ôl ysgol eraill a'u cynhelir trwy gydol y flwyddyn. Mae'r Gymdeithas Rhieni wedi gwneud ymholiadau am gwrs Achub Bywydau 6 wythnos, ond gohiriwyd hyn oherwydd pandemig cyfredol Covid 19.	activities that take place throughout the year, the Parents Association had made enquiries about a 6 week Life-Guarding course, however this has been put on hold due to the current Covid 19 pandemic.		
636	Mae cynaliadwyedd cymunedau gwledig ym mhobman yn cael eu bygwth gan gostau cynnal adnoddau pwysig fel capeli, llyfrgelloedd a neuaddau pentref. Mae ein pentref yn hynod ffodus bod Neuadd Abersoch yn cael ei ariannu'n dda iawn gan refeniw o'i faes parcio, ac mae'n fraint i'r ysgol gyfagos fwynhau'r defnydd am ddim o gyfleusterau rhagorol y neuadd.	The sustainability of rural communities everywhere is threatened by the costs of maintaining important resources such as chapels, libraries and village halls. Our village is extremely fortunate that Abersoch Hall is very well funded by revenue from its car park, and it is a privilege for the neighboring school to enjoy free use of the hall's excellent facilities.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad. Fe nodir yn yr asesiad cymunedol "gan nad oes neuadd yn Ysgol Abersoch mae'r ysgol yn gwneud defnydd cyson o'r neuadd gymunedol sydd gyfagos." Pe byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion mewn ysgol cyfagos yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'n cael peth effaith ar rai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol. O ganlyniad, bydd yn ofynnol fel rhan o'r broses i annog trafodaethau rhwng yr ysgol amgen a rhieni disgyblion Ysgol Abersoch fel bod modd i rieni a disgyblion fanteisio ar eu cyfleusterau a gweithgareddau ar ôl ysgol, ac i annog yr ysgol amgen i fanteisio ar gyfleusterau cymuned Abersoch yn ogystal.	<i>The Council notes the comment.</i> <i>The community impact assessment states "as there is no hall at Ysgol Abersoch the school makes regular use of the adjacent community hall."</i> <i>Should the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at a nearby school be realised, it is anticipated that it would have some effect on elements of community events. As such, it will be required as part of the process to encourage discussions between the alternative school and parents of pupils at Ysgol Abersoch so that parents and pupils can access their after school facilities and activities, and to encourage the alternative school to take advantage of the facilities at Abersoch community as well.</i>
637	7.3. Cysylltiad â'r Gymuned Mae'r cyfleusterau cymunedol a gynigir ym mhentref Abersoch yn drech na'r rhai a gynigir yn Sarn Bach (CIAR 4.4, dogfen gefndir) ond, eto'n ddi-ddorol, ni chyflwynir yr wybodaeth bwysig hon yn y prif adroddiad, a ymddengys yn rhagfarnllyd yn erbyn Ysgol Abersoch....	7.3. Community Engagement The community facilities offered in the village of Abersoch outweigh those offered at Sarn Bach (CIAR 4.4, background document) but, interestingly, this important information is not presented in the main report, and appears biased against Ysgol Abersoch....	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau ac yn pwysleisio fod y ddogfen ymgynghori wedi ei llunio yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 2018. Mae'r Cod hwn yn rhestru gwybodaeth benodol y mae'n rhaid ei chynnwys yn y ddogfen ymgynghori.	<i>The Council notes the comments and emphasizes that the consultation document has been drafted in accordance with the requirements of School Organisation Code 011/2018. The Code lists specific information that must be included in the consultation document.</i>
638	Tablau'n anghywir o ran defnydd cymunedol... Gweithgareddau/Grwpiau – anghywir o ran Ysgol Sarn Bach. Ni chynhaliwyd Cylch Meithrin yn yr ysgol – yng Nghanolfan Gymdeithasol Llanengan y gwnaed hynny a daeth i ben yn 2019 oherwydd na ellid ffurfio pwyllgor... Adrannau nid Aelwydydd yr Urdd. Nid oes Adran yn Ysgol Sarn Bach – hyfforddir y disgyblion ar gyfer yr Eisteddfod yno ond, yng Nghanolfan Gymdeithasol Llanengan gyda'r nos y cynhelir Adran yr Urdd Llanengan. Cynhelir Adran Tudwal yn syth ar ôl yr ysgol yn Aber-soch ac fe'i mynychir gan gyn-ddisgyblion yn ogystal./ Mae'r tablau yn yr asesiadau hyn yn parhau i gynnwys gwybodaeth ffug, er enghraifft nid oes eglwys na chapel yn Sarn Bach. Fel cyn-ddisgybl Ysgol Sarn Bach, cefais fy synnu o ddarganfod bod yr ysgol, yn ôl map yn yr adroddiad, wedi symud i gaeau Fferm Ty Newydd. Mae gwallau mewn ffeithiau a gwybodaeth mor sylfaenol yn parhau i danseilio fy hyder ym meysydd mwy cymhleth yr adroddiad.	Tables are incorrect in terms of community use ... Activities / Groups - wrong in terms of Ysgol Sarn Bach. Cylch Meithrin was not held at the school - this was done at Canolfan Gymdeithasol Llanengan and ended in 2019 because a committee could not be formed ... Adrannau not Aelwydydd Yr Urdd. There is no Adran at Ysgol Sarn Bach - pupils are trained for the Eisteddfod there but Adran yr Urdd Llanengan is held at Canolfan Gymunedol Llanengan during the evening. Adran Tudwal is held immediately after school in Abersoch and is also attended by past pupils./ The tables in these assessments continue to contain false information, for example there is no church or chapel in Sarn Bach. As a former pupil of Ysgol Sarn Bach, I was surprised to find that, according to a map in the report, the school had moved to the fields of Ty Newydd Farm. Errors in such basic facts and information continue to undermine my confidence in the more complex areas of the report.	(2) Mae'r Cyngor yn derbyn y sylwad ac wedi diweddarau'r wybodaeth/tablau lle'n briodol – cyflwynir fersiwn diwygiedig o'r asesiad fel atodiad i'r adroddiad ar yr ymgynghoriad.	<i>The Council accepts the comments and has updated the information/tables where appropriate – a revised version of the assessment is presented as an appendix to the consultation report.</i>
639	Mae'r tabl (4.4) yn parhau i fod yn ffeithiol anghywir, er enghraifft nid oes capel nac eglwys yn Sarn Bach ac mae gan Llanbedrog a Foel Gron neuaddau pentref. Mae'r camgymeriadau syml hyn yn tanseilio'r hyder mewn meysydd gwybodaeth mwy cymhleth sydd wedi'u cynnwys yn yr adroddiad.	The table (4.4) remains factually incorrect, for example Sarn Bach has no chapel or church and Llanbedrog and Foel Gron have village halls. These simple errors undermine confidence in more complex areas of information contained in the report.	Mae'r Cyngor yn derbyn y sylwad ac wedi diweddarau'r wybodaeth/tablau lle'n briodol – cyflwynir fersiwn diwygiedig o'r asesiad fel atodiad i'r adroddiad ar yr ymgynghoriad.	<i>The Council accepts the comments and has updated the information/tables where appropriate – a revised version of the assessment is presented as an appendix to the consultation report.</i>
640	7.4. Effaith ar y Gymuned Mae cryn bryder am effaith colli'r ysgol o gymuned pentref Abersoch. Datgana'r Adran Addysg "y deuir i'r casgliad fod cysylltiad rhwng yr ysgol â'r ardal ehangach yn bodoli eisoes" ar y sail y mynychia plant Abersoch Ysgol Sarn Bach eisoes ond, eto nid oes gan Ysgol Sarn Bach broffil yn Abersoch ac, o wybod am heriau'r lleoliad a	7.4. Impact on the Community There is considerable concern about the impact of losing the school from the community of Abersoch village. The Education Department states that "it is concluded that a connection between the school and the wider area already exists" on the basis that Abersoch children already attend Ysgol Sarn Bach but, again, Ysgol Sarn Bach does not have a profile in Abersoch and, given the challenges of location	Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i>

	<p>thrafnidiaeth, mae'n anodd gweld sut y newidia hynny. Byddai dod â phlant Ysgol Sarn Bach i'r pentref yn gofyn am logi bws yn ogystal â chostau eraill fel taliadau parcio a'r angen am staff ychwanegol; ar hyn o bryd mae hyn yn cael ei wneud am ddim yn Ysgol Abersoch. Ni all ysgol nad yw yn y pentref gynhyrchu nac atgynhyrchu'r un lefel o ddiddordeb, cefnogaeth neu ymwneud cymunedol o fewn y gymuned leol a busnesion.</p>	<p>and transport, it is difficult to see how that will change. Bringing Ysgol Sarn Bach pupils into the village would require hiring a bus as well as other costs such as parking charges and the need for additional staff; this is currently done free of charge at Ysgol Abersoch. A school that is not within a village setting cannot generate or reproduce the same level of interest, support or community involvement within the local community and businesses.</p>	<p>Noda'r asesiad effaith y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.</p> <p>Pe byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion mewn ysgol cyfagos yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'n cael peth effaith ar rai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol. O ganlyniad, bydd yn ofynnol fel rhan o'r broses i annog trafodaethau rhwng yr ysgol amgen a rhieni disgyblion Ysgol Abersoch fel bod modd i rieni a disgyblion fanteisio ar eu cyfleusterau a gweithgareddau ar ôl ysgol, ac i annog yr ysgol amgen i fanteisio ar gyfleusterau cymuned Abersoch yn ogystal.</p> <p>I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.</p>	<p><i>The assessment notes that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i></p> <p><i>Should the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at a nearby school be realised, it is anticipated that it would have some effect on elements of community events. As such, it will be required as part of the process to encourage discussions between the alternative school and parents of pupils at Ysgol Abersoch so that parents and pupils can access their after school facilities and activities, and to encourage the alternative school to take advantage of the facilities at Abersoch community as well.</i></p> <p><i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i></p>
641	<p>Cau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach "rhywfaint o effaith negyddol ar y gymuned" Ar ran y staff, y disgyblion, a'r llywodraethwyr, rydym yn gweld y sylwad uchod yn sarhaus iawn ar ôl yr ymdrech enfawr a'r effaith y mae gweithgareddau'r ysgol yn ei chael yn y gymuned. Mae disgyblion Ysgol Abersoch yn llysgenhadon dros bentref Abersoch. Nid oes gan Ysgol Sarn Bach broffil yn Abersoch ac o ystyried yr heriau o ran lleoliad a thrafnidiaeth mae'n anodd gweld sut y byddai hyn yn newid. Ni allwn weld sut y bydd ysgol nad yw yn y pentref yn cynhyrchu nac yn ailadrodd yr un lefel o ddiddordeb, cefnogaeth neu ymglymiad cymunedol yn y gymuned ac â busnesau lleol.</p>	<p>Close Ysgol Abersoch and the pupils to be educated at Ysgol Sarn Bach "some negative impact on the community" On behalf of the staff, pupils, and governors, we find this dismissive remark very offensive after the huge effort and impact the school's activities have within the community. Ysgol Abersoch pupils are ambassadors for the village of Abersoch. Ysgol Sarn Bach does not have a profile in Abersoch and given the location and transport challenges it is difficult to see how this would change. We cannot see how a school that is not in the village will generate or replicate the same level of community interest, support or involvement within the local community and businesses.</p>		
642	<p>5.3. Cryfderau a Gwendidau'r Sefyllfa Bresennol - Diffyg cyfleoedd i gymdeithasu Mae yna'r Urdd, Clybiau Crefft, ac wrth gwrs digon o glybiau y tu allan i'r ysgol a chyfleoedd chwaraeon. Mae'r ysgol ar gyfer dysgu ac mae gan blant ddigon o ffrindiau y tu allan i'r amgylchedd hwn.</p>	<p>5.3. Strengths and Weaknesses of the Current Situation Weakness - Lack of opportunity to socialise There is the Urdd, Craft Clubs, and of course plenty of out of school clubs and sports opportunities. The school is for learning and children have plenty of friends outside of this environment.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p>
643	<p>Mae'r tabl yn CIAR 4.4 yn rhestru'r holl gyfleusterau a gynigir ym mhentref Abersoch. Nid yw'r cyfleusterau cymunedol a gynigir gan Ysgol Sarn Bach yn cyfateb i hyn. Mae'r ffaith nad yw'r tabl hwn yn cael ei gyflwyno yma yn rhagfarnlyd iawn yn erbyn Ysgol Abersoch.</p>	<p>The table in CIAR 4.4 lists all the facilities offered in Abersoch village. The community facilities offered by Ysgol Sarn Bach are no match for this. That this table showing is not presented here is highly biased against Ysgol Abersoch.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p>
644	<p>Yn ogystal, mae'r tabl CIAR 4.4 yn parhau i fod yn ffeithiol anghywir. Nid oes eglwys na chapel yn Sarn Bach, ac hyd y gwyddom ni, dim Cylch Meithrin / Ti a Fi yn Ysgol Foel Gron, tra bod gan Abersoch swyddfa bost. Mae gan Llanbedrog a Mynytho neuaddau pentref nad ydyn nhw wedi'u nodi ar y bwrdd.</p>	<p>In addition, the table CIAR 4.4 continues to be factually incorrect. There is no church or chapel in Sarn Bach, and to our knowledge, no Cylch Meithrin/Ti a Fi at Ysgol Foel Gron, whilst Abersoch has a post office. Both Llanbedrog and Mynytho have village halls that are not noted on the table.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad ac wedi diweddarau'r wybodaeth/tablau lle'n briodol – cyflwynir fersiwn diwygiedig o'r asesiad fel atodiad i'r adroddiad ar yr ymgynghoriad.</p>	<p><i>The Council accepts the comments and has updated the information/tables where appropriate – a revised version of the assessment is presented as an appendix to the consultation report.</i></p>
645	<p>7.8 Tabl Cymunedol 1: Mae'r tabl isod yn nodi'r defnydd cymunedol cyfredol a wneir o adeiladau'r ddwy ysgol. Croesgyfeiriad i Adran 2.6 o'r ddogfen LIAR hefyd. Nid yw Ysgol Sarn Bach yn cynnal Urdd. Mae'r Urdd yng Nghanolfan Gymunedol Llanengan, er eu bod yn achlysurol iawn (unwaith mewn 2 flynedd) yn defnyddio cae Ysgol Sarn Bach ar gyfer sesiynau ymarfer rygbi. Mae gan Ysgol Abersoch nifer o glybiau ar ôl ysgol nad ydyn nhw'n cael eu cydnabod e.e. Clwb Garddio, clwb crefft Hunaniaith, Urdd Tudwal. Nid yw Ysgol Sarn Bach yn ymgysylltu'n weithredol â'r un gymuned â'r gymuned ehangach chwaith. Er enghraifft, Cyngerdd Nadolig Clwb Rotari Pwllheli 2020 a Rotari Santa; nid oedd gan Ysgol Sarn Bach bresenoldeb.... Nid yw CIAR 4.5 yn dangos bod clybiau ar ôl ysgol yn Ysgol Abersoch...</p>	<p>7.8 The Community Table 1: The table below notes the current community use made of the buildings of both schools. Cross reference to Section 2.6 of the LIAR document also. Ysgol Sarn Bach does not host an Urdd. The Urdd is at Llanengan Community Centre, though they very occasionally (once in 2 years) use the Ysgol Sarn Bach field for rugby practice sessions. Ysgol Abersoch have a number of after school clubs that are not acknowledged e.g. Gardening Club, Hunaniaith craft club, Urdd Tudwal. Ysgol Sarn Bach does not actively engage to the same extent with the wider community either. For example, the Clwb Rotari Pwllheli Christmas Concert 2020 and Rotary Santa; there was no presence from Ysgol Sarn Bach.... CIAR 4.5 does not show that there are after school clubs at Ysgol Abersoch.....</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad ac wedi diweddarau'r wybodaeth/tablau lle'n briodol – cyflwynir fersiwn diwygiedig o'r asesiad fel atodiad i'r adroddiad ar yr ymgynghoriad.</p>	<p><i>The Council accepts the comments and has updated the information/tables where appropriate – a revised version of the assessment is presented as an appendix to the consultation report.</i></p>
646	<p>6.3.3. Aseiad o'r Effaith Tebygol ar y Gymuned Agos Ysgol Abersoch a'r disgyblion sydd i'w haddysgu yn Ysgol Sarn Bach "mae cysylltiad</p>	<p>6.3.3. Assessment of the Likely Impact on the Community Close Ysgol Abersoch and the pupils to be educated at Ysgol Sarn Bach "link already exists between the school</p>	<p>Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Aseiad Effaith Cymunedol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Aseiad Effaith</p>	<p><i>The considerations included in the Community Impact Assessment address the suggestions of what a proposer should consider Welsh Language and</i></p>

	<p>eisoes yn bodoli rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach" "pwysigrwydd sicrhau bod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgareddau'r ysgol arall"</p> <p>Meintiolwch â thystiolaeth gefnogol beth yw ystyr "cyswllt eisoies yn bodoli rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach" heblaw am y ffaith bod y plant yn mynd i Ysgol Sarn Bach.</p>	<p>and the broader area" "importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school"</p> <p>Quantify with supporting evidence what is meant by "link already exists between the school and the broader area" other than the fact that the children go to Ysgol Sarn Bach.</p>	<p>ar y Gymraeg a'r gymuned a geir yn Atodiad C: Asesiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018.</p> <p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p> <p>Wrth gydnabod yr effaith negyddol y gallai cau'r ysgol gael ar gymuned Abersoch, nodir bod 9 (35%) o ddisgyblion (3- 8) sy'n byw yn nalgylch Abersoch eisoies yn mynychu Ysgol Sarn Bach. Credir felly fod cyswllt eisoies yn bodoli rhwng yr ysgol amgen â'r gymuned yn Abersoch. O weithredu'r cynnig bydd cyfle i adeiladu ar y cysylltiadau hyn sydd rhwng y gymuned yn Abersoch ac Ysgol Sarn Bach trwy gynnal trafodaethau fyddai'n hybu cynnwys cymuned Abersoch yng ngweithgarwch cymunedol yr ysgol.</p>	<p>Community Impact Assessment, as noted in Annex C: Community and Welsh-medium impact assessments, School Organisation Code 011/2018.</p> <p>The Authority proposes the Impact Assessments and seeks the views on the proposed impact through the consultation.</p> <p>Whilst acknowledging the negative impact the closure of the school could have on the Abersoch community, it is noted that 9 (35%) of pupils (3-8) who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area. By implementing the proposal there will be an opportunity to build on these links between the Abersoch community and Ysgol Sarn Bach by holding discussions that would promote the inclusion of the Abersoch community in the community activity of the school.</p>
647	<p>5.2. Diogelwch a'r Amgylchedd</p> <p>Dosbarthwyd y daith o Abersoch i Ysgol Sarn Bach yn 'beryglus' a olyga bod rhaid cael cludiant. Datgana Atodiad C 'Ardrawiad Cymunedol' y Cod Trefniadaeth Ysgolion, "gallai cynigwyr gynnwys y canlynol: yr effaith ar iechyd a llesiant, e.e. pe bai disgyblion yn llai abl i gerdded neu feicio i'r ysgol". Eto, ni chredwn y deliwyd â hyn na'r angen o gludiant ar yr ardrawiad amgylcheddol, sy'n meithrin ymhellach o oed cynnar, nad yw materion amgylcheddol o bwys.</p>	<p>5.2 Safety and Environment</p> <p>The route from Abersoch to Ysgol Sarn Bach is classified as 'dangerous' necessitating vehicular transport. The Schools Organisation Code, Annex C 'Community Impact' states 'proposers might include the following: impact on health and wellbeing e.g. if pupils would be less able to walk or cycle to school' yet we do not believe that this has been addressed, nor the environmental impact of the need for transport, which further instills a belief from an early age that environmental issues are of no importance.</p>	<p>Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Asesiad Effaith Cymunedol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Asesiad Effaith ar y Gymraeg a'r Gymuned a geir yn Atodiad C: Asesiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018.</p> <p>Yn ogystal, cynhaliwyd asesiad o'r effaith debygol ar wahanol drefniadau teithio. Manylir ymhellach ar drefniadau teithio a chludiant yn Adran 7.10 o'r ddogfen ymgynghori a gweler copi o'r asesiad llawn o'r Effaith Tebygol ar Drefniadau Teithio ar y wefan www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddoadddyg</p> <p>Gan fod bws eisoies yn cludo plant cyfnod allweddol 2 o Abersoch i Ysgol Sarn Bach, ac ein bod yn rhagweld bydd digon o le yn y bws yma (neu un mwy) ar gyfer plant dalgylch Ysgol Abersoch, ni ragweli'r bydd cynnydd yn allyriadau CO2.</p>	<p>The considerations included in the Community Impact Assessment address the suggestions of what a proposer should consider Welsh Language and Community Impact Assessment, as noted in Annex C: Community and Welsh-medium impact assessments, School Organisation Code 011/2018.</p> <p>In addition, an assessment was made of the likely impact on different travel arrangements. Travel and Transport arrangements are further detailed in section 7.10 of the consultation document and a copy of the full assessment of the likely impact on travel arrangements can be found on the website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</p> <p>As a bus already transports key stage 2 children from Abersoch to Ysgol Sarn Bach, and we understand that there are a sufficient number of empty seats available on this bus (or a larger bus) for Abersoch catchment area children, no increase in CO2 emissions is anticipated.</p>
648	<p>4.2 Gwybodaeth ystadegol ysgolion</p> <p>Mae'r tabl o dan bwynt 4.2 nifer y disgyblion yn Ysgol Llanbedrog yn 95 ar y gofrestr, ond mae'r tabl nesaf yn nodi 103.</p> <p>Mae'r gwallau amlwg hyn yn tanseilio hyder ac yn peryglu uniondeb yr Ymgynghoriad.</p>	<p>4.2 School statistical information</p> <p>The table under point 4.2 the number of pupils at Ysgol Llanbedrog is 95 on roll, yet the next table states 103. These obvious inaccuracies undermine confidence and compromise the integrity of the Consultation.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p> <p>Er eglurder, roedd 102 o ddisgyblion (M-BL.6) yn Ysgol Llanbedrog yn Medi 2020 – fel y nodir yn adran 4.6 o'r ddogfen ymgynghori.</p>	<p>The Council notes the comment.</p> <p>For clarity, there were 102 pupils (N-Yr.6) at Ysgol Llanbedrog in September 2020 – as noted in section 4.6 of the consultation document.</p>
649	<p>FFEDERASIWN MODEL3</p> <p>Effaith ar gyfleusterau / gwasanaethau eraill a ddarperir yn yr ysgol CIAR Onid pwynt ffederaleiddio yw gwella cyfleusterau / gwasanaethau eraill a ddarperir yn yr ysgol trwy rannu staff ac adnoddau? Oni ddylai hyn felly fod yn gadarnhaol?</p> <p>Effaith gyffredinol ar y gymuned leol - "nodir cyfleoedd i Gymuned Abersoch a'r ysgol arall a fyddai'n rhan o'r model ffederal ddod at ei gilydd". Pam nad yw hyn yn gadarnhaol?</p>	<p>MODEL3 FEDERATION</p> <p>Impact on facilities / other services provided at the school CIAR Isn't the point of Federation that facilities /other services provided at the school are improved by sharing staff and resources? This should therefore be a positive?</p> <p>General impact on the local community - "opportunities are identified for the Abersoch Community and the other school that would be part of the federal model to come together". Why is this not a positive?</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad ac fe fyddwn yn cyfarch y pwynt wrth ail ymweld â'r asesiad cymunedol.</p>	<p>The Council notes the comment and we will address the point when revisiting the community impact assessment.</p>
650	<p>MODEL 4 - CAU YSGOL ABERSOCH A GYNNIG DISGYBLION LLE MEWN YSGOL AMGEN</p> <p>Effaith ar gyfleusterau / gwasanaethau eraill a ddarperir yn yr ysgol</p> <p>Mae hyn yn oddrychol iawn a dylai fod yn negyddol.</p> <p>Os bydd Ysgol Abersoch yn cau, mae'n anodd rhagweld y byddai'r Cylch Meithrin a Ti a Fi yn parhau.</p>	<p>MODEL 4 – CLOSE YSGOL ABERSOCH AND OFFER PUPILS A PLACE AT AN ALTERNATIVE SCHOOL</p> <p>Impact on facilities / other services provided at the school</p> <p>This is highly subjective and should be a negative. If Ysgol Abersoch closes, it is difficult to envisage that the Cylch Meithrin and Ti a Fi would continue.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn ymwybodol bod Cylch Meithrin yn cael ei gynnal ar safle Ysgol Abersoch, a phwysleisir nad ydynt yn rhan o'r cynnig yn yr ymgynghoriad. Os âi'r cynnig yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau o safbwynt y Cylch Meithrin gyda chynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, neu symud i safle arall yn ardal Abersoch.</p>	<p>The Council is aware that a Cylch Meithrin is being held on the site of Ysgol Abersoch, and it is emphasized that they are not part of the proposal in the consultation. If the proposal goes ahead, the Council is keen to discuss the possibilities for the Cylch Meithrin with the relevant representatives – possibilities could include staying in the current location, or moving to another site in the Abersoch area.</p>
651	<p>Adroddiad Asesiad Effaith Cydraddoldeb Ysgol Abersoch</p> <p>Gan annog perthnasoedd da, gallai "cyfleoedd i adeiladu ymhellach ar y berthynas â'r gymuned yn Abersoch ddeillio o roi'r cynnig ar waith."</p> <p>Nid ydym yn cytuno â'r datganiad hwn. Ym mha ffordd y bydd hyn yn digwydd a pha gyfleoedd sydd wedi'u nodi? Nid yw hyn wedi'i nodi.</p>	<p>Equality Assessment Impact Report Ysgol Abersoch</p> <p>Encouraging good relationships "opportunities to build further on the relationship with the community in Abersoch could arise from implementing the proposal"</p> <p>We do not agree with this statement. In what way will this happen and what opportunities have been identified? This has not been stated.</p> <p>Logistically children cannot access the village amenities in a 'formal' capacity.....</p>	<p>Wrth gydnabod yr effaith negyddol y gallai cau'r ysgol gael ar gymuned Abersoch, nodir bod 9 (35%) o ddisgyblion (3- 8) sy'n byw yn nalgylch Abersoch eisoies yn mynychu Ysgol Sarn Bach. Credir felly fod cyswllt eisoies yn bodoli rhwng yr ysgol amgen â'r gymuned yn Abersoch. O weithredu'r cynnig bydd cyfle i adeiladu ar y cysylltiadau hyn sydd rhwng y gymuned yn Abersoch ac Ysgol Sarn Bach trwy gynnal trafodaethau fyddai'n hybu cynnwys cymuned Abersoch yng ngweithgarwch cymunedol yr ysgol.</p>	<p>Whilst acknowledging the negative impact the closure of the school could have on the Abersoch community, it is noted that 9 (35%) of pupils (3_8) who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area. By implementing the proposal there will be an opportunity to build on these links between the Abersoch community and Ysgol Sarn Bach by holding discussions that would promote the inclusion of the Abersoch community in the community activity of the school.</p>

	<p>Yn logistaidd ni all plant gael mynediad i amwynderau'r pentref mewn modd 'ffurfiol'... ..</p> <p>6. Casgliad o'r Adroddiad Effaith Cymunedol "Er mwyn lliniaru'r effaith hon, nodir cyfleoedd i sicrhau bod cymuned Abersoch yn ymwybodol o weithgareddau'r ysgol amgen, ac anogir cydweithredu cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle bo hynny'n briodol."</p> <p>Sut gwneir hyn o ystyried cafeat cynharach am ddiffyg perthynas hirsefydlog rhwng Ysgol Sarn Bach a chymuned Abersoch.</p> <p>Nid yw'r adroddiad hwn yn adlewyrchu barn y gymuned ers iddi gael ei chwblhau heb ofyn i drigolion ac aelodau'r gymuned. Felly, yn ddiodyfyn nid yw'n dangos pa effaith y mae colli ysgol yn ei chael ar y gymuned ac sy'n rhagfarnllyd yn erbyn yr ysgol.</p>	<p>6. Conclusion of Community Impact Report "To mitigate this impact, opportunities are identified to ensure that the community of Abersoch is aware of the activities of the alternative school, and community cooperation between the alternative school and the Abersoch community is encouraged, where appropriate"</p> <p>How will this be done given earlier caveats about a long-standing lack of relationship between Ysgol Sarn Bach and Abersoch community.</p> <p>This report does not reflect views of the community since it was completed without asking residents and members of the community. Therefore, by default it does not show what impact of the loss of a school has on the community and is biased against the school.</p>	<p>Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Asesiad Effaith Cymunedol ac leithyddol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Asesiad Effaith ar y Gymraeg a'r gymuned a geir yn Atodiad C: Asesiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018.</p> <p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p> <p>Dymuna'r Awdurdod nodi ei fod yn gwbl ddiuedd a thryloyw yn yr hyn a gyflwynir fel rhan o ddogfennaeth yr ymgynghoriad.</p>	<p><i>The considerations included in the Community Impact Assessment address the suggestions of what a proposer should consider Welsh Language and Community Impact Assessment, as noted in Annex C: Community and Welsh-medium impact assessments, School Organisation Code 011/2018.</i></p> <p><i>The Authority proposes the Impact Assessments and seeks the views on the proposed impact through the consultation.</i></p> <p>The Authority wishes to note that it is completely impartial and transparent in its submission as part of the consultation documentation.</p>
652	<p><u>Gwêl cymuned Abersoch a'i thrigolion y gymuned yn diflannu. Yn ddiweddar mae Abersoch wedi gweld y Feddygfa, Swyddau'r Bost, Banc, Salon gwallt a milfeddygon yn cau. Erbyn hyn mae'r gymuned yn edrych ar yr ysgol gynradd sydd yn 100 oed fel canolbwynt i'r gymuned ac yn ddyfodol i'r pentref. Ysgol sydd wedi ymroi i edrych ar ôl ei threftadaeth a'r iaith Gymraeg.</u></p>	<p><u>The community of Abersoch and its inhabitants will see the community disappear. Abersoch has recently seen the closure of the Surgery, Post Office, Bank, Hair salon and vets. The community is now looking at the 100 year old primary school as a focal point for the community and a future for the village. A school dedicated to looking after its heritage and the Welsh language.</u></p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad fod pentref Abersoch wedi colli llawer o wasanaethau dros y blynyddoedd diwethaf.</p> <p>Fel rhan o'r broses ymgynghori, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddai'r opsiynau yn eu cael ar y cymunedau dan sylw. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</p>	<p><i>The Council notes the comment that Abersoch village has lost many services in recent years.</i></p> <p><i>As part of the consultation Process the Council completed a Community impact assessment of the options in order to compare the impact they would have on the communities in question. A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i></p>
653	<p><u>Aeth fy mab i Ysgol Abersoch ac roeddem yn cael croeso yno bob amser ac roeddynt yn gweithio'n broffesiynol ac yn qariadus. Mae'r gymuned leol wedi gael y swyddfa bost yn cau a'r feddygfa a'r banciau yn cau a byddai cau'r ysgol yn rhwygo'r galon allan o'r gymuned leol.</u></p>	<p><u>My son went to Ysgol Abersoch and we were always welcomed there and they worked professionally and lovingly. The local community has had the post office close and the surgery and banks closed and closing the school would tear the heart out of the local community.</u></p>	<p>Nododd yr asesiad, drwy gau Ysgol Abersoch y bydd rhai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol yn cael eu heffeithio. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion meithrin - Bl.3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol amgen a'r ardal ehangach eisoes.</p>	<p><i>The assessment noted that by closing Ysgol Abersoch, some elements of community events would be affected. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i></p>
654	<p><u>Pentref wedi colli banc a swyddfa bost – byddai'n drist gweld yr ysgol yn cau hefyd</u></p>	<p><u>Village has lost a bank and a post office - it would be sad to see the school close too</u></p>	<p>I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.</p>	<p><i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i></p>
655	<p>Bechod mawr fuasai cau yr Ysgol, yr ydym yn barod wedi colli y meddygfa a'r banc yma ond colled enfawr fuasai colli ein Ysgol yma yn Abersoch.</p>	<p>Closing the School would be a great shame, we have already lost this surgery and bank but the loss of our School here in Abersoch would be a huge loss.</p>		
656	<p>Mae pentref Abersoch wedi colli llawer o bethau pwysig yn y blynyddoedd diwethaf fel Banc, meddygfa, Post. Byddai cau'r ysgol yn hoelen ddiwethaf yn arch y Gymraeg yma.</p>	<p>In the same way, why wasn't the percentages of Welsh speakers (2011 Census) at Ysgol Llanbedrog and Foel Gron mentioned?</p>		
657	<p>Mae cymaint o sylw negyddol o amgylch Abersoch ynghylch perchnogaeth ail gartrefi. Os fydd yr ysgol hon yn cau beth fydd ar ôl i bobl leol? Mae'r swyddfa bost wedi cau a'i disodli fel cownter bach yn Londis. Mae'r siop trin gwallt wedi mynd oherwydd bod pris rhent yn rhy uchel. Nid oes banc dim ond peiriant arian parod. Mae siopau stryd fawr wedi mynd a dod. A rwan yr ysgol. Dwi'n teimlo bod y gymuned hon wedi dioddef digon</p>	<p>There is so much bad press around Abersoch regarding second home ownership. If this school closes what is left that's for the locals? The post office closed to be replaced as a small counter in Londis. The hair dressers went because the rent was so high. There's no bank just a cash machine. High street brand shops came and went. And now the school.</p> <p>I feel that this community has suffered enough</p>		
658	<p>Mae'r ysgol hon yn darparu mwy nag atgofion i gyn-ddisgyblion - mae'n creu nawws gymunedol ddiwylliannol, wledig, Gymraeg i blant yn eu blynyddoedd ffurfiannol o addysg a ddylai barhau am genedlaethau'r dyfodol i ddod.</p>	<p>This school provides more than memories to past pupils - it creates a cultural, rural, Welsh community feel to children in their formative years of schooling which should continue for future generations to come.</p>		
659	<p>Mae Abersoch fel y gwyddoch yn bentref sy'n denu mwy o deuluoedd ac felly daw plant i symud hefyd yma a gwneud Abersoch yn brif gartref yn hytrach na chyrchfan wyliau. Wrth i fusnes ddechrau ffynnu eto maen nhw'n gweld cyfle trwy gydol y flwyddyn a gyda hynny daw buddsoddiad, preswylwyr parhaol ac felly mwy o blant yn galw am addysg.</p>	<p>Abersoch as you will know is a village that is attracting more families and therefore children to move too as their primary home rather than a holiday destination. As business start to thrive again they see a year round opportunity and with that brings investment, permanent residents and therefore more children to educate</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mewn perthnasedd â'r sylw am deuluoedd wedi symud i Abersoch o ardaloedd eraill ym Mhrydain, yn anffodus, nid yw'r mewnlifiad hwnnw i'r ardal wedi arwain at gynnydd yn niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch, ac adlewyrchir hynny yn rhagamcanion niferoedd disgyblion yr ysgol dros y 3 blynedd nesaf.</p>	<p><i>The Council notes the comment.</i></p> <p><i>In relation to the comment regarding families that have moved to Abersoch from other areas of Britain, unfortunately, that influx into the area has not resulted in an increase in pupil numbers at Ysgol Abersoch, and this is reflected in the projections of pupil numbers at the school over the next 3 years.</i></p>

660	Mae cael ysgol yn y pentref nid yn unig yn denu teuluoedd i brynu tai yn yr ardal, yn enwedig yn dilyn pandemig Covid a'r diddordeb sydd wedi creu wrth symud i feysydd fel Abersoch, ond gallai hefyd baratoi'r ffordd ar gyfer technegau addysgu arloesol newydd - fel fel dod yn ysgol traeth - y gallai cyngorau eraill fod eisiau ei defnyddio fel templed yn y dyfodol.	Having a school in the village not only entices families to buy into the area, especially following the Covid pandemic and the interest that has created in moving to areas such as Abersoch, but it could also pave the way for new innovative techniques of teaching - such as becoming a beach school - which other councils may wish to use as a template in the future.			
661	Byddwn yn dadlau bod ganddi well cyfleusterau na'r Ysgol Sarn Bach arfaethedig. Efallai y dylid rhoi mwy o ystyriaeth i ba leoliad a fyddai o fudd i'r disgyblion a'r gymuned.	I would argue that it has better facilities than the proposed Ysgol Sarn Bach. Perhaps more consideration should be given to which location would benefit both the pupils and the community.	(5)	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau mewn perthynas a'r ysgol amgen a nodir fel rhan o'r cynnig. Y cynnig sy'n destun yr ymgynghoriad yw cau Ysgol Abersoch a symud y disgyblion i'w haddysgu yn Ysgol Sarn Bach.	<i>The Council notes the comments in relation to the alternative school identified as part of the proposal.</i> <i>The proposal that was subject of the statutory consultation was to close Ysgol Abersoch and offer pupils a place to be educated at Ysgol Sarn Bach.</i>
662	Nid yw'r cynnig i ddisgyblion Abersoch symud i ysgol Sarn Bach gerllaw yn ateb boddhaol. Mae'r manteision ariannol ac ymarferol y gellir eu hystyried yn ddeniadol yn cael eu gorbwyso gan golli canologrwydd ac amwynderau, colli cysylltiad uniongyrchol â'r gymuned, lleoliad ymylol ysgol Sarn Bach, yr angen am gludiant i'w gyrraedd, a'r diffyg cymuned a gwasanaethau lleol yno.	The proposal for Abersoch pupils to move to Sarn Bach school nearby is not a satisfactory solution. The financial and practical advantages which may be seen as attractive are outweighed by the loss of centrality and amenities, the loss of direct connection to the community, the peripheral location of Sarn Bach school, the need for additional road transport to reach it, and the lack of any local community or services to speak of.		Cyflwynir y cynnig hwn yn dilyn gwerthusiad o'r opsiynau, gyda'r canlyniad na fyddai opsiwn arall yn mynd i'r afael â'r prif heriau sy'n wynebu'r ysgol. Ystyrir Ysgol Sarn Bach fel yr 'ysgol amgen' am y rhesymau canlynol: i. Ysgol Sarn Bach yw'r ysgol ddaearyddol agosaf at Ysgol Abersoch. Mae'r ysgol wedi ei lleoli 1.4 milltir o safle Ysgol Abersoch. ii. Mae Ysgol Sarn Bach eisoes yn derbyn disgyblion o Ysgol Abersoch ym mlwyddyn 4. iii. Mae 35% o blant (Meithrin – Bl. 3) dalgyloch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. iv. Mae gan Ysgol Sarn Bach gapasiti digonol i dderbyn disgyblion presennol Ysgol Abersoch.	<i>This proposal is put forward following an options appraisal, with the outcome of that appraisal noting that no other option would address the main challenges faced by the school.</i> <i>Ysgol Sarn Bach is considered as the 'alternative school' for the following reasons:</i> i. Geographically, Ysgol Sarn Bach is the closest school to Ysgol Abersoch. The school is located 1.4 miles from the Ysgol Abersoch site. ii. Ysgol Sarn Bach already accepts pupils in year 4 from Ysgol Abersoch. iii. 35% of children (N-Yr.3) from the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. iv. Ysgol Sarn Bach has sufficient capacity to accept the current pupils of Ysgol Abersoch.
663	.....mae'n methu â gwerthfawrogi'r asedau yn Abersoch a fyddai'n cael eu colli: canologrwydd yr ysgol yn y pentref, y cysylltiad uniongyrchol â'r gymuned, y mynediad hawdd ar droed rhwng yr ysgol a chartrefi neu wasanaethau, argaeledd y neuadd bentref mawr. ar gyfer gweithgareddau dan do ochr yn ochr â'r ysgol, y cae chwarae a'r ardd, a'r cyfleoedd ar gyfer dysgu naturiol a ddarperir gan agosrwydd traethau, twyni a gweithgareddau arfordirol. Mae gan ysgol Sarn Bach leoliad llawer mwy ynysig ac ymylol. Dim ond ychydig o dai gwasgaredig heb gymuned ydi Sarn Bach na gwasanaethau i siarad amdanynt.	..... it fails to appreciate the assets in Abersoch that would be lost: the centrality of the school within the village, the direct connection with the community, the easy access on foot between the school and homes or services, the availability of the large village hall for indoor activities alongside the school, the playground field and garden, and the opportunities for natural learning afforded by the proximity of beaches, dunes and coastal activities. Sarn Bach school has a much more isolated and peripheral location. Sarn Bach itself is just a few scattered houses with no community or services to speak of.		Yn unol â gofynion y Cod Trefndaeth Ysgolion, cynhaliwyd asesiad effaith ar y gymuned ar opsiynau'r rhestr fer. Fe nodir yn yr asesiad, pe byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion mewn ysgol gyfagos yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'n cael peth effaith ar rai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol. O ganlyniad, bydd yn ofynnol fel rhan o'r broses i annog trafodaethau rhwng yr ysgol amgen a rhieni disgyblion Ysgol Abersoch fel bod modd i rieni a disgyblion fanteisio ar eu cyfleusterau a gweithgareddau ar ôl ysgol, ac i annog yr ysgol amgen i fanteisio ar gyfleusterau cymuned Abersoch yn ogystal. I liniaru'r effaith ar y gymuned nodir cyfleon i sicrhau fod cymuned Abersoch yn ymwybodol o weithgarwch yr ysgol amgen, ac anogir cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>In accordance with the requirements of the School Organisation Code, a community impact assessment was undertaken on the shortlisted options. The assessment notes, should the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at a nearby school be realised, it is anticipated that it would have some effect on elements of community events. As such, it will be required as part of the process to encourage discussions between the alternative school and parents of pupils at Ysgol Abersoch so that parents and pupils can access their after school facilities and activities, and to encourage the alternative school to take advantage of the facilities at Abersoch community as well. To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
664	Mae gan y ddwy ysgol safon addysgu 'dda', ond byddai Sarn Bach yn ail wael i Abersoch	Both schools are rated as having a 'good' standard of teaching, but Sarn Bach would be a poor substitute for Abersoch.			
665	Mae cau ysgol Abersoch yn gadael blas drwg ar dafod y trigolion ac yn gwneud dim i gyfeillgarwch y ddwy Ysgol.	closure of Abersoch school leaves a bad taste for residents and does nothing for the friendship of the two Schools			
666	Fe hoffwn dynnu eich sylw at yr adroddiad lle mae'r Awdur yn cyfeirio at y Gwasanaethau sydd a'r gael yn Sarn Bach, y gwir ydi na dim ond tai sydd yna gyda ychydig o deuluoedd lleol ac erbyn hyn dim plant o'r oedran i fynd i Ysgol Sarn Bach, felly blant dwad sydd yn mynychu'r Ysgol yma, gan bod y Gwasanaethau i gyd yn Abersoch, Neuadd ardderchog, 40 o fusnesau yn y brif strydoedd yn unig, Deintydd, a 4 Gwasanaethau argyfwng, 3 Capel a mwy. Dyma'r hyn mae Abersoch yn ei gynnig, hefyd yn yr adroddiad mae rhaid edrych a'r sawl graff?	I would like to draw your attention to the report where the Author refers to the Services available in Sarn Bach, the reality is that there are only houses with a few local families and now no children of the age to go to Sarn Bach School, so children who come here are from elsewhere, as Abersoch has all Services, an excellent Hall, 40 businesses in main streets only, Dentist, and 4 Emergency Services, 3 Chapels and more. This is what Abersoch offers, also in the report you have to look at so many graphs?		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau mewn perthynas â manteision y gwasanaethau a gynnigir ym mhentref Abersoch o'i gymharu â Sarn Bach. Mae Ysgol Abersoch wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. Fe nodir yn yr asesiad effaith ar y gymuned, pe byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion mewn ysgol gyfagos yn cael ei wireddu, rhagwelir y byddai'n cael peth effaith ar rai elfennau o ddigwyddiadau cymunedol. O ganlyniad, bydd yn ofynnol fel rhan o'r broses i annog trafodaethau rhwng yr ysgol amgen a rhieni disgyblion Ysgol Abersoch fel bod modd i rieni a disgyblion fanteisio ar eu cyfleusterau a gweithgareddau ar ôl ysgol, ac i annog yr ysgol amgen i fanteisio ar gyfleusterau cymuned Abersoch yn ogystal. Dengys yr asesiad hwn y bydd peth effaith negyddol o gau'r ysgol ar y gymuned. I liniaru'r effaith ar y gymuned nodir cyfleoedd i sicrhau fod cymuned Abersoch yn ymwybodol o weithgarwch yr ysgol	<i>The Council notes the comments in relation to the benefits of the Services offered in the village of Abersoch compared to Sarn Bach.</i> <i>Ysgol Abersoch has been prioritised for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time.</i> <i>The Community impact assessment notes, should the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at a nearby school be realised, it is anticipated that it would have some effect on elements of community events. As such, it will be required as part of the process to encourage discussions between the alternative school and parents of pupils at Ysgol Abersoch so that parents and pupils can access their after school facilities and activities, and to encourage the alternative school to take advantage of the facilities at Abersoch community as well. To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to</i>
667	Nid wyf yn ymwybodol bod ysgolion eraill yr ardal yn cynnig profiadau mor eang. Yn y ddogfen ymgynghori mae'n amlwg bod llawer mwy o amwynderau lleol ar gael i Ysgol Abersoch o gymharu ag ysgolion eraill yn yr ardal leol. Nid yw'r agwedd hon yn cael sylw ddigonol yn y cynnig gan ei bod yn amlwg bod gwahaniaeth gyda lleoliad Ysgol Sarn Bach, sydd ar wahân i raddau helaeth oddi wrth unrhyw amwynderau cymunedol.	I am not aware that other schools in the area offer such wide-ranging experiences. In the consultation document it is clear that there are many more local amenities available to Ysgol Abersoch when compared to other schools in the local area. This aspect is inadequately addressed in the proposal as there is clearly a difference with the location of Ysgol Sarn Bach, which is largely separate from any community amenities.			

668	Anogir “cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch lle bo’n briodol”. Sut? Nid oes dim yn gyffredin, dim cysylltiad yn sicr o ran yr ochr fusnesion.	“Community collaboration between the alternative school and Abersoch community where appropriate” is encouraged. How? Nothing in common, no connection for sure on the business side.	amgen, ac anogir cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle’n briodol.	<i>encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
11. Yr Iaith Gymraeg <i>The Welsh language</i>				
669	Hefyd mae yna gyfeirio at y wobr Aur mae Ysgol Abersoch wedi ei dderbyn am ei gwaith ardderchog i hybu'r Gymraeg trwy Siarter Iaith Gwynedd, gan fod y Gymraeg yn flaenoriaeth gan Cyngor Gwynedd. ond tydi'r adroddiad ddim hyd yn oed yn crybwyll bod hyn wedi bod yn fantais i Ysgol Abersoch hefyd, gan bod rhieni di Gymraeg wedi mynd a'i blant o'r Ysgol i'r Ysgolion cyfagos sydd wedi lleusu ei dwylo a dim wedi dilyn canllawiau y Siarter Iaith, felly dyna y rheswm bod yna lai o ddisgyblion a'r hyn o bryd yn mynychu'r Ysgol	There is also reference to the Gold award that Ysgol Abersoch has received for its excellent work in promoting the Welsh language through the Gwynedd Language Charter, as the Welsh language is a priority for Gwynedd Council. but the report does not even mention that this has been a disadvantage for Ysgol Abersoch as well, as non-Welsh speaking parents have taken their children from the School to the neighboring Schools who have waved their hands and not following the guidelines of the Language Charter, hence the fact that there are fewer pupils and currently attending the School,	Ers nifer o flynyddoedd mae disgwyliad ar bob ysgol gynradd yng Ngwynedd i weithredu'r Siarter Iaith, a chyn y pandemig, roedd trefn flynyddol o ddyfarnu gwobr efydd, arian ac aur i'r holl ysgolion weithredu gofynion y Siarter a'i effaith ar y Gymraeg. Awdurdod Addysg Cyngor Gwynedd yw'r Awdurdod Mynediad ar gyfer ysgolion cymunedol a'r rhai sydd o dan reolaeth wirfoddol, a chaniateir mynediad i'r ysgol hynny yn unol â Pholisi Mynediad Ysgolion y Sir. Mae'r polisi mynediad yn cyd-fynd â gofynion y Cod Derbyn i Ysgolion, Llywodraeth Cymru. Fe nodir yn y Cod Derbyn i Ysgolion: “Rhaid i ALLau beidio ag awgrymu y dylai rhieni ddweud mai ysgol eu dalgylch lle y maent yn byw sydd orau ganddynt, na bod lle wedi'i neilltuo iddynt yn yr ysgol honno, cyn iddynt fynegi eu dewis. Er y dylid esbonio canlyniadau posibl peidio â gwneud hynny, rhaid i ALLau ei gwneud yn glir bod gan rieni'r hawl i enwi unrhyw ysgol fel yr un sydd orau ganddynt.” Yn unol â'r Cod Derbyn i Ysgolion, bydd yr awdurdod yn cydymffurfio â dewis rhieni nes cyrraedd rhif mynediad yr ysgol. Mae'r rhif mynediad yn adlewyrchu gallu ysgol i dderbyn plant ar sail arwynebedd llawr yr ysgol a chyfrifir yn defnyddio fformiwla Llywodraeth Cymru.	<i>For many years every primary school in Gwynedd has been expected to implement the Language Charter, and prior to the pandemic, there was an annual system of awarding bronze, silver and gold awards to all schools to implement the Charter requirements and its effect on the Welsh language.</i> <i>Gwynedd Council's Education Department is the admissions authority of the community and voluntary controlled schools, and admission to those schools is permitted in accordance with the County's School Admissions Policy. The admissions policy complies with the requirements of the Welsh Government's School Admissions Code.</i> <i>The Schools Admissions Code states:</i> “LAs must not suggest that parents should express a preference for the school in whose catchment area they live, or that they have been allocated a place at that school before they have expressed a preference. Although they should explain the possible consequences of not doing so, LAs must make it clear that parents are allowed to express a preference for any school.” <i>In accordance with the School Admissions Code, the Authority will comply with parental preference until the school's admission number has been attained. The admission number reflects the school's ability to accommodate pupils based on the floor area of the school and is calculated using Welsh Government's formula.</i>
670	Mae Ysgol Abersoch yn rhan o'r iaith Gymraeg yn Abersoch. Mae llawer i berchnogion busnes lleol fel fi yn siaradwyr uniaith Saesneg. Mae fy mhiant i gyd bellach yn ddwyieithog. Mae hyn oherwydd inni eu rhoi yn ein hysgol leol.	Ysgol Abersoch is a bastion of the Welsh language in Abersoch. Many local business owners are like myself monoglot English speakers. All my Children are now Bilingual. This is a result of taking them to our local school.	(3)	<i>The Council notes the comments and concerns regarding the impact on the Welsh language.</i>
671	Mae amlygiad cynnar i'r iaith yn hollbwysig, yn enwedig i blant sydd ddim yn wreiddiol o'r ardal, ac mae'r ysgol yn sicrhau fod y traddodiad yma yn cael ei hybu gan greu gobaith ar gyfer dyfodol y gymuned yn Abersoch.	Early exposure to the language is vital, especially for children who are not originally from the area, and the school ensures that this tradition is promoted and creates hope for the future of the community in Abersoch.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau a'r pryderon ynglŷn â'r effaith ar yr iaith Gymraeg. Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrwiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>In accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation.</i>
672	Fel siaradwr nad yw'n Gymraeg a gyda 33 o fusnesau ar draws Gogledd Cymru rwy'n parchu ac yn gwerthfawrogi pwysigrwydd yr iaith Gymraeg i bawb sy'n eu mynychu. Byddai'n bechod mawr colli hynny!	As a non-Welsh speaker and with 33 business across North Wales I fully respect and appreciate the importance of the Welsh language for all who frequent them. It would be a great shame to lose that!		<i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend.</i>
673	<u>... Ystyrir yr iaith Gymraeg a'i diwylliant i fod yn annwyl gan y Cyngor sydd yn cael ei arwain gan Blaid Cymru. Hynny ynghyd â hanes yr ysgol a'i chyfraniad i fywyd yng nghymuned Abersoch.</u>	<u>The Welsh language and culture are considered beloved by the Plaid-led Council. This together with the history of the school and its contribution to life in the Abersoch community.</u>	Yn ogystal, fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.	<i>In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i>
674	<u>Ymddengys eich bod yn ofnadwy yn ildio i chwalu yr hyn sydd gennym ar ôl ac yn ei ddal mor annwyl. Eich bwriad fel y nodwyd eisoes yw arddel yr iaith Gymraeg a diwylliant Cymru a'n cymunedau Cymraeg.</u>	<u>You seem to be giving way to shattering what we have left and what we hold so dearly. Your stated intention is to embrace the Welsh language and culture and our Welsh communities.</u>	Mae Ysgol Abersoch wedi gweithio'n galed i ddatblygu sgiliau dwyieithog y dysgwyr yn ogystal â hyrwyddo pwysigrwydd y diwylliant Cymraeg. Llwyddodd yr ysgol i ennill gwobr aur y Siarter Iaith Gymraeg yn 2019. Mae'n hollbwysig felly bod y cynnig arfaethedig yn cydnabod yr angen i gefnogi a pharhau â'r gwaith hwn.	<i>Ysgol Abersoch has worked hard to develop the learners' bilingual skills and promote the importance of Welsh culture. The school managed to win the gold Welsh Language Charter in 2019. Therefore, it is all important that the proposal acknowledges the need to support and continue with this work.</i>
675	Byddai colli'r ysgol werthfawr hon, Ysgol Abersoch, yn drasiedi yn fy marn i, o safbwynt iaith a diwylliant ein pentref yn anad unrhyw beth arall,	To lose this precious school, Ysgol Abersoch, in my view would be tragic, for the sake of the language and culture of our village apart from anything else,		
676	Mae hwn yn faes y mae gen i brofiad personol ohono. Mae gen i ffrind sydd â phlant yn yr ysgol. Pan symudon ni i fyw yma fe wnaethon ni siarad â hi ynglŷn â dysgu Cymraeg. Roedd hyn yn bwysig i ni gan ein bod ni eisiau cefnogi'r Gymraeg a chan ein bod ni'n disgwyl ein wyres gyntaf roeddem ni'n teimlo bod y gofyniad hwnnw i ddysgu hyd yn oed yn fwy. Pan ddechreuon ni'r gwersi yn neuadd bentref	This is an area that I have personnel experience of. I have a friend who has children at the school. When we moved to live here we spoken to her re learning Welsh. This was important to us as we wanted to support the Welsh language and as we are expecting a first grandchild we felt that requirement to learn even greater. When we started the lessons in Abersoch village hall we would often hear the children in the main hall. We loved to hear their chatter in Welsh trying to recognise the occasional word.		

	Abersoch byddem yn aml yn clywed y plant yn y brif neuadd. Roeddem wrth ein boddau yn clywed eu sgwrsiau yn Gymraeg yn ceisio adnabod y gair achlysurol. Wrth i'n dysgu fynd rhagddo ar brydiau roeddem hyd yn oed yn gallu sgwrsio gyda'r plant. Roedd hyn mor werthfawr i'r ddwy ochr. Cynyddodd ein hyder a themlais fod y plant yn ennill rhywbeth hefyd.	As our learning progressed on occasion we were even able to converse with the children. This was so rewarding to both sides. It increased our confidence and I felt the children gain something to.		
677	Heb ysgol yn Abersoch, byddai cryn dipyn yn llai o dystiolaeth bod y Gymraeg yn cael ei siarad mewn amgylchiadau bob dydd	Without a school in Abersoch, there would be significantly less evidence that the Welsh language is being spoken in everyday circumstances		
678	Mae'r gymuned Gymreig yn Abersoch er yn fach erbyn heddiw, yn un gref. Mae'r Ysgol yn rhan bwysig o hyn, a brofir gyda gwobr aur y Siarter Iaith.	Today's Welsh community in Abersoch, although small, is a strong one. The School is an important part of this, which is proven by the gold award of the Language Charter		
679	"Yn drydydd fel Cymro" – roedd fy mhiant yn siarad Saesneg adref gan fod fy ngŵr yn Saesneg. Yn Ysgol Abersoch maent yn siarad Cymraeg yn gyflym, mewn amgylchedd ysgafn a ffeind. Yn fuan fe wnaethant annog fy ngŵr i ddarllen storïau gwely yn y Gymraeg! Mae rhan y disgyblion yn y pentref yn annog siaradwyr Saesneg i siarad yn y Gymraeg gyda nhw.	"Third as a Welsh woman" - my children spoke English at home because my husband was English. At Ysgol Abersoch they speak Welsh quickly, in a light and warm environment. They soon encouraged my husband to read bedroom stories in Welsh! Pupils in the village encourage English speakers to speak Welsh with them.	Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrawiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>In accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation.</i>
680	<u>Plant yn cael eu dysgu trwy gyfrwng y Gymraeg – ac mae'n annog rhai o'r rhieni i'w ddysgu hefyd.</u> <u>Lleoliad yr ysgol yn golygu fod athrawon yn gallu cynnal teithiau cerdded ac addysgu plant am eu bro.</u> <u>Iard a chae chwarae yn yr ysgol – plant yn cael cyfle i blannu a thyfu llysiau a blodau.</u>	<u>Children are taught through the medium of Welsh - and it encourages some parents to learn it too.</u> <u>The location of the school means that teachers can organize walks and educate children about their locality.</u> <u>School has a yard and playing field - children have the opportunity to plant and grow vegetables and flowers.</u>	Deur i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Cymraeg, fel sydd yn cael ei gynnis yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu. Yn ogystal, fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg. Mae Ysgol Abersoch wedi gweithio'n galed i ddatblygu sgiliau dwyieithog y dysgwyr yn ogystal â hyrwyddo pwysigrwydd y diwylliant Cymraeg. Llwyddodd yr ysgol i ennill gwobr aur y Siarter Iaith Gymraeg yn 2019. Mae'n hollbwysig felly bod y cynnig arfaethedig yn cydnabod yr angen i gefnogi a pharhau â'r gwaith hwn.	<i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend.</i> <i>In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i> <i>Ysgol Abersoch has worked hard to develop the learners' bilingual skills and promote the importance of Welsh culture. The school managed to win the gold Welsh Language Charter in 2019. Therefore, it is all important that the proposal acknowledges the need to support and continue with this work.</i>
681	mae cyfle yma i gael 'stori newydd da'. Mae gan Abersoch, er gwell neu'n waeth, broffil uchel yng Ngwynedd. Rydym yn gymuned nad yw heb ein heriau, yn ymdrechu i gadw ein 'Cymreictod' yn fyw, mae anawsterau gyda thai a chyfluoedd cyflogaeth drwy gydol y flwyddyn. Ac eto, fel pentref, mae'n dyrnu uwchlaw ei bwysau; mae dros 50 o siopau llewyrchus, sy'n darparu cyflogaeth ac incwm i'r Cyngor. Mae'r dyfodol yn ddisglair, gyda chynlluniau ar gyfer gwesty mawr ar y gweill â chyflogaeth bellach; mae ynni o fewn ein pentref i wthio ffiniau, gwella ein cynigion a gwneud hyn mewn ffordd sy'n arddangos diwylliant Cymru. Drwy feddwl yn synhwyrol, mae'r gost fach i gadw Ysgol Abersoch ar agor yn rhoi'r gwelededd y mae'n ei haeddu i'r iaith a diwylliant Cymreig, yn hytrach na'i roi i'r don o seisnigeiddio. Mae cadw'r ysgol ar agor yn rhan hanfodol o hyn.	there is an opportunity here for a 'good news story'. Abersoch, for better or worse, has a high profile in Gwynedd. We are a community that is not without our challenges, struggling to keep our 'Welshness' alive, there are housing difficulties and employment opportunities all year round. And yet, as a village, it pours above its weight; there are over 50 thriving shops, which provide employment and income for the Council. The future is bright, with plans for a large hotel now underway with employment; there is energy within our village to push boundaries, improve our proposals and do this in a way that showcases Welsh culture. Thinking sensibly, the small cost of keeping Ysgol Abersoch open gives the Welsh language and culture the visibility it deserves, rather than giving it the wave of anglicization. Keeping the school open is an essential part of this.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau a'r pryderon ynglŷn â'r effaith ar yr iaith Gymraeg. Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrawiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>The Council notes the comments and concerns regarding the impact on the Welsh language.</i> <i>In accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation.</i>
682	Mae ysgolion bach fel hyn yn achubiaeth mewn cymunedau bach ac mae'r gallu i ddysgu Cymraeg i blant yn hanfodol yn Abersoch. Mae'r ysgol hon yn caniatáu i blant ifanc ddatblygu eu hiaith Gymraeg a llawer o sgiliau pwysig eraill a fydd o fudd iddynt yn y dyfodol a hefyd o fudd gwirioneddol i'r gymuned Gymraeg.	Small schools such as this are a lifeline in small communities and the ability to teach children Welsh is imperative in Abersoch. This school allows young children to develop their Welsh language and many other important skills which will be beneficial to them in the future and also a real benefit to the Welsh community.	Deur i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Cymraeg, fel sydd yn cael ei gynnis yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu. Yn ogystal, fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg. Mae Ysgol Abersoch wedi gweithio'n galed i ddatblygu sgiliau dwyieithog y dysgwyr yn ogystal â hyrwyddo pwysigrwydd y diwylliant Cymraeg. Llwyddodd yr ysgol i ennill gwobr aur y Siarter Iaith Gymraeg yn 2019. Mae'n hollbwysig felly bod y cynnig arfaethedig yn cydnabod yr angen i gefnogi a pharhau â'r gwaith hwn.	<i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend.</i> <i>In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i> <i>Ysgol Abersoch has worked hard to develop the learners' bilingual skills and promote the importance of Welsh culture. The school managed to win the gold Welsh Language Charter in 2019. Therefore, it is all important that the proposal acknowledges the need to support and continue with this work.</i>

683	<u>Rydym wedi cynllunio i'w hanfon i'r ysgol ar gyfer eu haddysg blynyddoedd cynnar. Gyda fy naŵr a minnau yn siarad Saesneg byddent yn colli allan ar ddysgu Cymraeg yn gynnar.</u>	<u>We have planned to send them to school for their early years education. With my husband and I speaking English they would miss out on learning Welsh early.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae'r Cyngor yn ymwybodol fod y Cylch Meithrin yn cael ei gynnal ar hyn o bryd ar safle Ysgol Abersoch. Mae'n gywir i nodi mai darpariaeth o 3 oed i fyny a geir ar safle Ysgol Sarn Bach, ac felly byddai oedran meithrin yn rhan o ddarpariaeth yr ysgol honno. Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, os âi'r cynnig hwn yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibiladau gyda chynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibiladau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, neu symud i safle arall yn ardal Abersoch.	<i>The Council notes the comment.</i> <i>The Council is aware that a Cylch Meithrin is being held on the site of Ysgol Abersoch. It is correct to note that Ysgol Sarn Bach provides education from 3 years upwards, and therefore nursery age would be part of that school's provision. If the proposal goes ahead, the Council is keen to discuss the possibilities for the Cylch Meithrin with the relevant representatives – possibilities could include staying in the current location, or moving to another site in the Abersoch area.</i>
684	<u>Mae'n hanfodol cadw'r iaith Gymraeg yn fyw gan fod llawer o deuluoedd wedi symud i Abersoch o lefydd ym Mhrydain a does unlle qwell i wneud hynny naq Ysgol Abersoch</u>	<u>Keeping the Welsh language alive is vital as many families have moved to Abersoch from places in Britain and there is nowhere better to do that than Ysgol Abersoch</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mewn perthynas â'r sylw am deuluoedd wedi symud i Abersoch o ardaloedd eraill ym Mhrydain, yn anffodus, nid yw'r mewnlifiad hwnnw i'r ardal wedi arwain at gynnydd yn niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch, ac fe adlewyrchir hynny yn rhagamcanion niferoedd disgyblion yr ysgol dros y 3 blynedd nesaf.	<i>The Council notes the comment.</i> <i>In relation to the comment regarding families that have moved to Abersoch from other areas of Britain, unfortunately, that influx into the area has not resulted in an increase in pupil numbers at Ysgol Abersoch, and this is reflected in the projections of pupil numbers at the school over the next 3 years.</i>
685	Teimlaf os nad oedd Ysgol Abersoch yn bresennol ac yn cymryd rôl actif yn y gymuned, buasai'r defnydd o'r iaith Gymraeg wedi diflannu yn gyfan gwbl o'r pentref erbyn hyn, ac mi fyddai ein diwylliant a hanes cyfoethog wedi cael ei golli.	I feel that if Ysgol Abersoch were not present and took an active role in the community, the use of the Welsh language would have disappeared altogether from the village, and our rich culture and history would have been lost .	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau a'r pryderon ynglŷn â'r effaith ar yr iaith Gymraeg. Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrwiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>The Council notes the comments and concerns regarding the impact on the Welsh language.</i> <i>In accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation.</i>
686	Ar adeg pan fo'r Gymraeg dan bwysau a chynnal y diwylliant traddodiadol er budd cenedlaethol, mae gan yr ysgolion pentref bach hyn ran bwysig i'w chwarae.	At a time when the Welsh language is under pressure & maintaining the traditional culture is in the national interest, these small village schools have an important role to play.	Deur i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Gymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu.	<i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend.</i>
687	Mae'r ysgol yn rhan annatod o galon cymdeithas Gymreig Abersoch ac yn linc arbennig gyda'r mewnfudwyr a'r bobl ddi-gymraeg sy'n byw ac yn rhedeg busnesau lleol yn y pentref, drwy eu hybu a'u hannog i fod yn ymwybodol o bwysigrwydd defnyddio'r iaith Gymraeg o ddydd i ddydd.	The school is an integral part of the heart of Abersoch Welsh society and a special link with the incomers and non-Welsh speakers who live and run local businesses in the village, by promoting and encouraging them to become aware of the importance of using the Welsh language on a daily basis.	Fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.	<i>In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i>
688	<u>Mae colli'r ysgol yn hoelen gas yn arch y Gymraeg ac i'r Cymry yn ein pentref. Y plant yw dyfodol cymuned Gymreig Abersoch ac mae'n dibynnu arnynt.</u>	<u>Losing the school is a nasty nail in the coffin of the Welsh language and to the Welsh in our village. The children are the future of the Welsh community and Abersoch depends on them.</u>	Yn ogystal, noda'r asesiad effaith ar y gymuned y rhagwelir y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion Meithrin – Bl. 3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deur i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach eisoes. I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>In addition, the Community impact assessment anticipates that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
689	Fel cyn-ddisgybl a chyn-riant rwy'n ofni y bydd cau yr ysgol yn bygwth natur cymraeg y pentref	As a former pupil and parent I fear that closing the school will threaten the Welsh-speaking nature of the village		<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
690	Er mai cymdeithas dwyieithog ydym, mae dylanwad yr iaith Gymraeg a'r y ddau achlysur yma yn allweddol a chodi ymwybyddiaeth o'r iaith Gymraeg yn fyw, ac ein bod yn cydnabod y rhan mae'r Ysgol yma yn ein wneud yn y Gymdeithas sydd ohonni.	Although we are a bilingual society, the influence of the Welsh Language and these two events are crucial in raising awareness of the Welsh language alive, and that we recognize the part this School plays in the Society.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau a'r pryderon ynglŷn â'r effaith ar yr iaith Gymraeg. Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrwiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>The Council notes the comments and concerns regarding the impact on the Welsh language.</i> <i>In accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation.</i>
691	Roeddwn i'n meddwl bod y cyngor i fod i gefnogi a gweithio ar ran y gymuned y mae'n ei chynrychioli, pe bai Ysgol Abersoch yn cael ei chau, sut fyddai hyn o fudd i bobl y pentref, yr iaith Gymraeg a'r Diwylliant Cymreig?	I thought the council was supposed to support and work for and on behalf of the community it represents, if Ysgol Abersoch was to be closed, how would this benefit the people of the village, the Welsh Language and the Welsh Culture?		

692	Mae'r Aelodau'n unfrydol y dyldid cadw'r ysgol ar agor er mwyn hyrwyddo'r Gymraeg ymhellach yn Aber-soch a buasai'n hwb at darged Llywodraeth Cymru o gael miliwn o bobl yn siarad yr iaith erbyn 2050. Mae trigolion a busnesau Aber-soch yn ymwobodol o fodolaeth y Gymraeg oherwydd yr holl waith a wna'r athrawon a'r disgyblion o'i hybu drwy ymweld â nhw'n rheolaidd – mae'n ysgol yng nghanol bwrwlwm ei chymuned.	Members are unanimous that the school should be kept open in order to further promote the Welsh language in Abersoch and would boost the Welsh Government's target of a million people speaking the language by 2050. Abersoch businesses are aware of the existence of the Welsh language because of all the work that teachers and pupils do to promote it by visiting them regularly - it is a school at the heart of its community.	Deuir i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Gymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu.	<i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend.</i>
693	I grynhoi- yr ysgol yw'r unig ANGOR a'r ffordd ymlaen i'r IAITH GYMRAEG a'r GYMUNED...Ni fydd Cymraeg yn Abersoch heb yr ysgol.	To summarise – the school is the only ANCHOR and the way forward for the WELSH LANGUAGE and COMMUNITY.... There will be no Welsh in Abersoch without the school	Fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.	<i>In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i>
694	Mae'r gefnogaeth y mae'r ysgol yn ei dderbyn o'r gymuned yn amlwg a chadarn, ond efallai yn fwy o syndod yw'r gefnogaeth a gynnigir gan y di-Gymraeg. Mae hyn yn arwydd clir, er gwaethaf y seisnigeiddio ymddangosiadol o Abersoch, fod yr iaith a'r diwylliant Cymraeg yn uchel eu gwerth, ac yn ddiogel yn cynrychioli'r angeni ddiogelu, cynnal a chryfhau'r asedau hyn.	The support this school receives from the community is obvious and Strong, but what is even more shocking is the support the non-Welsh provide. This is a clear signal, despite the apparent anglicising of Abersoch, that the Welsh language and culture is highly valued and represent the need to protect and maintain and strengthen these assets.	Yn ogystal, nodar asesiad effaith ar y gymuned y rhagwelir y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir bod 9 (35%) o ddisgyblion Meithrin – Bl. 3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach eisoes.	<i>In addition, the Community impact assessment anticipates that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
695	Mae Ysgol Abersoch yn symbol hanfodol o ddiwylliant a threftadaeth Gymreig yng nghanol ein pentref, sy'n chwarae rhan mor bwysig wrth hyrwyddo a chryfhau'r Gymraeg. Mae croeso i blant o bob cefndir ddod i'r ysgol gyda breichiau agored ac yn cael y dechrau gorau mewn bywyd, gan ddatblygu ymdeimlad o le a chymuned sy'n para am oes, ynghyd â rhodd werthfawr y iaith Gymraeg.	Ysgol Abersoch is an essential symbol of Welsh culture and heritage in the heart of our village, which plays such an important role in promoting and strengthening the Welsh language. Children of all backgrounds are welcome to come to school with open arms and have the best start in life, developing a sense of place and community that lasts a lifetime, along with the valuable gift of the Welsh language.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
696	Mae ein pennaeth ynghyd â'i chydweithwyr a'i chynorthwyr, yn allweddol wrth annog parhad yr iaith Gymraeg. Yn aml mae hi a'r plant yn cerdded o amgylch y pentref, yn mynd i mewn i siopau gyda phosteri wedi'u hysgrifennu a'u paentio â llaw i'w hongian yn y ffenestri gyda naill ai cystadlaethau neu eiriau Cymraeg hawdd i annog siopwyr ac ymwelwyr i sgwrsio yn Gymraeg.	Our head teacher along with her colleagues and helpers, are instrumental in encouraging the very survival of the Welsh language being spoken. Herself along with the children are often to be found walking around the village entering shops with hand written and painted posters to be hung in shop windows with either competitions or easy Welsh words to encourage shopkeepers and visitors to converse in Welsh.		
697	7.2. Mentrau ac Effaith ar yr Iaith Gymraeg Gwesteia Ysgol Abersoch nifer o fentrau sy'n hyrwyddo a dathlu'r Gymraeg, gan gynnwys Yr Urdd, gweithgareddau Hunaniaith, yn ogystal â bod yn rhan o'r cynllun 'Shwmae S'mae'. O fynd â'r iaith i'n cymuned leol ac at fusnesion cymaint fu'r llwyddiant hwn fel y dangosa nifer o'r siopau arwyddion dwyieithog erbyn hyn. Datgana Adran 7.9 y ddogfen ymgynghori, "Deuir i gasgliad...na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu." Fodd bynnag, mae colli'r hyrwyddiad a defnydd o'r iaith trwy berthynas â'r gymuned a busnes yn sylweddol.	7.2. Initiatives and Impact on the Welsh Language Ysgol Abersoch hosts a number of initiatives that promote and celebrate the Welsh language, including the Urdd, Hunaniaith activities, as well as being part of the 'Shwmae S'mae' scheme. Taking the language to our local community and businesses has been such a success that many of the bilingual sign shops now show. Section 7.9 of the consultation document states, "It is concluded ... that a negative impact on the Welsh language is not envisaged should the proposal be implemented." However, the loss of promotion and use of the language through relationships with the community and business is significant.	Ein disgwyliad yw bod ysgolion cynradd y sir yn cefnogi ac yn gwella'r defnydd o'r iaith Gymraeg fel iaith gymdeithasol ac iaith addysg eu disgyblion. Wrth ddatblygu unrhyw gynigion ynghylch ad-drefnu ysgolion, rhaid rhoi ystyriaeth lawn i'r effaith ar yr iaith Gymraeg. Mae cynnal a gwella'r defnydd o'r iaith Gymraeg fel iaith gymdeithasol ac iaith addysg bob amser yn ystyriaeth allweddol wrth lunio cynigion ac wrth asesu dewisiadau. Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrawiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg	<i>Our expectation is that the County's primary schools support and enhance the use of the Welsh language as their pupils' social language and educational language.</i> <i>When developing any proposals relating to schools' reorganisation, full consideration must be given to the potential impact on the Welsh language. Sustaining and improving the use of the Welsh language as a social language and educational language is always a key consideration when drawing up proposals and when assessing options.</i> <i>In accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation.</i>
698	Os yw'r ysgol ar gau a bod disgyblion yn symud i Sarn Bach eu haddysg Gymraeg yn parhau ond bydd Abersoch yn colli cyfleuster hanfodol mewn ysgol leol i rwymo'r pentref gyda'i gilydd, bydd llai o Gymraeg yn cael ei siarad a bydd y gymuned yn dioddef.	If the school is closed and pupils move to Sarn Bach their good Welsh education will be continued but Abersoch will lose a vital facility of a local school to bind the village together, there will be less Welsh spoken and the community will suffer.	Deuir i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Gymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion ni waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu.	<i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend.</i>
699	Os yw'r ysgol yn cau a bod disgyblion yn symud i Sarn Bach, bydd eu haddysg Gymraeg dda yn parhau ond bydd Abersoch yn colli cyfleuster hanfodol mewn ysgol leol i rwymo'r pentref gyda'i gilydd, bydd llai o Gymraeg yn cael ei siarad a bydd y gymuned yn dioddef.	If the school is closed and pupils move to Sarn Bach their Welsh education will be continued but Abersoch will lose a vital facility of a local school to bind the village together, there will be less Welsh spoken and the community will suffer.		

700	Mae pwysigrwydd cynnal ysgol yn y pentref hwn yn ddi-ddadl – yn enwedig o ystyried nod y Llywodraeth o gael 500,000 o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.	The importance of maintaining a school in this village is unquestionable - especially given the Government's aim of having 500,000 Welsh speakers by 2050.	Fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.	<i>In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i>
701	Miliwn o Siaradwyr Cymraeg 2050 – buasai ei chadw ar agor yn hwb sylweddol at hynny trwy godi ymwybyddiaeth mewnfudwyr ac ymwelwyr o fodolaeth yr iaith.	Million Welsh Speakers 2050 – keeping it open would be a significant boost to that by raising the awareness of immigrants and visitors of the existence of the language.	Yn ogystal, noda'r asesiad effaith ar y gymuned y rhagwelir y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion Meithrin – Bl. 3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach eisoes.	<i>In addition, the Community impact assessment anticipates that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i>
702	Mae'r pentref yn saesnigo yn fwyfwy y dyddia yma, a mae'r Ysgol yn rhoi cyfle i'r plant ddysgu Cymraeg yn ifanc.	The village has been Anglicised more and more these days, and the School gives the children the opportunity to learn Welsh from an early age.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
703	Mae unrhyw golled o addysg cyfrwng y Gymraeg mewn cymuned fel hon yn gwbl annerbyniol. Amlygir hyn fwyfwy o ystyried dyhead uchelgeisiol Llywodraeth Cymru o hybu addysg cyfrwng Cymraeg a defnydd o'r Gymraeg yn y gweithle, er mwyn cyrraedd nod o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Dechrau'r daith yw hybu a chynorthwyo pob darpariaeth o addysg cyfrwng y Gymraeg, i gefnogi cymuned a chymdeithas gyda'r her yma.	Any loss of Welsh-medium education in such a community is totally unacceptable. This is increasingly highlighted by the Welsh Government's ambitious aspiration to promote Welsh-medium education and the use of Welsh in the workplace, in order to reach a goal of one million Welsh speakers by 2050. The start of the journey is to promote and support all provision of Welsh-medium education To support community and society with this challenge.	Ein disgwyliad yw bod ysgolion cynradd y sir yn cefnogi ac yn gwella'r defnydd o'r iaith Gymraeg fel iaith gymdeithasol ac iaith addysg eu disgyblion. Wrth ddatblygu unrhyw gynigion ynghylch ad-drefnu ysgolion, rhaid rhoi ystyriaeth lawn i'r effaith ar yr iaith Gymraeg. Mae cynnal a gwella'r defnydd o'r iaith Gymraeg fel iaith gymdeithasol ac iaith addysg bob amser yn ystyriaeth allweddol wrth lunio cynigion ac wrth asesu dewisiadau.	<i>Our expectation is that the County's primary schools support and enhance the use of the Welsh language as their pupils' social language and educational language.</i> <i>When developing any proposals relating to schools' reorganisation, full consideration must be given to the potential impact on the Welsh language. Sustaining and improving the use of the Welsh language as a social language and educational language is always a key consideration when drawing up proposals and when assessing options.</i>
704	7.1. Strategaeth yr Iaith Gymraeg Mae Miliwn o Siaradwyr Cymraeg 2050 yn strategaeth amlwg gan Lywodraeth Cymru ond, eto, mae cau ysgol yng nghanol pentref sy'n symbol pwysig i'r iaith Gymraeg yn groes i'r graen a gwrthwynebus i'r amcan hwn. Mae Ysgol Abersoch yn falch o'i diwylliant a'i threftadaeth Gymreig, gan gymryd mantais o bob cyfle codi ymwybyddiaeth o'r Gymraeg mewn ffyrdd tu hwnt i allu cymunedau eraill. Gellid ystyried effaith y cau hwn ar y strategaeth hon fel hepgoriad detholedig. Targedwyd y strategaeth dysgu blynyddoedd cynnar trwy gyfrwng y Gymraeg, a llwyddo'n rhannol trwy fentrau'r Mudiad Meithrin megis Cylch Meithrin Abersoch a'r Cylch Ti a Fi, ac mae'n dystiolaeth o weithgareddau ar y gweill i gyflawni'r nod hwn.	7.1. Welsh Language Strategy Million Welsh Speakers 2050 is a clear Welsh Government strategy but, again, closing a school in the center of a village that is an important symbol for the Welsh language is against the grain and is opposed to this objective. Ysgol Abersoch is proud of its Welsh culture and heritage, taking advantage of every opportunity to raise awareness of the Welsh language in ways beyond the capacity of other communities. The effect of this closure on this strategy could be considered as a selective omission. The early years learning strategy was targeted through the medium of Welsh, and partly achieved through Mudiad Meithrin initiatives such as Cylch Meithrin Abersoch and Cylch Ti a Fi, and is evidence of activities in progress to achieve this aim.	Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrwriad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg Deuir i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Cymraeg, fel sydd yn cael ei gynnal yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu. Fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg. Yn ogystal, noda'r asesiad effaith ar y gymuned y rhagwelir y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion Meithrin – Bl. 3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach eisoes. I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.	<i>In accordance with the requirements of the School Organization Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation.</i> <i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend.</i> <i>In addition, it appears that the linguistic situation at Ysgol Sarn Bach is strong. With 57% of Ysgol Sarn Bach pupils coming from Welsh speaking homes. In comparison, 33% of Ysgol Abersoch pupils come from Welsh speaking homes.</i> <i>In addition, the Community impact assessment anticipates that there would be some negative impact as a result of closing the school. However, it is noted that 9 (35%) of Nursery - Yr 3 pupils who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. Consequently, it is concluded that a link already exists between the school and the broader area.</i> <i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be implemented, the assessment notes the importance of ensuring that the community of Abersoch is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and the Abersoch community, where appropriate.</i>
705	Gwerthuso Opsynau - Teimlir nad ystyriwyd y rhain yn ddigon manwl, yn arbennig o ran y bygythiadau i'r gymuned a'r Gymraeg.	Options Appraisal - It is felt that these were not considered in sufficient detail, especially in terms of the threats to the community and the Welsh language.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad. Mae'r Awdurdod yn ystyried cau Ysgol Abersoch o ganlyniad i'r tuedd o niferoedd isel sydd wedi bod yn yr ysgol er rhai blynyddoedd. Ym mis Medi 2020, 10 o ddisgyblion oedd ar y gofrestr. Mae Cyngor Gwynedd wedi ystyried sawl opsiwn ar gyfer addysg gynradd yn nalgylch Ysgol Abersoch er mwyn	<i>The Council notes the comment.</i> <i>The Authority is considering closing Ysgol Abersoch due to the trend of low numbers that have been at the school for some years. In September 2020, there were 10 pupils on the register. Gwynedd Council has considered several options for primary</i>

			<p>sicrhau darpariaeth gynaliadwy i'r dyfodol, gan ymateb yn benodol i'r niferoedd isel o ddisgyblion.</p> <p>Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion, cwblhaodd y Cyngor asesiad o effaith cymunedol ac ieithyddol ar yr opsiynau er mwyn gallu cymharu'r effaith tebygol y byddent yn ei gael ar y cymunedau dan sylw a'r iaith. Mae copi o'r adroddiad llawn wedi ei gynnwys yn y pecyn cefndirol ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</p>	<p>education in the Ysgol Abersoch catchment area in order to ensure sustainable provision for the future, responding specifically to the low pupil numbers.</p> <p>In accordance with the requirements of the School Organisation Code, the Council completed a community and linguistic impact assessment on the options in order to compare the likely impact they would have on the communities concerned and the language.</p> <p>A copy of the full report is included in the background pack on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</p>
706	<p>Miliwn o Siaradwyr Cymraeg 2050 yn strategaeth allweddol gan Lywodaeth Cymru. Pam nad oes cyfeiriad at hyn ac effaith cau'r ysgol ar y strategaeth hon?</p>	<p>The Cymraeg 2050 Million Welsh Speakers is a key Welsh Government strategy. Why is there no reference to this and the impact of closing the school on this strategy?</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori "Mae unrhyw drafodaethau yn ymwneud ag ad-drefnu angen nodi ymdrech Llywodraeth Cymru i gyrraedd y nod o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050."</p> <p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p>	<p>The Council notes the comments.</p> <p>As set out in the consultation document "Any discussions regarding re-organisation needs to note Welsh Government's efforts to reach the aim of a million Welsh speakers by 2050."</p> <p>The Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the proposal of the impact through the consultation.</p>
707	<p>Rwy'n siŵr y bydd llawer o lythyrau eraill a gawsoch wedi pwysleisio pwysigrwydd yr iaith Gymraeg yn cael ei dysgu yn ein hysgolion ac yn yr achos hwn os bydd yr ysgol yn cau gallai rhai rhieni ystyried anfon eu plant i ysgolion preifat ym Mangor a thrwy hynny gollir cyfle i ddysgu'r iaith yn ifanc.</p>	<p>I am sure that many other letters you have received will have emphasised the importance the Welsh language being taught in our schools and in this case if the school closes some parents could consider sending their children to private schools in Bangor thus losing the chance to learn the language at an early age.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p>	<p>The Council notes the comments.</p>
708	<p><u>Wedi ymweld â'r ysgol wych, gwaith a arddangoswyd yn yr adeilad yn hyfryd. Dim ond yn clywed yr iaith Gymraeg yno. Rhyfeddu ei fod yn cael ei siarad qartref yn oqystal. Hawdd colli ieithoedd - traddodiad mor bwysig yn y pentref. Uchafbwynt ein hymweliad i Gymru.</u></p>	<p><u>Visited the wonderful school, beautifully displayed work in the building - only hear the Welsh language there. Surprised that it was spoken at home as well. Easy to loose languages - such an important tradition in the village. The highlight of our visit to Wales.</u></p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p>	<p>The Council notes the comments.</p>
709	<p>Rwyf ar ddeall bod y grwpiau gweithgareddau a drefnwyd yn ddiweddar wedi profi'n llwyddiannus, gan ychwanegu at werth yr ysgol i'r pentref a'r ardal gyfagos. Maent wedi llwyddo'n gyson i baratoi plant yn dda wrth iddynt fynd yn eu blaenau a hynny gyda gwybodaeth ragorol o'r iaith Gymraeg, boed hynny o deuluoedd Cymraeg neu Saesneg.</p>	<p>I believe the recently organised activity groups are proving successful, adding to the value of the school to the village and surrounding area. It has consistently succeeded to prepare children well as they go forward with an excellent knowledge of our Welsh language whether from Welsh or English families.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p>The Council notes the comments.</p>
710	<p>yn oleufa ddisglair wrth ddarparu cyfleoedd dysgu rhagorol i'w blant a'u heffaith o ran hyrwyddo'r iaith a'r diwylliant Cymraeg yn y pentref a'r gymuned ehangach.</p>	<p>a shining beacon in its provision of outstanding learning opportunities for its children and their impact on promoting the Welsh language and culture within the village and wider community.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p>The Council notes the comments.</p>
711	<p>Gallai ein cyngor fod yn falch o ddatlu'r ysgol unigryw sy'n Ysgol Abersoch a'i chyflawniadau. Mae'n enghraifft o arfer da ysgol bentref sy'n Hyrwyddo'r iaith a Diwylliant Cymraeg.</p>	<p>Our council could be proud to celebrate the unique school that is Ysgol Abersoch and its achievements. It is an example of good practice of a village school that Champions the Welsh Language and Culture .</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p>The Council notes the comments.</p>
712	<p>Mae'r ysgol yn cadw'r iaith a'r diwylliant Cymraeg i fynd a chanddi addysg ragorol a hanes academiaidd da iawn.</p>	<p>The school is keeping the Welsh language and culture going and with excellent teaching and a very good academic record.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p>The Council notes the comments.</p>
713	<p>Mae Cangen Tudwal o'r Urdd yn cyfarfod yn wythnosol yn yr ysgol ac mae'n hyfryd clywed y plant yn siarad Cymraeg, gan y daw llawer ohonynt o gartrefi di-gymraeg. Dönt i ddefnyddio'r iaith Gymraeg a'i siarad yn rhugl mewn awyrgylch glos a theuluol yn yr ysgol. A ystyriwyd yr effaith a gaiff cau'r ysgol ar y gymuned a'r iaith, heb sôn am addysg y plant? Ymladdwn yn galed i warchod yr iaith a meithrin mewn fudwyr fod yn ddwyieithog ac o'i chau tynnir y sylfaen honno oddi wrthym.</p>	<p>The Tudwal Branch of the Urdd meets weekly at the school and it is lovely to hear the children speaking Welsh, as many come from non-Welsh speaking homes. They come to use the Welsh language and speak it fluently in a close and family atmosphere at school. Has consideration been given to the impact that closing the school will have on the community and the language, not to mention the education of the children? We fight hard to protect the language and nurture immigrants to be bilingual and by closing that base is taken away from us.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrowiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</p> <p>Deuir i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Cymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd</p>	<p>The Council notes the comments.</p> <p>In accordance with the requirements of the School Organisation Code 011/2018, an assessment of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educate the pupils at Ysgol Sarn Bach was completed. The assessment is available on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernising education</p> <p>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is envisaged should the proposal be implemented. This is mainly because the alternative school offers education through the medium of Welsh, as is currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary</p>

	Os na fydd ysgol yma yn Abersoch, ni fydd y plant sy'n byw yma – os bydd rhai – yn ein hadnabod ni na ninnau yn eu hadnabod hwythau ac ni fydd defnydd o'r iaith yn gymdeithasol; collwn dalp arall o'n hiaith a'n hunaniaith.	If there is no school here in Abersoch, the children who live here - if there are any - will not know us or us and they will not use the language socially; we lose another chunk of our language and self.	Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu. Fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.	<i>schools, so the provision would be the same for the pupils regardless of which school they chose to attend.</i> <i>The linguistic situation at Ysgol Sarn Bach appears to be strong. With 57% of pupils at Ysgol Sarn Bach coming from Welsh speaking homes. Compared to 33% of Ysgol Abersoch pupils who come from Welsh speaking homes.</i>
714	Bydd colled hunaniaeth o ran yr iaith heb yr Ysgol yn un golled na ellir ei llenwi.	The loss of identity regarding the language would be irreplaceable without the school.		
715	Mae Polisi Iaith Cyngor Gwynedd fod yn rymus a chadarn – ac yn yr achos yma yn Ysgol Aber-soch a'r gymuned ehangach – mae gwir angen ei ddefnyddio, gan mai iaith a diwylliant sy'n greiddiol i'w hachub	Gwynedd Council's Language Policy is powerful and robust - and in this case at Ysgol Aber-soch and the wider community - it really needs to be used, as language and culture are at the heart of its rescue.	Yn ogystal, nodar asesiad effaith ar y gymuned y rhagwelir y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion Meithrin – Bl. 3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach eisoes.	<i>In addition, the community impact assessment notes that it is anticipated that there would be some negative impact from the closure of the school. However, it is noted that 9 (35%) Nursery - Yr. 3 who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. As a result, it is concluded that there is already a link between the school and the wider area.</i>
716	Saesneg yw fy iaith gyntaf, ond dysgais Gymraeg trwy fynd i ysgol feithrin Gymraeg. Yn anffodus, gan fy mod bellach yn byw yn Lloegr, nid yw fy Nghymraeg ysgrifenedig cystal ag y dylai fod, ond rwy'n gwerthfawrogi'r ffaith fy mod yn dal i ddeall a siarad yr iaith. Pe bawn i wedi mynd i ysgol feithrin a oedd yn Saesneg yn bennaf, yna byddai fy ffrindiau wedi bod yn Saesneg yn bennaf a Saesneg fyddai ein dewis iaith.	My first language is English, but I learnt Welsh through going to a Welsh nursery school. Sadly, as I now live in England, my written Welsh isn't what it should be, but I value the fact that I still understand and speak the language. If I had gone to a nursery school which was predominantly English, then my friends would have been predominantly English and our chosen language would have been English.	I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol. Mewn perthnasedd â'r sylwad am y Polisi Iaith, nod y Polisi Iaith yw sicrhau bod holl ddisgyblion y sir yn meddu ar sgiliau ieithyddol priodol yn y Gymraeg a'r Saesneg. Yr un yw'r disgwyliad ar gyfer pob un o'r ysgolion.	<i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be realised, the assessment notes the importance of ensuring that the Abersoch community is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and Abersoch community, where appropriate.</i> <i>In relation to the comment on the Language Policy, the Language Policy aims to ensure that all pupils in the county have appropriate linguistic skills in both Welsh and English. The expectation is the same for all schools.</i>
717	Gall cau ysgol effeithio ar y gymuned – nid yn unig nad yw'r Gymraeg yn iaith y plant ar y stryd ond, nid oes plant ar y stryd.	Closing the school could affect the community – not only will the Welsh language no longer be the language heard on the streets by children, but there are no children on the street.		
718	Yr ysgol erbyn hyn yw'r adnodd pwysicaf yn y pentref i yrru adfywiad, a byddai penderfyniad i gau'r ysgol gyfystyr â phenderfyniad i gefnu ar y gymuned o ran Cymreictod, ac i gefnu ar y criw gweithgar lleol a allent fod yn bartneriaid gwerthfawr mewn strategaeth adfywio.	The school is now the most important resource in the village to drive regeneration, and a decision to close the school would equal a decision to abandon the community in terms of Welshness, and to abandon the local hard-working crew who could be valuable partners in a regeneration strategy.		
719	Mae'r ysgol bresennol yn cynnal ymwybyddiaeth o gymreictod yn y pentref – yn symbol o'r iaith frodorol a'r wlad.	The current school maintains an awareness of Welshness in the village - a symbol of the native language and the country.		
720	Cafodd gwerthoedd gofalgwr a rhannu'r ysgol eu syfrdanu yn gadarn yn fy mab a siapiwyd ei gymeriad mewn ffordd gwbl gadarnhaol. Er ei fod bellach yn 18 oed, rwy'n dal i allu gweld dylanwad Ysgol Abersoch yn y ffordd empathig y mae'n rhyngweithio ag eraill. Yn ail, cafodd ei ddysgu i siarad Cymraeg â gramadeg berffaith, y mae sawl aelod Cymraeg iaith gyntaf o'r gymuned leol wedi pasio sylwadau cadarnhaol ar ei Gymraeg, felly mae'n amlwg bod Ysgol Abersoch yn effeithiol fel sefydliad ar gyfer datblygu siaradwyr Cymraeg. Gwneir y sylw hwn yn erbyn cyd-destun fy mab yn dod o gartref Saesneg cyntaf	The caring and sharing values of the school were solidly instilled in my son and shaped his character in a wholly positive way. Even though he is now 18, I can still see the influence of Ysgol Abersoch in the empathetic way he interacts with others. Secondly, he was taught to speak grammatically perfect Welsh, which was positively commented on by several Welsh-first language members of the local community, so it is clear that Ysgol Abersoch is effective as an institution for developing Welsh speakers. This comment is made against the context of my son coming from an English-first language home.		
721	Wrth hyrwyddo'r Gymraeg, mae disgyblion nad ydynt yn siarad Cymraeg yn dod yn siaradwyr Cymraeg hyderus yn gyflym. Defnyddir cyfrwng Cymraeg yn yr ystafell ddosbarth a thu allan iddi, gan ddangos bod y Gymraeg yn iaith fyw ddyddiol.	In promoting the Welsh language, non-Welsh speaking pupils quickly become confident Welsh speakers. Welsh medium is used in and outside the classroom, demonstrating that Welsh is a daily living language.	Nodir yr Awdurdod mewn ymateb i'r sylwad mai nod y Polisi Iaith yw sicrhau bod holl ddisgyblion y sir yn meddu ar sgiliau ieithyddol priodol yn y Gymraeg a'r Saesneg. Yr un yw'r disgwyliad ar gyfer pob un o'r ysgolion.	<i>The Authority notes in response to the observation that the aim of the Language Policy is to ensure that all pupils in the county have appropriate linguistic skills in both Welsh and English. The expectation is the same for all schools.</i>
722	ysgol unigryw a'r ffaith bod y plant yn siarad Cymraeg. Roedd yn syndod i lawer mai dim ond yn Gymraeg y mae'r plant yn cael eu dysgu.	unique school and the fact that the children were speaking Welsh. It came as some surprise to many that the children are only taught in Welsh.		
723	Mae'r Asesiad Effaith yn cydnabod, er mor amharod, y gwirionedd hunan-amlwg y byddai cau'r ysgol yn cael effaith negyddol ar y gymuned, ac yn benodol ar yr iaith Gymraeg. Ni ellir mesur yr effaith ar yr iaith o gyfyngu'r ymarferiad i ddadansddiad ystadegol o gyfrwng yr addysg, iaith gartre'r plant, a nifer y gweithgareddau ffurfiol. Mae'r llywodraethwyr yn tystio'n hytrach i effaith lawer mwy sylfaenol o ran ffurfio agweddau yn y gymuned leol, yn cynnwys mewnfudwyr, tuag at y Gymraeg a theimlo	The Impact Assessment recognises, however reluctantly, the self-evident truth that closing the school would have a negative impact on the community, and in particular the Welsh language. The effect on the language of limiting the exercise to a statistical analysis of the medium of education, the children's home language, and the number of formal activities cannot be quantified. The governors testify rather to a much more fundamental effect in shaping attitudes in the local community, including immigrants, towards the Welsh language and feeling	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Asesiad Effaith Ieithyddol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Asesiad Effaith ar y Gymraeg a geir yn Atodiad C: Asesiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018. Er hynny, mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>The considerations contained in the Language Impact Assessment address the suggestions of what can be included in a Welsh Language Impact Assessment contained in Appendix C: Community impact assessments and the impact on Welsh Language, School Organization Code 011/2018.</i> <i>However, the Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the proposal of impact through the consultation.</i>

	<p>perchnogaeth arni gan weld yr iaith yng nghyd-destun y gymuned ble maent yn byw.</p>	<p>ownership of it and seeing the language in the context of the community in which they live.</p>	<p>Mae copi o'r asesiad ieithyddol ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</p>	<p><i>A copy of the language assessment is available on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i></p>
<p>724</p>	<p>Mae dogfennau'r Ymgynghoriad yn cynnig nad effeithir ar yr iaith a'r gymuned yn ormodol o gau Ysgol Abersoch. Eto, nid yw natur yr ymarfer 'ticio'r blwch' hwn yn cynnwys mewnbwn gan y gymuned ac felly ni all ystyried y gwir effaith ar yr iaith a'r gymuned. Mae disgyblion Ysgol Abersoch yn llysgenhadon i ddyfodol yr iaith a'r diwylliant Cymraeg â'r capasiti i effeithio ar wir newid, fel y tystiolaetha eu llwyddiannau yn cynyddu arwyddion dwyieithog yn siopau'r pentref. Mae parhad y gymuned yn amlwg trwy deulu'r ysgol; mae'r Pennaeth, y Cadeirydd a'r Is-gadeirydd, ynghyd â Llywodraethwyr a rhieni yn gyn-ddisgyblion. Profa hyn bwysigrwydd y cysylltiad gydol oes a geir mewn ysgol bentref fach ag unigolion yn fodlon camu i rolau amlwg yn y gymuned a chyfrannu a chryfhau'r edeifion cymdeithasol a ffurfia wneuthuriad cymuned.</p> <p><i>Mae'r ysgol yn ffagl i'r iaith a diwylliant Cymreig, gan arddangos ein treftadaeth heddiw a sicrhau ei pherthnasedd yn y dyfodol</i></p>	<p>The Consultation documents propose that the language and community will not be unduly affected by the closure of Ysgol Abersoch. Again, the nature of this 'tick box' exercise does not involve community input and therefore cannot consider the actual impact on the language and community. Pupils at Ysgol Abersoch are ambassadors for the future of Welsh language and culture with the capacity to effect real change, as evidenced by their success in increasing bilingual signage in village shops. The continuity of the community is evident throughout the school family; the Headteacher, Chair and Vice Chair together with Governors and parents are former pupils. This proves the importance of the lifelong connection of a small village school with individuals willing to step into prominent roles in the community and contributing and strengthening the social threads that make up a community.</p> <p><i>The school is a beacon of Welsh language and culture, showcasing our heritage today and ensuring its future relevance</i></p>	<p>Deur i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Cymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu.</p> <p>Fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.</p> <p>Yn ogystal, nodar asesiad effaith ar y gymuned y rhagwelir y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion Meithrin – Bl. 3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deur i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach eisoes.</p> <p>I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.</p>	<p><i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is envisaged should the proposal be implemented. This is mainly because the alternative school offers education through the medium of Welsh, as is currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools, so the provision would be the same for the pupils regardless of which school they choose to attend.</i></p> <p><i>The linguistic situation at Ysgol Sarn Bach appears to be strong. With 57% of pupils at Ysgol Sarn Bach coming from Welsh speaking homes. Compared to 33% of Ysgol Abersoch pupils who come from Welsh speaking homes.</i></p> <p><i>In addition, the community impact assessment notes that it is anticipated that there would be some negative impact from the closure of the school. However, it is noted that 9 (35%) Nursery - Yr. 3 who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. As a result, it is concluded that there is already a link between the school and the wider area.</i></p> <p><i>To mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be realised, the assessment notes the importance of ensuring that the Abersoch community is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and Abersoch community, where appropriate.</i></p>
<p>725</p>	<p>7.9 Yr Iaith Gymraeg "Deur i'r casgliad yn yr asesiad hwn na ragwelir unrhyw effaith negyddol ar y Gymraeg, pe bai'r cynnig yn cael ei wireddu." A 3. EFFAITH AR YR IAITH GYMRAEG 3.1 Pecyn Dewisiadau Cefndir t211</p> <p>Asesu effaith ieithyddol cau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach o gymharu â'r sefyllfa bresennol.</p> <p>Defnyddio'r Gymraeg yn y gymuned. Mae hwn yn ddatganiad niwtral sydd, yn ein barn ni, yn effaith hynod negyddol. Mae disgyblion Ysgol Abersoch yn ymwneud yn helaeth â hyrwyddo'r iaith ac maent wedi'u hintegreiddio y tu hwnt i'r ysgol yn y gymuned Gymraeg leol o'i chymharu ag Ysgol Sarn Bach, nad ydynt yn mentro allan.</p> <p>Mae mwy i hyn nag addysg Gymraeg. Yn syml, edrycha'r asesiad hwn ar yr ysgolion ac mae'n ymddangos bod y gymuned yn cael ei thrin ar wahân i'r ysgol. Sut cafodd effaith ar y Gymraeg yn y gymuned ei hasesu? Mae gan Ysgol Abersoch rhan fawr yn y gwaith o hyrwyddo'r Gymraeg yn Abersoch, gyda chanlyniadau diriaethol (e.e. arweiniodd gweithredu at gyflwyno arwyddion dwyieithog mewn siopau).</p> <p>At hynny, nid oes asesiad o effaith y Cylch Meithrin a Cylch Ti a Fi ar gefnogi a chryfhau'r Gymraeg a'i rôl wrth gyfrannu at strategaeth Cymraeg 2050: Miliwn o siaradwyr Cymraeg Llywodraeth Cymru.</p>	<p>7.9 The Welsh Language "It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised." And 3. IMPACT ON THE WELSH LANGUAGE 3.1 Options Background pack p211</p> <p>Assessing the linguistic impact of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at Ysgol Sarn Bach compared to the current situation.</p> <p>Using Welsh in the community. This is a neutral statement which we believe is strongly a negative impact. Ysgol Abersoch pupils are widely involved with promoting the language and are integrated outside of the school in the local Welsh speaking community compared to Ysgol Sarn Bach, who do not venture out.</p> <p>There is more to this than a Welsh-medium education. This assessment simply looks at the schools and the community seems to be treated separately to the school. How has the impact on the Welsh Language in the community been assessed? Ysgol Abersoch is highly involved in promoting the Welsh language in Abersoch, with tangible results (e.g. action resulted in the introduction of bilingual signage in shops).</p> <p>Furthermore, there is no assessment of the impact of the Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi on supporting and strengthening the Welsh language and its role in contributing to the Welsh Government Cymraeg 2050: A million Welsh speakers strategy.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Asesiad Effaith Ieithyddol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Asesiad Effaith ar y Gymraeg a geir yn Atodiad C: Asesiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018.</p> <p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p> <p>Mae copi o'r asesiad ieithyddol ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</p> <p>Deur i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Cymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu.</p> <p>Fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.</p> <p>Yn ogystal, nodar asesiad effaith ar y gymuned y rhagwelir y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion Meithrin – Bl. 3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deur i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach eisoes.</p> <p>I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.</p> <p>Mae'r Cyngor yn ymwybodol bod Cylch Meithrin yn cael ei gynnal ar safle Ysgol Abersoch, ac nid yw'r Cylch Meithrin a'r Cylch Ti a Fi wedi ei gynnwys fel rhan o'r Asesiad Effaith Ieithyddol gan nad ydynt yn rhan o'r cynnig yn yr ymgynghoriad. Os bydd y cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibiladau o safbwynt y Cylch Meithrin gyda chynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibiladau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, neu symud i safle arall yn ardal Abersoch.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The considerations contained in the Language Impact Assessment address the suggestions of what can be included in a Welsh Language Impact Assessment contained in Appendix C: Community impact assessments and the impact on Welsh Language, School Organization Code 011/2018.</i></p> <p><i>The Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the proposal of impact through the consultation.</i></p> <p><i>A copy of the language assessment is available on the Council's website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation</i></p> <p><i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is envisaged should the proposal be implemented. This is mainly because the alternative school offers education through the medium of Welsh, as is currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools, so the provision would be the same for the pupils regardless of which school they chose to attend.</i></p> <p><i>The linguistic situation at Ysgol Sarn Bach appears to be strong. With 57% of pupils at Ysgol Sarn Bach coming from Welsh speaking homes. Compared to 33% of Ysgol Abersoch pupils who come from Welsh speaking homes.</i></p> <p><i>In addition, the community impact assessment notes that it is anticipated that there would be some negative impact from the closure of the school. However, it is noted that 9 (35%) Nursery - Yr. 3 who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. As a result, it is concluded that there is already a link between the school and the wider area.</i></p> <p><i>In order to mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be realised, the assessment notes the importance of ensuring that the Abersoch community is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and Abersoch community, where appropriate.</i></p> <p><i>The Council is aware that Cylch Meithrin is held on the site of Ysgol Abersoch, and the Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi have not been included as part of the Linguistic Impact Assessment as they are not part of the proposal in the consultation. Should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities for the Cylch Meithrin with relevant representatives - possibilities could include staying at the current location, or moving to another site in the Abersoch area.</i></p>

726	<p>Hoffwn hefyd dynnu eich sylw at sylwad a wnaed na fyddai cau Ysgol Abersoch yn cael unrhyw effaith niweidiol ar yr Iaith Gymraeg yn y gymuned fel y'i cymerir o Adran 7.9 o'r ddogfen ymgynghori "Deuir i'r casgliad ... na ragwelir, pe bai'r cynnig yn cael ei wireddu, y bydd unrhyw effaith negyddol ar yr Iaith Gymraeg." Felly a yw hyn yn gwrth-ddweud ac yn awgrymu nad yw eich 'Siarter Iaith Gymraeg' yn cael unrhyw effaith mewn cymuned? Rwy'n gobeithio nad ydych chi'n awgrymu bod y penderfyniad hwn wedi'i wneud er ymarfer blwch ticio yn unig, fedrwrch chi roi tystiolaeth i gefnogi'ch hawliadau yn fwy manwl</p>	<p>I would also like to draw your attention to a comment with regards that the closure of Ysgol Abersoch would have no detrimental effect on the Welsh Language in the community as taken from Section 7.9 of the consultation document "It is concluded...that no negative impact on the Welsh Language is anticipated, should the proposal be realised." Therefore does this contradict and suggest that your 'Welsh Language Charter' has no impact in a community? I do hope you are not merely suggesting that this decision was made purely on a tick box exercise, please could you provide evidence to support your claims in more detail</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mae'r ystyriaethau sydd wedi eu cynnwys yn yr Asesiad Effaith Ieithyddol yn cyfarch yr awgrymiadau o'r hyn y gellir ei gynnwys mewn Asesiad Effaith ar y Gymraeg a geir yn Atodiad C: Asesiadau o'r effaith ar y gymuned a'r effaith ar y Gymraeg, Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018.</p> <p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p> <p>Deuir i gasgliad yn yr asesiad hwn ieithyddol, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Cymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu.</p> <p>Fe ymddengys fod sefyllfa ieithyddol Ysgol Sarn Bach yn gryf. Gyda 57% o ddisgyblion Ysgol Sarn Bach yn dod o gartrefi Cymraeg. O gymharu â 33% o ddisgyblion Ysgol Abersoch sy'n dod o gartrefi Cymraeg.</p> <p>Yn ogystal, nodi'r asesiad effaith ar y gymuned y rhagwelir y byddai peth effaith negyddol yn deillio o gau'r ysgol. Fodd bynnag, nodir fod 9 (35%) o ddisgyblion Meithrin – Bl. 3 sydd yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch eisoes yn mynychu Ysgol Sarn Bach. O ganlyniad, deuir i'r casgliad fod cyswllt rhwng yr ysgol a'r ardal ehangach eisoes.</p> <p>I liniaru unrhyw effaith negyddol bosib ar y gymuned pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, mae'r asesiad yn nodi pwysigrwydd sicrhau fod cymuned Abersoch yn cael ei chynnwys yng ngweithgarwch yr ysgol amgen, ac i annog cydweithio cymunedol rhwng yr ysgol amgen a chymuned Abersoch, lle'n briodol.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The considerations contained in the Language Impact Assessment address the suggestions of what can be included in a Welsh Language Impact Assessment contained in Appendix C: Community impact assessments and the impact on Welsh Language, School Organization Code 011/2018.</i></p> <p><i>The Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the proposal of impact through the consultation.</i></p> <p><i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is envisaged should the proposal be implemented. This is mainly because the alternative school offers education through the medium of Welsh, as is currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools, so the provision would be the same for the pupils regardless of which school they chose to attend.</i></p> <p><i>The linguistic situation at Ysgol Sarn Bach appears to be strong. With 57% of pupils at Ysgol Sarn Bach coming from Welsh speaking homes. Compared to 33% of Ysgol Abersoch pupils who come from Welsh speaking homes.</i></p> <p><i>In addition, the community impact assessment notes that it is anticipated that there would be some negative impact from the closure of the school. However, it is noted that 9 (35%) Nursery - Yr. 3 who live in the Ysgol Abersoch catchment area already attend Ysgol Sarn Bach. As a result, it is concluded that there is already a link between the school and the wider area.</i></p> <p><i>In order to mitigate any potential negative impact on the community should the proposal be realised, the assessment notes the importance of ensuring that the Abersoch community is included in the activities of the alternative school, and to encourage community collaboration between the alternative school and Abersoch community, where appropriate.</i></p>
727	<p>2. PROFFIL IEITHYDDOL DALGYLCH ABERSOCH 2. 5 Ystadegau Siarter Iaith (Haf 2019) Nid yw'r ystadegau a'r data mor ddibynadwy, perthnasol na chynrychioladol â hynny, oherwydd y niferoedd bach a'r ffaith bod y ffigurau diweddaraf dros flwydd oed beth bynnag (Gwanwyn 2019, PLASC Ionawr 2020). Rhowch dystiolaeth bod y sampl o blant a lenwodd yr holiadur hwn yn cynrychioli demograffig cyfan yr ysgol. Pa grwpiau oedran yn Ysgol Llanbedrog a gwblhaodd yr holiadur hwn, a beth yw iaith eu cartref? Adroddwyd ar gyfer Ysgol Llanbedrog (n = 9/102) bod 100% o blant sy'n siarad Cymraeg â'u hathrawon o gymharu ag Ysgol Abersoch (n = 6/10) a nododd 67% yn Ysgol Abersoch. Grŵp iau yw plant Ysgol Abersoch (3-8 oed) ac (gan dybio bod canlyniadau PLASC 2020 yn dal yn gywir) daw mwy o gartrefi nad ydynt yn siarad Cymraeg nag ysgolion eraill, felly nid yw'n syndod bod rhai o'r plant iau yn Ysgol Abersoch ond megis dechrau dysgu Cymraeg.</p>	<p>2. LINGUISTIC PROFILE OF ABERSOCH CATCHMENT AREA 2. 5 Language Charter Statistics (Summer 2019) These statistics and data are not that reliable, relevant nor representative because of the small numbers involved and the most recent is a year old + anyway (Spring 2019, PLASC Jan 2020). Please provide evidence that the sample of children that completed this questionnaire were representative of the entire school demographic. What age groups at Ysgol Llanbedrog completed this questionnaire, and what is their home language? For Ysgol Llanbedrog (n=9/102) it was reported that 100% of children who speak Welsh with their teachers compared to Ysgol Abersoch (n=6/10) which reported 67% Ysgol Abersoch. Ysgol Abersoch children are a younger group (age 3-8) and (assuming the PLASC 2020 results still hold true) more come from non-Welsh speaking homes than other schools, therefore it is not surprising that some of the younger children at Ysgol Abersoch are only just learning to speak Welsh.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mewn perthnasedd i'r sylwad am y sampl o blant ddaru gwblhau'r holiadur gwe iaith, gall yr Awdurdod gadarnhau mai sampl o blant Cyfnod Sylfaen ymhob un o'r ysgolion a ddefnyddiwyd yn yr Asesiad Effaith Ieithyddol, a hynny er mwyn sicrhau cymhariaeth deg ac ystyrion ar draws yr ysgolion. Yn sgil niferoedd isel Ysgol Abersoch, cydnabyddir bod sampl y data yn fychan, fodd bynnag mae'r data yn seiliedig ar wybodaeth a gyflwynodd y disgyblion eu hunain yn yr holiadur yn nodi eu harferion o ran defnydd o'r Gymraeg mewn gwahanol sefyllfaoedd.</p> <p>Er bod y disgyblion o'r un grŵp oedran ymhob un o'r ysgolion wedi cwblhau'r holiadur, nid yw'n annisgwyl bod data Ysgol Abersoch yn dangos mai o dan arweiniad athro neu gymhorthydd y mae'r disgyblion yn fwyaf hyderus i siarad Cymraeg, gan fod 67% o ddisgyblion Ysgol Abersoch yn dod o gartrefi di-Gymraeg, ac nad yw'r gyfundrefn addysg wedi cael cyfle digonol i'w trochi yn y Gymraeg er mwyn sicrhau bod ganddynt yr hyder a'r sgiliau i ddefnyddio'r Gymraeg mewn amrywiol gyd-destunau.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>In relation to the comments regarding the sample of children who completed the language web questionnaire, the Authority can confirm that the Linguistic Impact Assessment used a sample of data of Foundation Phase children from each of the schools in order to ensure a fair and meaningful comparison across the schools. Due to the low numbers at Ysgol Abersoch, it is acknowledged that the sample of data is small, however the data is based on information presented by the pupils themselves in the questionnaire indicating their practice regarding the use of Welsh in different situations.</i></p> <p><i>Although pupils from the same age group in each of the schools completed the questionnaire, it is not surprising that Ysgol Abersoch's data shows that the pupils are most confident in speaking Welsh with a teacher or teaching assistant, as 67% pupils at Ysgol Abersoch come from non-Welsh speaking homes, and the education system has not had sufficient opportunity to immerse them in Welsh to ensure that they have the confidence and skills to use Welsh in various contexts.</i></p>
728	<p>3. EFFAITH AR YR IAITH GYMRAEG 3.1 Opsiynau Asesu effaith ieithyddol cau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach o'i gymharu â'r sefyllfa bresennol. Gan fod disgyblion Ysgol Abersoch yn symud i fyny i Ysgol Sarn Bach beth bynnag, mae unrhyw "bethau positif" eisoes yn cael eu profi pan fydd plant Ysgol Abersoch yn symud i fyny felly ni ddylai'r un o'r rhain fod yn "bethau positif" ond yn "niwtral" ar y gorau.</p>	<p>3. IMPACT ON THE WELSH LANGUAGE 3.1 Options Assessing the linguistic impact of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at Ysgol Sarn Bach compared to the current situation. Since Ysgol Abersoch pupils move up to Ysgol Sarn Bach anyway, any "positives" are already being experienced when the Ysgol Abersoch children move up therefore none of these should be "positives" but "neutrals" at the most.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the proposal of impact through the consultation.</i></p>
729	<p>3. EFFAITH AR YR IAITH GYMRAEG 3.1 Opsiynau Asesu effaith ieithyddol cau Ysgol Abersoch a</p>	<p>3. IMPACT ON THE WELSH LANGUAGE 3.1 Options Assessing the linguistic impact of closing Ysgol Abersoch</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p>

	<p>chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach o'i gymharu â'r sefyllfa bresennol.</p> <p>"Gweithgareddau cyn / ar ôl ysgol"</p> <p>Pam bod "gweithgareddau Cyn / Ar ôl Ysgol" yn cael ei restru fel rhywbeth positif pan mae gan Ysgol Abersoch fwy o glybiau e.e. Clwb Garddio, clwb crefft Hunaniaith, Urdd Tudwal. Dylai hwn fod yn negyddol yn hytrach nag yn positif ac eto'n dangos tuedd erbyn Ysgol Abersoch.</p>	<p>and offering pupils a place at Ysgol Sarn Bach compared to the current situation.</p> <p>"Before/After school activities"</p> <p>Why is "Before/After school activities" listed as a positive when Ysgol Abersoch have more clubs e.g. Gardening Club, Hunaniaith craft club, Urdd Tudwal. This should be a negative rather than a positive and again biases against Ysgol Abersoch.</p>	<p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p>	<p><i>The Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the proposal of impact through the consultation.</i></p>
730	<p>Adroddiad Asesiad Effaith Cydraddoldeb Ysgol Abersoch</p> <p>Yr iaith Gymraeg</p> <p>Rydym yn credu bod y datganiad nad yw hwn yn cael dim effaith ar y Gymraeg yn annilys.</p>	<p>Equality Assessment Impact Report Ysgol Abersoch</p> <p>The Welsh language</p> <p>We do not believe this statement of no impact on the Welsh language to be valid.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylw.</p> <p>Mae'r Awdurdod yn cynnig yr Asesiad Effaith ac yn canfod barn ar y cynnig o'r effaith drwy gyfrwng yr ymgynghoriad.</p> <p>Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, cwblhawyd asesiad o ardrawiad ieithyddol y cynnig i gau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach. Mae'r asesiad ar gael ar wefan y Cyngor www.gwynedd.llyw.cymru/moderneiddioaddysg</p> <p>Deur i gasgliad yn yr asesiad hwn, na ragwelir effaith negyddol ar yr iaith Gymraeg pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu. Mae hyn yn bennaf gan fod yr ysgol amgen yn cynnig addysg trwy gyfrwng Gymraeg, fel sydd yn cael ei gynnig yn Ysgol Abersoch ar hyn o bryd. Yr un yw'r Polisi Iaith ar gyfer holl ysgolion cynradd Gwynedd, felly'r un fyddai'r ddarpariaeth i'r disgyblion waeth pa ysgol y byddent yn dewis mynychu.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The Authority proposes the Impact Assessment and seeks views on the proposal of impact through the consultation.</i></p> <p><i>In accordance with the Schools Organisation Code 011/2018, an assessment was completed of the linguistic impact of the proposal to close Ysgol Abersoch and educating the children at Ysgol Sarn Bach. The assessment is available on the Council website www.gwynedd.llyw.cymru/modernisingeducation.</i></p> <p><i>It is concluded in this assessment that no negative impact on the Welsh language is anticipated, should the proposal be realised. This is specifically so as the alternative school offers a Welsh-medium education, as currently offered at Ysgol Abersoch. The Language Policy is the same for all Gwynedd primary schools; therefore, the provision would be the same, regardless of which school they would choose to attend.</i></p>
731	<p>Pam na nodwyd canran siaradwyr Cymraeg Ysgol Aber-soch (PLASC 2020) fel tair ysgol arall y dalgylch?</p>	<p>Why wasn't the percentage of Welsh speakers at Ysgol Aber-soch (PLASC 2020) noted as it was with the three schools within this catchment area?</p>	<p>Mae'r data ieithyddol (PLASC 2020) ar gyfer Ysgol Abersoch a'r ysgolion cyfagos (Ysgol Foel Gron, Ysgol Llanbedrog ac Ysgol Sarn Bach) wedi eu nodi yn adran 2.3 a 2.4 o'r asesiad effaith ar yr iaith.</p>	<p><i>The linguistic data (PLASC 2020) for Ysgol Abersoch and its neighbouring schools (Ysgol Foel Gron, Ysgol Llanbedrog and Ysgol Sarn Bach) are set out in sections 2.3 a 2.4 of the Language Impact Assessment.</i></p>
732	<p>Yn yr un modd, pam na nodwyd canrannau siaradwyr Cymraeg (Cyfrifiad 2011) Ysgolion Llanbedrog a Foel Gron?</p>	<p>In the same way, why wasn't the percentages of Welsh speakers (2011 Census) at Ysgol Llanbedrog and Foel Gron mentioned?</p>	<p>Mae dalgylch Ysgol Abersoch, o fewn ward Abersoch gyda dalgylch Ysgol Sarn Bach ac Ysgol Foel Gron o fewn ward Llanengan a dalgylch Ysgol Llanbedrog o fewn ward Llanbedrog (Swyddfa Ystadegol Gwladol). Mae proffil ieithyddol wardiau'r ysgolion hyn wedi eu crynhoi yn y tabl yn adran 2.2.1 yn yr asesiad effaith ar yr iaith.</p>	<p><i>The catchment area for Ysgol Abersoch is within the Abersoch ward, the catchment areas for Ysgol Sarn Bach and Ysgol Foel Gron is within the Llanengan ward and Ysgol Llanbedrog is within the catchment area of Llanbedrog ward (ONS). The linguistic profile of the wards of these schools is summarized in the table in section 2.2.1 of the language impact assessment.</i></p>
733	<p>Mae cymharu nifer y siaradwyr Cymraeg (Cyfrifiad 2011) yn sicr o fod yn wahanol oherwydd prinder tai fforddiadwy i deuluoedd yn Aber-soch a daw mwyafrif plant Ysgol Sarn Bach o deuluoedd amaethyddol cynhenid.</p>	<p>Comparing the number of Welsh speakers (2011 Census) is bound to be different due to the lack of affordable family housing in Abersoch and the majority of children at Ysgol Sarn Bach come from indigenous agricultural families.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p>
734	<p>Rydym wedi ein hymrwymo gan ymdeimlad cyffredin o dreftadaeth ac yn perthyn i'r lle arbennig hwn, ac mae ein hargyhoeddiad cryf fod Abersoch yn haeddu ysgol, ynghyd â phenderfyniad i beidio â cholli'r Gymraeg fel iaith fyw yng nghanol y pentref.</p>	<p>We are bound to a familiar sense of heritage and belonging to this special place, and our strong conviction that Abersoch deserves a school, together with a decision not to lose Welsh as a living language in the center of the village.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p>
<p>12. Effaith ar ddysgwyr <i>Impact on pupils</i></p>				
735	<p>Byddai plant yn dioddef pe bai Ysgol Abersoch yn cau gan y byddai'n rhaid iddynt ddechrau eto mewn ysgol newydd. Er ei bod yn wir bod rhai plant yn teimlo'n gyffyrddus mewn ysgol newydd o fewn ychydig o wythnosau, gall eraill gymryd llawer mwy o amser i addasu. A oes gwir angen gorfodi plant ifanc i deimlo'n ofnus ac yn bryderus?</p>	<p>Children would suffer if Ysgol Abersoch closed as they would have to start again at a new school. While it is true that some children feel comfortable in a new school within a few weeks, others may take much longer to adjust. Do young children really need to be made to feel scared and anxious?</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau, ac yn cydnabod fod y cyfnod hwn yn un o ansicrwydd a all arwain at straen ac effaith ar ddysgwyr.</p> <p>Mewn ymateb i'r sylwad, nodir yr Awdurdod y bwriad i wneud pob ymdrech i gynorthwyo disgyblion i setlo yn eu hysgol newydd.</p>	<p><i>The Council notes the comments, and recognizes that this is a period of uncertainty that can lead to stress and impact on learners.</i></p> <p><i>In response to the comment, the Authority notes the intention to make every effort to assist pupils to settle in their new school.</i></p>
736	<p>Pe baech yn gofyn imi aros yn Abersoch tan Botwnnog byddwn yn dweud ie, hoffwn fynd yn ôl i'r ysgol, rwy'n drist iawn fy mod wedi gadael yr ysgol.</p>	<p>If you asked me to stay at Abersoch until Botwnnog I would say yes, I would like to go back to the school, I am very sad that I have left the school.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau, ac yn cydnabod fod y cyfnod hwn yn un o ansicrwydd a all arwain at straen ac effaith ar ddysgwyr.</p> <p>Mewn ymateb i'r sylwad, nodir yr Awdurdod y bwriad i wneud pob ymdrech i gynorthwyo disgyblion i setlo yn eu hysgol newydd.</p>	<p><i>The Council notes the comments, and recognizes that this is a period of uncertainty that can lead to stress and impact on learners.</i></p> <p><i>In response to the comment, the Authority notes the intention to make every effort to assist pupils to settle in their new school.</i></p>

737	<u>Gofynnaf ydi Ysgol Sarn Bach yn ymwybodol fod mwy o blant yn mynd i fod yn yr ysgol? Os bydd disgyblion presennol Ysgol Abersoch gan gynnwys fy mab yn mynd i ddechrau yno mae hynny'n golygu y bydd 37 o blant yn y dosbarth newydd? A yw hyn yn qywir?</u>	<u>I ask is Ysgol Sarn Bach aware that more children are going to be in school? If current pupils at Ysgol Abersoch including my son are going to start there does that mean there will be 37 children in the new class? Is this correct?</u>	Mae'r Awdurdod o'r farn y byddai gwireddu'r cynnig arfaethedig yn golygu fod disgyblion Ysgol Abersoch yn cael eu haddysgu mewn dosbarthiadau mwy hyfyw, a gyda mwy o blant o'r un grŵp oedran. Os gweithredir y cynnig, disgwylir y bydd Corff Llywodraethol Ysgol Sarn Bach yn rhoi sylw priodol i bennu maint dosbarthiadau a dosbarthiad adnoddau staff yr ysgol. Nodir yr Awdurdod y bu cyfle i rieni Ysgol Sarn Bach i gyflwyno sylwadau fel rhan o'r ymgynghoriad statudol ar y cynnig yn yr un modd, ac mae'r Awdurdod wedi cyfathrebu gyda'r pennaeth a'r Corff Llywodraethol er mwyn eu diweddarau ar y broses yn rheolaidd.	<i>The Authority is of the view that implementing the proposed proposal would mean that Ysgol Abersoch pupils would be educated in more viably sized classes, and with more children of the same age group. If the proposal is implemented, it is expected the Governing Body of Ysgol Sarn Bach will give due consideration to determining class sizes and the distribution of school staff resources.</i> <i>The Authority notes that parents of Ysgol Sarn Bach have had an opportunity to comment on the proposal as part of the statutory consultation, and the Authority has communicated regularly with the head teacher and the Governing Body to update them on the process.</i>
738	Bydd cau'r ysgol hon yn cael effaith negyddol iawn ar ddatblygiad fy mab.	Closing this school will have a big negative impact on my son's development.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylw.	<i>The Council notes the comments.</i>
739	Erbyn hyn mae'n rhaid i edrych ar ôl a chefnogi'r rhai dan 11 oed mewn addysg fod yn flaenoriaeth ac mae'n rhaid, er gwaethaf y cynlluniau cyfredol i gau'r ysgol ym mis Awst 2021, gael eu gohirio ac i drigolion Abersoch a'u plant fod wedi cael cynnig yr addysg y maen nhw'n ei haeddu ac addysg y mae'r athrawon fel Ysgol Abersoch wedi bod yn ei darparu ers cenedlaethau.	Looking after and supporting those in education under the age of 11 years surly has to now be a priority and one that despite current plans to close the school in August 2021 should surely be put on hold and for the residents of Abersoch and their children to be offered the education they deserve and an education that the teachers as Ysgol Abersoch have been delivering for generations.	Yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion bydd rhaid cyflwyno adroddiad ar yr ymgynghoriad i'r Cabinet er mwyn crynhoi'r materion a godwyd gan yr ymgynghorai a nodi ymateb y Cyngor i'r materion hynny. Bydd y Cabinet yn ystyried yr adroddiad hwn cyn penderfynu pr'un ai a ddyldid bwrw ymlaen â'r cynnig ai peidio.	<i>Following this statutory consultation period, in accordance with the requirements of the Schools Organisation Code 011/2018, a report on the consultation must be submitted to the Cabinet in order to summarise the matters raised by the consultees and note the Council's response to those matters. After considering the report, the Cabinet will decide whether or not to proceed with this proposal.</i>
740	Ailystyriwch gan fy mod yn gwybod yn bersonol werth addysg dda yn enwedig o ystyried y pandemig hefyd, a'r effeithiau y byddai hyn wedi'u cael ar iechyd meddwl yn ogystal ag addysg	Please reconsider as I know personally the value of a good education especially given the pandemic too, and the effects this would have had on mental health as well as education.	Mae Cyngor Gwynedd yn ymgynghori ar gynnig arfaethedig i gau Ysgol Abersoch gan fod angen cyfarch sefyllfa fregus yr ysgol. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'r ysgol yn wynebu heriau cynyddol.	<i>Gwynedd Council is consulting on the proposed proposal to close Ysgol Abersoch as the fragile position of the school needs to be addressed. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and have been fragile for some time. As a result, the school faces increasing challenges.</i>
741	Dyfodol plant y pentref a rhai cyfagos fydd yn dioddef nid rhai chi	The future of the village and neighboring children will suffer not yours !!	Mae'r Cyngor o'r farn y byddai'r opsiwn o gau Ysgol Abersoch a chynnig lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach yn golygu y byddwn yn: <ul style="list-style-type: none">• Lleihau niferoedd llefydd gweigion o fewn yr ysgolion• Cynnig profiadau i ddisgyblion i gymdeithasu a chydweithio yn ddyddiol gyda chyfoedion• Addysgu'r plant mewn dosbarthiadau o faint mwy addas• Lleihau'r amrediad o lwfans y pen ar gyfer holl ddisgyblion y Sir• Sicrhau bod plant yn trosglwyddo un waith yn ystod eu haddysg gynradd ac uwchradd yn hytrach na dwywaith Yn ogystal, mae'r ysgol amgen yn cynnig addysg o ansawdd cyfatebol fan lleiaf, gan gynnig mwy o brofiadau i'r disgyblion gydweithio a chymdeithasu gyda'u cyfoedion, ac yn galluogi'r disgyblion i fanteisio ar ystod o brofiadau cwricwlaidd ac allgyrsiol.	<i>The Council believes that the option of closing Ysgol Abersoch and offering pupils a place at Ysgol Sarn Bach would:</i> <ul style="list-style-type: none">• Reduce the number of surplus places within the schools• Offer experiences for pupils to socialise and collaborate with peers on a daily basis• Educate the children in more suitably-sized classes• Reduce the range of cost per head for all the County's pupils• Ensure that pupils transfer once during their primary and secondary education rather than twice. <i>In addition, the alternative school offers education of at least equivalent quality, offering more experiences for pupil to collaborate and socialize with their peers, and enable pupils to benefit from a range of curricular and extra-curricular experiences.</i>
742	ystyried yn ddwys effaith cau unrhyw ysgol ar ddyfodol ein plant, ac ar ein cymunedau.	serious consideration to the impact of the closure of any school on the future of our children, and on our communities.		
743	Bydd hyn yn amddifadu plant y pentref o'u hawliau i dderbyn Addysg ar garreg eu drws.	This will deprive the village children of their right to receive Education on their doorstep.		
744	bydd plant Abersoch yn cael eu hamddifadu o hanes eu pentref yn y pendraw pe tae Ysgol Abersoch yn cau.	the children of Abersoch will eventually be deprived of the history of their village should Ysgol Abersoch close.		
745	Credwn dylai plant pentref Abersoch gael yr hawl i dderbyn ei haddysg yn eu pentref ei hunain.	We believe that the children of Abersoch village should have the right to be educated in their own village.		
746	...byddai'n difetha addysg gynnar ein plant yma, newid bywydau a theluoedd a darnio cymdeithas bentrefol.	.....it would ruin our children's early education here, change lives and families and fragment a village society.		
13. Cylch Meithrin a Cylch Ti a Fi <i>Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi</i>				
747	Cylch Ti a Fi - Grŵp wythnosol sy'n darparu gweithgareddau datblygu plant o'u genedigaeth at oed ysgol, gan ganiatáu rhieni/gofalwyr gyfarfod i gymdeithasu a rhannu profiadau mewn awyrgylch anffurfiol Gymreig sydd, hefyd, yn cynnig cyflwyniad gwych i'r Cylch Meithrin ac Ysgol Abersoch. Mae'n gyfle gwych i ddefnyddio'r Gymraeg ar gyfer dysgwyr, annog teuluoedd di-gymraeg ddefnyddio'r iaith am y tro cyntaf â'u plant. Mynychodd, ar gyfartaledd, pymtheg rhiant a'u plant bach y sesiynau ond, yn anffodus, oherwydd cyfyngiadau Covid, ni lwyddodd y grŵp hwn gyfarfod ers mis Mawrth2020.	Cylch Ti a Fi - A weekly group providing child development activities from birth to school age, allowing parents / carers to meet to socialize and share experiences in an informal Welsh atmosphere which also provides a great introduction to the Cylch Meithrin and Ysgol Abersoch. It's a great opportunity for learners to practice their Welsh speaking, encourage non-Welsh speaking families to use the language for the first time with their children. Fifteen parents and their young children attended, on average, but unfortunately due to Covid's restrictions, this group has been unable to meet since March 2020. Cylch Meithrin Abersoch - Children can learn through play and socializing under the supervision of professional, qualified and dedicated staff. Particular emphasis is placed	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd. Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>If the proposal were to go ahead, options would have to be considered for future use of the school, taking into account the activities currently being held at the school.</i> <i>In terms of the Cylch Meithrin provision, should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to the alternative school, or move to an alternative site in Abersoch.</i>

	Cylch Meithrin Abersoch - Gall plant ddysgu trwy chwarae a chymdeithasu dan oruchwyliaeth staff proffesiynol, cymwysedig ac ymroddedig. Rhoddir pwyslais arbennig ar ddatblygiad iaith, personol, cymdeithasol ac emosïynol plant.	on children's language, personal, social and emotional development.		
748	Wedi ymgynghori gyda rhieni'r ardal daeth i'r amlwg bod angen mawr am ofal i blant cyn oed ysgol trwy gyfrwng y Gymraeg. Doedd dim gwasanaeth cyn-ysgol 5 diwrnod yr wythnos i'w gael yn yr ardal a gyda Cylch Meithrin lleol arall yn cau oherwydd diffyg staff roedd hyn yn gadael bwlch mawr yn y ddarpariaeth. Llwyddwyd i agor y Cylch Meithrin er mwyn llenwi'r bwlch yma ac mae wedi profi'n hynod boblogaidd gyda niferoedd da yn mynychu ac yn trosglwyddo i'r ysgol.	Having consulted with parents within the area, it is obvious that there is a need for Welsh medium day care for children too young to attend school. There was no 5 day a week pre-school service available in the area and with another local Cylch Meithrin closing due to lack of staff this left a large gap in provision. Cylch Meithrin succeeded in opening and filled this gap and has proved very popular with strong numbers attending and transferring to the school.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd. Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i ôl-arall ym mhentref Abersoch.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>If the proposal were to go ahead, options would have to be considered for future use of the school, taking into account the activities currently being held at the school.</i> <i>In terms of the Cylch Meithrin provision, should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to the alternative school, or move to an alternative site in Abersoch.</i>
749	Yn anffodus oherwydd y clo daeth gweithgareddau'r cylch i ben dros dro. Fodd bynnag mae'n rhaid canmol ymroddiad y staff a phwyllgor y cylch lwyddodd i ail agor y cylch ym mis Mehefin ar gyfer gweithwyr allweddol. Unwaith eto dangoswyd cyd-weithio arbennig rhwng yr ysgol a'r cylch a alluogodd y cylch i ail agor yn ddiogel i'r plant a'r staff.	Cylch Meithrin and Ysgol Abersoch have co-operated closely and happily since the beginning and this has ensured the natural progression from one to the other. Cylch has shared the nursery class at the school with easy access to the wonderful outdoor area. Because of the sharing Cylch Meithrin's children have had the best possible experiences and start and a happy transition from one provision to another.		
750	Yn 2018 collodd Ganolfan Gymdeithasol Llanengan y pentref ei Gylch Meithrin ac roedd hyn yn golled enbyd a effeithiodd ar lawer o deuluoedd lleol ond tua diwedd 2019 / dechrau 2020 disodlwyd hyn gan Cylch Methrin Abersoch a oedd wedi'i gartrefu yn Ysgol Abersoch ac mae'r bygythiad o gau'r ysgol bron yn sicr yn golygu cau'r Cylch Meithrin newydd sy'n ffynnu a'r 2 swydd y mae'n eu darparu i bobl leol.	In 2018 the village and Canolfan Gymdeithasol Llanengan lost its Cylch Meithrin which this was a severe loss affecting many local families but towards the end of 2019/early 2020 this was replaced by Cylch Methrin Abersoch housed in Ysgol Abersoch and the threat to close the school would almost certainly mean the closure of this new and thriving Cylch Meithrin and the 2 jobs it provides for local people.	Mae'n gywir nodi, pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, yna byddai'r ysgol amgen yn darparu addysg o 3 oed i fyny. Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, os fydd y cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch. Fe nodir yn yr asesiad effaith cymunedol "Cynhelir Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi yn adeilad yr ysgol. Pe byddai penderfyniad i gau'r ysgol, byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd."	<i>It is correct to note that if the proposal were implemented then the alternative school would provide education from the age of 3 upwards. However, in terms of the Cylch Meithrin provision, should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to the alternative school, or move to another site in the village of Abersoch.</i> <i>The community impact assessment states "Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi are held in the school building. Should a decision be made to close the school, options for after school use would have to be considered, taking into account the activities currently taking place at the school."</i>
751	Yn ddiweddar, mae'r brif athrawes arloesol hefyd wedi cychwyn Cylch Meithrin i annog plant iau i gychwyn ar eu taith addysg yn Ysgol Abersoch.	The forward thinking head mistress has also recently begun a Cylch meithrin to encourage younger children to begin their education journey at Ysgol Abersoch.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
752	mae hefyd yn gartref i ysgol feithrin wych.	[school] plays host to a brilliant pre school	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
753	Ffurfiwyd y CMA mewn ymateb i'r niferoedd llai o blant yn mynychu Ysgol Abersoch er mwyn greu mewnlif naturiol a hefyd i greu darpariaeth gofal plant lleol mawr ei angen yn Abersoch a'r pentrefi cyfagos: "[i ganiatou i deuluoedd] fanteisio ar y cyfle i gychwyn ar daith eu plant i addysg gyfrwng Cymraeg" (Mudiad Meithrin 22/01/2021). Mae'r Mudiad Meithrin wedi ymrwymo'n llwyr wrth i ni sefydlu'r Cylch Meithrin yn ein hardal, ac wedi ein cefnogi trwy gyhoeddi grant Sefydlu a Symud fel rhan o'i nod i agor 40 o Gylchoedd newydd erbyn 2021 o dan raglen Cymraeg 2050 . Mae Llywodraeth Cymru trwy Gyngor Gwynedd hefyd wedi cefnogi'r CMA trwy ei Grant Cychwyn Busnes Newydd Llywodraeth Cymru (cymorth ariannol Covid-19).	CMA was formed as a response to reduced numbers of children attending Ysgol Abersoch to create a natural feed and to create much needed local childcare provision in Abersoch and surrounding villages: "[to allow families to take] advantage of the opportunity to begin their <u>children's journey to Welsh medium education</u> " (Mudiad Meithrin 22/01/2021). The Mudiad Meithrin has fully committed to creating a Cylch Meithrin in the area through a generous <i>Sefydlu a Symud/Startup and Succeed (SAS)</i> grant as part of its aim to open 40 new Cylchoedd by 2021 under the Cymraeg 2050 programme. The Welsh Government through Cyngor Gwynedd has also backed the CMA through its Covid Welsh Government Start Up Grant.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Yn anffodus, yn dilyn yr ymgynghoriad fe ddaeth i'r amlwg nad oedd cynrychiolwyr y Cylch Meithrin wedi derbyn y ddogfen ymgynghoriad fel sy'n ofynnol yn unol â'r Cod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018, mae'n ymddangos bod camgymeriad gweinyddol wedi bod wrth anfon e-bost yn cyhoeddi'r ymgynghoriad. Fel nodir yn y ddogfen ymgynghori, roeddem wedi cynnwys y cylch fel ymgynghorai yn y rhestr dosbarthu ar gyfer yr e-bost cyhoeddi, ond fe ymddengys fod bod cyfeiriad e-bost y Cylch wedi ei sillafu'n anghywir a hoffem ymddiheuro am y camgymeriad yma. I sicrhau fod y Cylch yn cael cyfle i ystyried y ddogfen ymgynghori yn unol â'r amserlen a roddir yn y Cod Trefniadaeth rhoddwyd cyfle i gynrychiolwyr y cylch anfon unrhyw sylwadau pellach atom erbyn 1yp dydd Mercher 21 Ebrill 2021, ac y byddai'r sylwadau hynny yn cael eu derbyn a'u hystyried fel ymateb i'r ymgynghoriad statudol.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>Unfortunately, following the consultation it became apparent that the Cylch Meithrin representatives had not received the consultation document as required by the School Organization Code 011/2018, it appears that there had been an administrative error when sending the email announcing the consultation.</i> <i>As stated in the consultation document, we had included the Cylch as a consultee in the distribution list for the publishing email, but it appears that the Cylch's email address was spelled incorrectly, and we would like to apologize for this error.</i> <i>To ensure that the Cylch had an opportunity to consider the consultation document in accordance with the timetable set out in the School Organization Code, the representatives of the Cylch were given an opportunity to submit any further comments by 1pm on Wednesday 21 April 2021, and those comments would have been accepted and considered as a response to the statutory consultation.</i>

	<p>Fel rhan o'n strategaeth i symud tuag at agor y Cylch Meithrin a Ti a Fi i ddarparu gwasanaeth amser llawn, mae'r CMA wedi cofrestru gyda:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Y Comisiwn Elusennau fel Sefydliad Corfforedig Elusennol (SCE) • Gydag Arolygiaeth Gofal Cymru (AGC) • Cynllun Plant / Gofal Plant Cynnig Gofal 30 awr • Cyllid a Thollau EM fel cyflogwr lleol (mawr ei angen) <p>Wrth i ni agosau at amseroedd gwell, mae'r CMA ar fin ail-ddechrau darparu gofal ac addysg cyfnod cynnar trwy'r cyfrwng Cymraeg a bydd eto'n darparu adnodd cymdeithasol gwerthfawr dros ben i deuluoedd gyda'r gwasanaeth Cylch a'r Ti a Fi. Bydd y CMA yn ail-agor ei drysau cyn gynted a phosibl ar of yr hanner tymor ac, oherwydd ymdrechion gwych ein harweinydd Cylch, cyn pen awr ar olcyrredd y penderfyniad i ail-agor, mae gennym blant wedi cofrestru i fod yn bresennol.</p>	<p>As part of our strategy to move towards providing a full time Cylch Meithrin a Ti a Fi, the CMA has registered with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Charities Commission as a charitable incorporated organisation (CIO) • The Care Inspectorate Wales (CIW) • The 30 hour Cynnig Gofal Plant/Childcare scheme • HMRC as a (much needed) local employer <p>As we approach better times, the CMA is set to resume providing nurturing care and early stage education in a Welsh medium and will again provide an extremely valuable social resource for families in both the Cylch and the Ti a Fi. The CMA will be re-opening its doors as soon as possible after the half term and, due to the efforts of our fantastic Cylch leader, within an hour of this decision being reached we have children signed up to attend.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn ymwybodol fod Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi yn cael ei gynnal ar hyn o bryd ar safle Ysgol Abersoch ac yn nodi'r ymatebion i'r ymgynghoriad statudol.</p> <p>Mae'n gywir nodi, pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, yna byddai'r ysgol amgen yn darparu addysg o 3 oed i fyny. Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, os fydd y cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch.</p> <p>Fe nodir yn yr asesiad effaith cymunedol "Cynhelir Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi yn adeilad yr ysgol. Pe byddai penderfyniad i gau'r ysgol, byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd."</p>	<p><i>The Council is aware that a Cylch Meithrin and a Cylch Ti a Fi are currently being held on the site of Ysgol Abersoch and note the responses to the statutory consultation.</i></p> <p><i>It is correct to note that if the proposal were implemented then the alternative school would provide education from the age of 3 upwards. However, in terms of the Cylch Meithrin provision, should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to 'the alternative school, or move to another site in the village of Abersoch.</i></p> <p><i>The community impact assessment states "Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi are held in the school building. Should a decision be made to close the school, options for after school use would have to be considered, taking into account the activities currently taking place at the school."</i></p>
754	<p>Dyfarwydd arian nawdd o £12,500 gan y Mudiad fel rhan o raglen i gefnogi ac annog profiadau'r iaith Gymraeg yn y blynyddoedd cynnar i gydfynd â Strategaeth Miliwn o Siaradwyr Cymraeg erbyn 2050 Llywodraeth Cymru. O ganlyniad i'w gofrestrriad fel Sefydliad Corfforedig Elusennol, ynghyd ag Arolygiaeth Gofal Cymru, mae'r Cylch hefyd yn rhan o'r cynllun 30 awr gofal plant am ddim a chyflwgir dau aelod o staff cymwysedig. Enwebwyd y Cylch am wobwr yng Ngwobrau Blynyddol y Mudiad Meithrin, sy'n adlewyrchiad gwych o'r gofal plant o'r safon uchaf a gynigir. Cynigia'r Cylch gyflwyniad a throsglwyddiad didrafferth i Ysgol Abersoch. Yn wir, ymunodd dau o gyn-blant y Cylch Meithrin â'r pum disgybl newydd a ddaeth i'r ysgol ym mis Medi 2020. Chwarae'r mentrau pwysig hyn rôl hanfodol yn y gymuned, gan ddarparu profiadau a gwasanaethau gofal plant blynyddoedd cynnar ond, y tebygrwydd yw y collir hwy pe caeid yr ysgol.</p>	<p>The enterprise awarded sponsorship of £ 12,500 as part of a program to support and encourage Welsh language experiences in the early years to coincide with the Welsh Government's 20 Million Welsh Speakers Strategy. As a result of its registration as a Charitable Incorporated Organization, together with Care Inspectorate Wales, Cylch is also part of the free 30 hour childcare scheme and two qualified staff are employed. The Cylch was nominated for an award in the Mudiad Meithrin's Annual Awards, which is a great reflection of the highest quality childcare on offer. The Cylch offers a smooth introduction and transfer to Ysgol Abersoch. Indeed, two former Cylch Meithrin children joined the five new pupils who came to school in September 2020. These important initiatives play a vital role in the community, providing early years childcare experiences and services however, they are likely to be lost if the school were closed.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd.</p> <p>Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>If the proposal were to go ahead, options would have to be considered for future use of the school, taking into account the activities currently being held at the school.</i></p> <p><i>In terms of the Cylch Meithrin provision, should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to the alternative school, or move to an alternative site in Abersoch.</i></p>
755	<p>Rydym wedi ceisio fel cymuned i gynnal dyfodol yr ysgol trwy ei gwneud hi'n bosibl cynnal Cylch Meithrin a Grŵp Ti a Fi yn yr ysgol; lle gall disgyblion y dyfodol a'u rhieni weld sut mae'r ysgol yn cael ei rhedeg a pha addysg rhagorol sydd ganddyn nhw yno.</p>	<p>We have tried as a community to sustain the future of the school by making it possible to hold a Cylch Meithrin and a Ti a Fi Group at the school; where the future pupils and their parents can see how the school is run and what excellent teaching they have there.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>If the proposal were to go ahead, options would have to be considered for future use of the school, taking into account the activities currently being held at the school.</i></p>
756	<p>I grynhoi, os yw Ysgol Abersoch yn cau, mae'r CMA dan fygythiad uniongyrchol o gau gyda cholled o ddwy swydd yn ychwanegol i'r golled o'r gwasanaeth angenrheidiol hon.</p>	<p>In summary, the CMA is under direct threat of closure if Ysgol Abersoch is closed... with the loss of two jobs in addition to the loss of this necessary service.</p>	<p>Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch.</p>	<p><i>In terms of the Cylch Meithrin provision, should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to the alternative school, or move to an alternative site in Abersoch.</i></p>
757	<p>Ar sail y dystiolaeth a glywsom, ystyrir bod rhai Cylchoedd Meithrin lleol yn rhy Seisnig gan arwain at blant yn cael eu cludo ymhell i ddod o hyd i ofal plant mwy addas.</p>	<p>On the evidence we have heard, some other local Cylch Meithrin are viewed as being too English resulting in children being transported far and wide to find more suitable childcare.</p>		

758	Mae'r Ysgol wedi sefydlu Cylch Meithrin ac mae hyn wedi bod yn llwyddiannus iawn mewn cyfnod byr iawn ac er bod yr ysgol dan fygythiad o gau. Mae gan y Cylch Meithrin y fantais ychwanegol hefyd o ddenu disgyblion ar gyfer mynychu Ysgol Abersoch o'r flwyddyn dderbyn ymlaen, yn yr un modd ag y byddai hyn hefyd o fudd i Ysgol Sarn Bach gan fod y plant yn tueddu i symud i'r ysgol hon ar ddiwedd Blwyddyn 3. Yn y pentref mae gennym oddeutu 12 o blant i gyd o dan dair oed a fyddai'n elwa o ddefnyddio'r Cylch ac yn yr ysgol yn y pen draw. Mae o fewn pellter cerdded i'r pentref ac wedi'i leoli'n berffaith ac yn gyfleus i'r rhai sy'n gweithio ym mhentref Abersoch.	The School has set up a Cylch Meithrin and this has proven to be very successful in a very short period and even though the school is under threat of closure. The Cylch Meithrin has also has the added benefit of acting as a feeder for attending Ysgol Abersoch from reception year onwards, just as this would also benefit Ysgol Sarn Bach as the children tend to move onto this school at the end of Year 3. In the village we have approximately 12 children all under three who would benefit from using the Cylch and eventually the school. It is within walking distance of the village and perfectly located and convenient for those who work in the village of Abersoch.
759	Mae'n anodd meddwl nad ydi'r cyfnod Covid-19 wedi cael effaith ar sefyllfa'r Cylch Meithrin ac Ysgol Abersoch. Prin wythnosau roedd y cylch wedi bod ar agor cyn y cyfnod clo, nid ydym yn teimlo ein bod wedi cael cyfle teilwng i wneud gwahaniaeth i'r sefyllfa niferoedd plant. Trwy sefydlu darpariaeth gofal plant yn lleol, yr hyn mae teuluoedd yn gofyn amdano er mwyn hwyluso eu mynediad at waith, rydym wedi llenwi bwch fel nad oes rhaid iddynt deithio allan o'r ardal. Mater o amser fyddai i niferoedd y plant gynyddu yn yr ysgol.	It is hard to fathom that the Covid-19 period has not had an effect on Cylch Meithrin and Ysgol Abersoch's situations. The cylch had not been open very long before the lockdown period, we do not feel that we have had a fair chance to impact the situation regarding the number of children. By establishing local childcare facilities, that of which the families have asked for to ease their access to work, we have filled a gap that means they do not need to travel outside of their area. It is only a matter of time before the number of children increased at the school.
760	Mae [Cylch Meithrin a Ti a Fi] yn newid y rhagolygon o ran niferoedd ysgolion posibl yn y dyfodol, ond mae hefyd yn gam pwysig arall wrth integreiddio'r ysgol a'r gymuned leol	It [Cylch Meithrin a Ti a Fi] not only changes the outlook regarding possible future school numbers, but is also a further important step in integrating the school and the local community.
761	<u>Mae yna siawns cyson am fwy o blant ar gyfer y dyfodol oherwydd y grŵp Ti a Fi a meithrinfa yn y pentref.</u>	<u>There is scope for more children in the future because of the Ti a Fi group and a nursery in the village.</u>
762	Mae sefydlu diweddar meithrinfa cyn-ysgol wedi cryfhau'r integreiddiad hwn ymhellach yn ogystal ag addo cynyddu niferoedd yn y dyfodol yn y cyfnod sylfaen.	The recent establishment of pre-school nursery capacity has further strengthened this integration as well as promising to increase future numbers in the foundation stage.
763	gyda'r fenter newydd o Gylch Meithrin, Mudiad Ti a Fi a'r Urdd fe fydd yna gynydd mewn disgyblion mis Medi yma	new initiative from Cylch Meithrin, Mudiad Ti a Fi and the Urdd there will be an increase in pupils this September
764	Mae'r Cylchoedd Meithrin a Ti a Fi yn syniadau gwyb i gynyddu nifer y disgyblion a chyflwyniad rhagorol i addysg gyfrwng Cymru ar gyfer cartrefi nad ydynt yn siarad Cymraeg, ond oherwydd Covid nid ydynt wedi cael cyfle i fynd ati'n iawn eto	The Cylchoedd Meithrin and Ti a Fi are great ideas for increasing pupil numbers and an excellent introduction to Welsh-medium education for non-Welsh-speaking homes, but because of Covid they haven't had a chance to get it right yet.
765	Yr ydym yn gwybod fod yna lond llaw o blant yn barod i gychwyn yn yr ysgol trwy yn gyntaf "Ti a Fi" a'r meithrin newydd llwyddianus, fy nai yn un ohonynt	We know that there are a handful of children ready to start school through first "Ti a Fi" and the successful new nursery, my nephew being one of them.
766	<i>Nid yw'r mewnlif plant o'r CMA i Ysgol Abersoch wedi cael ei ystyried er gwaethaf y dystiolaeth gan Gylchoedd eraill bod hyn yn arwain at gynydd yn y niferoedd; fel achos penodol, er gwaethaf Covid, cofrestrodd dau o blant CMA gydag Ysgol Abersoch ym mis Medi 2020 ac ar hyn o bryd, mae o leiaf un o blant CMA bellach wedi cofrestru ar gyfer mynediad yn Medi 2021 i Ysgol Abersoch.</i>	The feed from CMA to Ysgol Abersoch numbers has not been taken into account despite the evidence from other Cylchoedd that this does lead to an increase in numbers; as a case in point, despite Covid, two CMA children registered with Ysgol Abersoch in September 2020 and at least one of our CMA children has now registered for the September 2021 intake to Ysgol Abersoch
767	Ein safbwynt ni yw y rhagwelir y bydd y niferoedd yn cynyddu a bod hon yn senario fwy credadwy na datganiad dim sicrwydd Cyngor Gwynedd.	Our position is that it is anticipated that numbers will increase and that this is a more plausible scenario than Gwynedd Council's statement of no guarantees.
768	Rwy'n hyderus, gydag amser, y bydd mentrau'r Cylch Meithrin ac Ysgol Traeth yn cefnogi ysgol sydd yn fynnu yn ein cymuned leol. Wrth wneud hynny, mae potensial ar gyfer cynydd enfawr wrth inni hyrwyddo ein Cymreictod.	I am confident that over time the Cylch Meithrin and Ysgol Traeth initiatives will support a thriving school in our local community. In doing so, there is the potential for huge progress as we promote our Welshness.

Mae'r Awdurdod yn cydnabod perthynas Cylchoedd Ti a Fi a Chylchoedd Meithrin gydag ysgolion yng Ngwynedd, fodd bynnag, yn achos Ysgol Abersoch, o ystyried maint y cynnydd fyddai'n deillio o'r Cylch Meithrin, bydd yr heriau sy'n wynebu Ysgol Abersoch yn parhau. Mae'r rhagamcanion a gyflwynir yn y ddogfen wedi ei seilio ar ragamcanion 3 blynedd a gyflwynwyd gan benaethiaid yr ysgolion. Amcangyfrif y rhagamcanion 5 mlynedd ar sail cyfartaledd niferoedd derbyn yr ysgol dros y dair blynedd ddiwethaf. Yn sgil hynny, mae'r Adran Addysg o'r farn, ar sail y niferoedd Medi 2020, a chyfartaledd niferoedd derbyn y 3 mlynedd blaenorol, y bydd y niferoedd yn parhau'n isel yn Ysgol Abersoch am y bum mlynedd nesaf:

Tabl 1 – Amcangyfrifon niferoedd Ysgol Abersoch

	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11

Dylid nodi fod y rhagamcanion uchod wedi eu cyfrifo ar sail niferoedd yn y mis Medi yn dilyn sefydlu'r Cylch Meithrin.

At hyn, yn Medi 2020, o'r 26 disgybl (3-8 oed) sy'n byw yn nalgylch Ysgol Abersoch, 5 o'r plant hynny oedd yn mynychu Ysgol Abersoch, gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. O ganlyniad, mewn ymateb i'r sylwadau sy'n nodi y bydd niferoedd a phoblogaeth plant yr ardal yn cynyddu dros yr 20-25 mlynedd nesaf, ar sail ffigurau Medi 2020, deuir i'r casgliad nad oes modd gwarantu y byddai'r plant hynny yn dewis mynychu Ysgol Abersoch. Fel welir uchod ein bod yn nodi rhagamcan o gynydd o 2 yn y niferoedd erbyn Medi 2021 a 2022. Er mwyn i unrhyw opsiwn ymateb i'r heriau sy'n wynebu'r ysgol, byddai'n rhaid i'r cynnydd yn y niferoedd fod yn sylweddol. Nid yw'r Awdurdod o farn fod cynnydd o 2 ddisgybl yn gynydd digonol i gyfarch heriau'r ysgol.

The Authority recognises the relationship of Cylchoedd Ti a Fi and Cylchoedd Meithrin with schools in Gwynedd, however, in the case of Ysgol Abersoch, given the scale of the increase that would result from the Cylch Meithrin, the challenges facing Ysgol Abersoch continues. The projections presented in the document are based on 3 year projections submitted by the headteachers of the schools. The 5 year projections are estimated based on the school's average admission numbers over the last three years. As a result, the Education Department is of the opinion that, based on September 2020 numbers, and the average admission numbers for the previous 3 years, the numbers will remain low at Ysgol Abersoch for the next five years:

Table 1 - Number projections for Ysgol Abersoch

	N	R	1	2	3	4	5	6	Total
September 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10
September 2021 Projection	3	2	3	2	0	-	-	-	10
September 2022 Projection	2	3	2	3	2	-	-	-	12
September 2023 Projection	2	2	3	2	3	-	-	-	12
September 2024 Projection	2	2	2	3	2	-	-	-	11
September 2025 Projection	2	2	2	2	3	-	-	-	11

It should be noted that the projections above were calculated on the basis of the numbers in the September following the establishment of the Cylch Meithrin.

In addition, in September 2020, of the 26 pupils (3-8 years) living in the Abersoch catchment area, 5 of those children attended Ysgol Abersoch, 21 (81%) pupils attended schools outside the catchment area. As a result, in response to the comments that the numbers and population of children in the area will increase over the next 20-25 years, based on the September 2020 figures, it is concluded that there is no guarantee those children would choose to attend Ysgol Abersoch. As seen above, we note a projected increase of 2 by September 2021 and 2022. For any option to meet the challenges facing the school, the increase in numbers would have to be substantial. The Authority does not consider that an increase of 2 pupils is sufficient to meet the school's challenges.

769	A gyfrifwyd niferoedd mynychwyr Ti a Fi a'r Cylch Meithrin yn y rhagamcanion?	Have the numbers of Ti a Fi and the Cylch Meithrin attendees been calculated in the projections?			
770	5.3. Cryfderau a Gwendidau'r Sefyllfa Bresennol "Nodir bod y gwendidau'n gorbwysu'r cryfderau" Ar ba sail y gwnaed yr asesiad hwn? Mae cynllun y tabl ynddo'i hun yn gwneud iddo edrych fel bod mwy o wendidau na chryfderau gan fod yr holl gryfderau wedi'u rhestru mewn rhes sengl yn hytrach na rhesi lluosog ac felly'n tueddu yn erbyn yr ysgol. Hefgorir cryfderau eraill e.e. presenoldeb Cylch Meithrin.	5.3. Strengths and Weaknesses of the Current Situation "It is noted that the weaknesses outweigh the strengths" On what basis was this assessment made? The layout of the table by default makes it look like there are more weaknesses than strengths since all the strengths are listed in a single row rather than multiple rows thus immediately biasing against the school. Other strengths are omitted e.g. presence of Cylch Meithrin.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad. Pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen byddai rhaid ystyried opsiynau ar gyfer ôl-ddefnydd yr ysgol, gan gymryd i ystyriaeth y gweithgareddau sy'n cael eu cynnal yn yr ysgol ar hyn o bryd. Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, pe byddai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch. Tra'n cydnabod effaith gadarnhaol bosib y gall lleoli cylch meithrin ar safle Ysgol Abersoch gael ar y niferoedd, nid oes modd gwarantu hyn. Rhagwelir y byddai niferoedd ynghyd â'r rhagamcanion yn parhau'n isel, dosbarthiadau yn parhau'n fychain, ac ystod oedran eang o fewn dosbarthiadau yn parhau. Fel welir yn y ddogfen ymgynghori ein bod yn nodi rhagamcan o gynnydd o 2 yn y niferoedd erbyn Medi 2021 a 2022. Er mwyn i unrhyw opsiwn ymateb i'r heriau sy'n wynebu'r ysgol, byddai'n rhaid i'r cynnydd yn y niferoedd fod yn sylweddol. Nid yw'r Awdurdod o farn fod cynnydd o 2 ddisgybl yn gynnydd digonol i gyfarch heriau'r ysgol.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>If the proposal were to go ahead, options would have to be considered for future use of the school, taking into account the activities currently being held at the school.</i> <i>In terms of the Cylch Meithrin provision, should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to the alternative school, or move to an alternative site in Abersoch.</i> <i>Whilst recognizing the potential positive impact that locating a Cylch Meithrin at Ysgol Abersoch may have on the numbers, this cannot be guaranteed. It is anticipated that numbers and projections would remain low, classes remain small, and a wide age range within classes would continue.</i> <i>As can be seen in the consultation document, we note a projected increase of 2 by September 2021 and 2022. For any option to meet the challenges facing the school, the increase in numbers would have to be substantial. The Authority does not consider that an increase of 2 pupils is sufficient to meet the school's challenges.</i>
771	Mae'r ddarpariaeth Feithrin hon wedi'i chryfhau yn hanfodol - mae'n darparu parhad addysg i rieni a phlant ym mlynnyddoedd cynnar pwysicaf eu bywyd ysgol. Mantais ychwanegol hyn yw y gall yr ysgol, trwy gyhwyn mwy o blant lleol yn eu meithrinfa leol, helpu i sicrhau ei dyfodol cynaliadwy a thrwy hynny gynaliadwyedd y pentref.	This strengthened Nursery provision is crucial - its provides continuity of education for parents and children at the most important early years of their school life. The added benefit of this is that by starting more local children in their local nursery, the school can help to secure its sustainable future and thus the sustainability of the village.			
772	Ar hyn o bryd mae yna grŵp Mam a phlentyn gweithredol o wyth neu fwy o famau sy'n byw yn y pentref. Mae'r grŵp yn cwrrd yn rheolaidd am goffi ac ers eu bod yn byw yn Abersoch rwy'n cymryd y byddant am anfon eu plant i ysgol y pentref. Trwy symud ymlaen gyda chau Ysgol Abersoch rwy'n teimlo bod y cyngor yn arddangos ei ddiystyriad llwyr ymhellach i'r hyn sydd ar ôl o'r gymuned yn y pentref.	There is currently an active Mother and toddler group of eight or more mothers who live in the village. The group regularly meet for a coffee and since they live in Abersoch I assume they will want to send their children to the village school. By moving forwards with the closure of Ysgol Abersoch I feel the council is further displaying its total disregard for what is left of the community in the village.			
773	Clywais am y cynnydd gwirioneddol yr oedd yr ysgol yn ei wneud o ran cynyddu nifer y disgyblion a bod yn arloesol trwy Cylch Meithrin, Ti a Fi yn ogystal â'r broses o sefydlu Ysgol Traeth, y cyntaf o'i math yng Ngwynedd.	I heard about the real progress the school was making in increasing pupil numbers and being innovative through Cylch Meithrin, Ti a Fi as well as the process of establishing Ysgol Traeth, the first of its kind in Gwynedd.			
774	Yn anffodus, nid yw'r pandemig presennol wedi rhoi cyfle i hyn gael ei sefydlu a ffynnu. I mi, mae hon yn ffordd amlwg o ddenu plant i'r ysgol yn y lle cyntaf a byddai'n darparu "feed" naturiol o ddisgyblion i'r ysgol.	Sadly, the current pandemic has not given the opportunity for this to be established and thrive. To me, this is an obvious way to attract children to the school in the first place and would provide a natural "feed" of pupils for the school.			
775	Mae'r Corff Llywodraethol yn falch, a chynhyrfus, o gefnogi a chroesawu'r Cylch Ti a Fi a'r Cylch Meithrin mewn dosbarth pwrpasol yn adeilad yr ysgol, gan y profodd y grwpiau hyn gynnydd yn niferoedd disgyblion mewn ysgolion eraill yn yr ardal.	The Governing Body is proud, and excited, to support and welcome the Cylch Ti a Fi and the Cylch Meithrin in a dedicated classroom in the school building, as these groups have experienced an increase in pupil numbers at other schools in the area .			
776	Yn dilyn ymchwil, a chyda cefnogaeth lawn Mudiad Meithrin, ffurfiwyd pwyllgor annibynnol a sefydlwyd y ddwy fenter mewn cyfnod byr iawn, gan agor ym mis Chwefror 2020. Ond, eto, dewisodd yr Adran Addysg anwybyddu unrhyw effaith posibl o'r ymdrechion hyn ar niferoedd y disgyblion.... Mae'r ffaith bod yr Adran Addysg wedi diystyru effaith y Cylch Meithrin ar nifer y disgyblion yn hepgoriad difrifol	Following research, and with the full support of Mudiad Meithrin, an independent committee was formed and both initiatives were set up in a very short time, opening in February 2020. Yet, the Education Department chose to ignore any potential impact of these efforts on numbers the pupils.... <i>The fact that the Education Department has ignored the impact of the Cylch Meithrin on pupil numbers is a serious omission</i>		Mae'r Cyngor yn ymwybodol bod Cylch Meithrin yn cael ei gynnal ar safle Ysgol Abersoch, fodd bynnag, pwysleisir nad yw'r Cylch Meithrin a'r Cylch Ti a Fi yn rhan o'r cynnig yn yr ymgynghoriad. Mae'r ysgol wedi ei blaenoriaethu ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser. O ganlyniad, mae'n debygol felly bod yr ysgol yn wynebu heriau cynyddol, gan gynnwys:	<i>The Council is aware that a Cylch Meithrin is being held on the site of Ysgol Abersoch, and it is emphasized that they are not part of the proposal in the consultation.</i> <i>The school has been prioritised for a review of educational provision as it faces many challenges. The school's pupil numbers have fallen steadily since 2016 and has been vulnerable for some time. As a result, the school is therefore likely to face increasing challenges, including:</i>
777	Mae sefydlu Cylch Meithrin a Cylch Ti a Fi llwyddiannus yn yr ysgol yn elfen ddeinamig bwysig nad yw'n cael ei gwerthfawrogi.	The recent successful establishment of a Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi at the school is an important dynamic element that is given too little weight.		<ul style="list-style-type: none"> Niferoedd disgyblion isel: Yn Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgyblion meithrin wedi eu cofrestru yn yr ysgol. Rhagamcanion niferoedd: Rhagwelir y bydd y niferoedd yn parhau yn isel dros y blynnyddoedd nesaf (Medi 2021 = 10; Medi 2022 = 12; Medi 2023 = 12.) Canran uchel o lefydd gweigion: Yn seiliedig ar ffigurau Medi 2020, mae o ddeutu 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (26 mewn nifer) (D-BI.3) Maint dosbarthiadau bychain: Mae'r 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Low pupil numbers: In September 2020, there were 8 full-time pupils, and 2 nursery pupils registered at the school.</i> <i>Number projections: Numbers are projected to remain low over the next few years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.)</i> <i>High percentage of surplus places: Based on September 2020 figures, there are approximately 76% surplus places at the school (26 in number) (R-Yr.3)</i> <i>Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class.</i> <i>Wide age range within classes: Pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years).</i>
778	[Adran 6.1] Mae'r effaith ar Gylch Meithrin Abersoch yn cael ei diswyddo'n ddiannod. Mae tystiolaeth i ddangos bod Cylch Meithrin yn cynyddu niferoedd. Er enghraifft, yn Ysgol Llanbedrog, er bod y Cylch dros y ffordd mae'n rheswm dros bobl yn dewis anfon plant i Ysgol Llanbedrog.	[Section 6.1]The impact on Cylch Meithrin Abersoch is summarily dismissed. There is evidence to show that a Cylch Meithrin does increase numbers. For example, at Ysgol Llanbedrog, even though the Cylch is across the road it is a reason that people have chosen to send children to Ysgol Llanbedrog.			
779	Mae'r modd diystyriol y mae potensial y Cylch Ti a Fi a Cylch Meithrin newydd wedi eu trin yn destun pryder mawr. Mae hyn yn fy arwain i gwestiynu didwylledd bwriad y Cyngor, a fynegwyd yng nghyfarfod rhanddeiliaid cyntaf yr	The dismissive way in which the potential of the new Cylch Ti a Fi and Cylch Meithrin has been addressed is of great concern. This leads me to question the sincerity of the Council's intention, expressed at the first informal review stakeholder meeting, to support and help the school find			

	adolygiad anffurfiol, i gefnogi a helpu'r ysgol i ddod o hyd i ffyrdd o gynyddu nifer y disgyblion i lefel fwy cynaliadwy.	ways to increase pupil numbers to a more sustainable level.	<ul style="list-style-type: none"> Amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau: Addysgir y disgyblion mewn un dosbarth gydag amrediad oed hyd at 5 mlynedd (3-8 oed). Annedd disgyblion: Dengys data 2020 fod 26 o ddisgyblion 3-8 oed yn byw yn nalgylch Ysgol Abersoch gyda 21 (81%) ohonynt yn mynychu ysgolion tu allan i'r dalgylch. <p>Mae'r Awdurdod yn cydnabod perthynas Cylchoedd Ti a Fi a Chylchoedd Meithrin gydag ysgolion yng Ngwynedd, fodd bynnag, yn achos Ysgol Abersoch, o ystyried maint y cynnydd fyddai'n deillio o'r Cylch Meithrin, rhagwelir y bydd yr heriau sy'n wynebu Ysgol Abersoch yn parhau.</p> <p>Os bydd y cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau o safbwynt y Cylch Meithrin gyda chynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, neu symud i safle arall yn ardal Abersoch.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <i>Pupils residence: 2020 data shows that 26 pupils aged 3-8 live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) attending schools outside the catchment area.</i> <p><i>The Authority recognises the relationship of Cylchoedd Ti a Fi and Cylchoedd Meithrin with schools in Gwynedd, however, in the case of Ysgol Abersoch, given the scale of the increase that would result from the Cylch Meithrin, the challenges facing Ysgol Abersoch continues.</i></p> <p><i>Should the proposal go ahead, the Council is keen to discuss the possibilities with the relevant representatives – the possibilities could include staying in the current location, relocating to the alternative school, or move to an alternative site in Abersoch.</i></p>																																																																						
780	Er mai ychydig yw nifer y disgyblion ar hyn o bryd, mae arwyddion gobeithiol y gallai hynny newid gyda sefydlu'r Cylch Meithrin a'r Clwb Ti a Fi. Credaf mai teg fyddai rhoi mwy o amser i'r ddau sefydliad yma allu datblygu a chynyddu mewn niferoedd	Although pupil numbers are currently low, there are hopeful signs that this may change with the establishment of the Cylch Meithrin and Clwb Ti a Fi. I think it would be fair to give these two organizations more time to develop and increase in numbers.	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau yn gofyn am amser i'r Cylch Meithrin ddatblygu a chynyddu mewn niferoedd.</p> <p>Rydym yn cydnabod perthynas Cylchoedd Ti a Fi a Chylchoedd Meithrin gydag ysgolion yng Ngwynedd, fodd bynnag, yn achos Ysgol Abersoch, o ystyried maint y cynnydd fyddai'n deillio o'r Cylch Meithrin, bydd yr heriau sy'n wynebu Ysgol Abersoch yn parhau.</p> <p>Ni allwn fel awdurdod ymrwmo i beidio ac ymdrin a'r ysgol am gyfnod amhenodol. Mae niferoedd y disgyblion yn Ysgol Abersoch wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.</p> <p>Mae'r Awdurdod o'r farn na fyddai parhau â'r ddarpariaeth addysg bresennol yn opsiwn hyfwrw ar gyfer y dyfodol. Mae'r Adran Addysg o'r farn nad yw'n ymarferol parhau â'r sefyllfa bresennol yn bennaf oherwydd:</p> <ul style="list-style-type: none"> Dosbarthiadau bychain iawn. Niferoedd isel a diffyg profiadau o gymdeithasu a chydweithio yn ddyddiol gyda chyfoedion ar gyfer y disgyblion. Rhagamcanion ar gyfer y dyfodol yn dangos y bydd niferoedd yn parhau'n isel dros y 5 mlynedd nesaf, gyda 9 disgybl yn mynychu erbyn 2025. <p>Mae'r Cyngor yn ymwybodol fod Cylch Meithrin a Chylch Ti a Fi wedi ei agor ar safle'r ysgol ym mis Chwefror 2020. Serch hynny, ac er yn cydnabod yr effaith gadarnhaol bosib gall lleoli Cylch Meithrin ar safle Ysgol Abersoch ei gael ar niferoedd, nid oes modd gwarantu y byddai'n arwain at gynnydd sylweddol yn y niferoedd, a rhagwelir y byddai heriau'r ysgol yn parhau.</p>	<p><i>The Council notes the comments asking for the Cylch Meithrin to be allowed time to develop and increase in numbers.</i></p> <p><i>We recognize the relationship the relationship of Cylchoedd Ti a Fi and Cylchoedd Meithrin with schools in Gwynedd, however, in the case of Ysgol Abersoch, given the scale of the increase that would result from the Cylch Meithrin, the challenges facing Ysgol Abersoch continues.</i></p> <p><i>As an authority we cannot indefinitely commit to not reviewing the school's situation. Pupil numbers at Ysgol Abersoch have fallen steadily since 2016 and have been fragile for some time.</i></p> <p><i>The Authority considers that continuing the current education provision would not be a viable option for the future. The Education Department considers that it is not practical to continue with the status quo mainly due to:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Very small classes</i> <i>Low numbers and limited experiences of socialising and collaborating daily with peers for the pupils</i> <i>Future projections show that numbers will remain low over the next 5 years, with 9 pupils attending by 2025.</i> <p><i>The Council is aware that a Cylch Meithrin and Cylch Ti a Fi opened on the school site in February 2020. Nevertheless, whilst acknowledging the potential positive impact establishing a Cylch Meithrin in Ysgol Abersoch could have on the numbers, it is not guaranteed that it would lead to a significant increase in numbers, and it is anticipated that the challenges facing the school would continue.</i></p> <p><i>The table below shows that no significant increase in numbers is anticipated over the next 5 years.</i></p>																																																																						
781	Rwy'n deall y cynnig a'r rhesymau dros y, pryderon ond rwyf hefyd yn gweld darpariaeth gadarnhaol yn ddiweddar trwy gychwyn y Cylch Meithrin a grŵp Ti a Fi. Rhaid rhoi amser i'r ymdrechion a'r ddarpariaeth hon ddatblygu.	I understand the proposal and the reasons for the concerns, but I also see positive provision recently by starting the Cylch Meithrin and Ti a Fi group. This effort and provision must be given time to develop.																																																																								
782	Mae nhw wedi dechra cylch meithrin hefyd sydd yn tyfu ac mi fysa hi yn bechod mawr cau yr Ysgol cyn iddo fo gael shawns i ddatblygu a thyfu.	They have also started a cylch meithrin and it would be a great shame to close the school before it has a chance to develop and grow																																																																								
783	Bellach mae Cylch Meithrin newydd ar y safle wedi'i osod yn ddiweddar ac mae'r llywodraethwyr wedi annog y Cabinet i ganiatáu "amser i ffynnu" i'r rhaglen, a allai ddylanwadu ar ddisgyblion newydd i ymuno.	There is now a new on-site Cylch Meithrin recently installed and the governors have urged the Cabinet to allow the program "time to flourish", which may influence new pupils to join.																																																																								
784	Er yn cydnabod bod canran uchel o blant y pentref yn mynychu ysgolion all-ddalgylch, anghytunir â'r farn "nad yw'r ddarpariaeth bresennol yn opsiwn hyfwrw ar gyfer y dyfodol" – pam na roddir cyfle i'r mentrau o sefydlu Ti a Fi a'r Cylch Meithrin gyfle i wreiddio a ffynnu? Hefyd, effeithiwyd ar hynny gan y pandemig.	Although acknowledging that a high percentage of the village's children attend out-of-catchment schools, there is a disagreement with the view that "the current provision is not a viable option for the future" why not give the Cylch Ti a Fi and the Cylch Meithrin time to flourish? Also, this was affected by the pandemic.																																																																								
785	Bellach mae Cylch Meithrin newydd wedi ei sefydlu ar y safle ac mae'r llywodraethwyr wedi annog y Cabinet i ganiatáu "amser i'r rhaglen ffynnu", a all ddylanwadu ar ddisgyblion newydd i ymuno.	There is now a new on-site Cylch Meithrin recently installed and the governors have urged the Cabinet to allow the program "time to flourish", which may influence new pupils to join.																																																																								
786	Dyfodiad Cylch Meithrin a Ti a Fi wedi cryfhau'r berthynas gymunedol ac yn codi niferoedd ac enw da'r ysgol. Amser a thaf fforddiadwy yn y pentref sydd eu hangen er mwyn gweld cynnydd yn niferoedd y plant a ddaw i Ysgol Abersoch.	The arrival of Cylch Meithrin and Ti a Fi has strengthened the community relationship and increased the numbers and reputation of the school. Time and affordable housing in the village was what was needed to see an increase in the number of children attending Ysgol Abersoch.																																																																								
787	maen nhw wedi cychwyn cylch yma sy'n tyfu'n araf	they've started a cylch there which is slowly growing																																																																								
788	Diffyg amser a roddir i'r uchod i sefydlu a gwella presenoldeb disgyblion	Lack of time afforded to the above to establish and improve attendance pupil.																																																																								
789	Gwelodd yr Ysgol bod rhai o'r plant lleol yn mynd i ysgolion cyfagos achos bod ganddynt ddarpariaeth meithrinfeidd yn eu hysgolion. Bellach mae gan Ysgol Abersoch feithrinfa a Chylch Ti a Fi, yn annog cenhedlaeth newydd o ddisgyblion y dyfodol ac er hyn mae'r Cyngor yn bwriadu cau cyn i hyn gael amser i ffynnu!! Mae 5 disgybl newydd ar gyfer mis Medi yn barod!!	The School found that some of the local children went to nearby schools because they had nursery provision in their schools. Ysgol Abersoch now has a nursery and Cylch Ti a Fi, encouraging a new generation of future pupils and yet the Council intends to close before this has time to flourish!! There are 5 new pupils for September already!!	<p>Dengys y tabl isod na ragwelir cynnydd mawr yn y niferoedd dros y 5 mlynedd nesaf:</p> <p style="text-align: center;">Tabl 1 – Amcangyfrifon niferoedd Ysgol Abersoch</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>M</th> <th>D</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>Cyfanswm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medi 2020</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2021</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2022</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2023</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2024</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>Amcangyfrif Medi 2025</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>11</td> </tr> </tbody> </table>		M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm	Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10	Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12	Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11	Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11	
	M	D	1	2	3	4	5	6	Cyfanswm																																																																	
Medi 2020	2	3	2	0	3	-	-	-	10																																																																	
Amcangyfrif Medi 2021	3	2	3	2	0	-	-	-	10																																																																	
Amcangyfrif Medi 2022	2	3	2	3	2	-	-	-	12																																																																	
Amcangyfrif Medi 2023	2	2	3	2	3	-	-	-	12																																																																	
Amcangyfrif Medi 2024	2	2	2	3	2	-	-	-	11																																																																	
Amcangyfrif Medi 2025	2	2	2	2	3	-	-	-	11																																																																	

790	Mae ein gweithredoedd a'n hawgrymiadau cadarnhaol mewn ymateb i hyn, gan gynnwys y mentrau a gefnogir gan Mudiad Meithrin, ynghyd â chysyniad Ysgol y Traeth, ac ychwanegu blwyddyn ysgol ychwanegol, i gyd yn opsiynau sydd â siawns go iawn o gael effaith gadarnhaol ar gynaliadwyedd tymor hir Ysgol Abersoch, a minnau, ynghyd â llawer o rai eraill, yn credu y dylid rhoi cyfle teg iddynt ffynnu.	Our positive actions and suggestions in response to this, including the initiatives supported by Mudiad Meithrin, together with the Beach School concept, and the addition of an extra school year, are all options that have a real chance of having a positive impact on the long - term sustainability of Ysgol Abersoch, and I, along with many others, believe that they should be given a fair chance to thrive.		
791	bydd 'cylch meithrin' y rhieni a phlant bach yn cael ei aberthu hefyd.	the parents and toddlers 'cylch meithrin' would be sacrificed also.		Mae'n gywir nodi, pe byddai'r cynnig yn cael ei wireddu, yna byddai'r ysgol amgen yn darparu addysg o 3 oed i fyny. Ond o ran darpariaeth y Cylch Meithrin, os fydd y cynnig yn mynd yn ei flaen, mae'r Cyngor yn awyddus i drafod y posibilïadau hefo'r cynrychiolwyr perthnasol – gallai'r posibilïadau gynnwys aros yn y lleoliad presennol, ail-leoli i'r ysgol amgen, neu symud i safle arall ym mhentref Abersoch.
792	peri pryder mawr i mi fel rhiant, oherwydd mae fy mab, xxx, sydd ddim ond xx oed yn mynd i Ysgol Abersoch i gwrrd â'i ffrindiau a'i athrawon.	deeply concerns me as a parent, because my son, xx, who is only xx years old goes to Ysgol Abersoch to meet his friends and teachers		
793	Y risg i'r Fethrinfa a Chylch Ti a fi.	The risk to the Methrinfa and TI a fi.		
794	Nid yw'r cynigion wedi ystyried effaith colli Cylch Meithrin. Mae'n amlwg bod galw am y gwasanaeth hwn, heb Gylch arall yn nalgylch Ysgol Abersoch / Ysgol Sarn Bach ac mae Cylch Llanbedrog yn llawn, neu'n agos at ei lawn	The proposals have not considered the impact of losing Cylch Meithrin. There is clearly a demand for this service, with no other Cylch being in the Ysgol Abersoch/Ysgol Sarn Bach catchment area and the Llanbedrog Cylch is full, or near full		
795	Ochr yn ochr a'n pryderon ynghylch cael ein gorfodi i gau'r CMA, rydym yn tynnu eich sylw at y diffyg difrifol wrth eithrio'r CMA o'r broses ymgynghori a disgwylwn eich ymateb i'r hepgor hyn.	Alongside our worries about being forced to close CMA, there have been serious omissions of due process in the consultation which I bring to your attention and would like a response to.		
796	7.16 Manteision ac anafanteision disgwylïedig o'r cynnig "Ystyriaethau eraill." Cwestiynwn pam nad oes cydnabod colled Cylch Meithrin a Ti a Fi.	7.16 Expected advantages and disadvantages of the proposal "Other considerations." We question why there is no acknowledgement of the loss of the Cylch Meithrin and Ti a Fi.		
797	<u>Gyda'r ysgol yn cynnal Ti a Fi – sy'n werthfawr i mi, mae'n golygu y gall rieni weithio ychydig oriau yr wythnos neu weithio shift yn ystod amser cinio.</u>	<u>With the school hosting Ti a Fi - which is invaluable to me, it means that parents can work a few hours a week or work a shift at lunchtime.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
798	Rydym yn Byw yn Llanbedrog ac ar ôl cael plant a fynychodd 'ti a fi" yno rydym yn gwybod faint o fabanod hanfodol a phlant ifanc sydd angen lle dysgu, bydd cymryd hyn i ffwrdd yn cael effaith negyddol enfawr nid yn unig yn Abersoch ond ar bentrefi cyfagos.	We Live in Llanbedrog and having had children who attended 'ti a fi" there know how much crucial babies and young child need the place of learning ,taking this away will have a huge negative impact not just in Abersoch but in neighbouring villages.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
14. Arall <i>Other</i>				
799	<u>Ymddengys dros y ddeg mlynedd diwethaf fod Cyngor Gwynedd wedi anghofio yn llwyr am gymuned Abersoch, mae cau cyfleusterau lleol yn mynd yn groes i'w bodolaeth fel plaid. Mae 'n wybyddus i lawer fod Abersoch yn denu sylw negyddol oherwydd ei dibyniaeth ar bobl sy'n dod yma ar eu gwyliau o Loegr yn bennaf, ac mae hynny i raddau helaeth yn wir. Nid yw'r cynqor presennol efallai yn ymwybodol yn ystod y 60au a'r 70au cafodd y cyngor lleol ei annog gyda dyfodiad y rhaflen o adeilad ac ehangu cartrefi gwyliau er mwyn darparu ar gyfer preswylwyr ail qartrefi yn Lloegr. Serch y straen a roddodd hyn ar y gymuned, daliodd Abersoch ei thir a ffynnodd.</u>	<u>Over the past ten years it seems that Gwynedd Council has completely forgotten about the Abersoch community, closing local facilities runs counter to its existence as a party. It is widely known that Abersoch attracts negative attention because of its dependence on people who come here mainly on holiday from England, which is largely true. The current council may not be aware during the 60s and 70s the local council was encouraged by the advent of the program of building and expanding holiday homes to cater for second home residents in England. Despite the strain this placed on the community, Abersoch held its ground and flourished.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
800	Dylai'r Cyngor ystyried ymhellach datblygu'r pentref ei hun yn deulu-gyfeillgar yn hytrach na gwerthu tai i bobl ar hap fel tai haf, fel arall bydd y pentref yn farw yn fuan.	Council should think more about developing the village itself into family friendly instead of selling houses to random people as holiday homes, otherwise the village will be dead soon.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau, fodd bynnag, dymuna'r Cyngor nodi nad oes ganddo reolaeth dros y farchnad dai agored.	The Council notes the comments, however, the Council wishes to state that it has no control over the open housing market.
801	Rwy'n sylweddoli bod y tir y mae'r ysgol yn eistedd arno yn cael ei ystyried yn dir datblygu,	I do realise that the land on which the school sits is considered prime development land, so is much more	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.

	felly mae'n llawer mwy gwerthfawr i'r cyngor fel ased i gynhyrchu refeniw. Rwy'n credu mai'r teimlad cyffredinol yn y pentref yw nad yw Cyngor Gwynedd yn gofalu am y pentref na'i drigolion a bydd cau'r ysgol yn mynd i ariannu ardaloedd eraill o'r sir tra na fydd Abersoch yn elwa mewn unrhyw ffordd.	valuable to the council as an asset to generate revenue. I think the general feeling in the village is Gwynedd Council don't care for the village or its residents and closure of the school will go to funding other areas of the county whilst Abersoch will not benefit in any way.	O safbwynt adeilad yr ysgol, pe gweithredir y cynnig mae gan y Cyngor bolisi ôl-ddefnydd adeiladau ysgolion a byddai'r polisi yn cael ei ddilyn er mwyn penderfynu ar ddefnydd yr adeilad/safle i'r dyfodol, gan gynnwys defnydd cymunedol posib.	<i>In terms of the school building, should the proposal be implemented the Council has a policy for the after-use of school buildings and the policy would be followed to determine the future use of the building / site, including possible community use.</i>
802	Abersoch yn adnabyddus yn lleol ac yn genedlaethol am fod yn ardal sydd dan bwysau eithriadol yn sgil prisiau tai uchel a pherchnogaeth ail gartref, fforddiadwyaeth tai, twristiaeth ddwys a'r effaith y mae'r rhain yn eu cael ar ein hiaith a diwylliant Cymraeg	Abersoch is renowned locally and nationally as an area under extreme duress from house prices and second home ownership, house affordability, intense tourism and the pressures these bring on the Welsh language and culture	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
803	Gyda'r bygythiad o gau'r ysgol leol, mae hyn yn brawf, o fethiant llwyr yr awdurdodau, i amddiffyn teuluoedd lleol, a'r gymuned rwy'n gobethio y bydd mesurau newydd i 'atal y pydredd', a byddwn yn gweld, teuluoedd, unwaith eto yn defnyddio ein 'fest' olaf o gymdeithas hapus, wâr yn cael ei hafder.	With the threatened closure, of the local school, this is proof, of the abject failure of the authorities, to protect local families, and the community I hope new measures to 'stop the rot', will be forthcoming, and we will see, families, once again using our last 'vestige' of a happy, civilised society, restored	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
804	Abersoch/unrhyw bentref heb ysgol ddim yn denu Cymry ifanc yno I fyw, - a chaniatau gallent fforddio tŷ yno, neu yn eu perswadio I symud i ardal arall ble mae ysgol.	Abersoch / any village without a school does not attract young Welsh people to live there - and allow them to afford a house there, or persuade them to move to another area where there is a school.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
805	Cymuned naturiol yn marw – colli etifeddiaeth a'r iaith a throi'r pentref yn ddim ond cyrchfan gwyliau'n llawn tai haf, dim teuluoedd.	The natural community dies – loss of heritage, language and turning the village into nothing short of a Holiday resort full of Holiday homes, and no families.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
806	Mae'r galw cynyddol am ail gartrefi wedi codi prisiau tai ar bob lefel, gan orfodi'r gymuned leol i ymadael. Ychydig o obaith sydd gan deuluoedd ifanc, yn benodol, o allu sicrhau tai lleol. Mae hyn yn ei dro wedi ystumio'r dalgylchoedd ar gyfer ysgolion lleol. Dyletswydd y Cyngor yw ceisio unioni hyn, nid trwy gau ysgolion, ond trwy ddarparu tai fforddiadwy lleol effeithiol, gan gynnwys tai cymdeithasol. Mae'r Cynllun Gweithredu Argyfwng a gymeradwywyd yn ddiweddar ar gyfer Tai Fforddiadwy, gan ddefnyddio elw o'r premiwm Treth Gyngor ar ail gartrefi, yn gam i'r cyfeiriad cywir. Dylid rhoi cyfle iddo weithio, gan sicrhau bod ysgol leol i fynd iddi o hyd os yw'n llwyddo i setlo mwy o deuluoedd ifanc yn y pentref.	The increasing demand for second homes has raised house prices at all levels, driving out the local community. Young families, in particular, have little chance of being able to secure local housing. This in turn has distorted the catchment areas for local schools. The duty of the Council is to try and redress this, not by closing schools, but by providing effective local affordable housing, including social housing. The recently approved crisis Action Plan for Affordable Housing, using proceeds from the Council Tax premium on second homes, is a step in the right direction. It should be given a chance to work, ensuring there is still a local school to go to if it succeeds in settling more young families in the village.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
807	Yn ddiweddar, rwyf wedi derbyn arolwg ynghylch ail gartrefi / cartrefi gwyliau. Amlygodd yr arolwg effaith y fath ar adnoddau lleol gan gynnwys yr ysgol. Byddai hyn yn awgrymu bod y cyngor lleol yn cydnabod y byddai cau'r ysgol yn drasiedi ac yn cael effaith negyddol enfawr. Rwy'n siŵr fy mod yn cofio un cwestiwn yn ymwneud â defnyddio arian a gasglwyd o gartrefi o'r fath. ga i ofyn i ble mae arian o'r fath yn mynd a Ga i awgrymu y gallech ei ddefnyddio i gefnogi Ysgol Abersoch yn ogystal â chefnogi tai Fforddiadwy.	I have recently received a survey regarding second/holiday homes. The survey highlighted the impact of such on local resources including the school. This would suggest that the local council recognise that the school closure would be a tragedy and have a massive negative impact. I'm sure I recall one question being about the use of monies collected from such homes. can I ask where such money goes and Might I suggest that as well supporting affordable housing you could use it to support Ysgol Abersoch.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae'r ysgol yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198. Nid yw hwn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd fod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>The school receives an additional funding to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy (which ensures at least a headteacher and teacher at each school, and a headteacher and an assistant in schools with fewer than 15 full time pupils). The total additional funding for the 2020-21 financial year (based on the numbers in September 2019) was £52,582. The cost per pupil at Ysgol Abersoch is £17,404 (2020-21); the county average cost per pupil is £4,198. This is not sustainable in the long term as projected numbers remain low and consequently the financial challenges would continue.</i>
808	Mae'n rhan o ddyletswydd Gwynedd i wneud iawn â'r ardalwyr o Gymry am ganiatáu Seisnigeiddio cymaint ar y pentref. Anghofied am gostau cynnal addysg yn Ysgol Abersoch. Taled trwy'r trethi digonol iawn a delir o'r pentref i adfer yr iaith a gollwyd drwy ddiffyg gweledigaeth y gorffennol. Dyma eich cyfle.	It is part of Gwynedd's duty to compensate Welsh settlers for allowing the village to be Anglicized. Forget the costs of running education at Ysgol Abersoch. Payed through the very adequate taxes paid from the village to restore the language lost through the lack of vision of the past. This is your opportunity.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
809	Nawr bod Cyngor Gwynedd yn bwriadu dyblu treth cyngor ar ail gartrefi i 100 y cant mae'n bosibl ystyried defnyddio peth o'r arian	Now that Gwynedd Council are planning to double the council tax on second homes to 100 per cent it is possible to consider using some of this extra money to fund local	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>

	ychwanegol hwn i ariannu'n lleol isadeiledd fel ysgolion lleol.	infrastructure such as local schools.	<p>Mae'r ysgol yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198.</p> <p>Nid yw hwn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd fod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.</p>	<p><i>The school receives an additional funding to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy (which ensures at least a headteacher and teacher at each school, and a headteacher and an assistant in schools with fewer than 15 full time pupils). The total additional funding for the 2020-21 financial year (based on the numbers in September 2019) was £52,582. The cost per pupil at Ysgol Abersoch is £17,404 (2020-21); the county average cost per pupil is £4,198.</i></p> <p><i>This is not sustainable in the long term as projected numbers remain low and consequently the financial challenges would continue.</i></p>
810	<p>Mae polisiâu Gwynedd wedi caniatáu i Abersoch fod yn bentref gwyliau (ail gartrefi) mwyaf proffidiol y Sir o ran trethi, a bwriedir cynnydd pellach. Yn ôl ystadegau'r cyngor mae Plwyf Llanengan yn cyfrannu dros 4% o'r dreth a gesglir yng Ngwynedd, dros £3,000,000. Ar ôl tynnu 'presept' y Cyngor Cymuned a chyfraniad yr Heddlu, mae hyn yn gadael dros £2.3 miliwn. Oni ddyliai canran cyfrannol o'r dreth hon fynd i gefnogi cnewyllyn Cymreig y pentref ac adnodd pwysig i drigolion llai breintiedig y ward?</p>	<p>Gwynedd's policies have allowed Abersoch to be the County's most tax-advantaged holiday home (second home), with further increases planned. According to council statistics Llanengan Parish contributes over 4% of the tax collected in Gwynedd, over £ 3,000,000. After removing the Community Council 'precept' and the Police contribution, this leaves over £ 2.3 million. Shouldn't a proportional percentage of this tax go to support the village's Welsh nucleus and an important resource for the less privileged residents of the ward?</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mae'r ysgol yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198.</p> <p>Nid yw hwn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd fod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The school receives an additional funding to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy (which ensures at least a headteacher and teacher at each school, and a headteacher and an assistant in schools with fewer than 15 full time pupils). The total additional funding for the 2020-21 financial year (based on the numbers in September 2019) was £52,582. The cost per pupil at Ysgol Abersoch is £17,404 (2020-21); the county average cost per pupil is £4,198.</i></p> <p><i>This is not sustainable in the long term as projected numbers remain low and consequently the financial challenges would continue.</i></p>
811	<p>Nid rwyf yn meddwl am fod ffigyrau yn isel yn yr ysgol ar "hyn o bryd" yn ddigon o esgis i gau yr ysgol, os yw hyn yn dod i lawr i fater o bres rwyf yn siwr fod yna ffordd ogwmpas hyn, un syniad oedd gen i ydi.... Faint o dai sydd na yn ardal abersoch ?, beth am rhoid codiad o £1 (er engraffft) ar dreth cyngor pob un ty yn ardal abersoch does fawr o neb yn mynd i golli £1 bob mis er mwyn cadw ein hysgol i fynd, neu mae son am ddwblu treth ar dai haf yn y cymuned, beth am rhoid dipyn or pres yna yn ol i mewn ir gymuned er mwyn yr ysgol.</p>	<p>I don't think that just because figures are low in the school "at the moment" that this is enough to close the school, if this comes down to a matter of money I am sure there is a way around this, one idea I have is How many houses are there in the abersoch area ?, why not give every house in the abersoch a council tax increase of £ 1 (for example) almost no one is going to lose £ 1 every month to keep our school going, or there is talk of doubling the tax on holiday homes in the community, why not put some of that money back into the community for school.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mae'r ysgol yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198.</p> <p>Nid yw hwn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd fod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The school receives an additional funding to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy (which ensures at least a headteacher and teacher at each school, and a headteacher and an assistant in schools with fewer than 15 full time pupils). The total additional funding for the 2020-21 financial year (based on the numbers in September 2019) was £52,582. The cost per pupil at Ysgol Abersoch is £17,404 (2020-21); the county average cost per pupil is £4,198.</i></p> <p><i>This is not sustainable in the long term as projected numbers remain low and consequently the financial challenges would continue.</i></p>
812	<p>Os ag diffyg arian sydd tu ôl i eich rheswm i gau yr Ysgol, pam na wnewch chi ddefnyddio canran o'r codiad yr Ysgol yn bwriadu ei roi ar yr 'ail gartrefi' haf yma. Dwi'n siwr y buasai perchnogion yn hapusach i dalu yn gwybod eu bod yn helpu cadw'r Ysgol yn agored.</p>	<p>If your reason for closing the School is a lack of money, why not use a percentage of the increase that the council intends to put on 'second homes' this summer. I'm sure owners would be happier to pay knowing they help keep the School open.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mae'r ysgol yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198.</p> <p>Nid yw hwn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd fod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The school receives an additional funding to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy (which ensures at least a headteacher and teacher at each school, and a headteacher and an assistant in schools with fewer than 15 full time pupils). The total additional funding for the 2020-21 financial year (based on the numbers in September 2019) was £52,582. The cost per pupil at Ysgol Abersoch is £17,404 (2020-21); the county average cost per pupil is £4,198. This is not sustainable in the long term as projected numbers remain low and consequently the financial challenges would continue.</i></p>
813	<p>Mae'r ddogfen yn dadlau dros gau yr ysgol ar sail diffyg niferoedd – a'r costau sy'n dilyn i gynnal ysgol fechan.</p> <p>Ond dylid cymeryd cyd-destun yr ysgol arbennig hon i ystyriaeth cyn cyrraedd penderfyniad o'r fath.</p> <p>A'r cyd-destun ydi gwarafun ariannu ysgol Gymraeg ei hiaith ym mhentref mwyaf Seisnig, a mwyaf cyfoethog Gwynedd.</p>	<p>The document argues for the closure of the school on the grounds of lack of numbers - and the consequent costs of maintaining a small school.</p> <p>However, the context of this special school should be taken into account before reaching such a decision. And the context denies funding a Welsh-medium school in Gwynedd's most English and wealthy village.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Mae'r ysgol yn derbyn cyllid ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd â llai na 15 o ddisgyblion llawn amser). Cyfanswm y cyllid ychwanegol hwn ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl yn Ysgol Abersoch yw £17,404 (2020-21), gyda chyfartaledd sirol cost fesul disgybl yn £4,198.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>The school receives an additional funding to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy (which ensures at least a headteacher and teacher at each school, and a headteacher and an assistant in schools with fewer than 15 full time pupils). The total additional funding for the 2020-21 financial year (based on the numbers in September 2019) was £52,582. The cost per pupil at Ysgol Abersoch is £17,404 (2020-21); the county average cost per pupil is £4,198. This is not sustainable in</i></p>

			Nid yw hwn yn gynaliadwy yn y tymor hir oherwydd fod rhagamcanion niferoedd yn parhau yn isel ac o ganlyniad byddai'r heriau cyllidol yn parhau.	<i>the long term as projected numbers remain low and consequently the financial challenges would continue.</i>
814	<u>Diwedd y gân yw'r qeiniog – pam hynny? Er ein bod yn gymuned wledig gyda nifer llai o ran poblogaeth pam y dylem gael llai o gyfleusterau oherwydd hyn? Oes gennym ni yr un hawliau â phobl sy'n byw yn nhrefi Gwynedd?</u> <u>Byddai mwy o blant yn Abersoch pe byddai mwy o dai yn fforddiadwy a rwy'n golygu fforddiadwy yn yr ystyr – fod pobl ifanc sydd yn derbyn cyflogau isel yn gallu fforddio i brynu'r tai hyn.</u>	<u>Why is it always about the funding? Although we are a rural community with a smaller population why should we have fewer facilities because of this? Do we have the same rights as people living in Gwynedd's towns?</u> <u>There would be more children in Abersoch if more houses were affordable which means affordable in the sense that low paid young people can afford to buy these houses.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Fodd bynnag, ym mis Rhagfyr 2020 fe wnaeth Cyngor Gwynedd fabwysiadu Cynllun Gweithredu a fydd yn buddsoddi £77m mewn dros 30 o gynlluniau penodol i dacio'r her gynyddol o ddiffyg tai addas i drigolion y Sir, gan gynnwys cynyddu'r nifer o dai fforddiadwy ar gael i bobl leol. Caiff y Cynllun ei weithredu dros y 6 mlynedd nesaf gan gynnwys prosiectau megis cynyddu'r nifer o dai cymdeithasol yng Ngwynedd; prynu cyn-dai cymdeithasol a thai preifat i'w gosod ar rent fforddiadwy i drigolion Gwynedd; datblygu ein tai ein hunain er mwyn cynyddu'r cyfleoedd i drigolion Gwynedd gystadlu; gwrthod ceisiadau i godi amod person lleol ar gyn "dai Cyngor"; Cynllun Cymorth Prynu a Grantiau Prynwyr Tro Cyntaf i adnewyddu tai gwag. Mae union leoliadau rhai o'r cynlluniau hyn i'w cadarnhau yn dilyn ymarferiad o ymgynghori gyda chymunedau er mwyn sefydlu eu anghenion tai.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>However, in December 2020 Gwynedd Council adopted an Action Plan which will invest £77m in over 30 specific schemes to tackle the growing challenge of lack of suitable housing for the County's residents, including increasing the number of affordable homes available to locals. The Scheme will be implemented over the next 6 years and will include projects such as increasing the number of social housing in Gwynedd; the purchase of former social and private housing for affordable rent for Gwynedd residents; developing our own housing to increase the opportunities for Gwynedd's residents to compete; refusing applications to remove a local person condition on former "Council houses"; Homebuy scheme and First time buyers' grants to renovate empty houses. The exact locations of some of these schemes are to be confirmed following a community consultation in order to establish their housing needs.</i>
815	Un o'r rhesymau posibl nad yw nifer y disgyblion wedi codi dros yr ychydig flynyddoedd diwethaf yw'r diffyg tai fforddiadwy i bobl sy'n gweithio yn y pentref ar gyflogau sylfaenol isel, mae hyn wedi gorfodi teuluoedd ifanc i symud allan i dai rhatach yn yr ardal gyfagos.	One of the possible reasons that numbers of pupils has not risen over the past few years is the lack of affordable housing for people working in the village on low basic wages this has forced young families to move out to cheaper housing in surrounding area.		
816	<u>Deallem fod nifer y plant sy'n mynd i Ysgol Abersoch wedi gostwng dros y blynyddoedd. Dylem fynd i wradd y mater pam nad oes digon o gyflenwad tai fforddiadwy/cymdeithasol er mwyn annog teuluoedd ifanc i fyw yma. Byddai hynny yn cynyddu nifer y plant fyddai'n mynychu'r ysgol.</u>	<u>It seems that the number of children attending Ysgol Abersoch has decreased over the years. We should get to the root of the issue of why there is not enough affordable / social housing supply to encourage young families to live here. This would increase the number of children attending the school.</u>	Mae'r Cyngor yn ymwybodol y bydd angen cyfres o fesurau, nifer ohonynt tu hwnt i reolaeth uniongyrchol y Cyngor ar hyn o bryd, os am allu sicrhau gwir degwch i drigolion lleol yn y maes tai. Mae'r Cynllun Gweithredu Tai yn un o'r mesurau hyn ac yn caniatáu i ni anelu i weithredu i'r eithaf o'n gallu uniongyrchol er mwyn ceisio unioni'r sefyllfa bresennol. Rydym hefyd yn cydnabod y byddwn angen parhau i ymgyrchu am newidiadau pellach cenedlaethol er mwyn cryfhau ein gallu i weithredu o fewn Gwynedd a bydd y Cyngor yn parhau i wneud hynny ar bob cyfle posib yn y maes tai, trethiant, trwyddedu a chynllunio.	<i>The Council is aware that a series of measures, many of which are currently beyond the direct control of the Council, will be required if true fairness is to be provided to local residents in terms of housing. The Housing Action Plan is one of these measures and allows us to aim to maximize our direct capacity in an attempt to rectify the current situation. We also recognize that we will need to continue to campaign for further national changes in order to strengthen our ability to operate within Gwynedd and the Council will continue to do so at every opportunity in the field of housing, taxation, licensing and planning.</i>
817	Un o'r rhesymau posibl nad yw nifer y disgyblion wedi codi dros yr blynyddoedd diwethaf yw'r diffyg tai fforddiadwy i bobl sy'n gweithio yn y pentref ar gyflogau isel ac mae hyn wedi gorfodi teuluoedd ifanc i symud allan i dai rhatach yn yr ardal gyfagos.	One of the possible reasons that numbers of pupils has not risen over the past few years is the lack of affordable housing for people working in the village on low basic wages this has forced young families to move out to cheaper housing in the surrounding area.		
818	Codi a gostwng bu ei niferoedd ers ei hagar yn 1924 felly, nid yw rhifau isel yn ddiieithr iddi. Ac, felly, gallant godi eto pe ceid digon o dai fforddiadwy yn y pentref, gan mai dyna yw'r maen tramgwydd pennaf o ddeno teuluoedd ifanc i Abersoch. A yw Cyngor Gwynedd yn fodlon a pharod gwneud hynny? Gobeithir yn wir, yn hytrach na chaniatáu cynlluniau drudfawr y tai haf sydd yn y pentref.	Its numbers have been rising and decreasing since it opened in 1924 so low numbers are no stranger to it. And, therefore, they could rise again if there were enough affordable housing in the village, as that is the main obstacle to attracting young families to Abersoch. Is Gwynedd Council willing and allowing to do so? It is hoped indeed that rather than allow the expensive schemes of holiday homes in the village.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Fodd bynnag, ym mis Rhagfyr 2020 fe wnaeth Cyngor Gwynedd fabwysiadu Cynllun Gweithredu a fydd yn buddsoddi £77m mewn dros 30 o gynlluniau penodol i dacio'r her gynyddol o ddiffyg tai addas i drigolion y Sir, gan gynnwys cynyddu'r nifer o dai fforddiadwy ar gael i bobl leol. Caiff y Cynllun ei weithredu dros y 6 mlynedd nesaf gan gynnwys prosiectau megis cynyddu'r nifer o dai cymdeithasol yng Ngwynedd; prynu cyn-dai cymdeithasol a thai preifat i'w gosod ar rent fforddiadwy i drigolion Gwynedd; datblygu ein tai ein hunain er mwyn cynyddu'r cyfleoedd i drigolion Gwynedd gystadlu; gwrthod ceisiadau i godi amod person lleol ar gyn "dai Cyngor"; Cynllun Cymorth Prynu a Grantiau Prynwyr Tro Cyntaf i adnewyddu tai gwag. Mae union leoliadau rhai o'r cynlluniau hyn i'w cadarnhau yn dilyn ymarferiad o ymgynghori gyda chymunedau er mwyn sefydlu eu anghenion tai.	<i>The Council notes the comments.</i> <i>However, in December 2020 Gwynedd Council adopted an Action Plan which will invest £77m in over 30 specific schemes to tackle the growing challenge of lack of suitable housing for the County's residents, including increasing the number of affordable homes available to locals. The Scheme will be implemented over the next 6 years and will include projects such as increasing the number of social housing in Gwynedd; the purchase of former social and private housing for affordable rent for Gwynedd residents; developing our own housing to increase the opportunities for Gwynedd's residents to compete; refusing applications to remove a local person condition on former "Council houses"; Homebuy scheme and First time buyers' grants to renovate empty houses. The exact locations of some of these schemes are to be confirmed following a community consultation in order to establish their housing needs.</i>
819	Mae gan holl ddisgyblion Ysgol Abersoch gysylltiad ddofn â'r pentref mewn ffordd na welir yn aml, mae llawer yn dychwelyd yn rheolaidd gan ddod â theulu a ffrindiau. Mae llawer yn aros neu yn ysu i dychwelyd, ond heb ddatblygiad preswyl lleol pellach, yn syml, nid oes digon o gartrefi yn y pentref i deuluoedd ifanc aros yma a defnyddio'r ysgol hardd hon.	All the Ysgol Abersoch pupils become deeply attached to the village in a way not often seen, many return regularly bringing family and friends. Many long to remain or return, but without further local residential development there simply are not enough homes in the village for young families to stay here and make use of this beautiful school.		
820	Lleihaodd niferoedd yr ysgol oherwydd diffyg tai fforddiadwy yn y pentref – ni all y rhai sy'n ennill cyflogau da megis penaethiaid ysgolion mawr a meddygon hyd yn oed fforddio prynu tŷ yn Abersoch. Gobeithir y daw budd i'r gymuned o Gynllun Gweithredu Tai Cyngor Gwynedd drwy neilltuo tir neu brynu tai segur ar gyfer tai fforddiadwy sydd wirioneddol eu hangen i gadw hyfawdd economaidd y pentref a'r ysgol. O'i chau, gyrrir unrhyw deulu ifanc (sy'n siarad yr iaith) ac atalir unrhyw un arall (a chymryd y gallent ei fforddio) rhag symud yma.	School numbers have decreased due to the lack of affordable housing in the village - those who earn good wages such as headteachers of large schools and doctors cannot even afford to buy a house in Abersoch. It is hoped that the community will benefit from the Gwynedd Council Housing Action Plan by allocating land or buying vacant houses for affordable housing that are desperately needed to maintain the economic viability of the village and school. If closed, any young family (who speak the language) is sent away and anyone else is prevented (and assumed they could afford it) from moving here.	Mae'r Cyngor yn ymwybodol y bydd angen cyfres o fesurau, nifer ohonynt tu hwnt i reolaeth uniongyrchol y Cyngor ar hyn o bryd, os am allu sicrhau gwir degwch i drigolion lleol yn y maes tai. Mae'r Cynllun Gweithredu Tai yn un o'r mesurau hyn ac yn caniatáu i ni anelu i weithredu i'r eithaf o'n gallu uniongyrchol er mwyn ceisio unioni'r sefyllfa bresennol. Rydym hefyd yn cydnabod y byddwn angen parhau i ymgyrchu am newidiadau pellach cenedlaethol er mwyn cryfhau ein gallu i weithredu o fewn Gwynedd a bydd y Cyngor yn parhau i wneud hynny ar bob cyfle posib yn y maes tai, trethiant, trwyddedu a chynllunio.	<i>The Council is aware that a series of measures, many of which are currently beyond the direct control of the Council, will be required if true fairness is to be provided to local residents in terms of housing. The Housing Action Plan is one of these measures and allows us to aim to maximize our direct capacity in an attempt to rectify the current situation. We also recognize that we will need to continue to campaign for further national changes in order to strengthen our ability to operate within Gwynedd and the Council will continue to do so at every opportunity in the field of housing, taxation, licensing and planning.</i>
821	Rwy'n credu bod cynlluniau ar waith i greu tai lleol newydd ac rwy'n teimlo y byddai'n	I believe there are schemes in place to create new local housing and feel it would be very short sited to close the school now - especially following Covid.		

	feddylfryd cul iawn cau'r ysgol nawr - yn enwedig yn dilyn Covid.				
822	Dylai fod dadansoddiad cost / budd sy'n cynnwys holl anghenion Abersoch neu fel arall bydd yn dod yn <i>ghost town</i> y tu allan i dymor twristiaeth. Dylai Gwynedd fod yn annog twf yn y dref gan bobl leol, trwy brofi bod gan gartrefi fforddiadwy fudd tymor hir o gynyddu nifer y disgyblion sy'n mynychu'r ysgol, gobeithio. Nid atebion tymor byr yw'r ateb i'r allfudo a brofir yng Ngogledd Cymru ac mae'r cau hwn yn enghraifft arall o'r awdurdodau yn golchi eu dwylo o broblem barhaus	There should be a cost/benefit analysis that takes in the whole of Abersoch's needs otherwise it will become a ghost town out of the tourist season. Gwynedd should be encouraging growth in the town by local people, by proving affordable homes that will have a long term benefit of hopefully increasing the numbers of pupils attending the school. Short term answers are not the solution to the emigration being experienced in North Wales and this closure is another example of the authorities washing their hands of an ongoing problem		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
823	Ystyriaeth o'r Cynllun Datblygu Tai Newydd mewn cartrefi yn Abersoch	Consideration of the New Housing Development Plan ne homes in Abersoch		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
824	Efallai y byddai caniatáu mwy o gartrefi fforddiadwy i deuluoedd ifanc yn ateb i wneud Ysgol Abersoch yn fwy hyfwrw unwaith eto?	Maybe, the permission of more affordable homes for young families is a solution to making Ysgol Abersoch more viable once more?		Fodd bynnag, ym mis Rhagfyr 2020 fe wnaeth Cyngor Gwynedd fabwysiadu Cynllun Gweithredu a fydd yn buddsoddi £77m mewn dros 30 o gynlluniau penodol i dacio'r her gynyddol o ddiffyg tai addas i drigolion y Sir, gan gynnwys cynyddu'r nifer o dai fforddiadwy ar gael i bobl leol. Caiff y Cynllun ei weithredu dros y 6 mlynedd nesaf gan gynnwys prosiectau megis cynyddu'r nifer o dai cymdeithasol yng Ngwynedd; prynu cyn-dai cymdeithasol a thair preifat i'w gosod ar rent fforddiadwy i drigolion Gwynedd; datblygu ein tai ein hunain er mwyn cynyddu'r cyfleoedd i drigolion Gwynedd gystadlu; gwrthod ceisiadau i godi amod person lleol ar gyn "dai Cyngor"; Cynllun Cymorth Prynu a Grantiau Prynwyr Tro Cyntaf i adnewyddu tai gwag. Mae union leoliadau rhai o'r cynlluniau hyn i'w cadarnhau yn dilyn ymarferiad o ymgynghori gyda chymunedau er mwyn sefydlu eu anghenion tai.	<i>However, in December 2020 Gwynedd Council adopted an Action Plan which will invest £77m in over 30 specific schemes to tackle the growing challenge of lack of suitable housing for the County's residents, including increasing the number of affordable homes available to locals. The Scheme will be implemented over the next 6 years and will include projects such as increasing the number of social housing in Gwynedd; the purchase of former social and private housing for affordable rent for Gwynedd residents; developing our own housing to increase the opportunities for Gwynedd's residents to compete; refusing applications to remove a local person condition on former "Council houses"; Homebuy scheme and First time buyers' grants to renovate empty houses. The exact locations of some of these schemes are to be confirmed following a community consultation in order to establish their housing needs.</i>
825	Wynebwr yr argyfwng tai parhaus a llym yn Abersoch â chynlluniau am dai fforddiadwy a Chynllun y Cyngor newydd i brynu eiddo i'w rhyddhau ar rent ar gyfraddau fforddiadwy. Anelir Cynllun Gweithredu Tai Cyngor Gwynedd at gywiro problemau stoc dai fforddiadwy, problem sy'n arbennig o endemig yn Abersoch. Ariannir y cynllun hwn yn rhannol gan gynydd yn Nhref y Cyngor ar dai haf a gwag ac mae Abersoch mewn safle da i elwa ohono. Yn economaidd, mae Abersoch yn mynd o nerth i nerth â chyfleoedd cyflogaeth megis cynllun y gwesty newydd sy'n darogan 150 o swyddi newydd. Gallwn hefyd, yn rhesymol, ddisgwyl weld cynnydd posibl mewn disgyblion o ganlyniad i'r posibilrwydd o berchnogion ailgartrefi symud yn barhaol i'r ardal o ganlyniad i Covid. Yn ôl Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol, dylem edrych 25 i 50 mlynedd i'r dyfodol a dengys y dangosyddion presennol y dylai Abersoch ffynnu yn y blynyddoedd i ddod. Mae'r swyddi newydd a'r cynlluniau ar gyfer tai yn ddangosyddion allweddol at newid y demograffigau lleol; maent yn pwysleisio'r angen i gynnal darpariaeth addysgol yn y pentref a buasai'r penderfyniad o gau'r ysgol yn tansellio'r mentrau hyn. <i>Buasai gweledigaeth ehangach ac integredig tu hwnt i arbedion ariannol cau'r ysgol yn cydnabod pwysigrwydd Abersoch i economi Pen Llŷn; yn ddigwestiwn ar gyfer hyn, mae'r pwysigrwydd o gynnal gwasanaethau sylfaenol o dai, cyflogaeth ac addysg.</i>	The ongoing and severe housing crisis in Abersoch is being faced with affordable housing plans and the new Council Plan to buy properties for rent at affordable rates. Gwynedd Council's Housing Action Plan is aimed at rectifying the problems of the affordable housing stock, a problem that is particularly endemic in Abersoch. This scheme is partly funded by an increase in Council Tax on holiday and vacant homes and Abersoch is well placed to benefit from this. Economically, Abersoch is going from strength to strength with employment opportunities such as the new hotel scheme which is forecasting 150 new jobs. We can also reasonably expect to see a potential increase in pupils as a result of the possibility of second home owners moving permanently into the area as a result of Covid. According to the Future Generations Commissioner, we should look 25 to 50 years ahead and the current indicators show that Abersoch should thrive in the coming years. The new jobs and housing plans are key indicators of changing local demographics; they emphasize the need to maintain educational provision in the village and the decision to close the school would undermine these initiatives. <i>A broader and integrated vision beyond the financial savings of closing the school would recognize Abersoch's importance to the Llŷn Peninsula economy; for this is the importance of maintaining basic services of housing, employment and education.</i>		Mae'r Cyngor yn ymwybodol y bydd angen cyfres o fesurau, nifer ohonynt tu hwnt i reolaeth uniongyrchol y Cyngor ar hyn o bryd, os am allu sicrhau gwir degwch i drigolion lleol yn y maes tai. Mae'r Cynllun Gweithredu Tai yn un o'r mesurau hyn ac yn caniatáu i ni anelu i weithredu i'r eithaf o'n gallu uniongyrchol er mwyn ceisio unioni'r sefyllfa bresennol. Rydym hefyd yn cydnabod y byddwn angen parhau i ymgyrchu am newidiadau pellach cenedlaethol er mwyn cryfhau ein gallu i weithredu o fewn Gwynedd a bydd y Cyngor yn parhau i wneud hynny ar bob cyfle posib yn y maes tai, trethiant, trwyddedu a chynllunio.	<i>The Council is aware that a series of measures, many of which are currently beyond the direct control of the Council, will be required if true fairness is to be provided to local residents in terms of housing. The Housing Action Plan is one of these measures and allows us to aim to maximize our direct capacity in an attempt to rectify the current situation. We also recognize that we will need to continue to campaign for further national changes in order to strengthen our ability to operate within Gwynedd and the Council will continue to do so at every opportunity in the field of housing, taxation, licensing and planning.</i>
826	Cafodd y sefyllfa bresennol o ran tai a chyflogaeth effaith niweidiol unman yn fwy amlwg na Abersoch. Amlygodd cyhoeddiad diweddar Cyngor Gwynedd o 'Gynllun Gweithredu Tai' i gefnogi tai fforddiadwy y pwysigrwydd o fframwaith cydlynol at ddyfodol cynaliadwy. Profa hyn, ar y cyd â'r cyhoeddiad am gynlluniau datblygu i greu 150 o swyddi yn y pentref, y saif Abersoch mewn lle da i arwain y ffordd. Credwn y gall hyn ddechrau wrth i Gyngor Gwynedd ymdrin ag addysg arloesol.	Nowhere was more clearly damaged by the current housing and employment situation than Abersoch. Gwynedd Council's recent publication of a 'Housing Action Plan' to support affordable housing highlighted the importance of a coherent framework for a sustainable future. This proves, in conjunction with the announcement of development plans to create 150 jobs in the village, it stands Abersoch is well placed to lead the way. We believe this can start as Gwynedd Council deals with innovative education.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
827	Ar ben hyn, cyfyngwyd ar allu teuluoedd lleol â phlant i fyw yn Abersoch oherwydd diffyg rheolaeth ar y farchnad agored mewn tai sydd wedi gorfodi nifer i fynd o'r ardal.	In addition, the ability of local families with children to live in Abersoch has been constrained by a lack of open market control in housing which has forced many to leave the area.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
828	Daw mwy o arian i Gwynedd mewn trethi o Abersoch nag o unrhyw bentref o'i faint yn y sir.	More money comes to Gwynedd in taxes from Abersoch than any village of its size in the county. The reason for		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>

	<p>A'r rheswm am y ffynhonnell hael hon o arian yw'r caniatâd a roddwyd gan Gwynedd a Sir Gaernarfon dros y degawdau i godi a gwerthu tai haf yma. Drwy'r caniatâd hwn, caniatâwyd hefyd i Abersoch ddirywio'n bentref gwyliau yn hytrach na ffynnu'n bentref byw. A'r canlyniad? Colli teuluoedd - ar wahan i blant rhieni di-Gymraeg sy'n rhedeg busnesau yma.</p>	<p>this generous source of funding is the permission granted by Gwynedd and Caernarfonshire over the decades to build and sell holiday homes here. By this permission, Abersoch was also allowed to degenerate into a holiday village rather than thrive as a living village. And the result? Losing families - apart from the children of non-Welsh speaking parents who run businesses here.</p>	<p>Mae'r Premiwm Treth Cyngor ar ail gartrefi yn cael ei neilltuo er mwyn ariannu rhai o brosiectau'r Cynllun Gweithredu Tai. Manylir ar brosiectau unigol a ffynonellau ariannu yma: https://democratiaeth.gwynedd.llyw.cymru//documents/s27957/Eitem%206%20-%20Atodiad%20A%20-%20Cynllun%20Gweithredu%20Tai.pdf?LLL=1</p>	<p><i>The Council Tax Premium on second homes is ring-fenced to fund some of the Housing Action Plan projects and sources of funding are detailed here:</i></p> <p>https://www.gwynedd.llyw.cymru/en/Residents/Documents-Residents/Housing-documents/Housing-Action-Plan.pdf</p>
829	<p>Wynebir yr argyfwng tai parhaus a llym yn Abersoch â chynlluniau am dai fforddiadwy a Chynllun y Cyngor newydd i brynu eiddo i'w rhyddhau ar rent ar gyfraddau fforddiadwy. Anelir Cynllun Gweithredu Tai Cyngor Gwynedd at gywiro problemau stoc dai fforddiadwy, problem sy'n arbennig o endemig yn Abersoch. Ariannir y cynllun hwn yn rhannol gan gynydd yn Nhreth y Cyngor ar dai haf a gwag ac mae Abersoch mewn safle da i elwa ohono. Yn economaidd, mae Abersoch yn mynd o nerth i nerth â chyfluoedd cyflogaeth megis cynllun y gwesty newydd sy'n darogan 150 o swyddi newydd. Gallwn hefyd, yn rhesymol, ddisgwyl weld cynnydd posibl mewn disgyblion o ganlyniad i'r posibilrwydd o berchnogion ailgartrefi symud yn barhaol i'r ardal o ganlyniad i Covid. Yn ôl Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol, dylem edrych 25 i50 mlynedd i'r dyfodol a dengys y dangos y ddion presennol y dylai Abersoch ffynnu yn y blynyddoedd i ddod. Mae'r swyddi newydd a'r cynlluniau ar gyfer tai yn ddangosyddion allweddol at newid y demograffigau lleol; maent yn pwysleisio'r angen i gynnal darpariaeth addysgol yn y pentref a buasai'r penderfyniad o gau'r ysgol yn tansailio'r mentrau hyn .Buasai gweledigaeth ehangach ac integredig tu hwnt i arbedion ariannol cau'r ysgol yn cydnabod pwysigrwydd Abersoch i economi Pen Llŷn; yn ddigwestiwn ar gyfer hyn, mae'r pwysigrwydd o gynnal gwasanaethau sylfaenol o dai, cyflogaeth ac addysg.</p>	<p>The ongoing and severe housing crisis in Abersoch is being faced with affordable housing plans and the new Council Plan to buy properties for rent at affordable rates. Gwynedd Council's Housing Action Plan is aimed at rectifying the problems of the affordable housing stock, a problem that is particularly endemic in Abersoch. This scheme is partly funded by an increase in Council Tax on holiday and vacant homes and Abersoch is well placed to benefit from this. Economically, Abersoch is going from strength to strength with employment opportunities such as the new hotel scheme which is forecasting 150 new jobs. We can also reasonably expect to see a potential increase in pupils as a result of the possibility of second home owners moving permanently into the area as a result of Covid. According to the Future Generations Commissioner, we should look 25 to 50 years ahead and the current indicators show that Abersoch should thrive in the coming years. The new jobs and housing plans are key indicators of changing local demographics; they emphasize the need to maintain educational provision in the village and the decision to close the school would undermine these initiatives. A broader and integrated vision beyond the financial savings of closing the school would recognize Abersoch's importance to the Llŷn economy; for this is the importance of maintaining basic services of housing, employment and education.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Fodd bynnag, ym mis Rhagfyr 2020 fe wnaeth Cyngor Gwynedd fabwysiadu Cynllun Gweithredu a fydd yn buddsoddi £77m mewn dros 30 o gynlluniau penodol i daclo'r her gynyddol o ddiffyg tai addas i drigolion y Sir, gan gynnwys cynyddu'r nifer o dai fforddiadwy ar gael i bobl leol. Caiff y Cynllun ei weithredu dros y 6 mlynedd nesaf gan gynnwys prosiectau megis cynyddu'r nifer o dai cymdeithasol yng Ngwynedd; prynu cyn-dai cymdeithasol a thai preifat i'w gosod ar rent fforddiadwy i drigolion Gwynedd; datblygu ein tai ein hunain er mwyn cynyddu'r cyfleoedd i drigolion Gwynedd gystadlu; gwrthod ceisiadau i godi amod person lleol ar gyn "dai Cyngor"; Cynllun Cymorth Prynu a Grantiau Prynwyr Tro Cyntaf i adnewyddu tai gwag. Mae union leoliadau rhai o'r cynlluniau hyn i'w cadarnhau yn dilyn ymarferiad o ymgynghori gyda chymunedau er mwyn sefydlu eu anghenion tai.</p> <p>Mae'r Cyngor yn ymwybodol y bydd angen cyfres o fesurau, nifer ohonynt tu hwnt i reolaeth uniongyrchol y Cyngor ar hyn o bryd, os am allu sicrhau gwir degwch i drigolion lleol yn y maes tai. Mae'r Cynllun Gweithredu Tai yn un o'r mesurau hyn ac yn caniatáu i ni anelu i weithredu i'r eithaf o'n gallu uniongyrchol er mwyn ceisio unioni'r sefyllfa bresennol. Rydym hefyd yn cydnabod y byddwn angen parhau i ymgyrchu am newidiadau pellach cenedlaethol er mwyn cryfhau ein gallu i weithredu o fewn Gwynedd a bydd y Cyngor yn parhau i wneud hynny ar bob cyfle posib yn y maes tai, trethiant, trwyddedu a chynllunio.</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>However, in December 2020 Gwynedd Council adopted an Action Plan which will invest £77m in over 30 specific schemes to tackle the growing challenge of lack of suitable housing for the County's residents, including increasing the number of affordable homes available to locals. The Scheme will be implemented over the next 6 years and will include projects such as increasing the number of social housing in Gwynedd; the purchase of former social and private housing for affordable rent for Gwynedd residents; developing our own housing to increase the opportunities for Gwynedd's residents to compete; refusing applications to remove a local person condition on former "Council houses"; Homebuy scheme and First time buyers' grants to renovate empty houses. The exact locations of some of these schemes are to be confirmed following a community consultation in order to establish their housing needs.</i></p> <p><i>The Council is aware that a series of measures, many of which are currently beyond the direct control of the Council, will be required if true fairness is to be provided to local residents in terms of housing. The Housing Action Plan is one of these measures and allows us to aim to maximize our direct capacity in an attempt to rectify the current situation. We also recognize that we will need to continue to campaign for further national changes in order to strengthen our ability to operate within Gwynedd and the Council will continue to do so at every opportunity in the field of housing, taxation, licensing and planning.</i></p>
830	<p>Mae eich bwriad i gau Ysgol Abersoch yn mynd yn groes i bolisiâu a nodau datganedig Llywodraeth Cymru ac felly ei phobl, y pleidleiswyr. Pam na chrybwyllir Ysgol Abersoch yma?</p>	<p>Your proposed closure of Ysgol Abersoch directly contravenes the stated policies and goals of the Welsh Government and thus it's people, the voters. Why is Ysgol Abersoch not mentioned here?</p>	<p>Yn unol a Chod Trefniadaeth Ysgolion 011/2018 nid yw Ysgol Abersoch yn cael ei ddiffinio fel ysgol wledig.</p>	<p><i>In accordance with the School Organisation Code 011/2018 Ysgol Abersoch is not defined as a rural school.</i></p>
831	<p>Mae'r pandemig wedi cyflymu'r duedd hon trwy'r opsiynau newydd ar gyfer gweithio gartref, y diddordeb cynyddol mewn arosiadau a'r galw dros dro. Mae darparu cartrefi gwirioneddol fforddiadwy yn un o'r ychydig ffyrdd ymarferol o geisio mynd i'r afael â'r mater hwn, ond nid yw'r modelau presennol yn gweithio'n dda ac yn methu Abersoch. Mae hwn yn rheswm allweddol pam mae nifer y plant lleol oed ysgol yn isel. Mewn ymdrech i fynd i'r afael â'r argyfwng hwn, cymeradwyodd Cabinet Cyngor Gwynedd Gynllun Gweithredu newydd ar gyfer tai fforddiadwy ar Ragfyr 15fed i wario £ 77mn ar gyflwyno cartrefi fforddiadwy newydd yn sylweddol gyda phwyslais ar rentu cymdeithasol, gan ddefnyddio'r elw o'r rhai a gyflwynwyd yn ddiweddar Premiwm Treth Gyngor ar ail gartrefi a thai gwag. Dylai hyn ganolbwyntio'n benodol ar yr ardaloedd hynny, fel Abersoch, sydd fwyaf agored i ystumiadau marchnad a achosir gan ail gartrefi. Os yn llwyddiannus, dylai hyn arwain yn fuan at fewnlifiad o deuluoedd ifanc gyda phlant oed</p>	<p>The pandemic has accelerated this trend through the new options for working from home, rising interest in staycations and temporarily pent-up demand. The provision of genuinely affordable homes is one of the few practical ways of trying to address this issue, but present models are not working well and are failing Abersoch. This is a key reason why the numbers of local school age children are low. In an effort to address this crisis, Gwynedd Council Cabinet approved a new Action Plan for affordable housing on December 15th to spend £77mn on a substantial roll-out of new affordable homes with an emphasis on social rental, using the proceeds from the recently introduced Council Tax premium on second homes and empty houses. This should focus particularly on those areas, such as Abersoch, most exposed to market distortions caused by second homes. If successful this should soon lead to an influx of young families with school age children needing local primary education. This programme should be given a chance to work before any decision is made to close the local school. Closing the school would risk undermining the housing policy. Once the school is gone, it could not easily be brought back if circumstances changed.</p>	<p>Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.</p> <p>Fodd bynnag, ym mis Rhagfyr 2020 fe wnaeth Cyngor Gwynedd fabwysiadu Cynllun Gweithredu a fydd yn buddsoddi £77m mewn dros 30 o gynlluniau penodol i daclo'r her gynyddol o ddiffyg tai addas i drigolion y Sir, gan gynnwys cynyddu'r nifer o dai fforddiadwy ar gael i bobl leol. Caiff y Cynllun ei weithredu dros y 6 mlynedd nesaf gan gynnwys prosiectau megis cynyddu'r nifer o dai cymdeithasol yng Ngwynedd; prynu cyn-dai cymdeithasol a thai preifat i'w gosod ar rent fforddiadwy i drigolion Gwynedd; datblygu ein tai ein hunain er mwyn cynyddu'r cyfleoedd i drigolion Gwynedd gystadlu; gwrthod ceisiadau i godi amod person lleol ar gyn "dai Cyngor"; Cynllun Cymorth Prynu a Grantiau Prynwyr Tro Cyntaf i adnewyddu tai gwag. Mae union leoliadau rhai o'r cynlluniau hyn i'w cadarnhau yn dilyn ymarferiad o ymgynghori gyda chymunedau er mwyn sefydlu eu anghenion tai.</p> <p>Mae'r Cyngor yn ymwybodol y bydd angen cyfres o fesurau, nifer ohonynt tu hwnt i reolaeth uniongyrchol y Cyngor ar hyn o bryd, os am allu sicrhau gwir degwch i drigolion lleol yn y maes tai. Mae'r Cynllun Gweithredu Tai yn un o'r mesurau hyn ac yn caniatáu i ni anelu i weithredu i'r eithaf o'n gallu</p>	<p><i>The Council notes the comments.</i></p> <p><i>However, in December 2020 Gwynedd Council adopted an Action Plan which will invest £77m in over 30 specific schemes to tackle the growing challenge of lack of suitable housing for the County's residents, including increasing the number of affordable homes available to locals. The Scheme will be implemented over the next 6 years and will include projects such as increasing the number of social housing in Gwynedd; the purchase of former social and private housing for affordable rent for Gwynedd residents; developing our own housing to increase the opportunities for Gwynedd's residents to compete; refusing applications to remove a local person condition on former "Council houses"; Homebuy scheme and First time buyers' grants to renovate empty houses. The exact locations of some of these schemes are to be confirmed following a community consultation in order to establish their housing needs.</i></p> <p><i>The Council is aware that a series of measures, many of which are currently beyond the direct control of the Council, will be required if true fairness is to be provided to local residents in terms of housing. The Housing Action Plan is one of these measures and allows us to aim to maximize our direct</i></p>

	ysgol angen addysg gynradd leol. Dylai'r rhaglen hon gael cyfle i weithio cyn gwneud unrhyw benderfyniad i gau'r ysgol leol. Byddai cau'r ysgol mewn perygl o danseilio'r polisi tai. Ar ôl i'r ysgol fynd, ni ellid dod â hi'n ôl yn hawdd pe bai amgylchiadau'n newid.		uniongyrchol er mwyn ceisio unioni'r sefyllfa bresennol. Rydym hefyd yn cydnabod y byddwn angen parhau i ymgyrchu am newidiadau pellach cenedlaethol er mwyn cryfhau ein gallu i weithredu o fewn Gwynedd a bydd y Cyngor yn parhau i wneud hynny ar bob cyfle posib yn y maes tai, trethiant, trwyddedu a chynllunio. Mae'r Premiwm Treth Cyngor ar ail gartrefi yn cael ei neilltuo er mwyn ariannu rhai o brosiectau'r Cynllun Gweithredu Tai. Manylir ar brosiectau unigol a ffynonellau ariannu yma: https://democratiaeth.gwynedd.llyw.cymru//documents/s27957/Eitem%2006%20-%20Atodiad%20A%20-%20Cynllun%20Gweithredu%20Tai.pdf?LLL=1	<i>capacity in an attempt to rectify the current situation. We also recognize that we will need to continue to campaign for further national changes in order to strengthen our ability to operate within Gwynedd and the Council will continue to do so at every opportunity in the field of housing, taxation, licensing and planning.</i> <i>The Council Tax Premium on second homes is ring-fenced to fund some of the Housing Action Plan projects. Individual projects and sources of funding can be found here</i> https://www.gwynedd.llyw.cymru/en/Residents/Documents-Residents/Housing-documents/Housing-Action-Plan.pdf
832	Hefyd, ymddengys bod y posibiladau i deuluoedd symud allan o drefi i'r pentrefi, a dal i allu gweithio, gyda gweithio o bell yn gadarnhaol yn y pandemig mae potensial i fwy o ddisgyblion ddod i'r Ysgol bentref hynod lwyddiannus hon.	the possibilities for families to move out of towns to the villages, and still be able to work, with remote working being a positive in the pandemic, would appear to offer the potential of a further pool of prospective pupils to this highly successful village school	Nid oes sicrwydd y byddai newidiadau demograffig i'r dyfodol yn cynyddu niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch. Byddai plant a phobl ifanc y dalgylch yn cael cynnig addysg o ansawdd uchel yn Ysgol Sarn Bach sydd 1.4 milltir i ffwrdd o bentref Abersoch.	<i>There is no guarantee that future demographic changes and an increase in the number of jobs locally would increase pupil numbers at Ysgol Abersoch. Children and young people in the catchment area would be offered high quality education at Ysgol Sarn Bach which is 1.4 miles away from the village of Ysgol Abersoch.</i>
833	Rwyf yn deall ei bod yn gyfnod anodd, ac roedd y Pwyllgor Craffu Addysg a'r Economi yn ei chael yn anodd iawn ddod i benderfyniad cytun, wedi hir drafod roedd y bleidlais yn agos, gyda 6/4 ac un yn atal, yn gwrthod mynd a'r adroddiad i'r Cyngor llawn, a dim ond 5 o blaid 5 yn atal ac un yn gwrthod mynd a'r adroddiad yn ôl i'r Cabinet., fe ddylia bod hyn yn ddigon o reswm i ail edrych?	I understand that it is a difficult time, and the Education and Economy Scrutiny Committee found it very difficult to reach an agreed decision, after long deliberations the vote was close, with 6/4 and one abstention, refusing take the report to full Council, with only 5 in favor of 5 abstentions and one refusing to take the report back to Cabinet., should this be enough reason to look again?	Galwyd penderfyniad y Cabinet 15 Meid 2020 gerbron y Pwyllgor Craffu Addysg ac Economi ar y 8 Hydref 2020, ble rhoddwyd ystyriaeth i benderfyniad Cabinet y Cyngor i gynnal ymgyngoriad statudol ar gynnis arfaethedig i gau Ysgol Abersoch 31 Awst 2021, a darparu lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach a'r 1 Medi 2021. Yn dilyn ystyriaeth fanwl, pleidleisiodd y pwyllgor o blaid anfon y mater yn ôl i'r Cabinet i'w ystyried. Ar 3 Tachwedd 2020 bu i Gabinet Cyngor Gwynedd gwrrdd i drafod argymhelliad Pwyllgor Craffu Addysg ac Economi ynglŷn â phenderfyniad y Cabinet ar 15 Medi 2020. Yn dilyn ystyriaeth a thrafodaeth fanwl, penderfynodd Cabinet y Cyngor, na ddylid addasu penderfyniad gwreiddiol y Cabinet a wnaethpwyd ar y 15 Medi 2020 i gynnal ymgyngoriad statudol ar y cynnis arfaethedig i gau Ysgol Abersoch yn unol a gofynion adran 48 o Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013, ar y cynnis arfaethedig i gau Ysgol Abersoch ar 31 Awst 2021 a darparu lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach o 1 Medi 2021 ymlaen a mabwysiadu hyn fel penderfyniad terfynol.	<i>The Cabinet decision of 15 June 2020 was called before the Education and Economy Scrutiny Committee on 8 October 2020, where consideration was given to the Council's Cabinet decision to hold a statutory consultation on a proposed closure of Ysgol Abersoch on 31 August 2021, and to provide a place for pupils at Ysgol Sarn Bach on the 1st September 2021.</i> <i>Following detailed consideration, the committee voted to send the matter back to Cabinet for consideration.</i> <i>On 3 November 2020 Gwynedd Council's Cabinet met to discuss the recommendation of the Education and Economy Scrutiny Committee regarding the Cabinet's decision of 15 September 2020.</i> <i>Following detailed consideration and discussion, the Council's Cabinet resolved that the original Cabinet decision of 15 September 2020 is not to be modified to carry out statutory consultation on the proposed closure of Ysgol Abersoch in accordance with the requirements of section 48 of the School Standards and Organisation Act (Wales) 2013, on the proposed closure of Ysgol Abersoch on 31 August 2021 and offer the pupils a place at Ysgol Sarn Bach from 1 September 2021 onwards and adopting this as a final decision.</i>
834	Rwyf yn cwestiynu, yn achos Ysgol Abersoch, a fydd gwrandawriad teg yn cael ei gynnal o ystyried lefel siomedig y drafodaeth a welwyd yng nghyfarfodydd cynharach y Cabinet, ac ar ôl cais y Pwyllgor Craffu i ailymweld â'r penderfyniad i fwrw ymlaen â'r ymgyngoriad. Mae ymdeimlad o 'fait accompli' yn eistedd yn anesmwyth iawn ochr yn ochr â'r sylwadau goddrychol a rhagfarnllyd a gyflwynir yn y dogfennau ymgyngori, wedi'u fframio i gyflawni nod yr Adran Addysg i gau Ysgol Abersoch. Ni fyddai'n afresymol, o ystyried y goblygiadau difrifol sydd yn y fantol yma, ddisgwyl i aelodau etholedig -agyda thal-herio uniondeb y dogfennau hyn ynhytrach na chymeradwyo'n unfrydol gynigion a gyflwynwyd gan swyddogion y Cyngor, heb gymryd unrhyw gyfrifoldeb personol dros ddwyn y Cyngor i gyfrif.	I question, in the case of Ysgol Abersoch, whether a fair hearing will be held given the disappointing level of discussion seen at earlier Cabinet meetings, and following the request of the Scrutiny Committee to revisit the decision to proceed with the consultation. A sense of 'fait accompli' sits very uneasily alongside the subjective and prejudiced comments presented in the consultation documents, framed to fulfill the Education Department's aim of closing Ysgol Abersoch. It would not be unreasonable, given the serious implications at stake here, to expect elected members - and to challenge the integrity of these documents rather than to unanimously endorse the proposals put forward by Council officers, without taking any personal responsibility for the Council to account.	Galwyd penderfyniad a wnaed gan y Cabinet ar 15 Medi 2020 i mewn i'w graffu gan y Pwyllgor Craffu Addysg ac Economi. Yn ei gyfarfod ar 8 Hydref 2020, rhoddodd y pwyllgor ystyriaeth i benderfyniad Cabinet y Cyngor i gynnal ymgyngoriad statudol ar gynnis arfaethedig i gau Ysgol Abersoch 31 Awst 2021, a darparu lle i ddisgyblion yn Ysgol Sarn Bach a'r 1 Medi 2021. Yn dilyn ystyriaeth fanwl, penderfynodd y Pwyllgor ei fod yn parhau i bryderu am y sefyllfa ac y dylid cyfeirio'r mater yn ôl i'r Cabinet i'w ail-ystyried. Yn dilyn ystyriaeth ofalus a thrafodaeth fanwl o farn y Pwyllgor Craffu yn ei gyfarfod ar 3 Tachwedd 2020, penderfynodd Cabinet y Cyngor, na ddylid addasu ei benderfyniad gwreiddiol a wnaethpwyd ar y 15 Medi 2020 i gynnal ymgyngoriad statudol ar y cynnis arfaethedig, a mabwysiadu hyn fel y penderfyniad terfynol.	<i>A decision made by Cabinet on 15 September 2020 was called in for scrutiny by the Education and Economy Scrutiny Committee. At its meeting on 8 October 2020, the committee considered the decision of the Council's Cabinet to undertake a statutory consultation on a proposed closure of Ysgol Abersoch on 31 August 2021, and offer the pupils a place at Ysgol Sarn Bach on 1 September 2021.</i> <i>Following detailed consideration, the Committee decided that it remained concerned about the situation and that the matter should be referred back to Cabinet for reconsideration.</i> <i>Following careful consideration and detailed discussion of the views of the Scrutiny Committee at its meeting on 3 November 2020, the Council's Cabinet resolved that its original decision of 15 September 2020 is not to be modified to carry out statutory consultation on the proposed proposal, and this to be adopted as the final decision.</i>
835	Pam mae Cymry ifanc yn cael y fath drafferth wrth wneud cais adeiladu tra bo dieithriaid yn cael chwalu ac ail-godi tai fel pe bai'n gystadleuaeth am y mwyafrad a'r crandiaf ond yn difetha cymeriad pentref yn y pendraw. Nid yw'r	Why do young Welsh people have such difficulty in making a building application while strangers are allowed to break down and rebuild houses as if it were a competition for the grandest ultimately ruining the character of a village. These holiday homes add nothing to the number of	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>

	tai haf hyn yn ychwanegu dim at y nifer o blant yn yr ysgolion. Yn y cyswllt hwn, rhaid diolch i'n cyn-gynghorydd R. Wyn Williams am ymladd i gael tai fforddiadwy ar Lôn Garmon. Pam, o pam y gwrthodwyd cais gwraig o'r pentref, gyfrannodd gymaint at ddiwylliant Abersoch (ac sy'n dal i wneud) i gael un ffenestr ychwanegol yn ei thŷ. Mae'n anghyfiawnder mawr yn rhwle ac mae'n warthus.	children in the schools. In this connection, we must thank our former councillor R. Wyn Williams for fighting for affordable housing on Lôn Garmon. Why, oh why a village lady's application was rejected, who did so much contribute to Abersoch culture (and still does) to have one extra window in her house. It is a great injustice and it is a disgrace.		
836	<u>Derbynioch qynqor aen i ar ddatblygiad cartrefi Pwylaidd a'r sefyllfa fel aq y mae yn ysgolion Sarn Bach a Llanbedrog ble mae'r niferoedd yn uwch na chapasiti'r ysgolion ar hyn o bryd. Gobeithio bod tystiolaeth ysgrifenedig qennyich yn sicrhau na fydd datblygiadau lleol yn debygol o gael effaith ar gynyddu niferoedd plant.</u>	<u>You received advice from me on the development of Polish homes and the situation as it stands in Sarn Bach and Llanbedrog schools where the numbers currently exceed the capacity of the schools. We hope that you have written evidence to ensure that local developments are unlikely to have an impact on increasing child numbers.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
837	Nid oes unrhyw sôn yn eich adroddiad am y 150 o swyddi newydd pan fydd gwesty'n cael ei adeiladu a'i agor yn Abersoch, gan annog teuluoedd lleol i aros yn yr ardal a chreu cyfle i deuluoedd newydd ddod i'r ardal. Mae Penrhos hefyd wedi'i glustnodi ar gyfer datblygiadau i greu tai i deuluoedd, ble fydd y plant hyn yn mynd i'r ysgol? Soniwyd hefyd bod rhai teuluoedd yn dewis symud i'r Pentref yn barhaol gan eu bod wedi sylweddoli yn ystod pandemig Covid y gallant weithio gartref yn llwyddiannus. Mae angen i amwynderau aros yn eu lle i ddiwallu anghenion y gymuned, gan ein bod yn gweld pentrefi yn colli capeli, banciau, meddygfeydd a chyfleusterau eraill yn rhy aml y mae cymunedau'n eu gwerthfawrogi gan sicrhau bod lleoedd yn ffynnu trwy gydol y flwyddyn nid yn unig fel cyrchfan Gwyliau.	There is no mention in your report of the 150 jobs which will be provided when a hotel will be built and opened in Abersoch, thus encouraging local families to stay in the area and creating an opportunity for new families to come to the area. Penrhos has also been earmarked for development thus creating houses for families, where will these children go to school? It has also been mentioned that some families are opting to move to the Village on a permanent basis as they have realised during the Covid pandemic they can successfully work from home. We need amenities to remain in place to accommodate the needs of the community, as we see too often villages losing chapels, banks, doctors surgeries and other facilities that communities hold dear ensuring places thrive throughout the year not just as a Holiday destination.	Nid oes sicrwydd y byddai newidiadau demograffig i'r dyfodol a chynnydd yn nifer y swyddi'n lleol yn cynyddu niferoedd disgyblion Ysgol Abersoch. Byddai plant a phobl ifanc y dalgylch yn cael cynnig addysg o ansawdd uchel yn Ysgol Sarn Bach sydd 1.4 milltir i ffwrdd o bentref Abersoch.	<i>There is no guarantee that future demographic changes and an increase in the number of jobs locally would increase pupil numbers at Ysgol Abersoch. Children and young people in the catchment area would be offered high quality education at Ysgol Sarn Bach which is 1.4 miles away from the village of Ysgol Abersoch.</i>
838	Nid yw'r ffaith bod Cyngor Gwynedd yn ceisio dod â ffyrdd newydd i mewn yn gyson i alluogi mwy o deuluoedd ifanc lleol i brynu eiddo a byw yn y pentref a gwneud y penderfyniad i gau ysgol y pentref yn gwneud dim synnwyr o gwbl, mae'n mynd yn hollol groes i'r hyn y mae Cyngor Gwynedd yn ei hyrwyddo ceisio gwneud dros y gymuned leol.	The fact that Gwynedd Council are constantly trying to bring in new ways to enable more local young families to buy property and live in the village and make the decision to close the village school makes absolutely zero sense, it goes completely against what Gwynedd Council promote they trying to do for the local community.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
839	<u>Mae'r hyn a wna Cyngor Gwynedd sef gwneud penderfyniad i gau ysgol y pentref yn mynd yn groes i'r hyn y mae'n ceisio wneud dros y gymuned sef ceisio galluogi mwy o bobl ifanc i brynu tai a byw yn y pentref. Ni fyddai cau'r ysgol yn gwneud synnwyr o gwbl.</u>	<u>Gwynedd Council's decision to close the village school runs counter to what it seeks to do for the community, which is to try and enable more young people to buy houses and live in the village. Closing the school would make no sense.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
840	Mae angen i'r penderfyniad ystyried polisi mwy integredig o bolisi'r Cyngor ar gyfer Gwynedd yn ei gyfanrwydd ac yn benodol y pwysau tai eithafol a achoswyd ar Abersoch y mae'r polisi tai hyd yma wedi methu â mynd i'r afael ag ef.	The decision needs to take a more integrated account of the Council's policy for Gwynedd as a whole and in particular the extreme housing pressures inflicted on Abersoch which housing policy has so far failed to address.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
841	Onid dyletswydd Cyngor Gwynedd yw edrych ar y darlun cyflawn ac ar ffyniant y pentref cyfan yn hytrach nag ystyried dyfodol yr ysgol allan o gyd-destun ac ar ei phen ei hun? Pe gwneir hyn byddai cyfle i gynnig rhywbeth arloesol, unigryw a gwahanol yn Abersoch.	Is it not Gwynedd Council's duty to look at the whole picture and the prosperity of the whole village rather than to consider the future of the school out of context and on its own? If this was done there would be an opportunity to offer something innovative, unique and different in Abersoch.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
842	Os yw "Moderneiddio Addysg" yn golygu chwyddo maint dosbarthiadau a cau ysgolion, rwy'n credu ddylai'r Cyngor ail gysidro eu amcanion yn sylfaenol, nid lleiaf yng ngoleuni Covid 19.	If "Modernizing Education" means increasing class sizes and closing schools, I think the Council should fundamentally rethink its objectives, not least in the light of Covid 19.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>

843	Hoffwn wybod beth yw ystyr "Moderneiddio" addysg.	I would like to know what "Modernising" education means.	<p>Mabwysiadwyd strategaeth 'Addysg Gynradd o'r Ansawdd Gorau i Blant Gwynedd' yn ddiwrthwynebiad gan y Cyngor Ebrill 2009. Gweledigaeth y strategaeth yw i "Gynnig addysg o'r ansawdd uchaf posibl fydd yn rhoi'r profiadau, y sgiliau a'r hyder i blant y sir a'u galluogi i ddatblygu i fod yn ddinasyddion dwyieithog llwyddiannus a chyflawn" ac amcanion y strategaeth yw:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cynnig y profiadau a'r cyfleoedd gorau posibl i blant y Sir drwy sicrhau dosbarthiadau o faint addas ac arweinyddiaeth o ansawdd uchel yn ein hysgolion; • Anelu i hyrwyddo a chryfhau'r iaith Gymraeg - fel cyfrwng addysgol a chymdeithasol - wrth roi cynigion newydd yn eu lle ar gyfer addysg gynradd y Sir; • Ymateb i anghenion a chyfleon yn y gyfundrefn addysg gynradd bresennol drwy fod yn rhagweithiol a chreadigol, gan weithio ar y cyd gydag eraill tuag at gynllun hir dymor fydd yn gynaliadwy ac ymarferol; • Gwneud y defnydd gorau o'r adnoddau sydd ar gael – yn ddynol, technolegol, ariannol – fel bod plant yn cael y budd mwyaf o wariant y Sir ar addysg; • Creu amgylchedd dysgu o'r radd flaenaf i blant ac athrawon y Sir drwy wella cyfleusterau ac adeiladau; • Datblygu ein hysgolion i fod yn sefydliadau sy'n ganolbwynt i weithgareddau cymunedol. 	<p>The Strategy "Excellent Primary Education for Children in Gwynedd" was unanimously approved by the Full Council in April 2009. The Strategy outline's the vision to "Provide education of the best possible quality that will provide the county's children with the experiences, skills and confidence to develop into bilingual, successful and well-rounded citizens", and the strategy's aims include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provide the County's children with the best possible experiences and opportunities by ensuring classes of appropriate size and high quality school leadership; • Aim to promote and strengthen the Welsh language – as an educational and social medium - by presenting new proposals for primary education within the County; • Respond pro-actively and creatively to the needs and opportunities provided by the current education system through fostering a collaborative, sustainable and practical long-term plan; • Ensure that children gain the greatest positive from education spending within the county by fully utilising all available resources – whether human, technological or financial; • Improve resources and buildings to create a learning environment of the best possible quality. • Develop our schools into establishments that are central to community activity.
844	Cydnabyddwn, o edrych yn ôl, y buasai gweithredu pendant buan i gyflwyno mentrau positif megis Ti a Fi, Cylch Meithrin a'r Ysgol Draeth wedi osgoi'r argyfwng presennol a wyneba'r ysgol. Fel Llywodraethwyr, rydym yn gwneud hynny a allwn i gadw'r ysgol ar agor ond, teimlwn fod y cyfrifoldebau a roddwyd i ni o'r meintioliad mwyaf perthynol i'n rôl fel gwirfoddolwyr heb gymhwyso ac, felly, yn ymddangos yn anaddas ac annheg. Awgrymwn y strwythurwyd trefniadau llywodraethu'r ysgol bresennol yn anaddas ac mae hyn yn fethiant cryf o system sydd angen ei chywiro. Onid yw cefnogaeth amserol ac ymyriad gan yr Adran Addysg i ddelio â phroblemau, a chydweithio'n broactif â chymuned ysgol yn sicr, yn ffordd fwy adeiladol o fynd ati, yn hytrach na rhuthro mewn ar y funud olaf ag agenda amlwg o gau ysgol?	We recognize, in retrospect, that swift and decisive action to introduce positive initiatives such as Ti a Fi, Cylch Meithrin and Ysgol Traeth would have avoided the current crisis facing the school. As Governors, we do whatever we can to keep the school open but, we feel that the responsibilities we have been given are of utmost relevance to our role as unqualified volunteers and, therefore, seem inappropriate and unfair. We suggest that the current school governance arrangements were inappropriately structured and this is a strong failure of a system that needs to be rectified. Isn't timely support and intervention from the Education Department to deal with problems, and certainly proactive working with the school community, a more constructive approach, rather than rushing in at the last minute with a clear agenda for school closure?	<p>Mae'r Awdurdod wedi blaenoriaethu Ysgol Abersoch ar gyfer adolygiad o'r ddarpariaeth addysgol oherwydd bod nifer o heriau yn ei hwynebu. Mae niferoedd disgyblion yr ysgol wedi gostwng yn gyson ers 2016 ac yn fregus ers peth amser.</p> <p>O ganlyniad i'r niferoedd isel presennol, mae'r ysgol mewn sefyllfa fregus ac o dan bwysau cyllidebol cynyddol, yn benodol:</p> <ol style="list-style-type: none"> Mae niferoedd yr ysgol yn peri pryder. Ym Medi 2020, roedd 8 disgybl llawn amser, a 2 ddisgybl meithrin. . Mae maint y dosbarthiadau yn fychan – gyda 10 disgybl yn cael eu dysgu mewn un dosbarth cymysg eu hoedran. Mae rhagolygon yn dangos 10 o ddisgyblion yn 2021, 12 o ddisgyblion yn 2022, a 12 o ddisgyblion yn 2023 Dengys data 2020 fod 26 disgybl yn byw yn nalgylch Abersoch gyda 21 ohonynt yn mynychu ysgolion eraill. Dengys hefyd bod 5 disgybl tu allan i ddalgylch Abersoch yn mynychu Ysgol Abersoch. Mae Ysgol Abersoch yn derbyn swm ychwanegol i'r dyraniad arferol trwy'r polisi gwarchodaeth lleiafswm staffio (sy'n gwarantu o leiaf pennaeth ac athro ym mhob ysgol, a phennaeth a chymhorthydd mewn ysgolion sydd a llai na 15 o ddisgyblion). Cyfanswm y swm yn ystod y flwyddyn ariannol 2020/21 (seiliedig ar niferoedd Medi 2019) yw £52,582. Cost fesul disgybl Ysgol Abersoch yn y flwyddyn ariannol 2020/21 yw £17,404 o gymharu â chyfartaledd Sirol cost y disgybl am yr un cyfnod yn £4,198 Nifer o lefydd gweigion – 76% o lefydd gweigion yn yr ysgol (32 mewn nifer) 	<p>The Authority has prioritised Ysgol Abersoch for a review of the educational provision as it faces a number of challenges. Pupil numbers at the school have reduced consistently since 2016 and have been fragile for some time.</p> <p>Consequently, it is likely that the school is facing increasing challenges, including:</p> <ol style="list-style-type: none"> Low pupil numbers: In September 2020, there were eight full-time pupils and two part-time nursery pupils registered at the school. Projected numbers: It is anticipated that the numbers will continue to be low over the coming years (September 2021 = 10; September 2022 = 12; September 2023 = 12.) High percentage of surplus places: Based on the figures for September 2020, there were 76% surplus places at the school (a total of 26 (R-Yr.3)) Small class sizes: The 10 pupils are taught in one mixed-age class. Broad age ranges within classes: The pupils are taught in one class with an age range of up to 5 years (3-8 years). Financial Resources: Ysgol Abersoch receives an additional sum to the usual financial allocation via the minimum staffing protection policy - this amounted to £52,582 during the 2020-21 financial year. The cost per pupil at Ysgol Abersoch in the 2020/21 financial year is £17,404 - the average cost in the county per pupil is £4,198. Pupil residence: 2020 data shows that 26 3-8 year old children live in the Ysgol Abersoch catchment area with 21 (81%) of them attending schools outside the catchment area.
845	<u>Mae'n wybyddus i chi rwy'n siwr mae Abersoch yn gymuned llwyddiannus yn enwedig yn yr haf ac mae risg fod y pentref yn cael ei gysidro fel lle i bobl ymweld ar eu gwyliau yn unig- nid fel ardal i bobl ei gymuned.</u>	<u>You are probably aware that Abersoch is a thriving community especially in the summer and there is a risk that the village is considered only as a holiday destination - not an area for the people of its community.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.
846	Mae'n ymddangos bod y pentref yn cael ei ystyried yn atyniad i dwristiaid ac nad oes angerdd gan y cyngor i geisio cynnal pobl leol yn y gymuned, rydw i yn bersonol wedi bod yn destun diffyg meddwl ymlaen llaw gan yr adran ddatblygu ac felly wedi symud allan o'r pentref	it just seems the village has been written off as a tourist attraction and has no passion from the council to try and sustain locals in the village community, I for one have been subject to a lack of forward thinking from the development department and therefore have moved out of the village but given the chance I'd be back there in a	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	The Council notes the comments.

	ond o gael y cyfle byddwn yn ôl yno mewn curiad calon i geisio ei gadw'n un o bentrefi hyfryd Cymru! byddai cau'r ysgol yn golled enfawr i'r pentref,	heartbeat to try and keep it the lovely welsh village that it is the school closing would be a huge loss to the village		
847	O ran cynllunio. Mae Abersoch wedi'i daflu o dan y bws flynyddoedd lawer yn ôl gan Awdurdodau lleol a hwn fyddai'r hoelen olaf yn yr arch ar gyfer bywyd y pentref fel y mae'r rhan fwyaf o bobl yn ei adnabod.	In terms of planning .Abersoch has been thrown under the bus many years ago by local Authorities and this would be the final nail in the coffin for village life as most people understand it	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
848	Mae hyn felly'n tansellio ac yn erydu cymuned leol Abersoch gan gyflymu'r duedd tuag ati i ddod yn ddim mwy na chyrchfan wyliau.	This therefore undermines and erodes the local community of Abersoch thus accelerating the trend towards it becoming nothing more than a holiday resort.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
849	mae'n ddyletswydd ar y Cyngor i gefnogi'r gymuned ehangach trwy ddarparu a chynnal tai fforddiadwy lleol, swyddi, gwasanaethau ac asedau diwylliannol. Yn yr achos hwn mae gormod o ffocws ar resymeg ariannol a dim digon o gyfrif am effaith y gymuned.	the Council has a duty to support the wider community through the provision and maintenance of local affordable housing, jobs, services and cultural assets. In this case there is too much focus on financial logic and not enough account of community impact.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
850	O ganlyniad i'r golled hon o ddiwylliant ac integreiddio lleol, bydd Abersoch yn dod yn fwy fyth yn ardal ail gartref ac mewn perygl o ddod yn 'Satelite of Cheshire'	As a consequence of this loss of local culture and integration, Abersoch will become ever more a second home area and in danger of becoming a ' Satelite of Cheshire'	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
851	O ganlyniad i'r golled hon o ddiwylliant ac integreiddio lleol, bydd Abersoch dod yn fwyfwy yn ardal ail gartrefi ac nid yn gymuned leol.	As a consequence of this loss of local culture and integration, Abersoch will become ever more a second home area and not a local community.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
852	Mae Abersoch yn bentref sydd wedi tyfu gyda ymwelwyr undydd a phobl ar eu gwyliau a pherchogion ail gartref ers blynyddoedd lawer a bydd yn parhau i wneud hynny, ond nid yw rhwygo'r GALON allan o Abersoch i arbed ychydig o arian pan fydd yr ardal yn cynyddu ei hincwm trwy gynyddu'r treth Cyngor yn unig yn unol â dull arloesol y Cyngor i ehangu'r gymuned ac anghenion addysg yn y dyfodol, heb fod ag ysgol yn y pentref.	Abersoch is village that has grown with day trippers and holiday makers and second home owners for many many years and will continue to do so, but to rip the HEART out of Abersoch to save a little money when the area will increase its income through the council tax increase alone just doesn't add up to the council's innovative approach for future growth in the community and education needs, with having no school in the village.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
853	Heb yr Ysgol, un o'r llefydd lleol Cymraeg (meddygon wedi cau, banciau – wedi cau, swyddfa post wedi cau ayb) mewn bywyd pentref lleol Cymru yn cael ei ddisodli gan siopau mawr a chartrefi gwyliau! Helpwch i wydroi'r duedd ofnadwy hon nawr, trwy gadw'r un peth olaf hwn yn fyw ac yn agored!! Mae angen i ni fel Cymuned Cymraeg stopio a bwrw golwg ar hyn rydym yn gwneud i'n pentrefi cyn bydd yn rhy hwyr! Ydyn, rydym yn bentref twristaidd ond yn gyntaf pentref bach Cymraeg ac rydym yn aros felly.	Without the School, one of the local Welsh places (doctors closed, banks - closed, post office closed etc) in local village life in Wales replaced by big shops and holiday homes! Help reverse this terrible trend now, by keeping this last one alive and open!! We as a Welsh Community need to stop and look at what we are doing to our villages before it's too late! Yes, we are a tourist village but first we are a small Welsh village and we intent on staying that way.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
854	Yn llai hysbys, i'r ardal to hwnt, yw bod Abersoch o fewn bro a chymuned wledig Gymraeg ei hiaith ac mae'r bygythiad i Ysgol Abersoch a Chylch Meithrin a Ti a Fi Abersoch yn her uniongyrchol i oroesiad y diwylliant Cymraeg ym Mhenrhyn Llŷn. Yn wir, mae llawer yn credu, trwy gau'r ysgol a bygwth y CMA, y byddwch yn tynnu calon guro'r pentref ac yn gorfodi mwy fyth o deuluoedd i symud allan o Abersoch sydd eisoes wedi gweld canolfan feddygol, banciau a swyddfa bost annibynnol ein pentref i gyd yn cau. Mae'n debygol bydd y pentref yn dod yn gyrchfan haf a stryd siopa i ymwelwyr; yn wag yn ystod misoedd y Gaeaf, nid yw'r pentref yn ffynnu fel y gallai. Yn hytrach na chau, dylai'r ddarpariaeth yma fod yn arddangos y gorau (J)r hyn sydd gan yr iaith a diwylliant Cymru ei gynnig.	Rather less well-known outside the area is that Abersoch lies fully within a rural heartland of Welsh speaking communities and the threat to Ysgol Abersoch and Cylch Meithrin a Ti a Fi Abersoch represents a direct challenge to the survival of the Welsh speaking culture within Penrhyn Llŷn; indeed, many believe that by closing the school and threatening the CMA you will be removing the beating heart of the village and forcing yet more families to move out of Abersoch which has already seen its village medical centre, banks and independent post office all closed. With the school and Cylch Meithrin closed, no doctor's and very few local shops, the village will become just a summer resort and shopping street for visitors, empty in the Winter months not the thriving village it could and should be showcasing all the best that the Welsh language and culture have to offer.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>
855	Mae'n ymddangos bod Cyngor Gwynedd yn canolbwyntio'n fawr ar hyn o bryd ar gryfhau'r gymuned leol a chefnogi cartrefi i bobl ifanc trwy wneud popeth o fewn ei allu i gyfyngu ar	Gwynedd Council seems very focussed at the moment on strengthening the local community and supporting homes for young people by doing everything it can to constrain second home ownership. There seems little point in	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comments.</i>

	berchnogaeth ail gartrefi. Ymddengys nad oes fawr o bwrpas cryfhau'r gymuned leol pan na fydd gan rieni yfory eu hysgol leol yn eu cymuned i anfon eu plant ifanc ati. Mae goblygiadau anfon plant Abersoch yn y dyfodol i ysgolion eraill yn fwy na'r milltiroedd ychwanegol sy'n cael eu gyrru a'r CO2 sy'n cael ei ollwng.	strengthening the local community when the parents of tomorrow will not have their local school in their community to which to send their young children. The implications of sending the future children of Abersoch to other schools are greater than simply the extra miles driven and the CO2 emitted.			
Canmoliaeth a chefnogaeth i'r ysgol <i>Praise and support for the school</i>					
856	Oherwydd yr holl waith arbennig sydd wedi mynd ymlaen yn Ysgol Abersoch i sefydlu Cylch Meithrin a'r cyd-weithio eithriadol rhwng staff a Llywodraethwyr yr ysgol a phwyllgor, rhieni, cymuned a staff y cylch mae'n siom mawr gennym feddwl bod dyfodol yr ysgol yn cael ei drafod.	Because of all the great work ongoing at Ysgol Abersoch to establish Cylch Meithrin and the outstanding co-operation between staff and the school's Governors and committee, parents, community and cylch's staff we are deeply disappointed that the future of the school is in discussions.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
857	Mae cenedlaethau o fy nheulu a llawer i eraill wedi elwa o'r cyfleuster rhagorol ac unigryw hwn ac, y mae'n amlwg, mae ei botensial anfesuradwy i gyfoethogi bywydau'r llawer i deulu sy'n byw, neu sydd eto i ddod yma i fyw, yn yr ardal hon yn bwysicach heddiw nag erioed.	Generations of my family and so many others have benefited from this excellent and unique facility, and it's obvious, unquantifiable potential to enrich the lives of so many families who live, or are yet to come and live, in the area is now more important than ever.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
858	Gall plant yr ysgol fanteisio ar yr adnoddau naturiol sydd wrth law ac o fewn siopau Twyni Traeth (bywyd gwylt Natur) sy'n hawdd eu cyrraedd yn y pentref Cysylltiad â chymdeithas arall fel y clwb dros 50 oed a'r rhai sy'n defnyddio'r Neuadd Gymunedol.	The school children are able to take advantage of the natural resources at hand and within easy reach Beach Dunes (wildlife Nature) shops in the village Connection to other association as the over 50 club and those who utilise the Community Hall.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
859	Mae lleoliad yr ysgol hefyd yn gyfleus ar gyfer dysgu gan ei fod yn caniatáu ar gyfer y posibilrwydd o wersi awyr agored mwy ymarferol gyda'r traeth a'r harbwr i lawr y ffordd a neuadd y pentref drws nesaf.	The location of the school is also convenient for learning as it allows for the possibility for more practical, outdoor lessons with the beach and the harbour down the road and the village hall next door.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
860	Mae cefnogaeth ac ymroddiad y rhieni (Cymraeg a Di-Gymraeg) yn galonogol iawn ac yn rhoi gobaith i'r dyfodol.	The support and commitment of parents (Welsh and non-Welsh speakers) is very encouraging and gives hope to the future.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
861	Tydio ddim yn fy synnu o weld cefnogaeth y Gymuned i'r Ysgol yma yn Abersoch ym mhob ffordd, ac yn sicr y cariad a'r ymroddiad rhai at yr ymgynghoriad, a neb yn fwy na'r gwaith mae'r Cadeirydd a'r Is-Gadeirydd Llywodraethwyr wedi ac yn ei wneud i gefnogi yr adnodd ardderchog sydd yma yn Abersoch, ac mae yna lawer o rhai eraill hefyd fel ein Aelod lleol.	I am not surprised to see the Community's support for the School here in Abersoch in every way, and certainly the love and dedication shown by some to the consultation, especially the hard work of the Chair and Vice Chair of Governors supporting the excellent resources here at Abersoch, and there are many others as well as our local Member.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
862	Ar ôl cyfarfod rhai o'r plant ac athrawon ar draeth Abersoch yn ystod eu sesiynau Addysg Gorfforol roeddwn i'n meddwl pa mor lwcus oeddent i fyw mewn lle mor hyfryd i ymarfer corff. Siaradais ag un o'r rhieni ar y traeth a gofynnais am yr ysgol. Roedd hi'n frwdfrydig iawn dros y buddion roedd ei phlant yn elwa ohonynt wrth fynychu'r ysgol benodol honno. Dysgu cymaint o sgiliau a pharhau i siarad yr iaith Gymraeg. Dwi'n aml yn clywed y plant yn siarad Cymraeg a chadw'r dreftadaeth yn y dref. Dwi'n cael ymdeimlad o gynhesrwydd tuag at yr ysgol. Dwi'n caru'r ffaith bod plant bach yn mynd ar y bws lleol am eu gwersi nofio er mwyn arbed arian.	After meeting some of the children and teachers on Abersoch beach while they were doing their PE sessions I thought how lucky they were to have such a beautiful place to do sports. I spoke to one of the parents on the beach and asked about the school. She was very enthusiastic about the benefits her children had had going to that particular school. Learning so many skills and continuing to speak the Welsh language. I often hear the kids speaking Welsh keeping the heritage in the town. I felt a sense of warmth towards the school. I love the fact that the little kids go to swimming lessons on the local bus to save on costs		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
863	Dwi'n hapus i barhau â fy nghefnogaeth i'r ysgol hyfryd hon, y rhieni ymroddedig a'r llywodraethwyr sy'n gwneud popeth o fewn eu gallu i gadw'r ysgol ar agor.	I am happy to continue to support this lovely school, dedicated parents and governors who are doing everything to keep the school open.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
864	Rwyf wedi gweld ffrindiau, preswylwyr presennol a llawer o'r rhai sydd bellach yn gweithio yn Abersoch ac wedi cael eu plant eu hunain yn yr ysgol yn datblygu ac yn ffynnu	I have seen friends, current residents and many of those who now work in Abersoch and have got their own children at the school develop and flourish.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>

865	Mae'r ysgol yn cynnig amgylchedd anogol, rydw i wedi'i weld o lygad y ffynnon gyda fy nith a fy nai, maen nhw'n cael eu dysgu i fod yn feddylwyr annibynnol.	The school offers a nurturing environment, I've seen it first hand with my niece and nephew, they are taught to be independent thinkers.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
866	Dwi'n caru Ysgol Abersoch ac yn teimlo y dylai aros ar agor i blant lleol.	I love Ysgol Abersoch and I feel like it should stay open for local children.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
867	Mae gan yr ysgol unigryw hon hanes arbennig, hir ac ar ben hynny: - * mae'n hyrwyddo ac yn trysori'r laith a diwylliant Cymraeg, * yn falch o lwyddiannau rhagorol disgyblion – yn broffesiynol, mewn prifysgolion / colegau gorau, busnes a phersonol * yn ganolog i'r pentref ac wedi'i gysylltu'n agos â'r gymuned a'i gweithgareddau, * dim angen teithio diangen iddi ac mae hi'n fach ac yn ddiogel, * yn gynaliadwy oherwydd bod yr ysgol yn adeiladu ar weithgareddau ychwanegol pwysig fel Cylch Meithrin a Cylch Ti & Fi * maint dosbarth sy'n ddelfrydol ar gyfer pob plentyn unigol pe bai'r cyngor yn gwerthfawrogi ac yn hyrwyddo dyfodol Ysgol Abersoch yn gadarnhaol; felly mae atal y gorlenwi dosbarth presennol yn y 3 ysgol leol * Ysgol Traeth gofrestredig, acolâd sy'n cynnig llawer o gyfleoedd awyr agored naturiol ychwanegol, * cydnabuwyd ei bod yn unigryw ar Nation Media, * mae'r ysgol bob amser wedi cael cefnogaeth gref iawn gan ei rhiant. athrawon a chyrrff llywodraethu.	This unique school has a long special history and in addition :- *promotes and treasures the Welsh Language and culture , *is proud of excellent pupil achievements- professional ,top universities/colleges business and personal *is central to the village and linked closely to the community and its activities , *negates unnecessary travel and is small and safe , *is sustainable due to school increasingly building on important extra activities such as Cylch Meithrin and Cylch Ti & Fi *class size ideal for each individual child if council valued and promoted the future of Ysgol Abersoch positively ; therefore preventing the current class overcrowding in the other local 3 schools *is a registered Beach School, an accolade offering many extra natural outdoor opportunities , *has been recognised as unique on Nation Media , *the school has always had very strong support from its parent teacher and Governing bodies .	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
868	Mae Ysgol Abersoch yn rhan o wead y pentref hwn, mae ganddi enw da ac mae'n arbennig o dda am warchod diwylliant Cymru yn ogystal â sicrhau canlyniadau academaidd da iawn.	Abersoch School is part of the fabric of this village, it has an envied reputation and is particularly good at preserving the Welsh culture in addition to achieving very good academic results.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
869	Nid oes llawer pwysicach nag addysg plant ac yn arbennig yn eu haddysg gynnar lle mae sgiliau academaidd a chymdeithasol yn cael eu datblygu. Ar ôl rhyngwynebu â llawer o gyn-ddisgyblion Ysgol Abersoch, rwy'n credu mwy na chyflawni'r gofyniad hwn.	There is little more important than the education of children and in particular in their early education where academic and social skills are developed. After interfacing with many ex pupils of Abersoch School I believe more than fulfils this requirement.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
870	Yn Ysgol Abersoch, mae xxx wedi dysgu rhai o'r sgiliau pwysicaf sydd eu hangen, er enghraifft, sut i siarad, a sut i gyfrif. Mae'r amser a dreuliodd yn y Cylch Meithrin wedi rhoi cyfle i xxx ddatblygu ei sgiliau siarad Cymraeg ymhellach, nodi lliwiau, mynegiant wyneb mewn plant eraill, a gweithio ar ei sgiliau motor mân.	At Ysgol Abersoch, xx has learnt some of the most important skills needed, for example, how to speak, and how to count. The time spent at the Cylch Meithrin has given xx the opportunity to further develop his Welsh speaking skills, identify colours, facial expressions in other children, and work on his fine motor skills.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
871	Yn ystod yr amser y mynychodd fy merch, XXX yr ysgol hon, sefydlodd hefyd rai o'i chyfeillgarwch pwysicaf sydd wedi parhau hyd heddiw. Derbyniodd XXX addysg gynnar anhygoel, lle dysgodd sut i ddatblygu ei sgiliau siarad Cymraeg ymhellach gyda'r athrawon a'i ffrindiau, ynghyd â sylfeini pwysig eraill yn ei datblygiad fel disgybl. Rwy'n teimlo bod yr ysgol hon wedi gwneud cymaint o les i mi a fy nheulu, a bod ganddi lawer mwy i'w gynnig.	During the time my daughter, XXX this school, she also established some of her most important friendships which have carried on to this day. xxx received extraordinary early education, where she learnt how to further develop her Welsh speaking skills with the teachers and her friends, as well as other important foundations in her development as a pupil. I feel that this school has done so much good for me and my family, and has much more to offer	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
872	Ychydig iawn o ysgolion fedrai gynnig y profiadau mae y plant yma yn ei gael, trwy y gwersi nofio yn wythnosol trwy'r flwyddyn, adnoddau dysgu naturiol, gwersi natur a cadw'n heini ar lan y mor, buarth a cae diogel i cael mwynhau amser chwarae ar y beiciau ac hefyd cael gwersi tu allan ar ddyddiau mae'r tywydd yn caniatáu, cadw'r iaith yn fyw trwy cyfathrebu gyda'r bobl lleol a	Few schools could offer the experiences these children have, through the weekly swimming lessons throughout the year, natural learning resources, nature lessons and fitness at the seaside, a playground and a safe field to enjoy some play time on the bikes and also having lessons outside weather permitting, keeping the language alive by communicating with the local people and shop owners in Welsh, receiving Gold from Menter Iaith.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>

	<p>perchenogion y siopau trwy'r iaith gymraeg, cael Aur gan menter iaith.</p> <p>Yr wyf wedi cael mwynhau sawl cyngerdd gan y plant yn Neuadd Abersoch trwy'r flwyddyn. Fel busnes yr ydym drost y blynyddoedd wedi casglu llawer iawn o arian i'r Ysgol ac wedi mwynhau gwneud. Mae'r cwsmeriaid a'r gymuned wrth eu bodd yn ein cefnogi ond fwyaf oll, cefnogi Ysgol Abersoch.</p>	<p>I have enjoyed several concerts by the children at Abersoch Hall all year. As a business we have over the years raised a great deal of money for the School and enjoyed doing it. Customers and the community love to support us but most of all, support Ysgol Abersoch.</p>		
873	<p>Y cychwyn gorau i unrhyw blentyn cymraeg, saesneg neu unrhyw iaith, mi fuasain fraint iddynt cael fod yn rhan o'r ysgol gyda'r athrawon gwych ymroddedig yma.</p>	<p>The best start for any child in Welsh, english or any language, they would be privileged to be part of the school with these wonderful dedicated teachers.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
874	<p>Ymddengys bod disgyblion presennol yr ysgol hefyd yn cael cychwyn gwych i'w haddysg ac yn gallu manteisio ar y cyfleoedd a'r profiadau arbennig mae'r pentref, ei sefydliadau a chymdeithasau yn gallu eu cynnig, o ran gweithgareddau cymunedol a thrawsgwricwlaidd. Fel mae wedi bod ar hyd y degawdau ers sefydlu'r ysgol, tystir i ymroddiad di-flino staff yr ysgol i wneud yn siŵr bod y disgyblion yn eu gofal yn cael y cychwyn gorau bosib.</p>	<p>Existing pupils at the school also seem to be getting a great start to their education and are able to take advantage of the special opportunities and experiences that the village, its institutions and societies can offer, in terms of community and cross-curricular activities. As it has been over the decades since the school was founded, the tireless commitment of school staff to ensuring that the pupils in their care are given the best possible start is evidenced.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
875	<p>Rwy'n credu bod hyn yn gymaint o fantais i blant a byddwn yn meddwl y byddai'n ffaith elfennol allweddol cadw ysgol fel hon yn agored. Nid oes ond rhaid ichi edrych ar eu record addysgu ac academaidd rhagorol i brofi'r pwynt hwn.</p>	<p>I think this is such an advantage for children and would think that it would be a key elementary fact to keeping a school like this open. You only have to look at their excellent teaching and academic record to prove this point.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
876	<p>Mae'r ysgol yng nghanol y pentref. Gall rhieni gerdded eu plant i'r ysgol. Mae'r ysgol, oherwydd ei lleoliad, yn gallu mynd â'r disgyblion allan am dro a gwibdeithiau i weld y gwahanol bethau sydd ar gael o amgylch y pentref. Faint o ysgolion sy'n gallu gwneud hyn? Dim llawer. Gallant weld y natur gwyllt sydd gennym o gwmpas a dysgu cymaint o bethau heb fod ar ffurf gwrs.</p> <p>Mae'n gymaint o drueni eich bod chi'n teimlo nad yw Ysgol Abersoch yn rhoi cyfle gwych i pob plentyn lleol gael ei argraff gyntaf o fywyd ysgol. Gobeithio y byddwch yn ailystyried unrhyw gynnig sydd gennych i gau'r ysgol ac efallai dim ond cymryd yr amser i alw i mewn a gweld sut mae'r ysgol fach hollol wych hon yn gweithio i ni fel cymuned a sut y byddai'n gywilyddus ei chau</p>	<p>The school is located in the centre of the village. Parents are able to walk their children to school. The school, because of its location, are able to take the pupils out for walks and outings to see the various things that are on offer around the village. How many schools are able to do this? Not many. They are able to see the wild nature that we have around, learn so many things without being in a lesson format.</p> <p>It is such a shame that you feel that Abersoch School does not give each and every local child an excellent opportunity for their first impression of school life. I hope that you will reconsider any motion that you have to close the school and maybe just take the time of calling in and see how this absolutely brilliant little school works for us as a community and how it would be shameful to close it.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
877	<p>Rwy'n teimlo'n sicr mai dyma pam y daethant yn siaradwyr Cymraeg rhugl mor sydyn a dewisodd y ddau barhau â'u haddysg yn hapus trwy gyfrwng y Gymraeg. Yn llwyddiannus iawn efallai y byddaf yn ychwanegu.</p> <p>Mae'r Brif athrawes pan ddechreuodd fy mab, bellach wedi ymdeol, hefyd yn byw yma ac mae hi wedi bod yn ffrind ac yn dywysydd i ni ers hynny. Daw'r brifathrawes bresennol o Abersoch hefyd. Mae hyn i gyd yn helpu i atgyfnerthu'r ymdeimlad cryf o gymuned sydd gennym, ac yn enwedig yn ein plant. Dyma i raddau yw gwreiddiau cyntaf bywyd annibynnol. Ni fyddant byth yn anghofio eu hysgol gyntaf ac maent yn teimlo'n hynod o ffyddlon iddi. Rwy'n siŵr y byddent ryw ddiwrnod yn dymuno i'w plant eu hunain fynd yno. Ydych chi wir yn mynd i dynnu hynny oddi arnyn nhw a'r holl gyn-ddisgyblion eraill.</p> <p>Mae gan Ysgol Abersoch gymaint i'w gynnig. Mae'n cyflwyno'r iaith i bobl nad ydyn nhw'n</p>	<p>I feel certain that this is why they so quickly became fluent welsh speakers and both chose to continue their education happily through the medium of Welsh. Very successfully I might add.</p> <p>The Head mistress when my son started, now retired, also lives here and she has been a friend and guide to us ever since. The present headmistress also comes from Abersoch. This all helps to reinforce the strong sense of community that we have, and especially in our children. This is to some extent their first roots of an independent life. They will never forget their first school and they feel immensely loyal to it. I am sure that they would one day wish their own children to go there. Are you really going to take that away from them and all the other past pupils.</p> <p>Ysgol Abersoch has so much to offer. It introduces non Welsh speakers to the language in a gentle fun way and in turn to the remaining Welsh culture and people that exist here. A people and culture that I feel is all to often</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>

	<p>Gymraeg mewn ffordd ysgafn hwyliog ac yn ei dro i'r diwylliant Cymreig sy'n weddill a'r bobl sy'n bodoli yma. Pobl a diwylliant yr wyf yn teimlo sydd yn aml yn cael eu hanwybyddu gan y rhai sy'n byw y tu allan i'r pentref. Bydd tynnu'r ysgol ysgol i ffwrdd yn helpu i guddio hyn hyd yn oed yn fwy. Mae gan Ysgol Abersoch gymaint i'w gynnig. Wedi'i leoli yng nghanol pentref prysur, mae o fewn pellter cerdded hawdd i'r traeth, siopau a busnesau lleol. Mae'r capel gweithredol ar draws y ffordd ac mae neuadd ein pentref mawr drws nesaf. Neuadd bentref y gall yr ysgol ei defnyddio'n aml, heb unrhyw gost i'r cyngor. Mae'r caeau chwarae gerllaw ac mae'r ysgol wedi cynnal diwrnodau chwaraeon yno yn y gorffennol. Mae hyn i gyd yn helpu i roi ymdeimlad o gymuned, parch a chariad at eu pentref i'r disgyblion.</p> <p>Mewn cymaint o ffyrdd mae'r ysgol fach hon yn unigryw ac yn haeddu buddsoddiad priodol ar gyfer dyfodol cryfach.</p>	<p>overlooked by those who live outside the village. Taking the school away will only help to hide this even more. Ysgol Abersoch has so much to offer. Situated in the middle of a busy village, it is within easy walking distance to the beach, shops and local businesses. The active chapel is across the road and our large village hall is next door. A village hall that the school is able to use frequently, at no cost to the council. The playing fields are nearby and the school has held sports days there in the past. All of this helps to give the pupils a sense of community, respect and love for their village.</p> <p>In so many ways this small school is unique and deserves proper investment for a stronger future.</p>		
878	<p>Rwyf i yn un o gannoedd o blant mashwr sydd wedi bod trwy Ysgol Abersoch dros y blynyddoedd a fedrai ddim brolio digon am yr addysg a gefais yno gan yr athrawon. Rydym angen yr Ysgol yn y pentra i gadw ein plant yn lleol a cario mlaen i gael yr addysg Cymraeg arbennig yno.</p>	<p>I am one of hundreds of children who have been through Ysgol Abersoch over the years who could not boast enough about the education I received there from the teachers. We need the school in the village to keep our children local and to continue to receive the special Welsh education there</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
879	<p><u>Mae'r ysgol wedi ei lleoli yn gyfleus yn y pentref. Mae hi wedi cynnig addysg i blant ein ffrindiau a'n wyrion ac maent oll wedi ffynnu yn yr ysgol. Maent wedi ennill cymwysterau gwyb ar lefel genedlaethol ac wedi parhau gyda'r iaith Gymraeg a'i diwylliant.</u></p> <p><u>Mae gan yr ysgol enw da yn academiaidd ac mae hi'n ran greiddiol o'r gymuned. Ni ddylir colli'r cysylltiad hwn rhwng yr ysgol a'r gymuned ble mae'r ysgol wedi darparu addysg ragorol a chynnig cefnogaeth wych i'r plant. Mae'r ysgol yn ganolog i'r gymuned nid ydym am gollu hyn. Gall plant gerdded yn ddiogel i'r ysgol ac mae'r ysgol yn rhoi dechrau da ar addysg i'r bobl leol.</u></p>	<p><u>The school is conveniently located in the village. It has provided education for the children of our friends and grandchildren and they have all thrived at school. They have gained excellent qualifications at a national level and have continued with the Welsh language and culture.</u></p> <p><u>The school has an academic reputation and is an integral part of the community. This connection between the school and the community where the school has provided excellent education and great support for the children should not be lost. The school is at the heart of the community we do not want to miss this. Children can walk safely to school and the school gives local people a flying start in education.</u></p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
880	<p>Ni ellir tanbrisiu gwerth yr addysg a roddir i'r plant sy'n mynychu ysgol fach leol yng nghanol cymuned.</p> <p>Mae mynd i'r ysgol a'r buddion sy'n deillio o hynny yn llawer mwy na dysgu darllen ac ysgrifennu. Rhoddodd Ysgol Abersoch y sylfaen fwyaf gwerthfawr mewn bywyd y gallwn fod wedi gobeithio amdano. Dysgodd yr athrawon gofalgar, maethlon wersi bywyd iddo am garedigrwydd, tosturi a pharch. Roedd y dosbarthiadau bach yn golygu bod pob plentyn yn cael ei adnabod a'i ddeall yn unigol ... ac yn cael ei ddysgu fel unigolion. Mae gwerth hyn yn enfawr.</p>	<p>The value of the education given to the children who attend a small local school at the beating heart of the community cannot be under estimated.</p> <p>Going to school and the benefits derived are far more than learning to read and write. Ysgol Abersoch gave my son the most valuable foundation in life I could have hoped for. The caring, nurturing teachers taught him life lessons of kindness, compassion and respect. The small classes meant that each child was individually known and understood...and were taught as individuals. The value of this is enormous.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
881	<p>pa mor bwysig yw'r ysgol hon i ddyfodol Abersoch. Mae'n fwy na man dysgu - mae'n symbol o ddiwylliant lleol yn ogystal â symbol o ddyfodol y pentref. Mae trigolion oedrannus y pentref hefyd yn cofleidio'r plant fel adnodd hyfryd, gyda gwasanaethau cyd-ganu yn lleol.</p>	<p>how important this school is to the future of Abersoch. It is more than a place of learning - it is a symbol of local culture as well a symbol of the future of the village. The elderly residents of the village also embrace the children as a wonderful resource, with their sing-alongs in local settings.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
882	<p>Mae gan Ysgol Abersoch cymuned agos a llon iawn, a mae wedi bod yn y pentref bychain am bron i 100 o flynyddoedd. Yn yr ysgol mae digon o</p>	<p>Ysgol Abersoch has a very close and happy community, and has been in the small village for nearly 100 years. At school there is plenty of room for everyone and I have had</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>

	<p>le i bawb ac rwyf wedi cael sylw unigol gan athrawon ardderchog, sydd yn eich cefnogi trwy'r adeg. Darganfais llawer o ffrindiau hyd-bywyd yno, na fuasai wedi cwrdd heb yr ysgol. Mae awyrgylch cyfeillgar yno, a digon o le i chwarae. Mae iard a cae lle magais sgiliau pêl-droed.</p> <p>Rhoddodd Ysgol Abersoch llawer o gyfleuoedd iddyf i yn aml; gyda gwersi nofio wythnosol, mabolgampau a phrofion a wnaeth fy mharatoi ar gyfer y blynyddoedd i ddod. Cefais addysg arbennig gan yr athrawon a'r helpwyr, gyda'r pynciau sylfaenol yn cael eu dysgu yn rhagorol. Yn adeg y Nadolig, mae'r disgyblion yn ymuno mewn ymdrech i adrodd stori'r Nadolig ar lwyfan newydd Abersoch. Bydd yr athrawon yn ysgrifennu sgript a fyddwn yn ei adrodd ef o flaen trigolion y pentref a chasglu pres am achos pwysig.</p>	<p>individual attention from excellent teachers, who support you all the time. I made many life-long friends there, who I would not have met without the school. There's a friendly atmosphere, and plenty of space to play. There is a playground and field where I developed football skills.</p> <p>Ysgol Abersoch often gave me many opportunities; with weekly swimming lessons, sports and tests that prepared me for the years to come. I had a special education from the teachers and helpers, with the basics being taught excellently. At Christmas, the pupils join in an effort to tell the Christmas story on the new Abersoch stage. The teachers will write a script which we would recite in front of the village residents and collect money for an important cause.</p>		
883	<p>Adeilad, man ac awyrgylch arbennig iawn (clos, cynnes a chefnogol). Gallaf ddweud, fel cyn-ddisgybl a rhiant i ddau o blant sydd wedi mynychu'r ysgol, bod cael treulio blynyddoedd cynnar ein haddysg yno wedi bod yn fanteisiol iawn. Nid anfantais yw cael eich dysgu mewn grŵp bach o ddisgyblion ym blynyddoedd cynnar eich addysg. Mae'r naws deuluol o gymorth mawr i'r broses o drawsnewid o gael eich magu gartref i ddechrau mewn awyrgylch addysgol. Mae hi'n ysgol arbennig i fabanod a'r blynyddoedd cynnar.</p>	<p>A very special building, space and atmosphere (close, warm and supportive). I can say, as a former pupil and parent of two children who have attended school, that having spent the early years of our education there has been very beneficial. Being taught in a small group of pupils in the early years of your education is not a disadvantage. The family atmosphere is a great help to the transition from home-grown to an educational setting. It is a special school for babies and early years.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
884	<p>Ysgol Abersoch yn ysgol bentref wych, gan fy mod yn siŵr eich bod wedi clywed mewn tystiolaethau eraill. Yn y tymor hir, ac efallai ynghynt, bydd colli Ysgol Abersoch yn arwain at lai a llai o deuluoedd yn byw yn ddigon agos i Abersoch i ddarparu digon o griw i gadw'r gwasanaethau brys hanfodol hyn yn hyfyw a fyddai'n gwrthio darpariaeth yswiriant yn ôl a'r costau a awgrymir ar gyngor Gwynedd.</p>	<p>Ysgol Abersoch isn't good, it's great as I'm sure you've heard in other testimonies. Long term, and perhaps sooner, the loss of Ysgol Abersoch will lead to fewer and fewer families living close enough to Abersoch to provide enough crew to keep these essential emergency services viable which would push back provision of cover and the costs implied onto Gwynedd council.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
885	<u>Diwyddiadau'r ysgol yn denu pobl i'r pentref</u>	<u>School events attract people to the village</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
886	<u>Mae'r ysgol yn darparu mwy naq addysg</u>	<u>School provides more than education</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
887	<p>fe wnes i ffrindiau oes wrth fynychu ysgol Abersoch ac rydw i'n dal yn ffrindiau gorau gyda nhw nawr.</p>	<p>I made lifelong friends whilst attending ysgol Abersoch and I am still best friends with them now.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
888	<p>Mae'r ysgol hon bob amser wedi darparu lefel uchel o addysg wrth fanteisio i'r eithaf ar ei hamgylchedd lleol. Mae cerdded yn yr awyr agored trwy'r twyni tywod a chael gwersi AG ar y traeth yn ffordd hudolus o ddysgu ac mae'r atgofion hynny'n aros gyda chi am byth.</p>	<p>This school has always provided a high level of education whilst taking full advantage of its local surroundings. Nature walks through the sand dunes and PE on the beach is a magical way of learning and those memories stay with you forever.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
889	<u>Mae gen i atgofion melys o fy nghyfnod yn + wedi gwneud ffrindiau oes.</u>	<u>I have fond memories of my time at the school + made lifelong friends</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
890	<p>Dyma ddechrau i holl blant, cenedlaethau'r gorffennol a chenedlaethau pwysicaf y dyfodol, gan ddysgu llawer o sgiliau bywyd iddynt ar adeg mor bwysig yn eu bywydau! Mae'r ysgol yn angerddol iawn am ddysgu priodweddau craidd bywyd iddynt, ynghyd â'r gweithgareddau y mae'n eu trefnu y mae llawer o blant eraill o ysgolion eraill yn ymuno ac yn elwa ohonynt.</p>	<p>This is the start for all the children, of past generations and most important future generations take, learning them many life skills which is at such an important time of life! The school has great passion in teaching them the core attributes of life with the education it provides, together with the activities it organises that many other children from other schools join and benefit from.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
891	<u>Ysgol yn groesawgar + gweithredu gyda phroffesiynoldeb a chariad.</u>	<u>welcoming school + run with professionalism and love.</u>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
892	<p>Cawsom amser hapus iawn yno gyda'n hathrawon caredig Mrs Lorina Hughes a Mrs Rhian Williams. Yn yr haf cynhelid mabolgampau yn y cae a gwahoddwyd y rhieni i'n</p>	<p>We had a very happy time there with our kind teachers Mrs Lorina Hughes and Mrs Rhian Williams. In the summer, sports were held in the field and parents were invited to watch us. We had many trips to the seaside and</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>

	<p>gwylio. Cawson lawer tro i lan y mor ac yn y gwanwyn aethom gyda'r Urdd oedd yn cyfarfod yn yr ysgol i Gastellmarch i weld yr wyna. Gan fod maes parcio'r neuadd drws nesa i'r ysgol cawsom weld yr arddangosfa hen geir -diddorol. Wrth gwrs yn y neuadd y cynhelid ein cyngerdd nadolig. Wrth gwrs arwahan i'r gwersi arferol, y canu, y crefftau ac ati, deuai y parchedigion Andrew Jones ac Olwen Williams i roi stori o'r beibl yn y boreau.</p> <p>Biti mawr fuasai cau ysgol mor dda.</p>	<p>in the spring we went with the Urdd who met at the school to Castellmarch to see the lambing. As the hall car park is next door to the school we were able to see the interesting old car display. Of course in the hall was our christmas concert. Of course, apart from the usual lessons, singing, crafts etc, the Revs. Andrew Jones and Olwen Williams came to give a story of the Bible in the mornings.</p> <p>Closing such a good school would be great shame.</p>		
893	<p><u>Yn dilyn fy mhrofiadau yn Ysgol Abersoch a'r cyfleoedd i berfformio ar lwyfan rwyf bellach yn mynychu coleg perfformio.</u> <u>Mae qen i atgofion melys o fod yn yr ysgol a gallu cerdded yno drwy'r pentref o oed ifanc iawn. Pan yn ieuanqach roeddwn yn hynod o swil felly roedd maint dosbarthiadau bach yn addas iawn i mi. Cefais gryn dipyn o sylw gan yr athrawon hefyd.</u></p>	<p><u>Following my experiences at Ysgol Abersoch and the opportunities to perform on stage I am now attending a performance college.</u> <u>I have fond memories of being in school and being able to walk through the village from a very young age. When I was younger I was very shy so small class sizes suited me. I also got a lot of attention from the teachers.</u></p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	The Council notes the comment.
894	<p>Er lleied ei maint, mai'n rhoi addysg ac arweiniad o fywyd a diwylliant ein cenedl i blant bach cynradd ers canrif bellach. Mae Ysgol Abersoch yn adlewyrchu holl freintiau bywyd yma yn ardal hardd Abersoch, ni fedrwyd farnu oni bai eich bod wedi byw yma, neu a chysylltiad agos i'r plant sydd wedi'u hysbrydoli ac wedi profi'r balchder sydd yn perthyn i bob un sydd wedi mynd trwy'r drysau a'i gadael yn berson cryf ac annwyl gyda'n hatgofion amhrisiadwy o'u profiadau ynddi. Nid yn unig yr addysg sydd yn rhagorol ynddi ond hefyd yr ymdeimlad o fod yn rhan o gymuned sydd yma.</p>	<p>Despite its size, it has been providing primary school children with education and guidance for the life and culture of our nation for a century now. Ysgol Abersoch reflects all the privileges of life here in the beautiful Abersoch area, you cannot judge unless you have lived here, or have a close connection to the inspirational children and have experienced the pride of each. who has gone through the doors and left her a strong and beloved person with our invaluable memories of their experiences in her. It is not only the education that is excellent in it but also the sense of being part of a community.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	The Council notes the comment.
895	<p><u>Mae fy mhlant wedi mynychu'r ysgol ac wedi cael profiadau gwych.</u> <u>Pryder i'm mhlant bod posib i'r ysgol gau.</u> <u>Ysgol wych, dosbarthiadau bach yn rhoi profiadau da – pob athro â perthynas dda hefo'r plant.</u></p>	<p><u>My children have attended school and have had great experiences.</u> <u>My children are concerned that the school may close.</u> <u>Great school, small classes giving good experiences - all teachers have a great bond with the children.</u></p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	The Council notes the comment.
896	<p>Roedd Ysgol Abersoch yn hanfodol yn fy mhleintyndod a dwi yn gobeithio geith o gario mlaen fod i blant am cenedlaethau eto.</p>	<p>Ysgol Abersoch was an essential part of my childhood and I hope it will continue to be for children for generations again.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	The Council notes the comment.
897	<p>Er mwyn annog teuluoedd ifanc i fyw yn y pentref, mae'r ysgol yn gyfleuster hanfodol a bydd ased, heb fod ag un, yn erydu'r sylfeini ar gyfer goroesiad cymuned Gymraeg yn y dyfodol.</p>	<p>To encourage young families to live in the village, the school is a vital facility and asset, not having one, will erode the foundations for the future survival of a Welsh speaking community.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	The Council notes the comment.
898	<p>Mae Ysgol Abersoch mewn lleoliad canolog sy'n galluogi rhai o'r disgyblion i fod yn annibynnol wrth gerdded yno, mae ganddi hefyd ddefnydd o neuadd bentref ragorol ac ardal chwarae awyr agored ddiogel iawn a mynediad hawdd i'r traeth a chefn gwlad, gyda'r cyfle i ddysgu a phrofi'r amgylchedd.</p>	<p>Ysgol Abersoch is in a centrally situated position which enables some of the pupils to have the independence of walking there, it also has the use of an excellent village hall and a very safe outdoor play area and easy access to the beach and countryside, with the opportunity to learn and experience the environment.</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	The Council notes the comment.
899	<p>Mae (fy mhlant) yn mynychu ac maen nhw'n mwynhau'r dosbarthiadau bach, y sylw un i un y mae'r athrawon yn ei roi iddyn nhw. Maent yn dysgu Cymraeg yn gynt o lawer na fy mhlant hyn oherwydd eu bod mewn dosbarthiadau llai.</p> <p>Un o'r rhesymau inni ddewis yr ysgol oedd eu hethos dros fod y tu allan, eu cais if od yn ysgol traeth am eu meddwl blaengar.</p> <p>Mae'r ysgol fel teulu ac mae'r plant yn teimlo'n rhan o'r gymuned ac mae'r athrawon yn fendigedig!</p>	<p>My (children) attend and they enjoy the small classes, the one to one attention that the teachers give them. They are leading Welsh much quicker than my older children because they are in smaller classes.</p> <p>One of the reason we chose the school was their ethos for being outside, for their application to become an each school.... for their forward thinking.</p> <p>The school is like a family and the children have been made to feel part of the community and the teachers are wonderful!</p>	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	The Council notes the comment.

	Peidiwch â chymryd y cyfle hwn i ffwrdd i fwy o blant gael y profiad ysgol hyfryd hwn.	Please don't take away the opportunity for more children to have this lovely school experience.		
900	Ar hyn o bryd mae'r ysgol yn rhoi cyfle i deuluoedd lleol weld eu plant yn cael eu haddysgu yn y pentref lle cawsant eu magu, gan smentio bondiau lleol â'u ffrindiau dosbarth a helpu i ddiffinio cymeriad y pentref yn y dyfodol fel man lle mae teuluoedd lleol yn tyfu ac yn datblygu, a chael cyfle i gyfrannu at fywyd y pentref a'r gymuned a'r economi leol, yn hytrach na dim ond lle tymhorol heb wreiddiau a dim ffabrig cynaliadwy.	At present the school provides an opportunity for local families to see their children schooled in the village where they grew up, cementing local bonds with their classmates and helping to define the future character of the village as a place where local families grow and develop, and have a chance to contribute to village life and the local community and economy, rather than simply a seasonal place with no roots and no sustainable fabric		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
901	Rwy'n teimlo bod dyfodol disglair o'n blaenau i'r ysgol gyda phethau parhaus fel Ti a Fi a Cylch Meithrin pethau y dylid eu meithrin nid eu gadael i farw.	I feel that there is a bright future ahead for the school with ongoing things like Ti a Fi and Cylch Meithrin things that should be nurtured not left to die.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
902	Mae'n lle i blant lleol ddysgu cymdeithasu a lle maen nhw'n ennill ymdeimlad o ysbryd cymunedol pentref ac sydd mor hanfodol yn yr ardaloedd gwledig hyn. Mae hefyd yn hyrwyddo iaith a diwylliant Cymru ac yn darparu sylfaen ardderchog ar gyfer datblygiad addysgol plant. Aeth y ddau o fy mhlant i ysgol Abersoch a dod yn siaradwyr Cymraeg rhugl ac maent wedi mynd ymlaen i fod yn oedolion llwyddiannus â sail dda gydag atgofion melys am Ysgol Abersoch a phopeth a oedd ganddi i'w gynnig.	It is a place where the local children learn to socialise and where they gain a sense of village community spirit and which is so essential in these rural areas. It also promotes the Welsh language and culture and provides an excellent grounding for children's educational development. Both my children went to Abersoch school and became fluent Welsh speakers and have gone on to become well grounded, successful adults with fond memories of ysgol Abersoch and all it had to offer.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
903	<u>Ysgol fechan wych</u>	<u>Great small school</u>		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
904	Mae gan Abersoch lawer i'w gynnig, ac mae ysgol fach yn helpu plant i ffynnu yn yr amgylchedd naturiol o'u cwmpas.	Abersoch has much to offer, and a small school helps children to thrive in the natural environment around them		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
905	Dewisais Ysgol Abersoch, gan osgoi ysgolion eraill, am nifer o resymau, gan gynnwys y dulliau addysgu rhagorol a dulliau dysgu unigryw, niferoedd dosbarthiadau bach, y cysylltiadau sydd ganddo â busnesau lleol, yn ogystal â'r cyfleoedd y mae'n eu darparu i'm plentyn Saesneg ei iaith i ddysgu Cymraeg ac integreiddio gyda'r gymuned leol a'i baratoi ar gyfer ei ddyfodol yma yn Mhen Llyn.	I chose Ysgol Abersoch, bypassing other schools, for numerous reasons, including the outstanding teaching and unique learning approaches, small class numbers, the connections it has with local businesses, as well as the opportunities it provides for my English speaking child, to learn Welsh & integrate with the local community and pave his future here in the Pen Llyn.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
906	<u>Ceir y plant o aelwydydd di-Gymraeg gymorth helaeth gan yr athrawon yn yr ysgol bentref yma. Ymddengys y plant yn hapus iawn o gwmpas y pentref.</u>	<u>Children from non-Welsh speaking homes receive extensive support from the teachers at this village school. The children appear very happy around the village.</u>	(2)	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
907	Mae'r ysgol yn ased aruthrol mewn perthynas ag iaith a Diwylliant Cymraeg y Pentref	The school is a immense asset in relation to the Welsh Language and Culture of the Village		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
908	Wrth siarad â fy ŵyr yn ddiweddar, sy'n ----ac yn ddisgybl diweddar iawn yn yr ysgol hon, ond bellach wedi symud yn ei flaen i Ysgol Sarn Bach y llynedd, roeddwn yn drist pan, heb unrhyw anogaeth, meddai: "Rwy'n credu y byddai'n drueni mawr pe bai'r ysgol yn cau, cawsom amser mor wych yno, gwnaethom lwyth o bethau cŵl iawn o amgylch y pentref gyda'r siopwyr, chwarae rownderi a phêl-droed ar y traeth, rwy'n gobeithio wir y gall ei arbed ". Allan o geg babanod, ac oddi wrth un a oedd wrth ei fodd yn ei amser yno.	Whilst talking to my grandson recently, who is ---- a very recent pupil of this school, having just moved up to Ysgol Sarn Bach last year, I was saddened when without any prompting he said " I think it would be a real shame if the school closes, we had such a great time there, we did loads of really cool stuff around the village with the shopkeepers, playing rounders and football on the beach, I really hope it can be saved". Out of the mouth of babes, and from one who really relished in his time there.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
909	Y dechrau gorau i unrhyw blentyn fuasai cael mynd i Ysgol Abersoch.	The best start for any child would be to go to Ysgol Abersoch.		The Council notes the comment
910	Gwersi nofio trwy'r flwyddyn sydd ddim i gael ym mhob Ysgol a Neuadd y pentref drws nesaf i fwynhau cael gweld y plant yn canu adrodd a action.	Swimming lessons are available here throughout the year and not available in other Schools, and the Village Hall is next door to enjoy seeing the children sing recitals and action.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.
911	Mae lleoliad hon mor hwylus, a'r lain dwt yng nghanol y pentref. Mae'n ddiogel gyda'r wal gerrig o'i hamgylch ac mae buarth a chae glas yn gaffaeliad mawr. Mae'n bleser mynd heibio iddi a	This location is so convenient, on a neat plot in the center of the village. It is safe with its surrounding stone wall and a yard and grass field are a great asset. It is a pleasure to go past it and to see the colorful little buildings, to notice		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.

	gweld yr adeiladau bach lliwgar, sylwi ar y plant yn chwarae a hyfryd yw clywed eu miri ar ddydd o haf, hyd yn oed o lan bella'r afon. Calondid oedd gweld ychydig flynyddoedd yn ôl, y priod-ddulliau a'r diarhebbion Cymraeg yn y ffenestri. Un o uchafbwyntiau'r Nadolig yw Gwasanaeth a chyngerdd y plant yn y Neuadd yn Abersoch.	the children playing and it is wonderful to hear their excitement on a summer's day, even from the river bank. It was encouraging to see a few years ago the idioms and proverbs of Welsh in the windows. One of the highlights of Christmas is the children's Service and Concert at the Hall in Abersoch.		
912	Dwi yn caru Ysgol Abersoch yn llawer iawn ac mae yr Ysgol yn gwneud i fi deimlo'n saff ag yn hapus.	I love Ysgol Abersoch very much and the school makes me feel very safe and happy.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
913	"Yn gyntaf fel mam" – roedd yr ysgol hon yn anghygoel gyda fy mhiant i, dau fechgyn gwahanol iawn, un yn blentyn clyfar ac un yn dioddef pryder. Gyda diolch i ddealltwriaeth y staff codwyd y ddau briodoledd hyn a gwnaed popeth i'w maethu. Yn bersonol, rwyf wrth fy modd â'r ffaith eu bod wedi mynychu yma yn gyntaf ac yna symud i Sarn Bach, mae'n rhoi amser i'r plant iau fod yn ifanc, heb y pwysau i dyfu i fyny yn rhy gyflym. Helpodd hyn yn enwedig ar mab â phryder i ymgartrefu mewn llai llai, ac yna symud i le mwy adrannus pan ddaeth yr amser.	"First as a mother" - this school was amazing with my children, they are two very different boys, one is a clever child and one suffers with anxiety. Thanks to the understanding of the staff these two attributes were raised and everything was done to foster them. Personally, I love the fact that they first attended here and then moved to Sarn Bach, it gives the younger children time to be young, without the pressure to grow up too fast. This especially helped an anxious son to settle in less, and then move to a more departmental place when the time came.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
914	Cynigir profiadau unigryw i'r disgyblion megis defnyddio'r bws cyhoeddus i fynd i nofio (deall arian a thalu am eu ticedi), chwaraeon ar lan y mor gan gerdded yno ac oddi yno (gan ddefnyddio Rheolau'r Groes Werdd), cael triapiau i Ganolfan Addysg Awyr agored a chael gwneud pethau megis rhaffau uchel a lein- zip. (profiadau unigryw i blant mor ifanc a hyn).	Pupils are offered unique experiences such as using the public bus to go swimming (understanding money and paying for their tickets), seaside sports walking to and from the town (using the Green Cross Rules), having trips to an Outdoor Education Center and get things done such as high ropes and a zip line. (unique experiences for children as young as this one).	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
915	Mae angen dathlu'r ysgol hon a'i dal i fyny fel fflag gobaith. Mae gwytnwch y staff a'r plant wedi bod yn wych, hyd yn oed wrth wynebu colli eu Pennaeth annwyl, gwnaeth yr athrawon rhagorol iddo edrych yn ddiymdrech. Collodd ysgolion eraill a oedd dan fygythiad cau disgyblion ar hyn o bryd, ond er gwaethaf hyn, enillodd Ysgol Abersoch 5 o blant newydd, gan fod rhieni a oedd yn edrych ar yr ysgol yn gweld rhywbeth gwahanol ac amgylchedd addysgu ysbrydoledig.	This school needs to be celebrated and held up as a beacon of hope. The resilience of the staff and the children has been fantastic, even when faced with losing their beloved Head Teacher, the excellent teachers made it look effortless. Other schools under the threat of closure lost pupils at this stage, however despite this, Ysgol Abersoch gained 5 new children, as parents who viewed the school saw something different and an inspirational teaching environment.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
916	Yn rhan o deulu o gyn-ddisgyblion, rwyf wedi profi yn uniongyrchol sut effaith mae'r ysgol wedi cael ar blant. Rydym wedi bod mor ffodus i dderbyn addysg mor llawn a rhagorol, ac mae'n rhaid sicrhau hyn ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol a pharhau i ddarparu addysg gwerth chweil i blant lleol yr ardal	As part of a family of former pupils, I have experienced firsthand how the school has impacted on children. We have been so fortunate to receive such a full and excellent education, and this must be ensured for future generations and continue to provide a worthwhile education for local children in the area	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
917	Fe wnaethon ni ddewis Ysgol Abersoch oherwydd ein bod ni'n teimlo bod ganddi deimlad teuluol bod ganddi ymdeimlad hyfryd o berthyn. Roedd fy mhiant yn bryderus iawn gan adael ffrindiau a theulu i adleoli i Gymru. Roeddem yn teimlo ei bod yn bwysig iawn cael hyn yn iawn.... Fe wnaeth yr Athrawon ei meithrin a rhoi hyder iddi ddod yn feddylwr a dysgwr annibynnol. Mae hyn yn fwy nag unrhyw ysgol gyffredin. Dyma rywle y gall rhieni a phlant fynd at yr athrawon ac mae'r drws bob amser ar agor, nid wyf wedi dod o hyd i hyn mewn unrhyw ysgol arall.	We chose Ysgol Abersoch because we felt it had a familial feel it had a lovely sense of belonging. My children were very anxious leaving friends and family to relocate to Wales. We felt it was very important to get this right.... The Teachers nurtured her and gave her the confidence to become an independent thinker and learner. ....This is more than any ordinary school. This is somewhere that parents and children are able to approach the teachers and the door is always open, I have not found this at any other school.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwad.	<i>The Council notes the comment.</i>
Ymateb ESTYN <i>ESTYN's Response</i>				
918	Safonau Mae Estyn o'r farn bod y cynnig hwn yn debygol o gynnwys o leiaf y safonau presennol o addysg gynradd yn yr ardal.	Summary/Conclusion Estyn is of the opinion that this proposal is likely to at least maintain the current standards of primary education in the area.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>

919	Safonau Er nad yw'r cynnig yn gwneud cymariaethau ar berfformiad y ddwy ysgol maent yn hyderus bod ansawdd y ddarpariaeth yn Ysgol Sarn Bach gystal â'r ddarpariaeth y cyfnod sylfaen yn Ysgol Abersoch	Standards Although the proposal does not compare the performance of both schools, it is confident that the quality of provision at Ysgol Sarn Bach is as good as the foundation phase provision at Ysgol Abersoch.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
920	Cwricwlwm Gwelir bod y cynigiwr wedi ystyried parhad yn y ddarpariaeth gwricwlaidd yn briodol gan awgrymu bod ysgolion gyda niferoedd uwch o ddisgyblion yn gallu cynnig strwythur mwy cadarn wrth gynllunio a darparu'r cwricwlwm	Curriculum It is evident that the proposer has given appropriate consideration to the continuity of curricular provision, by suggesting that schools with higher pupil numbers are able to provide a more robust structure when planning and delivering the curriculum.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
921	Heriau Mae'r cynnig yn cyflwyno achos cynhwysfawr dros newid sy'n ystyried yr heriau presennol i Ysgol Abersoch. Mae'r rhain yn cynnwys niferoedd disgyblion isel, canran uchel o lefydd gweigion, amrediad oedran eang o fewn dosbarthiadau ac adnoddau ariannol ychwanegol. Rhoddir ystyriaeth lawn i'r heriau hyn.	Challenges The proposal presents a comprehensive case for change that considers the current challenges at Ysgol Abersoch. These include low pupil numbers, a high percentage of surplus places, a broad age range within classes and additional Financial resources. Full consideration is given to these challenges.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
922	Y Cynnig Mae'r cynnig yn ystyried amrediad priodol o opsiynau posibl.	The proposal The proposal considers an appropriate range of possible options.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
923	Y Cynnig Mae'r cynnig yn gwerthuso'r opsiynau yn llawn cyn amlygu tair opsiwn fyddai fwyaf hyfwr sef opsiwn 2 (newid ystod oedran i 3-11oed), Opsiwn 3 ac Opsiwn 6. Asesir effaith y tri opsiwn uchod ar ansawdd yr addysg, trefniadau teithio a'r gymuned. Yn dilyn yr asesiad mae'r awdurdod lleol yn dewis ac yn cynnig Opsiwn 6, cau Ysgol Abersoch ac addysgu'r disgyblion yn Ysgol Sarn Bach o 1af o Fedi 2021.	The proposal The proposal evaluates the options in full before identifying the three most viable options, namely Option 2 (change the age range to 3-11 years), Option 3 and Option 6. The effect of the three options above on education, Transport arrangements and the community is assessed. Following the assessment, the local authority has selected and proposed Option 6, to close Ysgol Abersoch and educate pupils at Ysgol Sarn Bach from 1st September 2021.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
924	Y Cynnig Mae'r cynnig yn ystyried deilliannau diweddaraf arolygiadau Estyn y ddwy ysgol sydd dan sylw	The proposal The proposal considers the outcomes of the most recent Estyn inspections of both schools.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
925	Niferoedd Mae'r cyngor wedi ystyried yn ofalus beth fydd effaith hyn ar niferoedd disgyblion yn yr ysgol yn Medi 2021 ac am y ddwy flynedd olynol.	Figures The council has given careful consideration to what effect this will have on pupil numbers at the school in September 2021 and two subsequent years.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
926	Teithio/Cludiant Wrth ystyried trefniadau teithio, mae'r cynnig yn nodi na ragwelir y bydd unrhyw ddisgybl yn gorfod teithio pellter afresymol i gyrraedd yr ysgol. Efallai y bydd angen addasu trefniant cludo cyfredol Ysgol Sarn Bach os bydd holl ddisgyblion dalgylch Ysgol Abersoch yn trosglwyddo. Daw hwn ar gost ychwanegol i'r awdurdod.	Travel/Transport In considering transport arrangements, the proposal states that it is not anticipated that any pupil will need to travel an unreasonable distance to school. The current transport arrangements at Ysgol Sarn Bach may need to be adapted should allpupils from the Ysgol Abersoch catchment area transfer there. This would be at an additional cost to the authority.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mae Ysgol Sarn Bach wedi ei lleoli 1.4 milltir o safle Ysgol Abersoch. Bydd yr Awdurdod yn darparu cludiant i ddysgwyr Ysgol Abersoch fydd yn trosglwyddo i Ysgol Sarn Bach. Bydd hynny ar gost ychwanegol i'r Awdurdod.	<i>The Council notes the comment.</i> <i>Ysgol Sarn Bach is located 1.4 miles from the Ysgol Abersoch site. The Authority will provide Transport for learners at Ysgol Abersoch who transfer to Ysgol Sarn Bach. This will be at an additional cost to the Authority.</i>
927	Yr Iaith Gymraeg Ymddengys fod y cynigiwr wedi ystyried effaith y cynnig ar yr iaith Gymraeg yn briodol. Ni ragwelir bod y cynnig yn effeithio ar addysg Gymraeg y disgyblion gan fod polisi iaith y cyngor yr un mor berthnasol yn yr ysgol amgen a byddai parhad o addysg cyfrwng Cymraeg.	The Welsh Language It appears that the proposer has given appropriate consideration to the effect of the proposal on the Welsh language. It is not anticipated that the proposal will affect the pupils' Welsh education, as the council's Welsh language policy is equally relevant to the alternative school and that there would be continuity in terms of Welsh-medium education.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
928	Effaith ar feysydd y Fframwaith Arolygu Mae'r cynigiwr yn asesu effaith tebygol y cynnig ar feysydd y fframwaith arolygu. Dangosa hyn y gall effaith positif fod yn bosibl ar les a phrofiadau dysgu o gau Ysgol Abersoch a throsglwyddo'r plant i Ysgol Sarn Bach. Mae hyn o ganlyniad i'r hyn mae'r awdurdod lleol wedi nodi am disgyblion yn elwa o brofiadau i gymdeithasu a chydweithio gyda chyfoedion.	Impact on Inspection Framework areas The proposer assesses the proposal's likely effect on the areas of the inspection framework. This shows that there could be a positive effect on wellbeing and learning experiences by closing Ysgol Abersoch and transferring the pupils to Ysgol Sarn Bach. This is as a result of what the local authority has identified about pupils benefitting from experiences to socialise and co-operate with peers.	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>
929	Arweinyddiaeth	Leadership	Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau.	<i>The Council notes the comment.</i>

	Yn eu asesiad o arweinyddiaeth a rheolaeth, mae'r cynnig yn dyfynnu o arolygiadau diweddar sy'n nodi bod ansawdd yr arweinyddiaeth yn dda	In its assessment of leadership and management, the proposal quotes from recent inspections, which note that the quality of leadership is good.		
930	Effaith ar Staff Nodir yn glir yr hyn y mae'r cynigiwr yn ei ddisgwyl o ran effaith ar lywodraethu a materion staffio. Mae'n amlinellu'r gefnogaeth fydd ar gael i aelodau staff Ysgol Abersoch yn benodol sydd yn bennaf yn cael eu heffeithio gan y cynnig.	Effect on Staff It is stated clearly what the proposer expects in terms of the effect on governance and staffing issues. It outlines the support that will be available to staff members at Ysgol Abersoch in particular, who are most affected by the proposal.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. <i>The Council notes the comment.</i>
931	Effaith ar Ddysgwyr Mae'r cynigiwr wedi rhoi sylw priodol i'r effaith ar grwpiau bregus o ddisgyblion gan gynnwys y rhai sydd ag anghenion addysgol arbennig.	Effect on Learners The proposer has given due attention to the effect on vulnerable groups of pupils, including those with special educational needs.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. <i>The Council notes the comment.</i>
932	Effaith ar Ddysgwyr Nid yw'n glir i ba raddau maent am ystyried yr effaith ar ddisgyblion presennol Ysgol Sarn Bach.	Effect on Learners It is not clear to what extent the local authority will consider the effect on current pupils at Ysgol Sarn Bach.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. Mewn ymateb i'r sylwad, nodir yr Awdurdod eu bod wedi llunio dogfen ymgynghorol i blant cynradd gyda holiaduron cysylltiedig, ynghyd â chynnal sesiynau ymgynghori rhithwir gyda chynrychiolaeth o ddisgyblion cynradd Ysgol Abersoch ac Ysgol Sarn Bach. Trefnwyd bod hwylusydd annibynnol yn cynnal y sesiynau rhithwir gyda disgyblion y ddwy ysgol er mwyn canfod eu barn. Amlygodd prif bwyntiau'r ymgynghoriad fod disgyblion Ysgol Sarn Bach yn gefnogol i'r cynnig ac yn ddibryder am y newid, gan ddangos awydd i wneud pob ymdrech i helpu disgyblion newydd ymgartrefu. <i>The Council notes the comment.</i> <i>In response to the comment, the Authority notes that they have produced a consultation document for primary school children with accompanying questionnaires, as well as holding virtual consultation sessions with primary school pupils from Ysgol Abersoch and Ysgol Sarn Bach. An independent facilitator arranged the virtual sessions with the pupils of both schools to find out their views. The main points of the consultation highlighted that the pupils of Ysgol Sarn Bach were supportive of the proposal and were not concerned about the change, and showed a desire to make every effort to help new pupils settle.</i>
933	Adnoddau i gefnogi dysgwyr ADY Mae'n nodi sicrwydd bod gan Ysgol Sarn Bach y cyfleusterau i gynnig darpariaeth gyfatebol ar gyfer disgyblion ag anghenion addysgu arbennig	Resources to support ALN learners The proposer gives an assurance that Ysgol Sarn Bach has the facilities to provide equal provision for pupils with special educational needs.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. <i>The Council notes the comment.</i>
934	Ymgynghori gyda Dysgwyr Maent wedi cynllunio'n addas i ymgynghori gyda'r disgyblion. Mae'r awdurdod lleol wedi paratoi dogfennaeth addas ar gyfer egluro'r ymgynghoriad i ddisgyblion ac yn holi eu barn trwy holiadur syml.	Consulting with Learners The proposer has planned suitably to consult with pupils. The local authority has prepared suitable documentation to explain the consultation to pupils and seek their views through a simple questionnaire.		Mae'r Cyngor yn nodi'r sylwadau. <i>The Council notes the comment.</i>